

Атрѣ слава Свѣтѣи, шн чѣи де ѿ Фіінуѣ, шн де
вѣицѣ Фѣицѣи, шн не деицѣи Тѣи ми,
А Тѣи Лѣи, шн А Фію Лѣи, шн А
О ФНТѣ Лѣи Дѣи.

А вѣи Фѣи Атрѣ ачѣи шн сѣи тѣи

О ФНТѣ Лѣи Дѣи

А зѣи Бѣи крѣи О ФНТѣ Лѣи шн де Хѣи О ФНТѣ Лѣи
Домѣи О ФНТѣ Лѣи

МІХАИЛЪ ГЕИГОРІѢ О ФНТѣ Лѣи ВОѢВОДѢ.

Вѣи Благословѣи шн О ФНТѣ Лѣи Прѣи О ФНТѣ Лѣи
Тѣи О ФНТѣ Лѣи шн О ФНТѣ Лѣи А О ФНТѣ Лѣи

Вѣи О ФНТѣ Лѣи Вѣи О ФНТѣ Лѣи.

Атрѣ ачѣи О ФНТѣ Лѣи ачѣи О ФНТѣ Лѣи сѣи О ФНТѣ Лѣи
О ФНТѣ Лѣи шн О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи.

Прѣи О ФНТѣ Лѣи Прѣи О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи шн О ФНТѣ Лѣи
О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи.

Вѣи О ФНТѣ Лѣи.

Атрѣ О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи.

А ачѣи О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи.

О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи О ФНТѣ Лѣи.

О ФНТѣ Лѣи, О ФНТѣ Лѣи, О ФНТѣ Лѣи.

А ФЕРИЧІТЪЛХН ОБОФУЛАКТЪ
АРХІЕПІСКОПЪА БЛАГІІСН
А НАЙНТО КЪЗАНТАРЪ
АА СФІНТЕЛІ ШІ ДМНІЗІЦНАІ
ЕУАНГЕЛІН.



ДМНІЗІЦНАІ ІЧІА ПЕРІЦІА КІРІН ЕРЪ МАЙ НАЙНТО ДЕ
 ЛЕУЕ. НЪ ПРИН ОУРНОУВІ ШІ КІРІН СЪ ЛЕУЦА,
 ЧІ КІРІНТО ІВАНД МІНІТЪ, ДЕ СІРІАДІРІ ПРІ
 ОФІТДАВІ ДХ СЪ АІ МНОД, ШІ АІА ВЪНОУІ ВЪ-
 НАІ АІА ДМНІЗІЦ, АІШІ ВЕЛОРІАД АІ ЕІ ГЪРЪ
 КЪТРА ГЪРЪ. АІРЪ АІЧІТ КІН АІ ФІОІТ ПШЕ,
 ІВРАІМ, ІУА, МШУІ. ДАРЪ АІВЪ ЧІ АІ СЛА-
 ВІТ ШАМЕНИІ, ШІ ІН АІРІДНІЧІ СЛА ФІВІТ ДЕ А
 СЪ АІМНІА ШІ АІ СЪ ЛЕУЦА ДІ ОФІТДА ДХ, АІ
 ДІТ КІНОТІОІА ДІ ШАМЕНИІ ДМНІЗІЦ СІРІАДІРІАІ, КА МЪВІР ПРИН АІЧІ-
 ТЪ СЪ ШІА АІВЪА АІМНІТЪ ДІ ВЪНАІ АІА ДМНІЗІЦ.

АІРЪ АІЧІТ КІН ШІ ХЕ АІ АІНОТІОІА ДІ ФІЦА АІ ВОРЕІТ, ШІ ПРІ
 ДАРЪА ОФІТДАВІ ДХ ЛЕУЦАТІОІА ЛЪР АІА ЧІНМІА. ДАРЪ ДІ ВРІМЕ ЧІ
 АІВЪА АІЧІА ПРІ СЪ РАІАРА ЕІРІДІН, ШІ ПРІ НАІВІДІАІА НОАІТІ ІА ЛІСТІНІА,
 ЕІНІ АІ ВОРІТ АІ СЪ СІРІА ВЪАНГІАІАІА, КА ДІНОТІА АІЧІТЪ АІВЪАІАДІАІА І-
 ДІВІРІА, СЪ НЪ НЕ АІМЪІМ ДІ МІНІЧІА ЕІРІДІАІАІА, МІТІ ДІ ТІОІА СІАІ
 СІРІАІА НАІВІДІАІА НОАІТІ. ІІРА ПІАІРЪ ВЪАНГІАІА АІ ДІТ НОАІА, НОАІ-
 ТІ ПІАІРЪ ВЪ ЧІАІ ПІАІРЪ СОВОРІНІЦІАІА ФІАІАІА ВЪНІ ДІНОТІА АІЧІТЪ НІ
 АІВЪАІА, ВЪРІАІАІА, АІЦІАІАІА, ДІРІАІАІА, ШІ АІРІАІА АІЦІАІАІАІА.
 ВЪРІАІАІА АІАІА, КІАІА ЗІАІА ДМНІА: НЪ АІА ІАІАІА ДІ ЧІАІ ЧІ ШОАІАІА
 ТРІВІА, ІІРЪ ПРІ СЪ ФІАІА НЪ ПІОІА АІ ШОАІА. ІІРА АІЦІАІАІА, КІАІА
 СЪ ФІАІАІАІА: ФІЦІА АІЦІАІАІАІА КА ШІРІАІА. ДІРІАІАІА, КІАІА АІАІА:
 ПРІАІА ВІОІАІА СЪ ВЪ ФІАІА ВІОАІА ШАМЕНИІ, ФІАІАІА ШІ ВІОІА ЛЪР АІЧІАІА-
 НІА. ІІРА АІРІАІА АІЦІАІАІАІА, КІАІА ХОІАІАІАІА: ЧІАІ ЧІ АІА КІАІАІА
 АІА МЪВІР СІРІА АІА ПІОІАІА ПРІ АІ, ІІАІА АІА ПРІАІАІАІА КІАІА АІРІА ІІ-
 АІАІА СІА. АІА ШІ АІРІА АІАІА КІН: ПІАІРЪ ВЪАНГІАІАІА СІАІА, ДІ
 ВРІАІА ЧІ СІАІАІА СІАІА АІЧІТЪ АІА АІМІА. ІІРА АІАІА ПІАІРЪ ПІРІАІА
 АІАІА, ІАІАІАІА, АІАІА, МІАІА НОАІАІА, ШІ АІАІАІА ЗІА, СЪ АІАІАІА
 ШІ СІАІАІАІА СЪ ФІАІА ПІАІРЪ. АІА ШІ АІРІА АІАІА КІН: ПІАІРЪ ВЪАН-
 ГІАІАІА СІАІА, ДІ ВРІАІА ЧІ ШІ ПРІ ПІАІРЪ АІЧІТЪ АІАІАІА, АІАІА, ДІОІАІА,
 ПІОІАІАІА, АІРІОІАІА, ШІ ФІАІАІАІАІА. ШІ ЧІАІАІА ЧІ АІА ПРІАІАІА ДІОІАІА-
 АІАІА, ШІ ПІОІАІАІА АІА ПІАІАІА, ВЪНАІАІАІА ЧІАІАІА ЧІ ВІАІА СЪ ФІАІА АІА СЪ

МЛ.
І.
АВІС:
А.
МЛ:
І.
АВІС:
Б.
МЛ.
Б.

[illegible]

交. 惠

நினைவு அம்சம்

இந்த ஆண்டு

ідоуази дѣла Погорѣрѣ сфѣтѣлаѣ Дх. Ачип: ѿ. Шн Мѣрѣ, ачип: і. Шн ішѣ цѣне рѣдѣла пѣна сѣ рѣннѣа і. сѣптѣмѣнн.

Ір де Лѣнн іѣі. сѣптѣмѣнн дѣла Погорѣрѣ сфѣтѣлаѣ Дх. сѣ ачѣпн Мѣрко. ачип: ѿ. Вѣнѣтаѣ Інѣ днн Назарѣѣла Галілії. Шн сѣ тѣтѣпн Мѣрко ачѣпн ѿ. зѣмѣ іѣа сѣпт: ірѣ Сѣмѣнтѣлѣ шн Дѣмѣннчѣлѣ ірѣшн Мѣтѣдѣн, пѣна сѣ рѣннѣа і. сѣптѣмѣнн. Ірѣ де Лѣнн іѣі. сѣпт: пѣшѣпн ѿ Мѣрко ла ачип: іѿ. Шн ішѣ цѣне рѣдѣла пѣна а Дѣмѣннчѣла іѣі. кѣрѣ сѣ рѣмѣа іѣапаніѣмѣнн. Ачѣпнѣдѣн де сѣѣпн іѣі. сѣптѣмѣнн.

Ір сѣпѣтѣ ѿвѣнѣлѣ іѣдѣн Лѣнн. сѣ ачѣпн де Лѣнн іѣі. сѣпт: дѣла Погорѣ: сфѣ: Дх. ачип: і. Ірѣдѣлѣ іѣпѣтѣрѣ сѣпѣлнѣтѣрѣ: Шн сѣ тѣтѣпн пѣна а Дѣмѣннчѣла іѣі.

Ір де Лѣнн а сѣпт: іѣі. дѣла Погорѣ: сфѣ: Дх. тѣчѣн ірѣшн ла Мѣрко ачип: іѿ. Шн ішѣ тѣтѣпн ачѣпн ѿ. зѣмѣ іѣа сѣптѣмѣнн пѣ Мѣрко, ірѣ Сѣмѣнтѣлѣ шн Дѣмѣннчѣлѣ ірѣшн ѿ Лѣнн, пѣна а Оѣмѣсѣтѣ лѣіѣтѣлаѣ де кѣрнѣ.

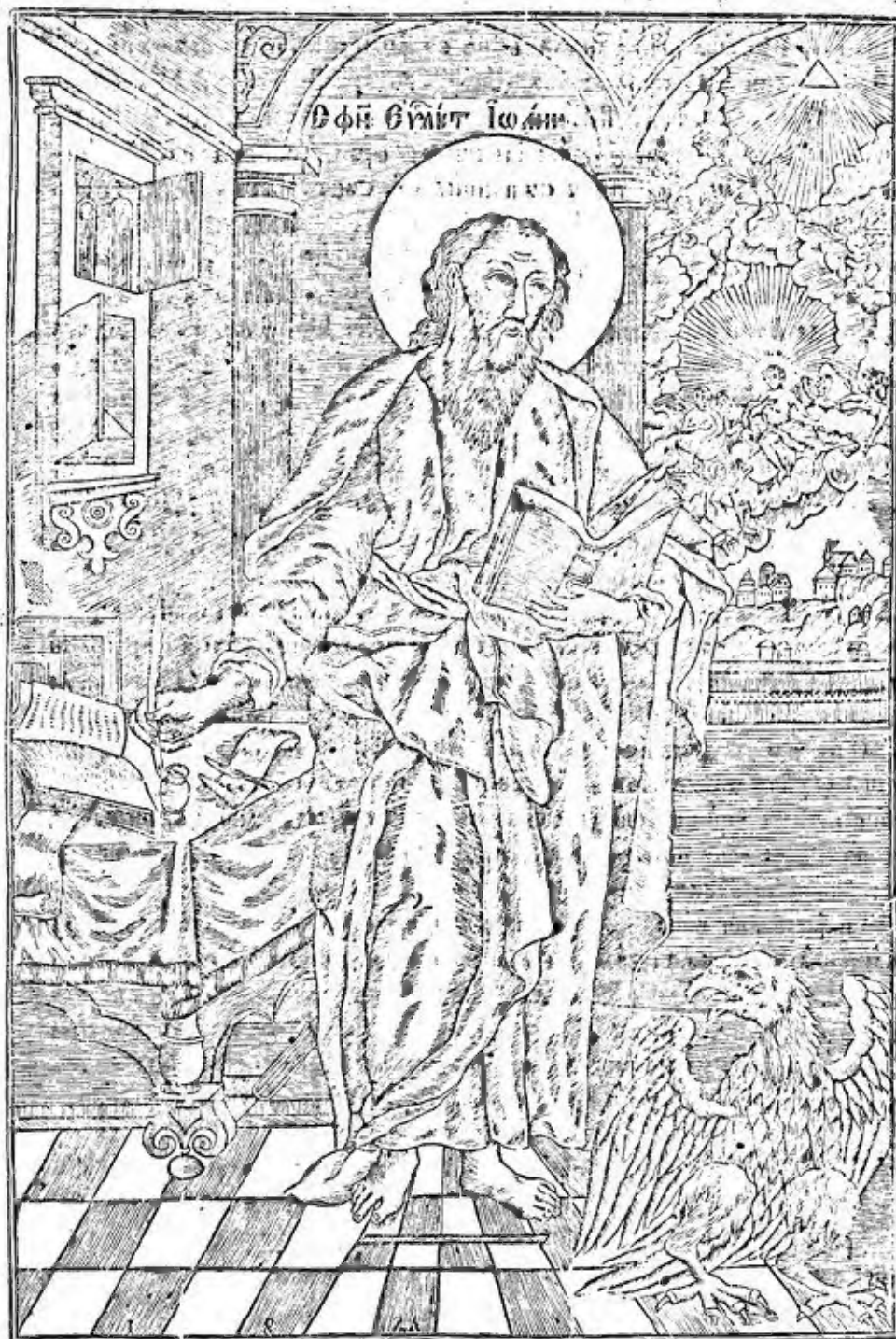
Ір сѣпѣтѣ ѿвѣнѣлѣ іѣдѣн Мѣрко пѣтѣ іѣ сѣлѣ тѣпнѣ ачѣпн мѣтѣдѣн шн ачѣпн Лѣнн. сѣ тѣтѣпн ачѣпн ѿ. Оѣмѣнтѣ, шн ачѣпн Дѣмѣннчѣлѣ іѣа сфѣтѣлаѣ шн мѣрѣлѣнн Поіѣт.

Іѣпѣ. Іѣпѣа вѣрѣ фн кѣшѣлѣпн мѣнѣ вѣтѣ. ачѣпнѣ вѣтѣ сѣптѣмѣнн сѣ фѣсѣ ачѣпн Дѣмѣннчѣла іѣ де дѣла Бѣтѣз, шн ачѣпн іѣ фѣрѣіѣлѣнн днн кѣрѣ сѣ ачѣпн Трѣѣдѣла. Іѣчѣн іѣтѣнѣ іѣпѣнѣнн ла Дѣмѣннчѣлѣ іѣчѣпнѣ, іѣтѣ ачѣпнѣтѣ Нѣшѣрѣнн, іѣтѣ дѣла Нѣшѣрѣ, іѣтѣ ачѣпнѣтѣ Бѣтѣзѣлѣнн, шн іѣтѣ дѣла Бѣтѣз, пѣрѣ Дѣмѣннчѣлѣ іѣшѣнѣтѣ ѿвѣнѣлѣнн. вѣнѣчѣпн дѣрѣ іѣчѣлѣ ѿвѣнѣлѣнн, ірѣ іѣа рѣдѣлаѣнн ѿ вѣнѣ лѣіѣ, іѣсѣрѣтѣѣпнѣ, іѣнѣрѣнѣ пѣтѣпн ачѣпн вѣрѣ фн де іѣпнѣ іѣа тѣпн пѣ ѿрѣмѣ, днн Дѣмѣннчѣла іѣтѣ дѣла іѣтѣ де дѣла Бѣтѣз, іѣрѣіѣннѣ ѿ сѣптѣмѣннѣа лѣрѣ. пѣна вѣннѣ сѣ ачѣпн Трѣѣдѣла.

Шн ачѣпнѣ іѣтѣ пѣнн: а сѣмѣа пѣннѣ іѣтѣ Дѣмѣннчѣла лѣіѣтѣлаѣ де кѣрнѣ, іѣдѣкѣ ачѣпнѣ зѣмѣ іѣа лѣннн, шн де іѣвѣлѣпнѣтѣ іѣтѣѣрѣ ачѣпнѣнн пѣрѣнн Дѣмѣннчѣлѣ, іѣдѣкѣ Дѣмѣннчѣла лѣіѣтѣлаѣ де кѣрнѣ, Дѣмѣннчѣла кѣрѣіѣрѣлѣнн, Дѣмѣннчѣла іѣмѣшѣлѣнн шн іѣфѣрѣіѣлѣнн, Дѣмѣннчѣла лѣнн Вѣрѣіѣнн: Шн іѣтѣлѣіѣлѣтѣ кѣрѣ сѣпѣтѣ ачѣпн мѣжѣлѣкѣ пѣннѣ ла Дѣмѣннчѣла іѣтѣ де лѣннѣа іѣтѣ дѣла Бѣтѣз: Шн пѣрѣ ѿвѣнѣлѣнн іѣіѣпнѣ сѣ вѣдѣннѣ іѣшѣ тѣпн, іѣчѣмѣннѣ шн іѣпѣіѣтѣлѣла.

Іѣіѣпнѣ іѣрѣтѣрѣ пѣннѣрѣ чѣтѣрѣ ѿвѣнѣлѣннѣа, іѣтѣ дѣла Трѣіѣкѣ рѣіѣкѣ, дѣрѣннѣ кѣрѣ шн пѣннѣ ѿ тѣпнѣрѣрѣ іѣмѣ ѿрѣмѣтѣ.

Ірѣ іѣнѣ чѣ вѣрѣ пѣннѣ ѿрѣмѣ Трѣіѣкѣлѣннѣ іѣрѣіѣкѣ, пѣдѣтѣ іѣвѣзѣтѣрѣ фѣрѣтѣ пѣрѣ лѣрѣ шн ѿ ачѣпнѣлѣпнѣ, ла сѣфѣрѣшѣтѣла кѣрѣіѣнн.



Θφι Ευαγγι Ιωανν

ΑΠΟΛΟΓΟΣ

ΕΛΙΖ

ΕΕΕ

- нѣзъ, шн ꙗѣнѣрѣхъ прѣ дѣна нѣ ѡ ѡу кѡпрѣнѣ *
- з. Фѡста ѡмѣ трѣмѣ дѣла дѣмнѣзѣ, нѣмѣлѣ лѣн
- а. Іѡаннѣ * Ачѣста лѣвѣнѣтѣ спрѣ мѣртѣрѣ, нѣ сѣ
- мѣртѣрѣнѣкѣ дѣ лѣмнѣнѣ, ка тѣцѣ сѣ крѣзѣ прѣсѣ *
- в. Іѡ ѣрѣ ачѣла лѣмнѣна, чѣ ка сѣ мѣртѣрѣнѣкѣ дѣ
- о. лѣмнѣнѣ * ѣрѣ лѣмнѣна чѣ ачѣрѣрѣчѣ, кѣрѣ лѣ-
- мнѣнѣзѣ прѣ тѣтѣ ѡмѣлѣ тѣ вѣнѣ ꙗ лѣмѣ *
- г. лѣмѣ ѣрѣ, шн лѣмѣ прѣнѣ трѣмѣлѣ сѣлѣ фѣкѣтѣ,
- д. шн лѣмѣ прѣ дѣнѣлѣ нѣ лѣлѣ кѣмѣнѣтѣ * Атрѣ
- ѣлѣ ѡлѣ лѣвѣнѣтѣ, шн аѣ ѡѣнѣ прѣ дѣнѣлѣ нѣ лѣлѣ
- прѣнѣмѣтѣ *
- е. Атрѣ кѣцѣ лѣлѣ прѣнѣмѣтѣ прѣ дѣнѣлѣ, лѣлѣ дѣтѣ
- лѣрѣ сѣтѣпѣнѣрѣ ка сѣлѣ фѣкѣтѣ фѣнѣ аѣ лѣнѣ дѣмнѣзѣ,
- ж. тѣлѣрѣ чѣ крѣдѣ Атрѣ нѣмѣлѣ лѣнѣ * Кѣрѣнѣ нѣ дѣнѣ
- сѣнѣрѣ, нѣчѣнѣ дѣнѣ пѣфѣтѣ трѣпѣнѣкѣ, нѣчѣнѣ дѣнѣ
- пѣфѣтѣ вѣрѣвѣтѣнѣкѣ, чѣ дѣла дѣмнѣзѣ сѣлѣ нѣтѣнѣтѣ *
- з. Шн кѣвѣжѣнѣтѣ лѣ Тѣрѣнѣ
- сѣлѣ фѣкѣтѣ, шн сѣлѣ сѣлѣш-
- лѣнѣтѣ Атрѣ нѣнѣ: сѣ шн аѣмѣ
- вѣзѣчѣ ѡлѣлѣ лѣнѣ, ѡлѣлѣ ка
- аѣнѣлѣнѣнѣтѣ дѣнѣ тѣтѣлѣ,
- пѣнѣ дѣ дѣрѣ шн дѣ вѣдѣчѣрѣ *
- д. Іѡаннѣ мѣртѣрѣнѣкѣ пѣнѣтрѣ
- дѣнѣлѣ, шн сѣтрѣгѣ гѣрѣнѣдѣ:
- Ачѣста ѣрѣ пѣнѣтрѣ Кѣрѣлѣ аѣмѣ
- зѣнѣ: Чѣла тѣ дѣлѣ мѣнѣ вѣнѣ, мѣнѣ нѣнѣнѣтѣ дѣ мѣнѣ
- сѣлѣ фѣкѣтѣ: Кѣ мѣнѣ Атрѣжѣ дѣ мѣнѣ аѣлѣ фѣстѣ *
- е. Шн дѣнѣ пѣнѣнѣрѣ лѣнѣ, нѣнѣ тѣцѣ аѣмѣ лѣдѣтѣ, шн



Къ лѣвѣ прине Мωνὴ σαδ ιάτѣ: Ἰηρ Δάρβω
 шн Ἰδεκάρω прине Ἰηс Хс саδ фтисѣтѣ *



**ЖѢ́ЗЪ АЧАСАШЬ ПРѢДЪ ЛЮДИНАТѢ ДУМИНЦѢ І ПАФН-
ЛОРЬ НА ВЕЧЕРНІИ, ЕВАНГЕЛІЯ ДЛА ІОАННА.**

Кан. н. Стк: д. Лип: хв.

їиндѣ сѣрѣ ꙗꙑѡа аѣла ꙗꙑрѣ ѡна
динѣ сѣмѣтѣ. шнѣ ѡшнѣм фїиндѣ ꙗ-
нѣаѣтѣ, ѡнѣдѣ ѣа ѣиннїѣн аѣннїѣн
пнѣтрѣ фїинѣа ѣднѣннѣа, бннннѣаѣ
їнѣ. шнѣ аѣста

гѹтъ ꙗ́мнѣюкѣ, шнѣѹ знѣ
лѹѣ: Пѣнѣоѹ *

ШН А́АСТА ЗИЖА́ДЕ, А́А-
РА́ТАТЬ ЛА́А МХ́НННН, ШН БО́-
АСТА СА́: ШН СА́ БУ́БРА́ТЬ
Б́НННННН ВЕЖИ́ДЕ ПРІ́ДННННН

Діти д'явола лже Ісѣ
христі: Паче болю: Прийма
ма д'явола при мнѣ: Таталь,
пробі*

Ш ѿ а́гаста зникънде: ꙗѡ сѹфлаѹтъ, шѿ а́ѡ знѣ кк-
лѡмъ: ꙗѡ ꙗѡ дѡ сѹфлѡтъ * Кѣрѡра вѣщѣ ѣртѣ пѣ- кк-
кѣтелѣ, сѡ вѡрѣ ѣртѣ лѡмъ: Ш ѿ кѣрѡра лѣ вѣщѣ
цнѣѣ, вѡрѣ фѣ цнѣѣтъ *

КН.

ii.

11. ЧЕЛЕ ЧЕ СЪ АТЖАНААЕ * ШІ
 АУ ФОНТА КАНДА БОРЕА ЕН, ШІ
 СЪ АТЖЕА, ШІ АУШІА СЪ А-
 ПРЕІА ДУХА, МЕРУТ АПРЕДНЪ
 КЪ ДЖНШІА * ІАРА О ПЛАШЕ
 СЪ ЧНІА, КА СЪНДЪ АУНОААЕ
 ПРЕ БАА * ШІ АУ ЗНІА КЪТРЕ
 ЕН: ЧІ СЖНТА КЪВНІТАЕ АУЕ-
 ТІА, ДЕ КАРЕ ВЪ АТРЕБАЦІ АТРЕ
 ВОІ МЕРЖНДЪ, ШІ СЖНТЕЦІ ТРИЦІА * ШІ РЪ-
 ПУЗНІНДЪ ОУНДЪ, АЛЕ КАРЪА МЪМЕЛЕ ЕРА КЛЕОПА, АУ
 ЗНІА КЪТРЕ БАА: ТЪ СІНГДЪ ЕЦІА НЕМЪЕРНИКА А ІІ-
 РЪСААІАМЪ, ШІ НЪ ЦІА ЧЕЛЕ ЧЕ САУ ФЖНДЪ АТРЕ БАА
 А ЗНАЛЕА АУЕТЕА: * ШІ АУ ЗНІА АУА: КАРЕ: ІА-
 РА ЕН АУ ЗНІА АУА: ЧЕЛЕ ШІТРЕДІАС НАЗАРИНЪНДЪ,
 КАРЕЛЕ ЕРА БЪРБАТА ПРОРОКЪ, ПЪТЪЕРНИКА А АУЕРЪ ШІ
 А ПЪЖНТА А НАНІАТЪ АУА ДМНІЗІА, ШІ АТОТА НО-
 РОДЪА * КЪМЪ АУ ДАТА ПРЕ БАА АРХІЕРІА ШІ БО-
 АРІА НОЦІА СПРЕ ЖДЕНАТА ДЕ МОАРЕ, ШІ АУ РЪ-
 АТИГНІАТА ПРЕ ДЖНДЪА * ІАРА ТОІА НЪДЪЖДЪАМЪ,
 КЪ АУЕЛА ІАТЕ ЧЕЛЕ ЧЕ БА СЪ НЪБЪВІАТА ПРЕ ІРАНАА:
 ЧІ КЪ ПОАТА АУЕТЕА, АТРЕА ЗНІА ІАТЕ АУЕЗНІ, ДЕ
 КАНДЪ САУ ФЖНДЪ АУЕТЕА * ЧІ ШІ НІЦІА МЪЕРІА
 АНІАТЪ АЛЕ НОАТРЕ НЪА СПЪАМЖНАТАТА ПРЕ НОІА, КАРЕ
 АУ ФОНТА АА МЖНЕКАТЕ АА МОРИЖНТА * ШІ НЕ А-
 ФАЖНДЪ ТРЪАУА АУА, АУ КЕНІАТА ЗІКЖНДЪ, КЪ ШІ
 КЕДЪА ДЕ АУЕРІА СЪ ФІА ВЪЗЪАТА, КАРІА ЗНІА КЪ ІА-
 АРЕА БАА ГІА * ШІ САУ АУА ОУНІА АНІАТЪ НОІА АА



43.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΗ.

• Kāṇḍī • Cāṭī • ॥ ५०४४॥ •

Вѣстѣ дѣла стѣ
 Іоаннѣ шн днѣ
 ѡтѣнѣнѣ лѣн дѣн,
 шн кѣтѣнѣ лѣ
 Ісѣ кѣтѣ ѡмѣлѣ,
 зѣн * Ісѣ кѣтѣ лѣ Ісѣ
 нѣтѣ * Шн лѣ лѣтѣ прѣ
 ѣлѣ тѣн дѣн ѡтѣнѣнѣ гѣнѣнѣ,
 шн лѣ мѣрѣ лѣтѣ Ісѣ * Ісѣ
 ѡтѣнѣнѣ Ісѣ, шн лѣтѣнѣ прѣ ѣн мѣтѣнѣ
 лѣтѣ ѣлѣ, лѣ зѣн лѣтѣ: Ісѣ кѣтѣнѣ Ісѣ ѣн
 лѣ зѣн лѣтѣ: Ісѣ, сѣ сѣ зѣн тѣлѣнѣнѣ,
 лѣтѣнѣ, ѡ ѡнѣ лѣтѣнѣ * Лѣ зѣн лѣтѣ:
 бѣнѣнѣ, шн лѣтѣнѣ: Лѣ бѣнѣнѣ, шн лѣ лѣтѣ
 ѡнѣ лѣтѣнѣ: Шн лѣ ѣлѣ лѣтѣнѣ лѣ зѣн лѣ
 тѣлѣ. Шн ѣрѣ кѣ лѣ лѣ зѣнѣнѣ * Шн ѣрѣ
 Ісѣнѣ фѣтѣнѣ лѣн ѡмѣнѣ Пѣтѣрѣ, ѡнѣнѣ днѣ тѣн
 лѣн кѣрѣнѣ лѣтѣнѣ дѣлѣ Іоаннѣ, шн мѣрѣнѣ лѣтѣ лѣнѣ
 ѣлѣ * Лѣ лѣтѣнѣ лѣтѣнѣ лѣтѣнѣ прѣ ѡмѣнѣ фѣтѣ
 тѣнѣ сѣлѣ, шн лѣ зѣн лѣтѣ: Лѣ лѣтѣнѣ прѣ ѡмѣ
 нѣ, сѣ сѣ тѣлѣнѣнѣ Хѣ * Шн лѣ лѣтѣ прѣ
 лѣнѣнѣ кѣтѣнѣ Ісѣ: Шн кѣтѣнѣ лѣ ѣлѣ Ісѣ,
 лѣ зѣн: Тѣ ѣнѣ ѡмѣнѣ фѣтѣнѣ лѣ Іоаннѣ: Тѣ

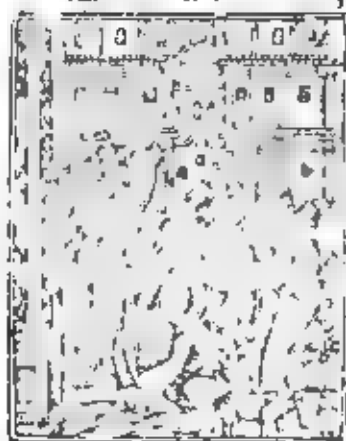
ЖОН А СТОПЧМЖНА ЧЕ АДМІНАТЧЕ.
ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА ІШАННЕ.

КІН. Г. СЛХ. Г. АЧІНІ Н.

БРЕМЧЕ АУБЕ ЕРА ОУНА ШМЕ ДИНЕ ФАР-
ІЕН. НІКОДІМА НУМЕЛ АНІ, БОЛІРІ АЛ
ІХДЕНАШЕ * АЧІСТА АЗ ВЕНІТЧЕ КЪТРЕ
ІНС НОАПЧЕ, ШІ ПЪЗ ЗНІЕ АНІ: ІАББІ,
ЧІНІМА КЪ ДЕЛА ДМНІЗІЕВ АНІ ВЕНІТЧЕ А-
БЦЕЧТОРІ: КЪ НІМІНЧЕ НЪ ПОАТІ АУБІТЧЕ СЕМНЕ СЪ
ФАНЧЕ, КАРЕ ТЪ ФАНЧЕ: ДЕ НЪ ВА ФНІ ДМНІЗІЕВ НЪ АЖН-
ІВАЛ * ІАЧІПЪНАУ ІНС, ШІ ПЪЗ
ЗНІЕ АНІ: АМІНЧЕ АМІНЧЕ ГРЕ-
ІЕНКА ЧІЕ: ДЕ НЪ СЪ ВА НАЧЕ ЧІ-
НІКА ДЕ СВІЕ, НЪ ВА ПЪТЧЕ ВЕДІЕ
АПЪРАЦІА АНІ ДМНІЗІЕВ *
ЗНІЕ КЪТРЕ ЕЛ НІКОДІМ: КЪМ
ПОАТЕ ШМДЛ СЪНІ НАЧЕ ФІНІДІЕ
БЪТІЖНІ: АЗ ДОАРЕ ПОАТЕ А-
ДОАШ ШАРЧ СЪ АТРЕ А ПАНТІЧЕЛ
МАНІУНІ СІАМ, ШІ СЪНІ НАЧЕ: * ІАЧІПЪНАУ ІНС: А-
МІНЧЕ АМІНЧЕ ГРЕІЕНКА ЧІЕ: ДЕ НЪ СЪ ВА НАЧЕ ЧІНІЕВІ
ДІНІЕ АПЪ ШІ ДІНІЕ АХЕ, НЪ ВА ПЪТЧЕ СЪ АТРЕ АТРЕ
АПЪРАЦІА АНІ ДМНІЗІЕВ * ЧЕ ІАТЕ НЪІІ АТЧЕ ДІНІЕ
ТРЕПЪ, ТРЕПЪ ІАТЕ: ШІ ЧЕ ІАТЕ НЪІІВІТЧЕ ДІНІЕ АХЕ,
АХЕ ІАТЕ * НЪ ТЕ МІРА КЪЧІНІ АМІ ЗНІЕ ЧІЕ. КЪ СЪ
КАДЕ ВОАШ АБЪ НАЧЕ ДЕ СВІЕ * АХДЛ ОУНДІ КОМІЧЕ

СДХ СХ-100

а. сав суніт Ісѣ ꙗ Ісѣаланіме ꙗ
бнѣрнѣ прѣ чѣи чѣ киндѣ бѣн,
шн Оѣ, шн порѣмѣн, шн прѣ
скимѣзторѣн дѣ бѣнн шѣзінда ꙗ



б. Ші фѣжнд бнчн дѣ цѣрѣкѣзрѣ
прѣ тоцн ꙗз скоѣ динѣ бнѣ
ннѣ, Оѣлѣ шн бѣнн: Шн
скимѣзторѣншѣ ꙗз вѣрѣтѣ бѣ
ннѣ, шн мѣсѣлѣ ꙗз рѣтѣр-

нѣтѣ ꙗ Шн тѣлшѣ чѣ бнндѣ

порѣмѣн ꙗз знѣ: Аѣацн ꙗчѣтѣ дѣ аѣнѣ: Шн
нѣ фѣицн Кѣа Тѣтѣлѣн мѣѣ: ꙗѣлѣ дѣ нѣгѣзторѣнꙗ

а. Шн шѣл ꙗз ꙗлѣ аѣннѣтѣ ꙗчннѣтн ꙗз, ꙗз ꙗѣтѣ
скрнѣ: Іѣѣнѣ Кѣѣн тѣлѣ мѣлѣ мѣнѣтѣ прѣ мнѣ ꙗ

б. Іѣтѣнѣл ꙗз дѣн, шн ꙗз знѣ ꙗз: Чѣ сѣмнѣ аѣицн

б. нѣлѣ, ꙗз фѣи ꙗчѣтѣ: ꙗ Іѣтѣнѣл Ісѣ, шн

ꙗз знѣ лѣрѣ: Огѣнѣацн бнѣрнѣа аѣѣтѣ, шн ꙗ

ꙗ. чѣнн знѣл ꙗ бѣн рѣднѣ ꙗ Шн ꙗз знѣ Іѣдѣн:

ꙗ ꙗѣтрѣ зѣтѣ шн шѣл дѣ аѣнн сав знѣтѣ бнѣрнѣ
ѣа аѣѣтѣ, шн ꙗ ꙗ чѣнн знѣл ꙗ бѣн рѣднѣ ꙗ ꙗ

ꙗ. Іѣлѣ бѣл знѣтѣ ꙗнѣтрѣ бнѣрнѣа трѣпѣлѣн сѣл ꙗ

ꙗ. ꙗнѣтрѣ аѣѣтѣ ꙗѣнд сав сѣлѣтѣ динѣ мѣрѣн, шѣл

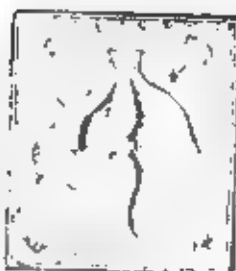
ꙗз ꙗлѣ аѣннѣтѣ ꙗчннѣтн ꙗз, ꙗз аѣѣтѣ знѣтѣ лѣрѣ:
Шн ꙗз ꙗѣлѣтѣ скрнѣзрѣн, шн ꙗз ꙗнѣтѣлѣн ꙗѣлѣ

знѣтѣ Ісѣ ꙗ

ΟΧΛΟΙΣ ΤΗΣ ΣΑΛΥΜΑΧΗΣ ΤΗΣ ΑΔΜΙΝΑΤΗΣ.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΔΕΛΑ ΙΩΑΝΝΗΣ.

ΚΑΠ. Γ. ΣΤΙΧ. ΚΑ. ΑΝΘΩΤΑ, ΑΙ.



ΕΡΕΜΕΙΟΥ ΑΡΕΒΑ ΠΕΝΤΑΔΟΣ ΙΗΣΟΥ, ΣΗ ΘΕΟΝΟ-
ΜΟΝ ΑΥΤΟΥ ΠΕΝΤΑΔΟΣ ΙΟΥΔΕΙΩΝ, ΣΗ Α-
ΚΟΛΩ ΠΕΤΡΕΥΕ ΚΑ ΕΝ, ΣΗ ΒΟΤΕΖΑ *

ΣΗ ΕΡΑ ΣΗ ΙΩΑΝΝΗΣ ΒΟΤΕΖΑΝΤΕ Α Β-
ΝΩΝ, ΑΠΡΟΑΠΕ ΔΕ ΟΑΛΗΜΕ: ΚΑ ΕΡΑ

ΑΚΟΛΩ ΑΠΕ ΜΑΛΤΕ, ΣΗ ΒΕΝΙΛ, ΣΗ ΣΥ ΒΟΤΕΖΑ * ΚΑ ΚΑ-
ΑΚΤΑ ΝΩ ΕΡΑ ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΚΝΙΣ Α ΤΕΜΝΙΝΤ *

ΦΟΙΤΑ ΑΤΡΕΒΑΡΕ ΔΕ ΟΥΤΕΝΟΜΟΝ ΑΥΤΟΥ ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑ ΙΟΥΔΕΙΩΝ
ΠΕΝΤΑΔΟΣ ΚΑΡΥΤΙΝΕ *

ΣΗ ΑΔ ΒΕΝΙΤΑ ΚΑΤΡΑ ΙΩΑΝΝΗΣ, ΚΑ
ΣΗ ΑΔ ΖΝΙΣ ΑΥΤΟΥ: ΓΑΒΒΙ, ΤΕΛΑ ΤΕ ΕΡΑ ΚΑ ΤΗΝΕ ΔΕ
ΤΕΛΑ ΠΑΡΤΕ ΔΕ ΙΟΥΔΑΝ, ΠΕΝΤΑΔΟΣ ΚΑΡΕΛΕ ΤΑ ΑΥΤΟΥ ΜΑΡΤΥ-
ΡΟΝΤΕ: ΓΑΤΑ, ΕΛΑ ΒΟΤΕΖΑ, ΣΗ ΤΟΥΤΗ ΜΕΡΑ ΚΑ-
ΤΡΑ ΔΗΝΕΛ *

ΓΑΒΒΙΝΑΔ ΙΩΑΝΝΗΣ, ΣΗ ΑΔ ΖΝΙΣ: ΚΑ
ΝΩ ΠΟΛΤΕ ΟΜΑΛΑ ΑΔΑ ΝΗΜΗΚΑ, ΔΕΝΩ ΒΑ ΦΗ ΔΑΤΑ ΑΥΤΟΥ
ΔΗΝΑ ΤΕΡΩ *

ΒΟΝ ΑΥΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΟΝΤΕ ΠΕΝΤΑΔΟΣ ΚΑ-
ΜΗΝΕ, ΚΑ ΑΥΤΟΥ ΖΝΙΣ: ΝΩ ΣΑΝΤΕ ΕΩ ΧΟΔΑ: ΤΗ ΚΑΜ
ΚΑ ΣΑΝΤΕ ΤΡΙΜΗΝ ΑΝΑΝΤΕ ΑΥΕΛΑ *

ΤΕΛΑ ΤΕ ΑΡΕ ΚΑ-
ΜΗΡΕΛ, ΜΥΡΕ ΓΑΤΕ: ΓΑΤΑ ΠΡΑΤΕΝΔΑ ΜΗΡΕΛΗ ΚΑ-
ΡΕΛΕ ΣΤΑ ΣΗ ΑΥΤΟΥ ΑΥΤΑΝΤΕ ΠΡΕ ΕΛΑ, ΚΑ ΒΑΚΟΡΙΕ ΣΥ ΒΑ-
ΚΟΡΙΕ ΔΕ ΓΛΑΙΔΑ ΜΗΡΕΛΗ: ΔΕΤΗ ΑΥΑΝΤΕ ΒΑΚΟΡΙΕ Α ΜΕ

ΣΑΥ ΟΥΜΠΛΑΤ *

ΑΥΕΛΑ ΣΥ ΚΑΔΕ Α ΚΑΤΕΡΕ, ΓΑΤΑ Α-
ΜΕ ΑΥΤΟΥ ΜΗΚΩΡΑ *

ΤΕΛΑ ΤΕ ΒΗΝΕ ΔΕ ΣΥΑ, ΔΕΙΔ-
Α ΠΡΑ ΤΑΤΑΥΡΑ ΓΑΤΕ: ΤΕΛΑ ΤΕ ΓΑΤΕ ΔΕ ΠΡΕ ΠΕΝΤΑΔΟΣ,
ΠΕΝΤΑΔΟΣ ΓΑΤΕ, ΣΗ ΔΕ ΠΡΕ ΠΕΝΤΑΔΟΣ ΓΑΤΑΥΤΕ: ΤΕΛΑ

Ді.

рага ші дїавола

12

ле че вїне днє Черю, а чївпра тїмъ рїмъ їсте * Шн че
 ахъ вїзвїть, шн ахъ ахїть, а чїмъ мїртвїмъ їсте:
 Шн мїртвїмъ ахї нїмїмъ нїшї прїмїмъ їсте * Чїла
 че прїмїмъ мїртвїмъ ахї, ахъ пїчїмъ їсте, кї дї-
 мїзїмъ ахїмъ їсте *



домїмъ ахї дїмъ пїмъ ахїмъ

Іахїмъ ахї: ахїмъ ахїмъ дїмъ Мїтїмъ ахї: ісї.

Іахїмъ ахїмъ дїмъ Іахїмъ.

Кїмъ, кїмъ сїмъ, дїмъ ахїмъ, хїмъ.



імїмъ сїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ
 днє дїмъ, шн ахїмъ фїмъ ахї-
 мъ, імїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ
 пїмъ ахїмъ ахїмъ, вїмъ ахїмъ
 шн ахїмъ ахїмъ ахїмъ, шн ахїмъ

ле ахїмъ: Пїмъ ахїмъ * Шн ахїмъ ахїмъ, ахїмъ
 ахїмъ ахїмъ ахїмъ, шн ахїмъ ахїмъ: Шн ахїмъ
 ахїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ * Дїмъ
 ахїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ: Пїмъ ахїмъ: Пїмъ ахїмъ
 ахїмъ ахїмъ ахїмъ, шн ахїмъ ахїмъ ахїмъ *
 Шн ахїмъ ахїмъ: ахїмъ ахїмъ, шн ахїмъ ахїмъ
 ахїмъ: ахїмъ ахїмъ ахїмъ * Кїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ
 ахїмъ, сїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ: Шн ахїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ
 ахїмъ, сїмъ ахїмъ ахїмъ * Іахїмъ ахїмъ, ахїмъ ахїмъ
 ахїмъ ахїмъ ахїмъ, кїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ, ахїмъ ахїмъ
 ахїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ ахїмъ * Дїмъ ахїмъ



Евѣѣліѣмъ деѣла Іоѡнны.

Ран, к. сгх, а. Абвгѣа, ѣ.



ВРѢМѢ АЧѢА НУНТѢ САЗ ФѢКВѢ А
КАНА ГАЛІЛѢЙН: ШІ ЕРА МЪМА АНІ ІНС,
АКОЛШ * ШІ АЪ
ФОРТѢ ПІЕМАТѢ ШІ
ІНС, ШІ БУННІЧІН

Г. АНІ АА НУНТѢ * ШІ СФЖР-

ШІНДѢА ВІНѢА, ЗІЧЕ МЪМА
АНІ ІНС КЪТІА ДЖІВѢА: ВІНѢ

А. НЪ ІЪ * ЗІЧЕ ЕІН ІНС: ЧЕ

ІАСТЕ МІЕ ШІЦІЕ, МЪАРЕ: А-

КЪ НЪ АЪ ВЕНІТѢ ЧАСѢА МІЕЪ *

В. ЗІЧЕ МЪМА АНІ САЗУНАШР: ШІН ЧЕ БА ЗІЧЕ БОАШ,

А. ФАЦЦІ * ШІ ЕРА АКОЛШ ШАІЕ ВАІЕ ДЕ ПІАТЪ, ПЪІЕ

АДПІЕ КЪРАЦЕНІА ІВДІАШР, КАРІ АБА КЖТЕ ДОАШ,

САЪ ТРІЕН ВЕДРЕ: ЗІЧЕ АШР ІНС: ОУМПАЦІА ВІНѢА

А. ДЕ АПЪ, ШІ АЧЪ ОУМПАЦІА ПЖНЪ СЪА * ШІ ЗІЧЕ

АШР: ОКОЛТЕЦІА АНЪА, ШІН АДЪЦІА НУНѢАНІ: ШІ

В. ІАЪ ІДЪА * ШІ АДПЪ ЧЕ АЪ ГЪОГАТѢ НУНѢА АПА ЧЕ

СЪ ФѢКВІЕ ВІНѢ, (ШІ НЪ ЦІА ДЕ ІУНДЕ ІАСТЕ, ІАРЪ

САЪУНАІ ІАРІН СКОРЕІ АПА, ЦІА,) СТІНГѢ ПРЕ МІ-

А. РЕА НУНѢА, ШІ ЗІЧЕ АНІ * ТОТА ШМѢА АТЖІ

ВІНѢА ЧЕА БЪНѢ ПЪНІ, ШІН ДѢА СЪ АБАГѢ, АТЪНУЧЕ

ЧЕА МАІ ПРОТА: ТЪ АНЦІННѢА ВІНѢА ЧЕА БЪНѢ ПЖ-

І. НЪ АНЪА * АЧІАТА АЪ ФѢКВѢА АЧЕПЪТЪРЪ МІНЪ-

НАШР ІНС А КАНА ГАЛІЛѢЙН: ШІ ШАЪ АРЪТАТѢ

ОЛАВА СѢ, ШІ АЪ КРЕЗЪТѢ АТЪРЪ ЕА БУННІЧІН АНІ *





1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

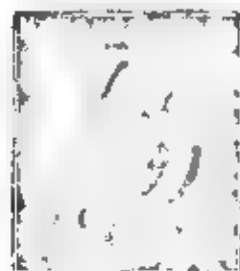
9.

маѡ ДМНѡ, кѡтрѡ жидовїи карїи ке-
 нїе ла джнѡ: Тѡтѡ Мїѡ пжнѡ
 аѡмѡ лѡкрѡ, шї ѡ лѡкрѡ *
 Лѡи пѡтрѡ аѡста маї бжрѡа кѡтѡ
 Іудѡїи прѡ ѡ сѡмѡре, кѡ нѡ нѡ-
 маї дѡлѡа Сѡмѡтѡ, чї шї Тѡтѡ ѡ сѡ знїѡ
 прѡ ДМНѡ, аѡтѡма прѡ сїи фѡкѡдѡ кѡ ДМ-
 нѡ * Дѡи аѡ рѡмѡи Іис, шї аѡ знї лѡрѡ:
 Амїнѡ Амїнѡ грѡиѡ бѡаѡ: Нѡ пѡтѡ Фїѡлѡ сѡ
 фѡкѡ дѡа сїи нїмѡ, дѡ нѡ ѡа кѡдѡ прѡ Тѡтѡ
 фѡкѡдѡ: Кѡ чѡлѡ чѡ фѡчѡ ѡлѡ, аѡчѡ шї Фїѡлѡ
 аѡчѡмѡ фѡчѡ * Кѡ Тѡтѡлѡ юѡ бѡ прѡ Фїѡлѡ,
 шї тѡтѡ аѡтѡ лѡи кѡре ѡлѡ фѡчѡ, шї маї маї
 лѡкрѡи дѡ кѡтѡ аѡчѡтѡ ѡа аѡтѡ лѡи, кѡ бѡи сѡ
 бѡ мїѡцї * Кѡ прѡмѡ Тѡтѡлѡ сѡѡлѡ прѡмѡцї
 шї аї аѡїѡ, аѡшѡ шї Фїѡлѡ прѡ кѡрїѡ аї аѡї-
 ѡ * Кѡ Тѡтѡлѡ нѡ жѡдѡ прѡ нїмѡ, чї
 тѡтѡ жѡдѡтѡ ѡ аѡ дѡтѡ Фїѡлѡ: Кѡ тѡцї сѡ
 чнїтѡ прѡ Фїѡлѡ, прѡмѡ чнїтѡ прѡ Тѡ-
 тѡлѡ * Чѡлѡ чѡ нѡ чнїтѡ прѡ Фїѡлѡ, нѡ чнї-
 тѡ прѡ Тѡтѡ кѡрѡ лѡ тѡмѡ * Амїнѡ Амїнѡ
 грѡиѡ бѡаѡ: Кѡ чѡлѡ чѡ аѡчѡтѡ кѡвнїтѡ мѡлѡ,
 шї кѡдѡ чѡлѡ чѡ маѡ тѡмѡ прѡ мїи, аѡ бѡцѡ
 бѡчнїѡ, шї лѡ жѡдѡтѡ нѡ ѡа бѡи, чї сѡлѡ мѡ-
 тѡтѡ днї мѡрѡтѡ аѡ бѡцѡ *

ЖОН АДА СЪПЪТЪМЖНЪ ДЪПЪ ПАПІИ.

ЕВАНГІАЛА ДЕЛА ІШАНН.

КѢ. в. Стѣ. нѣ. Ашѣтѣ жѣ.



ИСАВ ДМНДА КЪТЪТЪ ЖИДОВІИ КАРІИ БЕНИСЕ
ЛА ДЖИДАЛЪ: АМИНЪ АМИНЪ ГРЪСЬКЪ
БОАШ: КЪ ЧЕЛА ТЕ АШЪАТЪ КЪБНИЧЕЛЕ
МЪЛЕ, ШИ КРЪДЕ ЧЕЛДИ ТЕ МАШ ТРИМНІЕ
ПРЕ МНІЕ, АРЕ ВІАЦЪ ВЪЖИНКЪ, ШИ ЛА
КЪДЕКАТЪ НЪ БА БЕНИ, ЧИ САВ МЪТАТЪ ДНИ МОАРТЕ
А ВІАЦЪ * АМИНЪ АМИНЪ ГРЪСЬКЪ БОАШ: КЪ БИ-
НЕ ЧАІДАЛЪ, ШИ АШЪМА ГІСТЕ, КАНДЕ МОРЦИИ ВЪРЪ АШ-
ЗИ ГЛАІДАЛЪ ФІОЛДИ АДН ДМНЕЗІДЪ, ШИ КАРІИ ВЪРЪ А-
ШЗИ, ВЪРЪ АШЪА * КЪ ПРИШМА ТАТЪЛА АРЕ ВІА-
ЦЪ АТРЪ СІНЕ, АША АШ ДАТЪ ШИ ФІОЛДИ ВІАЦЪ СЪ
АНЪА АТРЪ СІНЕ * ШИ СТЪПЖИРЕ ІАШДАТЪ АДН,
ШИ ЖДЕКАТЪ СЪ ФАКЪ * КЪЧІИ ФІО АЛА ШМДАЛДИ
ГІСТЕ, НЪ ВЪ МИРАЦІИ ДЕ АЧАСТА. КЪ БИНЕ ЧАІДАЛЪ,
АТРЪ КАРЕЛЕ ТОЦІИ ЧЕИ ДНИЕ МОМЖИТЪДИ ВЪРЪ АШ-
ЗИ ГЛАІДАЛЪ АДН * ШИ ВЪРЪ ЕШИ ЧЕИ ТЕ АШ ФЪКЪТЪ
ЧЪЛЕ БЪНЕ, АТРЪ АШІАРЕ ВІЕЦІИ, ІАРЕ ЧЕИ ТЕ АШ ФЪ-
ЛЪТЪ ЧЪЛЕ РЪЛЕ, АТРЪ АШІАРЕ ЖДЕКАЦІИ * НЪ
ПОЧІИ ЕШ СЪ ФАКЪ ДЕЛА СІНЕ НИМНІА: ПРЕШМА А-
ШЪА, ЖДЕКА: ШИ ЖДЕКАТЪ МІЕ ДРЪПЪТЪ ГІСТЕ.
КЪ НЪ КАДЪТЪ БОА МІЕ, ЧИ БОА ТАТЪЛАДИ ЧЕЛДИ ТЕ
МАШ ТРИМНІЕ *

кѢ.

кѢ.

кѢ.

кѢ.

кѢ.

л.

Біннері а́дѡа сѣпѣмъхъ дѡѡъ Пѡѡѡ.
Еѡангѣлѡ дѣла Іѡаннѡ.

ΚΑΙ, Ε. ΟΥΚ. Α. ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΕΙΣΤΕ ΚΑΙ
 ΟΙ ΛΗΘΕΛΕΙ ΚΑΤΕΡΕΧΟΜΕΝΟΙ ΕΙΣΤΕ ΚΑΙ

ниже да дѣнѣвъ: Прегѣмъ аѣза, жѣ-
денъ: Шѣ жѣденъ аѣта мѣ дѣнѣта ѣ-
сте. Кѣ нѣ каѣте воѣ мѣ, чѣ воѣ

„ТАТЛАДН ЧЕЛДН ТЕ МАЎТРИМІКЕ * Де

МѢРЪ ДѢЛѢ ЕѢ ПЕНТЪ МНѢ, МѢРЪ ДѢЛѢ МѢ НѢ
 ПЕНТЪ ДѢЛѢ *

ΠΙΝΤΟΛ ΜΗΝΕ. ΟΠΗ ΜΙΣ ΚΑΙ ΑΝΕΡΑΙΣΤΟ ΕΙΝΑΙ ΜΑΡΤΥΡΙΑ

[illegible][illegible][illegible]

ІЛРЪ БѢ НБ ДЛА ШМЪ ПЪ МЪРТУРІА: ЧН АЧЕСТЕ ГРН-
БАДЪ НА БОИ СТ БР МЪМЪ УЛОГЪ: ЗНАЮЩЕ СЪ

ΕΙΠΕ, ΚΑΙ ΒΟΗ ΣΤΕ ΚΑΙ ΜΑΧΗΘΗΣΙΝ * ΑΓΓΕΛΑ ΕΙΡΑ ΦΑ-

КЛЕ КАРЪ АРДЪ ТУН АЗМЧНА: ПЪРЪ КОЙ ДЦЪ БОНТА СЪ

БЪ ВЪСЪЛЪЩЪНЪ ЛЪ ПЪНЪ ЧЪКЪ ЛЪ ТЪРЪ ЛЪ МЪНЪНЪ ЛЪ НЪ * ИЛЪ

ВЪ АМЪ МЪРТЬЮЕ МАЙ МАРЕ ДЕ КЖТЬ ІШАННЪ, КЪ ЛЪ-

ВЪЗВРАЩАЕ НАСЪ АМИ АЪ ДАТЬ МѢ ТАТЪА НА СЪ АЕ СЪВЪЖИ-

ΠΙΣΤΗΝ ΠΡΕ ΤΑΛΕ: ΑΥΤΕΣΤΕ ΛΕΓΟΥΝΗ ΚΑΡΕ ΕΥ ΦΑΚΕ, ΜΕ-

ТЪРНЕСКА ПИТА МЪНЕ, КЪ ТЪГЪЛЪ МАДЪТОНМЪНЕ *

ШН Т'АТ'ЕЛА Ч'ЕЛА ТЕ МАУ' ТРИМ'Н'Е, АЧ'ЕЛА АУ' М'ЗР'Т'У-

рннѣ, пентрѸ мннѣ: Ннчн ГлѣѸль лѸн лчн лѸзнѣ

БѢШЪ ДАТѢ, ННТН КНПДА АУН АУН ВЪЗДѢ + ШН

НѢВѢЖИТѢЛѢ А҃ЩІ НѢ А҃ЛѢ А҃ВѢЩІИ СЪМЖИИ ДѢ А҃ТѢ БОІИ:

Въ прѣказе азъ примилъ былъ, Ачѣмъ-то войну прѣ-

ДѢЦИ * Чаруца Свиритъ Юрле, къ волау бычьпале

А҃трѣ дѣлае а́аѣ вѣщѣ вѣтннѣ: Шн а҃тѣа
сѣнтѣ чѣла че мѣртѣрнѣеа пентрѣ Мнне * Шн м.
нѣ воицѣ сѣ веницѣ кѣтрѣ Мнне, ка вѣщѣ сѣ а-
вѣцѣ * Слабѣ дела ѡаменнѣ нѣ ѡа * Чн вѣамѣ кѣ-
нонѣчѣ пре вѣн, кѣ драгоѣтѣ лѣн дѣмнезѣх нѣ авѣцѣ
а҃трѣ вѣн * Еѣ а́аѣ веничѣ а҃трѣ нѣмеле Тѣтѣ-
лѣн мѣѣ, шн нѣ мѣ прѣмннѣчѣ пре мнне: Де ба вѣ-
ннѣ а҃лтѣла а҃трѣ нѣмеле сѣѣ, пре а҃тѣла вѣцѣ прѣм-
ннѣ * Кѣмѣ пѣтѣцѣ вѣн сѣ крѣдѣцѣ, слабѣ оѣ-
нѣла дела а҃лтѣла лѣжнѣ, шн пре слаба чѣ дела
сннѣгѣрѣ дѣмнезѣх нѣ ѡа кѣѣтѣцѣ: * Оѣ нѣ внѣ
пѣрѣ кѣ Еѣ вѣн пѣрѣ пре вѣн ла Тѣтѣла: Іа҃те
чѣла че вѣ пѣрѣа пре вѣн, Мѣуѣн: спре кѣреле вѣн
а҃цѣнѣ дѣжѣнѣ * Кѣ де а҃цѣ фн крѣѣчѣ лѣн мѣ.
Мѣуѣн, а҃цѣ фн крѣѣчѣ шн мѣ, кѣ пентрѣ мнне
а҃тѣла а҃ѣ скрнѣ * Іа҃рѣ дѣла скрнѣѣрнѣлѣр а҃тѣлѣм мѣ.
нѣ крѣдѣцѣ, кѣмѣ пѣвннѣтелѣрѣ мѣла вѣцѣ крѣдѣ: *
Дѣпѣ а҃тѣѣтѣ сѣл дѣла Інѣ де чѣла пѣрѣ де мѣрѣ
Галіаіѣн кѣрѣ Іа҃те а҃Тѣвѣіа дѣн. * Шн а҃ѣ мѣрѣ дѣ-
пѣ дѣжнѣла нѣрѣѣ мѣла, кѣчн вѣдѣ сѣмннѣла лѣн
кѣре фѣтѣ ла чѣн вѣлабн * кѣ.

Сѣмѣѣтѣ а́ѣ. сѣпѣтѣмнѣ дѣпѣ Пѣцнѣ.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ІѡАНН.



Вѣа, ѣ. Стѣх, а́ѣ. а҃ѣѣѣѣ а́ѣ.]

вѣмѣ а҃тѣа вѣжнѣла ѡаменнѣ сѣмнѣ,
кѣре а҃ѣ фѣѣѣчѣ Інѣ, знѣѣ: Кѣ а҃тѣѣѣ

їсте адекарате Пророкѣ чѣмъ те вѣ стѣ вѣ ꙗко ѿмъ *
 Дѣти кѣножидѣ Ісѣ кѣ кѣрѣ стѣ вѣ, шѣ стѣ апѣте
 при вѣ, на стѣ фѣкѣ Анератѣ: сѣ дѣ гѣрѣшѣ
 ꙗко мѣнѣ вѣ сѣнгѣрѣ * Шѣ дѣка сѣ фѣвѣте
 сѣрѣ, сѣ погожѣ бѣннѣтѣ лѣнѣ ла мѣрѣ * Шѣ
 ꙗтрѣндѣ ꙗ корѣбѣ мѣрѣ де
 тѣмъ пѣрте де мѣрѣ ла Ваперна-
 вѣмъ: Шѣ пѣтѣ ꙗтѣнѣкѣ сѣ
 фѣвѣте, шѣ нѣ кѣнѣкѣ кѣтрѣ
 еѣ Ісѣ * Шѣ мѣрѣ сѣ рѣ-
 жѣкѣ, вѣнѣ мѣрѣ сѣф-
 лѣндѣ * Дѣти вѣнѣ еѣ ка
 ла доаш зѣтѣ шѣ тѣнѣ сѣ трѣнѣ
 зѣтѣ де стѣдѣнѣ, вѣдѣ при Ісѣ
 ѿмѣлѣндѣ при мѣрѣ, шѣ апѣопѣндѣ де корѣбѣ:
 Шѣ сѣ ꙗфрикошѣтѣ * Гѣрѣ вѣмъ ꙗко зѣнѣ лѣрѣ:
 вѣ сѣжѣтѣ, нѣ вѣ тѣмѣцѣ * Дѣти вѣрѣ стѣмъ ꙗ
 при вѣмъ ꙗ корѣбѣ: Шѣ ꙗдѣтѣшѣ корѣбѣмъ ꙗко со-
 мѣтѣ ла пѣмѣжѣтѣ, ла кѣрѣмъ еѣ мѣрѣ * ꙗко дѣмъ
 зѣнѣ корѣдѣмъ кѣрѣмъ стѣ де тѣмъ пѣрте де мѣрѣ, вѣ-
 жѣндѣ кѣмъ ꙗтѣ корѣбѣ нѣ еѣрѣ апѣлѣмъ, фѣрѣ нѣмѣнѣ
 ѿмъ: ꙗко рѣ кѣрѣ ꙗтрѣмъ бѣннѣтѣ лѣнѣ, шѣ кѣмъ кѣ
 Ісѣ нѣ ꙗко ꙗтрѣ ꙗкорѣбѣ ꙗтрѣнѣмъ нѣ бѣннѣтѣ
 сѣнѣ, тѣ сѣнгѣрѣ бѣннѣтѣ лѣнѣ сѣмъ дѣмъ * Шѣ
 ꙗтѣ корѣбѣмъ ꙗко вѣнѣтѣ дѣмъ Тѣсѣрѣдѣ, апѣрѣмъ де
 лѣкѣмъ ѿнѣ ꙗко мѣжѣкѣ пѣжѣтѣ, мѣлѣтѣмѣндѣ дѣмъ-
 нѣмъ * Дѣти дѣка ꙗко вѣжѣтѣ корѣдѣмъ, кѣ Ісѣ
 нѣ ꙗтѣ апѣлѣмъ, нѣтѣ бѣннѣтѣ лѣнѣ, ꙗко ꙗтрѣтѣ шѣ



К.д.

КЗ.

KAN, Et. Orig. Mr. ANASTAS JR.

MA:

॥६॥

M5.

лютебавъ ѿи де лавъ пѣлъ пре вѣль * Унѣ мѣрещи, де а
спѣвниці бѣничишавъ лѣни, шнѣ лѣни Пѣтрѣ, козъ ба
мѣреще май наннѣте де вѣни ѿ Галілеа: Аколѣ ѿль
вещи вѣдѣ пре вѣль, прекѣмъ аѣ знѣ вѣлашъ * Шнѣ
ѣшнѣ аѣ фѣцнѣ дѣла мѣрѣжнѣ. Кѣ ѣрѣ кѣ-
прнѣе де кѣтрѣмѣрѣ шнѣ де спѣи мѣ: Шнѣ нимѣнѣнѣ
нимѣнѣ нѣ аѣ спѣи: Кѣ сѣ темѣ *

Лѣни аѣ. спѣи мѣнѣ лѣнѣ Пѣни.
ЕВАНГЕЛІА дѣла Іѣани,

Кѣ а. Стѣи мѣ. Аѣлѣтѣ еѣ.



вѣмѣ аѣтѣ ѣрѣ ѣнѣ ѣмѣ ѿпѣрѣтѣмѣ,
аѣ кѣрѣлѣ фѣиѣ ѣрѣ вѣлѣмѣ ѿ Капер-
наѣмъ * Аѣнѣ аѣлѣнѣ кѣ Іѣс аѣ
вѣннѣ днѣ Іѣдѣ ѿ Галілеа, аѣ мѣрѣ
ла вѣль, шнѣ ѿль рѣгѣ пре дѣмѣлѣ на
сѣе погѣрѣ шнѣ сѣ темѣ дѣлѣмѣ пре фѣиѣ лѣни, кѣ
вѣ сѣ мѣрѣ * Іѣрѣ Іѣс аѣ знѣ кѣрѣ ѣль: Де
нѣ вѣни вѣдѣ сѣмнѣ шнѣ минѣни, нѣ вѣни кѣрѣ *
Знѣлѣ кѣтрѣ вѣль ѣмѣлѣ тѣлѣ ѿпѣрѣтѣмѣ: Аѣнѣ,
погѣрѣтѣ май наннѣте пѣнѣ аѣ нѣ мѣрѣ фѣиѣ мѣѣ *
Знѣлѣ Іѣс лѣни: Мѣрѣнѣ, фѣиѣ тѣлѣ вѣлѣ ѣтѣ: Шнѣ
аѣ кѣрѣтѣ ѣмѣлѣ кѣлѣжнѣлѣнѣ кѣрѣлѣ аѣ знѣ Іѣс
лѣни, шнѣ сѣлѣ дѣлѣ * Шнѣ ѣтѣ погѣрѣнѣлѣ ѣлѣ,
сѣлѣнѣ лѣни лѣлѣ ѿтѣмѣннѣтѣ пре ѣлѣ, шнѣ ѣлѣ спѣи,
знѣлѣнѣ: Кѣ фѣиѣ тѣлѣ ѣтѣ вѣлѣ * Дѣнѣ ѿнѣ
ѿтѣрѣа пре ѣнѣ де тѣлѣлѣ ѿтѣрѣ кѣрѣлѣ ѣлѣ фѣиѣ май

БІННІ. ШІІАВ ЗІНЬ АУ І: КѢ ЕРІ А ТА-УА АЛ
 ШАТЕЛѢ ЛАВ АЛІАТѢ ФРІГВРІАЕ. ШІ АУ КВНОСКВТѢ
 ТАТЧАЛ, КѢ А ТАІУА АЧЕЛА АУ ФОРТѢ, А КАРЕЛѢ АУ
 ЗІНЬ ІНС АУНІ: КѢ ФІУАЛ ТЧѢ ВІС ІАТІ: ШІ АУ
 КРЕЗВТѢ ЕЛ, ШІ КАІА АУНІ ТРОАТѢ. АЧЕСТА ІА-
 РВШІ АЛ ДОНІТѢ СЕМНѢ АУ ФАВТѢ ІНС, ВІННІ
 ДННѢ ІКДЕА А ГАЛІАІА.

МІРЦІ А Г. СКАПТМАНѢ АУНѢ ПІРЦІ.

ЕВАНГЕЛІА ДІАА ІУАНИ,

КІП 5. СТИХ. 13. АНПВТѢ А.



ВІНАВ ДМНУАВ КВТРѢ ЖІДОВІН КАРІН ВЕ-
 ННІЕ ЛА ДЖНЕУА: АДКРАЦІ НВ МЖН-
 КАРѢ ЧѢ ПЕРІТОАРЕ, ЧІ МЖНКАРѢ КАРѢ
 РАМЖНЕ СПРЕ ВІАЦѢ ВѢЧННІЕ: КАРѢ
 ФІУ ІУМВЛНІ ВА ДА БОАШ. КѢ ПРЕ АЧЕ-
 СТА ДМНЕЗѢ ТАТЧА ЛАВ ПЕЧІТАВНІТѢ. ДІЧІ АУ
 ЗІНЬ АУТРѢ ДЖНЕУА: ЧЕ ВШМѢ ФАЧЕ КА СѢ АДКРѢМѢ
 АДКРВРІАЕ АУНІ ДМНЕЗѢ: РАПВНІАВ ІНС, ШІ АУ
 ЗІНЬ АУРѢ: АЧЕСТА ІАТІ АДКРВЛѢ АУНІ ДМНЕЗѢ, КА
 СѢ КРѢДЕЦІ АТРѢ КАРЕЛѢ АУ ТРІМНІЕ АЧЕЛА. ЗІНАВ
 ДРЕП АЧЕЛА АУНІ: ДАРѢ ЧЕ СЕМНѢ ФАЧѢ ТѢ, КА СѢ ВЕДІМ
 ШІ КРѢДЕМѢ ЦІЕ: ЧЕ АДКРЕЗІ: ПІРІНЦІНІ НОЦІРІ
 МАННА АУ МЖНКАТѢ А ПУІТІЕ, ПРІКВМѢ ІАТІЕ СІКРНѢ:
 ПЖІННѢ ДННѢ ЧЕРЮ АУ ДАТѢ АУРѢ ДЕ АУ МЖНКАТѢ.
 ДІЧІ АУ ЗІНЬ АУРѢ ІНС: АМІНѢ АМІНѢ ЗІНЬ БОАШ:
 НВ МІОУІН АУ ДАТѢ БОАШ ПЖІННѢ ДННѢ ЧЕРЮ, ЧІ ТА-
 ТЧАЛ МІЕВ ДѢ БОАШ ДННѢ ЧЕРЮ ПЖІННѢ ЧѢ АДКРѢРА-



Βάσις, Ὀπίχ, Ἄε. Ἰωνόπυλα κα.

Κάπ. Σ. Οπίχ, Μ. Άνεν: ΕΕ.

и́маѢ дѣиѣ вѣтрѣ жиѣ до вѣ карѣи презѣе аѣи:
 а́чаѣта ѣсте вѣа чѣлѣи чѣ маѣ тримѣе пре мѣи-
 не, ка тѣтѣ чѣиѣ вѣѣде пре Фѣиола, шѣи вѣѣѣде

Агрѣль, съ ашеъ вѣщъ вѣтннхъ: Шлѣхъ флъ
 тоу флѣа пре ель а зѣла чѣ де апонъ * Дѣн
 кхртѣа Іудѣн пентрѣ вѣл, кѣ аѣ знѣ: Ёхъ сѣнтъ
 Пѣннѣ чѣа че сѣхъ погорѣтъ днѣ Чѣрѣ * Шн зн-
 чѣ: Аѣ нѣ пѣте аѣтѣа Інс Фѣмъ лѣн Іоуѣфа, кѣ-
 рѣа шѣмъ нѣн пре тѣтѣлъ сѣхъ, шн пре Мѣма сѣ;
 Дѣра пѣма зѣте вѣл, кѣ днѣ Чѣрѣ мамы погорѣ-
 тѣ: * Дѣн аѣ рѣмѣнѣ Інс, шн аѣ знѣ мѣрѣ:
 Нѣ кхртѣнѣ аѣтѣе вѣн * Вѣмѣнѣ нѣ поатѣ сѣ вѣ
 кѣтѣрѣ Мѣнѣ, де нѣ флъ ва тѣрѣ пре ель Тѣтѣлъ чѣл
 че маѣ тѣннѣ пре Мѣнѣ, шн ёхъ флъ вѣн флѣа пре
 ель а зѣла чѣ де апонъ *

Вѣннѣ а г. сѣптѣмѣхъ аѣлѣ Пѣннѣ.

Еѣангѣлѣа дѣла Іѣаннѣ,

Капъ 5. Отѣхъ мѣн. Аѣаѣтѣа кѣ.



Зѣла дѣмѣлѣ кѣтѣрѣ жѣдѣнѣ кѣрѣн кѣ-
 зѣе лѣн: Ёхъ сѣнтъ Пѣннѣ вѣѣннѣ *
 Пѣрѣннѣнѣ вѣѣрѣн аѣ мѣннѣа мѣннѣа аѣ
 пѣтѣе, шн аѣ мѣрѣнѣа * Аѣаѣтѣа
 пѣте Пѣннѣ кѣрѣ сѣ погѣарѣ днѣ
 Чѣрѣ, ка сѣ мѣннѣнѣе зѣнѣа днѣпѣрѣнѣа шн сѣ нѣ
 мѣарѣ * Ёхъ сѣнтъ Пѣннѣ чѣ вѣ кѣрѣ сѣхъ по-
 горѣтъ днѣ Чѣрѣ: Де ва мѣннѣа чѣнѣа днѣ Пѣн-
 нѣ аѣаѣтѣа, ва фѣнѣвѣ аѣ кѣтѣн: Шн Пѣннѣ кѣрѣ
 ёхъ вѣн дѣ, Тѣрѣпѣлѣ мѣѣхъ пѣте, пре кѣрѣле ёхъ флъ
 вѣн дѣ пентрѣ вѣаѣа лѣмѣн * Дѣн сѣ пѣннѣа аѣ-

135.

NL

Kán, út. Qíng: zì. Jùn: ān.

Al.

• i_1

X.

11.

11+

1

1

тѣ * Дѣи зичѣ чѣлѣи внидѣаѣ Іудѣи: Ожм-
вѣтѣ ѣсте, нѣ сѣ каде цѣи аѣи лѣа пѣтѣлѣ * Іа-
нѣлѣ лѣрѣ: Чѣла те маѣ фѣнѣтѣ сѣнѣтѣи, а-
чѣла ми аѣ зичѣ: Іаѣи пѣтѣлѣ тѣлѣ, шн ѣмѣлѣ *
Дѣи лѣлѣ фѣрѣлѣте пре ѣлѣ: Чѣне ѣсте ѣмѣлѣ аѣла
те цѣлѣ зичѣ, ѣѣи пѣтѣлѣ тѣлѣ, шн ѣмѣлѣ: *
Іаѣрѣ чѣлѣ внидѣаѣ нѣ цѣи чѣне ѣсте: Ка Іисѣ сѣ
днѣѣ фѣлѣнѣи нѣрѣдѣ фѣнѣдѣ фѣрѣлѣ аѣлѣ лѣнѣ *
Дѣнѣ аѣѣлѣ лѣлѣ аѣфѣлѣте пре ѣлѣ Іисѣ фѣнѣнѣлѣ, шн
ѣлѣ зичѣ лѣи: Іаѣтѣ нѣ тѣи фѣнѣтѣ сѣнѣтѣи,
де аѣѣмѣ сѣ нѣ маѣи гѣнѣѣи, ка сѣ нѣѣи фѣи цѣи
чѣлѣ маѣи рѣлѣ * Аѣ мѣрѣ ѣмѣлѣ аѣла, шн аѣ вѣ-
стѣиѣ Іудѣнѣлѣ, нѣ Іисѣ ѣсте чѣлѣ те лѣлѣ фѣнѣтѣ
пре дѣнѣлѣ сѣнѣтѣи *

Лѣни аѣ. сѣпѣмѣнѣ лѣнѣ Пѣнѣи.

Еѣанѣлѣлѣ дѣла Іѣаннѣ.

Кап. а. Оѣѣиѣ. фѣнѣиѣ.



нѣлѣ Дмнѣлѣ нѣтѣрѣ жѣдѣиѣи кѣрѣи кѣ-
рѣи лѣи: Чѣла те мѣнѣнѣнѣ Тѣрѣлѣ
Мѣлѣ, шн бѣ Ожнѣлѣ Мѣлѣ, фѣрѣ
Мѣнѣ пѣтѣѣи, шн ѣлѣ фѣрѣ ѣлѣ *
Преѣмѣ маѣ тѣнѣиѣ пре Мѣнѣ Тѣтѣлѣ
чѣлѣ вѣлѣ, шн ѣлѣ вѣѣѣ пѣнѣрѣ Тѣтѣлѣ: Шн чѣла те
мѣ мѣнѣнѣнѣ пре Мѣнѣ, шн аѣла ка фѣи вѣлѣ пѣнѣрѣ
Мѣнѣ * Аѣѣѣѣ ѣсте Пѣнѣнѣ кѣрѣи днѣ Чѣрѣиѣ сѣлѣ
пѣгѣрѣѣ: Нѣ преѣмѣ аѣмѣнѣѣѣ мѣнѣи пѣрѣнѣѣи

BE



Царцѣ ѿ сѣптамѣна а і. дѣла Пѣрнѣ.
Евангеліа дѣла Іоаннѣ.

Кѣнѣ 5. Стѣх: а. дѣла: кѣ.



Дѣла аѣла оумѣла Ісѣ ѿ Галілеа.
Кѣ нѣ воѣ ѿ Іудѣа сѣ оумѣла, кѣ аѣ
кѣдѣа пре ѣла Іудѣнѣ сѣла ѡмѣри *
Шѣ ѣра аѣроѣла Пѣзникѣла Іудѣнѣла, *
Аѣнѣрѣ кѣреѣриѣла * Дѣнѣ аѣ
Знѣ кѣтрѣ дѣнѣла фѣаѣнѣ дѣнѣ: Трѣнѣ дѣнѣ,
шѣ мѣрѣ ѿ Іудѣа, кѣ шѣ ѣнѣнѣнѣнѣнѣ сѣ кѣзѣ
лѣкѣрѣнѣ кѣре фѣнѣ * Кѣ нѣмѣнѣ аѣтрѣ аѣнѣнѣ
фѣнѣ кѣла, шѣ кѣдѣа сѣ фѣе ѣла аѣрѣтѣре: Дѣ-
нѣ фѣнѣ аѣѣтѣ, аѣрѣтѣ пре Тѣне лѣмѣнѣ * Пѣн-
трѣ кѣ нѣнѣнѣ фѣаѣнѣ дѣнѣ нѣ кѣдѣ аѣтрѣ дѣнѣла *
Дѣнѣ аѣ Знѣ лѣра Ісѣ: Вѣмѣ Мѣ жѣ нѣ аѣ со-
нѣтѣ: Іѣрѣ кѣмѣ кѣлѣтрѣ тѣтѣдѣна пѣтѣгѣтѣ *
Нѣ пѣтѣ лѣмѣ сѣ вѣ оѣрѣнѣ пре вѣнѣ: Іѣрѣ пре
Мѣне мѣ оѣрѣнѣ, пѣнтрѣ кѣ ѣдѣмѣртѣрѣнѣнѣ дѣ дѣн-
ла, кѣ лѣкѣрѣнѣ ѣнѣ сѣнѣтѣ рѣла * Вѣнѣ сѣнѣнѣ-
нѣ кѣ лѣ Пѣзникѣла аѣѣтѣ. ѣдѣ жѣ нѣ мѣ сѣнѣ лѣ
Пѣзникѣла аѣѣтѣ, кѣнѣ вѣмѣ Мѣ жѣ нѣ сѣлѣ
пѣннѣтѣ * Шѣ аѣѣтѣ Знѣжѣнѣ лѣрѣ, аѣ рѣ-
мѣнѣ ѿ Галілеа * Шѣ дѣла сѣлѣ сѣнѣтѣ фѣаѣнѣ
дѣнѣ, аѣдѣнѣ шѣ ѣла сѣлѣ сѣнѣтѣ лѣ Пѣзникѣ, нѣ
дѣ фѣнѣ, нѣ кѣмѣ пре аѣнѣнѣ * Іѣрѣ Іудѣнѣ аѣ
кѣдѣа пре ѣла лѣ Пѣзникѣ, шѣ Знѣтѣ: ѣнѣ пѣ-
нѣтѣ аѣѣла: * Шѣ кѣжѣтѣре мѣлѣтѣ ѣра пѣнтрѣ дѣнѣ-

ti.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΔΕΛΑ ΙΩΑΝΝ.

1992

£1.

21

এটি

白

ai

2

12

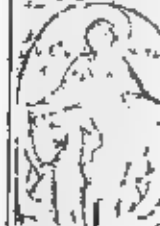
HR

B-

Кѣно, ѿ. Слѣх: ѿ. ѿ. ѿ. ѿ.



Знаѣ Дмнѣмѣ кѣтрѣ жнѣовнѣ карнѣ бе-
ннѣе лѣ Дмнѣмѣ: Ёѣ мѣрѣ, шнѣ мѣ
вѣцнѣ пѣвѣтѣ пре Мнѣ, шнѣ нѣ мѣ вѣцнѣ
аѣла, шнѣ аѣ пѣкѣтѣмѣ вѣтрѣ вѣцнѣ
мѣрнѣ. Ёнде мѣрѣ Ёѣ, вѣнѣ нѣ пѣ-
тицнѣ сѣ вѣннѣцнѣ * Дѣнѣ знѣѣ Іѣдѣнѣ: Аѣ доарѣ
вѣ сѣмѣ ѡмѣаре жѣшнѣ пре снѣ, кѣ знѣ: Ёнде
мѣрѣ Ёѣ, вѣнѣ нѣ пѣтѣцнѣ сѣ вѣннѣцнѣ; * Шнѣ аѣ
знѣмѣ лѣрѣ: Вѣнѣ днѣмѣ чѣлѣ де жѣмѣ сѣнѣтицнѣ, Ёѣ
днѣмѣ чѣлѣ де сѣмѣ сѣнѣтѣ: Вѣнѣ днѣмѣ лѣмѣ аѣтѣмѣ
сѣнѣтѣцнѣ, Ёѣ нѣ сѣнѣтѣ днѣмѣ лѣмѣ аѣтѣмѣ * Дѣнѣ
аѣмѣ знѣмѣ вѣлашѣ: Кѣ вѣцнѣ мѣрнѣ аѣ пѣкѣтѣмѣ вѣаѣтѣре:
Кѣ де нѣ вѣцнѣ кѣтѣде, нѣ Ёѣ сѣнѣтѣ, вѣцнѣ мѣрнѣ аѣ
пѣкѣтѣмѣ вѣаѣтѣре * Знѣмѣмѣ дѣрѣтѣ аѣтѣмѣ аѣнѣ: Тѣ
мнѣмѣ ѣшнѣ: Шнѣ аѣ знѣмѣ лѣрѣ Іѣсѣ, аѣ пѣвѣтѣмѣ,
кѣре шнѣ грѣсѣмѣ нѣ вѣнѣ * Мѣлѣмѣ аѣмѣ пѣнѣтрѣ
вѣнѣ аѣ грѣнѣ, шнѣ аѣ жѣдѣкѣ: Чнѣ чѣлѣмѣ мѣмѣ трнѣмнѣ
пре Мнѣ, аѣ дѣвѣрѣтѣмѣ пѣтѣ: Шнѣ Ёѣ чѣлѣмѣ аѣмѣ
аѣжнѣтѣ дѣла Дмнѣмѣ, аѣтѣмѣ грѣсѣмѣ аѣ лѣмѣ *
Шнѣ нѣ аѣ нѣмѣмѣмѣмѣ кѣ де Тѣтѣмѣ грѣсѣмѣ лѣрѣ *
Дѣнѣ аѣ знѣмѣ лѣрѣ Іѣсѣ: Кѣнѣмѣ вѣцнѣ аѣмѣлѣ пре
Фіѣмѣ ѡмѣлѣнѣ, аѣтѣмѣ вѣцнѣ пѣнѣоарѣ кѣ Ёѣ сѣнѣтѣ:
Шнѣ дѣла Мнѣмѣ жѣшнѣ нѣ фѣсѣмѣ ннѣмнѣ, чнѣ пѣрѣмѣ
мѣмѣ аѣвѣцѣмѣ пре Мнѣ Тѣтѣмѣ Мнѣмѣ, аѣтѣмѣ грѣ-
сѣмѣ * Шнѣ чѣлѣмѣ мѣмѣ трнѣмнѣ пре Мнѣ, нѣ
Мнѣмѣ пѣтѣ: Нѣмѣмѣмѣмѣмѣ пре Мнѣ снѣмѣмѣ Тѣ-
тѣмѣ, кѣ Ёѣ чѣлѣмѣ пѣмѣмѣмѣмѣ аѣнѣ фѣсѣмѣ пѣрѣмѣ * аѣ-
тѣмѣ грѣсѣмѣмѣмѣ, мѣлѣмѣ аѣ пѣрѣмѣмѣмѣмѣ Дмнѣмѣ *



1. зєз: - Ачєста Авраамє нѣ аѣ фєнѣтє * Вѣн фѣ-
тєцн лѣвѣрѣлє тѣтѣлѣн вѣстѣл. Внєлѣ дрєптѣ а-
тѣл лѣн: Нѣн дннє кѣрлє нѣ сѣнтѣмє нѣлѣцн,
10. оѣнє Тѣтѣ лѣмє прѣ Дмнєзєз * Внєлѣ лѣрѣ Ісѣ:
Дѣ аѣ фн фѣстѣ Дмнєзєз Тѣтѣлѣ вѣстѣл, мацн фн
нѣ ітѣ прѣ Дмнє: Кѣ вѣ дѣлѣ Дмнєзєз аѣмє бѣнѣтѣ,
шн аѣмє бѣнѣтѣ.

А Дмнїнка аѣ. дѣптѣ Гѣцн і Самарїѣнїн,
ла оѣтрнє вѣдѣлѣл аѣ. а Лѣїрн, дѣлѣ Іѣаннє,
фѣп: гѣ. Іѣрѣ ла лѣнѣрѣнє іѣрѣшн дѣлѣ Іѣаннє,

Кѣл. а. стѣхї: е. Аѣнѣтѣлѣ аѣ.



бѣрѣмѣ аѣтѣлѣ бѣнѣтѣлѣ Ісѣ аѣчѣтѣтѣ
Самарїѣн, чѣ сѣ нѣлѣмє Оѣхѣрѣ, аѣрѣ-
лѣ дѣ лѣнѣлѣлѣ кѣрѣ аѣдѣтѣ Іѣкѣлѣ лѣн
Іѣаннѣ фѣнѣлѣн стѣл * Шн єрѣ аѣкѣлѣ
нѣцѣлѣ лѣн Іѣкѣлѣ, іѣрѣ Ісѣ оѣтѣнѣтѣ

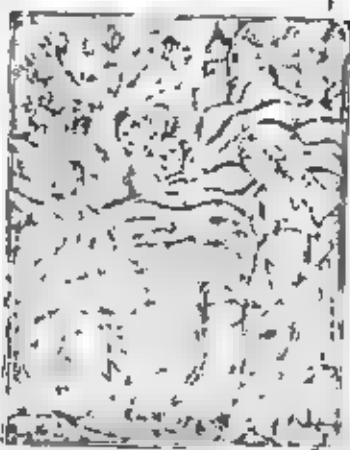
фѣнѣдѣ дѣ кѣлѣтѣтѣрѣн; шѣдѣ аѣшѣ ла нѣцѣ: Шн
єрѣ кѣ ла аѣлѣ шѣнѣлѣ чѣл * Аѣ бѣнѣтѣлѣ оѣмѣлѣрѣ

дннє Самарїѣлѣ сѣ аѣлѣ: Вн-
єлѣ єн Ісѣ: Дѣмн сѣ бѣлѣ *

11. Кѣ бѣнѣнѣн лѣн сѣ дѣлѣлѣ аѣ
чѣтѣтѣ сѣ кѣмѣрѣ хѣрѣн *

12. Дѣнн аѣзѣлѣ лѣн мѣлѣрѣ самар-
їнѣнѣнѣ: Кѣмѣ Тѣ Іѣдѣлѣ фѣ-
нѣдѣ чѣн дѣлѣ мннє сѣ бѣн,
мѣлѣрѣ самарїнѣнѣлѣ фѣнѣдѣлѣ єл:

Кѣ нѣ сѣ аѣмѣлѣтѣкѣ Іѣдѣнн кѣ



3

1. кѣ ба вени вѣмѣ, кѣндѣ ннчн ꙗ мѣнтеле ачѣста,
 ннчн ꙗ Іерузаліма въ бѣцн ꙗкнна Татѣлѣн * боѣ
 2. въ ꙗкннацн кѣрѣл нѣ шнцн, нѣн не ꙗкннамѣ кѣ-
 3. рѣл шнмѣ: Кѣ мѣнтѣнрѣ дннѣ Іѣдѣн ꙗсте * Чн
 4. ба вени вѣмѣ, шн аѣлмѣ ꙗсте, кѣндѣ ꙗкнна-
 5. торіѣ чѣн аѣвѣрѣцн сѣ вѣрѣ ꙗкнна Татѣлѣн кѣ
 6. дѣлѣ шн кѣ аѣвѣрѣлѣ. Кѣ Татѣлѣ ачѣстѣ фѣлѣ
 7. кѣдѣтѣ сѣ фѣ чѣн те сѣ ꙗкнна дѣн * Дѣ ꙗсте
 8. Дмнезѣл: Шн чѣн те сѣ ꙗкнна дѣн, кѣ дѣлѣ шн
 9. кѣ аѣвѣрѣлѣ сѣ кѣдѣ сѣ ꙗкнна * Знѣл дѣн
 10. мѣлѣ: Шнмѣ кѣ ба вени Мнѣл, (кѣрѣл сѣ кѣ-
 11. лмѣ Хѣ,) кѣндѣ ба вени ачѣла, ба спѣне нѣлѣ
 12. тѣлѣ * Знѣл єѣн Інѣ: Ёѣ сѣнтѣ, чѣла те
 13. грѣлѣ кѣ чннѣ * Шн аѣтѣнѣ аѣ вениѣ ѣтѣн-
 14. чнѣ дѣн, шн сѣ мнѣл, кѣ кѣ мѣлѣ грѣлѣ: ꙗрѣ
 15. ннмѣнѣ нѣ ꙗѣ Знѣ: Чѣ кѣдѣн: Оѣл те грѣлѣн кѣ
 16. дѣнѣ: * ꙗрѣ мѣлѣ аѣ лѣлѣ чѣтѣлѣ, шн
 17. аѣ мѣлѣ ꙗ чѣлѣ, шн аѣ Знѣ ѣлѣмннлѣ * бѣ-
 18. ннцн дѣ вѣдѣнѣ ѣлѣ, кѣрѣл мн аѣ спѣл мѣ тѣлѣ
 19. кѣтѣ лѣлѣ фѣлѣ: Нѣ кѣлѣлѣ ачѣлѣ ꙗсте Хѣ: *
 20. дѣн аѣ єшнѣ дннѣ чѣлѣ, шн вениѣ кѣтрѣ дѣн-
 21. лѣлѣ * ꙗрѣ ꙗтрѣ ачѣлѣ ꙗлѣ рѣлѣ прѣ дѣнѣлѣ ѣ-
 22. тѣннѣнѣ, грѣнѣлѣ: лѣлѣ, мѣнѣнѣ * ꙗрѣ ѣлѣ
 23. аѣ Знѣ лѣлѣ: Ёѣ мѣнѣлѣ лѣлѣ а мѣнѣлѣ, кѣрѣ
 24. боѣ нѣ шнцн * ꙗрѣ ѣтѣннѣнѣ грѣлѣ ꙗтрѣ дѣнѣнѣ:
 25. Нѣ кѣлѣлѣ ꙗѣ аѣлѣ дѣнѣ чннѣлѣ сѣ мѣнѣнѣ: *
 26. Знѣл лѣлѣ Інѣ: Мѣнѣлѣ Мѣ ꙗсте, кѣ сѣ фѣлѣ
 27. лѣлѣ чѣлѣнѣ мѣлѣ тннѣнѣ прѣ Мнѣ, шн сѣ сѣлѣлѣ-

шѣнкѣ лѣнѣмъ лѣнѣ * аѣ нѣ вѣи зѣнѣнѣ, нѣ лѣнѣ лѣ-
чѣтѣ лѣнѣ сѣнѣ, шѣ сѣнѣнѣмъ вѣ вѣнѣ ;
лѣнѣ зѣнѣ вѣнѣ : лѣнѣнѣнѣ Оѣнѣ вѣнѣнѣ, шѣ вѣ-
дѣнѣнѣ хѣлѣмъ нѣ сѣнѣнѣ лѣнѣ, сѣнѣ сѣнѣнѣмъ лѣнѣмъ *
Шѣ чѣмъ нѣ сѣнѣнѣ, лѣнѣнѣ лѣ, шѣ лѣнѣнѣ рѣдѣ лѣ лѣ
лѣнѣнѣ лѣнѣнѣ : Ка шѣ чѣмъ нѣ сѣнѣнѣ лѣнѣнѣнѣ
сѣнѣ вѣнѣнѣ, шѣ чѣмъ нѣ сѣнѣнѣ * Ка лѣнѣ лѣнѣнѣ лѣ
лѣнѣ лѣнѣнѣмъ лѣнѣнѣнѣ, нѣ лѣнѣ лѣнѣ чѣмъ нѣ
сѣнѣнѣ, шѣ лѣнѣмъ чѣмъ нѣ сѣнѣнѣ * Вѣ вѣмъ лѣ-
лѣнѣнѣ прѣ вѣи сѣ сѣнѣнѣнѣ чѣмъ нѣ вѣи нѣ лѣнѣнѣ лѣ-
нѣнѣнѣ, лѣнѣнѣ сѣ лѣнѣнѣнѣ, шѣ вѣи лѣнѣ лѣнѣнѣ
лѣнѣ лѣнѣнѣмъ лѣнѣ * лѣнѣ дѣнѣ лѣнѣнѣ лѣнѣ лѣ-
мъ лѣнѣ дѣнѣ лѣнѣнѣнѣ лѣ лѣнѣнѣ лѣнѣ лѣнѣнѣмъ,
лѣнѣ лѣнѣнѣмъ лѣнѣнѣ лѣнѣ лѣнѣнѣмъ, нѣ лѣнѣ
лѣ сѣнѣмъ лѣнѣ лѣнѣ лѣнѣ лѣнѣ лѣнѣнѣ * лѣнѣ лѣ-
нѣ чѣ лѣ вѣнѣнѣ лѣ лѣнѣмъ лѣнѣнѣнѣ, лѣ лѣ-
гѣ прѣ лѣмъ нѣ сѣ лѣнѣмъ лѣ лѣнѣнѣ : Шѣ лѣ лѣнѣмъ
лѣнѣмъ дѣмъ зѣнѣ * Шѣ лѣнѣмъ лѣнѣ лѣнѣ лѣ лѣнѣ-
лѣнѣ лѣнѣ лѣнѣнѣмъ лѣнѣ * Шѣ лѣнѣнѣ зѣнѣ : лѣ-
нѣ лѣ лѣнѣнѣмъ лѣнѣ лѣнѣ лѣнѣ : Ка лѣнѣнѣ
лѣмъ лѣнѣнѣ, шѣ лѣнѣмъ, нѣ лѣнѣнѣ лѣнѣ лѣ лѣнѣ-
лѣнѣ лѣнѣнѣмъ лѣнѣнѣ Хѣ *

лѣнѣ лѣ сѣнѣнѣмъ лѣ лѣ лѣнѣ лѣнѣ.
ЕВАНГЕЛІА дѣмъ лѣнѣ.

лѣнѣ, нѣ. Оѣнѣ лѣ. лѣнѣ лѣ.

лѣнѣ лѣнѣмъ лѣнѣ лѣнѣ лѣнѣ лѣнѣ лѣ
лѣнѣмъ : лѣ лѣ лѣ лѣнѣ лѣнѣ лѣнѣ

мѣ.

Офита шн дмнзема

вострѣ, мацн фн вѣнть пре Мнне. Къ въ дела
 дмнзѣхъ амѣ вѣнть, шн амѣ вѣнть. Къ нѣ амѣ
 вѣнть дела Мнне жѣмн, чн йчѣла маѣ тримнѣ *
 м. Пентрѣ чѣ глаѣхъ Мнѣхъ нѣ флѣ кѣноащнцн: Кѣтн
 д. нѣ пѣтѣцн сѣ аѣжнцн кѣжнтѣхъ Мнѣхъ * Бѣн
 дннѣ тѣтѣхъ дѣаѣхъ сѣнтѣцн, шн пѣфѣмѣ тѣ
 тѣхъ нѣ вострѣ концн сѣ фѣтѣцн: йчѣла оунигѣторн
 де ѡамѣнн аѣ фѣтѣ дннѣ йчѣтѣ, шн йчѣрѣ аѣ
 вѣрѣ нѣ аѣ сѣтѣтѣ: Къ нѣ йчѣте аѣвѣрѣ йчѣрѣ
 аѣжнтѣхъ: Кѣндѣ гѣтѣмнчюна, дннѣтѣхъ аѣ сѣ
 ле гѣтѣмнчюна, кѣ мнчнчюна йчѣте, шн тѣтѣхъ еѣн *
 нѣ. йчѣрѣ въ нѣтн аѣвѣрѣхъ гѣтѣмнчюна, нѣ кѣтѣцн Мнѣ *
 м. йчѣне дннѣтѣхъ воѣн маѣ вѣдѣще пре Мнне пентрѣ пѣ
 кѣтѣ: йчѣрѣ аѣвѣрѣхъ гѣтѣмнчюна, пентрѣ чѣ воѣн
 м. нѣ кѣтѣцн Мнѣ: * Чѣла те йчѣте дела дмнзѣхъ,
 гѣтѣмнчюна лѣн дмнзѣхъ амѣтѣ. Пентрѣ аѣтѣтѣ воѣн
 м. нѣ амѣтѣтѣцн, кѣ нѣ дела дмнзѣхъ сѣнтѣцн * Гѣ
 тѣмнчюна йчѣтѣн, шн йчѣтѣ зѣнѣ лѣн: ѡѣре нѣ зѣнѣмн
 нѣн вѣнѣ, кѣ ѡамѣннчюна еѣн Тѣ, шн дѣтѣхъ
 м. йчѣн: * Гѣтѣмнчюна йчѣтѣ: въ дѣтѣхъ нѣ амѣ, чн чнн
 тѣмнчюна пре тѣтѣхъ Мнѣхъ: Шн воѣн маѣ не чннѣтѣцн
 н. пре Мнне * йчѣрѣ въ нѣ кѣтѣ слѣва Мѣ: йчѣте
 м. чѣла те кѣтѣ шн жѣтѣ * йчѣнѣ йчѣнѣ гѣтѣмнчюна
 воѣн: де кѣ пѣтѣ чннѣвѣ кѣжнтѣхъ Мнѣхъ, нѣ вѣ
 вѣдѣ мѣтѣ йчѣтѣ *



Класс, №. Ссылка: на. Фил: др.

34.



ЕВАНГІАІА ДЛА ІВАНН.

Οφείτα στην Διηγεσία

1

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΔΕΛΑ ΙΩΑΝΝ.

Οπότε: \vec{z}_1 και \vec{z}_2 .

абагы дела Татѣ Мїѣх * Дѣти ѿрѣши саб фѣ-
 ѣты прнчїре ѿтѣ Іудей пентѣх кѣвинтеле ачѣтѣ *
 Шн знѣтѣ мѣлцї дннтрѣх дѣншїн: дракѣ аре, шн к-
 ѣсте нѣбѣнѣ, пнтрѣх чѣ флѣ аѣнѣлатї прѣ влѣ *
 Ацїн знѣтѣ: ачѣсте кѣвинте нѣ сѣнѣтѣ де фдрѣ-
 чнѣтѣ: аѣ доарѣ полатѣ дракѣ сѣ дѣншнѣ Онн аї
 Оревлѣрѣ: * Шн сѣ фѣтѣ ачѣнѣтѣ фнонрнлѣ ф кѣ-
 Іерѣалїмѣ, шн ерѣ фнрнѣ * Шн оумелѣ Іисѣ ф кѣ-
 Бнѣвннѣ ф прнѣорѣлѣ лѣн Доломѣнѣ * Дѣти лѣв кѣ-
 фпрѣвратѣ прѣ влѣ Іудейн, шн фѣ грѣнѣтѣ лѣн: Пѣ-
 нѣ аѣнѣдѣ кнн лѣа сѣфлѣтеле нѣаѣтрѣ: Де еѣшн Тѣ
 Хѣ, спѣнѣ нѣаѣ фѣрѣ де сѣфлѣтѣ * Рѣнѣнѣаѣ кѣ-
 лѣрѣ Іисѣ: аѣмѣ знѣнѣ кѣаѣ, шн нѣ крѣдѣнѣ: лѣ-
 нѣрѣнѣ кѣре вѣ флѣнѣ фѣрѣ нѣмелѣ Татѣвдн Мїѣх,
 ачѣлѣ мѣртѣрнѣснѣ пнтрѣх Мннѣ * Чн воїн нѣ кѣ-
 прѣдѣнѣ, кѣ нѣ сѣнѣтѣнѣ дннѣ Оннлѣ мѣлѣ, прѣ-
 нѣмѣ аѣмѣ знѣнѣ кѣаѣ * Оннлѣ Мѣлѣ Глѣсѣлѣ Мїѣх кѣ-
 аѣнѣлатѣ, шн вѣ лѣ кѣнѣоѣнѣ прѣ дѣннѣлѣ, шн вннѣ
 дѣпѣ Мннѣ * Шн вѣ лѣ дѣаѣ лѣрѣ вѣаѣнѣ вѣтнннѣ * кѣ-

Оѣмѣзтѣ ф сѣпѣтѣмѣнѣ аѣ е. дѣпѣ Пѣцнї.
 ЕУАНГЕЛІА дела Іѣанн.

Кѣаѣ, І. Отїх: кѣ. фнп: аѣн.

нѣаѣ Дѣнѣдѣ кѣтрѣхнѣ довнѣ кѣрїнѣ вѣннѣсѣ
 лѣ дѣннѣлѣ: Оннлѣ Мѣлѣ Глѣсѣлѣ
 Мїѣх аѣнѣлатѣ, шн вѣ лѣ кѣнѣоѣнѣ прѣ
 дѣннѣлѣ, шн вннѣ дѣпѣ Мннѣ * Шн кн.
 вѣ лѣ дѣаѣ лѣрѣ вѣаѣнѣ вѣтнннѣ, шн

А ДУМНІКА АБ. ДУПІ ПАЦІН А ОРЕВЛАН,
ЛА ОУТРЕНЕ ВУАГЕЛІА А Н. А ЛУБІРІА, ДІЛА ІУАНА,
АЧЕП: ЗД. ІЛРЪ ЛА АНТЪРІА ІАРЪШІ ДІЛА ІУАНА,
ВІА, А. СІРІ: А. АМВТЪА АД.



ВРЪМЪ АЧЕА ТРЕХАНДЪ ІНС, АУ ВЪ-
ХУТЬ ПРЕ ОУНЪ ШМЪ ОРЕВ ДННЪ НАЩЕ *
ШІЛАУ АТРЕБАТЬ ПРЕ ВЪЛЪ БЧЕННІІН АУН,
ЗНКХНДЪ: РАВІ, ЧІНЕ АУ ГРЕШНІТЬ;
АЧЕТА, САУ ПЪРНЦІІН АУН, ДЕ САУ НЪ-

НЪГЪ ОРЕВ: * РЪПЪНАУ ІНС: НІЧН АЧЕТА АУ
ГРЕШНІТЬ, НІЧН ПЪРНЦІІН АУН: ЧІ КА СЪІА АРАТЕ АВ-
ПЪРНАЕ АУН ДМНЗЕВ АТРЪ ЕА * МІЕ МННЪ КАДЕ
СЪ АВКРЕЗЪ АВКРЪНАЕ ЧЕЛВІ ЧЕ МАУ ТРИМНІЕ ПРЕ ОУНІЕ,
ПЖНЪ ІАТЕ ЗІОУ: ВІНЕ НОАПТЪ, КЖНДЪ НІМЕНЕ
НЪ ПОАТЕ СЪ АВКРЕЗЪ * КЖНДЪ СЖНТЬ А ЛЪМЕ,
ДУМННЪ СЖНТЬ АУМІН * АЧЕОТЪ ЗНКХНДЪ, АУ

СКДНПНІТЬ ЖОА, ШІ АУФЪКЪТЪ
ЧІННЪ ДННЪ СКДНПНІТЬ, ШІ АУ
ОУНЪ КЪ ЧІНА ПРІТЕ ОУНІ ОРЕ-
ВЛАН * ШІ ІАУ ЗІНЪ АУН:

МІРЦІІ ДІТЕ СПАМЪ А СКЪАДЪ-
ТОАРЕ ВІАШАМЪЛАН, С ЧЕ СЪ
ТЖАУАЩЕ ТРИМНІЕ * ДІТН
САУ АУА, ШІ САУ СПЕЛАТЬ, ШІ
АУ ВЕНІТЬ ВЪЗННДЪ * ІЛРЪ



БЕЧНІІН. ШІ ЧЕН ЧЕ АЛА ВЪЗЪІЕ ПРЕ ЕА МАІ НАІАТЕ,
КЪ ЕРА ОРЕВ, ЗНІЕ: АУ НЪ ІАТЕ АЧЕТА ЧЕЛВ ЧЕ ШІ-



အိမ်၊

лѣн, шнѣ зніа: Шнма пѣ ачѣста гартѣ дѣнѣ нѣ-
 итрѣ, шнѣ кѣмѣ кѣ Ореѣ-сав нѣкѣтѣ * Ілрѣ кѣмѣ ка-
 аиѣмѣ вѣдѣ, нѣ шнма, дѣ сав чнне іав дѣшкнѣ лѣн
 Окін, нѣн нѣ шнма: * Лѣшнѣ вѣртѣ арѣ, пре
 дѣнѣлѣ флѣ фтѣбачнѣ, елѣ сннѣвѣ пѣнтрѣ сннѣшн
 ва спѣнѣ * Ачѣстѣ аѣ зніа пѣрннцнѣ лѣн, кѣ сѣ кѣ-
 темѣ дѣ Івдѣн, пѣнтрѣ кѣ аѣмѣ сѣ сфѣтѣнѣ Ів-
 дѣн, . . кѣ дѣ флѣ ва мѣртѣрнѣ пре елѣ чннѣва а фн
 Хѣ, . . сѣмѣ лѣнѣ дѣнѣ Оунагѣтѣ * Пѣнтрѣ ачѣмѣ кѣ
 пѣрннцнѣ лѣн аѣ зніа, пѣ вѣртѣ арѣ, пре дѣнѣлѣ
 флѣ фтѣбачнѣ * Дѣнѣ аѣ кѣмѣтѣ аѣ долаш ѡарѣ ка-
 пре ѡмѣлѣ кѣрѣлѣ фѣрѣсѣ Ореѣ, шнѣ аѣ зніа лѣн:
 Дѣ славѣ лѣн дѣмнѣзѣ: Нѣн цнма кѣ ѡмѣлѣ ачѣ-
 ста пѣкѣтѣ оѣ іастѣ * Ілрѣ ачѣла аѣ рѣмѣнѣ, шнѣ кѣ
 аѣ зніа: . . Дѣ іастѣ пѣкѣтѣ оѣ, нѣ шнѣ: Фнѣ шнѣ,
 кѣ Ореѣ фннѣдѣ еѣ, аѣмѣ вѣзѣ * Шнѣ аѣ зніа ка-
 лѣнѣ ілрѣшнѣ: Чѣ аѣ фѣлѣтѣ цнѣ: Кѣмѣ цѣлѣ дѣшкнѣ
 цнѣ Окін: * . . Рѣмѣнѣлѣ лѣрѣ: . . Амѣ зніа волаш кѣ-
 аѣмѣ, шнѣ нѣ аѣнѣ аѣзнѣтѣ: * Чѣ ілрѣшнѣ воіцнѣ сѣ
 аѣзнѣцнѣ: Аѣ долаш шнѣ воіцнѣ сѣ вѣ фѣтѣцнѣ ф-
 теннѣнѣ аѣ лѣн: * Дѣнѣ лѣлѣ ѡкѣрѣжѣтѣ пре елѣ, аѣ
 шнѣ аѣ зніа лѣн: Тѣ еѣнѣ оѣчнннѣ аѣлѣ ачѣла: Іл-
 рѣ нѣн аѣ лѣн Мѣуіѣн сѣнѣтѣмѣ оѣчнннѣнѣ * Нѣнѣ кѣ-
 цнма кѣ кѣ Мѣуіѣн аѣгѣнѣтѣ дѣмнѣзѣ: Ілрѣ пре
 ачѣста нѣ флѣ цнма дѣ оѣнѣдѣ іастѣ * . . Рѣмѣнѣлѣ ѡ-
 мѣлѣ, шнѣ аѣ зніа лѣрѣ: Кѣ фѣлѣ ачѣста іастѣ мн-
 нѣнѣ, кѣ воіцнѣ нѣ цнцнѣ дѣ оѣнѣдѣ іастѣ, шнѣ аѣ дѣ-
 шкнѣ. Окін мѣнѣ * . . Шнѣ цнма, кѣ пре пѣкѣтѣ . .

динь тржишій Каіафа, Архіерѣх фїинда аь анѣлѣи
 ачѣлѣа, аѣ знѣ лѣрѣ: Бѣи нѣ шнцїи нимикѣ. *
 Пнчїи гжндїицїи, кѣ де фолоѣи гѣте нѣаѣ сѣ моарѣ н.
 ѣнѣ шѣмѣ пентрѣх норѣдѣ, шн нѣ тѣтѣ нѣмѣлѣ сѣ на.
 пѣаѣ * Гѣрѣ ачѣагѣа нѣ дѣла сїне ѡ аѣ знѣ, на.
 чїи Архіерѣх фїинда аь анѣлѣи ачѣлѣа, аѣ прѣрѣчїи тѣ,
 іѣ крѣ Ісѣ сѣ моарѣ пентрѣх норѣдѣ * Шн нѣ на.
 нѣ маї пентрѣх норѣдѣ, чїи шн ка прѣ фнїи лѣнїи дѣмнѣзѣх
 чїи рѣкнїицїи сѣи аѣ дѣне фѣтрѣх ѡна * Дѣчїи днѣ- на.
 трѣх ачѣ знѣ сѣ сѣфѣтѣнїи тѣ ка сѣлѣ ѡ моарѣ прѣ ѣа *
 Дѣчїи Ісѣ нѣ маї ѡмѣлѣа дѣ фѣацѣ фѣтрѣ Іудѣи, чїи сѣа на.
 лѣс дѣ аѣ колѣа фѣи рѣ ѡ лѣчѣрѣ аѣ прѣаѣ дѣ пѣрѣгѣ, фѣтрѣх
 ѡ тѣаѣ тѣ сѣ кѣаѣмѣ ѣфрѣма: Шн аѣ колѣа пѣтрѣчѣ
 нѣ ѣкнїицїи ѣаїи * Шн ѣрѣ аѣ прѣаѣ Пѣаѣнѣ Іудѣи на.
 дѣнїи/ѡрѣ: Шн сѣа сѣнїи тѣ мѣлѣцїи фѣ Іерѣлѣмѣ днѣа
 лѣчѣрѣ ачѣа маї наїнїи тѣ дѣ Пѣаѣи, ка сѣлѣ кѣрѣ-
 цѣнїи тѣ прѣ сїне * Дѣчїи кѣрѣтѣа прѣ Ісѣ, шн гѣрѣа на.
 фѣтрѣ ѣнїи фѣ Бнѣѣрѣиѣ сѣжнѣдѣ: Чѣ бнѣа пѣрѣ вѣ-
 аѣ, іѣ аѣ нѣ вѣа бѣнїи лѣ Пѣаѣзнїиѣа * Шн дѣ аѣ ѣсѣ на.
 Архіерѣиѣ шн Фарїсїиѣи пѣрѣзнїиѣ, ка дѣ вѣа шн чннїиѣа
 ѡнѣдѣ гѣте, сѣ бнѣтѣнїи тѣ, ка сѣлѣ пѣрнѣзѣа прѣ ѣа *

Мѣрцїи фѣ сѣпѣтѣмѣа аѣ ѣ. дѣлѣ Пѣаѣи.
 Евангѣлїа дѣла Іѡаннѣ.

Вѣа, аѣ. Сѣрѣ: аѣ. дѣчїи: ѣа.

вѣрѣмѣ ачѣа сѣаѣтѣ аѣ фѣкѣѣтѣ Фарїсїиѣи
 аѣ прѣтнѣа лѣнїи Ісѣ, шн аѣ знѣ фѣтрѣ
 аѣжнїиѣи: бѣлѣцїи, кѣ нимнїиѣа нѣ фѣ-

43

Red, 27. 6. 1934. From Mr. ...

49.

ле. Шн Бріцѣль дмнзѣлн кѣи сѣл днкопнрнть; * Пн-
трѣ ачаѣта нѣ пѣгѣ сѣ крѣзѣ, кѣ гѣрѣшн аѣ знѣ
и. Исаіа * Аѣ Оѣрнть Оѣкн лѣрѣ, шн аѣ фпѣтнрнть
нннма лѣрѣ: Ка сѣ нѣ вѣзѣ кѣ Оѣкн, ннчн сѣ
фѣлѣгѣ кѣ нннма, шн сѣ вѣрѣ фѣтѣрѣ, шн фн
воѣ внндекѣ прѣ дѣншн * Аѣ вѣгѣ аѣ знѣ Иса-
и. іа, кѣндѣ аѣ вѣзѣтѣ Слѣва Лѣн, шн аѣ гѣрѣтѣ
ле. пѣнтрѣ дѣнзѣлѣ * Аѣ шн дннѣ воѣрѣ мѣлцн аѣ
крѣзѣтѣ фѣтрѣ дѣнзѣлѣ, дѣрѣ пѣнтрѣ Фѣрѣнн нѣ
мѣрѣтѣннѣ, ка сѣ нѣ фѣ гоннцн дннѣ Сѣнагѣгѣ *
ле. Ка аѣ вѣнть слѣва шѣмѣннлѣрѣ маѣ мѣлѣтѣ дѣкѣтѣ
и. Слѣва лѣн дмнзѣлѣ * Гѣрѣ Іисѣ аѣ стнргѣтѣ, шн
аѣ знѣ: Чѣла чѣ крѣдѣ фѣтрѣ Мннѣ, нѣ крѣдѣ фѣ-
трѣ Мннѣ, чн фѣтрѣ чѣла чѣ маѣ трнмнѣ прѣ Мннѣ *
ле. Шн чѣла чѣ маѣ вѣдѣ прѣ Мннѣ, крѣдѣ прѣ чѣла чѣ маѣ
и. трнмнѣ прѣ Мннѣ * Ёѣ дѣмннѣ фѣ лѣмѣ аѣмѣ вѣ-
ннѣ, ка тѣтѣ чѣла чѣ крѣдѣ фѣтрѣ Мннѣ, фѣтрѣ фѣ-
и. тѣнѣрѣнѣ сѣ нѣ рѣмѣжѣ * Шн дѣ ка аѣзѣ чнннѣ
Гѣрѣрѣнѣ Мѣлѣ, шн нѣ ва крѣдѣ, Ёѣ нѣ фѣлѣ жѣ-
дѣнѣ прѣ ёлѣ: Ка нѣ аѣмѣ вннѣтѣ ка сѣ жѣдѣнѣ лѣ-
мѣ, чн ка сѣ маѣнѣтѣнѣ лѣмѣ *

Шѣн фѣ Сѣпѣтѣмѣжѣ аѣ вѣ. дѣрѣ Пѣцн, лѣ дѣлѣ
цѣрѣ дѣлѣлѣнѣ. Іѣвѣнгѣліѣмѣ лѣ оѣтрѣнѣ аѣ Лѣвѣрѣнн
аѣ. дѣла Мѣрѣко, фѣчп: бѣ.

Гѣрѣ лѣ Анѣтѣрѣгѣ, дѣла Лѣнѣ,
Кѣп, кѣ. Сѣпѣ: лѣ, фѣчп: лѣ.
вѣрѣмѣвѣтѣмѣ сѣлѣжнѣдѣрѣ Іисѣ дннѣмѣрѣнн,
стѣпѣтѣлѣ фѣмнѣжѣлѣлѣ вѣчѣннѣннлѣрѣ,

Дѣи, шн аѡ знь лѡрь: Пате
 боаш * Їрѣ єи спѣнмѣн-
 тѣндѣи шн ѣфрѣкошнндѣи ан
 сѣ пѣрѣ кѣ вѣдѣ аѡ * Шн
 аѡ знь лѡрь: Чѣ сѣнтѣцн тѣр-
 вѣрацн: Шн пѣнтрѣ чѣ сѣ сѣ
 сѣндѣрн ѣ ннмнѣ боашѣе: *
 вѣдѣцн Мѣннѣ шн пнѡарѣле
 Мѣле, кѣ жѣмн ѣѡ сѣнтѣ:
 Пнѡнцнмѣ шн вѣдѣцн: Кѣ аѡхѡлѣ кѣрнѣ шн ѡлѣ
 нѣ аѣе, прѣнѣмѣ кѣ вѣдѣцн прѣ Мнѣ аѡжнѣ * Шн м-
 аѡвѣтѣ зньжнѣ: Аѡ аѣтѣтѣ лѡрь Мѣннѣ шн
 Пнѡарѣле * Шн жѣмн не кѣрнѣндѣ єи де вѣдѣрѣ, ва-
 шн мнѣжнѣндѣи, аѡ знь лѡрь: Аѡвѣцн чѣкѣ де мѣжн-
 кѣрѣ аѡтѣ: * Їрѣ єи аѡ лѣтѣ аѡн ѡ лѣртѣ де мѣ.
 пѣрѣ фрѣштѣ, шн днѣтрѣ оѡнѣ фѣсѣрѣ де мѣлѣ *
 Шн аѡжнѣ жѣнѣнтѣ лѡрь аѡ мѣннѣтѣ * Шн м-
 аѡ знь лѡрь: Аѡвѣтѣ сѣнтѣ нѣвѣнтѣлѣ, кѣрѣ аѡмѣ
 гѣнтѣ кѣтрѣ вѡнѣ жѣмн фѣннѣндѣ нѣ вѡнѣ, кѣ трѣ-
 вѣ аѡ сѣ пѣннн тѣоѣтѣ тѣлѣ скѣрнѣ ѣ лѣтѣ аѡн Мѣн-
 нѣ, шн ѣ Прѣрѣчн, шн ѣ ѡлѣмн пѣнтрѣ Мнѣ *
 Аѡвѣтѣ аѡ дѣшкнѣ мнѣнтѣ лѡрь кѣ сѣ жѣцѣлѣгѣ нѣ.
 скѣрнѣтѣрнѣ * Шн аѡ знь лѡрь: Кѣ аѡшѣ жѣтѣ нѣ
 скѣрнѣ, шн аѡшѣ трѣвѣ сѣ пѣннѣмѣтѣ Хѣсѣ, шн аѡ
 трѣа знѣ сѣ жѣкѣтѣ днѣ мѣрѣцн * Шн сѣмн про- нѣ.
 пѣвѣдѣжнѣ жѣтрѣ нѣмѣлѣ аѡн пѣвѣннѣца, шн єртѣ-
 тѣ пѣкѣтѣлѣшѣ жѣ тѣоѣтѣ нѣмѣрнѣ, жѣпѣжнѣ дѣла *
 Іерѣлѣмѣ * Їрѣ вѡн сѣнтѣцн мѣртѣрнѣ аѡн.



мг. Шн̄ ерѣ ꙗкоуахъ крѣмѣ ꙗ
бнѣрикѣ, лѣдѣжнѣ, шн̄
еини кѣвжитѣнѣ пре дѣнизеѣ

Aminé :



МѢЛТЕ АЗКАШУРН САНТЪ: ИРЪ ДЕНЪ,
АНИФН ЗНЪ БОАШ, БОИ СЪ МЕРЪ СЪ ГЪТЕНЪ БОАШ
ЛОА * ШЪ ДЕНЪ БОИ МЪСЕН СЪ ГЪТЕНЪ БОАШ ЛОА.

ШІ ДІ БОЙ МІРЦЕ СЪ ГЪТІКЪ КОШ ЛОНЕ,
ІРЛІНЪ БОЙ ГЕНІ: ШІ БЪ БОЙ ЛЪА ПРІ БОЙ ЛІ ДІНІ,

ка о҃нде с҃хнѣть ѿ, шнѣ ко́н сѣ фнѣцѣ * Шнѣ
о҃нде ѿ мѣрѣ, фнѣцѣ, шнѣ калѣ фнѣцѣ * Знѣ-
ла ѿ ѿма ѿнѣ: дѣнѣ; нѣ фнѣмѣ о҃нде мѣрѣ:
Шнѣ ѿмѣ пѣтѣмѣ сѣ фнѣмѣ калѣ; * Знѣа ѿс
ѿнѣ: ѿ с҃хнѣ калѣ, шнѣ ѿдѣѣрѣла, шнѣ ѿѣца:
нѣмѣнѣ нѣ кнѣ ла тѣтѣла, фѣрѣ нѣмѣнѣ пѣнѣ
мѣнѣ * де маѣнѣ фнѣ кѣнѣмѣнѣ пѣ мѣнѣ, шнѣ
пѣ тѣтѣ мѣѣ аѣнѣ фнѣ кѣнѣмѣнѣ: Шнѣ де аѣмѣ
ѿла кѣнѣмѣнѣ пѣ ѿла, шнѣ маѣнѣ кѣнѣмѣнѣ пѣ ѿла *
Знѣа ѿ фѣлѣпѣ ѿнѣ: дѣнѣ, ѿрѣтѣ нѣѣмѣ пѣ тѣ-
тѣла, шнѣ не ва аѣнѣмѣнѣ нѣѣмѣ * Знѣа ѿс ѿнѣ:
ѿтѣтѣ вѣѣмѣ кѣ ко́н с҃хнѣть, шнѣ нѣ маѣнѣ кѣнѣмѣнѣ
пѣ мѣнѣ фѣлѣпѣ: чѣла че маѣнѣ кѣнѣмѣнѣ пѣ мѣнѣ,
ѿ кѣнѣмѣнѣ пѣ тѣтѣла: Шнѣ ѿмѣтѣ зѣнѣ: ѿрѣ-
тѣ нѣѣмѣ пѣ тѣтѣла; * : нѣ пѣрѣнѣ кѣ ѿ ѿрѣ
тѣтѣла, шнѣ тѣтѣла ѿрѣ мѣнѣ ѿтѣ: Гѣѣѣѣ
кѣѣ ѿ ѿѣмѣ гѣѣѣѣ, деѣ мѣнѣ нѣ ле гѣѣѣѣ: Гѣ-
ѣ тѣтѣла чѣла че пѣтѣѣѣ ѿрѣ мѣнѣ, аѣѣѣ фѣѣѣ
ѿѣѣѣѣ * вѣѣѣѣ мѣѣ: ѿѣ ѿ ѿрѣ тѣтѣла, шнѣ
тѣтѣла ѿрѣ мѣнѣ ѿтѣ.

С҃хмѣѣтѣ ѿ сѣпѣтѣмѣнѣ аѣѣ. ѿѣѣѣѣ Пѣѣѣѣ.
ЕВАНГЕЛІА дѣла ѿѣѣѣѣ.



Каѣ, дѣ. ѿѣѣѣѣ: ѿѣѣѣѣ. ѿѣѣѣѣ.
нѣѣѣѣ дѣнѣѣѣѣ ѿѣѣѣѣѣѣѣѣ ѿѣѣѣѣ: Гѣѣ-
ѣѣѣѣ кѣѣѣѣ ѿѣѣѣѣ гѣѣѣѣѣѣѣѣ, деѣѣ мѣнѣ
нѣ ле гѣѣѣѣѣѣѣѣ: Гѣѣѣѣ тѣтѣла чѣла че пѣ-
тѣѣѣѣѣѣѣѣ ѿрѣ мѣнѣ. аѣѣѣѣ фѣѣѣѣ ѿѣѣѣѣѣ-

1. риле * Крѣдѣцѣ мѣ, кѣ вѣхъ а҃трѣ Татѣалѣ, шн
 Татѣалѣ а҃трѣ Амне іа҃сте. Іа҃рѣ де нѣ, пенѣрѣ а҃-
 2. рѣрнѣ а҃тѣстѣ а҃рѣдѣцѣ мѣ * Амнѣ Амнѣ грѣ-
 іѣкѣ воаѣ: Чѣла че крѣде а҃трѣ Амне, а҃рѣрнѣ кѣ-
 ре вѣхъ фѣкѣ, шн а҃тѣла ва фѣче, шн маѣ маѣрѣ де
 кѣтѣ а҃тѣстѣ ва фѣче: Кѣ вѣхъ ла Татѣалѣ Мѣѣхъ
 3. мѣрѣ * Шн ѡрѣ че вецѣнѣ вѣре а҃трѣ Нѣмелѣ Мѣѣхъ,
 а҃тѣла коѣ фѣче: Ка сѣе проіа҃вѣкѣ Татѣалѣ а҃-
 4. трѣ Фіоіѣ * ѡрѣ че вецѣнѣ вѣре а҃трѣ Нѣмелѣ Мѣѣхъ,
 5. вѣхъ коѣ фѣче * Де маѣ ювнѣцѣнѣ пре Мѣне, Прѣрѣнѣ
 6. Мѣле пѣхнѣцѣнѣ * Шн вѣхъ воѣ рѣга пре Татѣалѣ,
 шн а҃тѣ Мѣнѣжнѣтѣоѣ ва да воаѣ, ка сѣ рѣжѣ кѣ
 7. воѣ а҃вѣкѣ * А҃лѣалѣ а҃дѣвѣрѣлѣнѣ, пре кѣрѣле а҃-
 мѣ нѣ а҃лѣ поа҃те прѣнѣмнѣ, кѣ нѣ а҃лѣ вѣде пре вѣлѣ,
 ннѣнѣ а҃лѣ кѣнѣоа҃че пре вѣлѣ: Іа҃рѣ воѣ а҃лѣ кѣнѣоа҃-
 8. ірѣцѣнѣ пре вѣлѣ, кѣ нѣ воѣ петрѣче, шн а҃трѣ воѣ ва
 9. фн * Нѣ вѣ воѣ а҃тѣа пре воѣ снрѣмѣннѣ: Соѣ
 10. веннѣ ла коѣ * А҃кѣ пѣцнѣчѣ, шн а҃лѣ пре Мѣ-
 11. не нѣ маѣ ва маѣ вѣдѣ: Іа҃рѣ воѣ маѣ вецѣнѣ вѣдѣ пре
 Мѣне: Кѣ вѣхъ вѣхъ сѣнѣтѣ, шн коѣ вецѣнѣ фн ѡнѣ *
 12. а҃трѣ а҃тѣла знѣ вецѣнѣ кѣнѣоа҃че коѣ, кѣ вѣхъ сѣнѣтѣ
 а҃трѣ Татѣалѣ Мѣѣхъ, шн коѣ а҃трѣ Амне, шн вѣхъ
 13. а҃трѣ воѣ * Чѣла че а҃ре Прѣрѣнѣ Мѣле, шн ле
 пѣхнѣче пре іа҃ле, а҃тѣла іа҃сте кѣрѣле маѣ ювѣче пре
 Мѣне: Шн чѣла че маѣ ювѣче пре Мѣне, ювнѣка де
 14. Татѣалѣ Мѣѣхъ, шн вѣхъ а҃лѣ воѣ ювнѣ пре вѣлѣ, шн маѣ
 воѣ а҃рѣтѣа пре Онѣнемнѣ а҃нѣ *

А ДѢМИТРИА АѢ. АДОУ ПАЦНІ. А ОУТРЕНЕ
БѢСІА АѢ. А АБІЕРІИ, ДЕЛА ІОАННА, АѢ: Б.
ІАУ А АНТѢРІЕ ІАУШІ ДЕЛА ІОАННА,

КАН. ЗІ. СТИХІ: А. АНТѢРІЕ ІАУ.
КОТМѢ АНѢА РХДНКАНДѢ ІНС ОУКІИ
ОУНІА ЧЕРЮ, АУ ЗНІА: ПЕРІНТЕ, АУ
БЕНІТА ЧАДА, ПРОСЛАВІЩЕ ПРЕ ФІОУ
ТАУ, КА КНІ ФІОУ ТАУ СЪ ТЕ ПРО-
СЛАВІЩЕ ПРЕ ТІНЕ *



ДАТЕ АУНІ СЪПЖНРЕ А ПОТѢ ПРѢИДА, А ПОТѢ ЧЕ
АН ДАТЕ АУНІ, СЪ МЕ ДѢАУРѢ ВІАЦѢ ВѢЧНИКУ *

ШІ АНІА ІАТЕ ВІАЦА ІА ВѢЧНИКУ, КА СЪ ТЕ КД-
НОДІКѢ ПРЕ ТІНЕ БІАА АДЕВРАТѢА ДМНЕЗІА, ШІ
ПРЕ КАРЕЛЕ АН ПЕРІНТЕ ПРЕ ІНС ХС *

БѢА ПІАА
ПРОСЛАВІЩЕ ПРЕ ТІНЕ ПРЕ ОУМЖНТЕ, АУКРѢА АМА
СЪПЖНРЕ, КАРЕЛЕ АН ДАТЕ МІЕ КА СЪАА ФАНА *

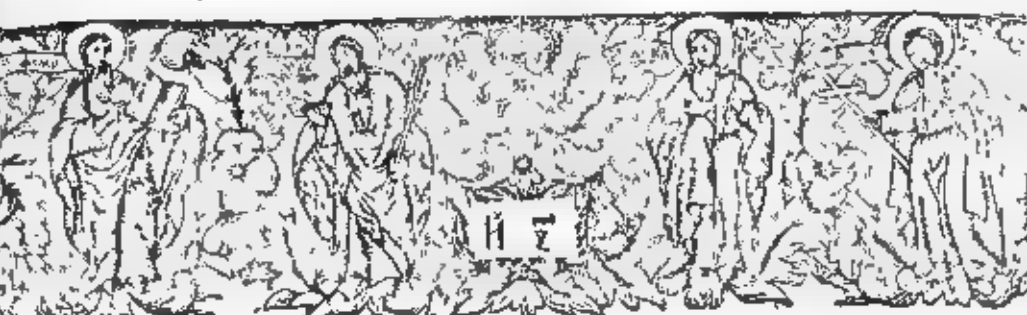
ШІ АНѢА МѢА ПРОСЛАВІЩЕ ТѢА ПЕРІНТЕ АА ТІНЕ А-
ІАЦІ, КД ОААА КАРѢ АМА АУДѢА АА ТІНЕ, МАИНА-
НІТЕ ПАНѢ АНѢ ФН АУМѢ *

АУТѢАТАМѢ НѢМЕЛЕ
ТАУ ОАМЕНІАУРѢ, ПРЕ КАРІИ АН ДАТЕ МІЕ ДНѢА АУ-
МЕ. АН ТѢА БѢА, ШІ МІЕ АН ДАТЕ ПРЕ ЕИ, ШІ
КѢАЖНТАУ ТАУ АУ ПЕРІНТЕ *

АІАМѢ АУ ПДНО-
ІАЦѢ, АУ ПОАТЕ КѢА АН ДАТЕ МІЕ ДЕЛА ТІНЕ
СЖІТА *

ПЕНТѢА ПѢАДВІНТЕАА ААРЕ АН ДАТЕ МІЕ,
АМА ДАТЕ АУРѢ: ШІ ЕИ АУ ПРІНІТА, ШІ АУ ПД-
НОІАЦѢА КД АДЕВРАТѢА, КѢА ДЕЛА ТІНЕ АМА ЕЩІАЦѢ,
ШІ АУ КРѢАЦѢА КѢА ТѢА МАИ ПЕРІНТЕАА *

БѢА ПЕНТѢА



а́тѣшѣ мѣ ро́гѣ, нѣ пѣнтрѣ лѣме мѣ ро́гѣ, чѣ
 пѣнтрѣ а́тѣшѣ, - ка́рїи а́н да́тъ Мїе, а́н а́н тѣи
 сѣнть * Шї а́ле Мѣле то́аче а́ле Та́ле сѣнть,
 шї а́ле Та́ле а́ле Мѣле: Шї ма́мѣ прола́внїтъ а́трѣ
 дѣншїи * Шї нѣ ма́н сѣнть а́ лѣме, шї а́тѣ-
 шѣ а́ лѣме сѣнть, - шї ѿ ла Тїне віз: Пѣрїнть
 Офїте, пѣзѣшенї пре дѣншїи а́трѣ Нѣмеле Тѣз,
 пре ка́рїи а́н да́тъ Мїе, ка сѣ фїе сѣа прола́внї шї
 нѣн * Кѣндѣ ѿра́мѣ нѣ єи а́ лѣме, ѿ а́л пѣ-
 зїа́мѣ пре єи а́трѣ Нѣмеле Тѣз: пре ка́рїи а́н да́тъ
 Мїе іа́мѣ пѣзїнть, шї нїменѣ дннтрѣ дѣншїи нѣ
 а́л перїнть, фѣз нѣ ма́н фїна́л пїе́зѣрїи ка сѣе пн-
 нѣнѣ сѣрїптрѣ * Іа́з а́нѣмѣ ла Тїне віз, шї
 а́тѣшѣ гѣ́енѣ а́ лѣме, ка сѣ а́нѣмѣ ѿкѣрїа Мѣ де
 пннѣ а́трѣ єи *

А́ннї а́ сѣпѣмѣна а́ з. а́лѣ Па́ннї.
 Е́вангѣліа дѣла Іо́аннї.

Кѣп. а́. Сѣх: 13. А́ннї: 14.



а́ннї Дмѣла́ бѣннїчнѣмѣ Офї: О́з
 нѣ сѣ тѣрѣзѣ іа́ннѣмѣ во́агтрѣ, нннї
 сѣе сѣмѣмѣтѣзѣ * А́знї-га́ц кѣ ѿ
 а́мѣ знѣмѣ во́аш: Мѣрѣ, шї во́у веннї
 ла во́н. Де ма́ннї ѿбнї пре Мнне, ва́ннї
 фн ѿкѣрїа́тъ, кѣннї а́мѣ знѣмѣ во́аш, мѣрѣ ла Та́-
 пѣла: Кѣ Та́пѣла́ Мїе́з ма́н ма́ре де кѣ́тъ Мнне
 іа́сѣ * Шї а́нѣмѣ а́мѣ знѣмѣ во́аш ма́н ма́нѣтѣ пѣ-
 нѣ а́нѣ фн, ка́, кѣндѣ ва́ фн, сѣ кѣ́дѣннї *

Нѣ вои маи гріи мѣате кѣ вои: Кѣ вѣне стѣ-
 пжннторюла лѣмнѣ аѣіріа, шн ѡтрѣ Мнне нѣ аѣ
 ннмнѣ * Чн ка стѣ кѣноаікѣ лѣмѣ, кѣ юбѣікѣ
 пре Татѣла, шн преѣмѣ ми аѣ порѣннѣ Мнѣ Та-
 тѣла, аша фанѣ. Оѣдлаікѣ, стѣ мѣрѣмѣ де
 аітѣ * Ёѣ сѣнтѣ бѣчюмѣла внціи Чѣла аѣдѣла-
 іаітѣ, шн Татѣла Мнѣ лѣнѣторюла іаітѣ * То-
 атѣ внца кѣрѣ нѣ аѣдѣіа іоаѣіа ѡтрѣ Мнне, ш скѣ-
 атѣ пре а: Шн тоатѣ кѣрѣ аѣдѣіа іоаѣіа, ш нѣ-
 іаітѣ пре а, ка маи мѣатѣ іоаѣіа стѣ аѣдѣіа *
 аѣмѣ вои іоаѣіа сѣнтѣіа, пѣнтѣрѣ нѣбѣіаітѣла кѣ-
 іа аѣмѣ гріітѣ воаіа * Іѣмѣіаіа ѡтрѣ Мнне,
 шн Ёѣ ѡтрѣ вои. Преѣмѣ внца нѣ поатѣ стѣ аѣдѣ-
 іа іоаѣіа днѣ снне сннѣіа, де нѣ ба іѣмѣіаіа ѡ-
 бѣчюмѣ: аша ннціи вои, де нѣ вѣіа іѣмѣіаіа ѡтрѣ
 Мнне * Ёѣ сѣнтѣ вѣчюмѣла кнціи, кѣіа внціаіа:
 Чѣла іѣмѣіаіа ѡтрѣ Мнне, шн Ёѣ ѡтрѣ вѣла, аѣіа-
 іа аѣдѣіа іоаѣіа мѣатѣ. Кѣ фѣіаіа де Мнне нѣ по-
 іѣіаіа фѣіаіа ннмнѣ * Де нѣ іѣмѣіаіа іаіаіа ѡтрѣ
 Мнне, стѣ скѣатѣ афѣіаіа ка внца, шн стѣ оѣіаіа:
 Шн ш аѣдѣіа пре а, шн іа фѣіаіа ш аѣіаіа, шн
 аѣіаіа * Де вѣіа іѣмѣіаіа ѡтрѣ Мнне, шн кѣвнн-
 іаіа Мѣла де кѣіа іѣмѣіаіа ѡтрѣ вои, шн іѣ вѣіаіа
 іаіа, вѣіаіа іѣіа, шн стѣ ба фѣіаіа воаіа *

Мѣіаіа іа сѣіаіаіа аѣіа. аѣіаіа Пѣіаіа.
 ЕВАНГЕЛІА дѣла Іоанн.

Кѣіа, іѣ. стѣіа, іѣ. аѣіаіа іѣіа.

исаѣ дмнѣль бченнчншъ оуи: ба ве-
 ннѣ вѣмѣ, ка тоуѣ чѣлѣ те ба оуи де
 пре бои, съ нѣ пѣрѣ къ адуѣ савж-
 бѣ лѣи дмнѣзѣ * Шн ачѣстѣ вѣрѣ
 фѣче боаш, къ нѣ аѣ кѣмѣзѣ пре
 тѣтѣлѣ, ннѣи пре мнѣ * Чн ачѣстѣ тоѣте амѣ
 грѣнѣ боаш, ка дѣка ба веннѣ кѣмѣ, съ вѣ а-
 дуѣи амнѣте де пѣ, къ вѣ амѣ спѣлѣ боаш:
 Шн ачѣстѣ боаш днѣ ачѣстѣ нѣ амѣ спѣлѣ, кѣнѣ
 кѣ кои ѣрамѣ * Іѣрѣ аѣмѣ мѣрѣ ла чѣла те маѣ
 трннѣ пре мнѣ, шн ннѣмѣ днѣ бои нѣ мѣ а-
 трѣбѣ: бѣде мѣрѣ: * Чн кѣнѣ ачѣстѣ амѣ
 грѣнѣ боаш, а трнѣтѣ аѣ оуѣмѣлѣ ннѣма бо-
 стрѣ * Чн вѣ аѣвѣрѣлѣ знѣ боаш: Кѣ де фо-
 лоѣ пѣте боаш, ка съ мѣ аѣкѣ вѣ: Кѣ де нѣ мѣ
 кои аѣнѣ вѣ, мѣжѣнѣтѣрѣ нѣ ба веннѣ ла бои:
 Іѣрѣ де мѣ кои аѣте, аѣлѣ вои трннѣте пре вѣ ла
 бои * Шн бѣнѣ аѣла, ба вѣнѣ лѣмѣ де пѣ-
 кѣтѣ, шн де аѣпѣтѣ, шн де жѣдѣнѣтѣ * Де
 пѣкѣтѣ, кѣнѣ нѣ кѣдѣ аѣтрѣ мнѣ * Іѣрѣ де
 аѣпѣтѣ, кѣнѣ ла тѣтѣлѣ мѣѣ мѣрѣ, шн нѣ мѣ
 вѣнѣ маѣ вѣдѣ пре мнѣ * Іѣрѣ де жѣдѣнѣтѣ,
 кѣнѣ стѣпѣнѣтѣрѣ лѣмѣнѣ аѣѣшѣлѣ сав жѣдѣнѣтѣ.
 Лѣкѣ мѣлѣте амѣ аѣзѣнѣ боаш, чн нѣ пѣтѣнѣ аѣ
 пѣртѣ аѣмѣ * Іѣрѣ кѣнѣ ка веннѣ аѣла, аѣхѣлѣ
 аѣвѣрѣлѣнѣ, ба повѣцѣи пре бои ла трѣтѣ аѣвѣрѣлѣ.



Bar. 20. Crig. 20. Ave. 20.

١٤٠

31.

Di.

22.

шнї трѣте, шн нѣ ацї прѣвѣше ка съ те ацрѣе
чннеба: Принѣ ачаѣта крѣдемь, ка дела дмнезѣв
аї ешнѣ * Ізпѣнаѣ лѣрѣ Іисъ: Анѣмь крѣ-
дѣцї: * Іаѣ, вїне врѣмѣ, шн анѣмь аѣ со-
нѣта, ка съ вѣ рѣннїцї фїеѣ кѣрѣлѣ аа аѣ сѣлѣ,
шн пре Мнне сннѣрѣ мѣ вѣцї лѣлѣ. Дѣрѣ нѣ сннѣ
сннѣрѣ, ка Тѣтѣлѣ Мїеѣ кѣ Мнне пѣте * Аѣѣ-
ѣтѣ аѣмь гѣнѣтѣ вѣлѣ, ка аѣтрѣ Мнне пѣче съ аѣвѣцї.

Сннѣрѣ а сѣвѣтѣмѣ аѣ. дѣлѣ Пѣцї.
Еванѣлїа дела Іѣаннѣ.

Вѣлѣ. 21. вѣлѣ. 11. аѣтѣ аѣ.

Врѣмѣ аѣѣлѣ іаѣннѣ Іисъ Оѣнѣ
ла чѣрѣ, аѣ знѣ: Принѣмь маїтрѣ-
мнѣ пре Мнне Пѣрнѣтѣ аѣлѣмѣ, шн
ѣѣмь трннѣ пре ѣн аѣлѣмѣ * Шн
пѣтрѣ аѣншнѣ ѣѣ мѣ ѣфнѣѣмѣ пре
Сннѣмнѣ, ка шн ѣн съ фїе сфнѣцнѣ аѣтрѣ аѣ-
кѣрѣ * Шн нѣ нѣ маї пѣтрѣ аѣѣѣ мѣ рѣѣ, тн
шн пѣтрѣ чѣн чѣ вѣрѣ крѣде принѣ кѣвѣнѣѣлѣ лѣрѣ
аѣтрѣ Мнне * Ка тѣцнѣ ѣѣна съ фїе, прѣѣмь Тѣ
Пѣрнѣтѣ аѣтрѣ Мнне, шн ѣѣ аѣтрѣ Тннѣ, ка шн
аѣѣѣ аѣтрѣ Нѣнѣ ѣѣна съ фїе: Ка съ крѣѣѣ лѣмѣ
кѣ Тѣ маї трнмнѣ * Шн ѣѣ сѣлѣ, кѣрѣ мн
ѣ аѣн дѣѣ Мїе, ѣ аѣмь дѣѣ лѣрѣ: Ка съ фїе ѣѣна,
прѣѣм Нѣнѣ ѣѣна ѣѣнѣмѣ * ѣѣ аѣтрѣ ѣн, шн
Тѣ аѣтрѣ Мнне, ка съ фїе ѣн дѣ сѣѣѣшнѣ аѣтрѣ

мѣхннѣ Пѣтрѣ, кѣтн аѣ знѣ аѣн аѣрѣа шара:
Юѣщнмѣ: Шн аѣ знѣ аѣн: Дмне, Тѣ тоате
шнн, Тѣ шнн нѣ те юѣеѣ * Знѣаѣ Іисѣ аѣн: аѣ-
Пѣфе Оилѣ Мѣле. Амнѣ Амнѣ знѣаѣ цн: Кѣндѣ
ѣрѣн манѣ тѣнѣрѣ, те ѣтннѣрѣ прѣтннѣ ѣрѣцн,
шнн юѣмѣланѣ юѣнде вѣрѣн: Іѣрѣ аѣрѣ те вѣн ѣрѣ-
трѣнн, вѣн ѣтннде мѣннннѣ тѣле, шнн аѣтѣаѣ те
ка ѣтннѣ, шнн те ва аѣрѣ, юѣнде тѣ нѣ воѣцнн *
Шн аѣаѣта аѣ знѣ, ѣтннѣнѣндѣ, нѣ те моѣрте ка ѣ-
сѣвн прѣ Дмнѣзѣ. Шн аѣаѣта грѣннде, аѣ знѣ
аѣн: ѣрѣмѣзѣ Мѣ * Іѣрѣ ѣторѣнѣндѣ Пѣтрѣ, в.
аѣ вѣзѣте прѣ ѣтннѣаѣаѣ, прѣ кѣрѣле юѣѣа Іисѣ, мѣ-
гѣндѣ аѣрѣ ѣаѣ, кѣрѣле аѣ шн
вѣзѣте ла чѣнѣ прѣ Пѣнтѣаѣ
аѣн, шнн аѣ знѣ: Дмне,
тннѣ ѣте чѣла те ва сѣ те вѣн-
зѣ * Прѣ аѣѣла вѣгнндеаѣ Пѣ-
трѣ, аѣ знѣ аѣн Іисѣ: Дмне,
аѣрѣ аѣѣта те: * Знѣаѣ Іисѣ
аѣн: Де воѣ вѣрѣ сѣ рѣмѣѣ аѣ-
чѣта пѣнѣ воѣ вѣнн, те ѣцн
ѣте цн: Тѣ юѣрѣмѣзѣмн Мѣ * Дѣтн аѣ ѣшнѣ
нѣвѣнѣаѣ аѣѣта ѣтѣ фрѣцн, нѣ ѣтннѣаѣ аѣѣта
нѣ ва мѣрн: Шн нѣ аѣ знѣ Іисѣ аѣн, кѣ нѣ ва
мѣрн: чн, Де воѣ вѣрѣ сѣ рѣмѣѣ аѣѣта пѣнѣ воѣ
вѣнн, те ѣцн ѣте цн: * Аѣѣта ѣте ѣтннѣаѣ,
кѣрѣле мѣрѣ ѣнѣѣѣ пннѣрѣ аѣѣѣѣ, шнн аѣ сѣрнѣ
аѣѣѣѣ. Шн шнма кѣ аѣѣѣѣѣѣѣ ѣте мѣрѣ ѣрѣа



кѣ.

кѣ.

кѣ.

кѣ.

Шн ачапта зникнѣ: аѡ сѡфлаѣ, шн аѡ зніе к.
лѡре: аѡ аци дхѣ сфнѣ * Кѡрѡра вѣцн ѣртѣ к.
пѣкателѣ, сѡ вѡре ѣртѣ лѡре: Шн кѡрѡра ле вѣцн
цинѣ, вѡре фн цинѣте *

Атрѡ ачѣсташи Празник ала н. де зніе ла антѡргіе.
Евангѣліа дѣла Іоанн.



Іако. 5. стх. аз. аци бз.
рѣ а зіѡа чѣ де пре оѡрмѣ чѣ маѣ а
Празниѡлашн, аѡ стѣтѣ Інс, шн
аѡ стрнѣте, зникнѣ: де ачѣтѣ
тннеѡ. сѡ вѣ ла Мінѣ, шн сѡ бѣ *

Чѣла че крѣде атрѡ Мінѣ, преѡма аѡ зніе Окрип-
тѡра; рѡрѡн де аѡ вѣ вѡре кѡре днѣ пѣнтѣла
лѡн * Сѡ ачапта аѡ зніе пѣнтѡ дхѡла, пре
пѣрѣл ѣртѣ сѡла а чѣн че крѣде атрѡ дхѡла. Кѡ
аѡ нѡ ѣртѣ дхѣ сфнѣ, кѡ Інс аѡ нѡ сѡ проѡла-
кнѣе *) Дѣчн мѡлаци днѣ норѡд аѡ зніе кѡрѡ-
тѡла, зніѣ: ачѣта аѡте кѡ аѡвѡратѣ Прорѡкѡла.
аѡци зніѣ: ачѣта аѡте хсѡла * Іако аѡци мѡ-
зніѣ: аѡ дѡарѣ днѣ Галілеѡла вѣ сѡ вѣ хсѡ; * аѡ
нѡ аѡ зніе Окриптѡра, кѡ днѣ сѡмѣнѡла аѡн да-
лѡде, шн днѣ ѡрашѡла бнѡлѣмѣ, ѡнѡде аѡ фѡкѣ
лабѡде, вѣ сѡ кѣ хсѡ; * Шн аѡперѡнѡла аѡре
норѡде сѡ фѡкѣ пѣнтѡ дхѡла * Іако ѡнѡн
днѡтѡ дхѡнѡн вѣ сѡла прнѡзѣ пре вѡла: дѡрѣ
нѡмѣнѣ нѡ шѡла пѡла пре дхѡла мѡнѡла * Дѣчн
аѡ ѣнѡте сѡлѡла кѡтрѣ Архѡерѡн шн кѡтрѣ Фарѡерѡн,
шн аѡ зніе лѡре ачѣла: Пѣнтѡ чѣ нѡ лаѡн аѡдѡла пре

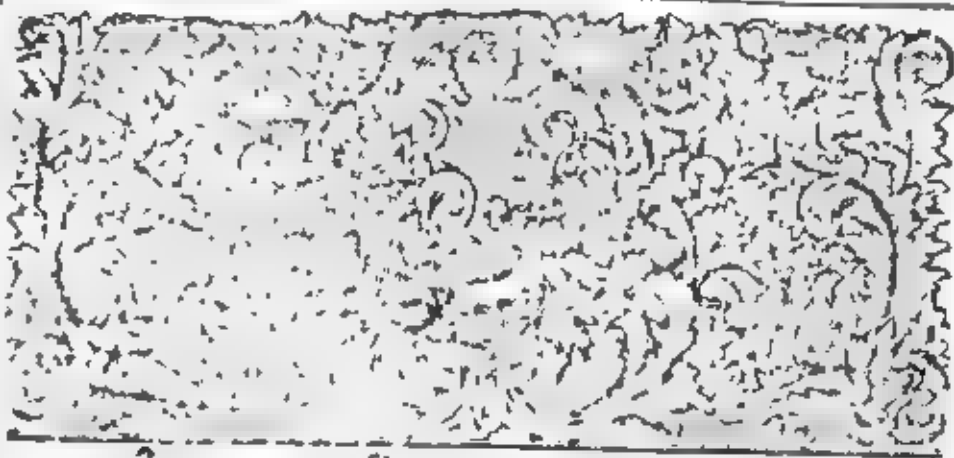
13. БѢЗЪ * ГЛАГОЛАХЪ СЛОВОМЪ: ШИШЪ ОДѢТЪ
 14. ОМЪ АША АЗЪ ГРЕШЕ, НА ОМЪ ОМЪ ЛЮБЕ * ШИ АЗЪ
 15. РАДОВАЮСЯ ОМЪ ФАРИСАИ: АЗЪ ДОБРАШЪ ШИ БОИ БАЩИ А-
 16. МАННА * АЗЪ ДОБРАШЪ ЧИНЕВА ДИНА БОДРИ АЗЪ КРЕ-
 17. ЗУЮ АТРА ДЖИВА, САВ ДИНА ФАРИСАИ * ЧИ
 18. МОРОДАВА АИСТА, КАРЕ НО ЦИ АИСТА, БАШТЕМАТЪ
 19. ИСТА * ЗИСАШЪ НИКОДИМА КАТРА ЕИ, КАРЕЛ БЕНИСЕ
 20. МОЛПЕ ЛА ДЖИВА, ОУНУВА ФИИНА ДИНАТРА ЕИ *
 21. АЗЪ ДОБРАШЪ АИСТА НОАРАТЪ ЖДЕКА ПРЕ ОМЪ, ДЕ НО ВА
 22. АЗЪ ДЕЛА БѢЗЪ МАИ НАИИТЕ, ШИ ВА КИНОАРЕ ТЕ ФА-
 23. ТЕ * ГЛАГОЛАХЪ, ШИ АЗЪ ЗИСАШЪ ЛОИ: АЗЪ ДОБРАШЪ
 24. НИИ ТЪ ДИНА ГАЛІЛЕА ЕИ: ЧИРАШЪ ШИ КИЗЪ, КЪ
 25. ПРОРОКЪ ДИНА ГАЛІЛЕА НО САВ СКАЛАТЪ * ШИ АЗЪ
 26. МІРЪ ФИИРЕ КАРЕЛ ЛА КАІА СА * ДИТИ ІАРАШЪ АЗЪ
 27. ГРАИТЕ ОМЪ ІИСУ, ЗИКАНА: БУ СКАТЕ АДМИНА
 28. АДМИИ: ЧЕЛА ТЕ ОУМБЕКА МІЕ, НО ВА ОУМБЛА АТРА
 29. АТРАНИРЕКА, ЧИ ВА АИСТА АДМИНА БІЕЦИИ *

Орж-
 Брані
 Офитвалі
 динь прѣ лѣ
 Админель
 охнѣ ла Дѣ
 ржнѣ О рѣтѣ-
 факторнади

ШИТВА
 АИЛАШЪ
 ІОАННЪ,
 МИНАТА
 А ПІЦИ ОМЪ
 МИНИКА ПОСО-
 АИ ШИ ДЕ БІАЦЪ
 ДѢ-

THE JOURNAL OF THE





THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

Братівія для Цитіи.

உள்ளுநீர்ச் சேர்ந்தே உயிர் உண்டாகிறது.

[illegible]

16 джнса май вжртош де нжрѣ де тѣле нѡаш зѣчн шн
 нѡаш чѣ нѡ сав рѣтѣчнѣ * Аша нѡ ѡсте бѡм ѡ-
 наннтѣ Татѣлѣн вѡстрѣ чѣлѣн дннѣ Чѣрнѣ, ка сѣ
 пѣмѣ ѡнѣлѣ дннѣрѣ ачѣрнѣ мнѣн * Шн де ѡцн
 ва грѣшн цѣ фрѣтеле чѣлѣ, мѣрнѣ шн ѡлѣ мѣстрѣ
 прѣ джнѣлѣ ѡтрѣ чннѣ, шн ѡтрѣ ѣлѣ сннѣрѣ.
 Дѣчн де те ва ѡнѣлѣ, аш дѡбжнѣтѣ прѣ фрѣтеле
 чѣлѣ * Ёрѣ де нѡ те ва ѡнѣлѣ, май а ѡпрѣ-
 нѣ нѡ чннѣ ѡлѣ прѣ ѡнѣлѣ, сав дѡн, ка пннѣ гѣ-
 ра адрѡаш сав а трѣн мѣрѣрнѣ сѣ стѣ пѡтѣ грѣ-
 юмѣ * Ёрѣ де нѡ аш ва ѡнѣлѣ прѣ ѣн, снѣнѣлѣ
 Сѡбѡрѣлѣн, шн де нѡ ва ѡнѣлѣ мнѣн де Сѡбѡрѣ,
 сѣ ѡцн фѣ цѣ ка ѡнѣ нѣгжнѣ шн вѣмѣшѣ * А-
 мнѣнѣ грѣѣнѣ вѡаш: Сѡн кжѣте вѣцн легѣ прѣ пѣ-
 мжнѣ, вѡрѣ фн легѣте а Чѣрнѣ: Шн ѡрн кжѣте
 вѣцн дѣзлегѣ прѣ пѣмжнѣ, вѡрѣ фн дѣзлегѣте а Чѣ-
 рнѣ * Ёрѣшн аш мнѣнѣ грѣѣнѣ вѡаш: Кѣ дѣка дѡн
 дннѣ вѡн сѣ вѡрѣ ѡнѣ прѣ пѣмжнѣ, пннѣрѣ пѡтѣ
 лѣрѣлѣ чѣ вѡрѣ чѣрѣ ва фн лѡрѣ дѣла Татѣлѣ Мнѣлѣ,
 кѣрѣлѣ ѡсте а Чѣрнѣ * Кѣ ѡнѣ сжнѣтѣ дѡн сав
 трѣн адрѡацн ѡтрѣ Нѣмѣлѣ Мнѣлѣ, ашѡлѣ сжнѣтѣ а
 мнѣклѡнѣлѣ лѡрѣ *

Мѣрнѣ ѡтрѣ ѡтрѣлѣ сѣпѣмжнѣ дѡлѣ Пѡгѡрѣ
 Офнтѣлѣн дѣлѣ. Ёванѣлѣлѣ дѣла Мѣтѣлѣ.

Кѣлѣ, а. Оѣчн: кѣ. Ашн: г.

ВѢСѢ АЧѢА МѢСАХЪ АДУИ ІНѢ НОРОАДЕ
 МѢЛТЕ, ДННЬ ГАЛІЛЕА, ШН ДННЬ ДИ-
 ГАПОЛН, ШН ДННЬ ІЕРУСАЛІМЕ, ШН
 ДННЬ ІУДЕА, ШН ДЕ ЧѢА ПАРТЕ ДЕ ІОР-
 ДАНА * ІІРѢ ВЪЗНІНДЕ ПРЕ НОРОАДЕ,
 САВ СЪНТЕ А МѢНТЕ, ШН ШЕЗАНДЕ ЕА, АЪ ВЕННТА
 КАТРО АЖНДА БУННІИ АУИ * ШН ДЕШКНЗН-
 ДУШН ГЪРА ВА, АН АЪЦА ПРЕ ЕН, ЗНЖНДЕ * Фе-
 ричици чѣн старѣи АЪ АУА, КЪ АЧЕЛШРА ГАНТЕ А ПЪ-
 РЦІА ЧЕРЮНАШР * Феричици чѣн те пажнѣ, КЪ
 АЧЕА СЪ ВШРѢ МЖНЖА * Феричици чѣн влжнзи, КЪ
 АЧЕА ЕШРѢ МОЦЕНН ПЪМЖНТДА * Феричици чѣн те
 ФАЕМЖНЗЕМЪ ШН АСТОНѢЗЪ ДЕ ДРЕПТАТЕ, КЪ АЧЕА
 СЪ ВШРѢ САТЪРА * Феричици чѣн МИЛОУНІВН, КЪ
 АЧЕА СЪ ВШРѢ МЛАДН * Феричици чѣн КЪРАЦН КЪ
 ННМА, КЪ АЧЕА ВШРѢ ВЕДѢ ПРЕ АМНЕЗІХЪ * Фер-
 ицици ФЪКЪТОРН ДЕ ПАТЕ, КЪ АЧЕА ФІН АУИ АМНЕ-
 ЗІХЪ СЪ ВШРѢ КІМА * Феричици чѣн те СЪ ГОНЕМЪ
 ПЕНТРѢ ДРЕПТАТЕ, КЪ АЧЕЛШРА ГАНТЕ А ПЪРЦІА ЧЕРЮ-
 НАШР * Феричици вѣцн фн КЖНДЕ ВЪ ВШРѢ ШЪКЪ-
 РЖ ПРЕ БОН, ШН ВЪ ВШРѢ ГОНН, ШН ВШРѢ ЗНТЕ ТОТЪ
 КЪВЖНТДА РЪХ АПРОТІВА БОАТРО МНЦННДА ПЕНТРѢ
 МІНЕ * БЪВЪРАЦНЕМЪ ШН ВЪ ВЕЛНЦН, КЪ ПАТА
 БОАТРО МѢЛТЕ ГАНТЕ А ЧЕРЮН * КЪ АША АЪ СО-
 ННТЕ ПРЕ ПРОРОЦІН Чѣн МАИ НАННТЕ ДЕ БОН * БОН
 СЖНТИЦН САРѢ ПЪМЖНТДАУИ, ІІРѢ АЧКА САРѢ СЪ ВА
 АЪЦН, АЪ ЧЕ СЪ ВА СТРА; АТРѢ НМННЪ НЪ МАИ

В.
Б.
Г.

В.
Г.

Д.
Б.

В.
Г.

В.
Г.

В.
Г.

В.
Г.

міте де трѣба, фѣръ нѣман аѣ аѣрѣна аѣфѣръ, ші
аѣсѣ нѣлана де шѣмѣнн *

Міерѣрн іѣтрѣ іѣтѣа сѣпѣмѣнѣ дѣпѣ Погорѣ;
Офѣтѣлѣн дѣа. Евангѣліа дѣла Матѣіа.

Вѣн. е. Сѣлѣ в. Аѣн: аї.



Знах дѣмѣлѣ Бѣннѣнѣлѣ Оѣн: Де
нѣ ва прѣкоіѣ дѣпѣтѣтѣ вѣлѣтѣ маі
мѣлѣтѣ де нѣтѣ а вѣртѣрѣнѣлѣ ші
а Фѣрѣсѣнѣлѣ, нѣ вѣцн іѣтрѣ іѣтрѣ
Аѣпѣрѣцѣа Чѣрѣнѣлѣ * Аѣзѣнѣ

кѣ.

тѣцн іѣтѣ сѣлѣ знѣ чѣлѣрѣ де дѣмѣлѣтѣ: Оѣ нѣ оѣ-
чнѣн: Вѣ чнѣ ва оѣчнѣ, внѣнѣлѣтѣ ва фн жѣдѣ-
кѣцнн *

кѣ.

Іѣрѣ вѣ знѣ вѣлѣ: Вѣ тѣ-ѣ чѣлѣ чѣ
сѣ мѣнѣ аѣвѣа фѣрѣтѣлѣнѣ оѣлѣ аѣдѣшѣтѣ, внѣнѣ-
лѣтѣ ва фн жѣдѣкѣцнн: Шн чнѣ ва знѣ фѣрѣтѣ-
лѣнѣ сѣлѣ Іѣа, внѣнѣлѣтѣ ва фн сѣвѣрѣлѣнѣ: Іѣрѣ
чнѣ ва знѣ нѣвѣнѣ, внѣнѣлѣтѣ ва фн Іѣннѣнѣ фѣ-
кѣлѣн *

кѣ.

Дѣчн де іѣцн вѣн аѣлѣчѣ дѣрѣлѣ тѣлѣ лѣ
Оѣтѣрѣ, шн аѣколѣ іѣцн вѣн аѣлѣчѣ аѣмнѣтѣ нѣ
фѣрѣтѣлѣ тѣлѣ аѣрѣ чѣлѣ аѣвѣрѣа тѣа *

кѣ.

Аѣлѣ аѣколѣ
дѣрѣлѣ тѣлѣ аѣнѣнѣтѣ Оѣтѣрѣлѣнѣ, шн мѣцн маі
іѣтѣн де тѣ іѣнѣлѣ нѣ фѣрѣтѣлѣ тѣлѣ, шн аѣтѣнѣтѣ
вѣннѣлѣ аѣш дѣрѣлѣ тѣлѣ *

кѣ.

Фн іѣпѣкѣнѣлѣтѣ нѣ
пѣрѣшѣлѣ тѣлѣ дѣрѣлѣ, пѣнѣ еѣцн прѣкѣлѣ нѣ дѣн-
лѣлѣ, ка нѣ кѣнѣлѣлѣ сѣ тѣ дѣ пѣрѣшѣлѣ жѣдѣкѣ-
тѣрѣлѣнѣ, шн жѣдѣкѣтѣрѣлѣ тѣ ва дѣ Оѣлѣннѣ, шн

Вінієні фтрѣ фтѣм септѣмѣмъ дѣла Погорѣ
Офѣтѣмъ дѣла. Евангѣліа дѣла Цатадѣмъ.

Шіа, бѣ. Сѣтѣ мѣ. Дѣла: дѣ.



Вѣлѣ дѣмѣмъ: Вѣлѣтѣмъ кѣ сѣлѣ зѣмъ
ѣлѣмъ дѣ дѣмѣмъ: сѣ нѣ жѣрѣ
сѣлѣмъ, лѣ сѣ дѣмъ дѣмѣмъ жѣрѣ-
мѣмѣмъ тѣмъ * Гѣлѣ бѣ зѣмъ

бѣлѣ: Сѣ нѣ тѣ жѣрѣ нѣмъ дѣ кѣмъ,
нѣмъ прѣ Тѣрѣ, кѣ лѣтѣ сѣлѣмъ дѣмъ дѣмъ дѣмъ *
Лѣ. Нѣмъ прѣ пѣмѣмъ, кѣ лѣтѣ дѣмѣмъ гѣ дѣмъ Пѣмѣ-
рѣмъ дѣмъ: Нѣмъ прѣ Тѣрѣмъ, кѣ лѣтѣ тѣмъ дѣмъ
Лѣ. Мѣрѣмъ дѣмъ * Нѣмъ прѣ нѣмъ тѣмъ сѣ тѣ
жѣрѣ, кѣ нѣ пѣмъ оѣмъ пѣмъ дѣмъ, сѣмъ нѣрѣ сѣ
Лѣ. фѣмъ * Чѣмъ кѣмѣмъ бѣмъ бѣмъ дѣмъ, дѣмъ:
нѣ, нѣ: Гѣлѣ тѣ лѣмъ мѣмъ дѣмъ кѣмъ дѣмъ
Лѣ. дѣмъ рѣмъ лѣмъ * Вѣлѣтѣмъ кѣ сѣлѣ зѣмъ:
Оѣмъ пѣмъ Оѣмъ, шѣмъ дѣмъ пѣмъ дѣмъ *
Гѣлѣ бѣ зѣмъ бѣлѣ: Сѣ нѣ сѣлѣмъ фѣмъ тѣмъ
Лѣ. тѣмъ, нѣ дѣ тѣмъ лѣмъ тѣмъ прѣмъ фѣмъ шѣмъ
нѣмъ дѣмъ, фѣмъ дѣмъ лѣмъ шѣмъ тѣмъ дѣмъ *
Шѣмъ тѣмъ тѣмъ сѣмъ жѣмъ кѣмъ, шѣмъ сѣмъ
Лѣ. хѣмъ тѣмъ, лѣмъ лѣмъ шѣмъ тѣмъ * Шѣмъ
тѣмъ тѣмъ бѣмъ прѣмъ шѣмъ, мѣмъ нѣмъ дѣмъ
тѣмъ дѣмъ *
Шѣмъ тѣмъ тѣмъ бѣмъ прѣмъ шѣмъ, мѣмъ нѣмъ дѣмъ
тѣмъ дѣмъ *



ⲁ ⲁⲃⲙⲓⲛⲓⲕⲁ ⲡⲉⲧⲉⲣⲱⲣⲉ ⲥⲁ ⲛⲓⲥⲁⲱ, ⲁⲃ ⲟⲩⲧⲣⲓⲛⲉ ⲉⲃⲁⲛ-
ⲉⲗⲓⲙⲁⲗ. ⲁ ⲁⲕⲉⲣⲉⲛ, ⲁⲃⲉⲗ ⲙⲁⲧⲁⲓⲟⲩ, ⲁⲛⲟ: ⲣⲥⲓ. ⲉⲗⲁⲃ
ⲉⲗⲉ ⲛ. ⲛⲁⲣⲉ ⲁⲃ ⲁⲛⲧⲉⲣⲱⲣⲉ, ⲉⲣⲱⲣⲓⲛⲉ ⲁⲃⲉⲗ ⲙⲁⲧⲁⲓⲟⲩ.
ⲛⲁⲃ, ⲓ. ⲥⲧⲓⲭ: ⲁⲃ. ⲁⲛⲟ: ⲁⲛ. ⲟⲩⲥⲁⲥⲉⲧⲱⲣⲓⲥⲁ ⲁⲃ ⲁⲛⲟ: ⲥ.



ЛѢНИИ ꙗ сѣпѣмѣна а ѣ. дѣпѣ Погорѣ
Офѣтѣлѣни дѣ. Евангѣліа дела Матѣи.



ЗНАУ ДМНУЛА: ^{Ван. 5. Стих. 4. Ано: 10} НѢ ВЪ ГРѢШНИЦѢ ЗН-
КЖИДА: ^{1.} ЧѢ ВЪ МѢ МЖИНА, СѢ ЧѢ
ВЪ МѢ ВѢ, СѢ КѢ ЧѢ НЕ ВЪ МѢ ЛЕРѢКА *
КѢ АТѢТѢ ТѢОТЕ НѢМѢРНАЕ ЛЕ КАТѢ: ^{2.} АВ.
ВѢ ШІЕ ТѢТѢ ВѢТѢРѢ ЧѢЛѢ ЧЕРѢМѢ КѢ
ТРЕКѢНИЦѢ АБѢЦѢ ДЕ АТѢТѢ ТѢОТЕ * ЧѢ КѢТѢЦѢ ^{3.} АГ.
МАИ АТѢИ АПѢРѢЦІА ЛѢИ ДМНУЗІВ, ШИ ДРЕПТАТѢ
ЛѢИ, ШИ АТѢТѢ ТѢОТЕ СѢ ВѢРѢ АДАШѢ ВѢОШ *
ДРЕПТА АТѢА НѢ ВЪ ГРѢШНИЦѢ ДЕ ЗІША ДЕ МЖИНА, ^{4.} АД.
ЗІША ДЕ МЖИНА СѢ ВЪ ГРѢШНИЦѢ ДЕ СІНЕ. АЖВѢЦЕН ^{5.} В.
ЗНАИ РѢШТАТѢ ЕИ * ОАВ КАРѢЛЕ ШМѢ ПѢТЕ ДИ- ^{6.} СТ.
ТРЕ ВѢИ, ДЕЛѢ КАРѢЛЕ ДЕ КАТѢРЕ ФІЮЛѢ ЛѢИ ПЖИНА, АБ ^{7.} О.
ДОАРѢ ПІАТѢРѢ АИ БА ДѢ ЛѢИ * ОАВ ДЕ КАТѢРЕ ПѢ- ^{8.} 1.
ЦЕ, АБ ДОАРѢ ШАРѢ АИ БА ДѢ ЛѢИ * ДѢИ ДѢ- ^{9.} 2.
КА ВѢИ РѢИ ФІИИДА, ШИЦѢ СѢ ДѢИ ДѢИ БѢНЕ ФІИ-
ЛѢРѢ ВѢОШ, АБ КѢТѢ МАИ ВѢОШ ТѢТѢ ВѢТѢРѢ ^{10.} 3.
ЧѢЛѢ ДИИ ЧЕРѢИ, БА ДѢ ЧѢЛЕ БѢНЕ ЧѢЛѢРѢ ЧѢ ЧѢРЕ ДЕЛА ^{11.} 4.
ДЖИДА * ^{12.} 5.

ЛѢНИИ ꙗ сѣпѣмѣна а ѣ. дѣпѣ Погорѣ Офѣтѣ-
ЛѢИ дѣ. Евангѣліа дела Матѣи.



ЗНАУ ДМНУЛА: ^{Ван. 5. Стих. 4. Ано: 10} ПѢЗНИЦѢ ДЕ ПРОГѢИ ЧѢИ
МИИНОШИ, КАРѢИ КИИ ЛЕ ВѢИ А ЧѢИ ДЕ



пс.

СВЯТА ШН ДМНІЧІА

пс.

Оні, іако алазвнтръ сжнтъ лѣпн рѣлнторн * Дннъ
роаделе лѣрѣ аї вецн нѣноаце пре єї, аѣ доарѣ вѣрѣ
нѣлѣце дннъ спїннї стрѣлѣн; Оаѣ дн члннн см-
кннн; * Аїа тоѣ помѣлѣ бѣнѣ, роаде бѣнѣ фѣ-
че: Іако помѣлѣ пѣтрѣ, роаде рѣлѣ фѣчѣ * Нѣ
поаѣ помѣлѣ бѣнѣ сѣ фѣнѣ роаде рѣлѣ, нїчн по-
мѣлѣ пѣтрѣ сѣ фѣнѣ роаде бѣнѣ * Дѣчн тоѣ
помѣлѣ кареле нѣ фѣчѣ роаде бѣнѣ, сѣ тѣлѣ, шн а
фѣнѣ сѣ аѣннѣ * Пннтрѣ аѣлѣ дннъ роада
лѣрѣ аї вецн нѣноаце пре дѣнншн * Нѣ тоѣ
чѣлѣ чѣ аїмн зїчѣ Мїѣ Дмнѣ, Дмнѣ, ба аѣтрѣ аѣтрѣ
Апѣрѣцїа Чѣрїнлѣрѣ, чн чѣлѣ чѣ фѣчѣ боа Тѣтѣ-
лѣн Мїѣлѣ кареле іаѣѣ а Чѣрїнн *

Дмнѣрї а сѣпѣтѣмѣна дѣ. лѣнѣ Погорѣлѣ Сѣннѣ
лѣн Дѣлѣ. Евангѣлїа дѣла Мѣтѣлїн.

Кїа, з. Сѣлѣ: ба. аїнн: шѣ.



нѣлѣ Дмнѣлѣ: Нѣ тоѣ чѣлѣ чѣ аїмн
зїчѣ Мїѣ Дмнѣ, Дмнѣ, ба аѣтрѣ аѣтрѣ
Апѣрѣцїа Чѣрїнлѣрѣ, чн чѣлѣ чѣ
фѣчѣ боа Тѣтѣлѣн Мїѣлѣ кареле іаѣѣ а
Чѣрїнн *

Мѣлѣчн вѣрѣ зїчѣ Мїѣ а
зїшѣ аѣлѣ: Дмнѣ, Дмнѣ, аѣ нѣ нѣ Нѣмѣлѣ Тѣлѣ
аїмѣ пѣротнѣтѣ, шн нѣ Нѣмѣлѣ Тѣлѣ дѣчн аїмѣ
спѣлѣ, шн нѣ Нѣмѣлѣ Тѣлѣ мѣлѣчѣ пѣтрѣн аїмѣ фѣ-
нѣлѣ; * Шн аѣтѣнѣлѣ вѣмѣ мѣртѣлѣнн лѣрѣ: Кѣ
ннчн шѣдѣтѣ нѣ вѣмѣ шѣлѣтѣ пре вѣнн, дѣпѣртѣннѣ
дѣла Дмнѣ чѣнн чѣ лѣнѣрѣцїн фѣрѣ дѣ лѣлѣ *

Нѣ

Дон

ЖОНЪ А СЪНТЪМЖНА А Б. ДЪПЪ ПОГОРЖЕ ОФНТУ-
ДЪН ДХЪ. ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДЕН.

КѢ. Н. СѢХ: КГ. АЧЕ: КХ.



ВРЕМѢ ДУБѢ АПЧАНДЪ ІНС А ПОРАБѢ,
ДЪ МѢРА ДЪПЪ ДЖИВѢ БИНИТІИ ДЪН *
ШН ІАТЪ ВІФОРѢ МАРѢ САФЪКЪТЪ А
МАРѢ. КХТЪ СЪ АКОПІА ПОРАБѢА ДЪ
БАЛЪРНЪ. ІОРЪ БАЛЪ ДОРМІА * ШН БІ-

НА.

КБ.

ИНДѢ БИНИТІИ ДЪН ААУ ДЕРЕН-
ТАТЪ ПРИ БАЛЪ. ЗИЖАНДЪ:
ДМНЕ, МЖНТЪАЩИНѢ, КЪ ПЕ-
РИМѢ * ШН АБЪ ГРАНТЪ АШРЪ:
ЧѢ СЖНТИЦІИ АФРИКОШАЦІИ,
ПЪЦІНА КРЕДННОШНАШРЪ А-
ПЧАНТЪ СЪДАЖАНДЪСЪ АБ ЧИТАТЪ
ВЖНТЪРАБѢ ШН МАРѢ, ШН САФЪ
КЪТЪ ЛИННІРЕ МАРѢ * ІОРЪ
ШАЖЕНІИ СЪ МІРА, ГРЪННДЪ: ЧІМѢ ІАСТЕ АШТА,
КЪ ШН ДЖИВѢ ШН МАРѢ АНЖАТЪ ПРИ БАЛЪ *



КБ.

КБ.

ЖОНЪ А СЪНТЪМЖНА А Б. ДЪПЪ ПОГОРЖЕ ОФН-
ТУДЪН ДХЪ. ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДЕН.

КѢ. Д. СѢХ: ДІ. АЧЕ: ДА.



ii.



Шн чѣ кѣзн цѣрковѣ чѣла те іа-
те ꙗ Оумѣлѣ фрѣтелѣн тѣлѣ,
мѣрѣ бѣрна карѣ іа те ꙗ Оумѣлѣ
тѣлѣ нѣ ш снмцн : * Оумѣлѣ
нѣмѣ знѣн фрѣтелѣн тѣлѣ,
лѣтѣ сѣ скоуцн цѣрковѣ, дннѣ
Оумѣлѣ тѣлѣ, шн іа тѣ бѣрна
іа те ꙗ Оумѣлѣ тѣлѣ * Фѣ-
цѣрннѣ, скоуцѣ ꙗ тѣлѣ бѣрна
дннѣ Оумѣлѣ тѣлѣ, шн ꙗ тѣнѣ кн вѣдѣ сѣ скоуцн
цѣрковѣ дннѣ Оумѣлѣ фрѣтелѣн тѣлѣ * Нѣ дѣцн
Офѣта кѣнннѣ, нѣнѣ лѣтѣ дѣцн Мѣргѣнтѣрн
лѣтѣн ꙗ нѣнѣтѣ лѣтѣннѣ, кѣ нѣ кѣмѣ сѣн кѣлѣ-
нѣ лѣтѣннѣ лѣтѣ, шн ꙗ тѣрнѣннѣ сѣ вѣ рѣмѣ-
нѣ прѣ бѣн * Чѣрнѣ, шн сѣ вѣ дѣ лѣтѣннѣ Кѣ-
лѣтѣннѣ, шн лѣтѣннѣ ꙗ фѣлѣ : Бѣтѣннѣ, шн сѣ вѣ дѣннѣ-
нѣ лѣтѣннѣ лѣтѣ * Кѣ лѣтѣннѣ чѣла те чѣрѣ ꙗ, шн чѣла те
лѣтѣннѣ ꙗ фѣлѣ, шн чѣлѣннѣ чѣ бѣтѣ, нѣ сѣ вѣ дѣннѣ лѣтѣннѣ *



ꙗ Іѣмнѣлѣ ꙗ бѣ : дѣтѣннѣ Пѣтѣрѣ, ꙗ Офѣтѣлѣннѣ Іѣхѣ :
Евѣнгѣлѣ лѣ оѣтрннѣ ꙗ бѣ : ꙗ Лѣтѣрѣннѣ дѣла Мѣрѣко,
ꙗ ннѣ : ꙗ. Кѣрѣ лѣ лѣтѣрѣннѣ дѣла Мѣтѣлѣннѣ,



вѣрѣмѣ ꙗ тѣлѣ нѣмѣлѣннѣ Іѣсѣ прѣ лѣннѣ
мѣрѣ Гѣлѣлѣннѣ, ꙗ вѣрѣтѣ прѣ дѣннѣ
фѣрѣннѣ, прѣ Сѣмѣнѣ чѣ сѣ нѣмѣлѣ Пѣ-
тѣрѣ, шн прѣ Іѣннѣннѣ фрѣтелѣ лѣннѣ, ꙗ
рѣннѣннѣннѣ мѣрѣ ꙗ мѣрѣ сѣ кѣ Іѣлѣ

бѣ рещарѣ) * Шнѣ ѡ знь мѡре:
 беницнѣ дѡрѣ Мѡне, шнѣ бѣ
 коѡ фѣте пре вѡнѣ вѣнѣторѣ де
 к. ѡаменнѣ * Глѣ еѣ, ѡдѣтѣ
 лѣжнѣдѡшнѣ мѣжнѣ, ѡ мѣрѣ
 ѡдѣ дѣнѣ * Шнѣ де ѡ-
 полѣ маѣ нанѣте мѣжнѣ,
 ѡ вѣзѣте пре ѡдѣ дѡнѣ фѣцнѣ,
 пре ѡаѡѣ ѡаѣ ѡдѣ Зѣвѣдѣнѣ,
 шнѣ пре ѡаѡнѣ фѣтеле ѡдѣ, ѡ корѣѣ кѣ Зѣвѣдѣнѣ
 тѣтѣ мѡре, вѣрнѣдѡшнѣ мѣжнѣ мѡре, шнѣ ѡѣ
 кѣмѣтѣ пре дѣнѣ * Глѣ еѣ ѡдѣтѣшнѣ лѣжнѣ
 корѣѣ, шнѣ пре Зѣвѣдѣнѣ тѣтѣ мѡре, ѡ мѣрѣ дѡрѣ
 дѣнѣ * Шнѣ ѡ стрѣтѣтѣ ѡѣ тѣтѣ Галѣ-
 лѣѣ, ѡвѣцнѣѣ ѡтрѣ ѡдѣнѣ мѡре, шнѣ про-
 вѣдѣнѣ ѡанѣлѣѣ ѡнѣрѣѣ, шнѣ вѣнѣдѣнѣ
 тѣтѣ бѣѣ, шнѣ тѣтѣ нѣѣтнѣѣ ѡтрѣ нѣѣѣ *

ДѢНИ ѿ септѣмѣна дѣ. дѣла Погорѣ Свѣтъ Іауѣ
дѣла, Евангеліа дѣла Маттеѣ.

Класс. 2. Отдел. 3. Секция. 4. Подсекция. 5. Подподсекция.

[illegible]

Усачи при дмнѣхъ стѣнишѣхъ, ка съ сподѣхъ
крѣтѣи а стѣнишѣхъ сѣхъ * Шн кѣмѣхъ прѣ
тѣи дѣи спрѣ зѣхъ бѣнишѣи аи сѣи, мѣхъ дѣхъ мѣхъ
пѣхъ аи спрѣ дѣхъ мѣхъ тѣхъ не мѣхъ, ка съ мѣ
скѣхъ прѣ мѣхъ, шн съ тѣхъ мѣхъ тѣхъ бѣхъ,
шн тѣхъ не мѣхъ * Иахъ аи тѣхъ дѣи
спрѣ зѣхъ аи спрѣ мѣхъ сѣхъ аи сѣхъ: Тѣхъ
дѣхъ тѣхъ сѣхъ мѣхъ Пѣхъ, шн аи сѣхъ
фѣхъ аи: Іахъ аи аи Зѣхъ, шн Іахъ
фѣхъ аи * Фѣхъ, шн бѣхъ мѣхъ: Охъ,
шн мѣхъ мѣхъ: Іахъ аи аи аи,
шн аи сѣхъ мѣхъ мѣхъ * сѣхъ мѣхъ
мѣхъ, шн Іахъ мѣхъ мѣхъ, мѣхъ аи шн
мѣхъ прѣ мѣхъ * Прѣ аи сѣхъ дѣи спрѣ зѣхъ
аи мѣхъ Іахъ, мѣхъ мѣхъ мѣхъ шн мѣхъ:
А мѣхъ мѣхъ мѣхъ сѣхъ мѣхъ, шн аи сѣхъ
мѣхъ мѣхъ мѣхъ сѣхъ мѣхъ * Тѣхъ мѣхъ
тѣхъ мѣхъ мѣхъ Охъ тѣхъ мѣхъ аи мѣхъ
аи Іахъ * Шн мѣхъ мѣхъ мѣхъ, мѣхъ
мѣхъ: Ка сѣхъ аи сѣхъ мѣхъ мѣхъ
мѣхъ * Прѣ тѣхъ мѣхъ мѣхъ, прѣ тѣхъ мѣхъ
мѣхъ мѣхъ, прѣ тѣхъ мѣхъ мѣхъ мѣхъ, мѣхъ
мѣхъ мѣхъ, аи мѣхъ аи мѣхъ, аи мѣхъ мѣхъ *

Дѣла св. апостолъ и евангеліа. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848

කා. ෮. ආච්. ෭. අපගා. ෧෪.

нѣмъ дмнѣмъ бѣничаширь бѣн: въ
нѣмъ кѣшигачи аѣмъ, нѣмъ арѣнѣмъ,
нѣмъ бѣмъ аѣ бѣмъ бѣмъ * нѣмъ
тѣмъ аѣ кѣмъ, нѣмъ дѣмъ хѣмъ,
нѣмъ аѣмъ аѣмъ, нѣмъ тѣмъ:

лї. Въ вѣдѣніи ѿстоѣтъ король де хрѣна са * ШѢ
 ѡри ѿ карѣ чѣтаѣте, саѡ ѡраши вѣцѣ ѿтра, чѣте-
 тацѣ чѣне ѿстоѣтъ ѿтрѡ дѣнѣль вѣдѣніи: ШѢ аколѡ

зі. съ петербургъ пажъ кжндъ кені єшн * Шн ж-
тжндъ ж кжсъ, съ нѣмъ єінъ, гжндъ: Паче
сі. кжсн ачєцн * Шн де ба фн кжн ачєцн кжсн

ннѣ, ва вени пачѣ волатъ прѣдъ дѣла: Ёрь де
нѣ ва фѣ прѣдникъ, пачѣ волатъ съ ва фѣоарче
дѣла вонъ * Шѣ ѡнъ чѣне нѣ ва пѣннѣ прѣдъ

Дієкорні і септенина дї. дїна Погодїє Офі-
твасї дї. Евангелїа дїна Натанї.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

наѸ дмнѸль бѣничнларѸ вѣи; йта
вѸ тримнцѸ прѣвои ка Ѹлае пунь мн-
жлохѸль лѣпнларѸ. Дѣни фичн фце-
лѣпци ка шѣрпѣи, шн прѣшн ка по-



рѣмѣи * Шн въ лѣацѣ аминѣте де шѣмѣи, въ
въ вѣрѣ дѣ пре вѣи ѿ собѣорѣ, шн ѿтрѣ адрѣнѣ
лѣрѣ въ вѣрѣ бѣте пре вѣи * . Акѣ шн ѿнаиѣте
Домннлѣрѣ шн а ѿпѣрацнлѣрѣ вѣцѣ фн дѣшн пен-
тѣрѣ Цнне, ѿтрѣ мѣртѣрѣ лѣрѣ, шн лнменаѣрѣ *
ѿрѣ пѣндѣ въ вѣрѣ дѣ пре вѣи, сѣ нѣ въ грѣнцѣи,
нѣма, сѣ нѣ вѣцѣ грѣн: Кѣ сѣ ва дѣ вѣла ѿтрѣ
дѣла тѣла тѣ вѣцѣ грѣн * Кѣ нѣ вѣи сѣнѣцѣи тѣи
тѣ грѣнцѣи, тн дѣла Тѣтѣлѣи вѣтрѣ, нѣрѣле грѣ-
лѣѣ ѿтрѣ вѣи * Шн ва дѣ фрѣте пре фрѣте спѣ
мѣорѣте, шн тѣтѣ пре фрѣорѣ, шн сѣ вѣрѣ сѣлѣ
фѣорѣи адрѣпѣрѣнцнлѣрѣ, шн ѿн вѣрѣ ѿморѣ пре
дѣнѣи. Шн вѣцѣ фн ѿрѣцѣи дѣтѣи пенѣрѣ
Нѣмѣле Мѣѣ * . ѿрѣ тѣла тѣ ва рѣдѣ пѣнѣ ѿ
сфѣрѣнѣтѣ, дѣла сѣ ва мѣнѣтѣи *



...и ...
...и ...
...и ...

...и ...



нѣла дѣнѣла ѿнѣнѣлѣрѣ Оѣи:
Кѣндѣ въ вѣрѣ гонѣ пре вѣи ѿтрѣ а-
чѣртѣ тѣтѣте, ѿфѣнцѣи ѿ тѣлѣлѣтѣ.
Аминѣ грѣнѣ вѣла * . Нѣ вѣцѣ сфѣрѣ-
шн тѣтѣцѣи лѣи ѿрѣлѣ, пѣнѣ пѣндѣ
ва вѣнѣ Фѣла ѿмѣлѣи * . Нѣ ѿте ѿтѣнѣкѣ маи
пре сѣи дѣ дѣлѣлѣ сѣѣ, ннѣи сѣлѣ маи пре сѣи
дѣ дѣмѣлѣ сѣѣ * . Аѣнѣ ѿтѣнѣлѣи сѣ фѣи.





мѣ бою мнѣдѣ ши бѣ де дѣнѣла ѿмѣнѣтѣ тѣтѣ-
лѣн Мѣѣ кареле дѣте ѿ Тѣрѣн * . Сѣнѣ сокоцицѣ
кѣ ѿмѣ-веннѣтѣ сѣ нѣю пѣче пре пѣмѣнѣтѣ, нѣ ѿмѣ
веннѣтѣ сѣ нѣю пѣче, чѣ сѣѣтѣ * Кѣ ѿмѣ-веннѣтѣ сѣ
депѣрѣенѣ пре ѿмѣ де тѣтѣ сѣѣ, ши пре фѣнѣтѣ де
мѣмѣтѣ, ши пре нѣѣ де сѣѣрѣтѣ * Ши вѣжмѣ-
шнѣ ѿмѣдѣнѣ, кѣмнѣнѣнѣ лѣн * Ши ѿѣ фѣнѣ
кѣнѣ ѿѣ сѣѣжрѣнѣтѣ ѿѣ, порѣнѣнѣ чѣмѣрѣ дѣнѣ
спре зѣнѣ бѣннѣнѣ ѿнѣ сѣнѣ, сѣѣ мѣтѣтѣ де ѿнѣолѣ,
ка сѣ ѿѣѣтѣ ши сѣ проповѣдѣнѣтѣ ѿ чѣтѣнѣе лѣрѣ *

ад.
лѣ.
лѣ.
кѣ.
дѣ.
сѣтѣ
дѣ.



ѿмѣнѣтѣ ѿ сѣнѣтѣ мѣнѣ ѿгѣ дѣнѣ Погорѣтѣ сѣнѣ-
тѣлѣнѣ дѣлѣ. ѿвѣнѣлѣ дѣла Мѣтѣдѣнѣ.

Кѣнѣ: зѣ. Сѣтѣ: кѣ. ѿнѣнѣ: кѣ.

нѣѣѣ дѣнѣлѣ: Тѣтѣ чѣла чѣ ѿѣ де нѣ-
веннѣтѣлѣ Мѣѣ ѿчѣтѣтѣ, ши ле фѣчѣ
пре ѿѣлѣ: ѿнѣмѣнѣлѣ бою пре ѣлѣ вѣрѣѣ-
тѣлѣнѣ ѿчѣлѣтѣ, кѣрѣлѣ шѣѣ знѣнѣтѣ
кѣѣ сѣ пре пѣѣтѣтѣ * Ши сѣѣ по-
горѣтѣ плѣѣ, ши ѿѣ веннѣтѣ рѣѣнѣлѣ, ши ѿѣ сѣ-
фѣѣтѣ вѣнѣтѣнѣлѣ, ши сѣѣ порнѣтѣ спре кѣѣ ѿнѣлѣ,
ши нѣ ѿѣ кѣѣѣтѣ: Кѣ ѣрѣ ѿтѣмѣѣтѣ пре пѣѣтѣтѣ *
Ши тѣтѣ чѣла чѣ ѿѣ де нѣвеннѣтѣлѣ Мѣѣ ѿчѣтѣтѣ,
шнѣнѣ ле фѣчѣ пре ѿѣлѣ, ѿнѣмѣнѣлѣ бою вѣрѣѣтѣлѣнѣ нѣ-
вѣнѣ, кѣрѣлѣ шѣѣ знѣнѣтѣ кѣѣ сѣ пре нѣѣнѣлѣ *
Ши сѣѣ погорѣтѣ плѣѣ, ши ѿѣ веннѣтѣ рѣѣнѣлѣ,
ши ѿѣ сѣфѣѣтѣ вѣнѣтѣнѣлѣ, ши ѿѣ лѣнѣнѣтѣ ѿ кѣѣ

кѣ.
сѣ.
сѣ.

ка фнѣ ѿтвѣнѣаѣ: Дѣти дѣла лѣмина карѣ ѿте
 ѿтрѣтнѣ, ѿте ѿтвѣнѣрека, дѣла ѿтвѣнѣрекѣла
 нѣ кѣтѣ маи мѣла: * Нѣмѣнѣ нѣ поате а сѣлѣжнѣ
 ла дѣн дѣмнѣ, кѣ сѣлѣ прѣ оѣнѣла ва оѣрѣ, шн прѣ
 аѣтѣла ва нѣнѣ, сѣлѣ де оѣнѣла сѣ ва цнѣнѣ, шн де
 аѣтѣла нѣ ва грнжнѣ: Нѣ пѣтѣцнѣ лѣн дѣмнѣзѣлѣ а
 сѣлѣжнѣ шн лѣн мамѣнѣ * Пѣнтѣрѣ аѣаѣта грѣкѣ
 боаѣ: Нѣ вѣ грнжнѣнѣ кѣ сѣлѣтѣла вѣнтѣрѣ чѣ вѣцнѣ
 мѣнѣа, шн чѣ вѣцнѣ бѣ, нѣнѣнѣ нѣ тѣлѣла вѣнтѣрѣ
 нѣ чѣ вѣ вѣцнѣ ѿбрѣка: Аѣ нѣ сѣлѣтѣла маи маѣ
 ѿте де кѣтѣ хѣаѣа, шн тѣлѣла де кѣтѣ хѣаѣа: *
 Кѣлѣтѣцнѣ спѣ пѣаѣрѣаѣ Чѣрѣлаѣнѣ, кѣ нѣнѣнѣ сѣмѣнѣ, кѣ.
 нѣнѣнѣ сѣлѣтѣ, нѣнѣнѣ аѣлѣнѣ ѿжнѣтнѣнѣ, шн Тѣтѣла
 вѣнтѣрѣ чѣла Чѣрѣкѣа де хѣнѣлѣ прѣ дѣнѣлѣ: Аѣ нѣ
 вѣнѣ маи мѣлаѣа де ѿкѣнѣрѣ аѣнѣнѣ де аѣтѣтѣ: *
 Дѣла чѣнѣ дѣнѣ вѣнѣ грнжнѣнѣдѣа, поате сѣ ѿшнѣ аѣаѣ
 ѿтѣ сѣаѣтѣлаѣнѣ сѣлѣ оѣнѣ вѣтѣ: * Шн де хѣаѣа кѣ.
 чѣ вѣ грнжнѣнѣ: Вѣкѣтнѣцнѣ прнѣнѣнѣ кѣмѣлаѣнѣ,
 кѣмѣ кѣрѣкѣ, нѣ сѣ ѿтѣнѣкѣ, нѣнѣнѣ тѣрѣа: * Гѣ
 рѣ грѣкѣа боаѣ: Кѣ нѣнѣнѣ Вѣлѣмѣнѣ ѿтрѣ тѣаѣа
 сѣлаѣа сѣ, нѣ сѣлѣ ѿбрѣкаѣа ѣа оѣнѣла дѣнтѣрѣ аѣѣ
 ѿтѣ * Дѣти дѣла прѣ ѿрѣа кѣмѣлаѣнѣ карѣ аѣтѣлѣнѣ 4.
 ѿте, шн мѣнѣнѣ сѣ аѣрѣнѣкѣ ѿ кѣпѣтѣрѣ: Дѣмнѣ-
 зѣлѣ аѣаѣ ѿ ѿбрѣнѣ: Нѣ нѣ мѣлаѣа маи вѣрѣтѣа прѣ
 вѣнѣ пѣцнѣа кѣднѣнѣтѣшнѣлаѣа: * Дѣти нѣ вѣ грн- 12.
 жнѣнѣ, знѣкѣнѣ: Чѣ вѣмѣ мѣнѣа, сѣлѣ чѣ вѣмѣ
 бѣ, сѣлѣ нѣ чѣ нѣ вѣмѣ ѿбрѣка: * Кѣ аѣтѣтѣ тѣ- 15.
 аѣа нѣмѣлѣа де кѣлѣтѣа: Кѣ цѣ Тѣтѣла вѣнтѣрѣ

Мієс ѿнаинтѣ Фѣціи Тале, вѣреле ва гѣтн калѣ
Та ѿнаинтѣ Та * Яминь грѣнькѣ волаш: Нѣ п.
саѣ скѣлаѣ ѿтрѣ чѣн нѣкѣцн динѣ мѣерн, маи
мѣре де кѣтѣ Іѡанне Бопезѣторнаѣ: Іѡрѣ чѣлѣ маи
минѣ, ѿтрѣ Апѣрѣціа Чѣрюнаѣ, маи мѣре де
кѣтѣ елѣ іѣте * Шн динѣ зинеле лѣн Іѡанне Бо- ві.
тезѣторнаѣ пѣнѣ аѣнѣ, Апѣрѣціа Чѣрюнаѣ
сѣ снаѣѣ, шн снаѣторнѣ ѡрѣпѣнѣ пре лѣ *
Вѣ тоци Пророчиѣ шн лѣѣѣ, пѣнѣ ла Іѡанне аѣ с.
пророчит * Шн де вонѣнѣ сѣ прѣнѣнѣнѣ, аѣѣта д.
іѣте Іѡанне чѣла те ва сѣ вѣ * Чѣла те аѣре оѣрѣкн де ві.
аѣзѣнѣ аѣзѣ *



Мѣрѣнѣ ѿ сѣпѣтѣмѣна аѣтѣ дѣпѣ Погорѣрѣ Офн-
тѣлѣнѣ дѣлѣ. Евангѣліа дѣла Матѣеѣ.



Каѣ, аѣ. Оѣтѣ: зѣ. Аѣнѣ: ма
ніаѣ дѣнѣлѣ: Вѣ чѣнѣ вонѣ аѣѣмѣна
пре нѣѣмѣлѣ аѣѣта: Аѣѣменѣ іѣте
копѣнаѣ чѣлѣ те шѣдѣ ѿтѣрѣ, шн
сѣ, нѣсѣ кѣтѣрѣ соѣнаѣ саѣлѣ, шн гѣ- зі.
ѣнѣ: * Фаѣраѣтаѣ волаш, шн нѣ
аѣнѣ жѣкѣтѣ: Де жаѣлѣ аѣѣѣнѣтѣтѣ волаш, шн нѣ
аѣнѣ пѣжѣнѣ * Вѣ аѣѣѣнѣтѣ Іѡаннѣ, нѣнѣнѣ мѣн- ві.
кѣнѣ, нѣнѣнѣ еѣнѣ, шн зѣнѣ: дѣаѣлѣ аѣре * Аѣѣ
ѣнѣнѣтѣ Фѣнѣлѣ ѡмѣлѣнѣ, маѣнѣжѣнѣ, шн еѣнѣ, е.
шн зѣнѣ: Іѣтѣ ѡмѣ маѣѣѣторѣ, шн еѣѣторѣ де
ѣнѣ, прѣѣтѣнѣ вѣмѣшнѣлѣ шн пѣѣѣторѣшнѣлѣ.



ШИ САВ АРДПТАГЪ АЦЕЛПЧОНЪ ДЕЛА ФНН СЪН *
 АТЪНУЪ АЪ АЧПЪТЪ ІНС А АПЪТА ОРЪШЕЛОРЪ, А-
 ТРЪ КАРЕ СЪ ФЪКЪИ ПЪТЪРНАЕ ОАЛЕ ЧЪЛЕ МАИ МЪАТЕ,
 ПЕНТРЪ КЪ НЪ САВ ПОКЪНЪТЪ *

ДІСРЪХЪН А СЪПЪТЪМЪНА А Д. АЪПЪ ПОГОРЪХЪ ОФН-
 ТЪЛАИ ДЪ. ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІИ.

ΚΑΘΑΙΣ. ΟΕΙΧ: Κ. ΑΝΑ: ΜΑ.



КА.

КВ.

КГ.

КА.

КА.

ВРЕМЪ АЧЪА АЪ АЧПЪТЪ ІНС А АПЪТА
 ОРЪШЕЛОРЪ, АТРЪ КАРЕ СЪ ФЪКЪИ ПЪ-
 ТЪРНАЕ ОАЛЕ ЧЪЛЕ МАИ МЪАТЕ, ПЕНТРЪ
 КЪ НЪ САВ ПОКЪНЪТЪ * БАН ЦІЕ Хо-
 РАЖІНЕ, БАН ЦІЕ ВИДЕАІДЪ: КЪ ДЕ САРЪ
 ФН ФЪКЪТЪ А ТЪРЪ, ШИ А ОІДЪОНЪ ПЪТЪРНАЕ КАРЕ
 САВ ФЪКЪТЪ АТРЪ БОИ, ДЕ ДЕМЪАТЕ А САНЪ, ШИ
 А ЧЕНЪШЪ САРЪ ФН ПОКЪНЪТЪ * АСЪ ЗІНЪ КОАШ:
 ТЪРЪЛАИ ШИ ОІДЪОНЪЛАИ, МАИ ОУШОРЪ ВА ФН А ЗІША
 ЖЪДЕКЪЦІИ, ДЕ КЪТЪ КОАШ * ШИ ТЪ КАПЕРНА-
 ЖМЕ, КАРЕЛЕ ПЪНЪЛА ЧЕРЮ ТЪН АНЪАЦАТЪ, ПЪНЪ
 ЛАІАДЪ ТЕ ВЕЙ ПОГОРЪ: КЪ ДЕ САРЪ ФН ФЪКЪТЪ А
 ВОЗЪМЕ ПЪТЪРНАЕ КАРЕ САВ ФЪКЪТЪ АТРЪ ГІНЕ, АРЪ
 ФН РЪМАІЪ ПЪНЪ А ЗІША ДЕ АРЪТЪЗН * АСЪ ГРЪ-
 ЕИЪ КОАШ: КЪ ПЪМЪНЪТЪЛАИ ВОДЪМЪЛАИ МАИ ОУ-
 ШОРЪ АИ ВА ФН А ЗІША ЖЪДЕКЪЦІИ, ДЕ КЪТЪ ЦІЕ *
 АТРЪ АЧЪ ВРЕМЕ РЪПЪНЪЗІНДЪ ІНС, АЪ ЗІНЪ: МЪР-
 ТЪНІЕОІДЪМЪ ЦІЕ ПАРИНТЕ, ДМНЕ АЛЪ ЧЕРЮЛАИ ШИ АЛЪ
 ПЪМЪНЪТЪЛАИ: КЪ АИ АСЪНЪ АЧЪАТЪ ДЕ ЧЕН АЦЕ-

ліпцї шї прїчїпцї, шї жїї дїкоперїчї прї їаїє
прїчїпцї * А дїкоперїчї прїчїпцї, кї ашї аї кї.
фортї вїна вонїцї фїанїтї Тї *

Жїонї фї сїпгїмїна аї. дїпцї Погорїчї Офї.
тїлїнї дї. ЕВАНГЕЛІА дїла Матїї.

Вїо, аї. Офї: жї. фїанї: жї.

нїаї дїмїлї бїчїнїчї Офї: Тї-
аї фїмї сїнї дїтї Мї дїла Тїтїлї
Мїї, шї нїмїчї нї дїнїчї прї
Фїюлї, фїчї нїмї Тїтїлї, нїчї
прї Тїтїлї нї фї дїнїчї нїмїчї,
фїчї нїмї Фїюлї, шї кїчїлї бї вонї Фїюлї сї
фї дїкоперї * Бїнїчї кїчїлї Мїнї тїчї чїнї фї-
чїнїчї шї фїчїнїчї, шї вї вї вонї фїчїнї
прї вонї * А дїчї Жїсїлї Мїї прїчї вонї, шї вї кї-
фїчїчї дїла Мїнї, кї сїнї бїжїлї, шї сїмї-
чї кї фїнїма, шї бїчї аїфїлї фїчїнїчї сїфїчї-
лїчї вонїчї. Кї Жїсїлї Мїї прїчї вонї, шї
сїчїнї Мї фїчїнїчї *

Бїнїчї фї сїпгїмїна аї. дїпцї Погорїчї Офї.
тїлїнї дї, ЕВАНГЕЛІА дїла Матїї.

Вїо, аї. Офї: жї. фїанї: жї.

бїчїчї аїчї, мїчїчї Ісї Ожїмїчї прїчї
сїмїчїчїчї. Ісї бїчїчїчї аї аї
фїчїчїчїчї, шї аї фїчїчїчї аї зїмї-
чї сїчїчї, шї аїчїчїчї * Ісї фїчїчїчї

набѣи їѡ тѣмъ дѣи * Ка сѣи планишѣ чѣс-
че савъ зѣи принѣ Пророкъ Ісаіа, каре ле грѣшнѣи
Ачѣта мѣстѣицѣи моастрѣ аѡ лѡаѣ, шѣи бо алегѣ
аѡ пѡртѣи * Дѣи вѣдѣи Ісѣ моаде мѡаѣ
ѣпрѣжѡдѣ Оѡ, аѡ порѡдѣи бѣничнѡа сѣ
мѣрѣ де чѣсѣи * Шѣи апропѣи дѣи оѡнѣ
чѡрѣи, їѡ зѣи аѡ: Аѡчѣтѡрѣи, вѡи сѣ
мѣрѣ дѡпѣ Тѣи ѡи оѡде вѣи мѣи * Шѣи аѡ
грѣи Ісѣ аѡ: Вѡлѣи аѡ вѣдѣи, шѣи пѡсѣи-
ле Чѣрѡаѣи кѡнѣи, їѡ Фѣи ѡмѡаѣи нѡ аѣ оѡде
сѣ ѣи пѣи Кѡаѣ * Їѡ аѡ аѡ дѣи бѣни-
чѣи аѡ, аѡ зѣи аѡ: Дѣи, дѣи бѡе ѣѡ
сѣ мѣрѣ сѣ ѣрѡи прѣтѣи мѣи * Їѡ Ісѣ вѣ
їѡ зѣи аѡ: Вѣи дѡпѣ Мѣи, шѣи лѡе мѡи
сѣ ѣи ѣрѡи прѣ мѡи лѡи * Шѣи аѡ дѣи
ѣи ѣрѡи, аѡ мѣрѣ дѡпѣ дѣи оѡи чѣи аѡ *

А дѡмѣи аѡ. дѡпѣ Пѡрѡѣи Оѡпѣи аѡ.
Глѣи аѡ. Еѡнѣи аѡ оѡи аѡ. аѡ ѣи
дѣи аѡ, ѣи: ѣи. Їѡ аѡ аѡ дѣи аѡ.

Ка. ѣ. Оѡ: ѣ. ѣи: ѣи.
вѣи аѡ, аѡ дѣи Ісѣ ѣ Кѡпѣ-
нѡи: Оѡ апропѣи кѡѣи дѣи
ѣи оѡ сѣи, рѣи дѣи прѣ ѣи
шѣи зѣи * Дѣи, сѣи мѣи *
зѣи ѣи сѣи, кѡпѣи
кѡи дѣи * Шѣи аѡ зѣи Ісѣ аѡ: Ёѡ вѣи
ѣи вѡи тѣи дѣи прѣ дѣи * Шѣи рѣи-



i.

21

Si

xi

KHOA ĐI: CHỈ Đ: TÊN: M&.

1.

[illegible]

Міръсѣи ѿ сѣптъмѣна дѣ. дѣла Погожѣи Офн-
чѣлѣи дѣ. Евангѣліа дѣла Матѣи.

Він, ві. стіх: ві. Ачир: ві.

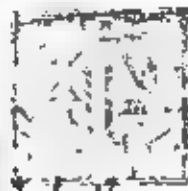
40
м

 прѣмѣ а҃ѣа, а҃ѣ венитѣ кѣтрѣ Ісѣ
 шаре пѣрѣн днѣ Кѣтрѣрѣн, шѣ днѣ
 Фарѣн, зѣнѣн: А҃ѣ цѣтѣорѣе,
 вонѣмѣ сѣ вѣдѣмѣ дела Тѣне сѣмѣ *
 Ісѣ ѣа рѣпѣнѣнѣ, а҃ѣ зѣнѣ а҃ѣрѣ:
 Нѣмѣаа вѣкѣѣнѣ шѣ прѣвѣрѣварѣ сѣмѣ кѣѣтѣ, шѣ
 сѣмѣ нѣ сѣ вѣ дѣ а҃ѣн, фѣрѣ нѣмѣн сѣмѣнѣ а҃ѣн
 Ісѣнѣ Прорѣкѣаа * Вѣ прѣнѣмѣ а҃ѣ фѣѣтѣ Ісѣнѣ а҃ѣ
 пѣнѣтѣеаа кѣнѣтѣаа трѣнѣ зѣнѣ шѣ трѣнѣ нѣѣнѣ, а҃ѣшѣ

ва фн Фюль шмблн . ꙗ ннма пзмжнтблн
трѣн знлѣ, шн трѣн нопун * Бзрлцн Нннвї-
тѣнн сз вврѣ скзлаа лаждкѣтѣ кѣ нѣмблѣ ачѣ-
пта, шн ꙗль вврѣ шѣхнн прѣ ѣль: Кѣчн ѣн сав
поклѣнтѣ пентрѣ пропомдврѣ лѣн Іѡна, шн ꙗтѣ
ман мблѣтѣ дѣкѣтѣ Іѡна ачѣтѣ * Апѣрѣтѣа
цѣла Іѡнтрѣ сз вл скзлаа лаждкѣтѣ кѣ нѣмблѣ а-
чѣпта, шн ꙗль вл шѣхнн прѣ ѣль: Кѣ аѣ веннѣтѣ
дѣла мѣрценнѣ пзмжнтблн, сз аѣзѣ ꙗцеленчнѣ
лѣн Соломѡнѣ, шн ꙗтѣ ман мблѣтѣ дѣкѣтѣ Соло-
мѡнѣ ачѣтѣ * Ёрѣ цжндѣ дѣхлѣ чѣлѣ некѣрѣтѣ
ва ѣшн дннѣ шмѣ, ѡмблѣ прннѣ лѣнѣрѣ фѣрѣ дѣ а-
пѣ, кѣѣтѣжндѣ ѡднхнѣ, шн нѣ афлѣ * Атѣн-
чѣ знчѣ: Мѣ вон ꙗтѣорѣ ꙗ кѣа мѣ дѣ ѡнѣдѣ амѣ
ѣшнѣтѣ: Шн вннѣдѣ ѡ афлѣ дѣшѣртѣ, мѣтѣрѣтѣ,
шн ꙗподѣбнѣтѣ * Атѣнчѣ сз дѣчѣ, шн ꙗ кѣ
сннѣ ꙗтѣ шѣптѣ дѣхлѣн ман рѣлѣ дѣ кѣтѣ сннѣ, шн
ꙗтѣжн лѣкѣѣнѣ ꙗполѣ: Шн сз фѣнѣ чѣлѣ дѣ прѣ
ѣрмѣ ꙗлѣ шмблн ачѣлѣлѣ ман рѣлѣ дѣ кѣтѣ чѣлѣ дн
тѣн: ꙗшѣ вл фн шн ачѣртѣн нѣмѣ внклѣнѣ *

Жон ꙗ сзптѣмжнѣ а ѣ. дѣнѣ Погорѣтѣ Сфн-
тѣлн дѣлѣ, Евангѣлїѣ дѣла Матѣѣн.

Кѣа, ѣа. сѣтѣ: мѣ. ꙗтѣ: мѣ.



врѣмѣ ачѣлѣ, грѣнѣдѣ Інѣ кѣтрѣ нѣрѣ-
адѣ, ꙗтѣ Мѣма лѣн, шн фѣрѣцн лѣн
стѣ афлѣтѣ, кѣѣтѣжндѣ сз грѣлѣнѣ кѣ
шн аѣ знѣ лѣн ѡарѣ чннѣ: Ётѣ

тѣнѣлѣ *

мѣ.

рн. **ВѢСТІА ШІ ДІВІДІАКА**

МѢМА ТѢ ШІ ФРАЦІІ ТѢІ СТАВ АФАРѢ, ВРѢНДѢ СѢ
 ГРѢХІНѢ КѢ ТІНІ * **ГЛА** ВѢ РѢПОНЗНІНДѢ, АѢ
 ЗНІА ЧѢЛВІ ЧІ ГѢЗ ЗНІА ЛВІ: ЧІНІ ГІАТЕ МѢМА МѢ,
 ШІ МІРІІ СХІТЕ ФРАЦІІ МІІН: * **ШІ** ТІНЗІН-
 ДШІ МѢМА СѢ СПРЕ ДУЕНІІН СѢІ, АѢ ЗНІА: **ГЛА**
 ТѢ МѢМА МѢ, ШІ ФРАЦІІ МІІН * **КА** ШІ ТІНІ
 БА ФАЧІ БОА ТѢТЧЛВІ МІІХ ЧѢЛВІ ДІНІ УІРЮІ, АЧѢЛА
 ФРАТЕ АЛ МІІХ, ШІ СОРѢ, ШІ МѢМА ГІАТЕ * **ШІ**
 А ЗІША АЧѢА ЕШІНДѢ ІНѢ ДІНІ КІАТѢ, ШІДѢ АХІНѢ
 МІАРЕ * **ШІ** САВ АДВНАТЕ ЛА ДЖІНѢА КОРОДѢ МѢА-
 ТЕ, КЖІТѢ ГѢЗ ФОІТЕ ЛВІ А АТРА А КОРАБІІ СѢ ШІ-
 ЗѢ, ШІ ТОТѢ КОРОДѢА СТА ПРЕ ЦѢРКВІА МІРІІ *
ШІ АЧѢ ГРѢХІТѢ АШРѢ МѢАТЕ А ПІАДѢ.

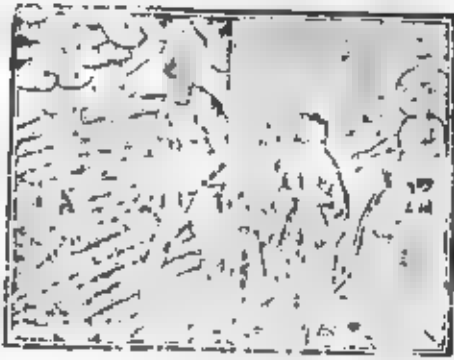
БІІНІІ А СѢПІТѢМЖНА А Е. АШРѢ ПОГЕРЖІ СѢІ-
ЧѢЛВІ ДХѢ, ЕВАНГІАІА ДЕЛА МАТѢІО.

КѢО, ГІ. СІІІ ГІ. АШІІ А.



ІІАВ ДІВІАЛ ПІАДА АЧѢАТЕ: **ГЛА**

АѢ ЕШІТЕ
 ОЧМѢНѢ-
 ТОРІА СѢ
 СІМІНІ ОЧ-



МЖІЦА СѢ * **ШІ** СѢ-
 МѢНХІНДѢА, ОУЧЕА АѢ
 КЧѢЗѢА АХІНѢ КѢА, ШІ
 АѢ КЕНІТЕ ПІАСЕРІА ШІ АЧѢМЖІНАТЕ ПРЕ ПІА * **ГЛА**
 РѢ АЧЕА АѢ КЧѢЗѢА ПРЕ ПІЕТРІШІ, ОУЧЕ НѢ АЧѢ
 ПѢМХІТѢ МѢАТЕ, ШІ АДАТШІ АѢ РѢЗІРІТЕ, ПІН-

трѣхъ кѣтъ нѣ аѣѣ памѣнтѣ дѣхнѣ * Шн рѣхъ-
инда боарѣмъ сѣхъ пѣлнѣ, шн пѣнтрѣхъ кѣтъ нѣ аѣѣ
рѣдѣтнѣ сѣхъ оукаѣтѣ * Іѣрѣ аѣтѣмъ аѣхъ кѣ-
хѣтѣ ꙗ спннѣ, шн аѣхъ крѣхѣтѣ спннѣ, шн аѣхъ
ѣнекаѣтѣ прѣ ѣмъ * Іѣрѣ аѣтѣмъ аѣхъ кѣхѣтѣ прѣ пѣ-
мѣхнѣ сѣхнѣ, шн аѣхъ дѣтѣ рѣдѣтѣ, ѣхна аѣдѣкѣ ѣ
сѣхѣтѣ: Іѣрѣ аѣтѣмъ, шѣхнѣ зѣхнѣ: Іѣрѣ аѣтѣмъ, трѣхъ
зѣхнѣ * Чѣла чѣ аѣрѣ оуѣрѣнѣ дѣ аѣхѣтѣ аѣхѣтѣ *

Ожмѣтѣ ꙗ сѣптѣмѣхна аѣѣ. дѣхнѣ Погорѣ, ꙗ
Офѣнтѣхѣнѣ дѣхнѣ, Евангѣлѣмъ дѣхнѣ Матѣдѣѣѣ.

ѣхнѣ. аѣѣ. сѣхнѣ. аѣѣ. аѣхнѣ. аѣѣ.



рѣхнѣ аѣтѣмъ, трѣхъхѣнѣ Іѣсѣ, аѣхъ вѣ-
хѣтѣ прѣ ѣхнѣ ѣхнѣ шѣхнѣнѣ дѣхнѣмъ,
чѣ сѣхъ нѣхнѣмъ
Матѣдѣѣѣ, шн
ѣхнѣ зѣхнѣ аѣхнѣ:



ѣхнѣмъ дѣхнѣмъ Мѣхнѣ. Шн сѣхъ-
лѣхнѣмъ, аѣхъ мѣхнѣмъ дѣхнѣмъ дѣхнѣ-
мъ * Шн аѣхъ фѣхнѣмъ кѣхнѣмъ
аѣхъ шѣхнѣмъ ѣхнѣ ꙗ кѣхнѣ, шн
ѣхнѣмъ мѣхнѣмъ вѣхнѣмъ шн пѣ-
хнѣтѣмъ ѣхнѣмъ, шѣхнѣмъ кѣхнѣмъ
Іѣсѣ шн кѣхнѣмъ ѣхнѣмъ дѣхнѣмъ * Шн вѣхнѣмъ Фѣхнѣ-
мъ, аѣхъ зѣхнѣмъ ѣхнѣмъ дѣхнѣмъ: Пѣхнѣмъ чѣ кѣхнѣмъ
мѣхнѣмъ шн кѣхнѣмъ пѣхнѣмъмъ мѣхнѣмъ шн вѣхнѣмъ дѣхнѣ-
мъмъ вѣхнѣмъ: * Іѣрѣ Іѣсѣ аѣхнѣмъ, аѣхъ зѣхнѣмъ мѣхнѣмъ: ѣхнѣ.

А ДѢМИТРИЙ Ѧ Е. ѿ ПѢ ПОГОРѢРѢ ОФІИТѢЛѢИ ДѢ.
ГЛАВѢ ДЛА Д. ѿ ЕВАНГЕЛІА ДЛА ѿ ПѢРѢИ Ѧ Е. Ѧ А КІРІИ,
ДЕЛА ДѢИ, ДѢИ: РІ. ГЛАВѢ ДЛА АНТѢРІИ ДЕЛА ДЛА:

Вѣсѣмъ аѣмъ, трѣхънѣ Іисъ де тѣа
партѣ флатѣртѣ Гергеѣниаѣрѣ, лѣзъ ф-
тѣмпннѣтѣ пре Джнѣлѣ донъ фдрѣ-
чнѣнѣ, ѣшнѣнѣ днѣ мѣзмѣнтѣрѣнѣ,
фѣартѣ кѣмпннѣнѣ, кѣтѣ нѣпѣтѣнѣнѣ-

парті де джншій ш тѣрмъ де поурі мѣлцн пѣлжн-
ла. дѣсе * Ілѣ дѣлчій дѣлѣгѣ прѣ бѣл. зѣлжнѣл:

Іако ѿ ѿбѣдъ, аѿ мѣръ аѿ тѣрма ѿбѣ де поучи,
и ѿ тѣхъ сѧхъ поимѣтъ поутѣхъ тѣхъ ѿбѣ де поучи.

а. пре цѣркви ѿмаре, шн аѡ мѡричъ ѿ апе * Іа-
ръ пѣтѡріи аѡ фѡричъ, шн мергжидъ ѿ четате,
аѡ спѡса де тоате, шн уѡле де чѣн ѿ дѡучниці *

44-
K20,
P-
107-
A.

· Κάο, γί· Σπύ: γ· Λύπ: ηλ·

21-

Bi.

11.

1. 1.1.

61.

1

[8].

3) вѣда: Шн нурѣннае воастрѣ, къ аѣде * . Къ а-
 мннѣ грѣнѣ воаш: Къ мѣлцѣи Пророцѣи шн дѣпцѣи
 аѣ дорнѣ стѣ вѣзѣ чѣле чѣ ведѣцѣи коѣ, шн нѣ аѣ
 вѣзѣтѣ, шн стѣ аѣзѣ чѣле чѣ аѣзѣцѣи, шн нѣ аѣ
 аѣзѣтѣ * . Дѣцѣи коѣ аѣзѣцѣи пѣлаа Оѣмѣнѣтѣ-
 ел-рѣлѣи * . Дѣла тоѣ чѣла чѣ аѣде. кѣвѣжнѣтѣла А-
 пѣрѣцѣи, шн нѣ аѣ аѣцѣлѣѣѣ, вѣнѣ кѣкѣлѣнѣла,
 шн рѣлѣѣѣ чѣла чѣ аѣте сѣмѣнѣтѣ аѣ нѣнѣма аѣн:
 к. аѣаѣта аѣте чѣ сѣмѣнѣтѣ аѣнѣтѣ кѣле * . Аѣрѣ чѣ
 сѣмѣнѣтѣ прѣ пѣтрѣишн, аѣѣта аѣте кѣрѣле аѣде
 кѣвѣжнѣтѣла, шн аѣдѣтѣ кѣ бѣкѣрѣ аѣлѣ прѣнѣмѣѣѣ *
 кѣ. аѣлѣ нѣ аѣ рѣдѣчнѣнѣ аѣтрѣ снѣ, чѣ аѣте пѣнѣ аѣ
 ѣ вѣрѣме, аѣрѣ фѣкѣжнѣдѣтѣ нѣкѣзѣ сѣлѣ гѣанѣ пѣнѣтрѣ
 кѣ. кѣвѣжнѣтѣ, аѣдѣтѣшн стѣ сѣмнѣтѣѣѣ * . Аѣрѣ чѣ
 сѣмѣнѣтѣ аѣ спнѣнн, аѣѣта аѣте кѣрѣле аѣде кѣвѣжнѣ-
 тѣла, аѣрѣ грѣжа вѣлѣлѣнн аѣѣлѣтѣла, шн аѣшѣлѣ-
 тѣнѣтѣ кѣрѣцѣи, аѣн бѣтѣ кѣвѣжнѣтѣла, шн нѣ рѣднѣ-
 кѣ. тѣрѣ стѣ фѣѣѣ * . Аѣрѣ чѣ сѣмѣнѣтѣ аѣ пѣмѣжнѣтѣ
 вѣнѣ, аѣѣта аѣте кѣрѣле аѣде кѣвѣжнѣтѣла, шн аѣлѣ
 аѣцѣлѣѣѣ, кѣрѣле аѣдѣчѣ рѣадѣ, шн фѣѣѣ, ѣнѣлѣ
 аѣдѣнѣ ѣ сѣтѣ: Аѣрѣ аѣлѣтѣла, шѣнѣ зѣчн: Аѣрѣ
 аѣлѣтѣла, трѣнн зѣчн * .


Мѣрѣи аѣ сѣпѣтѣмѣжнѣ аѣѣ. аѣрѣлѣ Пѣгѣрѣѣ Оѣнѣ.
 рѣѣѣнн аѣѣ. вѣнѣлѣлѣѣ дѣла Мѣтѣдѣѣѣ.

Кѣлѣ, рѣѣ. Оѣтѣ. ѣѣ. аѣчн: нѣѣ.



нѣлѣлѣ дѣнѣлѣ пѣлаа аѣѣѣѣ: аѣрѣмѣнѣ аѣте
 аѣнѣрѣцѣиѣ чѣнѣнѣлѣѣѣ ѣмѣлѣнн кѣрѣле аѣ сѣ-

АВ.



 нсаѡ дѣмѣль пѣла ачѣста: Аѡмѣнѣ
 ѣсте Апѡрѣцѣмъ Чѣрюмѡрѣ гѣрѣнѣ-
 лѣн де мѡрѣю, пре кѣрѣмъ лѣжѣмъ ѡ-
 мѣмъ, лѣмъ сѣмѣнѣмъ ꙗ царѣна сѣ *
 Кѣрѣмъ ѣсте мѡмъ мѣмъ де кѣмъ тѡмъ
 сѣмѣнѣмъ, ѣрѣмъ дѣмъ кѣрѣмъ, ѣсте мѡмъ мѣмъ де
 кѣмъ тѡмъ бѡрѣмъ, шѣмъ сѣмъ фѣмъ кѡпѣмъ, кѣмъ
 вѣмъ пѣмъ Чѣрюмъ шѣмъ сѣмъ сѣмъ лѣмъ ꙗ рѣмъ-
 рѣмъ лѣмъ * Аѡмъ пѣмъ аѡ гѣмъ лѣмъ: Аѡ-
 мѣнѣ ѣсте Апѡрѣцѣмъ Чѣрюмѡрѣ аѡмъ лѣмъ, пре
 кѣрѣмъ лѣжѣмъ мѡмъ, лѣмъ аѡмъ ꙗ трѣмъ мѣмъ де
 фѣмъ, пѣмъ ꙗ сѣмъ дѡмъ тѡмъ * Аѡмъ
 тѡмъ аѡ гѣмъ ꙗ ꙗ пѣмъ нѡрѣмъ, шѣмъ фѣ-
 рѣмъ де пѣмъ нѡ гѣмъ лѣмъ * Ка сѣмъ пѣмъ
 чѣмъ ꙗ сѣмъ гѣмъ пѣмъ Прѡрѣмъ ꙗ зѣмъ: Дѣмъ
 пѣмъ ꙗ пѣмъ гѣмъ, сѣмъ пѣмъ чѣмъ аѡмъ
 дѣмъ ꙗ пѣмъ лѣмъ * Аѡмъ лѣмъ нѡрѣ-
 мъ, аѡмъ ꙗ кѣмъ ꙗ *

Жойъ ꙗꙋсѣпъмъ ѿ бѣ... дѡу Погорѣ Сфн-
тѹмъ Дх҃ѹ. Евангеліа дела Матдѣю.

Κίος, ἑί. Σπίχ: ἄξ. Άνω: ἡλ.

Врусь а҃че, вѣи́нде Ісѣ ꙗ҃ко ꙗ҃ко сау
а҃пропѣа҃тъ кѣтрѣ дѣнѣа҃ль бѣннѣи́и
а҃ѣи, зикѣнѣ: Слѣне нѣа҃ш пѣа҃да
зикѣнѣа҃ль цѣрнѣи́и * Іѣрѣ бѣа҃ль рѣ-
тѣнѣнѣ, а҃ѣ зѣа҃ль мѣрѣ: Чѣла те а҃ѣ

самъмѣть самънца чѣ бѣнѣ, ѿте Фіола ѿмѣ-
лѣи * Їрѣ царниа ѿте лѣмѣ: Їрѣ самънца
чѣ бѣнѣ, ачѣшѣ сѣнтѣ фнѣи Апѣрѣцїи, ѿрѣ
зѣнѣиѣ сѣнтѣ фнѣи чѣлѣи ѿнѣлѣнѣ * Їрѣ
ѿрѣжмѣшѣлѣ чѣлѣ чѣ лѣлѣ самъмѣть прѣ дѣнѣлѣ, ѿ-
те дїаѿолѣлѣ: Їрѣ сѣчѣрїшѣлѣ ѿте сѣжршнѣлѣ
ѿлѣлѣлѣ: Їрѣ сѣчѣрѣтѣрїи сѣнтѣ Аѿерїи *
дѣчїи кѣмѣ сѣ дѣлѣнѣ зѣнѣиѣ шнѣ сѣ ѿрѣ ѿлѣфѣлѣ, ѿ-
лѣшѣ ѿлѣфнѣ лѣ сѣжршнѣлѣ ѿлѣлѣлѣ ачѣтѣлѣ *
ѿлѣ трннѣтѣ Фіола ѿмѣлѣлѣ прѣ Аѿерїи ѿлѣнѣ, шнѣ
ѿлѣрѣ дѣлѣнѣ дннѣтѣлѣ Апѣрѣцїа лѣнѣ прѣ тѣлѣтѣ сѣннѣ-
тѣлѣлѣ, шнѣ прѣ чїи чѣ фѣлѣ фѣрѣ дѣ лѣлѣлѣ * Шнѣ
лѣнѣ ѿлѣрѣ ѿлѣнѣлѣ прѣ ѣнѣ, ѿ ѿлѣпѣтѣрїа чѣлѣ дѣ фѣлѣ,
ѿлѣлѣ ѿлѣ фнѣ лѣлѣлѣ шнѣ сѣжршнѣлѣ дннѣнѣлѣлѣ *
лѣлѣнѣлѣ лѣнѣцїи ѿлѣрѣ стрѣлѣнѣ лѣ сѣлѣлѣ лѣтрѣлѣ
лѣлѣлѣ Тѣлѣлѣлѣ ѿлѣрѣ: Чѣлѣ чѣ ѿрѣ ѿлѣрѣнѣ дѣ ѿлѣ-
лѣнѣлѣ, ѿлѣлѣлѣ *

Вісникъ Л. Свѣтѣмъна А. Б. дѣлѣ Погорѣ. Свѣ-
тѣмъ Дѣлѣ. Евангеліа дѣлѣ Матѣю.

ΚΑΙ, ΓΙ. ΟΡΙΧ, ΜΕ. ΑΥΤΟΥ, ΗΕ.

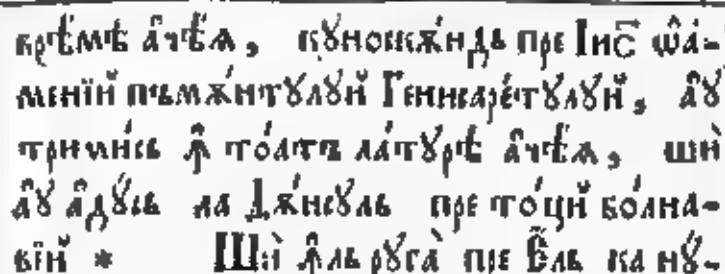
Вѣдѣ дѣла пѣла аѣта: аѣмѣ
ѣте аѣрѣцѣа ѣерѣлѣ. ѣѣ ѣѣѣѣѣ
ѣѣѣѣ ѣѣѣѣ, ѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣ
ѣѣ ѣѣѣ, ѣѣ ѣѣѣѣѣ. Шѣѣ
ѣѣѣѣ ѣѣѣѣ, шѣѣѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣѣ
ѣѣ ѣѣѣѣ, шѣѣѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣѣ * ѣѣѣѣ.
ѣѣѣѣ ѣѣѣѣ ѣѣѣѣ аѣрѣцѣа ѣѣѣѣѣ ѣѣѣѣѣ

вѣмѣ аѣла, вѣннѣ
пѣнѣ бо мѣрѣ сѣмѣ аѣннѣ
аѣннѣ Ісѣ, зѣннѣ: Кѣ
аѣннѣ мѣ аѣмѣ аѣмѣ-
нѣ, чѣннѣ пѣнѣ

Іаѣна Тѣ прѣтѣ аѣннѣ, шѣннѣ аѣннѣ.
Шѣннѣ сѣмѣ аѣннѣ Ісѣ, аѣннѣ мѣрѣ аѣннѣ
аѣннѣ, шѣннѣ сѣннѣ аѣннѣ.
(Шѣннѣ шѣмѣ аѣннѣ аѣннѣ
пѣнѣ сѣннѣ аѣннѣ фѣннѣ дѣннѣ
спрѣтѣ аѣннѣ, вѣннѣ дѣннѣ
пѣннѣ, сѣмѣ аѣннѣ дѣннѣ аѣннѣ
нѣннѣ аѣннѣ. Кѣ зѣннѣ аѣннѣ
сѣннѣ: Кѣ нѣмѣ дѣннѣ бо
аѣннѣ дѣннѣ аѣннѣ аѣннѣ, мѣ
сѣннѣ мѣннѣ. Ісѣ Ісѣ

аѣннѣ аѣннѣ, шѣннѣ вѣннѣ прѣтѣ. Ісѣ зѣннѣ:
Аѣннѣ аѣннѣ, кѣннѣ аѣннѣ аѣннѣ мѣннѣ,
шѣннѣ сѣмѣ аѣннѣ мѣннѣ дѣннѣ аѣннѣ:
Шѣннѣ Ісѣ аѣннѣ бо мѣннѣ, шѣннѣ вѣннѣ фѣннѣ
сѣннѣ, шѣннѣ мѣннѣ аѣннѣ, аѣннѣ аѣннѣ:
Фѣннѣ, кѣннѣ аѣннѣ фѣннѣ, чѣннѣ аѣннѣ.
Шѣннѣ аѣннѣ дѣннѣ. Ісѣ аѣннѣ сѣннѣ
аѣннѣ нѣннѣ, аѣннѣ шѣннѣ аѣннѣ дѣннѣ,
шѣннѣ сѣмѣ аѣннѣ. Шѣннѣ сѣннѣ аѣннѣ
аѣннѣ прѣтѣ аѣннѣ аѣннѣ.



[illegible]

43.

Κίν.

141.

15

1.

1

15.

1

1

1.

1

1

•

10

1

1

1

3.

1

1

1

1

1

1.

1.

4.

1

1

11

F

1

15

1

1

1.

143

E.

пентрѣ пѣйне амь зніа коаш, съ въ пѣзичн де а-
лѣатѣль Фарієнашорь шн амь Саадѣкѣнашорь * А-зі.
тѣнѣ аѣ аѣцѣлѣ въ нѣ де аѣлѣатѣль пѣйнін аѣ зніа
лорь сѣе пѣзѣнѣ, чн де аѣлѣатѣль Фарієнашорь
шн а Саадѣкѣнашорь *

Мієрѣрѣ а сѣпѣтѣмѣна а н. дѣнѣ Погорѣрѣ
Офѣнѣлѣн дѣл. ЕВАНГЕЛІА дѣла Матѣею.

Кѣо, зі. Стіх: к. Аѣн: зѣ.

Врѣмѣ аѣлѣ, аѣ порѣнѣтѣ Іисѣ бѣ-
ннѣнашорь Оѣн: Ва сѣ нѣ сѣлѣ ннѣ-
нѣн въ бѣлѣ аѣтѣ Хѣ * Дѣ аѣтѣнѣ аѣ ва.
аѣпѣтѣ Іисѣ а сѣлѣ бѣннѣнашорь Оѣн,
нѣ сѣ кѣбѣнѣ Лѣн а мѣрѣ а Ієрѣа-
лнмѣ, шн мѣлѣ а пѣтѣмн дѣла бѣтѣрѣнн, шн дѣ-
ла аѣрѣрѣн, шн дѣла Кѣртѣрѣнн, шн а фн шѣорѣтѣ,
шн а трѣл зн а аѣлѣ * Шн аѣжѣдѣль прѣ бѣлѣ кѣ-
Пѣтрѣ, аѣ аѣпѣтѣ аѣ стѣ Лѣн а прѣтѣнѣ, зн-
кѣндѣ: Мнѣлѣтѣнѣ фн цѣ дѣнѣ, нѣ ва фн цѣ
аѣаѣста * Ієрѣ бѣлѣ аѣторѣжѣдѣлѣ аѣ зніа лѣн Пѣ-
трѣ: Мѣрѣн аѣлѣ Мнѣ сѣтѣнѣ, сѣмнѣтѣлѣ аѣмн
ѣшн: Кѣ нѣ кѣрѣцн чѣлѣ чѣ сѣнѣтѣ аѣлѣ лѣн дѣнѣ-
зѣл, чн чѣлѣ чѣ сѣнѣтѣ аѣлѣ шѣмнѣнашорь * Аѣтѣн-
чѣ Іисѣ аѣ зніа бѣннѣнашорь Оѣн: Оѣн чнѣлѣ вѣлѣ-
цѣ сѣлѣ аѣлѣ дѣлѣ Мнѣ, сѣлѣ лѣпѣлѣ дѣ снѣлѣ, шн
сѣлѣ аѣшн а Кѣрѣтѣ сѣлѣ, шн сѣлѣ аѣмн аѣрѣмѣлѣ Мнѣ *

Жонъ ꙗ сѣптемѣна ѡ ѡ. дѣпъ Погорѣ
Свѣтѣлѣн Дѣ. Евангѣліа дѣла Матѣи.

Кѡ. ѡ. Стѣх: ѡ. Лѣт: ѡ.



Знаѣ Дѣнѣлѣ ѡничиана ѡ ѡ. ѡни
чѣне воѡрѣ сѣ вѣ дѣпъ Мѣне, сѣ
лѣпѣ дѣ сѣне, шн сѣ ѡшн ѡ Крѣтѣ
сѣ, шн сѣ ѡмн ѡрѣтѣ Мѣ * Кѣ
чѣне ва вѣ сѣ ѡшн мѣнѣлѣ сѣ-
флѣтѣлѣ сѣ, пѣлѣлѣ прѣ ѣл: Ёрѣ чѣне ѡшн
ва пѣлѣ сѣфлѣтѣлѣ сѣ пѣнѣ Мѣне, ѡфлѣлѣ прѣ
ѣл * Кѣ чѣ фолѣлѣ ѡрѣ ѡмѣлѣн дѣ ѡрѣ дѣбѣнѣ
лѣмѣ ѡлѣтѣ, ѡрѣ сѣфлѣтѣлѣ сѣ ѡшн ва пѣлѣ:
ѡлѣ чѣ ва дѣ ѡмѣлѣ скѣмѣ пѣнѣ сѣфлѣтѣлѣ сѣ: *
Кѣ ва сѣ вѣ Фѣлѣ ѡмѣлѣн ѡтрѣ ѡлѣлѣ Тѣтѣлѣн
ѡлѣ, кѣ Лѣрѣн ѡлѣ, шн ѡлѣчѣлѣ ва рѣпѣлѣтѣ
фѣлѣ кѣрѣлѣ дѣпѣ фѣлѣлѣ лѣн * Лѣмѣлѣ гѣлѣлѣ
ѡлѣ: ѡлѣчѣ ѡлѣнѣ дѣнѣ чѣнѣ чѣ сѣлѣ ѡлѣчѣ, кѣрѣнѣ
нѣ вѣрѣ гѣлѣлѣ мѣлѣлѣ, пѣлѣ чѣ вѣрѣ вѣлѣ прѣ Фѣлѣ
ѡмѣлѣн вѣнѣлѣ ѡтрѣ Лѣрѣлѣлѣ ѡлѣ *

Вѣнѣрѣ ꙗ сѣптемѣна ѡ ѡ. дѣпъ Погорѣ
Свѣтѣлѣн Дѣ. Евангѣліа дѣла Матѣи.

Кѡ. ѡ. Стѣх: ѡ. Лѣт: ѡ.



Вѣрѣлѣ ѡлѣлѣ, ѡтрѣлѣлѣлѣ прѣ Іѣс ѡлѣ-
нѣлѣнѣ лѣнѣ, зѣлѣлѣлѣ: дѣрѣ чѣ зѣлѣ
Кѣрѣлѣлѣлѣ, кѣ сѣ кѣлѣлѣнѣ Нѣлѣ сѣ вѣ
мѣнѣ нѣнѣлѣ: * Ёрѣ Іѣ рѣлѣлѣ-

нѣмъ дѣмъ: Чѣла чѣ нѣ ѣсте нѣ мнѣ-
нѣ, ѡпротѣмъ мѣ ѣсте: Шѣ чѣла чѣ
нѣ ѡдѣмъ нѣ мнѣ рѣмъ * Пен-
трѣ ѡдѣмъ рѣмъ нѣмъ: - Тѣмъ пѣмъ-

тѣла шн хѣла съ ва ерта ѡмѣниахъ: **Гл҃ъ** хѣла
карѣ пѣте ꙗпротѣва дхѣлашн, нѣ съ ва ерта ѡмѣ-
18 ннахъ * **Шн** ѡрн чинѣ ва знѣ пѣхѣнтѣ ꙗпро-
тѣва фѣлашн ѡмѣлашн, съ ва ерта лѣшн, **Гл҃ъ** ѡрн
чинѣ ва знѣ ꙗпротѣва дхѣлашн ѡфѣтѣ, нѣ съ ва
ертѣ лѣшн, ни чн ꙗвѣхѣла де аѣмѣ, ни чн ꙗчѣла че
11. ва съ фѣ * **Сѣ** фѣтѣцн помѣла бѣхъ, шн роада
лѣшн бѣхъ, сѣ фѣтѣцн помѣла пѣтрѣдѣ, шн роада
лѣшн пѣтрѣдѣ. **Кѣ** днѣ роада съ нѣоаце помѣла *
14. **Пѣ** де нѣпѣхѣн, нѣмѣ вѣцн пѣтѣ гѣшн чѣла бѣхъ,
рѣшн фѣнѣдѣ: **Кѣ** днѣ приошнца ннмѣн гѣхѣце
сѣра * **ѡ**мѣла чѣла бѣхъ, днѣ помоара чѣ бѣхъ
16. а ннмѣн: **с**коате чѣла бѣхъ: **Гл҃ъ** ѡмѣла чѣла рѣхъ
днѣ помоара чѣ рѣ, **с**коате чѣла рѣла * **Дѣ**чн
15. гѣхѣскѣ боахъ: **Кѣ** пѣтрѣ тоѣ пѣхѣнтѣла де шѣртѣ
карѣла вѣра гѣшн ѡмѣнѣн, вѣрѣ съ дѣ сѣмѣ де
13. дѣхѣла ꙗ зѣла жѣдѣхѣцн * **Кѣ** днѣ нѣхѣнтѣ-
ла тѣмѣ те вѣн ꙗдрѣтѣ, шн днѣ нѣхѣнтѣла тѣмѣ те
вѣн ѡжнѣдѣ *

А дѣмѣнека а н. дѣпѣ **П**огорѣхъ **с**фѣтѣлашн **дхѣ**.
Глаѣла **з**. **Е**вангѣліа ла ѡгѣрѣне а н. а **Л**вѣрѣн,
дела **І**ѡанн, ꙗн: **з**д. **Гл҃ъ** ла днѣтѣргѣ дела **М**атѣю
Кѣп, а н. **с**тѣх. а н. **Л**н: а н.

Врѣмѣ ачѣла, аѣвѣхѣтѣ **І**нѣ **н**орода
мѣлатѣ, шн н сѣ фѣхѣхѣтѣ мѣла де ен,
шн аѣтѣмѣдѣхѣтѣ **п**ре болашн лѣрѣ *
Гл҃ъ фѣхѣхѣхѣтѣ сѣрѣ, сѣла ꙗпропѣлатѣ

1. Kān. nī. Cui: ā. An: ō.



вѣстѣ аѣла, сав апропіатѣ бѣни-
чій кѣтрѣ ІНС, гѣнѣдѣ: Варѣ чѣне
ѣсте май мѣре ѣтрѣ Апѣрѣціа Чѣрю-
ришѣ: * Шн кѣмжѣдѣ ІНС оѣнѣ

в. прѣнѣ, лѣв пѣвѣ прѣ ѣлѣ ѣ мѣжлоѣлѣ
г. лѣрѣ, шн аѣ зѣнѣ: * Амѣнѣ гѣнѣнѣ вѣлаш: Де

нѣ вѣ вѣцѣ ѣтрѣарѣ, шн сѣ вѣ фѣцѣнѣ ка прѣнѣчѣнѣ,
д. нѣ вѣцѣнѣ ѣтра ѣтрѣ Апѣрѣціа Чѣрюришѣ: * Кѣ

чѣне сѣ ва смѣрѣ прѣ сѣнѣ ка прѣнѣлѣлѣ аѣнѣста, аѣ-
ла ѣсте чѣлѣ май мѣре ѣтрѣ Апѣрѣціа Чѣрюришѣ: *

б. Шн ѣрѣ чѣне ва прѣнѣнѣ прѣ оѣнѣ прѣнѣнѣ ка аѣнѣста ѣ-
д. трѣ Пѣмѣлѣ Мѣѣѣ, прѣ Мѣнѣ мѣ прѣнѣмѣнѣ: * Ёрѣ

ѣрѣ чѣне ва смѣнѣнѣ прѣ оѣнѣлѣ дѣнѣтрѣ аѣнѣнѣ мѣчѣнѣ
ка рѣнѣ прѣдѣ ѣтрѣ Мѣнѣ, май де фѣлоѣлѣ ѣрѣ фѣнѣ лѣнѣ,

ка сѣнѣ спѣжѣнѣрѣ ѣ пѣмѣтрѣ де мѣарѣ ла гѣрѣмѣлѣлѣ
з. лѣнѣ, шн сѣнѣ ѣнѣнѣ ѣтрѣ аѣжѣнѣлѣ мѣрѣнѣ: * Вѣнѣ

лѣмѣнѣ де смѣнѣнѣлѣ: Кѣ нѣвѣѣ ѣсте сѣ вѣ смѣнѣ-
тѣлѣлѣ, дѣрѣ вѣнѣ ѣмѣлѣнѣ аѣнѣлѣлѣ прѣнѣнѣ кѣрѣлѣ вѣнѣ

в. смѣнѣнѣлѣ: * Ёрѣ де тѣ смѣнѣнѣлѣ прѣ чѣнѣ мѣ-
на тѣ, сѣлѣ пѣчѣорѣлѣ тѣлѣ, тѣлѣлѣ прѣ ѣлѣ шн де лѣ-

пѣдѣ дѣла чѣнѣ: Май вѣнѣ ѣчѣнѣ ѣсте чѣ, сѣ ѣтрѣ
ѣ вѣлѣцѣ шѣнѣлѣ сѣлѣ чѣнѣ, де кѣтѣ дѣлаш мѣнѣнѣ

сѣлѣ дѣлаш пѣчѣорѣлѣ аѣжѣнѣ, сѣлѣ фѣнѣ аѣрѣнѣкѣтѣ ѣ фѣ-
о. кѣлѣ чѣлѣ вѣчѣнѣнѣ: * Шн Оѣнѣлѣ тѣлѣ де тѣ

смѣнѣнѣлѣ прѣ чѣнѣ, спѣлѣтѣлѣ прѣ ѣлѣ, шн ѣлѣ аѣ-
рѣнѣнѣ дѣла чѣнѣ: Май вѣнѣ ѣсте чѣ кѣ оѣнѣ Оѣнѣ

сѣлѣ ѣтрѣ ѣ вѣлѣцѣ, де кѣтѣ аѣмѣнѣдѣнѣ Оѣнѣ аѣжѣнѣ,
і. сѣлѣ фѣнѣ аѣрѣнѣкѣтѣ ѣ гѣнѣнѣ фѣлѣлѣнѣ: * Кѣлѣчѣнѣ

Al-

ΚΑΠ, ΗΪ. ΟΥΤΙΧ: ΗΪ. ΑΥΕΠ: ΟΣ.

el-

K.

Ka.

KE◆

Κίν

८३.

5.

- пѣ ДЖНІВЪ НОРОАДЕ МВЛТЕ, ШН ІАВ ВИНДЕНАТЬ ПРЕ
 11. ЕН АКОЛѢ * АТѢНУТЬ САВ АДУЪ ЛА ДЖНІВЪ ПРѢНЧІ,
 НА СЪ ПЪЕ МЖІННАЕ ПРІТЕ ЕН, ШН СЪЕ РОАЦЕ. ІА-
 12. РЪ БІННІЙ ІАВ ЧЕРТАТЬ ПРЕ ЕН * ІАРЪ ІНС АЪ
 ЗНІА ЛОРЪ: АЦІАЦІ ПРѢНЧІЙ, ШН НЪ ЛН ШПІЦІЙ ПРЕ
 ЕН АВЕННІ ЛА ДІНІЕ: ПЪ А ОУНШРА НА АЧЕГШРА ІАТЕ
 13. АПЪРЪЦІА ЧЕРЮНАШРА * ШН ПДІНДШН ПРІТЕ
 ЕН ДЖІННАЕ, САВ АДУЪ ДЕ АКОЛѢ *

МІЕРЪРІ А СЪПТЪМЖНА А Д. АДУЪ ПОГОРЖЕ
 ВѢСТАВЛІ ДХЪ. ЕВАНГІАІА ДЕЛА МАТДІА,
 КАР. КЪ СТИХ: А. АНН: А.

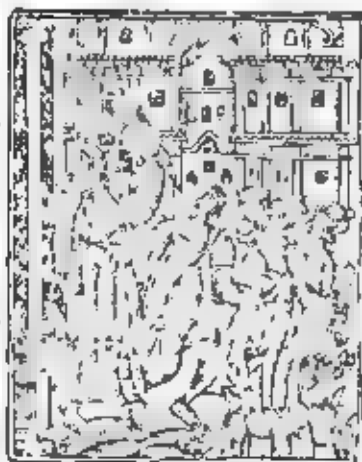
- З**НІАВ ДМНІВЪ ПІАДА АЧАСТА: АСЕМІНЪ
 ІАТЕ АПЪРЪЦІА ЧЕРЮНАШРА ШМЪЛІН
 СТЕПКНЪ АЛЬ КІЙН, КАРЕАЕ АЪ ЕШНІТЬ
 ДНІЕ ДЕ ДМНІВЪЦЪ СЪ ТОКМЪНЪЦЪ АЪ-
 1. КРЪТОРН ЛА ВІА СЪ * ШН ТОКМІН-
 АДУЪ КЪ АЪКРЪТОРНІ КЖТЕ ОУНЪ ДНІАРЮ ПЕ ЗН, ІАВ
 2. ТРИМІЕ ПРЕ ЕН А ВІА СЪ * ШН ЕШНІНДЪ ЛА АЛЬ
 ТРЕНАТЬ ЧАІЕ, АЪ ВЪЗЪТЪ ПРЕ АЦІЙ СТЖНДЪ А ТЖРЪ
 3. ФЪРЪ ДЕ АЪКРЪ * ШН АЪ ЗНІА ШН АЧЕЛШРА, МЪР-
 4. УЦІЙ ШН БОН А ВІЕ, ШН ЧЕ ВА ФН КЪ ДРІПТЪЛА ВОУ
 5. ДА БОАШ: ІАРЪ ЕН АЪ МІРЪ * ІАРЪШН ЕШНІНДЪ А-
 6. ТРЪ АЛЬ ШАІАТЬ, ШН АТРЪ АЛЬ НОАШАТЬ ЧАІЕ, АЪ ФЪ-
 7. КЪТЪ АСЕМІНЪ * ІАРЪ АТРЪ АЛЬ ОУНІПРЕЗЪЧЕЛЪ ЧАІЕ
 ЕШНІНДЪ, АФЛАТАВЪ ПРЕ АЦІЙ СТЖНДЪ ФЪРЪ ДЕ АЪКРЪ,
 ШН АЪ ЗНІА ЛОРЪ: ЧЕ АЦІЙ СЪТЪТЪТЪ АНЧЕ ТОВАТЬ

Пѣтѣмъ * Шн аѡ гріхнѣ лшрѣ: Пѣхѣрѣмъ Міѣх кг.
 нѡ аѡвѣрѣтѣ вѣцн бѣ, шн аѡ ботѣзѣмъ, нѡ кѣре-
 ле бѡ мѡ ботѣзѣ, вѡ вѣцн ботѣзѣ: Їѣрѣ ашѣдѣ дѣ
 арѣпта Мѣ, шн дѣ стѣнѣа Мѣ, нѡ гѣтѣ аѡ Мѣ-
 ѣх а дѣ, чн тѣлѡмъ тѣ сѡс сѣтнѣтѣ дѣла Тѣтѣмъ Мѣ-
 ѣх * Шн аѡзінѣмъ чѣн зѣчн, сѡс мѣнѣмъ пен- ка-
 трѣ чѣн дѡн фѣацн * Їѣрѣ Іисѣ кѣмѣнѣмъ прѣ дѣн-
 шнѣ, аѡ знѣ: Шнцн кѣ дѡмнѣн пѣсѣнѣмъ аѡ
 дѡмнѣнѣ прѣ ѣн, шн чѣн мѣрн аѡ стѣпѣнѣнѣ прѣ
 дѣншнѣ * Їѣрѣ аѡтрѣ вѡн нѡ вѣ фн ашѣ: Чн ка.
 кѣрѣмъ аѡтрѣ вѡн вѣ вѣ сѣ фѣ 'ман' мѣрѣ, сѣ фѣ
 вѡаѡ сѡсѣ * Шн кѣрѣмъ аѡтрѣ вѡн вѣ вѣ сѣ фѣ ка.
 аѡтѣн, сѣ фѣ вѡаѡ сѡсѣ * Прѣѡмъ шн Фіѡлѣ кѣ-
 ѡмѣлѣн, нѡ аѡ кннѣтѣ сѣ аѡ сѡсѣмъ аѡн, чн
 сѣ сѡсѣмъ: Шн сѣшн дѣ сѣфѣлѣмъ сѣѣ, рѣ-
 нѣмъ прѣрѣ пентрѣ мѣлѣн *

Вііерн а сѣпѣмъмън а дѣ. аѡнѣ Пѣгѣрѣ
 сѣрѣпѣлѣн аѡ. Еуангѣлѣмъ дѣла Мѣѣѣн,
 Кап, кѣ. Оѣгѣ аѡ. аѡнѣмъ.



вѣрѣмъ аѡтѣмъ, аѡ аѡ-
 трѣ Іисѣ аѡ бнѣрн-
 на аѡ дѣнѣзѣ, шн
 аѡ сѣѡмъ прѣ тѡѣ чѣн тѣ бнѣтѣ шн
 нѡмѣлѣ аѡ бнѣрнѣ, шн мѣ-
 нѣмъ сѣнѣмътѣѡмъмъ дѣлѣн аѡ
 рѣѣтѣрѣнѣтѣ, шн сѣѡнѣмъ тѣлѡ
 тѣ кннѣтѣ пѣѡмѣн * Шн аѡ



а.

лн.  **ВѢСТА ШН ДМНІЗІАКА** 

ЗНІЕ ЛОРЕ: ОВРІЕ ПІТЕ: КАІА МѢ КАСЪ ДЕРУСЪТОНЕ
СЪ ВА КІЕМА, ПІРЪ БОІ Ш АЦНІ ФЕКЪТЬ ПРЕ ДЖІА ПѢ-
д. ШІРЪ ТЖАХАРНІЛОРЪ * ШН АЪ ВЕНІТЬ ЛА ДЖІНЪЛЪ
шніѡпн шн ОРЕНІ П БНОФРІКЪ, ШН ПЪ ВІНДЕКАТЬ
з. ПРЕ ЕНІ * ШН АЪЖНДЪНІ ПРЕ ЕНІ, АЪ ЕШІТЬ АФА-
рЪ ДНІЕ ЧЕТАТЕ ЛА ВІДАНІА, ШН САЪ СЪЛЪШАВІТЬ
н. АКОЛО * ПІРЪ А ДОАШ ЗНІ ПТОРЖНДЪСЪ П ЧЕТАТЕ
в. АЪ ФЛЪМЖНЗІТЬ * ШН ВЪЗНІДЕ ПНІЕ СМОКНІНЪ
ЛЖНЪ КАЛЕ, АЪ ВЕНІТЬ ЛА ДЖІНЪЛЪ, ШН НЪ АЪ А-
ФЛАТЬ НІМНІЕ ПТЖНІЗЪЛЪ, ФЪРЪ НЪМАНІ ФРЪНЗЕ:
ШН АЪ ЗНІЕ ЛЪНІ: ДЕ АЪВМЪ СЪ НЪ СЪ МАІ ФАКЪ
ДНІЕ ПІНЕ РОДЪ П ВѢЧНІ. ШН ПДАТЪШНІ САЪ ОУЕ-
к. КАТЬ СМОКНІНЪЛЪ * ШН ВЪЗНІДЕ ПЧЕНІЧІНІ САЪ
МІНІЗНАТЬ, ЗІНЖНДЪ: КЪМЪ ПДАТЪШНІ САЪ ОУЕ-
КАТЬ СМОКНІНЪЛЪ *

**ОЖМЕТЪ П СЯПЪМЖНА А Д. АЪПЪ ПОГОРЖУЕ
СФІТЪЛДНІ ДХЪ. ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЕЮ,**

ВАС, ЕІ. ОПІХ: ІА. АУП, ЗД.



ВРЕМѢ АУЕА, КІЕМАТАЪ ІНС ПРЕ ПЧЕ-
НІЧІНІ ОУНІ ШН АЪ ЗНІЕ ЛОРЕ: МНІАЪ
ПМНІ ПІТЕ ДЕ НОРОДЪЛЪ АЧЕТА, КЪ ПІТЪ
ТРЕНІ ЗНІЕ СЖІТЬ ДЕ КЖНДЪ АЩЕПІТЪ
ЛЖНЪ МІНЕ, ШН НЪ АЪ ЧІ МЖНКА,
ШН АНІ СЛОВОУНІ ПРЕ ДЖНШІНІ ФЛЪМЖНЗІ, НЪ ВОЕІКЪ,
КА НЪ ПЪМКА СЪ СЪЛЪСЪПЪ ПРЕ КАЛЕ * ШН АЪ
ГРЪНІТЬ АЪНІ ПЧЕНІЧІНІ АЪНІ: ДЕ ПНДЕ НОАШ П ПІСТІЕ
АТЖТЪ ПЖННІ ПЖТЬ СЪМІ СІТЪРЕ АТЖТА НОРОДА: *

ЕВАНГЕЛІЄ

Шн аѸ знѣ аѸрь ІисѸ: Кѣте пѣиннѣ аѸцѣнѣ: Пѣрѣ
 енѣ аѸ знѣ: Шапте, шн пѣцѣиннѣ пѣрѣиннѣорѣнѣ *
 Шн аѸ порѣиннѣте норѣдѣаѸнѣ
 сѣ шаѸъ пре пѣмѣннѣте *
 Шн аѸ жнѣде пре тѣле шапте
 пѣиннѣ, шн пре пѣрѣннѣ: Мѣа-
 цемнѣнѣ, аѸ фрѣннѣте, шн
 аѸ дѣте бѣиннѣннѣаѸрь аѸнѣ,
 аѸрѣ бѣиннѣннѣннѣ норѣдѣаѸнѣ *
 Шн аѸ мѣннѣаѸте тѣцѣнѣ, шн
 саѸ сѣтѣрѣаѸте: Шн аѸ аѸ-
 аѸте рѣмѣшнѣцеде де сѣрѣжмнѣннѣтѣрѣнѣ, шапте кѣшннѣце
 пѣиннѣ * Пѣрѣ тѣнѣ тѣ мѣннѣаѸнѣ, еѣрѣ сѣнѣ пѣаѸтѣрѣ аѸнѣ.
 мѣннѣ де вѣрѣаѸннѣ, аѸфѣрѣ де мѣѣрѣннѣ, шн де кѣпѣннѣ *
 Шн слѣбѣзѣннѣнѣ норѣдѣаѸнѣ, аѸ аѸтѣрѣаѸте аѸ кѣрѣаѸбѣнѣ, шн аѸ-
 аѸ тѣрѣннѣаѸте аѸ хѣтѣрѣаѸнѣ МѣагдѣаѸаѸнѣ *



А дѣмнѣннѣаѸ аѸ дѣмнѣннѣнѣ Пѣгѣрѣжѣрѣ сѣфѣннѣаѸнѣ дѣаѸ.
 Глаѣнѣ аѸнѣнѣ. ЕѣванѣгѣлѣаѸнѣ ла ѣѣтѣрѣннѣ аѸнѣ. аѸ аѸнѣѣрѣннѣ,
 дѣла Іѣаннѣ, аѸннѣ: рѣѣ. Пѣрѣ ла дѣннѣѣрѣннѣ дѣла МѣагдѣаѸнѣ
 КѣаѸ. дѣ. сѣтѣхѣ: кѣаѸ. аѸннѣ: ѣаѸ.



вѣрѣмѣ аѸнѣаѸ, снѣаѸтѣаѸ ІисѸ пре бѣиннѣ-
 ннѣнѣ сѣннѣ сѣ хѣгѣрѣ аѸ кѣрѣаѸбѣнѣ, шн сѣ
 мѣѣрѣаѸтѣ мѣаѸннѣннѣте де кѣжѣтѣ еѣаѸ дѣтѣаѸ
 пѣрѣте пѣжнѣ тѣе вѣаѸ слѣбѣзѣннѣнѣ норѣдѣаѸнѣ *
 Шн слѣбѣзѣннѣнѣ норѣдѣаѸнѣ, саѸ сѣннѣннѣ
 ла мѣннѣннѣ сѣсѣрѣѣаѸнѣ де ѣѣѣѣннѣ, шн фѣннѣжнѣдѣннѣ сѣѣрѣаѸ,



45.



Κάν, ελ. Ουίχ: 41. Αιπ: 11.



91-

E.

44

КБ

ГОДТЕ ШРІ КЖТЕ ВЕЩЕ ЧБРЕ ЛПРЪ РЪЧЕЧІОНІ, КРЕЗІНДЪ,
ВЕЩЕ ЛУА *

Кан, ка. Стѣх: кг. Ачеп: ѣб.

и Бѣтржнѣй народъ

PAGE 6

K₂K₂

55.

K.S.,

E.3.

Мієрхурі А свѣтамѣна ат. дѣпз Погоржѣ
Вфнтѣлѣн дѣл. Бѣангѣла дѣла Магдѣн,
Кан; кѣ. Стѣх; кѣ. Ачп; ѡс.

ΚΑΗ: ΚΑ. ΟΥΤΙΧ: ΕΗ. ΑΥΕΠ: ΉΣ.

194

4



ЕУАНГЕЛІЄ

ѠМГ.

ФѠВѠТЬ БОМ ЧАТѠВѠН СѠВЪ; . ЗНѠВ ЛѠН: ЧѠЛ
ДННТѠЮ. ЗНѠВ ЛѠРѠ ІНС: АМНѠН ЗНѠВ БОЛѠШ,
КѠ ВѠМЕШѠН ШН КѠРВЕЛЕ МѠРѠ МАЙ НАННТЕ ДЕ БОН А-
ТРѠ АПѠРѠЦІА ЛѠН ДМНѠЗѠВ * КѠ АѠ ВЕННѠТЬ ЛА ДѠ.
БОН ІѠАННѠ А КѠЛѠ ДРЕПѠЦІН, ШН НѠ АЦН КРЕ-
ЗѠТЬ ЛѠН: ІѠРѠ ВѠМЕШѠН ШН КѠРВЕЛЕ АѠ КРЕЗѠТЬ ЛѠН:
ІѠРѠ БОН ВѠЗННДѠ, НѠ ВѠЦН КѠНѠТЬ ДѠВѠ АѠТѠМ
СѠ КРЕДѠЦН ЛѠН *

ЖѠН А СѠПѠТѠМѠНА АѠ. ДѠВѠ ПОГОРѠРѠ
ОФНѠВѠН ДѠ, ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА МАТѠДѠН
КѠП. КѠ. СѠТѠХ: МГ. АѠУП: ПП.

ЗНѠВ ДМНѠВ КѠТѠРѠ ІѠ-
ДѠН КѠНН ВЕННѠ ЛА
ДѠНѠВ: ЗНѠВ БОЛѠШ:
КѠ СѠ ВѠ ЛѠА ДЕЛА БОН
АПѠРѠЦІА ЛѠН ДМНѠЗѠВ,
ШН СѠ ВѠ ДѠ НѠМѠВѠН, КѠРЕЛЕ ВѠ ФѠЧЕ
РѠДѠРНЛЕ ЕІН * ШН ЧѠЛ ЧЕ ВѠ КѠДѠ
ПРЕТЕ ПѠАТѠА АѠАТѠ, СѠ ВѠ СФѠРѠМѠ, ІѠРѠ ПРЕТЕ
КѠРЕЛЕ ВѠ КѠДѠ, АЛѠ ВѠ СПѠЛБѠРѠ * ШН АѠЗННДѠ
АРѠТЕРѠН ШН ФАРѠСѠН ПНДѠЛЕ ЛѠН, АѠВѠНОМѠТЬ КѠ
ПЕНѠРѠ ДѠНШѠН ГРѠАѠРЕ * ШН КѠВѠТѠНДѠ СѠЛѠ
ПРНЗѠ ПРЕБѠ, СѠВѠ ПЕМѠТЬ ДЕ НОРѠДѠ, ДЕ БРѠМЕ
ЧЕ КА ПѠЕ ОѠНѠ ПРОРѠКѠ АЛѠ АѠКѠ ПРЕБѠ *



МД.

МБ.

МВ.

СѢМБѢТЪ Ꙗ СѢПТЕМѢНА А҃І. ДУПЪ ПОГОРѢ
ОФІТѢЛѢН ДѢ, ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ЦАТДЕН

КѢП. 21. ОУІ: КѢ. А҃ІА: О҃.



БРЕМѢ А҃ТѢА, САѢ АПРОПІАТ ЧЕН ЧЕЛѢА
АДРАХМЕ КѢТРЕ ПЕТРѢ, ШН АѢ ЗНІЕ:
АВѢЦѢТОРѢА ВѢТРЕ НѢ ДѢ АДРАХМЕ:
ЗНІАѢ, АДѢВѢАТѢ * ШН КѢНДѢ АѢ

МАННТЕ ДЕ ЕЛѢ, ЗНІКѢНДѢ: ЧЕ ЦНѢ ПАРЕ ОІМШНЕ;
АПѢРАЦІН ПѢМѢНѢЛѢН ДЕЛА КАРІН ІАѢ ДѢЖДН, САѢ
ЕНѢ: ДЕЛА ФІН АѢРѢ, САѢ ДЕЛА ЧЕН СТРЕІННІ; *
ГРЕНТАѢ ПЕТРѢ АѢН: ДЕЛА ЧЕН СТРЕІННІ. ЗНІАѢ
ІНС АѢН: . ІАТѢ ААРЕ КѢ СЖНТѢ СЛОѢБОУНІ ФІН *
ЧН КА СѢ НѢ ꙖН СМННТІМЕ ПРЕ ДЖНШН, МЕРЖН А
МАРЕ, АДѢНКѢ О҃НДНЦА, ШН ПѢРЕЛЕ КАРЕЛЕ КЕН ОРНІ-
ДЕ АТЖН, ІАЛѢ: ШН ДЕСННЗННДА ТѢРА АѢН, ВЕН А-
ФЛА О҃УНѢ СТАТІРѢ, АЧЕЛА АѢЖНѢЛѢ, ІАЛѢ АѢРѢ ПЕН-
ТРЕ МІНЕ, ШН ПЕНТРЕ ЧННЕ * А ЧАІѢЛѢ АЧЕЛА
САѢ АПРОПІАТѢ БЧННІТН КѢТРЕ ІНС; ГРЕНДѢ: О-
АРЕ ЧННЕ ІАСТЕ МАИ МАРЕ АТРЕ АПѢРѢЦІА ЧЕРЮНЛАѢРѢ; *
ШН КІЕМЖНДѢ ІНС О҃УНѢ ПРѢНІКѢ, ААѢ ПѢА ПРЕ ЕЛѢ Ꙗ-
МНІКЛОУѢЛѢ АѢРѢ, ШН АѢ ЗНІЕ: * АМНІА ГРЕНІКѢ
КОАѢ: ДЕ НѢ ВѢ ВЕЦН АТѢОАРЕ; ШН СѢ ВѢ ФАЧЕЦН
КА ПРѢНІТН, НѢ ВЕЦН АТРА АТРЕ АПѢРѢЦІА ЧЕРЮН-
ЛАѢ * КѢ ЧННЕ СѢ КА СМЕРН ПРЕ СІНЕ КА ПРѢНІКѢЛѢ
АЧЕТА, АЧЕЛА ІАСТЕ ЧЕЛѢ МАИ МАРЕ АТРЕ АПѢРѢЦІА
ЧЕРЮНЛАѢРѢ *

шмѡлаѡнъ ꙗко мѡжннѡе шѡмѡннашѡрь * Шн ꙗко вѡрь егъ.
шмѡрѡ прѣѣлъ, шн ѡтрѣѡ зѡ сѡ ва сѡла, шн
сѡл ѡтрѡтѡтъ ѣн фѡартѣ *

Дѡннъ ꙗко спѡтѡмѡна ѡмъ. дѡнъ Погорѡрѣ
Офѡтѡлаѡнъ дѡнъ. Еѡангѣлѡ дѡнъ Мѡтѡдѡнъ

Кѡмъ. кѡ. Сѡтѡхъ. ѡмъ. ѡмъ.

Знѡла дѡнъла кѡтѡрѡ дѡдѡнъ кѡрѡнъ вѡннѡе
ла дѡнъла: вѡнъ
вѡлашъ Кѡртѡрѡнъ
лашъ шн Фѡрѡсѡнъ
лашъ Фѡцѡрѡннѡнъ,



ла мѡжнѡцѡнъ кѡмѡе вѡдѡлашѡрь,
шн вѡ прѡчннѡнъ ꙗко дѡлашѡ рѡ-
гѡнъдѡла: Пѡнѡрѡ ѡчѡста мѡнъ мѡлашѡ шѡжнѡдѡ вѡцѡнъ
ла * вѡнъ вѡлашъ Кѡртѡрѡнълашѡрь шн Фѡрѡсѡнълашѡрь дѡ-
рѡцѡрѡннѡнъ, кѡ ꙗко дѡцѡнъ ѡпѡртѡцѡнъ Чѡрѡнълашѡрь ꙗ-
нѡннѡнъ ꙗко мѡмѡннашѡрь: Кѡ вѡнъ нѡ ꙗко тѡрѡцѡнъ, ннѡнъ
прѣ чѡнъ чѡ вѡрь сѡ ꙗко тѡрѡ нѡ ꙗко лѡцѡнъ * вѡнъ вѡлашъ вѡ-
Кѡртѡрѡнълашѡрь шн Фѡрѡсѡнълашѡрь фѡцѡрѡннѡнъ, кѡ ꙗко дѡнъ-
цѡрѡнъ мѡрѡцѡ шн ѡуѡкѡтѡла, вѡ сѡ фѡчѡцѡнъ ѡуѡнъ не-
мѡрѡннѡнъ, шн дѡла сѡ фѡчѡ, ꙗко фѡчѡцѡнъ прѣ ѣлъ
фѡнъ Гѡннѡнъ ꙗко дѡнъгѡ дѡ кѡтѡ вѡнъ * вѡнъ вѡлашъ дѡ-
пѡвѡцѡнѡтѡрѡнъ Оѡнъ, кѡрѡнъ зѡнѡцѡнъ: Кѡ чѡла чѡ сѡ
вѡ жѡрѡ прѣ Бнѡсѡрѡнѡцѡ, ннѡннѡнъ нѡ ꙗко тѡ: Гѡрѡ чѡла
чѡ сѡ вѡ жѡрѡ прѣ ѡдѡрѡла Бнѡсѡрѡнѡнъ, вѡнѡвѡтѡ ꙗко тѡ *
Нѡвѡнъ шн Оѡнъ, кѡ чѡ ꙗко тѡ мѡнъ мѡрѡ, ѡдѡрѡла,

ш. сав Бисерика кар сфнцѣце пре адръ ; * Шн,
 Чѣла те сѣ ва жвѣа пре Оугарю, ниника нѣ гѣте:
 Глрѣ чѣла те сѣ ва жвѣа пре дѣрѣла чѣ гѣте дѣлѣпра лѣн,
 31. вимобачѣ гѣте * Певѣнн шн Оубн, кѣ чѣ гѣте
 маи маѣ, дѣрѣла, сав Оугарюла кар сфнцѣце
 4. пре дѣрѣ ; * 71 Дѣнн чѣла те сѣ жвѣа пре Оугарю,
 сѣ жвѣа пре ѣла, шн пре тѣла те чѣла те сѣ гѣте дѣ-
 11. лѣпра лѣн * Шн чѣла те сѣ жвѣа пре Бисерика,
 сѣ жвѣа пре а, шн пре чѣла те лѣлѣмѣре фтрѣ дѣн-
 16. ка * Шн чѣла те сѣ жвѣа пре Чѣрѣ, сѣ жвѣа пре
 Скаѣнѣла лѣн Дмнезѣа, шн пре чѣла те шаѣе пре ѣла *

Мѣрцн ф сѣптѣмѣна аѣ. дѣпѣ Погорѣрѣ
 Сфнцѣла лѣн Дѣа. Евангѣла дѣла Матѣа
 Кѣа, кѣ. Стѣхѣ кѣ. Ачѣа чѣ.



нѣаѣ Дмнѣла кѣтрѣ 18-
 дѣнн карѣн веннѣе ла дѣн-
 ѣла: Бѣн волаш Кѣртѣ-
 рѣрѣла шн Фарѣѣлашѣ
 фѣцѣрѣннѣн, кѣ Зѣчѣннѣн



нѣма, шн мѣрѣрѣла, шн кнмѣнѣла,
 шн ачѣ лѣлаѣтѣ чѣла маи грѣла ала лѣ-
 цѣн, жѣдѣкаѣта, шн мѣла, шн крѣдѣнѣа: Ачѣ-
 ѣтѣ сѣ кѣдѣ сѣ ле фѣтѣнн, шн ачѣла сѣ нѣ ле лѣ-
 14. ѣаѣнн * Повѣцѣннѣнн Оубн, карѣн стрѣкѣрѣнн
 цннѣрѣла, шн фгннѣннн кѣмнѣла * Бѣн волаш
 Кѣртѣрѣрѣла шн Фарѣѣлашѣ фѣцѣрѣннѣн, кѣ нѣ-

он. **Сфѣта шн Дмнзѣлка**

лг. **Апанинцѣ мѣзѣра пѣрницѣлѣрѣ вошрѣ *** Шернѣ,
пѣн де нѣпѣрѣнѣ, кѣмъ вѣцѣ скѣпѣ де жѣдѣкѣта Ге-
лѣннѣнѣ; * **Пѣнтѣрѣ аѣтѣта, ѣтѣ бѣ трѣмнѣцѣ ла**
воѣн Прорѣчѣнѣ, шн **Ацѣлѣпѣцѣнѣ, шн Вѣртѣрѣрѣнѣ, шн**
днѣнтѣрѣ дѣншѣнѣ вѣцѣн ѣуѣнѣде, шн вѣцѣн рѣстѣнгнѣнѣ,
шн днѣнтѣрѣ дѣншѣнѣ вѣцѣн бѣтѣ **А** совѣарѣлѣ воѣстрѣ,
шн **А**нѣ вѣцѣн гонѣ днѣн ѣрѣшѣ **А** ѣрѣшѣ * **Ка сѣ**
лѣ **А**нѣ прѣ воѣстрѣ тѣтѣ сѣнѣлѣ дѣпѣтѣ, кѣрѣлѣ сѣлѣ
кѣрѣлѣ прѣ пѣмѣнѣтѣ, дѣла сѣнѣлѣ лѣнѣ **А**вѣлѣ тѣлѣнѣ
дѣпѣтѣ, пѣнѣ ла сѣнѣлѣ **Захарѣнѣнѣ** фѣмѣлѣ **Вѣрѣхѣнѣнѣ,**
прѣ кѣрѣлѣ, лѣцѣн ѣмѣорѣжѣтѣ **А**трѣ **Бнѣѣрѣнѣнѣ** шн **А**трѣ
лѣ. **Шѣтѣрѣ** * **А**мнѣнѣ гѣчѣнѣкѣ воѣлѣ: **Бѣрѣ** вѣнѣнѣ **А**тѣ-
лѣ. **тѣ** тѣѣтѣ прѣтѣ нѣѣмѣлѣ **А**чѣтѣ * **Іерѣлѣлѣмѣ, Іерѣ**
Іерѣлѣлѣмѣ, шѣлѣ чѣ **А**нѣ ѣмѣорѣжѣтѣ прѣ Прорѣчѣнѣ, шн **А**нѣ
ѣуѣнѣнѣ кѣ пѣѣтѣнѣ прѣ чѣнѣ трѣмнѣнѣнѣ ла тѣнѣ: **Де** кѣтѣ
ѣрѣнѣ **А**мѣ вѣрѣтѣ сѣ **А**дѣлѣ прѣ фѣнѣнѣ тѣнѣ, **А**чѣ кнѣпѣ
Адѣлѣнѣ гѣннѣ пѣнѣнѣ сѣнѣнѣ сѣлѣтѣ **А**рнѣнѣ, шн нѣлѣ **А**цѣнѣ
лѣ. вѣрѣтѣ * **Іѣтѣ** сѣ лѣлѣ воѣлѣ кѣлѣ воѣстрѣ пѣ-
лѣ. **тѣнѣ** * **Кѣ** знѣкѣ воѣлѣ: **Де** **А**нѣлѣ нѣлѣ мѣ вѣцѣн маѣнѣ
вѣлѣтѣ, пѣнѣнѣ кѣнѣнѣ вѣцѣн знѣчѣ: **Бнѣнѣ** ѣтѣнѣ **А**вѣжнѣ-
тѣтѣ тѣлѣ чѣ бнѣнѣ **А**тѣлѣ **Нѣмѣлѣ** **Дмнѣлѣнѣ** *

Жѣнѣ Асѣпѣтѣмѣжнѣ **А**лѣ. **А**дѣлѣ **Погѣрѣжѣтѣ**
Сфѣтѣлѣнѣ **Дѣлѣ, Еѣанѣгѣлѣа** дѣла **Шѣтѣлѣнѣ**
Кѣнѣ, кѣ. **Сѣтѣ:** **Іѣ. А**чѣнѣ, чѣ.



Знах дмнвал бче-
ннчмворь. Оцн:
Чела че ба рзбдд
пжнч фсфжр-
шнтъ, ачела сч



камжнѣѣ * Шн сч вапро-
поведѣн ачартъ Еуангеліе а Апостолѣн фтрѣ тоачъ
лѣмѣ, фтрѣ мѣртѣрѣ ла тоате нѣмѣрнѣ: Шн а-
тѣнѣ ва венн сфжршнѣгѣ * Дѣнн кжнѣ вецн бѣ-
ведѣ оѣржнѣнѣ пѣстнрнѣ, кѣрѣ сѣх знѣ прннѣ да-
ннѣлѣ Прорѣкѣ, стжнѣ ф лѣнѣ чѣлѣ сѣнѣ,
(чѣла че чнтѣше сч фцѣлѣгѣ) * Атѣнѣ чѣн днѣ зѣ-
лѣдѣ сч фѣгѣ ла мѣнѣнѣ * Шн чѣла че ва фн прѣ зѣ-
качъ, сч нѣ сч погѣрѣ сч а чѣва днѣ кѣла сѣ *
Шн чѣла че ва фн фжмѣ, сч нѣ сч фторѣкѣ фна-
пѣн сч фшн а хѣнна сѣ * Іѣрѣванѣ чѣлѣрѣ че вѣрѣ оѣ-
шѣ аѣѣ ф пжнѣчѣ, шн чѣлѣрѣ че вѣрѣ апѣлѣ а зѣ-
лѣлѣ аѣѣлѣ * Чн рѣгѣнѣвѣ, ка сч нѣ фѣ фѣгѣ в.
вѣартѣ іѣрѣ, ннчн Ожмѣѣѣ * Кѣ ва фн а-ѣлѣ.
тѣнѣ неѣзѣ мѣрѣ, кѣрѣлѣ нѣ аѣ маѣ фѣртѣ днѣ ф-
тѣнѣгѣлѣ лѣмѣнѣ пжнѣ аѣѣмѣ, ннчн ва фн * Шн вѣ-
лѣ нѣ сѣѣ фн скѣртѣѣ знѣлѣ аѣѣлѣ, нѣ сѣѣ фн
мжнѣтѣнѣ тѣѣ трѣпѣлѣ, чн пѣнтѣѣ чѣн аѣѣшн сч
вѣрѣ скѣртѣ знѣлѣ аѣѣлѣ * Атѣнѣ де ва знѣ вѣ.
кѣлѣ чннѣѣ: Іѣтѣ аѣѣѣ Хѣ, сѣлѣ аѣѣлѣ: Оѣ нѣ
пѣѣдѣѣнѣ * Кѣ сч вѣрѣ скѣлѣ хрѣстѣшнѣ мннѣнѣ-
кѣ
ношнѣ, шн прорѣчн мннѣннѣшнѣ, шн вѣрѣ дѣ сѣѣмнѣ
мѣрнѣ шн мннѣннѣ, кѣѣѣ сч аѣѣѣѣѣѣ де ва фн нѣ

кз. пѣтнцъ ши претинъ алешн * Гѣтѣ маи на нѣтѣ
кз. амъ спѣвъ боаш * Дѣтѣ де вѣрѣ знѣ боаш: Гѣтѣ
ѣ пѣтѣ ѣтѣ: съ нѣ ѣшнцѣ: Гѣтѣ ѣ кѣмѣрѣ:
кз. съ нѣ кѣрѣдѣцѣ * Кѣ прѣкѣмѣ ѣи фѣлѣрѣвѣ дѣла
рѣчѣрѣтѣрѣ, ши съ арѣтѣ пѣнѣ ла аѣвѣрѣ, ашѣ
кн. ба фѣ ши венѣрѣ Фѣюлѣн ѣмѣлѣн * Кѣ ѣнѣ ба
фѣ тѣрѣвѣ чѣлѣ мѣртѣ, аѣошъ съ вѣрѣ аѣдѣнѣ вѣлѣ
тѣрѣн *

Вѣнѣнѣ ѣ съпѣтѣмѣна аѣ. дѣпѣ Погорѣрѣ
Сѣнтѣлѣн дѣхъ. Еванѣлѣ дѣла Мѣтѣдѣю
Кѣп, кѣ. Оѣтѣ: кз. Аѣтѣ: ѣ.



нѣлѣ Дмнѣлѣ Вѣнѣнѣнѣлѣ Оѣн: Прѣ
кѣмѣ ѣи фѣлѣрѣвѣ дѣла рѣчѣрѣтѣрѣ,
ши съ арѣтѣ пѣнѣ ла аѣвѣрѣ, ашѣ
ба фѣ ши венѣрѣ Фѣюлѣн ѣмѣлѣн *
кз. ѣнѣ ба фѣ тѣрѣвѣ чѣлѣ мѣртѣ,
кн. аѣошъ съ вѣрѣ аѣдѣнѣ вѣлѣтѣрѣн * Аѣтѣ ѣдѣтѣ дѣ-
пѣ некѣрѣлѣ аѣлѣлѣ знѣлѣ, Оѣрѣлѣ съ ба ѣтѣнѣкѣ,
ши аѣна нѣ ѣшнѣ ба дѣ аѣмѣна сѣ, ши Оѣтѣлѣлѣ вѣрѣ
кѣдѣ днѣлѣ Чѣрѣ, ши пѣтѣрѣлѣ Чѣрѣнѣлѣ съ вѣрѣ
д. клѣтѣн * Ши аѣтѣнѣ съ ба арѣтѣ Вѣмнѣлѣ Фѣю-
лѣн ѣмѣлѣн прѣ Чѣрѣ, ши аѣтѣнѣ вѣрѣ пѣнѣлѣ тѣ-
тѣ сѣмѣнѣнѣлѣ пѣмѣнѣтѣлѣн, ши вѣрѣ вѣдѣ прѣ Фѣ-
юлѣ ѣмѣлѣн вѣнѣнѣ прѣ нѣрѣнѣ Чѣрѣлѣн, кѣ Пѣтѣрѣ:
ши кѣ слѣвѣ мѣлѣтѣ * Ши ба тѣрѣнѣ прѣ Аѣ-
рѣнѣ Оѣн, кѣ глаѣлѣ мѣрѣ дѣтѣрѣмѣнѣлѣ, ши вѣрѣ аѣ-
дѣнѣ прѣтѣнѣ алѣшнѣ аѣ аѣнѣ днѣлѣ чѣлѣ пѣтѣрѣ вѣнѣтѣрѣн,

цела марценнае Чёрюнашр, пжнъ ла марценнае лшрь *
 Ілръ дела смоннне въ лъвцацн пнладъ, кжндъ млъ-
 цнца лшн їагте моале, шн лфрлзѣше, цнцн въ а-
 проапелте вара * Аша шн вон, кжндъ вецн бе-
 дѣ ачѣтѣ тоате, съ цнцн въ апроапелте лжнцъ
 лшн * Дѣн прнбегіацн, къ нх цнцн л каре ме-
 чашъ дмнвалъ востръ ва венн * Ілръ ачагта съ ме-
 цнцн, къ де аръ цн стзпжнвалъ кжнн л каре чашъ ва
 венн флрвалъ, аръ фн прнбегіагтъ, шн нх аръ фн лъ-
 сатъ съ лн саше паса лшн * Пмтръ ачагта шн мѣ-
 конн фнцн гатта, къ л чашвалъ кареле нх гжнднцн,
 Фіюль шмвалшн ва венн * Варъ чнне їагте слзга мѣ-
 чѣ крзндчоташъ шн лцелѣптѣ, пре кареле лад пѣвъ
 домнвалъ сѣвъ престе слзцнае сале, на съ ле дѣ лшрь
 хранъ ла врѣме з * Фернчнтъ їагте слзга ачѣм, мѣ-
 пре кареле вїнндъ домнвалъ сѣвъ лъ ва афла флжндъ
 аша * Амннъ грѣмъ боашъ: Къ престе тоате а-
 мѣнае сале лъ ва пѣне пре ель * Ілръ де ва знѣ-
 ачѣ слзгъ рѣ лтръ нннма сѣ: Въбовѣше домнвалъ
 мїѣвъ а венн * Шн ва лчѣпе а бѣте пре соцнле мо-
 сале, шн а мжнка шн а вѣ лъ вецнвїн * Венн-
 ка домнвалъ слзцнн ачѣм, л зіша лтръ карѣ нх а-
 цѣптѣ, шн л чашвалъ лтръ кареле нх цѣе * Шн
 лъ ва тѣмъ пре ель л доашъ, шн пѣртѣ лшн кх фл-
 цѣрннїн ш ва пѣне. Аллошъ ва фн пажнцнрѣ шн
 слжршннрѣ дннцнашрѣ *

Вън, дѣ. Стох: ѿ. Ахън: онъ.

брѣмѣ аѣа, веннѣахъ
 аѣтрѣ инсѣ фарѣинѣ, и-
 ннѣгнѣдѣахъ прѣахъ шнѣ
 знкѣндѣахъ: ѡаѣсѣ сѣаѣ-
 де ѡмѣахъ сѣаѣ шнѣ лаѣахъ



16.

динарн, шн ансжндзав при ель флє сѣрѣма, зч-
 ко-кжндє: Платѣщимн чє фмн єфн даторю * Дєтн
 кѣзн-дє соція дѣбѣ ла пичѣрємє лѣн, флє рѣгѣ
 преджнѣлѣ, знкжндє: Ман фгѣдѣлѣщємѣ премн-
 4. нє, шн фцн коу пѣтн * Глрѣ єль нѣ дѣ крѣтѣ,
 чн мергжндѣ лѣз бѣгѣтѣ фтѣмннцѣ, пжнѣ лжндѣ
 лѣ. вѣ пѣтн даторіѣ * Глрѣ соціналє лѣн вѣзжндѣ
 чѣлє чє сѣз фѣкѣт, сѣз фтрннгѣтѣ фѣартє, шн
 вїнндѣ, дѣ спѣвн дѣмѣлѣлѣ лѣрѣ тѣлє чѣлє чє сѣз
 лѣ. фѣкѣтѣ * Ачѣмѣ кїємжндѣ при єль дѣмѣлѣ лѣн,
 гѣз знѣ лѣн: Слѣгѣ внкѣнѣ, тѣлѣ даторіѣ д-
 тѣлѣ цѣмѣ єртѣтѣ цїє, пєнтрѣ кѣ ман рѣсѣтѣ *
 лѣ. дѣртѣ цїє нѣ цнѣ кѣдѣ сѣз фцн фїє мнѣлѣ дє соція
 тѣ, прєкѣмѣ шн мїє мн дѣ фѣртѣ мнѣлѣ дє тїнє; *
 лѣ. Шн мжнїнндѣлѣ дѣмѣлѣ лѣн, лѣз дѣтѣ при єль
 мѣнчнтѣрнѣлѣ, пжнѣ чє вѣ пѣтн тѣлѣ даторіѣ
 лѣ. лѣн * Ашѣ шн Тѣтѣлє Мїѣлѣ чѣлѣ Чрѣкѣ вѣ фѣтѣ
 вѣлѣш, дє нѣ вѣцн єртѣ фїцн кѣрѣлє фрѣтєлѣн сѣз
 дннѣ ннмнѣлє вѣлѣтѣрє грѣшѣлѣлє лѣрѣ *



Дѣнн фсѣптѣмжнѣ дѣтѣ. дѣпѣ Погорѣтѣ
 СФІТѣЛѣН Дѣлѣ. ЄВАНГѢЛІѢ Дѣлѣ Мѣрѣко
 Кѣлѣ, дѣ. Стїхѣ: дѣ. Ачнп; бѣ.

рнн. **Свѣдѣніа шн Дѣиствѣхъ**

шн прѣ Андрей Фраѣтеле лѣн, а-
рхнхъндѣ мрѣжа ѿ мари: сѣ
а. ѣра пекларн) * Шн аѣзъ зѣнѣ
лѣрѣ Іисъ: Беницн дѣнѣ Мнне,
шн вѣ воѣфате прѣ воѣ аѣн вѣ-
нн-нѣторн де ѡамени * Шн а-
дѣтѣшн лѣжн дѣшн мрѣжиле,
е. аѣ мѣрѣ дѣнѣ Дѣнѣлѣ * Шн
де аѣколѣ мѣрѣжн дѣ маѣн наѣнѣте
пѣцннѣ, аѣ вѣзѣтѣ прѣ Іаѣкѣлѣ аѣ лѣн Зеведѣн, шн
прѣ Іѡаннѣ Фраѣтеле лѣн, дѣрѣжн дѣшн шн ѣн мрѣжн-
в. ле ѿ корабѣе * Шн аѣдѣтѣшн аѣзъ кѣматѣ прѣ
дѣнѣшн: Шн лѣжн дѣ прѣ тѣтѣлѣ лѣрѣ Зеведѣн ѿ
корабѣе аѣпрѣвнѣ кѣ нѣнѣмнцн, сѣдѣ дѣнѣ дѣнѣ Дѣн-
н. ѣлѣ * Шн аѣзъ аѣтратѣ ѿ Капернаѣлѣ, шн аѣдѣ-
тѣ Оѣмѣтѣ аѣтратѣ ѿ Оунаѣѣга, аѣвѣцѣ *
кѣ Шн сѣ спѣнѣмнѣтѣ тѣцн де аѣвѣцѣтѣѣра аѣн, кѣ
ѣра аѣвѣцнн дѣшн прѣ ѣн, на тѣла чѣ аѣре пѣтѣѣре, аѣрѣ
нѣ на Кѣртѣѣѣрѣнн *


Мѣрѣѣрн аѣспѣтѣмнѣна аѣн. дѣнѣ Погорѣѣ
Сѣнтѣлѣнн Дѣнѣ. Еѣванѣѣлѣ дѣла Мѣрѣко.

Іѣн, аѣ. Оѣтѣ: кѣ. аѣнѣ. аѣ.



вѣѣмѣ аѣтѣлѣ, ѣра ѿ Оунаѣѣга Іѣдѣн-
лѣрѣ, ѣнѣ ѡма кѣ дѣхѣ не кѣѣратѣ,
шн аѣзъ стѣнѣгѣтѣ, гѣнѣнѣ * Лѣнѣ,
чѣ аѣтѣ нѣоѣлѣ шн Іѣсѣ Іисѣ Назѣрѣнѣнѣнѣ-
лѣ; аѣн вѣнѣтѣ сѣ не пѣѣрѣзн прѣ нѣнѣ;

13.

2

1.

аб. грѣшнѣ драгій, кѣ ірѣ прѣ вѣ кѣ істе ХС • ШИ
 ідоаш зні фѣартѣ де нѣапте снѣлѣндѣсѣ аѣ ѣшнѣ,
 шні сѣлѣ дѣлѣ ір лѣлѣ пѣртій, шні аколѣ сѣ рѣгѣ •

Вінірї і сѣптѣмѣна аѣт. дѣпѣ Погорѣрѣ
 Офїтѣлѣн дѣлѣ. Евангѣліѣ дѣла Мѣрно
 Вѣлѣ, ѣт. Оіх: нї. дѣпѣ, дѣ



вѣмѣ аѣлѣ, ѣрѣ ѣчнїчїї лѣн іѣ-
 аннѣ, шні аї Фарїєнлѣрѣ портїндѣн,
 шні аѣ вѣнїтѣ, шні аѣ знїлѣ лѣн іѣс:
 Пѣнтрѣ чѣ оѣчнїчїї лѣн іѣаннѣ, шні аї
 Фарїєнлѣрѣ портѣкѣ, ѣрѣ ѣчнїчїї

ѣт. Тѣнї нѣ портѣкѣ • ШИ аѣ знїлѣ лѣн іѣс: аѣ
 лѣарѣ пѣтѣ фїїї нѣнцїї сѣ портѣкѣ, пѣнѣ кѣндѣ
 істе Мїрѣлѣ нѣ дѣншїї: Кѣтѣ вѣмѣ аѣ прѣ Мї-
 рѣлѣ нѣ ѣн, нѣ пѣтѣ сѣ портѣкѣ • Іѣрѣ вѣрѣ
 вѣнї знїлѣ, кѣндѣ сѣ вѣ лѣлѣ дѣла дѣншїї Мїрѣлѣ,
 шні аѣтѣнѣ вѣрѣ портї іѣтрѣ аѣлѣ знїлѣ • ШИ
 нїмѣнѣ нѣ кѣлѣ пѣтѣкѣ дѣ пѣнѣ нѣлѣ лѣ хѣннѣ
 вѣннѣ: Іѣрѣ дѣ нѣ, іѣшї аѣ пѣннїрѣ лѣн чѣлѣ нѣлѣ
 дѣла іѣ вѣннѣ, шні мѣнї рѣ сѣпѣртѣрѣ сѣ фѣчѣ • ШИ
 нїмѣнѣ нѣ пѣннѣ вїнѣ нѣлѣ іѣ фѣнї вѣкнї: Іѣрѣ дѣ нѣ,
 сѣпѣртѣ вїнѣлѣ чѣлѣ нѣлѣ фѣннѣ, шні вїнѣлѣ сѣ вѣрѣ,
 шні фѣннѣ пѣрѣ: Чнї вїнѣлѣ чѣлѣ нѣлѣ іѣ фѣннѣ нѣлѣ сѣ
 пѣннѣ сѣннѣ пѣннѣ •



ОЖМЕТУѢ А СЛѢДѢМЪ НА АБѢ. АВУѢ ПОГОРЪЖѢ
ОФНТЪЛЪИ ДХѢ. ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТѢАЕ В
КАП. К. СЛѢДЪ: ЖД. АЖИ. ЖД.



ВРЕМѢ АТѢА, ЕШННДѢ ІНС ДИМЪ ІЕРІ-
ХѢОНЪ, АЖ МЕРѢ АВУѢ ДЖНЕВЪ ПОРОДѢ
МЪЛЪТЪ * ШИ ІАТЪ ДОНЪ ОЖИШЕ-
ЗЖНДѢ АЖНГЪ КАМЪ, АЖЗЖНДѢ КЪ ІНС
ТРЕТЪ, АЖ СТРИГАТЪ, ГРЪЖНДѢ: МН-
АЖАЩЕНЕ ПРЕНОИ ДМНЕ, ФІЮЛЪ АЖИ ДАВІДЪ * ІАРЪ АЛ.
ПОРОДЪЛЪ ІАЖ ЧЕРТАТЪ ПРЕ ДЖНШІИ СЪ ТАКЪ: ІАРЪ
ЕИ МАИ ТАРЕ СТРИГА, ГРЪЖНДѢ: МНЛАЖЩЕНЕ ПРЕ
НОИ ДМНЕ, ФІЮЛЪ АЖИ ДАВІДЪ * ШИ СТЪЖНДѢ ІНС АВ.
ІАЖ СТРИГАТЪ ПРЕ ДЖНШІИ, ШИ АЖ ЗНІА: ЧЕ ВОИЦИ
СЪ ВЪ ФАКЪ ВОАШ; * ЗНІАВ АЖИ: ДМНЕ СЪІА АС.
ДЕШННГЪ ОЖИИ НОЩРИ * ШИ ФЪЖЖНДЪНОЖ МІАЛЪ АЛ.
АЖИ ІНС САЖ АЖННЪ ДІ ОЖИИ ЛОЖЪ, ШИ АЖАТЪ АЖ
ВЪЗЪЖТЪ ОЖИИ ЛОЖЪ, ШИ АЖ МЕРѢ АВУѢ ДЖНЕВЪ *

А ДЖМННЕНА А БІ, АВУѢ ПОГОРЪЖѢ ОФНТЪЛЪИ ДХѢ.
ГЛАЖ АБ. ЕВАНГЕЛІА ЛАЖТРИНЕ А. А АЖІЕРЪ ДЕЛА МАТѢАЕ
АЖИ: ЖД. ІАРЪ АЛ АЖТЪЖІЕ ІАЖШ ДЕЛА МАТѢАЕ
КАП. ЖД. СЛѢДЪ: БІ. АЖИ: ЖД.



ВРЕМѢ АТѢА, САЖ АПРОПІАТЪ КЪ ТРЕ
ІНС ОЖНЪ ТЖНЪРЪ ЖАРЕ КАРЕЛЕ, АЖИ-
НЖНДЪЖЪ АЖИ, ШИ ЗНІАЖНДѢ: АЖЪ-
ЦЪ ТЮРЮЛЕ ВЪНЕ, ЧЕБІНЕ ВОИ ФАТЕ КА СЪ ЖІ.
АЖБЪ ВІАЦА ДЕВЪЖИ; * ІАРЪ БЪЛЪ АЖ

πάρι, ε. Οτιχ: ε. Ανοη, ε.

Шн днь Іерусаліма, шн днь Ідѣмеа, шн днь
чѣл пѣрте де Іордань, шн чѣн днь прѣжрѣль Тѣрѣ-
лѣн шн алы Сідонѣлѣн мѣлцїмѣ мѣлтѣ, аѣзнѣ
кѣтѣ фѣтѣ, аѣ вѣнтѣ кѣтрѣ дѣнѣлѣ * Шн
аѣ Знѣ Бѣнїтаврѣ Вѣн, ка сѣ стѣ корѣвїарѣ
апрѣпѣ де бѣл пентрѣ норѣда, ка сѣ нѣ алы апро-
аре прѣ бѣл * Кѣ прѣ мѣлцї аѣ вѣндѣктѣ, кѣтѣ
нѣчѣлѣ спрѣ бѣл, ка сѣнѣ атнѣгѣ де дѣнѣлѣ кѣцї
аѣтѣ вѣтѣн * Шн дѣхѣрѣлѣ тѣлѣ не нѣратѣ кѣндѣ
аѣлѣ вѣдѣ прѣ бѣл, кѣдѣ аѣнаїнтѣ аѣн, шн стрѣ-
гѣ, гѣнѣнѣ: Кѣ тѣ єщї Фїюлѣ лѣн Імнѣзѣлѣ *
Шн мѣлтѣ аѣ черга прѣ дѣншїнѣ ка сѣ нѣ алы фѣнѣ
аѣртѣатѣ прѣ бѣл *

Ran, r. Cris: si. Anu, si.

Шн аѡзундѣ чѣи че єрѣ де спрѣ джнѡвѣ, аѡ єшнѣта кѣ-
сѣлѣ прѣнзѣ прѣ вѣлѣ, кѣ грѣхѣ, кѣ нѡ ѡшнѣ пѣте ѡ
фнѣре * Шн вѣртѡвѣрѣн чѣи че сѣ погорѣе днѣ кѣ
Іерусалимѣ, знѣтѣ кѡмѣ кѣ бѣелзѣвѣлѣ аѣре, шн
кѡмѣ кѣ нѡ лѡмнѣлѣ драчнѡвѣрѣ скѡлатѣ драчнѣ *
Шн кѣмѣ жнѡдѣ прѣ джнѡшнѣ, ѡ пнѣлѣ грѣхѣ лѡвѣ: кѣ-
кѡмѣ полатѣ сатанѣ сѣ скѡлатѣ прѣ сатанѣ; * Шн кѣ-
дѣка ѡпѣрѣцѣмѣ сѣ ва ѡпѣрѣкѣмѣ ѡтрѣ снѣ, нѡ по-
латѣ сѣ стѣ ѡпѣрѣцѣмѣ аѡвѣлѣ * Шн дѣка кѣка сѣ кѣ-
ва ѡпѣрѣкѣмѣ ѡтрѣ снѣ, нѡ полатѣ сѣ стѣ кѣка а-
ѡвѣлѣ * Шн дѣка сатанѣ сѣ скѡлатѣ ѡвѣшнѣ кѣ-
аѡвѣрѣ сѣ, шн сѣ ѡпѣрѣкѣмѣ, нѡ полатѣ сѣ стѣ, кѣ-
чнѣ аѣре сѡфѣрѣшнѣтѣ * Нѣмѣнѣ нѡ полатѣ сѣ жѣфѣ-
лѣвѣ вѣанѣ чѣлѡдѣнѣ чѣре; ѡтрѣ жнѡдѣ ѡ кѣка лѡнѣ, де
нѡ ва лѣгѣ ѡтрѣ жнѣ прѣ чѣлѣ чѣре: Шн аѡвѣнѣтѣ ва жѣ-
фѣнѣ кѣка лѡнѣ * -

Жѡнѣ ѡ сѣптѣмѣ жнѣ аѣтѣ. аѡвѣрѣ погорѣе
ѡфнѣтѣлѡнѣ дѣхѣ. Евангѣліѣмѣ дѣла Марко
вѣа. гѣ. ѡтѣхѣ кѣ. аѡвѣлѣ дѣ.



нѣсѣлѣ дѣмнѣлѣ пнѣлѣ аѡчѣстѣ: аѡмнѣнѣ
грѣсѣкѣ бѡлѡ: кѣ чѡлатѣ пѣкѣатѣлѣ
сѣ вѡрѣ єртѣ фнѣлѡвѣрѣ ѡаѣмнѣнѣлѡвѣрѣ,
шн хѡлѣлѣ ѡрнѣ кѣтѣ вѡрѣ хѡлѣнѣ *
Ілѣчѣнѣ ва хѡлѣнѣ ѡпрѡтнѣва ѡфнѣ-
тѣлѡнѣ дѣхѣ, нѡ аѣре єртѣре ѡ вѣлѣ, кѣ-
чнѣ вѣте вѣновѣтѣ жѣдѣкѣцнѣ дѣ

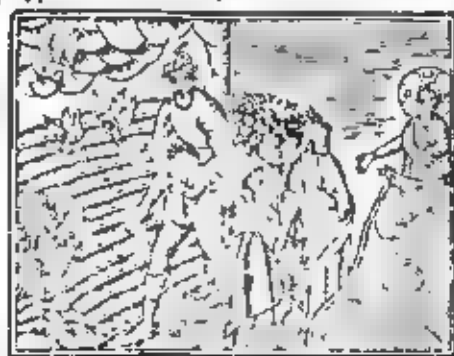
л. вѣчи * (Пенеръ оу зичѣ: дѣха неидратѣ аге *)
 лл. Дѣчи аѣ винитѣ фѣаціи ші Мѣма Лѣи, ші стѣнде
 афѣртѣ, аѣ тримнѣ ла бѣлѣ, кѣмѣндѣлѣ пре дѣн-
 лѣ. іѣлѣ * Ші шѣдѣ норѣдѣлѣ аѣпрежѣдѣлѣ Лѣи, ші аѣ
 зичѣ Лѣи: Іѣтѣ, Мѣма Тѣ, ші фѣаціи Тѣи, ші
 ал. свѣрѣнлѣ Тѣлѣ афѣртѣ пѣ кѣвѣтѣ пре Тѣнѣ * Ші аѣ
 рѣспѣнлѣ лѣрѣ, грѣннѣдѣ: Чѣнѣ іѣтѣ Мѣма Мѣ,
 лл. ші фѣаціи Мѣи: * Ші кѣвѣтѣндѣ ла чѣи чѣ шѣ-
 дѣ аѣпрежѣдѣлѣ Лѣи, аѣ зичѣ: Іѣтѣ Мѣма Мѣ,
 лѣ. ші фѣаціи Мѣи * Кѣ шіи чѣнѣ ва фѣаціи вѣмѣ Лѣи
 дѣмнѣзѣлѣ, аѣіѣла фѣаціи Мѣи, ші сѣра Мѣ, ші
 мѣма Мѣ іѣтѣ *

Бѣнѣрѣ аѣспѣтѣмѣна аѣіѣ. дѣнѣ пѣгорѣкѣ
 Офѣтѣлѣи дѣхѣ, Бѣнѣсѣлѣи дѣла Мѣрѣко
 Кѣмѣ, аѣ. Оѣтѣ: аѣ. Аѣнѣ: бѣ.



вѣрѣмѣ аѣіѣлѣ, аѣнѣвѣтѣлѣ Іѣсѣ аѣрѣцѣ
 лѣжѣлѣ мѣрѣ: Ші сѣлѣ аѣдѣнѣтѣ ла дѣн-
 лѣлѣ норѣдѣ мѣлѣтѣ, кѣжѣтѣ аѣ аѣнѣрѣтѣ
 бѣлѣ аѣнѣрѣбѣи, ші аѣ шѣзѣтѣ пре мѣрѣ:
 Ші пѣтѣтѣ норѣдѣлѣ стѣ преуѣнѣтѣ лѣн-

л. гѣ мѣрѣ * Ші аѣнѣ аѣ-
 вѣцѣ пре дѣжѣшѣи аѣнѣлѣ
 мѣлѣтѣ. Ші грѣлѣ лѣрѣ
 аѣтрѣ аѣвѣцѣтѣлѣ бѣ *
 л. аѣнѣлѣтѣаціи: Іѣтѣ, аѣ
 бѣшѣтѣ бѣмѣтѣтѣнѣлѣ сѣ
 л. сѣмѣнѣ * Ші аѣ фѣіѣтѣ



кѣнда сѣмѣна, оуна адиѣ аѣ кѣзѣть лѣнѣ калѣ,
шн аѣ веннѣ пѣсрнѣ, шн ѡ аѣ мѣннѣ пре дѣна *
Іѣрѣ аѣга аѣ кѣзѣть пре пѣтрѣнѣ, оунде нѣ аѣѣ
пѣмѣнѣ мѣлѣ, шн аѣдѣтѣшн аѣ рѣзѣрнѣ, пен-
трѣ кѣчн нѣ аѣѣ пѣмѣнѣ аѣдѣнѣ * Дѣчн рѣ-
сѣрнѣ оѣарѣе сѣл пѣлнѣ, шн пентрѣ кѣчн нѣ а-
ѣѣ рѣзѣчнѣ сѣл оукаѣ * Іѣрѣ аѣга аѣ
кѣзѣть аѣ спннѣ: шн сѣл аѣнѣлѣтѣ спннѣ, шн
ѡ аѣ аѣнѣтѣ, шн нѣ аѣ дѣтѣ рѣдѣ * Іѣрѣ аѣга
аѣ кѣзѣт аѣ пѣмѣнѣ бѣнѣ, шн аѣ дѣтѣ рѣдѣ аѣнѣл-
цннѣдѣ шн крѣкѣндѣ: Шн аѣ аѣдѣ оуна трѣнѣ
зѣчн: Іѣрѣ аѣга, шн зѣчн: Іѣрѣ аѣга, ѡ сѣ-
тѣ * Шн знѣ лѣрѣ: Чѣла чѣ аѣ оурѣнѣ дѣ аѣ-
знѣ, аѣзѣ *

Вѣмѣтѣ аѣ сѣптѣмѣна аѣтѣ. аѣлѣ Погорѣѣ
Офнѣлѣнѣ Іѣрѣ. Евангѣліа мѣла Мѣтѣдѣнѣ
кѣо, кѣ. Рѣчѣ: аѣ. Аѣнѣ: ѣ.

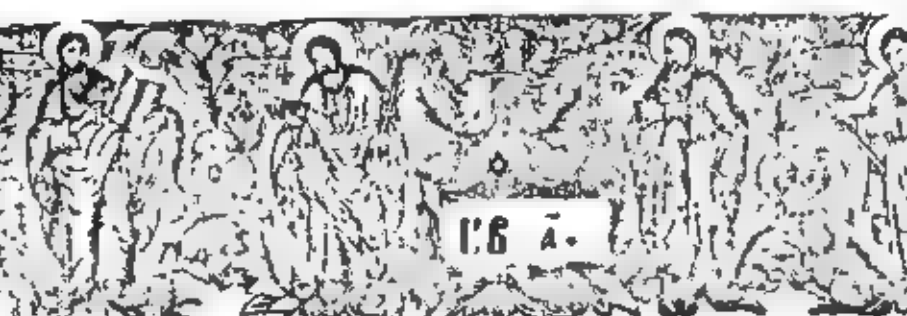


вѣмѣтѣ аѣтѣ, сѣлѣ аѣ фѣлѣтѣ
Фарѣсѣнѣ, ка сѣ вѣнѣзѣ пре Іѣс аѣ
нѣвѣнѣ * Шн аѣ трѣмнѣ пре
оуѣннѣнѣ лѣрѣ аѣпрѣнѣ кѣ Іѣрѣдѣ-
нѣ, знѣкѣндѣ: Аѣвѣчѣгѣрѣлѣ,
шнмѣ кѣ аѣдѣвѣрѣтѣ бѣшн, шн
калѣ лѣнѣ дѣмнѣзѣлѣ аѣтрѣ аѣдѣвѣрѣ аѣ-
вѣцн, шн нѣ аѣцн аѣтѣ Цѣ грнѣкѣ дѣ мнѣмѣтѣ, кѣ
нѣ кѣлѣцн аѣ фѣаѣ ѡаѣмннѣлѣрѣ * Дѣчн сѣлѣнѣнѣ

родьла єїї * Ісрѣ лѣкрѣторїї принхнѣ прѣ лѣ.
 слѣцнѣ лѣн, прѣ оуѣдѣ лѣ вѣтѣ, ісрѣ прѣ а-
 тѣ лѣ шѣмѣтѣ, ісрѣ прѣ аѣтѣ лѣ, лѣ пїєтѣ лѣ
 оуѣнѣ * Ісрѣ шї аѣ трнмнѣ прѣ аѣте слѣцнѣ маї аѣ.
 мѣте дѣ кѣтѣ тѣмѣ днѣтѣ, шї аѣ фѣлѣтѣ лѣрѣ
 ашнѣдѣтѣ * Ісрѣ маї прѣ оуѣрѣ аѣ трнмнѣ лѣ єї лѣ.
 прѣ Фїюлѣ сѣлѣ, знѣхнѣ: Сѣ вѣрѣ рѣшнѣ дѣ фїюлѣ
 мїѣлѣ * Ісрѣ лѣкрѣторїї вѣхнѣ прѣ фїюлѣ, аѣ лѣ.
 знѣ аѣтрѣ снѣ: Аѣтѣ ісрѣ
 моѣннѣторѣмѣ: Вѣннѣ сѣлѣ
 шѣмѣтѣ прѣ єлѣ, шї сѣ сѣтѣ-
 пннѣ моѣннѣрѣ лѣн * Шї
 прнхнѣдѣ лѣ прѣ єлѣ, лѣ сѣоѣ
 аѣфѣрѣ днѣ вѣ, шї лѣ шѣмѣ-
 тѣ * Дѣтѣ кѣхнѣ вѣ вѣннѣ
 лѣмнѣлѣ вѣн, чѣ вѣ фѣтѣ лѣкрѣ-
 торнѣлѣ аѣтѣлѣрѣ * Знѣ лѣ
 лѣн: Прѣ тѣнѣ рѣн, рѣдѣ аѣнѣ вѣ шѣрѣ: Шї лѣ шѣ
 вѣ дѣ аѣтѣлѣ лѣкрѣторнѣ, кѣрнѣ вѣрѣ дѣ лѣн рѣдѣлѣ
 аѣ рѣмѣтѣ лѣрѣ * Знѣ лѣ лѣрѣ Ісѣ: Аѣ ннѣ шѣ-
 дѣтѣ нѣ аѣннѣ чѣтнѣ аѣ Окрнѣтѣрнѣ: Пѣтѣ прѣ кѣ-
 рѣ нѣ шѣ аѣ вѣгѣтѣ аѣ сѣмѣ знѣднѣторнѣ, аѣтѣтѣ
 сѣлѣ фѣлѣтѣ аѣ кѣпѣлѣ оуѣнѣмѣлѣн: Дѣлѣ дѣмнѣлѣ сѣлѣ
 фѣлѣтѣ аѣтѣтѣ, шї ісѣтѣ мнѣлѣтѣ аѣтрѣ Оѣннѣ
 нѣрнѣ * *



49-
и-
иѣ-



ῥάν, ἦ. ὁσίχ: ἦ. ἄν: ἦ.

вѣстѣ аѣа, апропѣаѣа ѣеннѣи
кѣтрѣ Іис де ѡѣбѣ апропѣа кѣтѣн доѣ
спрѣ зѣи, шѣ
лаѣ аѣтрѣаѣтѣ прѣ
ѣа де пѣаѣа *

д. ШнѣѸ знѣѸ ѿѸ: бѡѡ сѡѸ
дѡѸ ѡ ѿѸ ТѡѸ ѿѸ ѿѸ
ѿѸ ѿѸѸѸ, ѿѸ ѿѸѸѸ ѿѸ ѿѸ

п. то́варъ шѣ сѣи ѿгнѣ лѣвъ пѣкѣтели * Шѣ лѣвъ
Знѣ лѣвъ: ѿ нѣ шнѣи вѣлда ѿчѣта; Шѣ кѣмѣ

ЛЖИГѢ КЛАДЪ, ОУНДЕ СЪ САМЪНЪ КЪБѢЖИТЪЛЪ: ШН
КЖНДЪ ЖАЛЪАДЪ АДЪАТЪ БИНЕ САТАНА, ШН А КЪБЖН-
ТЪЛЪ КАРЕЛЕ ПОТЕ СВЯЗНАТЪ ЛПРЪ ИНИМНЕ ЛШЪ *

ѡ. нѣ бѣхъ рече ꙗко прїиммѣе пре ѿль * Шн̄ нѣ а҃хъ
дѣчннѣ ꙗтрѣ снншн̄, тн̄ сѧнтѣ пжнѣ лѣ ѡ вѣ-
ме: дѡнѣ а҃тѣа флжкндѣгъ некаѣа, саѣ голанѣ

и. пентрѣ кѣхънѣ, ѿдѣтъ съ смннѣнѣ * ШѢ
[аѣѣѣ сѣнѣ чѣи те съ сѣѣѣѣ ѿ спѣнѣ, вѣѣѣѣ

- а. мѣце пре ель * Пентрѣ въ де мѣлате шн фннндѣ
 лѣгѣта въ ѡбѣзѣ шн въ лѣнцѣрѣ де фѣерѣ; съ рѣмнѣмъ
 де ель лѣнцѣрѣмъ, шн ѡбѣзѣмъ съ сфѣрѣмъ, шн
 ннмнѣмъ нѣ пѣтѣ съ фѣмъ домоуѣмъ пре дѣмѣмъ *
- б. Шн пѣрѣрѣ нѣмѣтѣ шн зѣмѣ ерѣ прнмѣ мѣнцѣ шн
 прнмѣ морѣмѣмъ стрнжѣмъ, шн тѣмѣмъ де
 в. пѣтѣмъ * Гѣрѣмъ въ зѣмѣмъ пре Інс де дѣмѣмъ, аѣ а-
 лѣрѣмъ шн н сѣмъ фѣмѣмъ лѣмъ * Шн стрнжѣмъ
 въ глаѣмъ мѣрѣ, аѣ зѣмъ: * Чѣмѣмъ, шн Цѣмъ Інсѣ
 Фѣмѣмъ аѣ лѣмъ дмнхѣмъ Чѣмѣмъ лѣмѣмъ: * Жѣрѣмъ пре
 Тннѣмъ въ дмнхѣмъ, съ нѣмъ мѣмъ мѣнцѣмъ пре мнѣмъ *
- и. Кѣмѣмъ гѣмъ лѣмъ: * Ешн дѣмъ не мѣрѣмъ дѣмъ ѡмъ: *
- о. Шн лѣмъ фѣмѣмъ пре ель: * Кѣмъ фѣмъ мѣмъ нѣмѣмъ:
 Шн аѣ рѣмѣмъ, гѣмѣмъ: * Лѣмѣмъ фѣмъ мѣмъ нѣ-
 і. мѣмъ: * аѣ мѣмъмъ сѣмѣмъ: * Шн фѣмъ рѣмъ пре ель
 мѣмъ, на съ нѣмъ фѣмъ тнмѣмъ пре дѣмѣмъ аѣмъ
 л. дѣмъ лѣмѣмъ лѣмъ: * Шн ерѣмъ аѣмъмъ лѣмъмъ мѣмъ-
 в. мѣмъ, шѣмъмъ мѣмъ де пѣмъмъ мѣмѣмъ: * Шн
 лѣмъ рѣмѣмъ пре дѣмѣмъ чѣмъмъ дѣмъмъ, зѣмѣмъ:
 Тнмѣмъ пре нѣмъ фѣмъмъ съ фѣмъмъ фѣмѣмъ:
 г. Шн аѣмъ словѣмъ пре ель Інс фѣмъмъ: * Шн
 ешнндѣмъ дѣмъмъ чѣмъ не мѣрѣмъ аѣмъмъ фѣмъмъ пѣмъмъ:
 Шн сѣмъ мѣмъмъ тѣмъ де пре мѣмѣмъ фѣмъмъ, шн
 ерѣмъ на лѣмъ мѣмъ, шн сѣмъ фѣмѣмъ фѣмъмъ: *
- а. Гѣрѣмъ чѣмъ мѣмъмъ пѣмъмъ, аѣмъмъ, шн аѣмѣмъ
 фѣмъмъ, шн фѣмъмъ. Шн аѣмѣмъ съ мѣмъ
 в. чѣмъмъ чѣмъмъ сѣмъ фѣмѣмъ: * Шн аѣмѣмъ
 мѣмъмъ Інс, шн аѣмѣмъ пре чѣмъмъ фѣмѣмъ фѣмъ-

чѣта, шѣзнѣ, шѣ ѿвѣнѣ, шѣ ѿвѣге ла
мѣнѣ, пре чѣла чѣ ѿвѣге лагѣнѣ шѣ саѣ спѣн-
мѣнѣта * Шѣ повѣстѣ лаѣ чѣн чѣ вѣзнѣ, чѣ зѣ-
саѣ фѣнѣ чѣла ѿвѣнѣ, шѣ пѣнѣрѣ пѣрѣнѣ *
Шѣ ѿвѣнѣ ѿвѣ рѣга пре дѣнѣла, на сѣ пѣнѣ зѣ-
ла хѣтѣрѣ лаѣ * Шѣ ѿвѣнѣ ѿвѣ ѿвѣнѣ, ѿ-
ѿвѣ рѣга пре ѿвѣ чѣла чѣ фѣнѣ ѿвѣнѣ, ка сѣ фѣнѣ
нѣ дѣнѣла * Шѣ Ісѣ нѣ лаѣ лѣгѣта пре ѿвѣ, ѿ-
чѣ ѿвѣ зѣнѣ лаѣ: Мѣнѣнѣ ѿвѣ пѣнѣта ѿвѣнѣ ѿвѣнѣ,
шѣ вѣнѣнѣ лаѣ кѣнѣ чѣнѣ фѣнѣ чѣнѣ дѣнѣла,
шѣ чѣнѣ мѣнѣнѣ * Шѣ саѣ дѣнѣ, шѣ ѿвѣнѣ ѿвѣ-
нѣ ѿвѣнѣ пѣнѣнѣнѣ ѿвѣ дѣнѣпѣнѣ, кѣнѣ ѿвѣ фѣнѣнѣ
Ісѣ лаѣ, шѣ тѣнѣ сѣ мѣнѣнѣ *
в.

Вѣнѣнѣ ѿвѣ спѣнѣмѣнѣ ѿвѣ дѣнѣ, дѣнѣнѣ Пѣнѣнѣнѣ
ѿвѣнѣнѣ дѣнѣ. Еванѣнѣнѣ дѣнѣ Мѣнѣнѣ

Вѣнѣ, ѿвѣ, ѿвѣ: ѿвѣ ѿвѣнѣ ѿвѣнѣ.



вѣнѣнѣ ѿвѣнѣ, вѣнѣнѣнѣ
кѣнѣ Ісѣ ѿвѣнѣ дѣнѣ
мѣнѣ мѣнѣнѣ ѿвѣнѣнѣнѣ,
нѣнѣнѣнѣ Ісѣнѣ * Шѣ

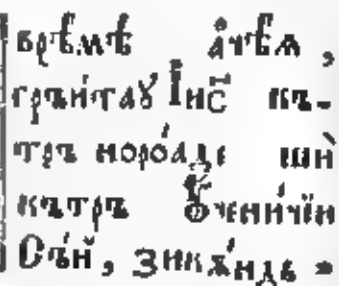


вѣнѣнѣнѣ пре дѣнѣнѣ,
ѿвѣнѣнѣ ла Пѣнѣнѣнѣ ѿвѣнѣ. Шѣ ѿвѣ
рѣга пре дѣнѣнѣ мѣнѣ, зѣнѣнѣ:
Кѣ фѣнѣнѣ мѣнѣ спѣнѣ сѣнѣнѣнѣнѣнѣ: вѣнѣнѣ, дѣнѣнѣ
пѣнѣ мѣнѣнѣ пре дѣнѣнѣ, на сѣнѣ мѣнѣнѣнѣнѣ, шѣнѣ
сѣнѣнѣнѣнѣ * Шѣ ѿвѣ мѣнѣнѣ нѣ дѣнѣнѣ: Шѣнѣнѣ.

ахъ дхнѣлъ ах мѣръ породе мѣлъ, шн ꙗко ꙗпре-
 аѣ. бра пре ѣлъ * Шн аѣ веннѣ дела маѣ мареле Оу-
 нагѣгѣн, зикѣндѣ: Кѣ фѣнка тѣ аѣ мѣрнѣ, ꙗе
 аѣ. маѣ сѣперн пре ꙗвѣцѣторѣа: * Гѣръ Іисъ ꙗ-
 дѣтъ ꙗе аѣ аѣзѣнѣ кѣвѣнѣлъ ꙗе сѣвѣгѣнѣ, аѣ
 аѣ. зѣнѣ маѣ мареле Оунагѣгѣн: Пѣ тѣтѣме, кѣ-
 де нѣмаѣ * Шн нѣ аѣ лѣаѣтъ пре нѣнѣнѣ оѣнѣлъ сѣ
 мѣвѣгѣ аѣхъ дхнѣлъ, фѣръ нѣмаѣ пре Пѣтрѣ, шн
 пре Іѣковѣ, шн пре Іѣаннѣ фѣрателе аѣнѣ Іѣковѣ *
 аѣ. Шн аѣ веннѣ ꙗ кѣа маѣ мареле Оунагѣгѣн, шн
 аѣ вѣзѣтъ тѣвѣвѣрѣе, пѣжѣкѣндѣ аѣѣа шн тѣжѣ-
 аѣ. нѣндѣе мѣлъ * Шн ꙗтрѣндѣ, аѣ зѣнѣ лѣръ:
 ꙗе вѣ тѣвѣвѣрѣнѣ шн пѣжѣнѣнѣ: Фѣчѣара нѣ аѣ
 мѣрнѣ, ꙗнѣ дѣаѣме. Шн ꙗшн ꙗдѣ де дхнѣлъ *
 аѣ. Гѣръ ѣлъ скоцѣндѣ аѣфѣръ пре тѣнѣ, аѣ аѣаѣтъ пре
 тѣтѣлъ фѣчѣарѣн шн пре мѣма, шн пре ꙗѣн ꙗѣ ѣра нѣ
 ѣлъ, шн аѣ ꙗтрѣтъ оѣнде ѣра фѣчѣара зѣкѣндѣ *
 аѣ. Шн аѣпѣкѣндѣ пре фѣчѣарѣ де мѣнѣ, ꙗѣ зѣнѣ ѣнѣ:
 Тѣлѣдѣ кѣмѣ: ꙗе сѣ тѣжѣлѣаѣре: Фѣчѣарѣ, (ꙗѣ
 аѣ. зѣнѣ) скоаѣлѣте * Шн ꙗдѣтѣшн сѣвѣ сѣвѣ-
 лѣаѣ фѣчѣара, шн оѣмѣлѣ: Кѣ ѣра де дѣнѣ спре
 зѣнѣ аѣнѣ. Шн сѣвѣ спѣнѣмѣжѣнѣаѣтъ кѣ спѣнѣмѣ
 аѣ. мѣре * Шн лѣвѣ порѣнѣнѣаѣтъ лѣръ мѣлъ ка нѣмѣ-
 нѣ сѣ нѣ ꙗѣ аѣаѣтѣ: Шн аѣ зѣнѣ, сѣ ꙗнѣ дѣ ѣнѣ
 аѣ. сѣ мѣнѣжѣнѣ * Шн аѣ ѣшнѣаѣтъ де аѣколѣ, шн аѣ
 аѣ. веннѣаѣтъ ла пѣтрѣа ѣа: Шн аѣхъ дхнѣлъ аѣ мѣре
 ꙗѣнѣнѣнѣнѣ аѣнѣ *



३८१. कृ०. ०४५: अ०. ३७०: ५०.

[illegible]

шорь, шн прѣхцн ꙗцн афла, ꙗн ꙗмацн ла нѣн-
тѣ * Шн ѣшннда савуна аѣла ла рѣмѣнтн, 1.
аѣ аѣнѣтѣ прѣтѣцн ꙗцн аѣафла, шн рѣн шн
бѣнн: Шн савунапѣтѣ нѣнта дѣчѣн чѣшдѣ *
Шн ꙗтрѣнда ꙗпѣрѣтѣла сѣкѣзѣ прѣчѣн чѣшдѣ, аѣ-
вѣзѣтаѣ аѣполѣ прѣоѣнѣ ѡмѣ ꙗрѣла нѣ ѣрѣ ꙗрѣкѣтѣ
ꙗ хѣннѣ дѣнѣнтѣ * Шн ꙗѣ знѣ лѣнн: Прѣа-
тѣнѣ, ꙗѣмѣ аѣ ꙗтрѣтѣ аѣнѣтѣ, нѣ аѣѣнда хѣннѣ дѣ-
нѣнтѣ: ꙗѣзѣ ѣла тѣчѣ * ꙗѣнѣтѣ аѣ знѣ ꙗ-
пѣрѣтѣла савунашорѣ: ꙗѣѣндаѣн лѣнн мѣнннѣ шн
пнчѣлѣла, лѣаѣнѣла прѣдѣнѣла, шн ꙗла аѣрѣнѣаѣнн
ꙗтрѣ ꙗтрѣнѣрѣнѣла чѣла маѣ аѣнѣафѣрѣ, аѣполѣ ꙗѣ
фн ꙗѣнѣнѣрѣ, шн сѣѣѣшннѣрѣ дѣнѣннѣлашорѣ * ꙗѣ аѣ.
мѣлѣнн сѣнѣтѣ ꙗѣмаѣнн, дѣр ꙗѣцнннн аѣлѣшн *

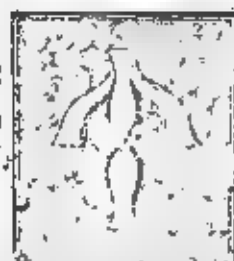
Λόγι Ἀσπατάκινα Ἀ.Ε. Ἀδφρ Πογομήτ
Οφντλδν Δχ. Ἐνγέλιμ Δελα Μάρκο
Κάπ. Ε. Οτίχ: ΕΔ. Φιν: ΕΔ.


 брѣмѣ аѣла,
 мерѣ дѣла Іис
 народа мѣла,
 шнѣ аѣла аѣла
 преѣла * (Шнѣ
 шмѣла шаре кѣла фѣла аѣ-
 трѣ кѣла сѣла де дѣла
 спре зѣла аѣла * Шнѣ мѣла
 пѣла мѣла дѣла мѣла дѣла
 торѣ, шнѣ кѣла мѣла дѣла
 чѣла чѣла аѣла



ШІ НІМНІА ФОЛОМІДІА, ЧІ МАІ ВЖРТОІА СПРЕ МАІ
 в. рѣх вѣннѣ * Аѣхнѣ пѣтрѣ Ісѣ, вѣннѣ фѣтрѣ
 норѣ днѣ напѣн сѣх аѣннѣ де хѣнна Аѣн *
 кѣ. Кѣ знѣ: Вѣ мѣкарѣ де хѣннѣ Аѣн де мѣ боѣ а-
 ко. пѣннѣ, мѣ боѣ мѣхнѣн * ШІ фѣдѣтѣшІ Аѣ
 сѣкѣтѣ нѣзѣрѣх сѣхнѣлѣн еїн, шІ Аѣ сѣмѣнѣтѣ кѣ
 а. трѣрѣх кѣ сѣх вѣннѣкѣтѣ де боѣлѣ * ШІ фѣдѣ-
 тѣшІ Ісѣ пѣннѣхнѣ фѣтрѣ сѣннѣшІ, пѣтрѣтѣ чѣ Аѣ
 еїнѣтѣ днѣтрѣ бѣл, фѣторѣхнѣдѣх кѣтрѣ норѣдѣ,
 Аѣ знѣ: Чѣнѣ сѣх аѣннѣ де хѣннѣ Мѣлѣ: *
 лѣ. ШІ Аѣ знѣ Аѣн бѣннѣчѣн: БѣзІ норѣдѣх фѣдѣ-
 знѣдѣтѣ, шІ знѣчѣ: Чѣнѣ сѣх аѣннѣ де мѣннѣ: *
 лѣ. ШІ кѣдѣтѣ. фѣпрѣжѣрѣ сѣх кѣдѣтѣ прѣчѣлѣ чѣ Аѣ фѣкѣтѣ
 а. аѣтѣтѣ * Ісѣ мѣлѣрѣ фѣфрѣкѣшнѣдѣх шІ трѣ-
 мѣхнѣдѣ, шІннѣ чѣ сѣх фѣкѣтѣ еїн, Аѣ вѣннѣтѣ,
 шІ Аѣ кѣдѣтѣ фѣнѣннѣтѣ Аѣн, шІ фѣх сѣх Аѣн
 а. пѣтѣ аѣдѣтѣрѣх * Ісѣ бѣл Аѣ знѣ еїн: Фѣннѣ,
 прѣдѣннѣтѣ пѣх мѣхнѣннѣтѣ: Мѣрѣннѣ фѣпѣчѣ, шІ
 фѣннѣ сѣннѣгѣоѣлѣ де боѣлѣ пѣ *)

Мѣрѣннѣ фѣспѣтѣмѣхнѣ а еї. дѣрѣх Пѣгѣрѣх
 Сѣннѣлѣннѣ дѣх, бѣангѣлѣ дѣлѣ Мѣрѣх
 Кѣн, сѣ. Сѣх: а. Аѣннѣ: еї.



рѣмѣ аѣлѣ, вѣннѣтѣх Ісѣ лѣ пѣтрѣ
 бѣ: ШІ дѣрѣх дѣхнѣлѣ аѣ мѣрѣ бѣ-
 ннѣчѣннѣ Аѣн * ШІ фѣннѣ Сѣмѣтѣтѣ,
 аѣ фѣннѣтѣ а фѣннѣтѣ фѣ Сѣннѣгѣ, шІ
 мѣлѣннѣ аѣхнѣдѣ, сѣх мѣннѣ знѣхнѣдѣ *

Де оўнде фн сжнтъ ячѣтѣ ачѣстѣ; Шн чѣ йѣте
 фцѣлѣпчюнѣ чн нсѣз дѣтѣ аѣн, кѣ шн пѣтѣрн ка а-
 чѣстѣ прнн ѡжнннлѣ аѣн сѣ фѣнѣ; * аѣ нѣ
 йѣте ачѣстѣ Тиллѣрѣлѣ, Фѣтѣрѣлѣ ѡаріѣн, шн фрѣ-
 телѣ аѣн іакѣшѣ, шн аѣлѣ аѣн іѡнн, шн аѣлѣ аѣн іѣ-
 да, шн аѣлѣ аѣн сіѡнѣнѣ; Шн аѣ нѣ сжнтѣ сѣрѣ-
 ннлѣ аѣн ачѣтѣ ла нѡн; Шн сѣ смннтѣ фтрѣ ѣлѣ *
 Шн зчѣтѣ лѡрѣ іѡс; Кѣ нѣ йѣте Пѣрѣнѣ не чнн-
 стнтѣ, фѣрѣ нѣмѣн ф пѣтрѣлѣ сѣ, шн фтрѣ рѣдѣ-
 ннѣ, шн ф кѣлѣ сѣ * Шн нѣ пѣтѣ аѣкѡлѡ ннчн
 ѡпѣтѣрѣ сѣ фѣнѣ, фѣрѣ нѣмѣн прѣстѣ пѣцннн
 бѡлѣмѣн пѣннѣшн ѡжнннлѣ йѣз вннѣнѣтѣ прѣ ѣн *
 Шн сѣ мѣлѣ пѣнтѣрѣ не крѣдннѣлѣ лѡрѣ, шн ѣмѣлѣ ф
 сѣ гѣлѣ тѣлѣ дѣ прннѣ прѣжѣрѣ фѣзчннѣдѣ * Шн аѣ
 нѣмѣтѣ прѣ чѣн дѡн спрѣ зѣчѣ, шн аѣ фчнпѣтѣ ачѣ
 трнмнѣтѣ прѣ джншнѣн кѣтѣ дѡн кѣтѣ дѡн; Шн лѣз
 дѣтѣ лѡрѣ пѣтѣрѣ аѣзпрѣ дѣхѣрнлѡрѣ чѣлѡрѣ не кѣрѣтѣ *

ѡлѣрѣдѣрѣ фсѣпѣтѣмѣнѣ а ѣтѣ. аѣспѣ Пѣгѣрѣ
 сѣфнѣтѣлѣн дѣлѣ, ѣвѣнгѣлѣлѣ дѣлѣ ѡлѣрѣ

кѣлѣ. ѣ. ѡтѣхѣ 5. фѣнѣ: кѣ.



кѣрѣмѣ ачѣлѣ, кѣмѣтѣлѣ іѡс прѣ чѣн дѡн
 спрѣ зѣчѣ ѣчннѣтѣн ачѣ ѡѣн; Шн аѣ
 фчнпѣтѣ ачѣ трнмнѣтѣ прѣ джншнѣн кѣтѣ
 дѡн кѣтѣ дѡн; Шн лѣз дѣтѣ лѡрѣ
 пѣтѣрѣ аѣзпрѣ дѣхѣрнлѡрѣ чѣлѡрѣ не кѣ-
 рѣтѣ * Шн лѣз пѣрѣннѣтѣ лѡрѣ сѣ нѣ лѣ ннмнѣкѣ
 прѣ кѣлѣ, фѣрѣ нѣмѣн пѣлѣгѣ, ннчн трѣнѣстѣ, ннчн

4576

ате чѣтъцнае а҃л҃гѣ а҃коловѣ, шн маи наинте де кжѣтъ
 єи а҃в венитѣ, шн саѣ а҃дѣмѣ ла джнѣла *
 Шн єшнѣ Іисѣ, а҃в а҃вѣтъ нѣоде мѣлѣ, шн а҃в
 ѣ саѣ фѣнѣтъ мнѣла де єи: Пѣтрѣ кѣчн єрѣ ка
 Оме чѣ нѣ а҃в пѣтрѣ: Шн а҃в а҃вѣтъ а҃н а҃вѣца
 прѣ джнѣшн мѣлѣ * Шн а҃вѣтъ вѣмѣ мѣлѣ фѣ
 нѣла, саѣ а҃вѣмѣ ла джнѣла ѣчнѣшн а҃вѣ;
 шн а҃в знѣ а҃вѣ: Кѣ лѣмѣлѣ а҃вѣ пѣтрѣ, шн а҃вѣ
 вѣмѣ а҃в тѣмѣ мѣлѣ * Словѣтѣ прѣ джнѣ
 шн ка мѣрѣнѣ а҃вѣмѣлѣ тѣла днѣ прѣвѣрѣ шн а҃в
 сѣте сѣ а҃вѣмѣ прѣ лѣмѣшн пѣннѣ. Кѣ нѣ а҃в
 чѣ сѣ мѣнѣнѣ * Іѣрѣ вѣлѣ рѣмѣнѣ, а҃в знѣ
 лѣрѣ: Дѣцнѣ вѣн лѣрѣ сѣ мѣнѣнѣ. Шн а҃в знѣ
 а҃вѣ: Мѣрѣнѣ поате сѣ кѣмѣтѣмѣ пѣннѣ де
 дѣла сѣте де днѣрѣ, шн сѣ ле дѣмѣ лѣрѣ сѣ мѣ
 нѣнѣ: * Іѣрѣ вѣлѣ а҃в знѣ лѣрѣ: Кѣте пѣннѣ
 а҃вѣнѣ: мѣрѣнѣ шн вѣдѣнѣ. Іѣрѣ єи шнѣнѣ,
 а҃в знѣ: Чѣнѣ, шн дѣн пѣннѣ * Шн а҃в по
 рѣнѣ лѣрѣ сѣ а҃вѣ прѣ тоѣн мѣлѣ мѣлѣ прѣ а҃вѣ
 вѣрѣ * Шн а҃в шѣлѣ тѣ
 те тѣте, кѣте ѡ сѣте шн
 кѣте чнѣнѣ зѣнѣ * Шн а҃в
 жѣнѣ тѣла чнѣнѣ пѣннѣ, шн
 чѣн дѣн пѣннѣ, кѣтѣн ла чѣн
 а҃в благомѣлѣ, шн а҃в фѣжѣнѣ
 пѣннѣла, шн лѣлѣ дѣтѣ ѣтѣн
 нѣла вѣн, ка сѣ ле пѣ а҃вѣ
 нѣтѣ лѣлѣ, шн прѣ чѣн дѣн



Свѣта шѣ Дѣвѣ Маріа Ісѣ.

А дѣтѣ шѣ аѣ гѣнѣ нѣ дѣ шѣ, шѣ лѣ дѣ знѣ лѣ:
 А дѣ шѣ, еѣ сѣ, нѣ вѣ тѣ мѣцѣ. Шѣ сѣ нѣ
 сѣнѣ лѣ дѣ шѣ. А корѣе: Шѣ аѣ аѣ тѣ
 вѣнѣ: Шѣ еѣ фѣ рѣ прѣ тѣ мѣ рѣ сѣ сѣ шѣ мѣ.
 тѣ аѣ рѣ сѣ, шѣ сѣ мѣ нѣ. Кѣ нѣ аѣ прѣ
 чѣ тѣ дѣнѣ пѣ шѣ, кѣ шѣ еѣ нѣ мѣ лѣ аѣ пѣ рѣ
 тѣ. Шѣ тѣ рѣ нѣ аѣ вѣнѣ аѣ пѣ мѣ нѣ нѣ.
 Гѣ нѣ рѣ тѣ.

О дѣ тѣ аѣ сѣ тѣ мѣ аѣ еѣ. аѣ Пѣ рѣ
 О фѣ тѣ дѣ, Еѣ нѣ мѣ дѣ Мѣ дѣ
 Кѣ, кѣ. Оѣ: аѣ. Аѣ: аѣ.



кѣ мѣ аѣ, сѣ аѣ пѣ тѣ кѣ
 Ісѣ Шѣ шѣ, вѣ сѣ аѣ аѣ
 аѣ знѣ рѣ Шѣ шѣ. Еѣ Ісѣ
 аѣ знѣ мѣ: вѣ шѣ аѣ тѣ рѣ
 аѣ нѣ гѣ нѣ вѣ: Нѣ аѣ рѣ шѣ
 аѣ пѣ пѣ рѣ, кѣ сѣ нѣ сѣ рѣ шѣ
 нѣ. Шѣ шѣ нѣ вѣ прѣ мѣ нѣ Мѣ шѣ
 сѣ аѣ пѣ тѣ вѣ рѣ дѣ нѣ Шѣ шѣ дѣ
 вѣ, знѣ нѣ: Оѣ нѣ вѣ кѣ вѣ рѣ фѣ аѣ
 тѣ: Шѣ чѣ тѣ сѣ мѣ аѣ вѣ шѣ Тѣ, шѣ аѣ
 сѣ шѣ вѣ шѣ: Шѣ рѣ шѣ Ісѣ, аѣ
 аѣ знѣ лѣ: Кѣ тѣ сѣ нѣ вѣ аѣ шѣ тѣ
 нѣ прѣ вѣ. Кѣ мѣ шѣ вѣ вѣ аѣ рѣ Нѣ
 мѣ Мѣ, знѣ нѣ: Еѣ сѣнѣ Хѣ: Шѣ прѣ
 мѣ шѣ вѣ аѣ шѣ. Шѣ вѣ сѣ аѣ шѣ рѣ
 вѣ, шѣ вѣ шѣ дѣ рѣ vѣ: Кѣ тѣ сѣ нѣ вѣ

а. СПЪНМЖИТАЦІ * Къ съ кѣнне тоагъ ачѣтѣ
сѣ фѣ: Чн хъ нѣ ба фн ачѣтѣ сфжши-
в. тѣла * Къ съ ба свѣла нѣм прѣте нѣмъ, шн
апрѣцѣ прѣте апрѣцѣ: Шн вѣрѣ фн фѣамецн
шн чѣмъ, шн кѣтрѣмѣре прѣ алоѣрѣ, чн ачѣтѣ
е. тоагѣ вѣрѣ фн ачѣтѣрѣ а дѣрѣмѣрѣ * Ачѣтѣ
чѣ вѣрѣла прѣ вѣн ачѣтѣрѣ, шн вѣ кѣрѣ ѡмо-
рѣ прѣ вѣн: Шн вѣцн фн ѡрѣжн де тоагѣ нѣмѣ-
і. рѣмѣ пѣнтѣрѣ Нѣмѣмѣ Мѣѣ * Шн ачѣтѣ сѣ вѣрѣ
сминтн мѣлцн, цн сѣ вѣрѣ вѣнде ѡнѣла прѣ а-
л. тѣла, шн вѣрѣ ѡрѣ ѡнѣла прѣ ачѣтѣ * Шн
мѣлцн прѣрѣчн минтнѣшн сѣ вѣрѣ свѣла, шн вѣрѣ
в. ачѣла прѣ мѣлцн * Шн пѣнтѣрѣ ачѣлцнрѣ фѣрѣ
п. де лѣцн, ба рѣтѣ дѣрѣгѣ а мѣлцѣрѣ * Іѣрѣ
чѣла чѣ ба рѣдѣ пѣнѣ ачѣтѣрѣ, ачѣла сѣ ба
мѣлцн *

А ДМІНІКА А ЕТ. ДѢСЪ ПОГОРѢСЪ СФІТѢЛѢ ДХЪ.
ГЛАВЪ А Б. ЕВАНГЕЛІА ДѢСЪТРЕНІА А Г. А АЧІЕРІ ДѢЛА
ДѢКА: АЧЕП: РБІ. ІѢРѣ ла Антѣрѣ дѣла ДѢТѢ
КѢП, КѢ. СТѢ: ЛѢ. АЧЕП: ЧѢ.



вѣмѣ ачѣла, ѡнѣ лѣцнѣтѣрѣ ѡрѣ
кѣрѣ сѣ ачѣтѣрѣ кѣтрѣ ІНѢ,
нѣпѣтнѣдѣла прѣ вѣла, шн зѣ-
кѣндѣ: * Ачѣтѣтѣрѣмѣ, кѣрѣ
пѣрѣнѣтѣ іѣтѣ | маѣ | маѣ ачѣтѣ: *
ІѢрѣ ІНѢ ачѣ зѣнѣ лѣнѣ: Оѣ ѡвѣрѣ
прѣ дѣмѣла дѣмѣзѣла тѣѣ, кѣ

ДѢНИИ СВЯТЫХЪ АПОСТОЛѢ. ДѢЯНИЯ ПОГОРЖЕНІЯ.
СВЯТЫХЪ АПОСТОЛѢ. ЕВАНГЕЛІА ДВА ДВА

ВѢСѢ АЧѢА, ЁШННДЪ ІНѢ ДННѢ КОРА-
БІЕ, ААѢ КѢНОПѢТѢ ПРІ ЁА ЧѢНЪ ЧЕ ЁРА
ДННѢ ПАМѢНТѢА ГІННІАРЕТѢАУНЪ * ШН НѢ-
АКѢНЦЮРЖНДѢ ТОАТѢ ААТѢРѢ АЧѢА,
АѢ АННѢТѢ ПРІ ПАТѢРНЪ А ААѢ ЧЕ КОЛНА-
БІН. ОУНДѢ ААѢТѢА ПѢ ПАТѢ ЁА АКОЛѢ * ШН ѡРНЪ ЧЕ.
ОУНДѢ АТѢА А САТѢ, САѢ А ЧЕПѢЦНЪ, САѢ А ѡРАШЕ,

- пѣнѣ лаоулице пре тѣй боунаи, шѣ фѣ рѣга - пре вѣлѣ,
 ка мѣкарѣ де поамеле бешмѣнтелѣрѣ лѣи сѣе аѣнн-
 гѣ: Шѣ кѣцѣ сѣ аѣннѣ де вѣлѣ сѣ мѣнтѣлѣ *
 Шѣ сѣвѣ аѣннѣ ла дѣнѣлѣ Фарѣиѣ шѣ ѡаре кѣрѣи
 днѣ Кѣртѣрѣи, кѣрѣи вѣннѣ днѣ Іерѣсалиѣмѣ *
 Шѣ вѣзѣнѣ пре ѡаре кѣрѣи днѣ Бѣннѣи лѣи кѣ
 мѣннѣ не пѣрѣтѣ, (аѣнѣ не спѣлѣтѣ) мѣннѣ дѣ
 пѣннѣ, іѣв пѣннѣтѣ * (Кѣ Фарѣиѣ шѣ тѣцѣ
 Іѣдѣи, дѣнѣ фѣшѣ вѣрѣ спѣлѣ мѣннѣ пѣнѣ фѣ
 кѣтѣ, нѣ мѣннѣ, цѣннѣ аѣннѣмѣнтѣлѣ бѣ-
 тѣрѣннѣлѣ * Шѣ днѣ тѣрѣ, дѣнѣ сѣ вѣ спѣ-
 лѣ, нѣ мѣннѣ: Шѣ аѣтѣлѣ мѣлѣтѣ сѣннѣ кѣрѣ аѣ
 лѣтѣ аѣ цѣннѣ, спѣлѣтѣ пѣхѣрѣлѣ, шѣ аѣрѣ-
 тѣрѣлѣ, шѣ аѣннѣлѣ, шѣ аѣ пѣтѣрѣлѣ) *
 Дѣнѣ аѣтѣлѣ лѣвѣ фѣтѣлѣ пре вѣлѣ Фарѣиѣ шѣ Кѣ-
 рѣиѣ: Пѣннѣ тѣ Бѣннѣи Тѣи нѣ оѣмѣлѣ дѣннѣ
 аѣннѣмѣнтѣлѣ бѣтѣрѣннѣлѣ, тѣнѣ кѣ мѣннѣ не
 спѣлѣтѣ мѣннѣ пѣннѣ; * Іѣрѣ вѣ рѣннѣннѣ,
 аѣ зѣннѣ лѣрѣ: Кѣ вѣннѣ аѣ прѣрѣннѣ Іѣсалиѣ пѣннѣ
 кѣнѣ фѣцѣрѣннѣлѣ: Пѣннѣмѣ іѣтѣ сѣрѣ: Нѣрѣ-
 дѣлѣ аѣтѣлѣ нѣ вѣзѣлѣ мѣннѣтѣлѣ, іѣрѣ нѣннѣ лѣрѣ
 лѣпѣрѣтѣ сѣтѣ дѣлѣ Мѣннѣ * Шѣ фѣзѣдѣрѣ мѣннѣ
 тѣлѣ. фѣннѣ дѣ фѣннѣтѣрѣ пѣрѣннѣ ѡмѣнѣшѣ *
 Вѣ лѣннѣ пѣрѣннѣ лѣннѣ дѣннѣ, цѣннѣ аѣннѣ-
 мѣнтѣлѣ бѣтѣрѣннѣлѣ *



Марціи ꙗко спитъ мѣла ꙗко. а҃ще погорѣ
сѣхнѣхъ дѣла. Евангеліа дѣла. Марко

Кап. 3. Огнѣ: ꙗко. ꙗко: ꙗко.



вѣдѣхъ а҃ще, ꙗко вѣдѣхъ
пре ꙗко Фариїи шѣ Кхр-
тѣрїи: Пентрѣ ꙗко ꙗко
мнѣи Тѣи нѣ ꙗко а҃ще
пре ꙗко вѣдѣхъ бѣ-



трѣхъ мѣла, ꙗко нѣ мѣла не спѣ-
лаге мѣла ꙗко ꙗко: * ꙗко вѣ

рѣхъ нѣ, ꙗко зѣла мѣла: ꙗко вѣ ꙗко прѣрѣхъ
Пѣла пентрѣ вѣ фѣцѣхъ нѣ мѣла: Прѣхъ ꙗко
спѣхъ: Пѣрѣхъ ꙗко нѣ вѣхъ мѣла нѣ мѣла,
ꙗко нѣ мѣла мѣла дѣла ꙗко ꙗко * Шѣ

ꙗко дѣла мѣла нѣ мѣла, ꙗко нѣ ꙗко
пѣхъ нѣ ꙗко нѣ * ꙗко мѣла пѣхъ ꙗко

дѣхъ, ꙗко нѣ ꙗко вѣхъ бѣтрѣхъ,
спѣхъ ꙗко нѣ мѣла, шѣ ꙗко нѣ мѣла, шѣ ꙗко нѣ

ꙗко нѣ ꙗко нѣ мѣла фѣхъ * Шѣ зѣла
мѣла: Бѣла ꙗко нѣ пѣхъ ꙗко нѣ дѣхъ, ꙗко сѣ

пѣхъ ꙗко вѣхъ вѣхъ * ꙗко Мѣла ꙗко
зѣла: ꙗко нѣ ꙗко ꙗко ꙗко, шѣ ꙗко мѣла-

ꙗко. Шѣ. ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко,
сѣ ꙗко мѣла, ꙗко мѣла сѣ мѣла * ꙗко вѣ

зѣхъ: ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко мѣла-
ꙗко: Вѣхъ (ꙗко дѣла) ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко

ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко * Шѣ ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко
ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко

ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко

ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко

ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко

ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко ꙗко

Figure 1

ка. Гл҃го ѿ рѣшѣнїа, аѹ зїи́ лѹи: А҃н҃г҃лѣ́ дѣ-
не, кѣ́ шї́ кѣ́нїи́ сѣпѣ́ маіѣ́ мѣ́нїи́ днѣ́
ко. сфѣ́ржнїѣ́ фїна́рѣ́ * Шї́ аѹ́ зїи́ є́їи́:
Пѣ́трѹ́ а҃г҃лѣ́ кѣ́нїи́ мѣ́рїи́: аѹ́ є́шїи́ дѣ́лѣ́
а. днѣ́ фї́на́ тѣ́ * Шї́ мѣ́ржнѣ́ ла́ ка́са́ са́, аѹ́
а҃флѣ́тѣ́ пре́ дѣ́лѣ́ є́шїи́, шї́ пре́ фї́нѣ́ зѣ́нїи́
ѿ́ пѣ́тѣ́ *

Бѣ́нїи́ ѿ́ сѣ́пѣ́ маіѣ́ а́ є́ї. аѹ́г҃лѣ́ По́го́рѣ́
СѢ́нѣ́ лѹи́ дѣ́лѣ́. Е́ва́н҃гѣ́ліѣ́ дѣ́ла́ Ма́р҃ко.

Кѣ́п, кѣ́. Сѣ́пѣ́: ѿ́. А҃н҃г҃лѣ́: ѿ́.



вѣ́мѣ́ а҃г҃лѣ́, фї́нѣ́ но́ро́дѣ́ мѣ́лѣ́
фѣ́рѣ́, шї́ не́ аѹ́нѣ́ кѣ́ мѣ́нїи́, кѣ́-
мѣ́нѣ́ Іс҃с пре́ бѣ́нїи́ Сѣ́н, аѹ́ зїи́
лѹи́ * Маіѣ́ ѿ́ мѣ́нїи́ дѣ́ но́ро́дѣ́,

кѣ́ пѣ́тѣ́ тѣ́нїи́ зїи́ сѣ́нѣ́ дѣ́лѣ́ а҃-

т. шѣ́пѣ́ а҃н҃г҃лѣ́ Маіѣ́, шї́ нѹ́ аѹ́ кѣ́ мѣ́нїи́ * Шї́ дѣ́
ѿ́ нѹ́ сло́во́зїи́ пре́ дѣ́нїи́ флѣ́мѣ́нїи́ ла́ ка́са́ лѹи́,
лѹи́ сѣ́нѣ́ пре́ ка́са́: Кѣ́ оҹ́нїи́ днѣ́трѹ́ дѣ́нїи́ аѹ́
а. бѣ́нїи́ дѣ́ дѣ́пѣ́тѣ́ * Шї́ аѹ́

рѣ́шѣнїи́ лѹи́, бѣ́нїи́ лѹи́:
дѣ́ оҹ́нѣ́ пре́ а҃г҃лѣ́: ѿ́ ва́ пѣ́тѣ́
чїнїи́ сѣ́ ѿ́ сѣ́пѣ́ дѣ́лѣ́нїи́
а. а҃н҃г҃лѣ́ ѿ́ пѣ́тѣ́: * Шї́ аѹ́

ѿ́тѣ́бѣ́тѣ́ пре́ є́нїи́: Кѣ́тѣ́ пѣ́нїи́
нїи́ а҃н҃г҃лѣ́: Гл҃го́ є́нїи́ аѹ́ зїи́:

а. Шѣ́нѣ́ * Шї́ аѹ́ по́рѣ́нїи́
но́ро́дѣ́нїи́ сѣ́ шѣ́зѣ́ пре́ пѣ́-



[illegible]

ⲁ ⲁⲩⲙⲓⲛⲓⲕⲁ ⲁ ⲉⲓ. ⲁⲩⲱⲡⲓ ⲛⲟⲓⲟⲓⲣⲟⲭⲉⲛ ⲉⲩⲙⲓⲧⲁⲩⲏ ⲁⲩⲗⲏ.
ⲛⲁⲁⲓ ⲁ ⲙ. ⲉⲩⲁⲛⲓⲕⲓⲙ ⲁⲩⲟⲩⲩⲣⲓⲛⲉ ⲁ ⲉ. ⲁ ⲁⲛⲓⲉⲣⲓ ⲁⲩⲁ
ⲁⲩⲁⲁ, ⲁⲩⲱⲡⲓ: ⲛⲁⲓ. ⲉⲩⲁⲩⲁ ⲁⲩⲧⲩⲟⲩⲓⲕⲓ ⲁⲩⲁ ⲛⲁⲧⲁⲉⲓⲟ
ⲛⲁⲡⲓ: ⲛⲁⲉ. ⲉⲧⲓⲕ: ⲁⲓ. ⲁⲩⲱⲡⲓ: ⲛⲁⲉ.

[illegible]

де нѹ амь сѣмнате, шн адѹна де о҃нде нѹ амь
 23. о҃тхнпнѣ * Пинтрѹ а҃та҃та дартъ сѣ кѹбенїа҃ цїе
 сѣ фн дартъ а҃рцннтѹла мїеѹ спнмѣт҃г҃орнлшрѣ, шн
 вїнндѣ ѿѹ, а҃шн фн лѹа҃тѣ а҃л мїеѹ кѹ доѹжнѣтѣ *
 24. лѹа҃цн дартъ дїла ѿлѣ талантѹла, шн флѣ дартъ чѣ-
 лѹн чѣ а҃рѣ зїѣчѣ таланцн. (Кѣ тѹтѣ чѣлѹн чѣ а҃рѣ,
 25. нѣѣ ва дѣ, шн фн ва прнкоїн * Пѣртѣ дїла тѣлѣ тѣ
 нѣ а҃рѣ, шн тѣлѣ чѣ нѣѣ пѣрѣ кѣ а҃рѣ, нѣѣ ва лѹа҃ дїла
 26. джнѣлѣ *) Шн прѣ сѣл҃га чѣ нѣ тѣбѣннѣкѣ, а҃-
 рѹнѣа҃цнлѣ: фтѣрѣ фтѣнѣрѣнѣлѣ чѣлѣ маї дннѣфартъ:
 а҃колѹ ва фн пѣл҃нѣрѣ шн снжшннѣрѣ дннѣцнлшрѣ *

Дѹшн ф сѣптѣмѣжнѣ а҃ зї. дѹпѣ Погорѣрѣ
 сѣфнтѹлѹн дѣлѣ, ѿангїлѣ дїла дїла Дартѣ,
 нѣл, і о҃тѣ: мѣ фтѣ: мѣ



прѣмѣ а҃тѣлѣ, ѿшнндѣ Інс дннѣ
 27. Іерѣхѹнѣ, шн ѿтѣннѣтїн дѹнѣ, шн
 нѣрѣдѣ мѣлѣтѣ, вартїмѣн ѿрѣлѣ,
 фїюлѣ лѹн Тїмѣю, шѣдѣ лжнѣтѣ
 28. кѣлѣ тѣршнндѣ * Шн а҃л҃знндѣ
 кѣ Інс Назарнѣнѣлѣ ѿѣтѣ, а҃л ф-
 тѣлѣтѣ а҃ стрн҃сѣ, шн а҃ знѣчѣ: Інс
 29. фїюлѣ лѹн Давїдѣ, мнѣлѣцѣмѣ * Шн флѣ тѣртѣ
 прѣ лжнѣлѣ мѣлѣцн кѣ сѣ тѣлѣтѣ: Пѣртѣ ѿлѣ кѣ мѣлѣтѣ
 маї вжртѣтѣ сѣтрн҃сѣ: фїюлѣ лѹн Давїдѣ, мнѣлѣ-
 30. цѣмѣтѣ * Шн сѣл҃жндѣ Інс, а҃л знѣчѣ сѣ флѣ кїлѣ-
 мѣ прѣ ѿлѣ: Шн а҃л кїѣмѣтѣ прѣ ѿрѣлѣ, знѣжнѣ-

МѢСЯЦЬ ЯСЕНТЪМЪНА А ЗѢ. ЛѢТО ПОГОРЪКѢ
ОФІТЪЛАНЪ ДѢ, ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МѢСЯЦА,

[illegible]

Сфінга шй Дмнхдана

Мієрнѣй ꙗ сѣптъмѣна а зї. дѣпъ Погоржѣ
Офнѣлаѣн дѣла, Евангеліа дѣла мѣрко,
Кѣп, аї. Стїх: кѣ. Аїа: нѣ.



нѣла Дѣмѣла Бѣннѣлаѣн Стїх: ꙗ-
кѣнѣ Врѣднѣна дѣн Дѣмѣла. Кѣ А-
мнѣн Знѣкѣ вѣлаш: Кѣ чѣла чѣ дѣ Знѣчѣ
мѣнѣлаѣн дѣнѣла: Іа дѣнѣтѣ, шн
тѣ дѣнѣкѣ ꙗ мѣре: Шѣ нѣ сѣ ва ꙗ дѣн
ꙗтѣ ꙗннѣла сѣ, чн ва кѣдѣ, кѣ чѣ ва Знѣчѣ ва фн:
Фнѣла дѣн ѡрн чѣ ва Знѣчѣ * Пѣнѣрѣ дѣлаѣтѣ Знѣкѣ кѣ-
вѣлаш: Тоѣтѣ кѣтѣ чѣрѣнѣ рѣгѣнѣдѣвѣ, сѣ кѣдѣ-
дѣнѣ кѣ вѣнѣн дѣла, шн ва фн вѣлаш * Шн кѣнѣдѣ вѣ-
сѣлаѣн дѣ кѣ рѣгѣнѣ, ѣрѣгѣнѣ ѡрн чѣ дѣнѣн дѣвѣпра
кѣнѣла: Ка шн Тѣтѣла вѣнѣрѣ чѣла дѣнѣ Чѣрѣнѣ сѣ
тѣтѣ вѣлаш грѣшѣлаѣла вѣлаѣтѣ * Іѣрѣ дѣла вѣнѣ нѣ вѣ-
вѣнѣ ѣрѣтѣ, ннѣн Тѣтѣла вѣнѣрѣ чѣла дѣнѣ Чѣрѣнѣ,
нѣ ва ѣрѣтѣ вѣлаш грѣшѣлаѣла вѣлаѣтѣ *



Жѣн ꙗ сѣптъмѣна а зї. дѣпъ Погоржѣ
Офнѣлаѣн дѣла, Евангеліа дѣла мѣрко.

Іѣп, аї. Стїх: кѣ. Аїа: нѣ.



вѣрѣмѣ дѣла, вѣннѣтаѣ Іѣс ѣрѣшн ꙗ
Іѣрѣлаѣнѣ: Шн ѡѣмѣлаѣнѣ вѣла прнѣ
Бнѣфрнѣкѣ, дѣ вѣннѣтѣ ла дѣнѣлаѣн дѣ-
хнѣнѣ, шн Кѣрѣтѣрѣнѣ, шн вѣтѣрѣ-
ннѣ * Шн дѣ Знѣкѣ дѣнѣ: Кѣ чѣ нѣ-
тѣрѣ фѣнѣ дѣнѣтѣ: Шѣ чнѣнѣ цѣлѣ дѣтѣ Іѣс нѣтѣ-
нѣ.

Б. ОФНТА ШН ДМНІЗІАКА

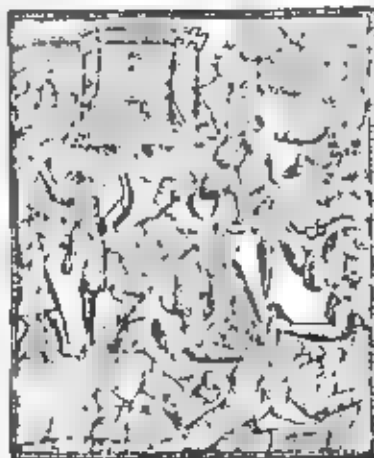
во. рѣ а҃та҃та, ка сѣ фачи а҃те҃тѣ : * Іа҃рѣ Іисꝋ рѣ-
 пѣнзіндѣ, а҃з знѣ лѣрѣ: А҃треа҃всѣ шн ѣз прѣ
 ко҃н о҃уна кѣвѣнѣ, шн сѣ а҃мн рѣпѣнзіндѣцн Міе,
 шн во҃с спѣнѣ шн ѣз во҃ш кѣ чѣ пѣтѣре факѣ а҃тѣ-
 тѣ * . Бопѣзѣмъ лѣн Іѡаннѣ дннѣ Чѣрѣ а҃з фѣотѣ,
 са҃з дѣла ѡа҃мѣннѣ: рѣпѣнзіндѣцн Міе * Шн ѣн
 пѣцѣтѣ а҃трѣ сннѣшн, знѣнзіндѣ: Дѣ вѣмѣ знѣчѣ:
 дннѣ Чѣрѣ: ба знѣчѣ: Пннѣтрѣ чѣ дѣрѣ кѣ а҃цн крѣ-
 зѣтѣ лѣн: * Іѣрѣ дѣ вѣмѣ знѣчѣ: Дѣла ѡа҃мѣннѣ:
 Оѣтѣмѣ дѣ корѣдѣ, кѣтѣтѣ о҃цн а҃вѣ прѣ Іѡаннѣ, кѣ
 кѣ а҃дѣвѣрѣтѣ Прѣорѣкѣ а҃з фѣотѣ * Шн рѣпѣн-
 зіндѣ, а҃з знѣ лѣн Іисꝋ: Кѣ цнѣмѣ. Шн Іисꝋ рѣ-
 пѣнзіндѣ, а҃з знѣ лѣрѣ: Ннчн ѣз нѣ во҃н спѣнѣ
 во҃ш, кѣ чѣ пѣтѣре факѣ а҃тѣтѣ *

Бннѣрн а҃сѣпѣтѣмѣжнѣ а҃зї. а҃зпѣ Погорѣрѣ
 Офнѣтѣлѣн Дѣлѣ, ѣуангѣлѣмъ дѣла Мѣрѣко

Кѣмѣ, а҃ї. Оѣтѣх: а҃. А҃цн: нѣ.

Знѣа҃з Дмнѣзѣ пнѣлѣдѣ а҃та҃та: Знѣ ѡмѣ
 а҃з сѣднѣтѣ вѣ, шн ѡ а҃з а҃сѣрѣднѣтѣ а҃-
 прѣжѣрѣ кѣ гѣрѣдѣ, шн а҃з сѣпѣа҃тѣ а҃-
 трѣжнѣа҃тѣнѣ, шн а҃з знѣднѣтѣтѣ вѣрнѣ,
 шн ѡ а҃з дѣа҃тѣ прѣ а҃ лѣкрѣтѣо҃рнѣшн, шн
 са҃з дѣлѣ дѣпѣрѣтѣ * Шн лѣ вѣрѣмѣ, а҃з трнмнѣнѣ ѡ
 са҃згѣ лѣ лѣкрѣтѣо҃рнѣ, ка сѣ а҃ дѣла лѣкрѣтѣо҃рнѣ дннѣ
 ро҃дѣлѣ вѣннѣ * Іа҃рѣ ѣн а҃пѣднѣжнѣдѣлѣ прѣ дѣжнѣзѣлѣ,
 лѣлѣ вѣтѣдѣтѣ, шн лѣлѣ трнмнѣнѣ дѣшѣрѣтѣ * Шн іа҃-
 рѣшн а҃з трнмнѣнѣ кѣтѣтрѣ дѣжнѣшн прѣ а҃лѣтѣ са҃згѣ:

ШН ПРЕ АТЭЛА БѢТЖНДЪЛЪ КЪ ПІЕТРИ, ІМЪ СФѢРЖМАТЪ
КАПДЛА, ШН ЛАЪ ТРИМНІЕ ШѢРЖАТЪ * ШН ІАРЪШН 6.
АЪ ТРИМНІЕ ПРЕ АЛТДЛА, ШН ПРЕ АТЭЛА ЛАЪ ШМОРЖАТЪ,
ШН ПРЕ АЦІИ МДЛЦІИ, ПРЕ ОУНІИ БѢТЖНДЪНІ, ПРЕ АЦІИ
ШМОРЖНДЪНІ * ДѢНІ А- 7.
БЖНДЪ ЖКЪ ІУНЪ ФІИ ІБНІТЪ АЛ
СЪЪ, ЛАЪ ТРИМНІЕ ШН ПРЕ АТЭЛА
МАНІ ПРЕ ОУІМЪ ЛАЕИ, ЗН-
КЖНДЪ: КЪ СЪ БОРЪ РЪШІНА ДІ
ФІНАЛЪ МІЕЪ * ІАРЪ ЛЪРЪ- 8.
ТОРИИ АТЭЛА АЪ ЗНІЕ АТЪ СИНЕ:
КЪ АЧІСТА ІАСТЕ МОЩЕНИГОРНЪ,
БЕНІЦІИ СЪАЛ ОУІНДЕМЪ ПРЕ ЕЛЪ,
ШН БА ФНІ МОШІА АНОАСТЪ * ШН АПЪКЖНДЪЛЪ ПРЕ 9.
ЕЛЪ ЛАЪ ШМОРЖАТЪ, ШН ЛАЪ СКОЪ АФАРЪ ДННЪ БІЕ *
ЧЕ ДАРЪ БА ФІЧЕ ОУПЖНДЪЛЪ БІИ: БЕНІВА, ШН БА 10.
ПІАРДЕ ПРЕ ЛЪКРТОРИИ АТЭЛА, ШН БІА Ш БА ДА АЛТШ-
РА * АЪ ННІИ СКРИПЧЪРА АЧІСТА НЪ АЦІИ ЧІТІТЪ: 11.
ПІАТРА ПРЕ КАРЪ НЪ Ш АЪ БѢГАТЪ А СЪМЪ ЗІДНТОРИИ,
АЧІСТА САЪ ФЪНДЪТЪ А КАПДЛА ОУНГЮЛЪНІ * ДЛА 12.
ДМНДЛА САЪ ФЪКЪТЪ АЧІСТА: ШН ІАСТЕ МННДНАТЪ
АТЪ ОУІИ НОІІРН * ШН КЪАТЪ СЪАЛ ПРНЗЪ ПРЕ 13.
ЕЛЪ, ШН СЪ ТЕМІЕ ДІ НОРОДЪ: КЪЧІ АЪ КЪНОЕ
КЪТЪ, КЪ АПРОГНІВА ЛЪРЪ АЪ ЗНІЕ ПНАДА: ШН АЪ-
КЖНДЪЛЪ ПРЕ ЕЛЪ, САЪ ДЪЕ * 14.



НѢ БѢ ЛА НѢНТѢ, ШІ САВЪ АРІННѢ ОУША * ГІРЪ ЛІ.
 МАЙ ПРЕ ОУРМА АУ ВЕНІТ ШІ ТѢЛѢЛААТІ ФЕТОАРЕ, ЗН-
 КЖНДѢ: ДМНЕ, ДМНЕ, ДІШКІДЕ НОАШ * ГІРЪ ВІ.
 БѢ РѢМВІЗІНДѢ, АУ ЗНІК: АМННѢ ЗНІКѢ КОАШ:
 НѢ ВѢ ЦІХЪ ПРЕ ВОІ * ДРІПТѢ АТѢМ ПРІВЕГІАЦІ, ТІ.
 КѢ НѢ ЦІЦІ ЗІША, НІТІ ТАІДА, АТРЪ НАРЕ ФІОЛА
 ШМДАВНІ ВА ВЕНІ *

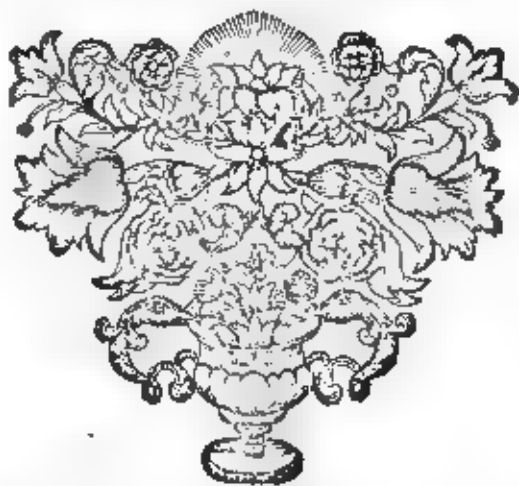
А ДУМІНІКА А ЗІ. АДОЦЪ ПОГОРЖІ СФНТЪЛНІ ДХЪ.
 ГЛАІА ТІ. ЕУАНГЕЛІА ДА ОУТІННѢ А В. А АЛЕІЕРІНІ ДЕЛА
 АУНА, АЧІП: РДІ. ГІРЪ ЛА АНТЪВРГІ ДЕЛА ЦАТДІЕІ
 КІП, ЕІ. СІХ: КІ. АЧІП: ЗІ.



ПРЕМѢ АТѢМ, АТРАТАВ ІНС А ПЧ-
 ЦІА ТУРЪЛНІ ШІ АЛЕ ОІДШНЪЛНІ *
 ШІ ІПТѢ ШМДАРЕ ХАНАНІАНИКЪ Е-
 ШІНДѢ АННХОТАРЪЛЕ АТѢЛѢ, СТІН-
 ГА КѢТЪ ДЖІВЪЛЪ, ЗНІКЖНДѢ:
 АНАВЪЩЕМЪ ДМНЕ. ФІОЛА ЛВІ ДІ-
 БІДА, ФІНКА МѢ РЪВ СЪ АДРЪТѢ-
 ЦЕ * ГІРЪ БѢ НѢ ІАВ РЕМВНЪ ЕІНІ КДВЖІТѢ: ШІ КГ.
 АПРОПІНДЪІ БЧЕНІТІНІ АУНІ, АЛЪ РЪГА ПРЕ БѢ, ЗН-
 КЖНДѢ: САЗВОДѢЩІШ ПРЕ А, КѢ СТІНГЪ А ОУРМА
 НОАСТЪ * ГІРЪ БѢ РЕМВІЗІНДѢ, АУ ЗНІК: НѢ КІ-
 СЖІТѢ ТІНМІКЪ, ФТРЪ НЪМАЙ КѢТЪ ОНЛЕ ТѢЛЕ
 ПІЕРДЪТѢ АЛЕ КАІІНІ АУНІ ІРАНІА * ГІРЪ А ВІНДѢ, КѢ-
 САВЪ АРІННАТѢ АУНІ, ЗНІКЖНДѢ: ДМНЕ АЖВТЪМІ *
 ГІРЪ БѢ РЕМВІЗІНДѢ, АУ ЗНІК: НѢ ІПТѢ БІННѢ А КГ.

СФЪЖИТЕЛЪ ЕВАНГЕЛІАШЕ ЛВІ МАТДІЙ, ПЖИЗЪ
 ЧЕШЪ АЧАСЪ ДУМНЕНІЕ Ѧ ЗІ. КАРЪ СЪ КІАМЪ
 І ХАНАНІАНІИ.

Иже де аиуѣ ѿнаиште събраша ама лѣи дѣла еван-
геліи спре а ѿптыпрѣчѣ съптамжнѣ дѣла По-
горжѣ Офитѣ лѣи дѣла, прѣѣма ѿте ѿем-
нѣа ѿпжнѣ дѣла съптамжнѣа де лѣи
пжнѣ дѣла мнѣа събра, прѣѣма ѿте
скрѣа ѿпжнѣ аиуѣ.





кѣтъ, змѣнѣтъ: Тѣмъ же Філоу Мѣхъ чѣлъ нѣтъ
ѣтѣтѣніе бнѣ ама вѣтъ *

Мѣрніи ѣсѣтѣмѣна а нѣ. аѣтъ Погорѣ
Сѣтѣмѣніи дѣлъ, бѣтѣмѣніи дѣла аѣтъ,

Вѣтъ, бѣтъ. Стихъ: кѣтъ. ѣтъ: аѣтъ.



бѣтъмѣ аѣтъмѣ, Ісусъ бѣтъ ка де трѣніи зѣтъ
де аѣтъмѣ бѣтъмѣ, бѣтъмѣ сѣтъмѣ
сѣтъмѣ сокоѣтъмѣ: Філоу аѣтъмѣ Ісусѣ аѣтъмѣ
Ісусѣ *

ка.

кѣ.

кѣ.

кѣ.

ка.

кѣ.

а.

аѣ.

аѣ.

аѣ.

аѣтъмѣ Ісусѣмѣ * аѣтъмѣ Мѣтѣмѣ, аѣтъмѣ А-
мѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣмѣ, аѣтъмѣ бѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣ-
гѣ * аѣтъмѣ Мѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣтѣмѣ, аѣтъмѣ
Мѣмѣ, аѣтъмѣ Ісусѣмѣ, аѣтъмѣ Ісусѣ * аѣтъмѣ
Ісусѣмѣ, аѣтъмѣ Ісусѣ, аѣтъмѣ Мѣтѣмѣ, аѣтъмѣ
аѣтъмѣ Мѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣмѣ * аѣтъмѣ Мѣмѣ,
аѣтъмѣ Ісусѣмѣ, аѣтъмѣ Ісусѣмѣ, аѣтъмѣ бѣмѣмѣ *
аѣтъмѣ Мѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣмѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣтѣ-
мѣ, аѣтъмѣ Мѣмѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣмѣмѣ * аѣтъмѣ
Ісусѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣмѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣмѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣ-
мѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣмѣмѣ * аѣтъмѣ Мѣмѣмѣмѣ,
аѣтъмѣ Мѣмѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣмѣмѣ, аѣтъмѣ Мѣмѣмѣ, аѣтъмѣ

[illegible]

Міръсрѣ ѿ сѣпѣмъна а нѣ. аѡпѣ Погорѣрѣ
Фнѣтѣлѣнѣ дѣхѣ, ѿангѣліа дѣла аѡна,

Πάν. δ. Οπίχ: δ. Άγιον: ει.

Звѣстѣ аѣла. савъ аѣторѣ Іисъ планѣ
де дѣхъ сѣмѣ дѣла Іорданѣ, шнъ савъ
аѣмъ де дѣхъ аѣ пѣвѣ * Пѣтрѣ
зѣмѣ де зѣмѣ нѣпѣтѣмъ дѣ дѣво-
лѣмъ, шнъ нѣ аѣ мѣмѣмъ нѣмѣмъ аѣ
зѣмѣмъ аѣмѣмъ: Шнъ сѣмѣмъ дѣмъ
мѣ аѣ фѣмѣмъ * Шнъ аѣ зѣмъ аѣмъ дѣво-
лѣмъ: де сѣмъ фѣмъ аѣмъ дѣмъ, зѣмѣмъ аѣ-
мѣмъ ка сѣмъ фѣмъ пѣмъ * Шнъ аѣ рѣмѣмъ Іисъ
мѣмъ сѣмъ, зѣмѣмъ: сѣмъ сѣмъ, мѣмъ нѣмъ
мѣмъ пѣмъ ка сѣмъ мѣмъ, шнъ сѣмъ Гѣмъ аѣмъ
дѣмъ * Шнъ сѣмъ дѣмъ пѣмъ дѣво-
лѣмъ мѣмъ аѣмъ, сѣмъ сѣмъ аѣмъ сѣмъ

Сн.

ВФНТА ШН ДМНЕЗЕЛАКА

✠

2. рѣцїи лѣмїи ꙗтрѣ ѡклїнѣла де вѣрѣме * Шн
 ѿ знѣ лѣи дїаволѣла: Цїе воѣ дѣ стѣпжнїрѣ а-
 чѣта тоатѣ, шн слѣка лѣра: (Вѣ мїе ꙗте дѣ-
 3. тѣ, шн ѿрї кѣрѣм доѣмѣ ѡ лѣѣ прѣ мѣ *) Дѣтї
 Тѣ де те вѣн ꙗтрѣ ꙗнїнѣ мѣ вѣрї а тѣ тоа-
 4. тѣ * Шн рѣмѣнїнѣ Іисѣ, лѣ знѣ лѣи:
 Мїрї ꙗнѣмѣ Шѣ сѣгѣмѣ. Вѣ скрїи ꙗте:
 Імѣлашн дѣмѣзѣлашн тѣѣ сѣ те ꙗнїнѣ, шн лѣи
 5. ѿнѣмѣ сѣ ꙗнї слѣжїрї * Шн лѣѣ лѣѣ прѣ ѣлѣ ꙗ
 Іерѣалїмѣ, шн лѣѣ пѣѣ прѣ дѣнѣлѣ прѣ ꙗрїпа бнѣ-
 рнїнѣ, шн ѿ знѣ лѣи: Де ѣшн Фїюлѣ лѣи дѣмѣ-
 6. зѣѣ, ꙗрѣнѣтѣ прѣ ѡнїнѣнѣ де ꙗнїнѣ жѣмѣ * Вѣ
 скрїи ꙗте, кѣ Лѣрнѣлѣѣ ѡнї вѣ порѣнїнѣ пѣнѣтрѣ
 7. Тїнѣ ка сѣ те пѣѣѣнѣ * Шн, Прѣ мѣнїнѣ те
 вѣрѣ рѣднїѣ, ка сѣ нѣ ꙗнї ꙗнїнѣнѣ де пѣнѣтрѣ пн-
 8. тѣрѣлѣ Тѣѣ * Шн рѣмѣнїнѣ Іисѣ, лѣ знѣ лѣи:
 Вѣ сѣѣ знѣ: ѡѣ нѣ нїнѣтѣнѣ прѣ дѣнѣлѣ дѣмѣ-
 9. зѣлѣ тѣѣ * Шн сѣѣрнїнѣ дѣаволѣлѣ тоатѣ
 нїнѣтѣ, лѣ фѣнїтѣ дѣла дѣнѣлѣ пѣнѣ лѣ ѡвѣ-
 10. ме * Шн сѣѣ ꙗтрѣ Іисѣ ꙗтрѣ Пѣнѣѣрѣ дѣлѣлѣи
 ꙗ Галїлѣѣ: Шн вѣѣѣ лѣ ѣшнѣ де ѣлѣ ꙗ тоатѣ
 11. лѣтѣрѣ ачѣмѣ * Шн ѣлѣ ꙗѣѣ ꙗ ѡнѣгѣѣрнѣ
 лѣѣ, слѣѣнїнѣлѣ де тоѣнѣ *

Жон ꙗ сѣпѣмѣнѣ а нї. лѣпѣ Пѣгѣрѣ
 ѡфнѣлѣнѣ дѣѣ, ѣуанѣлїѣм дѣла лѣлѣ,

Кѣѣ, ꙗ. ѡтїхѣ: ꙗ. ꙗнї: ꙗ.

БРЕМѢ АУѢ, ВЕННАѢ ІНѢ ꙗко НАЗАРЕТѢ
 ѿНДЕ ЕРА КРИВѢ, ШЕ АУ ꙗко ТРАТѢ ДѢ-
 ПРЕ ѿБНѢЮА ОУѢ ꙗко ЗІУА ОЖМБЕТИ ꙗко
 ОУНАГОА, ШЕ САУ СКУЛАТѢ СѢ ЧИТѢ-
 ИА * ШЕ ꙗко САУ ДАТѢ ДѢНІ ВАРТѢ

[illegible]

Віснєрї ꙗꙋспѣмъна а нї. дѡпъ Погорѣтѣ
Свѣтъдѡнї дѡхъ, Ёвангелїа мѣла дѡна,

Εάν, ὁ. Στίχ: κα. Ἀντ: ὁ.

вѣмѣ а҃ѣа, съ мнра ѡмѣнн̄ де кѣ-
винтеле дѣрѣаѣн, кѣрѣшѣа дннѣ Гѣра
лѣн̄ Іис̄, шн̄ знѣѣ: Аѣ нѣ а҃ѣѣ а҃ѣѣ
Фѣѣѣѣ лѣн̄ Іѣнѣѣ; * Шн̄ аѣ знѣѣ вг:

кѣтрѣ ѿ: Къ адеврѣтъ вѣщѣ знѣ Мѣ пѣда ача-
та: Дѣфторѣ, вѣндевѣте пре сѣнещѣ: Кѣте
амѣ аѣзѣтъ лѣ сѣфѣлѣтъ ѿ Капернаѣмѣ, фѣ ши
кѣ. аѣтѣ ѿ пѣтрѣ Та * Ши аѣ знѣ: Амѣнѣ грѣ-
ѣскѣ вѣаш: Кѣ нѣтѣ ѿмѣ Прорѣкъ нѣ ѿте прѣмнѣтъ
кѣ. ѿ пѣтрѣ сѣ * Ши ѿтрѣ адеврѣ грѣскѣ вѣаш:
Мѣте вѣдѣвѣ ѿрѣ ѿ знѣмѣ лѣи Ілѣѣ ѿтрѣ Іранѣ,
кѣндѣ сѣфѣлѣтъ ѿрѣмѣ трѣнѣ аѣнѣ, ши шѣмѣ лѣнѣ,
кѣте сѣфѣлѣтъ фѣамѣте мѣре - прѣте тѣтѣ пѣ-
кѣ. мѣнѣлѣ * Ши кѣтрѣ нѣтѣ ѿмѣ дѣнѣтрѣ аѣтѣлѣ
нѣ аѣ фѣтѣ трѣмнѣ Ілѣѣ, фѣрѣ нѣмѣ лѣ Дарѣпта
кѣ. Оѣдѣнѣлѣнѣ лѣ ѿ мѣлѣ вѣдѣлѣ * Ши мѣлѣнѣ лѣ-
прѣшѣ ѿрѣ ѿ знѣмѣ лѣи Ілѣѣнѣ Прорѣкѣлѣнѣ ѿтрѣ І-
ранѣ: Ши нѣтѣ ѿмѣ дѣнѣтрѣ дѣнѣшѣ нѣ сѣфѣ кѣ-
кѣ. рѣцѣнѣ, фѣрѣ нѣмѣ Нѣемѣнѣ Оѣрѣанѣлѣ * Ши
сѣфѣ ѿмѣлѣтъ тѣцѣ дѣ мѣнѣ ѿ Оѣнагѣлѣ, аѣзѣнѣ
кѣ. аѣтѣлѣ * Ши сѣфѣлѣнѣлѣ лѣ сѣмѣ пре ѿлѣ а-
фѣрѣ дѣнѣ чѣтѣтѣ: Ши лѣ аѣлѣ пре ѿлѣ пѣнѣ ѿ
спрѣнѣтѣнѣ мѣнѣлѣнѣ, пре кѣрѣлѣ ѿрѣ знѣнѣтѣ чѣтѣ-
а. тѣ лѣрѣ, кѣ сѣ ѿлѣ аѣлѣнѣ жѣмѣ * Ілѣрѣ ѿлѣ трѣ-
кѣндѣ прѣнѣ мѣжлѣкѣлѣ лѣрѣ, сѣфѣ дѣлѣ *

Сѣмѣтѣ ѿ сѣпѣтѣмѣнѣ а ѿ нѣ. дѣлѣ Пѣгорѣ
Офѣнѣлѣнѣ дѣлѣ, ѿангѣлѣмѣ дѣлѣ лѣлѣ,

Кѣпѣ, ѿ. Сѣтѣ: лѣ. ѿнѣ: ѿ.

вѣмѣ аѣлѣ, пѣгорѣтѣлѣлѣ Ілѣ ѿ Капер-
наѣмѣ ѿ чѣтѣтѣ Галѣлѣнѣ, ши ѿрѣ ѿлѣ-
лѣ. цѣнѣ пре нѣрѣдѣ Оѣмѣтѣ * Ши сѣ

ЕВАНГЕЛІЕ. Іс. Саі.

спѣимъ жита де ꙗкоу чѣтора Лѹи, кѣ кѹ стѣпжнѣре
 ёра кѹжнѣхъ Лѹи * Шѣ ꙗ Оунагѡга ёра оуна аі.
 ѡмѣ карѣмъ ꙗкѣ дѹхѣ де дракѣ не кѹратъ, шѣ дѹ стрѣ-
 гѣть кѹ глаѣмъ марѣ, грѣшнѣ * Лѹи, чѣ ꙗкоу моѡш ла.
 шѣ Цѣ Ісѣ Назарѣнѣхъ: ꙗкоу кѣнѣтъ сѣ не пѣерѹн
 пре моѡш: Те шѣхъ пре Тѣне чѣне ёшѣ, Офѣтѣхъ
 лѹи Дѣмѣхѣхъ * Шѣ лѹ чѣргѣть пре ёлѣ Ісѣ, ла.
 грѣшнѣ: Тѣчѣ, шѣ ёшѣ дѣнѣтрѣхъ. Шѣ ꙗ-
 рѣнѣхъхъ пре ёлѣ дракѣхъ ꙗ мѣжѡмѣ, ꙗкѣ ёшѣтъ
 дѣнѣтрѣхъ, нѣмѣкѣ вѣчѣмъхъхъ пре ёлѣ *
 Шѣ сѣхъ фѣхъхъ спѣимъхъ прѣте тоѹнѣ, шѣ сѣ ꙗ- ла.
 трѣѣ ꙗчѣре сѣне, Знѣхъхъ: Чѣ ꙗкоу кѹжнѣхъхъ
 ꙗчѣста: Кѣ кѹ стѣпжнѣре, шѣ кѹ пѣтѣре поѹнѣ-
 тѣре дѹхѣрѣмѡрѣ тѣлѡрѣ не кѹратѣ, шѣ ёлѣ *

А Дѣмѣне ꙗ ꙗ. дѹхѣ Погорѣхъ Офѣтѣхъхъ Дѣхъ.
 Глаѣ ꙗ. Евангѣліѣмъ лѹѹгѣне ꙗ ꙗ. ꙗ Лѣіерѣнѣ дѣлѣ
 Іѡаннѣхъ ꙗчѣрѣ: ꙗ ꙗ. Іѡрѣ ла дѣнѣтрѣхъ дѣлѣ Дѣцѣхъ.
 Кѣлѣ. ё. стѣхъ ꙗ. ꙗчѣ: ꙗ ꙗ.



вѣмѣ ꙗчѣхъ, стѣ Ісѣ лѣхъгѣ ꙗчѣ-
 хъхъ Генѣарѣхъхъ * Шѣ ꙗкѣ вѣ-
 хъхъхъ дѡлѡхъ корѣвѣнѣ стѣхъхъхъ лѣхъгѣ
 ꙗчѣрѣ: Іѡрѣ пенѣарѣнѣ ёшѣнѣхъхъ дѣнѣ
 трѣхъхъхъ, сѣчѣлѣ чѣрѣхъхъ * Шѣ г.
 ꙗчѣхъхъхъ ꙗчѣрѣхъхъхъ корѣвѣхъ, карѣ ёра
 ꙗлѣхъ Оіѡшѣхъ, лѹ рѣгѣть пре ёлѣ
 сѣ ꙗ дѣпѣртѣхъхъ пѣцѣнѣхъхъ дѣлѣ пѣмъжнѣхъ: Шѣ шѣ.

1. зиндѣ фьца пре нороде днѣ корабѣе * Гара
дѣка аѣ фьгата а гьнѣ, аѣ зинѣ кьтрь Сѣмьнѣ:
Депьртѣхъ ла аѣ дѣнѣ, шнѣ аѣ дѣкацн мѣжнѣ воа-
2. стѣ спре вѣжнѣре * Шнѣ рѣмьнѣ зиндѣ Сѣмьнѣ, аѣ
зинѣ аѣнѣ: Аѣ цѣтѣ рѣмѣ, тѣоатѣ нѣоапѣтѣ ѡстѣ-
нѣ дѣнѣ, ннмнѣ нѣ аѣмѣ прннѣ: Дѣрѣ аѣпре кѣ-
3. вѣжнѣ дѣ Тѣѣ воѣ аѣ рѣнѣ аѣ мѣжѣ * Шнѣ аѣтѣтѣ
фѣжнѣ дѣ, аѣ прннѣ мѣлѣнѣ мѣлѣтѣ дѣ пѣрнѣ, шнѣ
4. сѣ рѣмѣнѣ мѣжѣ лѣрѣ * Шнѣ аѣ фѣлѣтѣ сѣмнѣ
соцнѣмѣ сѣмѣ, кѣрнѣ ѣрѣ аѣтѣ аѣтѣ корабѣе, ка
сѣ вѣ шнѣ сѣ лѣ аѣжѣтѣ лѣрѣ, шнѣ аѣ вѣннѣтѣ, шнѣ аѣ
ѡмѣлѣтѣ аѣмѣнѣ дѣоаѣ корабѣнѣ, кѣтѣ сѣ аѣфѣнѣ дѣ
5. пѣлѣ * Гѣрѣ Сѣмьнѣ Пѣтрѣ вѣжнѣ дѣ, аѣ кѣжѣтѣ
ла Цѣнѣнѣ кѣлѣ аѣнѣ Ісѣ, гѣжнѣ дѣ: Ёшнѣ дѣла мнѣ,
6. кѣ ѡмѣ пѣкѣтѣоѣ сѣжнѣтѣ, дѣмнѣ * Кѣ фѣлѣ кѣ-
прннѣтѣ пре ѣлѣ спѣнѣмѣ, шнѣ пре тѣоцнѣ чѣнѣтѣ ѣрѣ
кѣ дѣжнѣ дѣ, пнѣтѣрѣ вѣжнѣрѣ пѣрнѣлѣмѣ кѣрнѣ прннѣ-
7. тѣсѣ * Аѣшнѣжѣдѣрѣ шнѣ пре Іѣкѣмѣ, шнѣ пре Іѣѡаннѣ
Фѣчѣорнѣ аѣнѣ Зѣвѣдѣнѣ, кѣрнѣ ѣрѣ соцнѣ аѣнѣ Сѣмьнѣ.
Шнѣ аѣ зинѣ Ісѣ кѣтѣрѣ Сѣмьнѣ: Нѣтѣ тѣмѣ:
8. дѣ аѣлѣмѣ вѣнѣ вѣжнѣ ѡаѣмѣннѣ * Шнѣ скоцнѣ дѣ ко-
рабѣнѣ ла пѣмѣжнѣтѣ, лѣжнѣ дѣ тѣоатѣ аѣ мѣрѣ аѣпѣ
дѣжнѣ дѣ *

Аѣннѣ аѣ сѣпѣтѣмѣжнѣ аѣ дѣ. аѣпѣ Пѣгѣрѣжѣ
Сѣпѣтѣлѣнѣ дѣхѣ, Ёѡаннѣлѣмѣ дѣла дѣнѣ дѣ,

Кѣпѣ, дѣ. Сѣтѣ: аѣнѣ. Аѣчнѣ: ѣнѣ.

Діарні і свѣтцѣмъна . а діи дѣла Погорѣ
Офѣрѣдѣ Дѣлѣ . Евангеліа дѣла Дѣла .

Εἰς τὴν Οὐρανὸν καὶ τὴν Γῆν.

СЛІ.

Офіція ші Імнхемла

777



времѣ а҃тѣмъ, е҃я І҃с҃с҃ъ ꙗ҃ко о҃на днѣ
четѣцѣ, ші ꙗ҃тѣ о҃нѣ ѡмѣ е҃я пѣнѣ
де лѣпѣ, ші вѣзінде прѣ І҃с҃с҃ъ, а҃з
кѣзѣтѣ прѣ фѣцѣшнѣ, ші сѣв рѣгѣтѣ
лѣнѣ, г҃раннде: І҃мнѣ, де вѣн крѣ,

п. поцн сѣмѣ крѣцѣщнѣ * Шн

тинзінде І҃мнѣ, сѣв ꙗ҃тннѣ
де дѣнѣмъ, зинжнде: во-
ѣмѣ, крѣцѣщнѣ: Шн ꙗ҃-
дѣтѣ лѣпѣ сѣв лѣмъ дѣмъ дѣн-
ѣмъ *

л. Шн бѣмъ а҃з порѣн-

чнѣтѣ лѣнѣ, ннмѣнѣмъ сѣ нѣ
спѣ: Чн мѣрѣнѣ де тѣ ꙗ҃тѣ
прѣ снѣнѣ Прѣвѣтѣлѣнѣ, шн

а҃з пѣнтѣ крѣцѣщнѣмъ тѣ, прѣкѣмъ а҃з порѣнчнѣ

м. Мѡуѣнѣ, ꙗ҃ко мѣртѣрѣ лѣрѣ * Г҃рѣ крѣжнѣтѣмъ

мѣнѣ мѣтѣ стрѣзѣтѣ пѣнтѣ дѣнѣмъ. Шн сѣ

а҃збнѣ нѣрѣмъ мѣтѣ нѣ сѣ а҃зѣ шн сѣнѣ тѣмъ дѣ-

м. мѣмъ дѣмъ дѣнѣмъ де вѣмъмъ сѣмъ * Г҃рѣ бѣмъ сѣ

а҃зѣ ꙗ҃ко пѣнтѣ, шн сѣ рѣгѣ *



Ще҃мъ ꙗ҃ко сѣвѣтѣмъмъ а҃ дѣ. а҃збѣ Пѣнтѣрѣ
Офнѣтѣлѣнѣ дѣмъ, Е҃вѣнѣмъ дѣмъ лѣмъ,

Кѣмъ, е҃. Стѣхъ лѣ. ꙗ҃ко: бѣ.



времѣ а҃тѣмъ, ꙗ҃ко пѣнтѣмъ Фѣрѣнѣ шн
кѣртѣрѣнѣ кѣтрѣ І҃с҃с҃ъ, шн а҃з знѣмъ лѣнѣ:
Пѣнтѣрѣ ꙗ҃ко ꙗ҃тннѣнѣ лѣнѣ І҃ѡѣннѣ пѣнтѣмъ а҃
а҃зѣмъ, шн рѣгѣчнѣнѣ фѣмъ, ꙗ҃ко нѣдѣрѣ

шн аи Фарисеишоръ: Ёрѣ аи Тѣи мѣхнѣи шн
бѣх; * Ёрѣ бѣа аѣ знѣа пѣтрѣ дѣишн: аѣ
доарѣ пѣтѣи прѣ фнѣи нѣицѣи сѣ аи фѣицѣи сѣ
постѣицѣ, пѣицѣ кѣндѣа пѣтѣи Дирѣа кѣ дѣишн: *
Ёрѣ бѣа бѣи знѣа, кѣндѣа сѣ ба аѣа Дирѣа дела аѣ.
дѣишн, шн аѣтѣицѣ бѣа пѣтѣи аѣтѣи аѣтѣи знѣ-
а * Шн грѣа шн пѣаѣа пѣтрѣ дѣишн: Кѣ аѣ.
ниментѣ нѣ пѣи пѣтѣи дѣхѣицѣа нѣаа ла хѣицѣа бѣ-
кѣ: Ёрѣ аѣ нѣ, шн прѣ аѣ нѣаа ѡ рѣицѣа, шн ла
аѣ бѣкѣ нѣ сѣ пѣтѣицѣи пѣтѣицѣа чѣа чѣа пѣтѣи дела
аѣ нѣаа * Шн ниментѣ нѣ пѣи бѣи нѣаа аѣ фѣи аѣ.
бѣи: Ёрѣ аѣ нѣ, ба спѣицѣа бѣицѣа чѣа нѣаа прѣ
фѣи, шн бѣа сѣ ба бѣицѣа, шн фѣицѣа бѣи пѣи *
Аѣ бѣицѣа чѣа нѣаа сѣ кѣа сѣа пѣа аѣ фѣи нѣи, аѣ-
шн аѣмѣицѣаа сѣ бѣи цѣицѣа * Шн ниментѣ кѣа аѣ.
рѣа бѣа дѣа чѣа бѣицѣа, аѣаѣа бѣицѣа дѣа чѣа нѣаа, кѣ
знѣа: Чѣа бѣицѣа аѣи бѣицѣа пѣицѣа *

Жѣи аѣсѣицѣаи аѣ аѣ. аѣицѣаа Пѣгѣицѣа
Сѣицѣаи аѣа, бѣицѣаа дела аѣаа,

кѣи, аѣ. Сѣицѣаа аѣ. аѣицѣаа кѣ.

кѣицѣаа аѣа, бѣицѣаа аѣ ла мѣицѣа
сѣи рѣицѣа, шн пѣицѣаа нѣицѣаа аѣ пѣ-
тѣицѣаа аѣтѣи рѣицѣаа аѣи аѣи-
цѣа * Шн кѣндѣа сѣа фѣицѣаа зѣицѣа, пѣ-
аѣ кѣицѣаа прѣ бѣицѣаи аѣи, шн аѣ-
ицѣааа аѣицѣаа дѣицѣаа аѣи спѣи зѣи, сѣи кѣицѣаа

ТЕ СЪ КНИДА ДІ ДУХІНІ НЕ КРАТЕ, ШІ СЪ ВИНДЕКА *
 ШІ ТОТА НОРОДЪА КЪДТА СЪА АТІНГЪ ДІ БЛА, КЪ
 ПУТЪРЕ ЕШІА ДИНЕ БЛА, ШІ ВИНДЕКА ПРЕ ТОЦІ *
 ШІ БЛА РДНІКІНДУШІ ОШІН ОШІН СПРЕ БУЕНІЧІН *
 АШІ, ЗІЧІ: ФЕРНІЦІ СХІНТЕЦІ СЪРАТНАШРЕ: КЪ
 АВОАСТРЕ ІАТЕ АПЪРЦІА АШІ ДМІНІЗЕВ * ФЕРНІ-
 ЦІ СХІНТЕЦІ КАРІН ФЛІМІХІЦІ АШІМЪ: КЪ ВЪ
 ВЕЦІ СЪТЪІА. ФЕРНІЦІ СХІНТЕЦІ КАРІН ПЛІМІРЕЦІ
 АШІМЪ: КЪ ВЕЦІ РДІ * ФЕРНІЦІ ВЕЦІ ФІ-
 КІНДЪ ВЪ ВЪРЪ ОУРЪ ПРЕ ВОІ ШІМЕНІН, ШІ КІНДЪ ВЪ
 КЪРЪ ДІПЪРЦІ ПРЕ ВОІ, ШІ ВЪ ВЪРЪ ШІПЪРЪ, ШІ
 ВЪРЪ СКОАТІ НЪМЕ КЪСТЪ КІ ОУНЪ РЪШ ПЕНТЪРЪ ФІЮА
 ШІМЪАШІ * БУДРАЦІНЪА АПЪРЪ АТІ ЗІ ШІ СЪА-
 ТАЦІН: КЪ ІАТЪ, ПЛАТА ВОАСТРЕ МЪАТЪ ІАТЕ: А
 ЧЕРЮНІ *

САМЕРІА А СЪПТАМІНА А ДІ. АШІА ПОГОРІА
 ОФІТЪАШІ ДІХЪ, ЕВАНГЕЛІА ДЕАА АШІА.

КАП. Е. СІХ: 31. АШІА ДІ.



ВРЕМЪ АТІА. АШІА ІНС, ШІ ШЕ-
 ДІ ФАРІСІН ШІ АШІАТОРІН АШІН,
 КАРІН ВЕНІА ДИНЕ ТОАТЕ СІТЕМЕ ГІ-
 АЛІАШІ, ШІ АЛЕ ІУДІН, ШІ АЛЕ ІЕ-
 РУСАЛІМЪАШІ: ШІ ПУТЪРЕ ДМІНЪ-
 АШІ ЕРА СПРЕ АШІАМЪАШІ ПРЕ ЕН *
 ШІ ІАТЪ ШІАРЕ КАРІН ВЪРЪАЦІ ПЪР-
 ТІНДЪ А ПАТЪ ПРЕ ОУНЪ ШІА, КАРІМЕ ЕРА СІАВЪНОГЪ,

А ДУМИНКА А ДІ. ДВѢ ПОГОРЖІЕ СФІТВАДНІ ДХЪ.
ГЛАГОЛѢ. ЕВАНГЕЛІА ДАВУТРЕНЕ А НІ. А ДВІЕРІИ ДЕЛА
ІШАННѢ АЧП: 24. ГІРЪ ЛА АНТЪРГІЕ ДЕЛА ДВІКА



КІП: 2. СТИХ: 24. АЧП: КБ.
НІКА ДМНВА: ПРИЕМЪ ВОИЦНІ НА СЪ
ВЪ ФАКЪ БОЛШЪ ОАМЕНІИ, ШН БОИ
ФАЧЕЦНІ ОУРЪ АШНІДЕРІЕ * ШН ЛЕ.
ДЕ ЮБИЦНІ ПРЕ ЧЕНІ ЧЕ ВЪ ЮБІЕНКЪ ПРЕ
БОИ, ЧЕ ДАРЪ ІАТЕ БОЛШЪ: КЪ ШН
ПЪКЪТОШІИ ЮБІЕНКЪ ПРЕ ЧЕНІ ЧЕ АН
ЮБІЕНКЪ ПРЕ ДЖНШІИ * ШН ДЕ ФА- АГ.
ЧЕЦНІ БІНЕ ЧЕЛШРЪ ЧЕ ВЪ ФАКЪ БОЛШЪ БІНЕ, ЧЕ ДАРЪ ІА-
ТЕ БОЛШЪ: КЪ ШН ПЪКЪТОШІИ АЧЕАШЪ ФАКЪ *
ШН ДЕ ДАЦНІ АПРОМЪТЪ, ДЕЛА КАРІИ НЪДЪЖДІЦНІ А Д-
ЛЪА, ЧЕ ДАРЪ ІАТЕ БОЛШЪ: КЪ ШН ПЪКЪТОШІИ ПЪ-
КЪТОШІИ ОУРЪ ДАВ АПРОМЪТЪ, ТА СЪ А АТОКМА *
УНІЮБИЦНІ ПРЕ ВЪЖМАШІИ БОИРИ: ШН ФАЧЕЦНІ БІНЕ, ЛЕ.
ШН ДАЦНІ АПРОМЪТЪ, НИЖНІКА НЪДЪЖДІЦНІ: ШН
БА ФН ПЛАТЪ БОЛШРЪ МЪЛТЪ, ШН ВЕЦНІ ФН ФІИ АН
ЧЕЛШН ПРЕ АНАЛТЪ: КЪ БЪЛ ІАТЕ БЪЛШЪ СПРЕ ЧЕНІ НЕ
МЪЛЦЕМІТОРНІ, ШН РЪНІ * ДІТН ФІЦНІ МИЛОСТІВНІ, ЛЕ.
ПРЕМЪ ШН ТІАТЪА БОИТРЪ ІАТЕ МИЛОСТІВЪ *

АДНІ А СЪПЪТЪМЪНА А НІ. ДВѢ ПОГОРЖІЕ
СФІТВАДНІ ДХЪ. ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ДВІКА,

КІП: 2. СТИХ: 24. АЧП: КБ.

ниш диниш кьгърхъ иудейн карин вениш
ла диниш: Бин
воаш встаниш:
Къ вьлбаци мж-
гжарѣ воаштръ *



кб. Бин воаш чѣлоръ те сжнтеци
сатлан диниш: Къ вьци
флѣмжнн. Бин воаш чѣлоръ те рждици диниш:

кб. Къ вьци пажнѣ шн лѣ вьци тжнѣн * Бин воаш
кжндѣ вь вьрѣ зичѣ вине тоци ѡмѣннн: Къ фтрѣ
лѣйтѣ кнѣ фтѣ пророчишорѣ чѣлорѣ жининишн

кб. пѣриници лѣрѣ * Чн воаш гжѣнкѣ чѣлоръ те дѣ-
зичи: Юбнѣн пре вьжмашн вошрн: Бинѣ фѣ-

кб. теци чѣлоръ те вь вьрѣнкѣ пре вон * Бинѣ кѣжн-
таци пре теѣ те вь вьрѣнкѣ пре вон: Шн вь рѣ-

кб. гаци пинтрѣ теѣ те вь фѣнкѣ воаш некаѣ * Чѣлѣн
те те вѣте пре тинѣ прѣте ѡ фѣнкѣ дѣвѣрѣлѣн, ф-
тѣрѣнлѣн шн чѣмалѣтѣ: Шн чѣлѣн те фци лѣ

кб. хѣнна, нѣ фн ѡшн лѣн шн кѣмаша * Шн
тѣтѣчѣлѣн те тѣре дѣлѣтнѣ, дѣн: Шн дѣлѣ
чѣла те фци лѣ дѣлѣтѣ, нѣ тѣре фнапѣн *

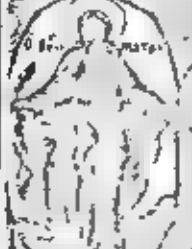
Мѣрци фсѣптѣмжнѣ дѣ п. дѣнѣ Погорѣ
Офитѣлѣн дѣлѣ, Евангѣлѣ дѣлѣ дѣлѣ,

Кѣп. д. Отиѣ лѣ. фци кѣ.



ниш диниш: Нѣ жѣдѣнѣ, шн нѣ вь
кѣнѣ жѣдѣнѣ: Нѣ ѡжнѣнѣ, шн нѣ вь
кѣнѣ ѡжнѣнѣ: Ериѣнѣ, шн вн сѣ вѣ

ЕІТА * ДАЦІ, ШІ КИСЪ КА ДІ ВОАШ: ДІ ЧІВЪ ЛІ-
 БІНЪ, А ДІАТЪ, ШІ КІАТІНЪ, ШІ ПІАДІВІА
 ВІРІАДІВЪ КІВІ ДА А СІНІА ВІТІВЪ. КІ КІ А-
 ТІАШІ МІВІВЪ КІ КІРІ ВІЦІ МІВІВЪ, СЪ КА МІВІВЪ
 ВОАШ * ШІ АІХЪ ЗІНІА ШІ ПІАДІ: АІ ДОА-
 РІ ПОАТІ ОІВЪ ПІ ОІВЪ СЪ ПОВІЦІАМІ: АІ НІ
 АІМІДІОІ ВІРІ КІДІ А ГІОАІ: * НІ ІАТІ ОІЧЕ-
 НІАІ МІА ПІ СІВІ ДІАІААІА СІВІ: ІІРІ ТІОТІ ТІАІ
 ІЕ СІВІРІНІА, ВІ ФІІ КІ ДІАІААІА СІВІ * ШІ
 ІЕ ВІЗІІ ЦІРІВІА, ТІАІ ІІАТІ А
 ОІАІА ФІАТІАІІ ТІВІ: ІІРІ
 ВІІА КІРІ ІАТІ А ОІАІА
 ТІВІ, НІ ШІМІІ: * ВІАІ
 НІМІА ПОЦІІ ЗІНІА ФІАТІАІІ ТІВІ:
 ФІАТІ, АІА СЪ СІОЦІ ЦІРІ-
 ВІАІ КІРІАІ ІАТІ А ОІАІА ТІВІ.
 ІІЦІІ НІ ВІЗІНІА ВІІА КІРІ
 ІАТІ А ОІАІА ТІВІ: ФІЦІАІ-
 НІА, СІОАТІ АТІІ ВІІА ДІНІ ОІАІА ТІВІ: ШІ
 АТІВІТІ ВІІ ВІДІ СЪ СІОЦІ ЦІРІВІА КІРІАІ ІАТІ А
 ОІАІА ФІАТІАІІ ТІВІ * КІ НІ ІАТІ ПОМІ ВІНІА
 КІРІАІ ФІАТІ РОАДІ РІ: НІЦІІ ПОМІ РІВІ, КІРІАІ ФІА-
 ТІ РОАДІ ВІНІА * КІ ТІОТІ ПОМІАІ ДІНІ РОАДІ СІА
 СЪ КІВІОАІІ: КІ НІ АІВІНІА СІОКІІМІ ДІНІА МІВІВІ-
 ЧІНІІ, НІЦІІ ДІНІА ІВІ КІВІАІ СІВІВІІ * ОІ-
 МІАІ ТІАІ ВІНІА ДІНІА ВІІТІРІА ІІ ВІНІА А ІІНІМІІ СІАІ
 СІОАТІ ТІАІ ВІНІА: ШІ ШІАІА ТІАІ РІВІ, ДІНІА ВІ-
 ТІРІА ІІ РІ А ІІНІМІІ СІАІ СІОАТІ ТІАІ РІАІ: КІ
 ІІНІА ПІ ІОКІНІА ІІНІМІІ, ГІАІАІІ ГІОА АІІ *



Міерхри ꙗ сѣпѣмѣна а ꙗ. дѣпѣ Погорѣ
СФІНТАШІ ДХѣ, ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАРКО.

КѢ, 5. ОУХІ: МѢ. АУШІ: КѢ.



ВІСАУ ДМНДЛЪ: ЧЕ МЪ ПІМАЦІ, ДМНЕ,
ДМНЕ: ШІ НЪ ФАЧЕЦІ ЧЕЛЕ ЧЕ ВЪ ЗНІК;
ТОТЪ ЧЕЛА ЧЕ ВІНЕ КЪТРЕ МІНЕ, ШІ
АЪ ДЕ КЪВНІТЕЛЕ МѢЛЕ, ШІ ЛЕ ФАЧЕ ПРЕ
ІАЛЕ, ВОИ АЪТЪ ВОАШ КЪНІ ГІСТЕ АЪЕМЕ-
НА НЪ * АЪЕМЕНЪ ГІСТЕ ШМДЛШІ ЧЕ АЪШІ ЗНДѢРЕ КЪ-
МЪ, КЪРЕЛЕ АЪ СЪПЪТЪ ШІ АЪ АЪЖЕНІАЧЕ, ШІ АЪПЪС
ТЕМЕЛІА ПРЕ ПІАТРЕ: ШІ КЪРАРЕ ДЕ АЪЕ ФЪКЪНДЪ-
СЪ, АЪ ЛОВІТЕ РЪДЛА АЪ КЪСА АЪЧЕА, ШІ НЪ ШІ АЪПЪ-
ТЪТЪ КАЧТІ ПРЕ АЪ: КЪЧІ ЕРА АЪТЕМЕЛЪТЪ ПРЕ ПІ-
МА АЪТРЕ * ІАРЕ ЧЕЛА ЧЕ АЪ АЪЗНІТЕ ШІ НЪ АЪФЪ-
КЪТЕ, АЪЕМЕНЪ ГІСТЕ ШМДЛШІ КЪРЕЛЕ ШАЪ ЗНДНІТЪ
КЪСА СЪ ПРЕ ПЪМЪЖІТЕ ФЪРЪ ДЕ ТЕМЕЛІЕ: АЪ КЪРЪ АЪ
ЛОВІТЕ РЪДЛА, ШІ АЪДЪТЪ АЪ КЪЗЪТЪ, ШІ СЪАЪ
ФЪКЪТЕ СФЪРЪЖМАРЪ КЪІІ АЪЧЕА МЪРЕ * ШІ АЪПЪ
ЧЕ АЪ СФЪРЪШІТЕ ТЪОАТЕ КЪВНІТЕЛЕ ВЪАЛЕ АЪТРЕ АЪЗЪДЛА
НОРЪДЛШІ, АЪ АЪТРАТЕ АЪ КАПРНАУМА *

ЖОИ ꙗ сѣпѣмѣна а ꙗ. дѣпѣ Погорѣ
СФІНТАШІ ДХѣ, ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА АЪКА,

КѢ, 3. ОУХІ: ЗІ. АУШІ: АЪ.

ТРЕМЪ АЪЧЕА, ЕШІТАЪ КЪВЪНІТЪДЛА ДЕ
ІНС АЪ ТЪОАТЪ ІУДЕА, ШІ АЪТРЕ ТЪОАТЪ

ЗНІКЪ БОАШ: ДАН МАЕ ПРОРОКА АТРЕ ЧЕН НЫКВЦН
 ДННА МДІРНІ ДЕ КЖТЬ ІШАННА БОТЕЗЪТОРНЪ ННМЕНЕ
 НЪ ІАТІ: ІЛЪ ЧЕЛЪ МАИ МНКА. АТРЕ АПЪРЪЦІА
 КО. АУИ ДМНЕЖЕУ МАИ МАЕ ДЕ КЖТЬ ЕЛЪ ІАТІ * ШН
 ТОТЪ НОЗОДЪАЛЪ АДЪЕНДЪ, ДРІПТЬ АУ ФЪКЪГЪ ПРЕ
 ДМНЕЖЕУ. БОТЕЗЪНДЪАЛЪ НЪ БОТЕЗЪАЛЪ АУИ ІШАННА *
 А. ІЛЪ ФАРІСІІН ШН ЛЕУИИТОРНІ АУ ЛЕПЪДАТЬ ДЕЛА СІНЕ
 СФАТЪАЛЪ АУИ ДМНЕЖЕУ, НЕ БОТЕЗЪНДЪАЛЪ ДЕЛА АЖНІАЛЪ *

ВІНІРНІ АСАПЪТЪАЖНА А П. АУПЪ ПОГОРЪЖЕ
 ВФНТАУАУИ ДХЪ, ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА АУКА,

КАП. 5. СТИХЪ: АА. АЧЕН: АА.

ЗНАУ ДМНАУ: ВУ ЧІНЕ БОИ АИМАНА
 ПРЕ ШАМЕНІН НЕМЛАУИ АЧЕТЪА: ШН
 АУ ЧІНЕ СЖНТЬ АРЕМЕНЕ; * АРЕ-
 МЕНЕ СЖНТЬ АУ КОПНІН ЧЕ ШЕДЪ А
 ТЖРЪ, ШН СТРИГЪ ІУНІН КЪТРЕ АЦІН,
 ШН ЗНІКЪ: ФАВЕРЪТАМА БОАШ, ШН НЪ АЦІ ЖЪКАТЕ:
 ВАНТАЧАМА ДЕ ЖАЛЕ БОАШ, ШН НЪ АЦІ ПЛЖНІ *
 А. КЪ АУ ВІНІТА ІШАННА БОТЕЗЪТОРНЪ, НІТІ ПЖІНЕ
 МЖНКАНДЪ, НІТІ ВІНЪ БЖНДЪ: ШН ЗНІЧІН: ДРАКЪ
 АРЕ * АУ ВІНІТА ФІУЛЬ ШМЛАУИ МЖНКАНДЪ ШН
 БЖНДЪ: ШН ЗНІЧІН: ІЛЪ, ОМЪ МЖНКАТОРНІ
 ШН БЪДЪТОРНІ ДЕВІНЪ: ПРІАТЕНЪ БАМЕШНАУРЪ, ШН
 АУ ПЪКЪТОШНАУРЪ * ШН САУ АДРЕПТАТЬ АЦЕЛЕПНІ-
 НЕ ДЕЛА ТЪЦН ФНІН САН *

СВЯТЫХЪ А СЪПЪЧМЪНА А П. ДУПЪ ПОГОРЖѢ
СФНТЪЛАУИ ДХЪ. ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА АУКА,

КАП. 9. СЛѢХЪ. 13. АУП. 6.



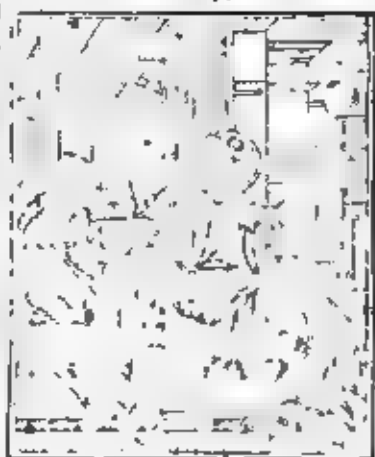
БРЕМѢ АУЕА, ТРЕКЪНДЪ ІАС, АУ ЕУ-
ЗЪТЪ ПРЕ ОУНЪ БА-
МЕШЪ АНЪМЕ АЕ-
УІ, ШЕДЪНДЪ АА
БАМЪ, ШН ІАД



ЗНЪ АУН: БІНШ ДУПЪ ЦІННЪ •
ШН АУКЪНДЪ ТОАЧЕ, САВ СЪ-
ЛАТЬ, ШН АУ МІРЪ ДУПЪ ДХН-
ІАЛЪ • ШН АУ ФЪКЪТЪ АУН
ШПЪЦЪ МАРЪ АІУІ А КАІА СА-
ШН ЕРА ПОРЪДЪ МЪЛАТЪ ДЕ БАМІШН, ШН ДЕ АЦІН
КАРІН ШЕДЪ АУ ЕН • ШН КЖТІА КЖТЪДЪРІН МОРЪ А-
ШН ФАРІЕІН КЖТЪДЪ БІННІЧІН АУН ГЪННДЪ: ПЕН-
ТЪВЪ ЧЕ АУ БАМІШН ШН АУ ПЪКЪТЪШН МЖНІАЦН ШН
БЪЦН: • ШН РЕПЪДЪННДЪ ІАС, АУ ЗНЪ ПЪТРЪ А.
ЕН: НЪ АУ ТРЕВЪНІЦЪ ДЕ ДОФТОРЪ ЧЕН СЪНЪТЪШН,
ЧН ЧЕН БОЛМАВН • НЪ АМЕ ВІННІТЪ СЪ КІЕМЪ ПРЕ ЧЕН АЕ-
ДРЕПЦН, ЧН ПРЕ ЧЕН ПЪКЪТЪШН АА ПОКЪНІЦЪ •

А ДУМІНКА А П. ДУПЪ ПОГОРЖѢ СФНТЪЛАУИ ДХЪ.
ГЛАВЪ А Г. ЕВАНГЕЛІА АА ОУГРЕМЕ А Д. А АУІЕРІН ДЕЛА
ІШАННЪ АУП: 25. ГЛАВЪ АА АНТЪДЪРІЕ ДЕЛА АУКА
КАП. 9. СЛѢХЪ. 13. АУП. 6.

ШН АТІЖНДѢ АКАСА ФАРИСАУНІ, АУ ШЕХУТЬ * ШН ЛА.

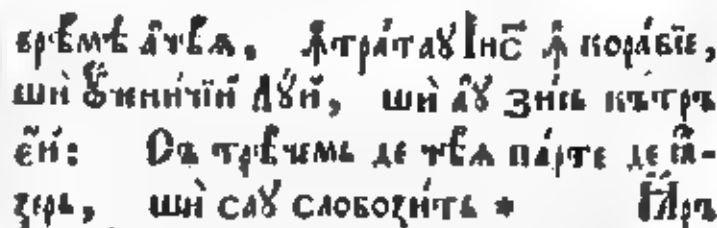


ІАТЪ, Ш МѢАРЕ ДННѢ ЧЕТАТЕ,
КАРѢ ЕРА ПЪКЪТОАСЪ, АЦЕЛЕ-
ГАНДѢ КЪ ШАДЕ АКАСА ФАРИСА-
УНІ, АДЪКЖНДѢ ОУНѢ АЛАБА-
СТРЪ КЪ МУРЪ * ШН СТЖНДѢ А-
ЛЖНГЪ ПИЧОРЕЛЕ АУНІ ДНН НАПОИ,
ПАЖНГЖНДѢ, АУ АЧЕПЪТЬ А ОУ-
ДА ПИЧОРЕЛЕ АУНІ КЪ ЛАКРЪМНІ:


ШН КЪ ПЕРІИ КАПЪЛАУНІ СЪХ ЛЕ
ЦЕРУТЬ, ШН СТЪХЪТЪ ПИЧОРЕЛЕ АУНІ, ШН ЛЕ ОУНУТЬ КЪ
МУРЪ * ІАРЪ ВЪЗНІНДѢ ФАРИСАУНІ КАРЕЛЕ КІЕМАСЕ ПРЕ
ЕЛА, АУ ЗНІА АТЪ СІННІШІ, ГРЪНІНДѢ: АЧЕТА,
ЛЕ АРЪ ФН ПРОРОПА, АРЪ ІРН ЧІННІ ШН ЧІ ФЕЛЮ ДІ МѢАРЕ
ІАТЪ ЧЕЛ ЧЕ СЪ АТІНІУЕ ДЕ ЕЛА, КЪ ІАТЪ ПЪКЪТО-
АСЪ *

ШН РЪПЪНУНІНДѢ ІНС, АУ ЗНІА КЪТЪРЪ М-
ЕЛА: СІМШНІ, АМА ШАРЕ ЧЕ СЪ АУНІ ЗНІА: ІАРЪ
ЕЛА АУ ЗНІА: АЛЪЦЪТОРЕЛЕ, ЗНІ * ДОНІ ДАТОР-
НІЧІ ЕРА ШАРЕ КЪДОА ІАМЪТАРІНІА, ОУНЪЛА ЕРА ДА-
ТОРІА КЪ ЧІНІЧІ СЪТЕ ДІ ДННАРІ, ІАРЪ ТЕЛАЛААТЪ, КЪ
ЧІНІЧІ ЗІЧІ * ШН НЕ АЪЖНДѢ ЕНІ КЪ ЧЕ ПАЛЪТІ, А-
МЖНДЪРЪРА ЛЪА ДЪРЪНІТЬ. ДІТІ КАРЕЛЕ ДІТЪРЪ ДЖН-
ШІН, СПЪНІМІ, МАИ МЪЛЪТЪ ВА ІРНІ ПРЕ ЕЛА *

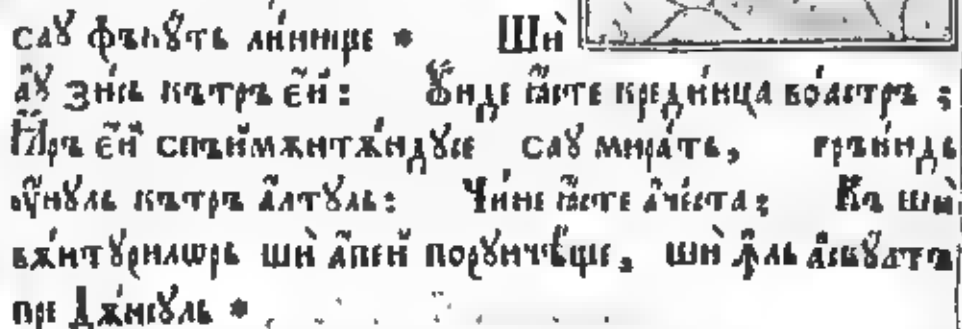
ІАРЪ СІМШНІ РЪПЪНУНІНДѢ, АУ ЗНІА: СОКОТІА М-
ІА АТІЛА КЪРЪА ІАУ ДЪРЪНІТЬ МАИ МЪЛЪТЪ: ІАРЪ ЕЛА
АУ ЗНІА АУНІ: ДРЕПЪ АИЖДЕКАТЪ * ШН АТОР-
МЖНДЪРЪ КЪТЪРЪ МѢАРЕ, АУ ЗНІА АУНІ СІМШНІА: БЕІНІ
ПРЕ АЧАТЪ МѢАРЕ: АМА АТЪАТЪ АКАСА ПА: АПЪ

[illegible]

Мергжидь єн кѹ корівѣа, аѹ адо рмїтѣ
Бѣа, шї сѣл погоржѣтѣ вїфшрѣ дївжнтѣ лїсєрѣ,
шї сѣ оумплѣ, шї сѣ прї-
междѣа * Шї апропїндѣе



мѣждѣ * Шн̄ ашрѣпн̄дѣ
лаѣ дшрѣпн̄дѣ прѣ дхн̄дѣ,
гн̄дѣ: . Лѣцѣторѣ,
Лѣцѣторѣ: Перн̄м. Іа-
рѣ Бѣ сѣдѣн̄дѣ, аѣ тер-
тѣтѣвхн̄дѣ, шн̄ вѣдѣ а-
пн̄, шн̄ аѣ ачѣтѣтѣ: Шн̄



ЛѢН: Слѡбодѣше нѡрѡдѣле, ка мѣргѣндѣ ꙗ сѣтеле
 шн ꙗ ѡрашеле чѣле де прѣнь прѣжѡе съ гѣзѡдѣше,
 нн съ ꙗшн ꙗфле хѣнѣ, нѣ ꙗнѣ сѣнтѣ ꙗ лѡке
 пѡтѣн * Шн ꙗ знѣ кѣтрѣ дѣншн: Дѣнѣ
 лѡрѣ вѡн съ мѣнѣнѣ. Гѣрѣ ен ꙗ знѣ: Нѣ ꙗте
 ла нѡн маѣ мѡлѣ де ꙗтѣ чннѣ пѣннѣ, шн лѡн
 пѣннѣ: Фѣрѣ де ꙗтѣ съ нѣ дѣтѣ нѡн, шн съ
 лѡмѣтѣ ла ꙗтѣ нѡрѡдѣле ꙗчѣтѣ бѡкѣтѣ * (Кѣ дѣ
 бѣ ꙗ чннѣ мнѣ де бѣрѣнѣ,) шн ꙗ знѣ кѣтрѣ
 бѣннѣн Оѣн: Пѣнѣн прѣ дѣншн тѣтѣ ꙗтѣ
 чннѣ зѣн * Шн ꙗ фѣкѣтѣ ꙗшѣ, шн ꙗ ꙗше-
 ꙗтѣ прѣ ꙗтѣн * Дѣн лѡнѣ
 чѣле чннѣ пѣннѣ, шн чѣн лѡн
 пѣннѣ, лѣтѣнѣ ла чѣнѣ, лѣтѣ
 бѣлѡмѣнѣ, шн лѣтѣ фѣнѣтѣ,
 шн лѣтѣ дѣтѣ бѣннѣнѣнѣ съ
 ле пѣ ꙗмѣнѣтѣ нѡрѡдѣлѣн *
 Шн ꙗ мѣнѣтѣ, шн сѣтѣ съ-
 тѣрѣтѣ ꙗтѣн. Шн ꙗ лѣтѣ
 чѣлѣ ꙗ прѣнѣнѣ лѡрѣ, дѡлѣ
 спрѣ зѣтѣ ꙗшѣн де сѣтѣмѣнѣн * Шн ꙗ ꙗ-
 фѣтѣ ꙗнѣ съ рѣгѣлѣ де ꙗнѣн, бѣ ꙗ дѣнѣлѣ
 бѣннѣн ЛѢН *



Сѣмѣтѣ ꙗ сѣтѣмѣнѣ ꙗ ꙗ. дѣнѣ Пѡгѡрѣ
 Сѣтѣлѣн Дѣ, бѣнѣлѣ дѣла ЛѢн,
 Кѣ. б. Оѣх: ꙗ. ЛѢн: кѣ.



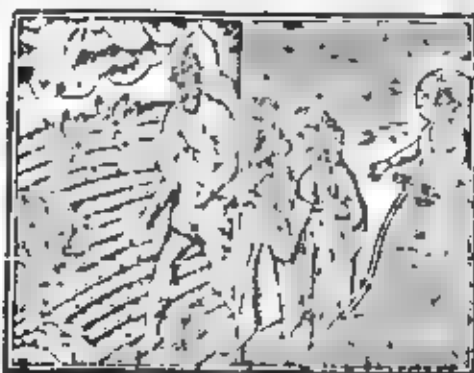
- врѣмѣ ачѣм, оумблѣ Ісѣ Ожмѣ-
та прннѣ сѣмѣнѣтѣрѣ, шн змѣ-
лѣ бѣннѣтѣм ачѣм спнѣ шн мѣнѣ,
фрѣжнѣлѣ кѣ мѣннѣ * Ісѣ
шѣрѣ кѣрѣм днѣм Фѣрѣм ачѣм знѣ
лѣрѣ: Чѣ фѣчѣм кѣрѣм нѣ сѣ кѣдѣ
а фѣчѣ Ожмѣта: * Шн рѣ-
пѣннѣ Ісѣ, ачѣ знѣ кѣтѣм дѣннѣ: Пнчѣ а-
чѣм нѣ ачѣм нѣчѣм чѣ ачѣ фѣчѣм дѣннѣ, кѣннѣ
ачѣ фѣчѣм нѣчѣм ѣлѣ, шн чѣм чѣ ѣрѣ кѣ дѣннѣ: *
Кѣмѣ ачѣ фѣрѣмѣ фѣ кѣмѣм ачѣм дѣннѣ, шн ачѣм а-
чѣм пѣннѣм пѣннѣм фѣннѣм, шн ачѣм мѣннѣм,
шн ачѣм дѣм шн чѣлѣм чѣ ѣрѣ кѣ ѣлѣ: Кѣрѣм нѣ сѣ
кѣдѣ сѣмѣм мѣннѣ, фѣрѣм нѣмѣм Пѣчѣм *
Шн знѣмѣ лѣрѣ: Кѣ дѣмѣм пѣчѣм Фѣмѣм ѣмѣмѣм шн
ачѣм Ожмѣтѣм * Шн ачѣм фѣчѣм шн фѣмѣм Ожмѣ-
тѣм ачѣм фѣрѣмѣ ѣлѣ фѣмѣмѣм шн фѣчѣм, шн
ѣрѣм ачѣмѣм оумѣм ѣмѣм, шн мѣмѣм ачѣм чѣм дѣннѣм ѣрѣм
оумѣмѣм * Шн фѣмѣм пѣннѣм пѣчѣм кѣчѣмѣм
шн Фѣрѣмѣм дѣмѣм ѣлѣм ѣмѣмѣм Ожмѣтѣм, кѣ сѣ
а фѣмѣм ѣмѣм ачѣмѣм ачѣм * Ісѣ ѣлѣм чѣмѣм гѣннѣмѣм
лѣрѣ, шн ачѣм знѣмѣм ѣмѣмѣм чѣлѣм чѣм ачѣм мѣмѣм оумѣм-
тѣм: Ожѣмѣмѣм, шн сѣчѣм фѣмѣмѣмѣм: Ісѣ ѣлѣм
сѣмѣмѣмѣм ачѣм сѣчѣмѣмѣм * Дѣчѣм ачѣм знѣмѣм Ісѣ
кѣтѣм дѣннѣм: Ачѣмѣмѣм пѣчѣм кѣмѣм: Чѣ сѣмѣм кѣдѣ
Ожмѣтѣм, бѣннѣм ачѣмѣм, сѣмѣмѣм ачѣмѣм: Ожѣмѣмѣм
ачѣмѣмѣм, сѣмѣмѣм ачѣмѣмѣм: * Шн кѣчѣмѣмѣм сѣмѣм
пѣчѣм ачѣмѣмѣм, ачѣм знѣмѣмѣм: Ачѣмѣмѣмѣм мѣмѣмѣмѣм:

См.



Кан, н. - стигл е. Аџм, Аџ.

À: ШН
СЧМЧ-
НЖНД
ЕЧ, ВЧ-



ШН АТА АУ КУ. 3.

ШН ЛАТ 28 К2- 2.

ШН АЛТА АУ КТХУТЪ И.


нашъ требуется пре-о-

9. $\text{H}_2\text{O} + \text{CO}_2 \rightarrow \text{H}_2\text{CO}_3$

САД.  ПОСТА ШИДНЕСАСА  

1. **Псаломъ: Кавъзънаде, съ нѣвазъ: Шн аѣзънаде,**
 2. **съ нѣ аѣцелѣтъ *** **Псаломъ псалма псалма аѣцелѣтъ: Оѣ-**
 3. **мѣнца псалма нѣважънаде аѣн аѣмѣнѣтъ *** **Псаломъ чѣн**
 4. **де аѣнѣтъ калѣ, сѣнѣтъ чѣн чѣ аѣдѣ: аѣпѣнѣ бѣнѣ дѣ-**
 5. **аѣволѣ, шн аѣ нѣважънаде дѣнѣ нѣнѣма аѣдѣ, ла нѣ**
 6. **кѣмѣ аѣзънаде съ нѣмѣнѣтъ аѣнѣ *** **Псаломъ чѣн де**
 7. **пре псалма, сѣнѣтъ калѣнѣ нѣнѣ аѣдѣ, нѣ бѣнѣнѣ**
 8. **псалма нѣважънаде: Шн аѣнѣтъ рѣдѣнѣ нѣ аѣ,**
 9. **калѣнѣ псалма ла аѣнѣнѣ калѣ, шн аѣнѣнѣ де нѣнѣ-**
 10. **тъ съ аѣнѣнѣ *** **Псаломъ чѣн чѣ аѣ нѣнѣтъ аѣ сѣнѣ-**
 11. **нѣ, аѣнѣтъ сѣнѣтъ калѣнѣ аѣ аѣзънѣ, шн де нѣнѣ,**
 12. **шн де бѣнѣнѣ, шн де аѣнѣнѣ бѣнѣнѣ аѣнѣнѣ оѣнѣ-**
 13. **нѣнѣ, съ аѣнѣнѣ, шн нѣ сѣнѣнѣнѣ рѣдѣ ***
 14. **Псаломъ чѣ де нѣнѣнѣнѣ бѣнѣ, аѣнѣтъ сѣнѣтъ, калѣ-**
 15. **нѣнѣ аѣ нѣнѣнѣ бѣнѣ шн нѣнѣнѣ аѣзънаде нѣважънаде,**
 16. **аѣнѣнѣ, шн аѣнѣ рѣдѣ аѣнѣ рѣдѣ. аѣнѣнѣ**
 17. **зѣнѣнѣ, сѣнѣнѣ: Чѣн чѣ аѣнѣнѣнѣ де аѣзънѣ,**
 18. **аѣзъ ***

ДѢИИ ꙗко сѣптъмъжнѧ ѡ ꙗкъ. дѣиѣ Погорѣхѣ
ОФНТЪ ДѢИ, ЁВАНГЕЛІА ДЕЛА ДѢИА,
Кан. а. Стихъ: ѿ. Актъ: мѣ.

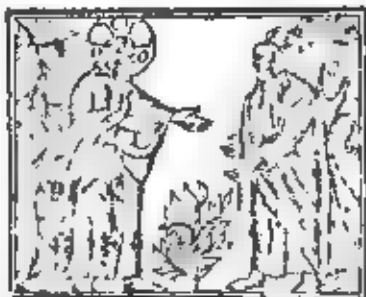

 вѣмѣ аѣа, фортаѣ кѣнде съ рѣгѣ
 Іисѣ де ѡіеви, ера кѣ дѣнѣа ѡѣченнѣ
 чнѣ аѣи, шнѣ аѣ аѣтребѣа прѣ дѣнѣ
 шнѣ, зѣнѣнде * Чѣнѣ аѣмѣ зѣнѣ
 нѣрѣадеа кѣ сѣнѣа; Іѣрѣ еѣ рѣнѣ

кз. шн а сфнцнашр Лхрй * Шн бз гелескь воаш
кз адеварта: Ожнтъ оуиш дннъ чннъ стаб аштъ,
парй нб кшр тбгъ моартъ, пжнъ кжндъ вшр вл-
дѣ апарццѣмъ лхн дмнзжй *

Міерхрй а сфнцмжнъ а тб. дхотъ Погорхрѣ
Офнтхлвн дхъ, Евангеліа дала лхнъ,
Влп. д. Ошхъ мс. Лхп. мз.



нлаб дмнзжъ дте-
ннцнашр Ошн: *
Пвнцн вош а оу-
рѣннае воашре кз-
вннтеле аштѣтѣ,



кз Фіола шмдлвн вл сзлѣ дѣ а
мб. мжнннлѣ шамннншр * Ілрѣ ен нб ацелшѣ кз-
вжнтѣла аштѣта, шн ерѣ акопернтѣ лѣ кзтрѣ джн-
шнн, ка сз нб ала прнчѣпъ: Шн сз чѣмѣ сз
мб. ала атрѣе пре ела лѣ кзвжнтѣла аштѣта * Шн
аѣ атрѣта гжндѣ атрѣ джншнн: Чнне ала фн днн-
мб. трѣ ен май марѣ * Ілрѣ Іисъ шннндѣ гжндхрнмъ
пннмнн лшрѣ, лѣжндѣ оуна прѣнкѣ, лѣ пѣлѣ пре ела
мб. лжнрѣ Ошн * Шн аѣ знѣмъ лшрѣ: Ошн чнне ка
прнмнн прѣнкѣла аштѣта атрѣ пѣмелѣ Мѣѣ, пре Мн-
не мѣ прнмѣшрѣ. Шн шрн чнне ма ка прнмнн пре Мн-
не, прнмѣшрѣ пре чѣла чѣ маѣ трнмнѣ пре Мнне.
Кз чѣла чѣ гѣте май мнѣ атрѣ вош гоцн, аштѣта
мб. ка фн марѣ * Ілрѣ Ішаннъ рѣпѣнхнндѣ, аѣ знѣмъ:

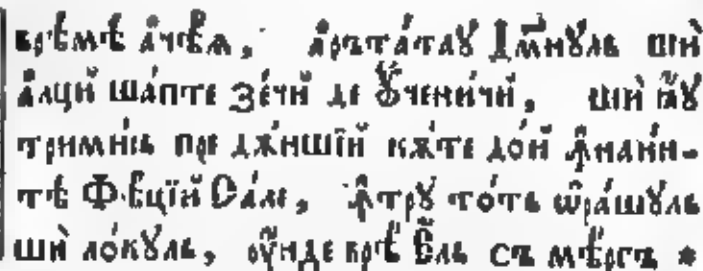
Августинъ, амы възвѣсть пре шаре карамъ нѣ нѣ-
меле Тѣхъ скоцнѣ дѣтѣ, шн ламъ шпрѣть пре ель,
нѣ нѣ ѡмѣтъ пре ѡрма Та нѣ нѣ * Шн аѣ знѣ
кѣтрѣ ель Іисъ, нѣ фамъ шпрѣтъ: Кѣ чѣлъ нѣ нѣ
нѣ фпрѣтъ нѣ нѣ, пѣнтрѣ нѣ нѣ * нѣ

Жоѣ ф спѣтъмѣна аѣ нѣ. дѣпѣ Погоѣрѣ
Фѣнтрѣ дѣ, Евангѣліа дѣла аѣ нѣ,

Кѣ, а. Оѣтѣ: мѣ нѣ. дѣпѣ, мѣ.

Фѣмѣ аѣ нѣ, аѣ нѣ аѣ нѣ кѣтрѣ Іисъ
нѣ нѣ днѣ фѣнтрѣ аѣ нѣ, шн аѣ знѣ
аѣ нѣ. Августинъ, амы възвѣсть
пре шаре карамъ нѣ нѣ Тѣхъ скоцнѣ
дѣтѣ, шн ламъ шпрѣть пре ель, нѣ
нѣ ѡмѣтъ пре ѡрма Та нѣ нѣ * Шн аѣ знѣ
кѣтрѣ ель Іисъ, нѣ фамъ шпрѣтъ: Кѣ чѣлъ нѣ нѣ
нѣ фпрѣтъ нѣ нѣ, пѣнтрѣ нѣ нѣ * Шн аѣ
аѣ фѣтъ нѣ нѣ сѣ ѡмѣтъ знѣмѣ аѣ нѣ
аѣ нѣ; шн ель шѣ фѣнтрѣ Фѣца Фѣ сѣ мѣрѣ фѣ
Іерѣмѣ * Шн аѣ трѣмѣ нѣ фѣнтрѣ фѣнтрѣ нѣ
Фѣнтрѣ Фѣлѣ. Шн мѣрѣ нѣ аѣ фѣнтрѣ фѣнтрѣ
шѣ шѣ аѣ Самарѣнѣ шѣ, нѣ сѣ фѣнтрѣ фѣнтрѣ
аѣ нѣ * Шн нѣ аѣ прѣмѣтъ пре дѣнтрѣ, нѣ нѣ.
Фѣца аѣ нѣ ерѣ мѣрѣ нѣ фѣ Іерѣмѣ * Шн аѣ нѣ
нѣ днѣ фѣнтрѣ аѣ нѣ, Іерѣмѣ шн Іерѣмѣ; аѣ знѣ;
Іерѣмѣ, воѣшѣ сѣ знѣмѣ сѣ нѣ погоѣрѣ фѣнтрѣ днѣ
Іерѣмѣ, шн сѣ фѣ мѣнтрѣ пре еѣ, прѣмѣ шн

Κάθ. τ. Ουίχ: α. Άνιη: η.



4. 2.

ниже іште лѣхъ торюи, де платя са. Оу нѣ въ мѣ-
таці днѣ кѣмъ ꙗ кѣмъ * Шн ѡрн ꙗ кѣмъ чѣта-
те вѣщн ꙗ трѣ, шн въ вѣрѣ прѣмнн прѣ вѣн, мжн-
наці тѣмъ чѣ сѣ вѣрѣ пѣне ꙗмантѣ вѣастрѣ *
Шн тѣмъ дѣнці вѣлмѣнн кѣрн вѣрѣ фн ꙗтрѣна,
шн гѣнці лѣрѣ: Саѣ апропѣа тѣ спрѣ вѣн ꙗпѣрѣ-
ціа лѣн дѣмъ нѣзѣл * Гѣрѣ ѡрн ꙗ кѣмъ чѣта те вѣщн
ꙗ трѣ, шн нѣ въ вѣрѣ прѣмнн прѣ вѣн, ѣшннѣ ла
ѡулицѣ еѣн тѣмъ лѣте зѣнці * Шн ꙗафѣлѣ чѣ
саѣ анпѣтѣ де нѣн днѣ чѣта тѣ вѣастрѣ, ꙗмъ сѣ-
тѣрѣмъ вѣаѡ. Лѣтѣ аѣаѣта сѣ щнці, кѣ саѣ а-
пропѣа тѣ спрѣ вѣн ꙗпѣрѣціа лѣн дѣмъ нѣзѣл * Гѣрѣ-
нѣ вѣаѡ: Вѣ ман ѡушѣрѣ ва фн вѣдѣмъ лѣн ꙗ зѣ-
ѡа аѣтѣмъ де кѣтѣ чѣтѣнн аѣтѣмъ * Вѣн цѣ Хѣрѣ-
нѣ, вѣн цѣ бнѣаѣдѣ, кѣ де сѣрѣ фн фѣкѣтѣ ꙗ
Тѣрѣ шн ꙗ вѣдѣнн Пѣтѣрѣнѣ кѣрѣ саѣ фѣкѣтѣ ꙗтрѣ
вѣн, дѣмъаѣтѣ ꙗ сѣкѣ шн ꙗтѣнѣшѣ шѣннѣ, сѣрѣ
фн покѣнѣтѣ * Лѣтѣ Тѣрѣлѣнн шн вѣдѣннѣлѣнн, де
ман ѡушѣрѣ ва фн лѣжѣдѣкѣтѣ де кѣтѣ вѣаѡ *
Шн тѣ Вѣпѣрѣнаѣмъ кѣрѣлѣ пѣнѣ лѣ Тѣрѣнн ꙗтѣлѣ-
цѣтѣ, пѣнѣ лѣ ꙗдѣ ꙗтѣ вѣн погѣрѣ *
и

Сѣмѣтѣ ꙗ сѣпѣтѣмъ нѣ а ꙗѣ. лѣрѣ Погѣрѣрѣ
Сѣнѣтѣлѣнн дѣлѣ, Еѡанѣлѣа дѣла лѣннѣ,

Вѣа, зѣ. Стѣх: ꙗ. Лѣп: кѣ.



вѣрѣмъ аѣтѣмъ, ꙗтрѣаѣлѣнн ꙗ Вѣпѣрѣна-
ѣмъ, ꙗтѣ саѣсѣ ѡушѣнн сѣчѣаѣшѣ фѣннѣ
вѣлмѣннѣ вѣрѣ сѣмѣрѣ, кѣрѣ ѣрѣ лѣ дѣн-

А ДУМНІКА А ПЕ. ДУПЪ ПОГОРЖЕ СФІТЪЛЪНІ ДХЪ.
ГЛАВЪ А Е. ЕВАНГЕЛІА ЛАОУТРИНЕ ААІ. А ЛУІЕРІНІ ДІЛА
ІШАННЪ АЧП: 25. ІІРЪ ЛА АНТЪРІЕ ДЕЛА ДУНА
КАП. АІ. СТУХ: АІ. АЧП: ПЕ.



НІАУ ДУНЪЛЪ ПНАЗА АТАТА: ЕІА
УНЪ ШЪ ШАРКАРЕЛ БОГАТЕ, ШІ
СЪ АБЪНА А ПОРФУРЪ ШІ А БУ-
ШЪ, ВІКІНДХЪ А ТОАТЕ ЗНАЕЛЪ
АУМІНАТЕ *

ШІ ЕІА УНЪ
СТРАНА ШАР

КАРЕЛ А НЪМЕ ЛАЗАРЪ, КАРЕЛ
ЗІІЕ АНАНТЕ УШІН АВІ
ПАНЪ ДЕ БУБЕ * ШІ ПОФ-
ТІА СЪ СІТЪРІ ДНІ СФІРЖ-
МІТЪРІЕ КАРЕ КЪДЪ ДНІ МАЛА
БОГАТЪЛЪНІ: ЧІ ШІ КЖІНІНІ
ВІНДЪ АНЦЕ БУБЕЛ АВІ *



ШІ АУ ФОУТЕ КЪ АУ
МЪНТЕ СТРАНА, ШІ САВ АУЕ ДЕ АЦЕРІ А СЖІНЪЛЪ
АВІ АБЛАМЕ: ШІ АУ МЪНТЕ ШІ БОГАТЪМЪ, ШІ
САВ АПРОПАТЕ * ШІ АІДЪ АЖІНЖОДЪШІ ОКІН КІ-
СІНІ, ФІНДЪ А МЪНТІ, ВЕДЕ ПРЕ АБЛАМЕ ДЕ ДІПАР-
ТЕ, ШІ ПРИ ЛАЗАРЪ А СЖІНЪЛЪ АВІ * ШІ ЕЛА
СТІНЖІДЪ, АУ ЗІІЕ: ПАРИНТЕ АБЛАМЕ МНАВЪ-
ПРЕМЪ, ШІ ТРИНІТЕ ПРИ ЛАЗАРЪ: СЪ АШІ АТІНГЪ
БЖІРЪЛЪ ДІЦЕТЪЛЪНІ АВІ А АПЪ, ШІ СЪ АМІРЪКО-
РЕБЪНЪ АНМЕЛ МІТЪ: КЪ МА ПНАДІМЕ А ВЕПАМ АЧІ-
ТА * ІІРЪ АБЛАМЕ АУ ЗІІЕ: ФІМЪ, АДУЧІ А-



ТАТЦА: ШН ЧИНЕ ПІСТЕ ТАТЦА, ФЫРЪ НУМАН ФІ-
 МОА, ШН КІРВА ВА ВОИ ФІМОА СЪ АН ДЕНКО ПЕДЕ *
 ШН АГОРЖАНДЫСЪ КЪТРЪ БІННІЧІ, ДЕ ШІСЕН АЪ ВІ-
 ЗНІСЪ: ФЕРНІЦНІ ОНІН КАРІН ВЪДЪ ЧЕЛЕ ЧЕ ВОИ ВЕ-
 ДІЦНІ * КЪ СРЪІНЪ ВОАШЪ: КЪ МІЛЦНІ ПРОРОЧІ, КЪ
 ШН АПОСТЛІ АЪ ВОИТЪ СЪ ВЪЗЪ ЧЕЛЕ ЧЕ ВЕДІЦНІ ВОИ,
 ШН НЪ АЪ ВЪЗЪТЪ: ШН СЪ АЪЗІ ЧЕЛЕ ЧЕ АЪЗНІЦНІ,
 ШН НЪ АЪ АЪЗНІТЪ * *Възвѣстѣте въ всѣхъ градахъ*

КІЛЦНІ А СЪПТАМІНА А БЪ. АЪПЪ ПОГОРЖЕ
 СФІНІ ВАВІ ДХЪ, ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА АЪКА:

Рим. 1. Отъ: 1. Акт: 13.



ВРЪМІЕ АЪА, ФОРТАВ КЖНДЪ ЕМ ІМС
 ЛА ОУНЪ ЛОКА РЪГЖАНДЫСЪ, АЪПЪ ЧЕ АЪ А-
 ЧЕТАТЪ, АЪ ЗНІСЪ ОУНВА ДННЪ БІННІ-
 ЧІН АЪНІ КЪТРЪ ДЖНВА: ДМНЕ, А-
 ВАЦЧНЕ ПРЕ МОИ СЪ НЕ РЪГЪМЪ, ПРЕ-
 КЪМЪ ШН ІОАННА АЪ АЪЦАТЪ ПРЕ ОУЧЕННІЧІН СЪН *
 ШН АЪ ЗНІСЪ АЪРА: КЖНДЪ ВЪ РЪГІЦНІ, ЗІЧЕЦНІ:
 ТАТЪ АЪ НОІТЪ, КАРМЪ ЕЩІ АЪ ЧІРЮНІ, СФІН-
 ЦІКЪНЪ НУМЕА ТЪА: БІА АПОСТЛІА ТА: ФІЕ КОА
 ТА, ПРЕВМА АЪ ЧІРІ ШН ПРЕ ПАМЖНІТЪ * ПАІНІЕ
 НОАСТРЪ ЧЕ СЪПРЕ ФІННІЦЪ, ДЕННІШ НОАШ АЪ ТОВАТЪ ЗІ-
 ЛЕМЪ * ШН НЕ ПАРТА НОАШ ДЖНАТІЕМ НОАСТРЕ, КЪ
 ШН МОИ ЕРТАМЪ ТЪТЪРІА ЧЕЛШІ ЧЕ НЕ СЖНТЪ ДАТОРН
 НОАШ, ШН НЪ НЕ АЪЧЕ ПРЕ МОИ АЪТЪ ВІПНІТЪ: ЧН
 НЕ НЪЗЪВЪЩЕ ДЕ ЧЕЛЪ ВІПЛЪБНЪ Ж: ШН АЪ ЗНІСЪ КЪТРЪ

Ей: Чине динтрѣ вон аге прѣтене, шѣ ва мѣрѣ
кѣтрѣ дѣмѣла ла мѣѣмѣла нѣпѣнѣ, шѣ ва зѣче лѣнѣ:

АҢ БИНИҢҢ ДИНА КЭЛЭ ХҮНА ПРІАҢТІНЬ АА МІНІЕ, ШІН НҮ
А. АҢА ЧЕ ПҮНІЕ АҢАИҢТІ АҢИ * ШІН АҢЕЛА РҮПҮН.

МІЕН СЖНТА ꙗко аще рѣчѣхъ къ мнѣ: Нѣ почѣ съ мѣ
я. СКОЛЬ СѢ ꙗко даѣхъ цѣ * Грѣхѣхъ боашъ: Оцѣхъ бо

е. а́жнѣѡ, ба да́лѣнъ кѣте ѿ тѣсѣѡ * Шнѣѡ
Знѣѡ бо́лѡ: Чѣрѣнъ, шнѣѡ ба да́лѣнъ: Ваѣѡ

ЧѢЛА ЧЕ КАЖУТЬ, БА АФЛА: ШН ЧЕЛЮ ЧЕ БАТѢ, Н СЪ
БА ДИШКНѢ *

Βάν, Άι. Σπύχ, Ά. Άγιη, ηδ.

и҃сѣ дѣла бѣ-
нѣтлѣнѣ о҃бѣ:
ѹбѣнѣ, шѣ сѣ
вѣ дѣ бѣошѣ: Вѣ-
дѣнѣ, шѣ вѣнѣ



Афла: Батецн, шн сѣ ва
1. дѣшкн дѣ боаш * Къ тоѣ чѣла чѣ чѣре, ва лѣа:

III. ЧЕЛА

DATE 8/16/01

СХМЕЧТЪ ꙗ сѣптемѣна а ꙗг. дѣпъ Погорѣ
Офнѣлаѣн Дѣ, Еуангеліа дела Лѣна.

Кѣп. ѡ. Стѣх: аї. ꙗгп. аѣ.



Знахъ дѣна: Нѣменѣ априкзѣнѣ
лѣмѣна, ѡ аѣопере пре дѣна кѣ
вѣ, сѣл ѡ пѣне сѣпѣ пѣте, чѣ
ѡ пѣне ꙗ сѣфѣшникѣ, ка сѣ вѣзѣ
чѣн те ꙗтрѣ лѣмѣна * Кѣ нѣ аї.
пѣте лѣкрѣ де тѣнѣ, кѣреле сѣ нѣ
сѣ аратѣ: Нѣтѣ лѣкрѣ аѣнѣнѣ,
кѣреле сѣ нѣ сѣ кѣнолѣнѣ, шѣ ꙗтрѣ аратѣ сѣ вѣ *
Дѣтѣ вѣдѣнѣ кѣмѣ аѣзѣнѣ: Кѣ чѣла те аѣ, сѣ вѣ
лѣ лѣнѣ: Шѣ чѣла те нѣ аѣ, шѣ те нѣ сѣ пѣре кѣ аѣ,
сѣ вѣ лѣ аѣ дела дѣнѣлѣ * Шѣ аѣ вѣнѣтѣ кѣтрѣ ої.
дѣнѣлѣ Мѣма Лѣнѣ, шѣ фрѣцѣнѣ Лѣнѣ, шѣ нѣ пѣтѣ
сѣ вѣрѣнѣнѣ нѣ дѣнѣлѣ пѣнѣтрѣ нѣрѣдѣ * Шѣ пѣ
сѣнѣ Лѣнѣ, зѣнѣнѣлѣ: Мѣма Тѣ, шѣ фрѣцѣнѣ Тѣнѣ
стѣл аѣфѣрѣ, вѣжѣнѣ сѣ те вѣзѣ пре Тѣне * Гѣрѣ вѣ.
ѣлѣ рѣпѣнѣнѣлѣ, аѣ зѣнѣ кѣтрѣ дѣнѣшѣнѣ: Мѣма
Мѣ, шѣ фрѣцѣнѣ Мѣнѣ сѣнѣтѣ аѣѣшѣ, кѣрѣнѣ аѣдѣ
нѣвѣжѣнѣлѣ лѣнѣ дѣнѣзѣлѣ, шѣ ꙗлѣ фѣкѣ пре дѣнѣлѣ *

ꙗ дѣмѣнѣна а ꙗг. дѣпъ Погорѣ Офнѣлаѣн Дѣ.
Гѣлѣ а ѣ. Еуангеліа лѣоѣтрѣне а. а Лѣѣрѣнѣ дела
Магдѣѣ ꙗгп: рѣї. Гѣрѣ лѣ дѣнѣтрѣе дела Лѣна
Кѣп. ѡ. стѣх: кѣ. ꙗгп. лѣ.

ѸНТЬ: ШН АЪ СПЪВЪ А ЧЕТАЧЕ ШН ПРННЪ САТЕ *
 ШН АЪ ЕШНТЬ СЪ ВЪЗЪ ЧЕМЪ ЧЕ САЪ ФЪВЪТЬ: ШН АЪ.
 АЪ ВЕННТЬ ЛА ІНС, ШН АЪ АФЛАТЬ ПРЕ ШМЪЛА ДННТЪ
 КАРЛЕ ЕШНІЕ ДРАЧІН, АЪРЪКАТЬ, ШН АЪТРЕГЪ ЛА
 МННТЬ, ШЕЖНДЪ АЖНТЬ ПНЧОАРЕЛЕ АЪ ІНС, ШН САЪ
 ЧЕМЪТЬ * ШН АЪ СПЪВЪ ЛЪРЪ ШН ЧЕНЪ ЧЕ ВЪЗЪЕ, АЪ.
 ЛЪМА САЪ МЖНТЪНТЬ ЧЕМЪ АЪДЪЧНТЬ * ШН АЪ АЪ.
 РЪСАТЬ ПРЕ ДЖНДЪЛЪ ТОТА НОРДЪЛА ЦННЪТЪЛЪН ГАДА-
 РЪННАШЪ, СЪА ДЪКЪ ДЕЛА ДЖНШІН, КЪ ЕРЪ КЪПРН-
 ШН ДЕ МЪРЕ ФРНКЪ: АЪРЪ ЕЛА АЪТРЕЖНДЪ АЪ НОРЪБІЕ,
 САЪ АЪТОРЪ * АЪРЪ ВЪРЪАТЪЛА ДННТЪЛЪ КАРЛЕ ЕШНІЕ
 ДРАЧІН, РЪСА ПРЕ ЕЛА КА СЪ ФІЕ КЪ ДЖНДЪЛЪ: АЪРЪ
 ІНС АЪ СЛОВОРЪНТЬ ПРЕ ЕЛА, ГРЪННДЪ * АЪТОРЪ-ЛЪ-
 ЧЕТЕ АЪ КАСА ТА, ШН ПОНЕГЪЕЩЕ КЪТЕ ЦЪВЪ ФЪВЪТЬ
 ЦІЕ ДМНЪЗЪ: ШН САЪ ДЪКЪ, ПРОПОВЕДЪННДЪ ПРННЪ
 ТОАТЪ ЧЕТАЧЕ, КЪТЕ АЪ ФЪВЪТЬ ІНС АЪНЪ *

АЪННЪ АЪ СЪПЪГЪМЪНА АЪДЪ: ДЪПЪ ПОГОРЪРЪ
 СФНТЪЛЪН ДЪКЪ, ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА АЪКА,

КАП. АЪ. СТИХЪ: КЪ. АЪННЪ: АЪДЪ.

ДЪПЪ АЪЧЕМЪ, АЪДЪНЖНДЪЕ НОРЪАДЕЛЕ,
 АЪ АЪННЪТЬ АЪЗНЪ: НЕМЪЛА АЪЧЕСТА
 ВНАЛЕНЪ АЪТЕ: СІМНЪ ЧЕРЪ, ШН СІМН
 НЪ СЪ ВА ДА АЪНЪ, ФЪРЪ НЪМАЙ СЕМ-
 НЪЛА АЪНЪ ІОНА ПРОРОКЪЛЪНЪ * КЪ
 ПРНЪМЪ АЪ ФОРЪТА ІОНА СІМНЪ ПУНЕНТЪЕННАШЪ,
 АША ВА ФНЪ ШН ФІОЛА ШМЪЛЪНЪ ЛА НЕМЪЛА АЪЧЕСТА *

11. Апостолѣса дела Аѳитрѣ съ ва сѣла ла жѣдѣаѣтъ
кѣ бѣрѣаѣи нѣмѣлаѣи аѣтѣла, ші фі ва ѡжнѣи
пре ѣи: Кѣ аѣ веннѣа дела мѣрѣеннае пѣмѣнтѣлаѣи,
съ аѣзѣа фѣелѣпѣиѣа лѣи Воломѣиѣа, ші іаѣтъ маи
12. мѣлаѣа де кѣтъ Воломѣиѣа аиѣтъ * Бѣрѣаѣиѣа дела
Нінівѣа съ ваѣрѣ сѣла ла жѣдѣаѣтъ кѣ нѣмѣлаѣа а-
ѣтѣа, ші філа ваѣрѣ ѡжнѣи пре ѣла, кѣиѣи ѣи саѣ
покѣиѣа пѣнтрѣа проповѣдѣиѣа лѣи Іѡна: Ші іаѣтъ
13. маи мѣлаѣа де кѣтъ Іѡна аиѣтъ * Німенѣа апри-
нѣнѣа лѣмніна ѡ пѣне фѣтрѣа аиѣиѣа, ннѣи сѣпѣа
ѡбѣрѣаѣа: Чіи фі сѣфѣшннѣа, ка іѣиѣи фѣтрѣа съ ва-
зѣа лѣмніна *

Царѣи фі сѣпѣамѣна аѣа. лѣпѣа Погорѣѣ
Сѣнтѣлаѣи дѣа, Еѡанѣііа дела лѣиѣа,
Кіа. аѣ. Сѣтѣа лѣ. фіи: 5.



- ніаѣа Дмнѣа: лѣмніна трѣпѣлаѣи іа-
сте Ѳкѣла. Дѣиѣи кѣнѣа ва фі Ѳ-
кѣлаѣа тѣѣа кѣрѣаѣа, тѣѣа трѣпѣлаѣа тѣѣа
ва фі лѣмнінаѣа: Іѣрѣа кѣнѣа ва фі
рѣѣа, ші трѣпѣлаѣа тѣѣа фѣтѣнѣаѣаѣа ва
14. фі * Дрѣпѣа аѣѣа соѡтѣѣаѣа, ка лѣмніна кѣрѣ
15. іаѣте фѣтрѣа тнѣа, съ нѣа фіе фѣтѣнѣаѣаѣа * Дѣиѣи
лѣа трѣпѣлаѣа тѣѣа ва фі тѣѣа лѣмнінаѣа, не а-
ѣнѣаѣа вѣ ѡпѣрте фѣтѣнѣаѣаѣа, ва фі лѣмнінаѣа
тѣѣаѣа. Ва шіи кѣнѣа лѣмніна кѣ стрѣлаѣиѣаѣа тѣ
16. лѣмнінѣѣа * Іѣрѣа кѣнѣа грѣѣа філа рѣѣа пре дѣн-

сѣла оуна Фарісеѣ, на сѣ пражнѣхъ аа ела: Шн
 атрѣнда, аѣ шезѣтъ * Їрѣ Фарісеѣла въ-
 зинѣ саѣ мнрѣтъ, къ нѣ саѣ спѣлаѣтъ атѣѣ май
 наинте де пражнѣ * Їрѣ Дѣнѣла аѣ зинѣ кѣтрѣ аѣ-
 дѣнѣла: аѣмѣ боѣ Фарісеѣн | пѣртѣ | ѣѣ динна-
 фѣрѣ аѣ пѣхѣрѣлаѣн шн аѣ елнѣлаѣн кѣтрѣнѣнѣ. Їрѣ
 ѣѣ динѣ аѣвнѣтрѣлаѣ боѣтрѣ, пѣте пѣнѣ де рѣпнѣ
 шн де внѣлаѣшѣгѣ * Пѣвннлѣрѣ, аѣ нѣ чѣла чѣ аѣ ш-
 фѣкѣгѣ ѣѣ динна фѣрѣ, аѣ фѣкѣтъ шн ѣѣ динѣ
 аѣвнѣтрѣ: * Аѣ чѣла чѣ сѣнѣтъ аа боѣ, дѣнн-
 ле мнлѣстѣнѣ: Шн пѣтѣ, тѣѣте, вѣрѣ фнѣ боѣш
 кѣрѣте *

Міерѣхрѣ аѣ сѣптѣмѣна аѣ пѣ: аѣрѣ Пѣгорѣрѣ
 Сѣнтѣлаѣн Дѣлѣ, Еванѣлѣа дѣла аѣнѣ,
 Кѣп, аѣ. Сѣтѣ: мѣ. Аѣп: хѣ.

Внѣ Дѣнѣла кѣтрѣ Іѣдѣн кѣрѣн вѣнн-
 ке аа дѣнѣла: вѣнѣ боѣш Фѣрѣ-
 сѣнлѣрѣ, къ зѣ-
 чнѣнѣнѣ нѣма, шн
 рѣта, шн тѣѣте вѣрѣѣѣнѣ:
 Шн тѣѣнѣнѣ кѣдѣнѣта шн
 драѣстѣ аѣнѣ Дѣнѣхѣлѣ: аѣѣстѣ сѣ кѣдѣ аѣнѣ фѣте,
 шн аѣѣлѣ аѣ нѣ ле аѣѣа * вѣнѣ боѣш Фѣрѣсѣнлѣрѣ, мѣ-
 нѣ ѣвнѣнѣ сѣаѣнѣлаѣ тѣлѣ май де сѣѣ аѣ Сѣмаѣѣѣѣѣѣнѣ,
 шн аѣкнѣнѣчнѣнѣлаѣ пѣннѣ тѣѣрѣѣнѣ * вѣнѣ боѣш Кѣрѣ-
 тѣѣрѣнлѣрѣ шн Фѣрѣсѣнлѣрѣ фѣѣѣрннѣнѣ, къ сѣннѣ-




航后

Βάν, αί. Οπίχ: \bar{m}_3 . Άντι: \bar{u}_3 .

५३.

СѢМЬЮТЪ ЛЕТОУТЪМЪНА Я ПѢ. АЗЪ ПОГОРѢ
СФѢНЪАЗЪ ДѢ, ЕВАНГЕЛІА ДѢЛА АЗЪ,
ВЪ. Л. СТИХЪ. А. АТИ. М.




 вѣмѣ аѣа, кѣмѣнде Іисъ пре
 чѣй дои спре зѣче бѣничи аи сѣи:
 аѣа даѣа лѣа пѣаѣе ши сѣаѣа
 ниѣе прѣте тоѣи драѣи, ши аѣни-
 дѣа бѣааае * Ши аѣа трѣниѣе
 пре аѣниѣи сѣа проповѣдаѣаѣа аѣ-
 пѣаѣа аѣи аѣниѣеѣа, ши сѣаѣа
 маѣаѣаѣа пре чѣи бѣаааѣи * Ши аѣа зѣа кѣаѣа
 аѣниѣи: Ниѣниѣа сѣа нѣаѣаѣи пре кѣае, ниѣи
 тоаѣа, ниѣи траѣаѣа, ниѣи пѣиѣе, ниѣи аѣѣиѣа,
 ниѣи пѣаѣа доаѣа хѣиѣе сѣа аѣѣиѣи * Ши ѣѣи аѣ
 кѣаѣа кѣаѣа бѣиѣи аѣаѣа, аѣаѣа сѣа пѣаѣаѣиѣи, ши де-
 аѣаѣа сѣа ѣѣиѣиѣи * Ши ѣѣи кѣиѣи нѣаѣаѣа
 пѣиѣиѣи пре бѣиѣи, ѣѣиѣаѣа дѣиѣаѣаѣа аѣаѣа, ши
 пѣаѣаѣа де пре пѣаѣаѣаѣа бѣаѣаѣа сѣаѣаѣиѣи, аѣаѣа
 маѣаѣаѣаѣа аѣаѣа лѣаѣа * Ши ѣѣиѣаѣа ѣѣаѣа пѣиѣаѣа
 сѣаѣаѣа, бѣиѣе бѣѣиѣаѣа, ши ѣѣаѣаѣаѣа пѣаѣаѣаѣа-
 дѣиѣаѣа *

А ДѢМИНЕКА А ПѢ. ДѢВѢ ПОГОРѢХЪ ОФНѢДАНЪ ДѢ.
 ГЛАВѢ А З. ЕВАНГЕЛІА ЛАВУТРЕНІА А Б. А АЛІЕРІЙ ДЕЛА
 ШІРКО, АЧЕП: О. ГЛАВѢ ЛАВУТРЕНІА ДЕЛА ЛАВКА
 КАР, Н. СТИХ: МА. АЧЕП: АД. . .



вѣнчаши а҃г҃ла, вѣнчаши
о҃уна ѿма кѣтрѣ Іс҃с҃ъ,
кѣтрѣ а҃н҃и ѿра нѣмелѣ Іа-
н҃рѣ, шнѣ а҃г҃ла ѿра маи
маи Оунагѣганѣ: Шнѣ



кѣтрѣ ла Пичѣрѣ а҃н҃и Іс҃с҃ъ, а҃н҃и
зѣга прѣ вѣлѣ, ка сѣ а҃н҃и а҃н҃и а҃н҃и *

мѣ. Ка а҃н҃и ѿ фінѣ о҃уна нѣмелѣ ка де дои спре зѣ
а҃н҃и, шнѣ а҃г҃ла мѣрѣ, сѣтрѣ нѣмелѣ мѣрѣ вѣлѣ,
мѣ. а҃н҃и а҃н҃и нѣмелѣ нѣмелѣ * Шнѣ ѿ маи фінѣ а҃н҃и

нѣмелѣ сѣтрѣ а҃н҃и де дои спре
зѣга а҃н҃и, кѣтрѣ кѣтрѣ ла
дофторѣ поатѣ а҃н҃и сѣ,
шнѣ нѣмелѣ дела о҃уна нѣмелѣ нѣмелѣ нѣмелѣ



мѣ. нѣмелѣ сѣтрѣ а҃н҃и * а҃н҃и
нѣмелѣ а҃н҃и нѣмелѣ, сѣтрѣ а҃н҃и
нѣмелѣ де поатѣ Хайнѣ а҃н҃и:
Шнѣ а҃н҃и а҃н҃и а҃н҃и сѣтрѣ

мѣ. нѣмелѣ сѣтрѣ а҃н҃и ѿи * Шнѣ
а҃н҃и зѣга Іс҃с҃ъ: Чнѣ нѣмелѣ чѣлѣ нѣмелѣ сѣтрѣ а҃н҃и де Ма-
нѣ: Іа҃н҃и нѣмелѣ поатѣ, а҃н҃и зѣга Пѣтрѣ, шнѣ
чѣлѣ нѣмелѣ нѣмелѣ: А҃н҃и нѣмелѣ, нѣмелѣ нѣмелѣ нѣмелѣ
нѣмелѣ, шнѣ нѣмелѣ сѣтрѣ а҃н҃и, шнѣ зѣга: Чнѣ
нѣмелѣ чѣлѣ нѣмелѣ сѣтрѣ а҃н҃и де Ма-
нѣ: * Іа҃н҃и Іс҃с҃ъ а҃н҃и

мѣ. зѣга: Сѣтрѣ а҃н҃и де Ма-
нѣ ѿи нѣмелѣ: Ка вѣ а҃н҃и
нѣмелѣ Пѣтрѣ кѣтрѣ а҃н҃и нѣмелѣ а҃н҃и Ма-
нѣ *

мѣ. Іа҃н҃и нѣмелѣ маи нѣмелѣ сѣтрѣ а҃н҃и, а҃н҃и вѣнчаши
нѣмелѣ: Шнѣ нѣмелѣ а҃н҃и а҃н҃и, маи

спѣи Ази ѿнаингѣ а тогѣ народѣ пентрѣ карѣ
принимѣ сѣх ачнѣх де бѣи, шн ѡмѣ кѣ сѣх тѣ-
мѣдѣнѣх ѿдѣтѣ. Їрѣ бѣи пѣх знѣ еїи: А-
дохнѣще фїиѣ, кѣднѣца тѣ тѣх мѣнѣнѣх:
Мїрѣи ѿ нѣче. А кѣ грѣнѣде бѣи, внѣи ѡрѣ мо-
рѣрѣ дела малѣ мѣрѣи Синагогѣи, грѣнѣде лѣи:
Кѣ аѣ мѣрнѣх фїиѣ тѣ: Нѣ сѣхѣрѣ пре Аѣхѣ-
гѣрѣи. Їрѣ Іас аѣхнѣде, аѣ рѣхнѣх лѣи, в-
грѣнѣде: Нѣ тѣ тѣмѣ: Кѣдѣ нѣман, шн сѣх вѣ-
мѣнѣи. Їрѣ аѣхнѣде ѿ кѣсѣ, нѣ аѣ лѣнѣтѣ нѣ-
нѣи пре ѡнѣде сѣх ѿтрѣ: Фарѣ нѣман пре Пѣтрѣ,
шн пре Іакѣбѣ, шн пре Іѡаннѣ, шн пре тѣтѣлѣ фѣ-
чѣрѣи, шн пре мѣма еїи. Шн пѣхнѣтѣ тѣцѣи, нѣ-
шн сѣх тѣхнѣдѣ де дѣнѣи. Їрѣ бѣи аѣхнѣ: Нѣ
пѣхнѣцѣи, нѣ аѣ мѣрнѣх, тѣи дѣрѣмѣ. Шн нѣ-
ѿшн ѡдѣ де Іѣнѣдѣ, шннѣде кѣ аѣ мѣрнѣх. Їрѣ бѣи
скоцнѣде пре тѣцѣи аѣфарѣ, шн аѣпѣлѣнѣ-
дѣх де мѣнѣх, аѣ стрѣнѣтѣ, грѣнѣде: Фѣчѣрѣ,
сколѣтѣ. Шн сѣх аѣтѣрѣи дѣхнѣ еїи, шн аѣ нѣ-
ѿнѣтѣ ѿдѣтѣ: Шн аѣ порѣнѣнѣтѣ сѣх аѣ дѣ еїи
сѣх мѣнѣнѣх. Шн сѣх спѣхнѣмѣнѣтѣ пѣрнѣцѣи
еїи. Їрѣ бѣи аѣхнѣнѣтѣ лѣрѣ: Оѣ нѣ спѣхнѣ
нѣмѣнѣнѣ тѣи чѣ сѣх фѣхнѣи.

Лѣиѣи ѿ сѣхнѣмѣнѣи аѣ нѣ. дѣнѣх Пѣгѣрѣрѣ
Оѣнѣтѣлѣи дѣхнѣ, ЕВАНГЕЛІА дела Аѣкѣ,
Вѣи, еїи. Оѣхнѣ: еїи. Аѣнѣ: дѣи.



вѣмѣ ачѣмъ, ѡбѣщаннѣ Ісѣ, аѡ зніѣ
 лѡнѣ шаре кареле динѣ породе: Лѡ-
 цѣторѣмъ, зні фрѣтѣлѡнѣ мѣѡ, съ ѡ-
 парце кѡ минѣ моцѣннѣ * **Бѣрѣ**
 бѣмъ аѡ зніѣ лѡнѣ: ѡмѡмъ, чинѣ маѡ
 пѣмъ пре Динѣ жѡденѣторѣ, сѡмъ ѡпѣрѣнѣторѣ
 прѣте
 бѣнѣ * **Шнѣ** аѡ зніѣ кѡтрѣ ѣнѣ: бѣдѣнѣ шнѣ
 вѣ
 фернѣнѣ де лѡкомѣ: Кѡ нѡ ѡтрѣ а прѣсѡнѣ лѡнѣ
 ке-
 динѣ аѡбѣнѣмъ сѡмъ ѡмѣтѣ бѣмѣ лѡнѣ * **Пѣнѣ**
 рѣтѣ зніѣ бѡмъ: Нѡ вѣ грѣнѣнѣ кѡ сѡфѣмѣ
 вѡнѣрѣ, чѣ вѣнѣ мѣнѣ: Нѣнѣ кѡ трѣмѣ, ѡ чѣ
 вѣнѣ
 ѡтрѣмъ * **ѡфѣмѣ** мѡнѣ мѡрѣ ѡмѣтѣ де
 ке-
 нѣ, шнѣ трѣмѣ де кѡтѣ хѡнѣ * **Кѡ** бѣтѣ
 ла
 кѡрѣнѣ, кѡ нѡ сѡмѣнѣ, нѣнѣ сѣмѣ: **Кѡ** рѣнѣ
 нѡ
 аѡ вѣмѣнѣ, нѣнѣ жѣтѣнѣ, шнѣ ДМІТРИЯ ѡ
 хѣ-
 нѣнѣ пре ѣнѣ: **Вѣ** кѡтѣ мѡнѣ мѡмѣ бѣнѣ
 ке-
 мѡнѣ бѣнѣ де кѡтѣ пѣнѣ: * **Шнѣ** чинѣ
 динѣ бѣнѣ
 грѣнѣнѣмъ вѡмѣ сѡ аѡмѣтѣ сѡтѣмѣнѣ сѡ
 нѣ
 кѡтѣ: * **Дѣнѣ** дѣмѣ нѡ пѣтѣнѣ нѣнѣ чѣ
 мѡнѣ
 мѡнѣ аѡ фѣмѣ, чѣ вѣ мѡнѣ грѣнѣнѣ де
 ке-
 тѣ: * **ѡкѡтѣнѣ** Кѣнѣнѣ, кѡмъ кѣнѣ: Нѡ
 сѡ
 ѡтрѣнѣмъ, нѣнѣ тѣмъ: **Шнѣ** грѣмъ
 бѡмъ: **Кѡ**
 нѣнѣ ѡлѡмѣнѣ ѡтрѣ тѣмъ сѡмѣ сѡ, нѡ
 сѡмъ ѡ-
 ке-
 бѣнѣмѣ кѡ ѡнѣмъ динѣмъ аѡмѣтѣ * **Шнѣ** де
 вѣмѣ
 чѣ ѡрѣмъ, кѡрѣмъ ѡмѣтѣ аѡмѣнѣ ѡ
 кѡмѣ, шнѣ мѣнѣ ѡ
 кѡпѣторѣ сѡ
 ѡрѣнѣ, ДМІТРИЯ аѡмѣ ѡ ѡрѣнѣ: **Кѡ**
 кѡтѣ
 мѡнѣ бѣнѣмъ пре бѣнѣ, пѣнѣмъ
 ке-
 прѣ: * **Шнѣ** бѣнѣ сѡ нѡ кѡ бѣтѣнѣ, чѣ
 вѣнѣ мѣнѣ

ка, сѧѸ ꙗѥ вѣщѧ бѣ, шѧ нѸ вѣ ꙗнѧцацѧ * **Кѧ а.**
 тоѧте ꙗѥте ꙗѥ пѧгѧнѧ лѧмѧ ꙗѥщѧ ле кѧѸтѣ: **Іѧ**
 рѣ Пѧрѧнтѧе вѸстрѣ ꙗѥ кѧ вѣ трѣбѣе ꙗѥте *
 ꙗѥ кѧѸтѧцѧ ꙗнѧрѧцѧ лѧмѧ дѧмѧеѸ, шѧ ꙗѥ- **ал.**
 те тоѧте сѣ вѸрѣ ꙗѥѸѣе вѸрѣ *

Цѧрѧн ꙗ сѧптѧмѧ ꙗ ꙗѥ. дѸрѣ ПѸгорѧрѣ
 Офѧнѧлѧ дѧѣ, Еѧнѧгѧлѧ дѧла лѧка,
 вѧлѧ, ꙗ. ОѸтѣ: мѧ. ꙗнѧ: зѧ.



нѧѸ дѧмѧѣ: **О**аре чѧне ꙗѥте ꙗнѧо-
 мѧѣ чѧѣ крѧдѧнѧѸ шѧ ꙗѥлѧпѣ,
 прѣ кѧрѧѣ ꙗѥ вѧ пѧне дѧмѧѣ прѣте
 сѧѸѧѣ сѧѣ, кѧ сѣ ле дѣ лѧ вѣѣме
 мѧѣѧ дѧгрѧѸ: * **Ф**ерѧчѧтѣ ꙗѥте **мѧ.**
 сѧѸѧ ꙗѥѣ, прѣ кѧрѧѣ вѧнѧѣ дѧмѧѣ лѧнѧ, ꙗѥ вѧ
 ꙗѥлѧ фѧкѧнѣ ꙗѥ * **І**дѧѣѧтѣ грѣѣѣ вѸрѣ: **кѧ.**
Кѧ ꙗѥ вѧ пѧне прѣ дѧнѣѣ прѣте тоѧте ꙗѥѧѣ
 сѧѣ * **І**ѧрѣ дѧ вѧ зѧте сѧѸѧ ꙗѥѣ ꙗѥтѣ ꙗнѧмѧ **мѧ.**
 сѧ: **З**ѣвѸѣѣ дѧмѧѣ мѧѣ ꙗѥнѧ: **Ш**нѧ вѧ ꙗѥ-
 те ꙗѥте прѣ сѧѸѧ, шѧ прѣ сѧѸѧнѣ, шѧ ꙗѥ
 мѧмѧ, шѧ ꙗѥѣ, шѧ ꙗѥ ꙗѥтѧ * **В**ѧнѧѣ **мѧ.**
 дѧмѧѣ сѧѸѧ ꙗѥѣ, ꙗѥ зѧѣ ꙗѥтѣ кѧрѣ нѸ грѧнѧ-
 дѣѣ, шѧ ꙗѥ чѧѣѣ ꙗѥтѣ кѧрѣ нѸ ꙗѥ: **Ш**нѧ ꙗѥ
 вѧтѣ прѣ ѣлѣ ꙗѥ дѧѣ, шѧ пѧртѣ лѧнѧ кѧ не прѣ-
 дѧнѧѧѧ ѧ вѧ пѧне * **І**ѧрѣ сѧѸѧ чѣѣ ꙗѥ ꙗѥ- **мѧ.**
 ѣтѣ вѸрѣ дѧмѧѣ сѣѸ, шѧ нѸ ꙗѥтѣ, нѧнѧ
 ꙗѥ фѧкѧтѣ дѧѣ вѸрѣ лѧнѧ, сѣ вѧ вѧте мѧѣ *

мѣ. **И**рѣ чѣла чѣ нѣ аѣ шѣвѣ, шѣ аѣ фѣвѣ чѣлѣ вѣд-
ниѣ дѣ вѣтѣнѣ, сѣ вѣ бѣтѣ пѣцинѣ: **Ш**и тѣтѣ
кѣрѣ сѣвѣ дѣтѣ мѣвѣ, мѣвѣ сѣ вѣ чѣрѣ дѣла ѣлѣ.
Ши кѣрѣ и сѣвѣ аѣрединѣчѣтѣ мѣвѣ, мѣи мѣвѣ
вѣрѣ чѣрѣ дѣла ѣлѣ *

Міерѣрѣ аѣ сѣвѣчѣмѣнѣ аѣ бѣ. дѣвѣ Пѣгѣрѣрѣ
сѣвѣчѣлѣнѣ дѣлѣ, **Е**вѣнгѣлѣ дѣла лѣвѣ,

Вѣпѣ: мѣ. сѣчѣ: мѣ. аѣпѣ: дѣ.



Исѣвѣ дѣмѣлѣ: **Т**ѣтѣ кѣрѣ сѣвѣ дѣтѣ
мѣвѣ, мѣвѣ сѣ вѣ чѣрѣ дѣла ѣлѣ.
Ши кѣрѣ и сѣвѣ аѣрединѣчѣтѣ мѣвѣ,
мѣи мѣвѣ вѣрѣ чѣрѣ дѣла ѣлѣ *

мѣ. **Ф**ѣкѣ аѣмѣ вѣнѣтѣ сѣвѣ аѣрѣнѣ пѣ пѣ-
мѣнѣтѣ: **Ш**и чѣ вѣнѣ дѣкѣ аѣнѣмѣ сѣвѣ аѣрѣнѣ: *

нѣ. **К**ѣ бѣтѣзѣ аѣмѣ аѣ мѣ бѣтѣзѣ, шѣ кѣмѣ мѣ сѣрѣмѣ-
нѣ. **Т**ѣ ѣзѣ, пѣнѣтѣ ѣ сѣ вѣ сѣфѣрѣнѣ: *

нѣ. **А**ѣ, вѣ сѣ
пѣрѣ кѣ аѣмѣ вѣнѣтѣ сѣвѣ дѣ пѣчѣ пѣрѣ пѣмѣнѣтѣ: **Н**ѣ,
нѣ. **З**нѣ вѣоѣшѣ, чѣ аѣпѣрѣчѣрѣ: *

нѣ. **К**ѣ вѣрѣ фѣ дѣ аѣ-
кѣмѣ, чѣнѣнѣ аѣтѣрѣ ѣ нѣсѣ аѣпѣрѣчѣчѣнѣ: **Т**рѣнѣ аѣпѣрѣ-
нѣ. **Т**нѣвѣ аѣ дѣнѣ, шѣ дѣнѣ аѣпѣрѣчѣнѣвѣ аѣ тѣрѣнѣ: *

нѣ. **О**ѣ вѣ
аѣпѣрѣчѣнѣ тѣтѣзѣ аѣпѣрѣчѣнѣвѣ фѣиѣлѣнѣ, шѣ фѣиѣлѣ
аѣпѣрѣчѣнѣвѣ тѣтѣзѣлѣнѣ: **М**ѣмѣ аѣпѣрѣчѣнѣвѣ фѣнѣчѣнѣ, шѣ
фѣнѣлѣ аѣпѣрѣчѣнѣвѣ мѣмѣнѣ: **В**ѣоѣкѣ аѣпѣрѣчѣнѣвѣ нѣрѣ-
нѣ. **И**нѣ, шѣ нѣрѣ аѣпѣрѣчѣнѣвѣ сѣоѣлѣрѣчѣнѣ: *

нѣ. **Ш**и **З**нѣчѣ
шѣ нѣрѣоѣдѣлѣшѣрѣ: **К**ѣнѣдѣ вѣдѣчѣнѣ нѣрѣлѣ рѣдѣнѣкѣнѣ-
дѣчѣ дѣла аѣнѣлѣ, нѣмѣи дѣ пѣчѣтѣ **З**нѣчѣчѣнѣ: **К**ѣ пѣоѣлѣ

маре внигъ: Шн ѿте аша * Шн кжнде йде- нб.
трѣлѣ сѣфлѣнде, зичицѣ: Къ зѣдѣфѣ вѣ сѣфлѣ: нб.
Шн ѿте * Фѣцѣрничнашѣ, фѣца чѣрулѣн шн нб.
а вѣмжнтѣлѣн шичи а черка: Дѣре вѣрѣмѣ ачѣста
лѣма нѣ ѿ черкаци: * Кѣчн нѣ жѣдекаци шн нб.
лѣтрѣ вѣн чѣ ѿте дѣрѣтѣ: * Шн кжнде мѣрун нѣ нб.
пѣржшѣлѣ тѣлѣ ла дѣмнѣ, прѣ кѣлѣ дѣ лѣкѣрѣ сѣ те
нѣзѣвѣрѣн дѣ елѣ: Ка нѣ нѣмвѣ сѣ те трагѣ ла
жѣдекачѣторѣ, шн жѣдекачѣторѣмѣ те вѣ дѣ темни-
чѣрулѣн, шн темничѣрулѣ те вѣ аѣрѣнѣ лѣ темни-
цѣ * Знѣ цѣ: Нѣ вѣн ѣшн дѣ аколѣ, пѣжнѣ нб.
нѣ вѣн пѣлѣтн шн фнѣлѣрулѣ чѣлѣ маѣ дѣ аѣпѣн *

Жонъ ꙗко спитъ мѣна ꙗко ꙗко. дѣла Погорѣ
Сѣнтъ дѣла дѣла, ѿвѣтъ дѣла дѣла,

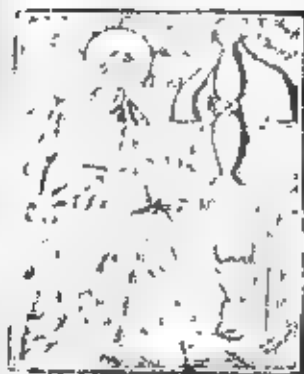
Βάσις: 70, Οπίς: 40, Άντα: 60, 41

[illegible]

NOTE 14

Ісусе кх пхтирцъ съ пїаръ Пророкъ афаръ динь Іеру-
салима * Іерусалиме, Іерусалиме, чєль те шмори ^{а.}
Пророцій, шн оучнзї кх пїетри пре чєн тримншї ла-
тинє: Де кхте шрї амь врѣть съ адѣмъ пре фнїї
тїн, нѣмь адѣмъ ганна пхїї сѣн сѣпть арипї,
шн нѣ ацї вонїть * Іаъ, съ лѣтъ воаш каїа во- ^{а.}
астръ пхтїє: Шн Амїнъ грѣкѣ воаш: Къ нѣ
мъ вєцї вєдѣ де амьмъ пхнѣ ва венї, кхндѣ вєцї
знїє: Ёнїє іаъте кхвхнїатѣ Чєль те вїне атрѣ нѣ-
мєлѣ дмнѣлн *

Сжмєвѣтъ . а сѣптемїна а кѣ . дѣпѣ Погорѣѣ
Сфнѣлѣнї дхѣ, Бѣангєліа дєла Лѣка,
Клп. а. Оцїх: аз. аѣт: мс.



врѣмѣ аѣл, погорѣндѣ Іис
динь мѣнѣ, лѣл аѣтжмппнѣтѣ пре
ѣлѣ норѣдѣ мѣатѣ * Шн іаъте, ^{а.}
нѣмь вєрѣатѣ динь норѣдѣ аѣ сѣн-
гѣтѣ, гѣнїндѣ: Лѣцѣчѣорѣлѣ,
рѣгѣтѣ кѣлѣчѣ спрѣ фїлѣ мїѣлѣ, нѣ
аѣндѣлѣ нѣкѣвѣтѣ аѣмї іаъте мїѣ *

Шн іаъте, дѣхѣ аѣл аѣлѣкѣ пре ѣлѣ, шн дєнѣпѣ- ^{а.}
нѣ сѣнѣгѣ, шн аѣлѣ здрѣвѣтѣ пре ѣлѣ кх сѣлѣмѣ,
шн аѣлѣ сѣлѣ дѣлѣ ѣлѣ, сѣлѣрѣмѣкѣдѣлѣ пре ѣлѣ *
Шн мамѣ рѣгѣтѣ бѣнїнїаѣлѣ Тѣнї ка сѣлѣ сѣлѣ- ^{а.}
лѣцѣ, шн нѣлѣ аѣлѣ пхтѣтѣ * Іаъ Іис рѣлѣпѣнїндѣ, ^{а.}
аѣлѣ знїє: Сѣнѣмѣ нє крѣднїчѣлѣ, шн аѣлѣчѣгнїкѣлѣ!

САУ ДЪИ, АЪХНДЪАЪ АБІА КІЪ. ШН ДЪПІ А-
 ТЪМПАРЕ ОУНЪ ПРШТЪ СЪ ПОГРЖА ПОС КАЛЪ АУБЪА:
 ШН ВЪЗНІУАЪ ПРІАЖНІАЪ, АЪ ТРЕКЪТЪ ПРІАЛЪТЪ-
 РЪ. АШНЖДРЪ ШН ОУНА АІУНІА, ФІІНДЪ АЪ А-
 ЧЕЛЪ ЛОКЪ, КІІНДЪ ШН АЪХНДЪАЪ ОРЕ ЕАЪ, АЪ ТРЕ-
 ПЪТЪ ОРЕАЛЪТЪРЪ. ПРЪ ОУНА
 САМАРНІЕНЪ МЕРЖНДЪ ОРЕ КАЛЪ,
 АЪ БЕНІТЪ АЪ ЕАЪ, ШН ВЪЗНІ-
 ДЪАЪ НСАЪ ФЪЛЪТЪ МІАЪ. ШН АПРОПІНДЪАЪ,
 АЪ АГАТЪ ІАМЕЛЪ АЪНІ, ТЪРНЖНДЪ ОУНТЪ
 ДІАМОНЪ ШН КІІНЪ: ШН ПЪНН-
 ДЪАЪ ПРІ ДОБНТЪАЪ АЪНІ, ААЪ
 АЪНІ АЪ КАСЪ ДІАМОНІУНІ, ШН
 АЪ ПЪРТАТЪ ГРНЖЪ ДІАЕАЪ. ШН АДОАЪ ЗН БШННДЪ,
 ШН СКОЦІНДЪ ДОНІ ДННАРІ, АЪ ДАТЪ ГАЗДІНІ, ШН ІАЪ
 ЗНЪ АЪНІ: ПОАРТЪ ГРНЖА ДІАЖНІАЪ: ШН ШРН ЧЕ
 КІН МАН ПЕЛТЪНІ, ЕЪ НЖНДЪ АЪ ВОН АТОАРНІ ВОН ДА
 ЧІЕ. ДЕТІ КАКЪ ДННТРЪ АЧЕНІ ТРЕНІ ЦН СЪ ПАРІ АЪ
 ФН ДІАПРОАПЕ ЧЕАЪНІ ЧЕ ПЪЗЪНІ АЪ ТЪАХАРНІ: ПРЪ АЪ
 ЕАЪ АЪ ЗНІАЪ: ЧЕАЪ ЧЕ АЪ ФЪЛЪТЪ МІАЪ ІАЪ ДЖНІАЪ.
 ПРЪ ІАЪ АЪ ЗНІАЪ АЪНІ: МІУНІ ДІАФЪ ШН ТЪ АЪЕ-
 МЕНІ.



АЪНІ АЪ СЪПЪТЪМЪНА АЪНІ. АЪПЪ ПОГОРЖА
 СФНТЪАЪНІ АЪНІ, ЕЪАНГЕЛІА ДЕАА АЪНІ,
 КІАЪ, АІ. СРІХ: АІ. АЪНІ ОЕ.

ART • DE-

ΚΑΙ, ΕΙΣ ΤΟΥΤΑ, Α, ΑΥΤΗΝ, ΟΝ.

Шри ॥ १ ॥

Фарїїи шн Картураїи, знкѣндѣ: Къ Ачѣста пре
 пѣлѣтошн прїимѣще, шн мѣнѣнкѣ къ дѣншїи *
 1. Шн аѣ знкѣ пѣтрѣ єи пѣада ачѣста, гѣ-
 2. нѣндѣ * Кѣрѣмѣ днѣтрѣ бои, аѣжѣндѣ ѡ сѣтѣ
 де Ои, шн нѣрѣжѣндѣ ѡма днѣтрѣ пѣа, аѣ нѣ лѣсѣ
 пре тѣлѣ нѣоаш зѣнїи шн нѣоаш ѣ пѣтїе: Шн мѣрѣ
 лѣсѣ чѣ пѣрѣдѣтѣ, пѣнѣжѣндѣ ѡ аѣфѣ пре а: *
 3. Шн аѣфѣжѣндѣ ѡ пѣнѣ пре ѡчѣрѣнѣ сѣлѣ бѣжѣрѣжѣндѣ-
 4. нѣ * Шн бїиѣндѣ лѣ кѣа сѣ кѣамѣ прїѣтѣнїи шн
 5. кѣтїиїи, зѣкѣндѣ лѣрѣ: Бѣжѣрѣжѣнѣкъ къ мїнѣ, кѣ
 6. аѣмѣ гѣнїтѣ Оаа мѣ чѣ пѣрѣдѣтѣ * 7. Знкѣ боаш:
 8. Кѣ ашѣ ва фн бѣжѣрѣ ѣ чѣрѣ де ѡнѣ пѣкѣтѣоѣ чѣ сѣ
 9. покѣжѣще, де кѣтѣ де нѣоаш зѣнїи шн нѣоаш де дѣрѣпѣнїи,
 10. кѣрѣрѣ нѣ лѣ тѣрѣжѣще покѣжѣнѣцѣ * Сѣлѣ кѣрѣ мѣ-
 11. лѣрѣ, аѣжѣндѣ зѣчѣ дѣрѣжѣмѣ, де пѣлѣрѣ ѡ дѣрѣжѣмѣ,
 12. аѣ нѣ аѣрїиѣндѣ фѣклїа, шн мѣтѣрѣжѣ кѣа, шн кѣдѣ-
 13. тѣ къ дѣдїнѣнѣлѣ, пѣнѣжѣ ѡ аѣфѣ * Шн аѣфѣжѣн-
 14. дѣшѣ, кѣамѣ прїѣтѣнѣнѣ шн бѣтїиїнѣ, знкѣндѣ:
 15. Бѣжѣрѣжѣнѣкъ къ мїнѣ, кѣ аѣмѣ гѣнїтѣ дѣрѣжѣмѣ кѣрѣ
 16. ѡ аѣмѣ пѣрѣдѣтѣ * ашѣ знкѣ боаш: Бѣжѣрѣ сѣ
 17. фѣчѣ ѣнанїтѣ Лѣрїалѣрѣ лѣнї дѣмѣнѣзѣлѣ пѣнѣтрѣ ѡнѣ
 18. пѣкѣтѣоѣ чѣ сѣ покѣжѣще *

Жонї ѣ сѣнтѣмѣжѣнѣ аѣпѣ: дѣнѣ Погорѣрѣ
 Сѣнтѣлѣнї дѣлѣ, Бѣанѣгѣлїа дѣла дѣлѣ,
 Бѣа, аѣ, Оѣлѣ: а. аѣнѣ: пѣ.

неахъ Імнѣмъ пѣнада ачагта: Бра оуны
 шѣмъ богаты, каіеле авѣ оуны икономѣ:
 Шн ачѣгта ахъ фѣгте пѣжте ла ель,
 кѣ рѣспѣше ахъцѣмъ авѣ * Шн кѣ-
 мѣмъ пре ель іахъ зѣмъ авѣ: Чѣ ахъ
 ачѣгта де тѣне: Дѣ сѣмъ де икономѣмъ та, кѣ нѣ
 кѣнъ пѣжте маі мѣгте афѣ икономѣ * Іахъ ико-
 номѣмъ ахъ зѣмъ ахъ сѣмъ: Чѣ воі фѣче, кѣ доі-
 номѣмъ мѣмъ а икономѣмъ дѣмъ мѣмъ: А сѣпа, нѣ по-
 чѣ, а чѣе, а мѣнъ іахъ рѣшѣне * Шѣмъ чѣ воі фѣ-
 че, ка дѣмъ мѣмъ коі сѣмъмъ дѣмъ икономѣ, сѣ мѣ
 прѣмъмъмъ а мѣмъмъ лѣмъ * Шн кѣмъмъмъ кѣмъмъ
 оуны пре фѣше каіеле, дѣмъ дѣторѣмъмъ доіномъмъ
 сѣмъ: Ахъ зѣмъ чѣмъмъ дѣмъмъ: Кѣ кѣмъмъ еішъ дѣ-
 торѣ доіномъмъ мѣмъ: * Іахъ ель ахъ зѣмъ: Кѣ
 шѣ сѣгъ де мѣмъмъ де оуны де лѣмъмъ * Шн ахъ зѣмъ
 авѣ: Іахъ зѣмъмъмъ тѣмъ, шн шѣмъмъ кѣмъмъ де
 сѣмъмъ чѣмъмъ зѣмъ * Іахъ ахъмъмъ ахъмъ ахъ зѣмъ ахъ-
 мъмъ: Дѣмъмъмъ кѣмъмъ еішъ дѣторѣ: Іахъ ель
 ахъ зѣмъ: Кѣ шѣ сѣгъ де мѣмъмъ де гѣмъмъ. Шн ахъ
 зѣмъ авѣ: Іахъ зѣмъмъмъ тѣмъ, шн сѣмъмъ шѣмъ
 зѣмъ * Шн ахъ лѣмъмъ доіномъмъ пре икономъмъ
 не дѣмъмъмъ, кѣ ахъмъмъмъ ахъмъмъ: Кѣ фѣмъмъ
 вѣмъмъмъ ахъмъмъ маі ахъмъмъмъ сѣмъмъ де кѣмъмъ фѣмъмъ
 лѣмъмъмъ ахъмъмъмъ лѣмъмъ * Шн ехъ зѣмъ воішъ:
 Фѣмъмъмъ воішъ прѣмъмъмъ дѣмъмъ маішъмъ не дѣмъмъ-
 мъмъ, ка дѣмъмъ вѣмъмъ фѣмъмъ лѣмъмъмъ, сѣмъмъ прѣмъмъмъ
 пре воі ахъмъмъмъ чѣмъмъ вѣмъмъмъ * ...

Bar
Al.
C
d

де шапте ѿрн сѣ ва фтоарче латнѣ, зникнѣ:
Къієкѣмъ: фрткн лѣн *

Сѣмѣтѣ фсѣптѣмѣна аѣс. дѣлѣ Погорѣ
Сфнгѣлѣн дѣлѣ, Евангѣліѣ дѣла дѣлѣ,

Вѣс: ф. Стѣх: ѿз. фѣлѣ дѣлѣ



вѣлѣ аѣлѣ. мерѣнѣ Ісѣ пре
каѣ, аѣ знѣ ѿде чнѣ кѣтрѣ
ѣлѣ: дѣнѣ, вѣѣ сѣ мѣрѣ дѣлѣ
Тѣнѣ, ѿнѣ ѿнѣ вѣнѣ мѣрѣ *
Шн аѣ знѣ Ісѣ лѣн: вѣлѣнѣ аѣ чѣ.
вѣлѣнѣ, шнѣ пѣсѣнѣ чѣрѣлѣнѣ кѣнѣ.
вѣлѣнѣ: Ісѣ фѣлѣ ѿмѣлѣнѣ нѣ аѣ
ѿнѣ сѣ фѣнѣ пѣлѣнѣ кѣлѣлѣ * Шн аѣ знѣ кѣ-
трѣ аѣлѣлѣ: вѣнѣ дѣлѣ мѣнѣ: Ісѣ ѣлѣ аѣ знѣ:
дѣнѣ, дѣлѣнѣ вѣлѣ аѣлѣ сѣ мѣрѣ сѣ фѣлѣнѣ пре
Тѣлѣлѣ мѣлѣ * Ісѣ Ісѣ аѣ знѣ лѣн: дѣлѣ *
мѣлѣнѣ сѣ фѣнѣ фѣлѣнѣ пре мѣлѣнѣ лѣлѣ: Ісѣ тѣ
мѣлѣнѣ дѣ вѣлѣлѣлѣ аѣлѣлѣлѣ лѣнѣ дѣлѣлѣлѣ * Шнѣ вѣ.
аѣ знѣ шнѣ аѣлѣлѣ: вѣѣ сѣ мѣрѣ дѣлѣ Тѣнѣ,
дѣнѣ: дѣлѣ фѣлѣнѣ дѣлѣнѣ вѣлѣ сѣ тѣлѣлѣнѣ чѣлѣ чѣ
сѣлѣлѣ фѣлѣлѣ мѣлѣ * Ісѣ Ісѣ аѣ знѣ кѣтрѣ ѣлѣ: вѣ.
нѣлѣлѣлѣ пѣлѣлѣлѣлѣ мѣлѣ лѣнѣ пре пѣлѣлѣ, шнѣ кѣлѣ.
тѣлѣлѣ фѣлѣлѣлѣ, шнѣ фѣлѣлѣлѣлѣ фѣлѣлѣ аѣлѣлѣлѣ
лѣнѣ дѣлѣлѣлѣлѣ *



Εἰς τὴν ἀποστολὴν ἐκτελέσει τὸν ἵστορ.

ЗНАНА: ЧЕ БОИ ФАЧЕ, КЪ НЪ
АМЪ ОУНДЕ А ДОНА РОДОНАЛЕ МЧЕ : *

МАЙ МАЙН ЛЕ БОЙ ЗНАН: ШИ БОЙ СТРАЖИЦЕ АКОЛО
 ОІ. ПОДТЕ РОДЮНІЕ МБЕ. ШИ БУНЦТЦУНІЕ МБЕ * ШИ

Ωυχηθεψιτε, μετληθητε,

HE, ΑΠΡΥ ΑΓΑΝΓΑ ΜΟΛΠΤΕ ΣΥΦ.

ДЕЛА ЧИНОВ: ДАРЪ ЧЕЛЪ ЧЕ АН

Страница 481 ШИШКОМЪ,

အောင်ဇော်ဦး •

Дума́хъ ꙗ́коже ꙗ́ко

СҢІКНУ: АШЫЙ КОМБАРЪ, БРЪ НЪ Ꙗ ДѢИЗІХ СЪ
Ꙗ БОГЪЦУЩЕ *

Воп. 2. Стор. 5. Число 100.

ΚΑΘ. ΓΕ. ΣΑΥΚΙΔΗΣ. ΑΥΤΟΤ. ΑΣ.

44 E.

Свѣтъ дѣла дѣла, Свѣтъ дѣла дѣла,

1990

हान, न्। स्रिः न्। ह्रः न्।

срѣмѣ ѿѣа. ахънде Іисъ пречѣндѣи
спре зѣи ѿчѣнѣи аи ѿѣи, ахъ зѣи къ.
трѣѣи: Іагъ не сѣиѣмъ ꙗко ѿѣиѣиѣи.

ДННЧО

Дниѣмъ, съ айвѣ пѣтѣро прѣте зѣче чѣлѣцѣи *
 П'и аѣ веннѣ чѣлѣ аѣ дѣнѣ, зикхнѣ: Амне, иі.
 мнѣша тѣ аѣ фѣлѣ гѣ чинчѣ мнѣмъ * Шн аѣ знѣ еі.
 ии аѣ чѣтѣмъ: Шн тѣ фн прѣте чинчѣ чѣлѣцѣи *
 Шн аѣ тѣмъ аѣ веннѣ, зикхнѣ: Амне, іѣтѣ, в.
 мнѣша тѣ, кѣрѣ ѡ аѣмъ цинѣтѣ мѣгѣтѣ ѡ мѣхѣ-
 мѣ * Кѣ мамы тѣмѣтѣ дѣ чинѣ, кѣ ѡмѣ аѣ пѣлѣ кѣ.
 еѣпѣ: Іѣн чѣ нѣ аѣ пѣлѣ, шн сѣтѣрѣ чѣ нѣ аѣ сѣ-
 мѣнѣтѣ * Шн іѣ знѣ: Дниѣ гѣрѣ тѣ тѣ боѣ кѣ-
 жѣдѣнѣ сѣлѣгѣ винѣлѣнѣ: Аѣ шѣлѣтѣ кѣ еѣ ѡмѣ
 аѣ пѣлѣ сѣнѣтѣ, лѣжнѣ чѣ нѣ аѣмѣ пѣлѣ, шн сѣтѣрѣнѣ
 чѣ нѣ аѣмѣ сѣмѣнѣтѣ * Дѣрѣ пѣнѣтѣ чѣ нѣ аѣ дѣтѣ кѣ.
 аѣ рѣнѣтѣмъ мѣѣ сѣнѣмѣтѣтѣмѣмѣ, шн бѣнѣдѣ еѣ
 лѣшѣ фн чѣлѣтѣ кѣ дѣжнѣтѣ: * Шн чѣлѣмѣ чѣ сѣтѣ кѣ.
 ѡнаѣнѣ гѣ лѣ знѣ: Аѣ аѣ чѣлѣ еѣ мнѣша, шн ѡ дѣцѣ
 чѣлѣнѣ чѣ аѣре зѣче мнѣмъ * Шн аѣ знѣ лѣнѣ: Амне, кѣ.
 аѣ чѣлѣ аѣре зѣче мнѣмъ * Кѣ знѣмѣ боѣшѣ: Кѣ тѣтѣ нѣ.
 чѣлѣнѣ чѣ аѣре нѣ сѣтѣ кѣ дѣтѣ Іѣрѣ дѣлѣ чѣлѣмѣ чѣ нѣ аѣре,
 шн чѣ аѣре сѣтѣ кѣ лѣ дѣлѣ еѣмъ * Аѣ прѣ вѣрѣжѣ кѣ.
 мѣшнѣ Мѣѣнѣ аѣчѣмъ, кѣрѣнѣ нѣ аѣ вѣнѣтѣ сѣтѣ ѡпѣрѣ-
 цѣнѣ прѣте дѣнѣшнѣ, аѣдѣнѣцѣнѣ ѡпѣлѣ, шн ѡнѣ
 тѣлѣцѣнѣ ѡнаѣнѣтѣ мѣтѣ * Шн зикхнѣ аѣчѣтѣмѣ, кѣ.
 мѣтѣ ѡнаѣнѣтѣ сѣнѣдѣтѣ ѡ Іѣрѣлѣлѣмѣ *

Сѣмѣтѣ ѡ сѣпѣтѣмѣнѣ аѣ нѣ. дѣпѣ Пѣсѣрѣтѣ
 Сѣпѣтѣлѣнѣ дѣлѣ, ЕВАНГЕЛІА дѣлѣ лѣкѣ,

Кѣпѣ. Г. Сѣтѣ: дѣ. ѡнѣ: нѣ.

в.

ка.

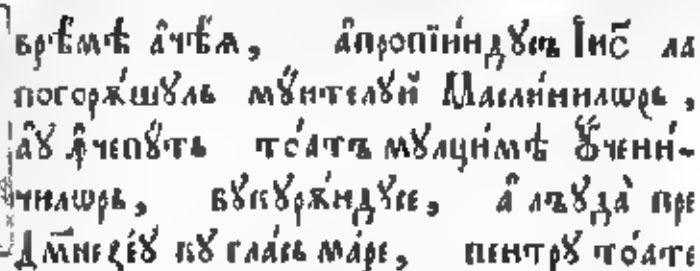
ал.

ал.

иѣаѡ дѣла дѣла дѣла дѣла :
 Иѣаѡ даѡ воѡ стѣпжнѣ сѣкѣ-
 нѣцѣ прѣте шѣрнѣ шѣ прѣте спѣр-
 нѣ, шѣ прѣте тѣѡтѣ пѣтѣрѣ
 вѣрѣжмѣшѣлѣнѣ. Шѣ нимнѣ прѣ
 бѡнѣ нѣ вѣ вѣтѣмѣ *
 Лѣ пѣтѣрѣ дѣѡтѣ нѣ вѣ вѣрѣцѣнѣ вѣтѣнѣ
 дѣхѣрѣмѣ сѣ пѣтѣнѣ воѡ :
 Чѣнѣ вѣ вѣрѣцѣнѣ мѣнѣ
 вѣрѣтѣнѣ, кѣ нѣмѣмѣ воѡтѣ сѣ сѣрѣнѣ ѡ Чѣрѣнѣ *
 Лѣ пѣтѣрѣ дѣѡтѣ чѣнѣ сѣ вѣрѣцѣнѣ нѣ дѣхѣлѣ Іѣсѣ, шѣ
 дѣ зѣнѣ: Мѣртѣрѣнѣкѣмѣ Чѣ Пѣрѣнѣтѣ, дѣмѣ дѣлѣ
 Чѣрѣлѣнѣ шѣ дѣлѣ пѣмѣжнѣтѣлѣнѣ: Кѣ дѣнѣ дѣмѣнѣ дѣтѣ-
 рѣ дѣ чѣнѣ ѡцѣлѣнѣцѣнѣ шѣ прѣчѣпѣцѣнѣ, шѣ лѣнѣ дѣкѣ-
 пѣрѣнѣ прѣ ѡлѣ пѣрѣчѣнѣлѣнѣ: А дѣвѣрѣтѣ Пѣрѣнѣтѣ,
 кѣ дѣшѣ дѣ фѣрѣтѣ вѣмѣ вѣнѣцѣнѣ ѡнѣнѣтѣ Тѣ *

А дѣмѣнѣнѣ дѣ пѣ. дѣпѣ Пѣгѣрѣрѣ Сѣфѣнѣлѣнѣ дѣ-
 Гѣлѣнѣ дѣ бѣ. Еѡнѣгѣмѣмѣ лѣѡѣтѣрѣнѣ дѣ бѣ. дѣ Лѣѣрѣнѣ дѣлѣ
 Лѣнѣ, ѡнѣнѣ: пѣ.

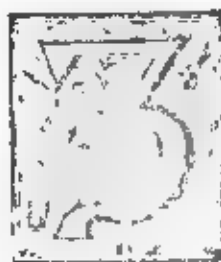
Иѣрѣ лѣ дѣнѣ Чѣрѣнѣнѣнѣ дѣлѣ Лѣнѣ,
 кѣпѣ, сѣ: сѣтѣ: сѣ. ѡнѣ: ѡлѣ.
 вѣрѣмѣ дѣтѣлѣ, ѡвѣцѣ Іѣсѣ ѡпѣрѣ
 ѡнѣ дѣнѣ Сѣнѣгѣѡѣтѣрѣнѣ Сѣмѣѣтѣ *
 Шѣнѣ пѣтѣ, ѡмѣлѣрѣ сѣрѣ, кѣрѣ
 дѣвѣ дѣхѣлѣ нѣпѣтѣнѣцѣнѣ дѣ ѡпѣтѣ
 сѣрѣ зѣтѣ дѣнѣ, шѣнѣ сѣрѣ гѣрѣѡѣтѣ,
 шѣнѣ нѣ пѣтѣ сѣнѣ рѣдѣнѣ ѡ сѣнѣ
 нѣнѣнѣ дѣ лѣмѣ *
 Иѣрѣ Іѣсѣ вѣ-



Цілуй і свѣтѣмъна і бн. дѣлѣ Погорѣхъ
Свѣтѣмъна дѣлѣ, Івангеліа дѣла дѣлѣ,
Кіа, дѣ. Свѣхъ: ме. Аш: чѣ.

- а. БОИ ОУНЬ КЪКЖНТЬ, ШІ СЪ РМН СПЪНИЦІ * БО-
 пѣрѣла лѣи Іоаннѣ дннѣ Чірю аѣ фортѣ, сѣл дѣла
 в. ѡімені; * Ілрѣ єи кѣрѣгѣ лѣрѣ сннѣ, зн-
 кжндѣ: Кѣ де кѣмѣ знѣ: Дннѣ Чірю: Ва знѣ:
 з. Пѣтрѣ чѣ дѣрѣ нѣ аѣн прѣзѣтѣ лѣи; * Ілрѣ де
 кѣмѣ знѣ: Дѣла ѡімені: Тѣтѣ нѣрѣдѣла кѣ нѣ-
 ітѣн не кѣрѣ оѣндѣ: Кѣчн ілрѣтѣ лѣрѣ дннѣцѣтѣ кѣ
 з. Іоаннѣ Прѣрѣнѣ аѣ фортѣ * Шн аѣ рѣнѣнѣ: Кѣ
 нѣ шѣл де оѣндѣ * Шн Іис лѣл знѣ лѣрѣ: Ннчн
 нѣ нѣ вѣ спѣю кѣлѣ, кѣ чѣ Пѣтѣрѣ фѣкѣ аѣчѣтѣ *

Жои лѣспѣтѣмѣна аѣ кн. дѣрѣлѣ Пѣгѣрѣрѣ
 Сѣлѣлѣлѣ Іхѣ, Еѣанѣлѣлѣ дѣла лѣлѣ,
 Кѣл, аѣ Сѣтѣ: аѣ Фѣнѣ: р.



- нѣлѣ Дмнѣлѣ пѣлѣлѣ аѣлѣтѣ: Знѣ ѡмѣ
 аѣ сѣднѣтѣ вѣе, шн ѡ аѣ дѣтѣ лѣкѣрѣ-
 тѣрѣлѣлѣ, шн сѣл дѣлѣ дѣпѣртѣ мѣлѣ-
 тѣ вѣрѣмѣ * Шн лѣ вѣрѣмѣ аѣ трн-
 мнѣлѣ кѣтѣрѣ лѣкѣрѣтѣрѣнѣ ѡ сѣлѣлѣ, кѣ
 сѣ лѣ дѣ лѣнѣ дннѣ рѣдѣлѣ вѣнѣ: Ілрѣ лѣкѣрѣтѣрѣнѣ
 л. вѣтѣжнѣлѣлѣ прѣ єлѣ, лѣлѣ трнмнѣлѣ дѣшѣртѣ * Шн
 аѣ аѣдѣлѣлѣ аѣ трнмнѣтѣ аѣлѣтѣ сѣлѣлѣ: Ілрѣ єи шн
 прѣ аѣлѣлѣ вѣтѣжнѣлѣлѣ, шн вѣлѣжѣкѣрѣнѣлѣлѣ, лѣлѣ
 в. трнмнѣлѣ дѣшѣртѣ * Шн аѣ аѣдѣлѣлѣ аѣ трнмнѣтѣ
 шн аѣлѣ трѣнѣлѣ: Ілрѣ єи шн прѣ аѣлѣлѣ рѣннѣлѣлѣ,
 п. лѣлѣлѣлѣлѣ аѣфѣрѣ * Шн аѣ знѣлѣ дѣмнѣлѣлѣлѣлѣ: Чѣ
 вѣнѣ фѣлѣ: Трнмнѣтѣвѣнѣ прѣ Фѣлѣлѣ мѣлѣлѣлѣлѣлѣлѣлѣ:

- к. Шн пхндндалъ аѡ трмннѣ нисоаде, карн сѣ пре-
фѣтѣ пре синѣ а фн дрепцн, сѣ флв прннзѣ пре ѣл
ѣ пѡвѣнтѣ, ка сѣ флв дѣ пре ѣл стѣпжннѡнн шн
ка. пѡтѣрнн дрегѣторюлн * Шн лав ѣтрѣатѣ пре
ѣл, зннжндалъ: Лѡвѣторю-
ле, шнмѣ кѣ дрепѣ гѣтѣшн,
шн фѣцн, шн нѣ а лѣцн фа-
цѣ, чн фѣтрѣ а дѣвѣрѣ Калѣ лѣн
кв. Дмнезеѣ фѣцн * Кадѣтѣ
ноаѡ а дѣ дѣждѣ Кесарюлн,
сѣѣ нѣ: Глѣ ѣлв прнчпжндалъ внслѣшѣлѣ лѡрѣ,
кв. аѡ зннѣ кѣтрѣ ѣн: Чѣ мѣ ннпнтнцн: * Арѣга-
цнмн оунѣ аннѣрѣ: Алѣ лѣнн кннѣ шн скрнпѣѣрѣ пре
ѣлв арѣ: Глѣ ѣн рѣпѣнжндалъ, аѡ зннѣ: Алѣ Ке-
ка. сарюлн * Глѣ ѣлв лѣѣ зннѣ лѡрѣ: Дѣцн фна-
пѡн дѣрѣ тѣлѣ чѣ сѣнтѣ алѣ Кесарюлн, Кесарюлн:
шн тѣлѣ чѣ сѣнтѣ алѣ лѣн Дмнезеѣ, лѣн Дмнезеѣ *
кв. Шн нѣ лав пѣтѣтѣ прнндѣ пре дѣннѣлѣ ѣ пѡвѣнтѣ
фнапнтѣ нѡрѣдѣлн, шн мннѣнжндалъ лѣ рѣпѣн-
ѣлѣ лѣн, аѡ тѣлѣтѣ *



Сѣмѣтѣ ѣ сѣпѣмѣна а нн. дѣпѣ Пѡгѡрѣ
Сфнпѣлѣн дѣлѣ, Еѡангѣлѣлѣ дѣла дѣлѣ,
Кѣпѣ аѣ. Сѣтѣ: лѣ. фѣпѣ: 25.



нѣлѣ Дмнѣлѣ: Вѣтѣ тѣмѣ тѣрѣмѣ мннѣ
Кѣ бннѣ аѡ вѡнтѣ Тѣтѣлѣ вѡстрѣ сѣ вѣ
дѣ вѡаѡ Лѡтѣрѣцѣлѣ * вннѣцн аѡѣ.



Kán, ái. 𐌕𐌶𐌰: 𐌶𐌰. 𐌕𐌶𐌰: 𐌶𐌰.

наѣ Дѣнхѣхъ пѣлаѣхъ тѣхъ: "Ѣхъ ѡмѣ ѡ-
арѣ карѣхъ аѣ факѣхъ тѣхъ мѣхъ, шѣ аѣ
кѣмѣхъ прѣ мѣхъ + Шѣ аѣ тѣхъхъ зі.

пѣсѣмъ сѣмъ ꙗкоже чиниши съ знѣею челоу въ
маицѣхъ: веници; въ пѣтѣ гдѣ сѣишь себѣ *.

п. Шн аѡ ѡчнѡтъ тоѡн дннпрѣнѡ а сѡ мпѣдѡ. Чѣм
днѣхѣн аѡ знѣмѣн: Цѣрнѣ а мѣмѣмѣрѣ, шн а мѣ
невоѣ сѡ еѣ шн сѡ шѡзѣ: Гогѣтъ, сѡ мѣѣнѣн *

ШН АЛТЪЛЪ АЪ ЗНЬ: ПЪРЕНЪ ДЕ БОИ АМЪ НЪМЪ-
РАТЬ ЧИНИИ: ШН МЕРЪ СЪ АИ НИНТЕИ: РОГЪ-

мнѣ а́мь лѹбѣть: Шѣ пѣнтрѹ а́чѣнта нѹ по́чѣ вѣнѣ *
вѣ. Шѣ а́торнѣнѣнѣ: слѣга а́чѣла, а́ѹ спѣѣ Дѣмнѣлѣнѣ

52. Шн ѿторжѣхъ: слава ѿчѣа, а҃у спѣи до мнѣа҃и
спѣа҃и ѿчѣа҃и. : . А҃г҃лѣи мѣнѣхъ стапѣхъ

вѣ. Шнѣ зѣ сѣга: доамнѣ, сѣ фѣкѣ кѣ
кѣ. аѣ порѣнѣ, шнѣ жѣ маѣ ѣте лѣ * Шнѣ зѣ

Знѣ до́мнѣхъ кѣ́тъ слѣ́тъ: Ёшѣ ладрѣмѣри, шѣ
ла гѣрдѣри, шѣ ѣшѣ слѣ́тъ съ ѣтъ, ка съѣ оу́м-

ДННА БТРАЦІНІ АЧІА ЧІ БІА КІМАЦНІ, : : НІ ВА СІСТІ
ЧІНА МІ *

ЛѢННІЙ ЛЕОПЕТЪ МѢНА ІІА. ЛѢННІЙ ПОГРЕБѢ
СВѢТЛОМЪ ДѢА, ІВАНІА МЛАДѢА,

ΚΑΡΤ. Π. ΟΤΙΧ: ΕΞΕΛ. ΔΥΝΑΤ. 18.

вѣмѣ а҃г҃ла, ꙗ҃ко прои́ндѹе кѣтъ Іисꙋ
хри́стї днѣмъ Свѣдѣнію, ка́рїи гл҃гома ѿ-

ІУАНГЕЛІЯ. Свѣ.

протнвъ нѣ нѣ гѣтѣ фѣлѣ, лѣ фѣрѣбѣтѣ пре фѣлѣ,
 знѣхѣндѣ * Лѣцѣтѣгѣрѣлѣ, Мѣтѣнѣ аѣ скѣнѣ вѣ.
 нѣлѣ: Лѣва мѣрѣнѣ фѣрѣтѣлѣ нѣнѣлѣ, лѣхѣндѣ мѣлѣ,
 шѣнѣ аѣтѣтѣ вѣ мѣрѣнѣ фѣрѣтѣ фѣтѣнѣ, нѣ сѣ аѣ фѣрѣтѣлѣ
 лѣнѣ пре мѣлѣрѣ аѣтѣлѣ, шѣнѣ сѣ рѣдѣнѣ сѣмѣнѣцѣ
 фѣрѣтѣлѣнѣ сѣлѣ * Лѣтѣнѣ шѣпѣтѣ фѣрѣцѣнѣ аѣ фѣтѣтѣ, нѣ.
 шѣнѣ тѣлѣ днѣтѣнѣ лѣхѣндѣ мѣлѣ, аѣ мѣрѣнѣтѣ фѣрѣ
 фѣтѣнѣ * Шѣнѣ аѣ лѣхѣтѣ аѣлѣ дѣнѣлѣ пре мѣлѣрѣ аѣ-
 тѣлѣ, шѣнѣ аѣтѣлѣ аѣ мѣрѣнѣтѣ фѣрѣтѣ фѣтѣнѣ * Шѣнѣ лѣ-
 аѣлѣ тѣрѣнѣлѣ шѣ аѣ лѣхѣтѣ пре лѣ: Шѣнѣ аѣнѣжѣдѣрѣ нѣжѣтѣ
 шѣпѣтѣ: Шѣнѣ нѣ аѣ лѣхѣтѣ фѣтѣнѣ, шѣнѣ аѣ мѣ-
 рѣнѣтѣ * Лѣрѣтѣ мѣнѣ аѣнѣнѣ дѣтѣнѣ аѣ мѣрѣнѣтѣ шѣнѣ лѣ-
 мѣлѣрѣ * Лѣтѣнѣ лѣ фѣлѣрѣ, аѣ лѣрѣлѣ днѣтѣрѣ лѣнѣ-лѣ.
 шѣнѣ вѣ фѣнѣ мѣлѣрѣ: Кѣтѣнѣ нѣжѣтѣ шѣпѣтѣ шѣ аѣ лѣхѣтѣ
 пре лѣ мѣлѣрѣ * Шѣнѣ рѣмѣнѣнѣндѣ Іисѣ, аѣ знѣ лѣ-
 лѣрѣ: Фѣнѣнѣ вѣлѣлѣлѣнѣ аѣтѣтѣлѣ сѣ фѣлѣрѣ шѣнѣ сѣ
 мѣрѣнѣтѣ * Лѣрѣтѣ тѣнѣ нѣ сѣ фѣрѣднѣнѣнѣ аѣ лѣбѣхѣндѣ лѣ-
 аѣтѣлѣ вѣлѣ, шѣнѣ фѣлѣрѣ днѣнѣ мѣрѣнѣ, нѣтѣнѣ сѣ фѣ-
 лѣрѣ, нѣтѣнѣ сѣ мѣрѣнѣтѣ * Кѣтѣнѣ нѣтѣнѣ сѣ мѣлѣрѣ лѣ-
 нѣ мѣнѣ пѣтѣ, тѣнѣ аѣлѣмѣнѣлѣ нѣ Лѣрѣнѣ сѣжѣтѣ: Шѣнѣ
 фѣнѣ лѣнѣ дѣмѣнѣлѣ сѣжѣтѣ, фѣнѣндѣ фѣнѣ аѣнѣ Лѣрѣнѣ *
 Лѣрѣтѣ нѣнѣ нѣ сѣ вѣрѣ сѣлѣлѣ мѣрѣнѣ, шѣнѣ Мѣтѣнѣ аѣ лѣ-
 аѣрѣтѣтѣ лѣ рѣлѣ, пре лѣнѣ знѣ: Лѣмѣлѣ дѣмѣнѣ-
 зѣлѣ лѣнѣ Лѣрѣлѣмѣ, шѣнѣ дѣмѣнѣлѣ лѣнѣ Ісѣлѣ, шѣнѣ
 дѣмѣнѣлѣ лѣнѣ Ісѣлѣ * Лѣрѣтѣ дѣмѣнѣлѣ нѣ гѣтѣ аѣ лѣ-
 мѣрѣнѣлѣрѣ, тѣнѣ аѣлѣ кѣнѣлѣрѣ: Кѣтѣнѣ лѣнѣ вѣлѣ-
 зѣ * Шѣнѣ рѣмѣнѣнѣндѣ шѣрѣ кѣрѣнѣ днѣнѣ Кѣрѣтѣ-лѣ-
 рѣнѣ, аѣ знѣ: Лѣцѣтѣгѣрѣлѣ, вѣнѣ аѣнѣ знѣ *
 Шѣнѣ нѣ мѣнѣ лѣдѣрѣзѣтѣ дѣтѣлѣ сѣ лѣ мѣнѣ фѣрѣбѣтѣ пре шѣ

вѣрѣ фѣи пѣнь сѣте, съ нѣмъ фѣте фѣтрѣнѣмъ *
 вѣ. Кѣ зѣлѣе нѣзѣхнѣнѣи сѣнѣ аѣтѣнѣ, ка сѣе пѣн-
 вѣ. нѣнѣе тѣоѣе тѣе скѣнѣ *
 вѣ. Шѣе бѣнѣ тѣе тѣе вѣе
 вѣ. вѣе фѣи пѣнѣе, шѣе тѣе тѣе вѣе аѣнѣе фѣе аѣ-
 вѣ. тѣе зѣе: Кѣ ва фѣи нѣе мѣе пѣе пѣнѣе,
 вѣ. шѣе мѣе аѣе нѣе нѣе нѣе аѣе * Шѣе вѣе
 вѣ. нѣе фѣе аѣе нѣе сѣе, шѣе сѣе вѣе аѣе рѣе
 вѣ. фѣе нѣе нѣе: Шѣе нѣе нѣе ва фѣи нѣе
 вѣ. нѣе нѣе, пѣе сѣе пѣе нѣе нѣе нѣе
 вѣ. нѣе *

ЖѢНѢ СЪПЪТЪМЪНА А ПѢ. ДѢИЯ ПОСЕРЖѢ
СФѢТЪЛѢИ ДХѢ. ЕВАНГѢЛІА ДѢЛА ДХѢ.
КАП. КѢ. СТИХИ ГѢ. ДѢИЯ ІЗ.

[illegible]

м. рѣмѣниа лѣн * Бѣашѣ аѣ зѣнѣ: Кѣ ѣе боѣ аѣ-
ка. маѣнѣ Лѣвѣрѣцѣа лѣн дѣмѣнѣрѣ * Лѣѣмѣнѣ ѣѣтѣ
аѣлѣтѣлѣнѣ, прѣкарѣлѣ лѣжѣнѣлѣ мѣлѣрѣ, лѣлѣ аѣ-
пѣлѣ ѣтрѣнѣ мѣлѣрѣ дѣфѣнѣнѣ; пѣнѣ сѣлѣ допѣнѣ
ке. тѣоѣтѣ * Шѣнѣ оѣмѣлѣ прѣнѣнѣ ѣрѣшѣ шѣнѣ прѣнѣ сѣ-
тѣ лѣвѣцѣнѣнѣ, шѣнѣ пѣлѣ фѣлѣжѣнѣ ѣ лѣрѣсѣлѣнѣмѣ *
ка. Шѣнѣ аѣ зѣнѣ ѣарѣтѣнѣ лѣнѣ: дѣмѣнѣ, аѣ пѣцѣнѣнѣ
сѣжѣнѣ тѣнѣ сѣмѣжѣнѣнѣ; лѣрѣсѣлѣ аѣ зѣнѣ
ка. лѣрѣ * Нѣкоѣнѣнѣ аѣ ѣтрѣ прѣнѣнѣ оѣшѣ ѣѣ сѣтѣмѣ-
пѣтѣ. Кѣ мѣлѣцѣнѣ, (зѣнѣкѣ бѣоѣшѣ,) вѣрѣ кѣлѣтѣ сѣ
ка. лѣтрѣ, шѣнѣ нѣлѣ кѣрѣ пѣтѣ * дѣнѣ лѣпѣ ѣѣ сѣлѣ
сѣлѣлѣ сѣтѣпѣлѣнѣлѣ кѣнѣнѣ, шѣнѣ вѣлѣ лѣлѣлѣ оѣшѣ, шѣнѣ
вѣцѣнѣ лѣтѣпѣ аѣ сѣлѣ аѣ фѣрѣ, шѣнѣ аѣ вѣтѣ ѣ оѣшѣ,
зѣнѣжѣнѣ: дѣмѣнѣ, дѣмѣнѣ, дѣшѣкѣнѣ нѣоѣшѣ: Шѣнѣ
лѣпѣлѣжѣнѣнѣ, вѣ зѣнѣнѣ бѣоѣшѣ: Нѣлѣ вѣлѣ прѣ бѣнѣ,
ка. дѣ оѣнѣнѣ сѣжѣтѣцѣнѣ * лѣтѣнѣнѣ вѣцѣнѣ лѣтѣпѣ аѣ зѣнѣ:
лѣмѣ мѣжѣнѣлѣтѣ лѣнѣнѣнѣтѣ тѣ, шѣнѣ лѣмѣ вѣлѣтѣ, шѣнѣ
лѣ оѣлѣнѣцѣлѣ нѣоѣшѣтрѣ аѣнѣ лѣвѣцѣлѣтѣ * Шѣнѣ вѣ зѣнѣ:

лѣхъ похвѣнѣхъ лѣхъ. Знѣхъ: Кѣхъ ацѣхъ де въ
 пѣхъ де алаѣхъ Фаріеахъ, шѣхъ де алаѣхъ
 лѣхъ Прѣхъ * Шѣхъ пѣхъ, ацѣхъ пѣхъ алаѣхъ
 знѣхъ: Кѣхъ пѣхъ нѣхъ алаѣхъ * Іѣхъ Іѣхъ нѣхъ
 похѣхъ, алаѣхъ знѣхъ: Дрѣхъ де пѣхъ ацѣхъ пѣхъ
 пѣхъ нѣхъ алаѣхъ: Алаѣхъ нѣхъ ацѣхъ пѣхъ, нѣхъ пѣхъ
 пѣхъ: Алаѣхъ ацѣхъ пѣхъ алаѣхъ нѣхъ алаѣхъ: *
 Оѣхъ алаѣхъ, нѣхъ алаѣхъ: Шѣхъ оѣхъ алаѣхъ, пѣхъ
 нѣхъ алаѣхъ: Шѣхъ нѣхъ алаѣхъ алаѣхъ * Кѣхъ
 алаѣхъ пѣхъ пѣхъ нѣхъ пѣхъ алаѣхъ алаѣхъ нѣхъ
 мѣхъ, кѣхъ кохъ пѣхъ алаѣхъ де сѣхъ пѣхъ алаѣхъ
 алаѣхъ: * Знѣхъ алаѣхъ: Доахъ спѣхъ: Шѣхъ
 кѣхъ пѣхъ пѣхъ, алаѣхъ пѣхъ мѣхъ, кѣхъ
 кохъ пѣхъ алаѣхъ де сѣхъ пѣхъ алаѣхъ: Іѣхъ
 ѣхъ алаѣхъ: Шѣхъ * Шѣхъ алаѣхъ знѣхъ: Дрѣхъ
 нѣхъ алаѣхъ нѣхъ ацѣхъ пѣхъ: *



Цѣхъ алаѣхъ алаѣхъ. алаѣхъ Пѣхъ алаѣхъ сѣхъ
 пѣхъ алаѣхъ. Евангѣліа деа Мѣхъ,

Кѣхъ, нѣхъ. Стѣхъ: кѣхъ. Алаѣхъ алаѣхъ.



вѣхъ алаѣхъ, кѣхъ алаѣхъ Іѣхъ алаѣхъ
 алаѣхъ: Шѣхъ алаѣхъ алаѣхъ оѣхъ алаѣхъ,
 шѣхъ алаѣхъ рѣхъ пѣхъ, на сѣхъ алаѣхъ
 гѣхъ де алаѣхъ * Шѣхъ алаѣхъ пѣхъ пѣхъ
 алаѣхъ де алаѣхъ, алаѣхъ сѣхъ пѣхъ
 алаѣхъ алаѣхъ сѣхъ: Шѣхъ сѣхъ пѣхъ пѣхъ
 шѣхъ пѣхъ алаѣхъ Мѣхъ алаѣхъ пѣхъ, алаѣхъ
 алаѣхъ алаѣхъ де



сінне, шні сѣ ѿшні а Крѣстѣ сѣ, шні сѣ ѿмні оу-
мѣти Мѣ *

МОН

Ѧ СЯТЪ МЖНА ѡ Т. ДУШЕ ПОСРХРЕ ФФН-
ЧЛАДЪ А҃ХА. ЕВАНГЕЛІА ДЕДА МАКО,
КАП. Х. СТІХИ Г. ЛЮДИ АД.

[illegible]

БІНЕРІ І СЪПЪТЪМЪНА А І. АДОУ ПОГОРЪРЪ ОФІ-
ЧЪЛЪНІ ДХІ. ЕВАНГЕЛІА ДІЛА МАРКО,
КІО, А. ОУІСІ АГ. АПІСІ МА.



ВРЪМЪ ІУБЪ, ВІНІТАВ ІНС ШІ БІННІ-
ТІН АУНІ А КАПЕРНАУМЪ: ШІ ФІННДЪ
А КАСЪ, ІАВ АТРЕВАТЬ ПРЕ ДЖІВІТІН:
ДЕ ЧЕ ВЪ ПРИГОНЕЦІН ПРЕ КАСЪ: * ІАВЪ
ЕІН АУ ТЪНЪТЪ: ВЪ СЪ ПРИЧІСІ ПРЕ

КАСЪ ОУНДЪ КЪ АЛЧЪЛЪ, ЧІНІЕ АРЪФІ МАІ МАЕ *

ШІ ШЕХІНДЪ, АУ ІІЕМЪТЪ ПРЕ ЧІНІ ІОНІ СІРЪ ЗЪЧЕ,
ШІ АУ ЗІНІ АУРЪ: ЧЕЛА ЧЕ ВЪ СЪ ФІЕ АТЪЖІ, СЪ
ФІЕ МАІ ПРЕ ОУРЪЧЕ ДІ ТЪЦІН, ШІ ТЪЧЪВЪРЪ СЛАВЪ *

ШІ АУЖІНДЪ ОУНІ ПРЪНІКЪ, АУ ПЪСЪ ПРЕ ЕЛЪ А МІЖЛО-
КЪЛЪ АУРЪ: ШІ АУЖІНДЪЛЪ А БРАЦІ, АУ ЗІНІ АУРЪ *

ОУРІ ЧІНІЕ ВЪ ПРІНМІНІ ПРЕ ОУІВЪЛЪ ДІМІТРЪ АТЪЩІ ПРЪНІЧІ
АТЪРЪ НЪМЕЛІ МІЕУ, ПРЕ МІНІЕ ПРІНМЪЩЕ: ШІ ОУРІ
ЧІНІЕ ПРІНМЪЩЕ ПРЕ МІНІЕ, НЪ ПРІНМЪЩЕ ПРЕ МІНІЕ,

ТІН ПРЕ ЧЕЛА ЧЕ МАХЪ ТРІМІНІ ПРЕ МІНІЕ * ШІ АУ РЪ-
ПЪВІНІ ІОАННІ АУНІ, ЗІНІЖІНДЪ: АКТЪАТЪОУОЛЕ,

АМА ВЪЧЪТЪ ПРЕ ОУАРЕ ЧІНІЕ АТЪРЪ НЪМЕЛІ ТЪУ СКО-
УНІНДЪ ДРАТІНІ, ВЪРЕЛЕ НЪ ВІНІЕ АУПЪ НОНІ: ШІ АМА
ОУПРІТЪ ПРЕ ЕЛЪ, КЪЧІНІ НЪ ВІНІЕ АУПЪ НОНІ *

ІНС АУ ЗІНІЕ: НЪ АЛЪ ОУПРІЦІНІ ПРЕ ЕЛЪ: ВЪ НІНІА-
НІ НЪ ІАТЕ, КАРЕЛІ ВЪ ФАТЕ ПЪТЪРЕ АТЪРЪ НЪМЕЛІ
МІЕУ, ШІ СЪ ПОАТЪ ДІГРАВЪ АМЪ ГРЪНІ ДЕРЪ *

КА ЧЕЛА ЧЕ НЪ ІАТІ АПРОТІВЪ НОАЕТРЪ, ПЕНТРЪ НОНІ ІА-
ТЕ *

КА ОУРІ ЧІНІЕ ВЪ АДЪПЪА ПРЕ ВОІНІ КЪ ОУНІ ПЪ-
ХАРЪ ДЕ АПЪ АТЪРЪ НЪМЕЛІ МІЕУ, КЪЧІНІ АНІ АУНІ ХС

СЖИТЕЦІЙ, АМИНЬ ГРѢСѢ БОАШ: НУ ІШН БА ПІАРАДѢ
ПААЧА СЯ *

ОЖМЕЗТА І СЪПТАМЖНА А Л. ДУПЪ ПОГОРХРѢ
ОФНТВАШН ДХѢ, ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ЛУКА,

КАЗ. ДІ. ССІХ: А. АНН. ОД.



КРЕМѢ АТѢА, ІТРАТАУ ІНС І КАВА ІІІ
ШАРЕ ПІОУА ДННѢ БОАШНІ ФАРИЕН-
АША ОЖМЕЗТА, КА СЪ МЧНЖНТЕ
ПЖННѢ, ШН АТѢА ІЛ ПЖНДІА ПРЕ
ЕЛ * ШН ІТѢА, ОУНѢ ШНѢ БОЛ- В
НАКѢ ДЕ УДРОПЧКѢ, ЕІА ІНАННТЕ
ЛУКА * ШН РЪМЪНХІНДѢ ІНС АУ Г

ЗННѢ КЪТРЕ ФАРИЕН, ШН КЪТРЕ АСЦУНТОРН, ГРѢ-
ННДѢ: ШАРЕ ІТѢА СЛОВОДА ОЖМЕЗТА А БННДЕКА; *
ІЛРѢ ЕН АУ ТЪЛЪТЪ: ШН АПДЖНДЪАЛ ЛАУ БННДЕ- А
КАТѢ ПРЕ ЕЛ, ШН ЛАУ СЛОВОХІТѢ * ШН РЪМЪН- В
ХІНДѢ КЪТРЕ ЕН, АУ ЗННѢ: КЪРЪА ДННТЪ БОІН,
ФІЮА, САУ БОУАЛ ДЕ КА КЪДѢ ІНУЦѢ, АУ НУ ІДА-
ТѢ ІЛ БА СКОАТЕ ПРЕ ЕЛ І ЗІОА ОЖМЕЗТИН; *
ШН НУ АУ ПЪЛЪГѢ РЪМЪНДѢ АУН ЛА АТѢТѢ * ШН А
ЗННѢ КЪТРЕ ЧЕН КІЕМАЦІН ПІАДѢ, АУХІНДѢ АМННТЕ, В
ПЪМА ІШН АМЦѢ ШДЕРНАЕ МАІ СВѢ, ЗННЖНДѢ КЪ-
ТРЕ ДЖНШН * КЖНДѢ ТЕ БЕН ПІЕМА ДЕ ЧННЕВА ЛА В
НЖНТЕ, НУ ШДѢ ІЛ ЛОНДЪА ЧѢЛ МАІ ДЕ СВѢ, КА
НУ КЪМВА СЪ ФІЕ-КІЕМАТѢ ДЕ ДЖНУАЛ АЛТЪАЛ МАІ
ЧННТНГѢ ДЕ ПЖТѢ ЧННѢ * ШН ВІННДѢ УЕЛА ЧЕ ШН О

1. Решение логичаль таль май де жоль аль цнн е *

[illegible]

А ДУМНЕНА А҃: дѡна Погорѣ, СФѢТЛАВН ДѢ.
ГЛАВ А҃Е. ЕКАНГЕЛА ЛАВУТРНА А҃Н. А ЛЫЕРІИ ДЕЛА
ІОАННА А҃Н: А҃: ЕКАНГЕЛА ЛАВУТРНА А҃Н. А ЛЫЕРІИ ДЕЛА

Ἰησοῦ ἀπὸ τῆς ἐκείνης ἀρχῆς,
καὶ, οἱ. στή: οἱ. φων: τῶ.



вѣмѣ аѣла, : оуна ѡмѣ ѡле ка-
рел саѣ апропѣть кѣтрѣ Іисѣ, и-
винтіндѣлѣ пре вѣлѣ, шнѣ знкѣнд:
Аѣцѣторѣлѣ вѣмѣ, : ѣ вѣой фѣѣ
сѣ моцнѣнѣмѣ, кѣѣцѣ вѣѣннѣлѣ : ѣ
Іисѣ Іисѣ ѣѣ знкѣ лѣнѣ: Вѣѣнѣ ѣмѣ
знкѣ вѣмѣ : . Вѣѣмѣнѣ нѣѣ вѣѣ

з. вѣна, фѣрѣ нѣмаи ѿ нѣль дѣмнѣзѣ * Порѣчнѣ
 шѣн: Оѣ нѣ нѣрѣшѣн: Оѣ нѣ вѣчнѣн: Оѣ нѣ фѣрѣ:
 Оѣ нѣ фѣн мѣрѣ бѣн мнѣчнѣнѣн: Чѣнѣшѣ прѣтѣ-
 ка. тѣль тѣѣ, шѣнѣрѣ мѣмѣтѣ * Ёѣрѣ ѣль ѣѣ зѣнѣ:
 Аѣчѣтѣ тѣѣтѣ ѣѣмѣ пѣзѣнѣ дѣнѣ чѣнѣрѣѣѣмѣ мѣ-
 ка. лѣ * Ёѣрѣ Іѣсѣ ѣѣ зѣнѣнѣ ѣѣчѣтѣ, ѣѣ зѣнѣ ѣѣнѣ:

Ако оуна ацї лншѣре: Тога кжте аї, вннде-
ле, шї ле апарцї сѣрачнлорѣ, шї венї аїѣ комѣарѣ
а чѣрю: Шї вннш оумѣзѣ Мї * Їрѣ ем аѣ-
хнндѣ ачѣстѣ, саз атрнстатѣ: Кѣ ерѣ богѣта
фѣарте * Шї вчзїндѣлѣ Ісѣ кѣ саз атрнстатѣ, кѣ-
аѣ зїнѣ: Кжте де аїевої вшрѣ атра атрѣ Аїе-
рѣцїа лїї дмнїзїх чїнїе аѣ аѣдїї * Кѣ маї кѣ-
лїснїе їагте нѣмїла почнїе оуїекчїе аїѣдїї а трѣче, де
кжте богѣтѣ а трѣ Аїеїрѣцїа лїї дмнїзїх а а-
тра * Їрѣ чїнїе аѣ аѣдїї ачѣстѣ, аѣ зїнѣ: кѣ-
Шї чїнїе рѣатѣ сїа мжнѣдїї: * Їрѣ елѣ аѣ-
зїнѣ: Чїлїе нѣ сжнѣ кѣ пѣгнїцѣ ла ѡамнїї,
сжнѣ кѣ пѣгнїцѣ ла дмнїзїх *

Аїїї а сѣптамїна а ла. дїѣ Погорѣ Сѣп-
тѣлїї дхї. Еуангїлїа дїла Марко.

Кѣл. д. Стїхї. аѣ. аї. аї.

Знїаѣ дмнїа: Оїї чїнїе вѣсмнїтї
пре оуїѣлѣ днїтрѣ ачѣшї мнїїї нѣрїї
кїѣдѣ атрѣ Мїнїе, маї внїе аїѣфї
лїї, де сарѣ лїгѣ ѡ пїаїтрѣ де мѣарѣ
аїїрѣжѣрѣлѣ грѣмѣзѣлїї сѣѣ, шї сѣїе
аїїнїе а мѣре * Шї де те смнїтїе пре чїнїе
мжнѣта, тѣѣѣ пре аї: Кѣ маї внїе ацї їагте цїе,
чїнїе сѣ атрї а вїацѣ, де кжте дѣѣ мжнїїї а-
ѣкнѣ сѣ атрї а гїїнна, а фѣкѣлѣ не стїнїе *
ѡнде вїаїрѣмеле лѣрѣ нѣ мѣарѣ, шї фѣкѣлѣ нѣ сѣ

мв. стинце * Шн де те сминтѣре пре тини пнчѣ-
рѣль тѣхъ, тѣль пре ѣль: Къ манѣнне ꙗцѣ
цѣ съ ꙗтри ꙗвѣаца шнѣопѣ, де кжѣ доаш пнчѣ-
аре ꙗвѣнѣ, съ фѣн ꙗрѣнкатѣ ꙗ геѣнна ꙗ фѣнѣль не
мв. стинѣ * Ынде вѣѣрмеле лѣрѣ нѣ моаре, шн фѣ-
нѣль нѣ съ стинце * Шн де те сминтѣре пре
тини Ѡвѣль тѣхъ, скѣатѣль пре ѣль. Къ манѣн-
не ꙗцѣ цѣ нѣ ѣнѣ Ѡнѣ съ ꙗтри ꙗтрѣ ꙗнѣ-
рѣцѣа лѣн дмнезѣхъ, де кжѣ дош Ѡнѣ ꙗвѣнѣ,
мв. съ фѣн ꙗрѣнкатѣ ꙗ геѣнна фѣнѣльнѣ * Ынде вѣ-
ѣрмеле лѣрѣ нѣ моаре, шн фѣнѣль нѣ съ стинце *
мв. Къ фѣнѣ цѣнѣ нѣ фѣнѣ съ ѣа сѣрѣ: Шн тѣацѣ
н. жѣртѣа нѣ сѣрѣ съ ѣа сѣрѣ * Ынѣ ꙗцѣ сѣрѣ:
кѣ. Ырѣ де ѣа фѣн сѣрѣ не сѣрѣа, нѣ ꙗе ѣа ꙗцѣ ꙗдѣа-
и пре ꙗнѣа: ꙗнѣ ꙗтрѣ вѣн сѣрѣ, шн пачѣ ꙗ-
сѣ. вѣнѣ ꙗтрѣ вѣн * Шн де ꙗнѣмѣ сѣвѣа жѣнѣхѣ, ꙗвѣ-
нѣнѣ ꙗ хѣтѣрѣае ꙗдѣнѣ, де тѣа пѣртѣ де ꙗрдѣнѣ:
Шн ꙗрѣнѣ сѣу ꙗдѣнѣае нѣрѣадеае ла джнѣхѣ:
Шн пѣртѣае ꙗнѣ ѣрѣ ѣвѣнѣае, ꙗрѣнѣ ꙗнѣ ꙗвѣа
вѣрѣ ѣн * :

Марѣн ꙗ сѣвѣа жѣнѣа ꙗ ꙗа. лѣнѣ Пѣгѣрѣрѣ, Ѡфѣ-
нѣа нѣ дѣа: Ывѣнѣлѣа дѣа Марѣо,

кѣп. ꙗ. Стѣхѣ ꙗ. ꙗнѣ: ꙗс.



вѣрѣмѣ ꙗнѣа, ꙗпѣрѣнѣнѣае Фѣрѣнѣнѣ нѣ-
трѣ ꙗнѣ лау ꙗтрѣбѣае пре ѣль: Ынѣ сѣ
кѣае вѣрѣа нѣа нѣ съ ꙗнѣ лау мѣае:

Попити́ндѣла пре Ёла * Ёръ Ёла рѣмѣнѣндѣ. г.
 аѹ зніѣ мѡрь: Чѣ аѹ порѣнѣтѣ вѡаш Мѡуѣн: *
 Ёръ ѿѣ аѹ зніѣ: Мѡуѣн аѹ дѣтѣ вѡѣ, сѣ ѿ сѣрѣ д-
 кѣртѣ де дѣтѣрѣ, шн сѣ ѡ лѣтѣ * Шн рѣмѣнѣ- в-
 зніндѣ Іисѣ, аѹ зніѣ мѡрь: Дѡпрѣ ѿвѣртошѣтѣ ѿ-
 нѣмѣнѣ вѡаштѣ аѹ сѣрѣнѣ вѡаш порѣнѣнѣ аѹтѣтѣ *
 Ёръ днѣ ѿчѣнѣтѣла знінѣнѣ, вѣрѣтѣ шн мѡѣрѣ а.
 ѿѡ фѣкѣтѣ пре ѿѣ дѣмѣнѣнѣ * Пѣнтѣрѣ аѹтѣтѣ вѣ з-
 лѣѣ ѡмѣла пре тѣтѣла сѣѣ шн пре мѣмѣнѣ, шн сѣ в-
 вѣ лѣнѣ де мѣлѣтѣ сѣ * Шн вѡрь фн дѣмѣнѣнѣнѣ а-
 ѡнѣ тѣрѣнѣ: Пѣнтѣрѣ аѹтѣнѣ нѣ мѣнѣ сѣнѣтѣ дѡнѣ, чн о-
 ѡнѣ тѣрѣнѣ * Дѣнѣнѣ чѣ аѹ ѿпрѣнѣтѣ дѣмѣнѣнѣнѣ, ѡ-
 мѣла сѣ нѣ дѣтѣрѣнѣ * Шн ѿ кѣсѣ ѿрѣшнѣ лѣѣ ѿ- і.
 тѣрѣтѣ пре Ёла ѿнѣнѣнѣнѣ лѣнѣ де аѹтѣтѣ * Шн п.
 лѣѣ зніѣ мѡрь: ѿрѣнѣнѣнѣ ѿшнѣ вѣ лѣѣ мѡѣрѣтѣ сѣ, шн вѣ лѣѣ аѹтѣ, прѣкѣрѣтѣнѣ кѣ дѣнѣнѣ * Шн вѣ.
 мѡѣрѣтѣ де ѿшнѣ вѣ лѣѣ вѣрѣтѣтѣла, шн сѣ вѣ мѣнѣнѣтѣ
 дѡпѣ аѹтѣла, прѣкѣрѣтѣнѣ *

Шѣрѣнѣнѣ ѿ сѣпѣтѣмѣнѣнѣ аѹ ѿа. дѡпѣ Пѡгѡрѣтѣ
 ѿфнѣтѣлѣнѣ Іисѣ. Евангѣлїѣ дѣла Мѣрко

нѣлѣ дѣмѣнѣнѣ: ѿрѣнѣнѣнѣ ѿшнѣ вѣ лѣѣ мѡѣрѣтѣ сѣ, шн вѣ лѣѣ аѹтѣ, прѣкѣрѣ-
 тѣнѣ кѣ дѣнѣнѣ * Шн мѡѣрѣтѣ де ѿшнѣ вѣ.
 вѣ лѣѣ вѣрѣтѣтѣла, шн сѣ вѣ мѣнѣнѣтѣ
 дѡпѣ аѹтѣла, прѣкѣрѣтѣнѣ * Шн гѣ.

а́дзѣ ла джнѣль прѣчѣ ка сѣи а́гнѣсь дѣ е́й :
 а. Іа́рѣ бѣннѣчѣй чѣрта прѣ чѣн чѣ фѣи а́дзѣ * Іа́рѣ
 вѣзѣндѣ Іа́с, нѣ іа́з пѣрѣгѣ вѣнѣ, шѣ а́з зѣнѣ лѣрѣ :
 А́гнѣцѣй прѣчѣнѣ сѣ бѣ ла Мѣнѣ, шѣ нѣ фѣи ѡпрѣцѣ
 прѣ е́й : Вѣ а́ ѡнѡра ка а́чѣтѡра іа́гѣ А́нѣрѣцѣа
 бѣ. а́нѣ Дмѣнѣзѣ * Іа́рѣ а́мнѣ зѣнѣ вѣсѡш : ѡнѣ
 чѣнѣ нѣ ва прѣннѣ А́нѣрѣцѣа а́нѣ Дмѣнѣзѣ ка прѣн-
 зѣ. нѣ ва фѣра фѣрѣ а́ * Шѣ а́зѣндѣнѣ а́
 вѣрѣ, шѣ пѣрѣ а́жнѣннѣ прѣгѣ е́й, шѣ іа́з бѣагѡ-
 бѡвнѣтѣ прѣ джнѣшѣй *

Іа́нѣ а́ сѣпѣтѣмѣнѣ а́ ла. а́зѣ Пѣгѡрѣѣ ѡфѣ-
 чѣлѣнѣ Дѣ, Е́вѣнѣгѣлѣа дѣла Мѣрѣѡ,
 Іа́нѣ, іа́. ѡсѣрѣ зѣ, Іа́нѣ а́е.



вѣрѣмѣ а́тѣла, е́шнѣндѣ Іа́с а́ кѣла,
 а́лѣгѣндѣ ѡлѣрѣ чѣнѣ, шѣ а́нѣнѣннѣндѣ
 а́нѣннѣтѣ а́нѣ, а́ла а́нѣрѣба прѣ е́ла,
 зѣнѣжнѣдѣ : А́нѣцѣѣтѣѡрѣе вѣнѣ, чѣ
 вѣѡй фѣнѣ, ка сѣ моцѣнѣнѣтѣ вѣа́цѣа вѣчѣ-
 ннѣ * Іа́рѣ Іа́с а́з зѣнѣ а́нѣ : Чѣ а́мнѣ зѣнѣ
 вѣнѣ : Нѣмѣнѣ нѣ іа́тѣ вѣнѣ, фѣрѣ нѣмѣнѣ ѡнѣла
 бѣ. Дмѣнѣзѣ * Пѣрѣннѣннѣ чѣнѣ : ѡнѣ нѣ рѣвѣннѣ : ѡнѣ
 нѣ ѡчѣннѣ : ѡнѣ нѣ фѣрѣ : ѡнѣ нѣ фѣнѣ а́нѣрѣтѣрѣе мннѣ-
 ннѣѡнѣ : ѡнѣ нѣ рѣ нѣрѣ : Чѣннѣтѣѣ прѣ чѣа́тѣла
 в. тѣдѣ шѣ прѣ мѣвѣтѣа * Іа́рѣ е́ла рѣннѣннѣндѣ,
 а́з зѣнѣ а́нѣ : А́нѣцѣѣтѣѡрѣе, тѣѡлѣ а́нѣрѣтѣ а́кѣла
 вѣ. пѣзѣннѣтѣ а́ннѣ тѣнѣ сѣрѣдѣе ѡнѣла * Іа́рѣ Іа́с іа́зѣ.

ДНЕ-

- ка. ДМНЕЗІУ ЧІН ЧЕ АУ АУЦІА * Ісусъ бчениіи съ
спзньмжнѣа де оубвннѣмѣ аубн: Ісусъ Інсъ Ісусъ
рѣмѣннѣа, аубн знѣа мѣрѣ: Фінішѣа кѣтѣ де а
нѣвоѣмѣте съ Ісусѣа Ісусѣа Ісусѣа аубн ДМНЕЗІУ
ка. ЧІН ЧЕ СѢ НДѢЖДѢКА Ісусѣа аубн * Маи аубн
мѣте а трѣте кѣмѣла ірнѣа оубнѣа аубнѣа, де
кѣтѣ богѣтѣ а Ісусѣа Ісусѣа Ісусѣа аубн ДМНЕЗІУ *
ка. Ісусъ ѣи маи мѣтѣ съ Ісусѣа, знѣа мѣтѣ аубн
Ісусѣа аубн * Шн чнѣа поѣте съ мѣмѣа мѣтѣ: *
ка. Шн кѣтѣ Інсъ ла аубнѣа, аубн знѣа: Ла ѣа
мѣнѣа мѣте кѣ нѣубннѣа, лаѣа нѣа ла ДМНЕЗІУ:
ка. Кѣ ла ДМНЕЗІУ тоѣа іе сѣнѣа кѣ оубннѣа * Шн
аубн Ісусѣа Ісусѣа аубн аубн: Ісусъ нѣа аубн
ка. Ісусъ тоѣа, шн аубн оубнѣа цѣа * Шн рѣмѣ
ннѣа Інсъ, аубн знѣа: Ісусъ рѣмѣа боѣа: Ісусъ
мѣнѣа нѣа мѣте кѣрѣа шѣа аубнѣа нѣа, сѣа фѣацѣа,
сѣа сѣацѣа, сѣа чѣацѣа, сѣа мѣмѣа, сѣа мѣа,
сѣа фѣацѣа, сѣа хѣацѣа, пѣа Ісусъ, шн Ісусъ
ка. Ісусъ Ісусѣа * Шн съ нѣа аубннѣа аубнѣа аубн
рѣмѣа аубнѣа, кѣа, шн фѣацѣа, шн сѣацѣа, шн
чѣацѣа, шн мѣмѣа, шн фѣацѣа, шн хѣацѣа, нѣа
гоннѣа, шн аубнѣа чѣа аубнѣа аубнѣа аубнѣа
ка. Шн мѣацѣа днѣацѣа, аубн фѣацѣа пре Ісусѣа:
ка. Шн де пре Ісусѣа, Ісусѣа * Шн ѣа пре кѣа сѣа
ннѣа Ісусѣа Ісусѣа: Шн мѣацѣа Інсъ Ісусѣа
аубн, Ісусъ ѣи съ спзньмжнѣа: Шн мѣацѣа аубн
Ісусѣа, де ѣа фѣацѣа *

А ДМНІНА АЛА. ДУО ПОГОРЖІ ОФІТЛАШІ ДХ.
ГЛАВІ АБ. ЕВАНГЕЛІА ЛАУГРЕНІ АБ. А ЛВІЕРІІ ДЕЛА
ІОАННІ ФІО: 26.

ВІА. ПІ. СПІХ: ЛЕ. ФІО: П.



ВРЕМІ АРБА, АБ ФІОТІ КЖНД
САБ АПРОПІАТІ ІНС ДЕ ІЕРІХОНІ, ПУН
ОРА ШЕДІ АЖРГІ КАЛЕ ЧЕРШІНД *

ШІ АУХІНДІ НОРДХАЛ ТРЕКЖНД,
АБ АТРЕБАТІ, ЧЕ ПІСТІ АЧІАСТА: *

ШІ ПІВ ЗНІВ АБІ: КЕ ІНС НАЗА
РИНІЕНДІ ТРЕБІ * ШІ АБ СТРИ

ГІАТІ, ЗНІЖНДІ: ІНСЕ ФІОЛІ АБІ ДАВІДІ, МНЛД
ЛО. АШЕМІ *

ІАРЪ ЧІН ЧЕ МЕРУ БІ АНАНТЕ ФІА ЧІРТА ПРЕ
ЕЛІ СЪ ТАПІ: ІАРЪ ЕЛІ КВ МВАТІ МАІ АЖРТОІ

Ш. СТРИА: ФІОЛІ АБІ ДАВІДІ МНЛД АШЕМІ * ШІ
СТЖНДІ ІНС, АБ ПОРВНІЧІ СЪЛІ АДЪКІ ПРЕ ЕЛІ ЛА

ОІНІ, ІАРЪ АПРОПІІНДІ ЕЛІ ДЕ ДЖІВІЛІ, ЛАБ А
МА ТРЕБАТІ, ЗНІЖНДІ * ЧЕ ВОІЦІ СЪ АЦІ ФАІА:

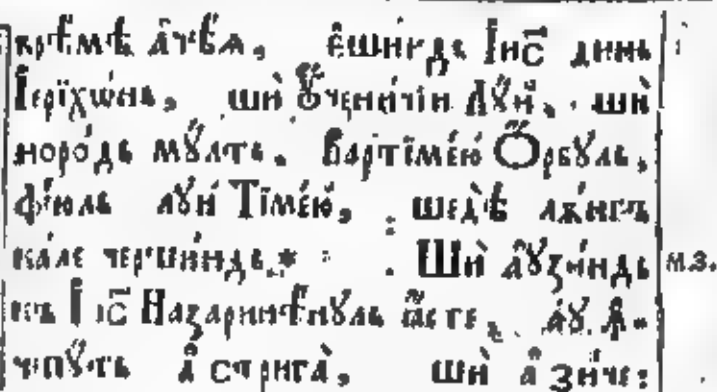
МЕ. ІАРЪ ЕЛІ АБ ЗНІВ: ДМНІ: ОА АЧІА * ШІ ІНС
ПІВ ЗНІВ АБІ: ВІЗІ, ІРЕДНІЦА ПІ ТІФ МЖНТІ

ШІ. НІТІ * ШІ АДАТІ АБ АЧІАТІ, ШІ АБ МЕРІВ АБПІ
ЕЛІ, СЛЪВІНДІ ПРЕ ДМНІЗІА: ШІ ТОТІ НОРДІВІ

АЧІНДІ, АБ ААТІ ААДІ АБІ ДМНІЗІА *

АВНІ А СПОТІАМІНА АЛІ. ДУО ПОГОРЖІ ОФІ
ТЛАШІ ДХ, ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАРКО,

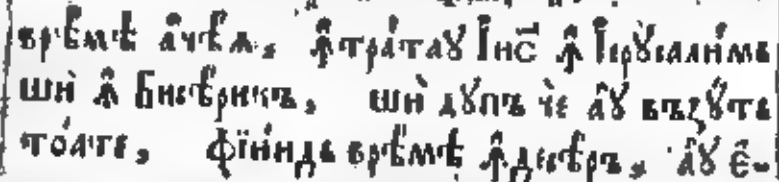
ВІА, ПІ. СПІХ: МА. АЧІА: АІ.



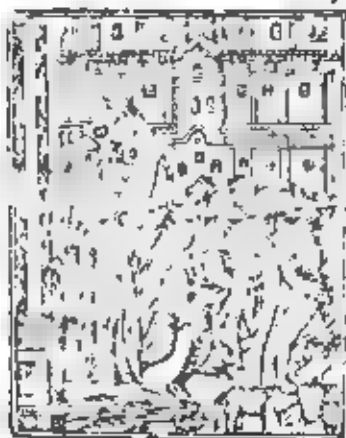
Ісѣ Фіюль аѡн Давіде, мнѡбѡремѣ * Шн ѡль мѡ-
чѣртѣ прѣ аѡнѡль мѡлцн кѣ съ тѡнѣ: Їѣтѣ ѣль кѡ
мѡлѣтѣ май ѡхрѣѡ съ стрѣа: Фіюль аѡн Давіде,
мнѡбѡремѣ * Шн съгѡнде Ісѣ, аѡ знѣ съ ѡ мо-
кѡѡнѣ прѣ ѣль: Шн аѡ кѡмѡтѣ прѣ ѡрѡль, знѡхѡ-
аѡн аѡн: Аѡрѡзѡнѣѣ, сѡѡлѡтѣѣ, кѣ тѣ кѡлѡмѣ *
Їѣтѣ ѣль лѡпѣ аѡнѡнѡн хѡнна сѡ, сѡѡ сѡѡлѡтѣ шн
аѡ вѡнѣтѣ ла Ісѣ * Шн рѡмѡнѡнѡнде Ісѣ, ѡѡ
знѣ аѡн: Чѣ вѡѡшн съ ѡцн фѡкѣ цн: Їѣтѣ ѡр-
ѡль ѡѡ знѣ аѡн: Аѡѡцѡтѡрѡмѣ, кѣ съ вѡѡѣ *
Їѣтѣ Ісѣ ѡѡ знѣ аѡн: Мѣрѡн: Крѣднѡца чѡ тѣѡ
мѡнѡтѡнѣтѣ. Шн ѡдѡтѡшн аѡ вѡѡѡтѣ, шн аѡ
мѣрѡ аѡпѣ Ісѣ ѡ кѡлѣ *

Мѣруи ѿ сѣптъмѣна а дѣв. дѣиъ Погождѣ, сѣптъмѣна дѣв. Евангеліа дела Мѣрку,

Κλῆς. Ἀλφ. Στῆς: Ἀλφ. Ἰλκλ: Ἡ. : (ἄλλοι)



1. ПУЧТА ЛА ВІДАНІА НЪ ЧІН ДОН СПРЕЗІМЪ • ПРЪ
 АДОА ЗНІ ЕПІНДЪ ЕНІ ДНІА ВІДАНІА. АЪ ФІАМЪ
 2. ЗНІТЪ • ШІ ВЪЗІНДЪ ОУНІ СМОКІНІА ЖЕ ДІПАРТЕ А-
 ВЪНДЪ ФРЪНІ: АЪ ВЕНІТА, КА ДОЛЪ ВА АФЛА ЧІ-
 КА АТРІКІНДЪ ШІ ВІНДЪ ЛА ЕА, ЧІНІНІА НЪ АЪ
 АФІАТЪ, ФЪРЪ НЪМАНІ ФРЪНІ: КЪ АПЪ НЪ ЕРА
 3. ВРЪМЪ СМОКІНІАШЪ • ШІ РЪПЪВІЗІНДЪ ІНС,
 АЪ ЗІНІА АЪНІ: ДІ АПЪМА АНАІНТЕ НІМІНІА СЪ НЪ
 МАНІ МЪНІНТЕ РОДЪ ДНІА ЧІНІА АЪ ЕКА. ШІ АЪЗІА
 4. БІВЕНІТІА АЪНІ • ШІ АЪ ВЕНІТА А ІУСАЛІМЪ, ШІ
 АТРІНДЪ ІНС А БІВІРІНІА, АЪ АТРІНДЪ А СКОАТЕ ПРЕ
 ЧІНІА ВІНДІА ШІ ІУМОПЪ А
 5. БІВІРІНІА: ШІ МІКІА СІНІА-
 ВІТОРНІА ДІ ВІНІА, ШІ СКАД-
 НІА ЧІАШЪ ЧЕ ВІНДІА ПОРЪМІА
 6. АЪ РЪКІАТЪ • ШІ НЪ
 АПЪ СЪ ПОАРТЕ ЧІНІА ВІА ПРН
 7. БІВІРІНІА • ШІ АПЪЦА ЗІ-
 ПАНДЪ АПЪ: АЪ НЪ ПІАТЕ СІРІА:
 КЪ КАІА МІ: КАСЪ ДІ РЪКІА-
 ЧІНІА СЪ ВІА ПІАМА АТРІА ТОВАТЕ НІМІА, ПРЪ ВОНІ
 8. ШІ АПЪ ФІАВІА ПІАРЪ ТЛАХІАШЪ • ШІ АЪ А-
 ВІНІА ВІРІВІРІА ШІ АРХІВІА, ШІ ПІАТЪ А ІЕ-
 КІА ЛАРЪФІ ПІАРЪ ПІА: КЪ СЪ ТІМІА ДІ
 9. ДІНІА: ВІНІА ПІАТЪ ПОРЪДЪ СЪ МІА ДІ АПЪЦА-
 10. ТІА АЪНІ • ШІ АПЪ СІА ФІАВІА СІРІА, АЪ Е-
 11. ШІА АПЪ ДНІА ЧІАТІ • ШІ АДОА ЗНІ ТРІ-
 ВІНДЪ, АЪ ВЪЗІА СМОКІНІА ОУКАТЪ ДНІА РЪДЪ-



Віннері ꙗ сѣпѣмѣна ꙗ ѡ. дѡпѣ Погорѣ
Сѣпѣмѣна дѣла Мѣрко,

Вѣрѣ, ꙗ. Сѣпѣ: ꙗ. дѡпѣ: ꙗ.



Вѣрѣ дѣмѣна пѣла дѣмѣна: Бѣмѣ
дѣ сѣпѣмѣна, шѣмѣ дѣмѣна дѣмѣна
пѣмѣна пѣмѣна, шѣмѣ сѣпѣмѣна
пѣмѣна пѣмѣна, шѣмѣ дѣмѣна пѣмѣна,
шѣмѣ дѣмѣна пѣмѣна дѣмѣна пѣмѣна,
шѣмѣ дѣмѣна пѣмѣна дѣмѣна пѣмѣна.

шѣмѣ дѣмѣна пѣмѣна * Шѣмѣ дѣмѣна, дѣмѣна
мѣмѣна шѣмѣна дѣмѣна пѣмѣна, пѣмѣна дѣмѣна
пѣмѣна дѣмѣна пѣмѣна * Пѣмѣна дѣмѣна пѣмѣна
пѣмѣна, дѣмѣна пѣмѣна, шѣмѣна пѣмѣна дѣмѣна *
Шѣмѣна пѣмѣна дѣмѣна пѣмѣна дѣмѣна пѣмѣна
сѣмѣна: Шѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна
сѣмѣна пѣмѣна, шѣмѣна пѣмѣна шѣмѣна *
Шѣмѣна пѣмѣна дѣмѣна пѣмѣна, шѣмѣна пѣмѣна
дѣмѣна шѣмѣна, шѣмѣна пѣмѣна мѣмѣна, пѣмѣна
пѣмѣна, пѣмѣна шѣмѣна пѣмѣна * Дѣмѣна дѣмѣна
пѣмѣна Бѣмѣна Фѣмѣна дѣмѣна, дѣмѣна пѣмѣна
шѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна
пѣмѣна пѣмѣна дѣмѣна, зѣмѣна:

Пѣмѣна сѣмѣна пѣмѣна дѣмѣна Фѣмѣна
дѣмѣна * Пѣмѣна дѣмѣна пѣмѣна
пѣмѣна дѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна: Пѣмѣна
пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна,
пѣмѣна сѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна,
шѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна *
Шѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна пѣмѣна дѣмѣна
пѣмѣна, шѣмѣна сѣмѣна пѣмѣна



- о. динь вѣ * **Уѣ дара ва фате Отпѣхнѣл вѣи: Вѣ-
нива, шн ва пѣде пре лѣкрѣторѣи ачѣа, шн вѣа**
1. **ѡ ва да алтѡра * Аѡ нѣи Окрѣтѡра ачѣа нѣ**
ѡ аци чѣтѣтѣ: Пѣтра карѣ нѣ ѡ аѡ вѣгѣтѣ а сѣ-
мѣ Зидиторѣи, ачѣа сѣа фѣхѣтѣ акапѣа ѡи-
II. **гнѣи * Дѣа Дмнѣа сѣа фѣхѣтѣ ачѣа: Шн**
в. **ѣаге мнѣнѣтѣ атрѣ Окии нѡшри * Шн кѣѡта**
сѣ аа прѣнѣтѣ пре вѣа, шн сѣ темѣ де нѡрѡдѣ:
Кѣтѣи аѡ кѣнѡжѣтѣ, кѣ а прѡтиаа лѡрѣ аѡ зѣнѣ
пѣлаа: Шн лѣхнѣлѣа пре вѣа, сѣа лѣа. *

Ожѣвѣтѣ а сѣптѣмѣна а лѣ. лѣиѣа Пѡгѡрѣѣ
Офѣтѣаѣи Дѣа, вѣангѣлѣа дѣа лѣиѣа,



- Вѣа, зѣ. Стѣх: г. **Ачѣа вѣа**
нѣаѡ Дмнѣа: Аѡ аци аминѣте де
сѣнѣвѣ: Де ва гѡшнѣи цѣе фѣратѣе
тѣѡ, чѣртѣаа пре вѣа: Шн де сѣа
1. **ва пѡнѣи, вѣртѣи лѣи * Шн**
мѣкара де шѣпѣтѣ ѡи а зѣ де ва
гѡшнѣи цѣе, шн де шѣнѣтѣ ѡи сѣа ва
аѡѡари лѣа тѣнѣ, зѣнѣнѣа: Кѣ-
2. **ѣпѣмѣ: вѣртѣи лѣи * Шн аѡ зѣнѣ апѡѡѡлѣи,**
а. Дмнѣаѣи: аѡ аѡшѣнѣе нѡаѡ вѣрѣнѣцѣа * вѣртѣ
Дмнѣа аѡ зѣнѣ: Де аѡи аѡѣ вѣрѣнѣцѣа, на ѡиѣ
гѣвѣнѣа де мѣвѣаѣи, аѡи зѣнѣ лѣдѣаѣи ачѣаѡа:
Дѣзѣдѣчѣнѣѣзѣтѣ шн тѣ сѣдѣѣѣе а мѣре, шн вѣаѣ
3. **фѣи аѡѡѡѡѡѡѣа пре вѡи * Шн тѣнѣ дѣнѣтрѣа вѡи а-**

вѣнцѣ славы арханглы, савъ престоуице, карме вѣ-
ице ачела днѣ кжмѣ, ва зичѣ фдѣтѣшнѣ: Трѣтн
дѣшѣшнѣ; * Чн ах нѣ фн ва зичѣ лѣнѣ: Гѣтѣшѣмн
че воу чина; Шн фчингѣндѣте, савѣжѣшѣмн,
пѣнѣ воу мжнкѣ, шн воу вѣ, шн дѣпѣ ачѣлѣ вѣн
мжнкѣ шн вѣн вѣтѣ; * Ах доарѣ ва ачѣлѣ хѣрѣ
савѣшнѣ ачѣлѣ, кѣчн ах фѣкѣтѣ чѣлѣ чѣ н савъ по-
рѣнѣтѣ лѣнѣ; Нѣ мн сѣ парѣ; * Ашѣ шн воу,
кжндѣ вѣцнѣ фѣчѣ тѣлѣ чѣ вѣн савъ порѣнѣтѣ во-
лѣ, зичѣшнѣ, кѣ савѣшнѣ не трѣбѣнѣчѣ сѣнѣтѣмѣ; Кѣ
чѣ ачѣлѣ фѣчѣтѣ дѣтѣрѣнѣ ачѣлѣ, ачѣлѣ фѣкѣтѣ *

А дѣмнѣнѣ ачѣлѣ. дѣпѣ Погорѣнѣ фѣнѣтѣшнѣ дѣлѣ.
Лѣлѣ ачѣлѣ. Гѣнѣтѣшнѣ лѣлѣтѣрѣнѣ; ачѣлѣ. ачѣлѣ вѣнѣнѣ дѣлѣ
лѣлѣтѣрѣнѣ; ачѣлѣ. ачѣлѣ вѣнѣнѣ дѣлѣ лѣлѣтѣрѣнѣ;
Кѣчн. ачѣлѣ. сѣчнѣ: ачѣлѣ. ачѣлѣ вѣнѣнѣ дѣлѣ лѣлѣтѣрѣнѣ;
Кѣчн. ачѣлѣ. сѣчнѣ: ачѣлѣ. ачѣлѣ вѣнѣнѣ дѣлѣ лѣлѣтѣрѣнѣ;



сѣчнѣ ачѣлѣ, прѣчѣ Инс прннѣ лѣ-
рѣлѣнѣ; * Шн ачѣлѣ, оуѣнѣ шѣмѣ
ачѣлѣмѣ Закѣшнѣ; Шн ачѣлѣтѣ ерѣ
мѣнѣ мѣрѣ вѣмнѣшнѣлѣ, шн ерѣ бо-
гѣтѣ; * Шн кѣчнѣ сѣ вѣзѣ прѣ
Инс, Чннѣ Гѣчѣтѣ, шн нѣ пѣтѣ дѣ
нѣрѣдѣ, кѣ ерѣ мнѣ дѣ сѣтѣтѣ; *
Шн ачѣлѣтѣрѣнѣ фнѣнѣнѣтѣ, савъ сѣнѣтѣ фѣтѣрѣ оуѣнѣ дѣлѣ.
нѣ сѣ фѣлѣ вѣзѣ прѣ вѣлѣ; Кѣ прѣ ачѣлѣмѣ вѣчѣ сѣ
тѣрѣлѣ; * Шн ачѣлѣ ачѣлѣнѣтѣ лѣ лѣнѣлѣ ачѣлѣ,

тѣ.

Вснѣа шн дмнзѣа шн

тѣ.

дѣлаѣ ѿ аѣ лѣаѣ прѣ дѣла, шн аѣ мѣрнѣ, шн
ннѣн аѣла нѣ аѣ лѣаѣ сѣмѣнѣ: Шн аѣ трѣ-
нѣ аѣ шнѣ дѣрѣ * Шн ѿ аѣ лѣаѣ прѣ дѣла нѣ-
кѣ шѣпѣ, шн нѣ аѣ лѣ аѣ сѣмѣнѣ: Гѣрѣ маѣ
кѣ прѣ оѣрѣ дѣ тоѣн аѣ мѣрнѣ шн мѣрѣ * Дѣн
ла аѣ аѣ, нѣнѣ вѣрѣ аѣ аѣ, аѣнѣ аѣ днѣрѣ аѣн-
шнѣ вѣ фн мѣрѣ: Кѣнѣ нѣ шѣпѣ ѿ аѣ аѣ аѣ
кѣ прѣ аѣ мѣрѣ: * Шн рѣмѣнѣнѣ Інс, аѣ знѣ
лѣрѣ: аѣ нѣ пѣнѣрѣ аѣаѣ вѣ рѣчѣнѣнѣ, нѣ шѣ-
нѣнѣ сѣрнѣпѣрѣ, ннѣнѣ пѣнѣрѣ аѣнѣ дмнзѣ: *
кѣ Кѣ аѣнѣ нѣ днѣ мѣрѣнѣ вѣрѣ аѣ аѣ, ннѣнѣ сѣ вѣрѣ
аѣнѣ, ннѣнѣ сѣ вѣрѣ мѣрѣнѣ: Чн вѣрѣ фн кѣ
кѣ аѣнѣнѣ аѣ чѣрѣнѣ * Гѣрѣ пѣнѣрѣ мѣрѣнѣ кѣ сѣ вѣрѣ
сѣнѣ, аѣ нѣ аѣнѣ ннѣнѣ аѣ нѣрѣ аѣнѣ мѣнѣ, лѣ
рѣсѣ, нѣмѣ аѣ гѣнѣнѣ дмнзѣ аѣнѣ, знѣнѣнѣ:
ѣсѣ оѣнѣнѣ дмнзѣ аѣнѣ аѣрѣаѣ, шн дмнзѣ аѣнѣ
кѣ аѣнѣ Ісааѣ, шн дмнзѣ аѣнѣ Іаѣнѣ * Нѣ шѣнѣ
дмнзѣ аѣ мѣрѣнѣ, чн дмнзѣ аѣ вѣнѣнѣ:
Дѣнѣ вѣнѣ мѣрѣнѣ вѣ рѣчѣнѣнѣ *

Дѣрѣнѣ аѣ сѣпѣмѣнѣ аѣ аѣ, аѣнѣ Пѣрѣрѣ
ѣнѣнѣ аѣ, ѣвѣнѣлѣ дѣла дѣрѣ.

Вѣнѣ, ѣ. Сѣхѣ: кѣ. аѣнѣ, ѣсѣ.



вѣрѣнѣ аѣнѣ, аѣрѣнѣнѣ аѣ Інс оѣ-
нѣнѣ днѣнѣ кѣрѣнѣнѣ, шн лѣ аѣ рѣнѣнѣ
кѣ ѣсѣ: Кѣрѣ пѣрѣнѣнѣ шѣнѣ маѣ аѣнѣ
кѣнѣнѣ: * Гѣрѣ Інс аѣ рѣнѣнѣ аѣнѣ:

Къ маи ѿтѣи де тоатѣ порѣчнѣхъ сѣте: Азъ и Ісѣ-
 нѣ, дѣмѣмъ дѣмѣмъ нѣмѣмъ, дѣмѣмъ бѣмѣмъ нѣ-
 мѣмъ * Шѣ, Оѣ нѣмѣмъ прѣ дѣмѣмъ дѣмѣмъ
 тѣмъ дѣмѣмъ нѣмѣмъ тѣмъ, шѣ дѣмѣмъ тоатѣ сѣфлѣ-
 тѣмъ тѣмъ, шѣ дѣмѣмъ тоатѣ нѣмѣмъ тѣмъ, шѣ дѣмѣмъ
 тоатѣ нѣмѣмъ тѣмъ: Аѣмѣмъ нѣмѣмъ порѣчнѣхъ нѣмѣмъ
 тѣмъ * Гѣмѣмъ аѣмѣмъ нѣмѣмъ нѣмѣмъ: Оѣ нѣмѣмъ
 прѣ аѣмѣмъ тѣмъ, нѣмѣмъ прѣ сѣмѣмъ. Маи маи
 де нѣмѣмъ аѣмѣмъ аѣмѣмъ порѣчнѣхъ нѣмѣмъ * Шѣ аѣмѣмъ
 зѣмъ аѣмѣмъ нѣмѣмъ: бѣмѣмъ, аѣмѣмъ нѣмѣмъ, бѣ-
 мѣмъ нѣмѣмъ аѣмѣмъ, нѣмѣмъ бѣмѣмъ нѣмѣмъ дѣмѣмъ, шѣ
 нѣмѣмъ аѣмѣмъ аѣмѣмъ де дѣмѣмъ * Шѣ аѣмѣмъ нѣмѣмъ
 прѣ бѣмѣмъ дѣмѣмъ нѣмѣмъ, шѣ дѣмѣмъ тоатѣ нѣмѣмъ
 тѣмъ, шѣ дѣмѣмъ тоатѣ сѣфлѣтѣмъ, шѣ дѣмѣмъ тоатѣ
 нѣмѣмъ: Шѣ аѣмѣмъ прѣ аѣмѣмъ нѣмѣмъ прѣ сѣмѣмъ, маи
 нѣмѣмъ нѣмѣмъ де нѣмѣмъ тоатѣ нѣмѣмъ шѣ нѣмѣмъ
 нѣмѣмъ * Гѣмѣмъ Ісѣ аѣмѣмъ нѣмѣмъ аѣмѣмъ нѣмѣмъ аѣмѣмъ
 нѣмѣмъ, нѣмѣмъ зѣмъ аѣмѣмъ: Нѣмѣмъ нѣмѣмъ де аѣмѣмъ
 нѣмѣмъ аѣмѣмъ дѣмѣмъ. Шѣ нѣмѣмъ маи нѣмѣмъ нѣмѣмъ
 аѣмѣмъ нѣмѣмъ сѣмѣмъ аѣмѣмъ прѣ бѣмѣмъ * Шѣ нѣмѣмъ
 зѣмъ Ісѣ аѣмѣмъ, аѣмѣмъ аѣмѣмъ: Кѣмѣмъ
 зѣмъ нѣмѣмъ нѣмѣмъ нѣмѣмъ Фѣмѣмъ аѣмѣмъ дѣмѣмъ *
 Кѣмѣмъ нѣмѣмъ аѣмѣмъ аѣмѣмъ нѣмѣмъ сѣмѣмъ: Зѣ-
 мѣмъ дѣмѣмъ дѣмѣмъ нѣмѣмъ: Шѣмѣмъ аѣмѣмъ нѣмѣмъ,
 нѣмѣмъ нѣмѣмъ прѣ нѣмѣмъ нѣмѣмъ нѣмѣмъ нѣмѣмъ
 тоатѣмъ тѣмъ * Дѣмѣмъ нѣмѣмъ дѣмѣмъ аѣмѣмъ
 нѣмѣмъ прѣ бѣмѣмъ дѣмѣмъ. Шѣ де нѣмѣмъ нѣмѣмъ Фѣмѣмъ аѣмѣмъ
 Шѣ нѣмѣмъ нѣмѣмъ аѣмѣмъ нѣмѣмъ нѣмѣмъ нѣмѣмъ *
 40.
 41.
 42.
 43.

- З**нѣх дмнѣх пнѣда ачѣта: бнѣ
жѣдѣхъторѣ ѡаре карѣле ерѣ а прѣ ѡ
чѣтѣ, карѣле де дмннезѣх нѣ стѣ
тѣмѣ, шн де ѡмѣ нѣ стѣ рѣшнѣ *
ерѣ шн ѡ вѣдѣвѣ а тѣтѣ ачѣм,
шн венѣла ла дѣнѣла, знѣжнѣ:
пѣзѣвѣрѣмѣ де пѣжѣшѣла мѣѣ *
1. Шн нѣ вѣрѣ а мѣлѣ вѣрѣмѣ. Ерѣ дѣпѣ ачѣм аѣ
знѣ а прѣ снѣ: де шн де дмннезѣх нѣ мѣ тѣмѣ,
2. шн де ѡмѣ нѣ мѣ рѣшнѣ * Дѣрѣ пнѣтрѣ
нѣтѣ а мнѣ фѣчѣ сѣпѣрѣ вѣдѣла ачѣта, ѡ вѣнѣ нѣ
вѣвѣнѣ прѣ мѣ: Ва нѣ пѣнѣ а сѣфѣрѣнѣ вѣнѣ стѣ
3. мѣ сѣпѣрѣ * Шн аѣ знѣ дмнѣла: аѣзнѣчѣ чѣ
4. гѣрѣмѣ жѣдѣхъторѣмѣ не дѣрѣтѣчѣнѣ: * Дѣрѣ
дмннезѣх аѣ нѣ ва фѣчѣ нѣзѣвѣрѣ ачѣшнѣла ѡчѣнѣ,
пѣрѣнѣ стѣнѣчѣ кѣтрѣ дѣнѣла зѣшѣ шн нѣлѣпѣтѣ, де
5. шн аѣдѣлѣмѣ ачѣрѣвѣдѣ прѣ дѣнѣшнѣ: * Знѣ
вѣлѣшѣ: Вѣ ва фѣчѣ нѣзѣвѣрѣмѣ ачѣрѣ нѣжнѣ *
6.

(де вѣрѣ фѣчѣжѣнѣчѣ мѣнѣмѣлѣнѣ вѣнѣ аѣзнѣчѣчѣнѣ ла сѣфѣрѣнѣ.)

А дѣмннека ачѣ: а вѣмѣшѣлашнѣ шн а фѣрѣнѣ-
нѣнѣнѣнѣ, еѣнѣгѣлѣмѣ ла сѣтрѣмѣ а дѣвѣрѣнѣ.

Ерѣ ла пнѣтѣрѣнѣ дѣла аѣнѣ,

лапѣ нѣнѣ стѣнѣ: гѣнѣнѣнѣ пѣнѣ.



нѣлѣх дмнѣла пнѣда ачѣта: дѣнѣшѣ-
мѣнѣ, сѣлѣ сѣнѣчѣ а бнѣнѣрѣнѣчѣ стѣнѣ рѣлѣчѣ:
бнѣла фѣрѣнѣ, шн ачѣлѣла вѣмѣшѣ *

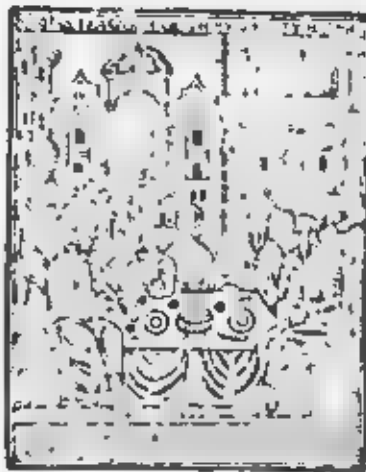
НѸ КѸМЕА ВѸННДЕ ФѲРЪ ДЕ ВѸБѸТЕ, СѲВЪ АФЛЕ ПРЕВѸН
ДОМННДЕ * ІІРЪ ЧѸЛЕ ЧЕ БОАШ ЗНѸЕ, ЧѸТѸРѸРЪ
ЗНѸЕ, ПРИВЕГІАЦІИ * ШН ЕРА ПАЩНАЕ ШН АЗУ-
МНАЕ ДѸПЪ ДОАШ ЗНАЕЗ ШН ПѸДТА АРХІІРІИ ШН
КѸРТѸРАІИ, КѸМЕ ПРЕ БЛА КѸ ВИСЛІШѸСѸ ПРИЗНІ-
ДѸА СѲ АЛАШМОАРЕ * ШН ЗНІѲ: НѸ А ПРАЗ-
НИКЪ, КА СѲ НѸ ФІЕ ТѸРЕДРАРЕ АТѲ НОРОДА *

15.
13.
Кап.
11.
сѸѲ:
4.
2.

БѸСЕРІИ А СѲОПѲМѸНА ФАРІСѸАШ
ЕВАНГІАЛА ДЕА ЦАРКО.

Вар. 11. СѸѲІ: 1. А-м: 11.

ВРЕМѲ АТѸМ, ФІИНДЕ ІНС А ВНАА-
НІА, А КАІА ЛѸИ СѸМѸНЪ ЛЕПРОСѸАШ,
ШН ШЕГІНДЕ БЛА, АѸ ВЕННІТА Ѱ МѸАРЕ
АБѸНДЕ ѰНЪ АЛАБАСТРѸ КѸМУРЕ ДЕ НАРДѸ
ДЕ ПРЕДНІЦЪ ДЕ МѸАТ ПРІЦЕ, ШН СѲЧ-
РѸМѸНДЕ АЛАБАСТРѸ, ЛАѸТѸР-
НАТА ПРЕ КАПѸА ЛѸИ * ШН
ЕРА ІІНІИ ДЕ МЕ ПѸРѲ РѸА АТѲ
СННЕ, ШН ЗНІѲ: ПЕНТѲ ЧІ
СѲ ФѲКѸ АЧІАЧѸ ПАГѸБѸ А МУ-
РѸАШ: * ВѲ СѲ ПѸТѲ ВІНДЕ А-
ЧІТА, МАИ МѸАТА ДЕКЖІѲ ТРІИ
СѸТЕ ДЕ ДННАРИ, ШН СѲМЕ ДѲ
СѲРАЧНАШЪ: ШН СѲ РѸІѲѲ А-
ІѸПРА ЕІИ * ІІРЪ ІНС АѸ ЗНІА: АЧІАЦІѸ ПРЕ
ДѸША: ПЕНТѲ ЧІ АИ ФАЦІИ ЕІИ СѸПѲРАРЕ: КѸ



1.
2.
3.
4.

мѣла дѣжѣ тоуѣ аѣ аѣрѣнѣаѣ * Въ тоуѣ аѣ-
чѣѣ дѣнѣ прѣосѣнѣаѣ аѣ аѣ аѣрѣнѣаѣ аѣ дѣрѣнѣ
аѣ дѣнѣнѣнѣ: Ёѣ аѣаѣаѣ дѣнѣ лѣнѣаѣ сѣ, тоѣаѣ
аѣаѣаѣ сѣ кѣрѣ аѣ аѣаѣаѣ ѡ аѣ аѣрѣнѣаѣ *

Думнина Філагенівна

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΛΑ ΟΥΓΡΕΝΑ Δ ΑΚΙΕΡΗΝ.

Ерѣ да Анч Ъргіе дела АѢка,

ΚΑΝ ΕΙ. ΣΤΗΛ ΑΙ. ΦΥΣ ΟΔ.

[illegible]

ате фичоръла чѣла маѣ пжнѣрь, савъ дѣла ѣтръ ѡ
царѣ дивартѣ, шнѣ аколѡ аѣ рѣлпнѣтъ тоаѣтъ аѡ-
цѣа сѣ, вѣцѣнѣдѣ ѣтръ дѣзмѣрдѣрнѣ * Шнѣ кѣл-
пѣнѣдѣ ѣлъ тоаѣтъ, савъ фѣкѣтъ фѣамѣтѣ маѣ ѣ-
тръ аѣѣ царѣ, шнѣ ѣла аѣ ѣчѣпѣтъ а сѣ лнѣнѣ *

[illegible]

а. менѣ нѣ аѣ аѣ лѣи * Глѣ вѣнѣдѣ а глѣ сѣнѣишѣ,
 аѣ зѣнѣ: Вѣцѣ аргѣцѣ аѣ Тѣчѣлѣи мѣѣ сѣнѣ
 аѣнѣтѣлѣцѣи дѣ пѣнѣнѣ. 1. Глѣ еѣ пѣиѣ дѣ фѣамѣ *
 п. Сѣлѣамѣкѣи, шѣи мѣ вѣи дѣи аѣ Тѣчѣлѣи мѣѣ, шѣ
 е. вѣи зѣнѣи лѣи * Тѣчѣ, глѣишѣтамѣ аѣ Чѣрѣ, шѣи
 аѣнѣишѣтѣлѣцѣи: Шѣи нѣи шѣи сѣнѣтѣ вѣдѣнѣи аѣ мѣ
 нѣамѣ фѣиѣлѣтѣлѣцѣи: Фѣлѣи аѣ пѣи сѣлѣи дѣи аѣргѣ-
 цѣи тѣи * Шѣи сѣлѣамѣкѣи аѣ вѣнѣи аѣ Тѣ-
 чѣлѣи сѣлѣ. Глѣ еѣ аѣлѣи дѣи аѣ фѣиѣнѣи, аѣлѣи вѣ-
 зѣи пѣи аѣнѣишѣлѣ Тѣчѣлѣи лѣи, шѣи нѣи сѣлѣи фѣлѣи
 мѣлѣи: шѣи аѣлѣишѣи, аѣлѣи вѣлѣи пѣи глѣи мѣи
 лѣи, пѣи шѣи аѣлѣи сѣлѣи тѣи: пѣи
 к. еѣ * Шѣи аѣ зѣнѣи лѣи фѣ-
 тѣлѣи: Тѣчѣ, глѣишѣтамѣ
 аѣ Чѣрѣ, шѣи аѣнѣишѣтѣлѣцѣи:
 Шѣи нѣи мѣи сѣнѣтѣ вѣдѣнѣи аѣ
 в. мѣи нѣамѣ фѣиѣлѣтѣлѣцѣи * Шѣи
 аѣ зѣнѣи Тѣчѣлѣи пѣи сѣлѣи
 сѣамѣ: аѣлѣишѣи хѣишѣи чѣи дѣи тѣи, шѣи аѣлѣи аѣ-
 вѣлѣишѣи пѣи еѣлѣи, шѣи дѣишѣи нѣишѣи аѣ мѣишѣи лѣи, шѣи
 аѣлѣишѣи мѣишѣи аѣ пѣишѣи лѣи * Шѣи аѣлѣишѣи
 в. вѣишѣишѣи тѣи хѣишѣишѣи аѣлѣишѣишѣи: Шѣи мѣишѣи
 кѣишѣи сѣишѣи вѣишѣишѣи * Кѣишѣи мѣишѣи аѣлѣишѣи
 мѣишѣишѣи еѣлѣи, шѣи аѣлѣишѣишѣи: Шѣи пѣишѣишѣи еѣлѣи, шѣи
 в. сѣлѣишѣишѣи. Шѣи аѣлѣишѣишѣи аѣлѣишѣишѣи * Глѣишѣи
 фѣишѣишѣи лѣишѣи мѣишѣишѣи еѣлѣи аѣлѣишѣишѣи: Шѣи дѣ-
 в. кѣишѣишѣи аѣлѣишѣишѣи, шѣи сѣлѣишѣишѣи дѣишѣишѣи, аѣлѣишѣи
 в. зѣишѣишѣишѣи шѣишѣишѣишѣи * Шѣи кѣишѣишѣишѣи пѣишѣишѣи



оуналь дна савуи лав атреватъ: Че сѣхнѣ ачѣ-
стѣ: * Ёрѣ ель аѣ зинъ: Ка фрателѣ тѣѣ аѣ из-
винѣтѣ, шн аѣ жѣнгѣтѣ Тѣтѣлѣ тѣѣ вѣцѣлѣлѣ чѣлѣ
хрѣнѣтѣ, пѣнтѣѣ кѣ сѣхнѣтѣѣ прѣ ель лав прѣи-
мѣтѣ * Шн сав мѣнѣтѣ, шн нѣ вѣрѣ сѣѣ хѣ-
тѣ: Ёрѣ Тѣтѣлѣ лѣнѣ ешнѣдѣ, лѣлѣ рѣгѣ прѣ ель *
Ёрѣ ель рѣпѣхнѣнѣдѣ, аѣ зинѣ Тѣтѣлѣнѣ сѣѣ: вѣ-
лѣтѣ, ачѣхнѣ аѣнѣ сѣлѣжѣкѣчѣ, шн нѣчнѣ ѡдѣчѣ
пѣрѣнѣкѣ тѣ нѣ аѣлѣ пѣлѣкѣтѣ, шн мѣлѣ нѣчнѣ ѡдѣчѣ
нѣ мнѣ аѣнѣ дѣтѣ мѣлѣкѣѣ оуѣнѣ еѣдѣ, пѣ сѣ мѣлѣ вѣсѣ-
лѣкѣ кѣ прѣлѣтѣнѣнѣ мѣлѣнѣ * Ёрѣ кѣнѣдѣ вѣнѣнѣ фѣюлѣ а-
чѣлѣ ачѣстѣ, лѣрѣлѣ аѣ мѣнѣкѣтѣ аѣлѣчѣлѣ тѣлѣ кѣ пѣрѣ-
кѣлѣ, жѣнгѣлѣнѣ лѣнѣ вѣцѣлѣлѣ чѣлѣ хрѣнѣтѣ *
Ёрѣ ель аѣ зинѣ лѣнѣ: Фѣюлѣ, тѣѣ аѣ тѣѣлѣтѣ вѣрѣ-
лѣ мѣ еѣрнѣ кѣ мнѣнѣ, шн тѣѣлѣтѣ аѣлѣ мѣлѣ, аѣлѣ тѣлѣ
сѣхнѣтѣ * Чнѣ сѣлѣ кѣдѣ аѣнѣ вѣкѣлѣнѣ, шн аѣнѣ вѣ-
лѣ, кѣчнѣ фрателѣ тѣѣлѣ ачѣстѣ мѣртѣ еѣрѣ, шн аѣ
лѣлѣтѣ: Шн пѣрѣдѣтѣ еѣрѣ, шн сѣлѣ аѣфлѣтѣ *

Аѣнѣнѣ аѣ сѣлѣтѣмѣлѣнѣ лѣлѣчѣлѣнѣ сѣлѣ дѣ пѣрѣнѣ
Еѣвѣнгѣлѣлѣ дѣлѣлѣ Мѣлѣрѣю,

Кѣлѣ. аѣ. сѣлѣтѣ аѣ. аѣлѣлѣнѣ. ѡдѣ.



сѣлѣлѣ ачѣлѣ, аѣпѣрѣлѣтѣлѣлѣлѣ Іѣсѣ дѣ Іѣ-
рѣлѣлѣнѣ, шн аѣлѣ вѣнѣнѣтѣ аѣ вѣдѣлѣфѣгнѣ
шн вѣдѣлѣнѣлѣ кѣлѣтѣлѣ Мѣлѣнѣтѣлѣ мѣлѣлѣ-
нѣлѣлѣ, шн аѣлѣ тѣлѣмнѣлѣ лѣѣнѣ днѣлѣ Е-
чнѣнѣчнѣнѣ сѣлѣнѣ * Шн аѣлѣ зинѣ лѣѣрѣ: вѣ-

ОФІТА ШІ ДМНУВАЇ КАРЛЕ ІАСТЕ ФНАІНТЕ БОЛЕТРЪ,
 ШІ АДАТЪШІ АТІЖНДА АТІЖНДА, ВЕЦІ АФЛА ПУНЬ
 МЖНЗЛЕГАТЬ, ПРЕ КАРЛЕ НІМІНТЕ ДННЬ ШАМІНІ НД
 АЗ ШЕЗЪТЬ: ДІЗЛЕГЖНДА ПРЕ ЕЛЬ, СЪ АЛ АДУ-
 ЧІЙ * ШІ ДЕ ВА ЗІЧЕ КОАШ ТИНЕВІ: КІЧІ ФА-
 ЧІЙ АІАСТА: СЪ ЗІЧІЙ: КЪ ДМНУВАЇ ПРЕЗЖ-
 ЦЕ: ШІ НВМАІ ДІ ПЖТЬ АЛ ВА ТІМІНТЕ ПРЕ ЕЛЬ
 АНТЕ * ШІ АЗ МІРЕ, ШІ АЗ АФЛАТЬ МЖНЗЛЕ
 АІАТА ІЖНГЪ ІУШЪ АФАРЪ ЛА РІЖНІТЕ: ШІ АЗ
 ДІЗЛЕГАТЬ ПРЕ ЕЛЬ * ІАРЕ ШАРЕ КАРІІ ДННЬ ТЕН ЧЕ
 СТА АКОЛЪ АЗ ЗІЧЕ ЛОРЪ: ЧЕ ФАЧІЙ ДІ ДІЗЛЕГАЧІ
 МЖНЗЛАТЬ * ІАРЕ ЕН АЗ ЗІЧЕ ЛОРЪ ПРЕЗЖМА ЛЕ ПО-
 РІЖНІІ ІНС: ШІ АЗ ЛІАТА ПРЕ ЕН * ШІ АЗ А-
 ДУВЪ МЖНЗЛАТЬ ЛА ІНС, ШІ ШАД ПІВЪ ПРЕ ЕЛЬ ХАІННЕЛ
 СІАМІ: ШІ АЗ ШЕЗЪТЬ ПРЕ ДЖНЗЛА * ШІ МІАЦІ
 АЦЕРНІ: АІМІНІТЕЛ СІАМІ ПРЕ
 КІАМІ: ІАРЕ АЦІЙ ТІА СІАМІ
 ПІРІ ДННЬ КОПІЧІ ШІ АІАЦЕР-
 НІ ПРЕ КІАМІ * ШІ ТЕН ЧЕ
 МЕРЦЕ ФНАІНТЕ, ШІ ТЕН ЧЕ ВЕ-
 НІА ПІА ОУРМІА СІАРЕА: ЗІ-
 ПІАДЪ: ШІАМІА, ВІНІА ІАРЕ
 ПІАЖНІАТЪ ЧЕЛ ЧЕ ВІНІА АТІРЪ
 ІАРЕ ДМНУВАЇ * ВІНІА ІА-
 РЕ ПІАЖНІАТЪ АПІАЦІА КАРЕ ВІНІА АТІРЪ ІАРЕ
 ДМНУВАЇ: АПІАЦІА ІАРЕ НОСТІА ДІАВІА: ШІАМІА
 АТІРЪ ТЕН ДІ СІАМІ * ШІ АЗ АТІАГЕ ІНС А ІАРЕА-
 ІАМІА ШІ А ІАРЕАКІА, ШІ АДУВЪ ЧЕ АЗ ВІЗЪТЬ ТІА-



ЕВАНГЕЛІЕ.

ГЛА.

те, Фіиндъ вѣмѣ ꙗкоже, аѹ ешнѣ ла бидѣ-
нѣмъ кѹ чѣнъ дои спре зѣче *

Марці ꙗкоже спѣтъмѣна лѣаѹлаѹи сѣмъ де кѣрмѣ
Евангѣліа деаа Марко,

Кѣр. ді. Стѣх. і. ꙗкоже: хѹ.



вѣмѣ аѹѣмъ. Иѹда Іскаріотѣнѣмъ,
оѹнѣмъ днѣ чѣнъ дои спре зѣче, аѹ
мѣрѣ ла аѹхѣрѣи ка сѣ ꙗкоже вѣнѣтъ пре
ѣмъ лѣрѣ * Иѹрѣ ѣи аѹзѣнѣмъ сѣмъ
вѣнѣрѣаѹ, шѣи ѣаѹ фѣгѣдѣнѣтъ лѣи сѣ

ꙗкоже дѣ вѣнѣ: Шѣи кѣвѣта кѣмъ ꙗкоже вѣмѣ кѹ при-
лѣжѣ лѣрѣ дѣ пре ѣмъ лѣрѣ * Иѹрѣ ꙗкоже зѣмъ ꙗкоже днѣ
тѣи аѹзѣмъ лѣрѣ, кѣнѣмъ жѣртѣи Паѣнѣмъ, аѹ
зѣмъ кѣвѣтъ аѹнѣмъ ѣи нѣи аѹи: ѣнде вѣиѣи
сѣмъ вѣрѣмъ сѣ гѣтѣмъ ка сѣ мѣнѣи Паѣнѣмъ: *

Шѣи аѹ тѣнѣмъ дои днѣ ѣи нѣи ѣи, шѣи лѣѹ
зѣмъ лѣрѣ: Мѣрѣи ꙗкоже чѣтаѣ: Шѣи вѣ ꙗкоже тѣмъ-
пѣнѣ пре вѣи оѹнѣ ѣмъ, аѹкѣнѣмъ оѹнѣ вѣи де лѣтъ
лѣ аѹѣ: Мѣрѣи аѹѣ аѹнѣмъ * Шѣи ѣи
ѣнде вѣ ꙗкоже тѣ, зѣиѣи сѣ ꙗкоже нѣмъ лѣи: Кѣ

Лѣѣѣѣѣѣѣ зѣче: ѣнде ѣи сѣ лѣмъ, ꙗкоже
гѣрѣмъ сѣ мѣнѣмъ Паѣнѣмъ кѹ ѣи нѣи Мѣи: *

Шѣи ѣмъ вѣ аѹѣѣ вѣаѹ, оѹнѣ фѣнѣѣ мѣрѣ аѹѣ-
нѣтъ, гѣѣѣ: ꙗкоже гѣтѣиѣ нѣаѹ * Шѣи аѹ
ѣшнѣѣ ѣи нѣи аѹи, шѣи аѹ вѣнѣѣ ꙗкоже чѣтаѣ, шѣи
аѹ аѹлѣѣѣ преѣмъ лѣ зѣнѣѣ лѣрѣ: Шѣи аѹ гѣтѣиѣ

зі. Парнае * Шн фхкхндѣ сѣрѣ, аѣ веннѣ аѣ
 м. чін дой спре зѣче * Шн шннндѣ єн, шн мжн-
 кхндѣ, аѣ зінѣ Ісѣ: Амннѣ зінѣ боаш: Кѣ
 сѣнѣ дннѣ боѣ пѣ сѣ мѣ вжнѣ, чѣлѣ чѣ мжнѣ
 оі. кѣ Міннѣ * Ісѣ єн аѣ фхнѣ а сѣ фхнѣ а,
 шн а зінѣ аѣ оѣнѣ кжѣ оѣнѣ: Нѣ аѣмѣ
 сжнѣ єѣ: Шн аѣнѣ: Нѣ аѣмѣ сжнѣ єѣ: *
 в. Ісѣ єлѣ рѣнѣнѣ аѣ зінѣ мѣрѣ: Ісѣ дннѣ
 дой спре зѣче кѣрѣ фхнѣ аѣ Міннѣ фхнѣ *
 вл. Чн Фіюлѣ шмѣлѣнѣ кѣ мѣрѣ, прнѣмѣ фхнѣ сѣрѣ
 пѣнѣрѣ джнѣлѣ: Дѣрѣ кѣ шмѣлѣнѣ аѣлѣлѣ, прнѣ
 кѣрѣ Фіюлѣ шмѣлѣнѣ сѣ внѣдѣ: Мѣнѣ бнѣ аѣрѣ
 фхнѣ аѣ, дѣ нѣ сѣрѣ фхнѣ нѣнѣлѣ шмѣлѣ аѣлѣ *
 вѣ. Шн мжнѣнѣ єн, аѣ лѣаѣ
 Ісѣ Пжнѣ, шн благомѣнѣ
 ш аѣ фхнѣ, шн аѣ лѣаѣ
 мѣрѣ, шн аѣ зінѣ: Аѣцѣ і
 мжнѣнѣ: Аѣнѣ фхнѣ Трѣ-
 вг. пѣлѣ Мѣлѣ * Шн лѣнѣ
 Пѣхѣлѣ, мѣлѣнѣ аѣ
 лѣаѣ мѣрѣ: Шн аѣ бѣлѣ дннѣ
 вл. трѣнѣлѣ тоѣнѣ * Шн аѣ
 зінѣ мѣрѣ: Аѣнѣ фхнѣ сжнѣлѣ Мѣлѣ аѣ лѣнѣ
 кѣ. чѣнѣ нѣлѣ, кѣрѣ пѣнѣрѣ мѣлѣнѣ сѣ вѣрѣ * А-
 мннѣ зінѣ боаш: Кѣ дѣ аѣлѣ нѣ боѣ мѣнѣ
 дннѣ рѣлѣ внѣнѣ, пжнѣ фхнѣ аѣлѣ, лѣнѣ
 ш боѣ вѣ прѣ а нѣлѣ фхнѣ лѣнѣлѣ аѣ дѣнѣ-
 вл. зѣлѣ * Шн лѣнѣ лѣлѣ, аѣ бнѣлѣ фхнѣ мѣнѣлѣ



Малашиннашъ * Шн аѹ зніа шѡрѣ Іисъ: Къ тоѹнѣ ка-
 гъ бѣщѣ смннѣнѣ аѹрѹ Мнѣ аѹ нѡапѣ аѹаѹта: Къ
 сѣрнѣ шѡте: Бѣтевою Пѣсторѹ, шн сѣ вѡрѣ рѣннѣ
 Оилѣ * Дарѣ дѹшѣи вѡи Аѹаѹ, вѡи мѣѣе мѡи
 наинѣе де вѡи аѹ Галілеѣ * Іѡрѣ Пѣтрѹ аѹ зніа
 аѹнѣ: Де шн тоѹнѣ сѣ вѡрѣ смннѣнѣ, аѹрѣ еѹ нѣ *
 Шн аѹ зніа Іисъ аѹнѣ: Амнѣ зніа цѣ: Къ тѹ
 аѹтѣзѣнѣ аѹ нѡапѣ аѹаѹта, мѡи наинѣе де аѹ кѣнѣ
 кѡкѡшѣа де дѡаѡ шѡнѣ, те вѣи лѣѣдѣ де Мнѣ де
 чѣрѣи шѡнѣ * Іѡрѣ еѹ нѣ мѣаѣе мѡи кѣрѣоѡ зніа
 ѹѣ: Де мнѣ сѣ аѹтѣжмѡла аѹмѡрѣ нѣ Тнѣ, нѣ мѣ
 вѡи лѣѣдѣ де Тнѣ: Аѹбмѣнѣ аѹрѣ шн тоѹнѣ зніа
 ѹѣ * Шн аѹ вѣннѣ аѹ сѣтѣаѣ аѹаѹ кѣрѣа нѣмѣе
 аѹаѹте Гѣденмѡнѣ, шн аѹ зніа аѹвѣннѣтѣаѡрѣ Оѹнѣ:
 Шѣдѣнѣ аѹнѣ пѣнѣ мѣ вѡи рѣгѣ * Шн аѹ аѹаѣа
 пѣ Пѣтрѹ, шн пѣ Іѡаѡѣа, шн пѣ Іѡаннѣ нѣ Оѹ-
 нѣ, шн аѹ аѹнѣ аѹ сѣ спѣнѣмѡнѣаѣ, шн аѹ сѣ
 мѣхѣнѣ * Шн аѹ зніа шѡрѣ Аѹтрнѣтѣаѣ аѹаѹте
 Оѹфлѣѣаѣ Мнѣ пѣнѣ аѹ мѡарѣте: Гѣмѣжнѣнѣ аѹнѣ-
 ѣ, шн пѣвѣсѣаѣнѣ * Шн мѣрѣжнѣаѣ пѣцнѣ мѡи
 наинѣе, аѹ вѣзѣѣаѣ пѣ пѣ-
 мѣнѣаѣ: Шн сѣ рѣгѣ пѣ, де
 аѹаѹте нѣ пѣтнѣнѣ, сѣ тѣрѣнѣ
 дѣа дѣнѣаѣ аѹтѣаѣ тѣа * Шн
 знѣѣсѣ аѹаѹ Пѣрнѣте, тѣ-
 аѹте сѣнѣаѣ нѣ пѣтнѣнѣ Пѣ,
 тѣрѣнѣ дѣа Мнѣ пѣхѣрѣаѣ аѹ-
 ѣаѣ. Дарѣ аѹрѣ нѣ тѣаѣ те вѡи аѹ еѹ, тнѣ тѣаѣ те



аз. ТѢ * ШІ АЪ ВІНІТЬ ШІ ПЪ ГІНІТЬ ПРЕ ІЙ ДОР-
 миндѣ, ШІ АЪ ЗНІЬ ЛЪН ПІТРЪ: ОІМОНЕ, ДОРМІН:
 ай. ПЪ ПЪТЪШІ ОУНЪ ЧАІЬ СЪ ПРИВІГІІЗНІ; * ПРИВІГІ-
 аці, ШІ ВЪ РЪГІЦІ, КА СЪ НЪ АТРАЦІ А ІНІНІТЬ:
 ВЪ АХЪЛА ІАСТЕ ШІХРДІТОРЮ, ІАРЕ ТРЪПЪЛЪ НЕ ПЪ-
 ле. ТІНІТОРЬ * ШІ ІАРЕШІ МЕРГІНДѣ САЪ РЪГІТЬ, А-
 чѣЛАШІ КЪВЪЖІТЬ ЗІКІНДѣ * ШІ АТОРКІНДѣ
 ПЪ АФЛАТЬ ПРЕ АЖІНІШІ ІАРЕШІ ДОРМІНДѣ, С КЪ ЕРА
 ОКІН АОРЪ АСРЕШАЦІ) ШІ НЪ ЦІА ЧЕ ВОРЪ РЪПЪНДѣ
 ш. АЪНІ * ШІ АЪ ВІНІТЬ А ТРЕА ШАРЪ ШІ АЪ ЗНІЬ
 лоръ: ДОРМІЦІ АІ АЪВМА, ШІ ВЪ ШІНІНІЦІ: ДЕ-
 стѣЛА ІАСТЕ, АЪ КЕНІТЬ ЧАІДЪЛЪ: ІАТЬ, СЪ ДЪ ФІ-
 мв. ЮАЪ ШІМЪЛЪНІ А МЖІНІНАІ ПЪКАТОШІНІШАРЪ * ОКА-
 лацнѣ, СЪ МІЕРЕМЪ: ІАТЬ, ЧЕЛЪ ТЕ МАЪ ВІНДѣТЬ,
 САЪ АПРОПІАТЬ *

ЦІ. ПЪРІ А СЪПТАМЪНА ЛЪІАЧЪЛЪНІ СІК ДІ КАРМІ
 : ЕВАНГІІА ДЕЛА ЦАРКО,
 КАР. АІ. СТИХ: МГ. АНО: ЗЪ.



ВРЕМѢ АЧЕА, ГРЪНДѣ ІНС КЪ БУЕНІ-
 чІ ОУНІ, АЪ ВІНІТЬ ІЪДА, ОУНДЪЛ
 ІННЪ ЧЕІ ДОІ СПРЕ ЗЪЧЕ, ШІ КЪ ЕАЪ
 ПОРОДЪ МЪЛАТЬ, КЪ САБІНІ, ШІ КЪ
 ФІЦІНІ, ДЕЛА ІАХІЕРІНІ, ШІ КЪРТЪРАРНІ.
 ш. ШІ БЪТІЖІНІ * ШІ ДНДЪСІ ЧЕЛЪ ТЕ АЪ БЖІДЪСІ
 ПРЕ ЕАЪ СЕМНЪ ЛОРЪ, ЗІКІНДѣ: ПРЕ КАРЕЛЕ ВОІ СЪ-
 рѣТА, А ЧЕЛА ІАСТЕ: ПРИНДІЦІНАЪ ПРЕ ЕАЪ, ШІ АЪ

A black and white photograph of a man in a suit and tie, standing in a room with a large window and a lamp. The man is looking towards the camera. The room has a large window with a lamp on a table next to it. The man is standing in the center of the frame.

1

вѣрѣмъ а҃г҃ла, сѣа҃тъ а҃в фѣкѣтъ а҃рхїе-
рей и҃в бѣтѣрїи и҃н и҃в кѣртѣрїи, и҃н

Лѣтѣцѣ, съ кедѣмъ, аѿ вѣнѣва Нлѣ съ флѣ погѣри
 азъ прѣ вѣль * **Гл҃҃ъ ІІѢ** слово зѣндѣ гл҃҃ѣ мѣре, шѣз
 ай- дѣтъ дѣхъ * **Шн** Катѣпетѣзма Бѣрнѣн сѣз
 ле- рѣмѣтъ ѿ долаш, де сѣмъ пѣмъ жѣтъ * **Шн** вѣ-
 зѣндѣ сѣгѣшѣлъ чѣлъ те сѣгѣ ѿ прѣжма Лѣн, нѣ
 ашѣ стрѣжѣндѣ, шѣз дѣтъ дѣхъ, аѿ зѣмъ: **Кѣ**
 адеврѣтъ шѣмъ аѣтѣта **Фію** аѣмъ лѣн дѣмѣзѣз аѿ
 м- фѣтъ * **Шн** ѣрѣ шн мѣрѣн де дѣмѣрѣ прѣмѣндѣ:
 Аѣре кѣре ѣрѣ **Маріа** Магдалѣна, шн **Маріа** мѣма
 лѣн Іаѣшѣ чѣлѣн мѣмъ, шн аѣмъ Іѣсѣ, шн **Са-**
 ма- лѣмъ * **Кѣре** шн пѣмъ ѣрѣ ѿ Галііѣа, мѣрѣ
 дѣмъ вѣмъ, шн сѣзжѣмъ Лѣн: **Шн** аѣтеле мѣмъ,
 кѣре съ сѣмѣ нѣ вѣмъ ѿ Іерѣмѣмъ *



Сѣмѣтъ ѿ сѣмѣмъма лѣмѣмъ сѣмъ де
 парѣ **Евангѣліа** дѣмъ Лѣмъ,

Кѣмъ, кѣмъ. Сѣмъ: нѣ. Лѣмъ: Іѣ.



Зѣмъ дѣмъмъ: **Кѣзѣтѣцѣ** съ нѣ вѣ
 аѣмѣмъ-іѣнъ: **Кѣ** мѣмъмъ вѣре вѣнѣ
 аѣмъ **Нѣмѣмъ** **Мѣмъ**, **Зѣмъмъ**:
 нѣ вѣ сѣмъмъ: **Шн** аѣмъмъ сѣз
 аѣмъмъмъ: **Чн** съ нѣ мѣмъмъ
 дѣмъмъмъ * **Шн** кѣмъмъ вѣмъмъ а-
 мъмъ рѣзѣмъмъ, шн рѣзѣмъмъ, съ
 нѣ вѣ сѣмъмъмъмъмъ, нѣ съ кѣмъмъ сѣмъмъ аѣмъмъмъ.
 кѣ. аѣмъмъ: **Чн** нѣмъмъ вѣмъмъ аѣмъмъмъ сѣмъмъмъмъмъ * **Шн**
 вѣмъмъмъмъ сѣмъмъмъмъмъмъ, шн ѿ сѣмъмъ, шн ѿ сѣмъмъ.

БНАЕ :

счлє: Шн ѿи
ва дєпѣрцї прї
дѣншїи ѿнѣл
дє дѣтѣлє, прї
нѣмь дєпѣрцї
пѣтїорнєлє О
нєлє дннє ѣзї *

47. Шн ва оѣнє
Олє дѣ дрѣ-
пта Лѣн, нѣ
ѣзїи дѣ стѣн-

48. га * Лѣн-
тѣ ва зѣн Л-
пѣрѣтѣлє нѣ-
лѣрѣ дѣ дрѣ-

та Лѣн: Бєннїцї слагїлїнїцїи Пѣрїнтѣлѣнї Цѣлѣ,
мїлїнїцїи Лѣнѣрѣцїа нѣрѣ нѣтѣ гѣтїтѣ вѣлѣлє дѣлѣ
49. нѣтѣмѣлѣрѣ Лѣнїи * Кѣ ѣмѣ фѣлѣмѣнїтѣ, шн

мнѣ ѣцї дѣтѣ дѣ ѣмѣ мѣнїкѣтѣ: ѣмѣ лѣтѣтѣ, шн
мнѣ ѣцї дѣтѣ дѣ ѣмѣ ѣлѣтѣтѣ: Огнїнѣ ѣмѣ фѣлѣтѣ,
50. шн мѣцї прїнмїтѣ * Гѣлѣ, шн мѣцї лѣрѣнїтѣ:

Бѣлѣнѣлѣ ѣмѣ фѣлѣтѣ, шн мѣцї нѣрѣгѣтѣ: Лѣлїм-
нїцѣ ѣмѣ фѣлѣтѣ, шн ѣцї бннїтѣ лѣ Цѣнїе *

51. Лѣлїнѣтѣ вѣлѣрѣнїнѣ Лѣнї дѣнїцїи, знѣлїнѣ:
Дѣнїе, лѣнїе тѣмѣ ѣлѣтѣ фѣлѣмѣнїнѣ, шн тѣмѣ
лѣнїнїтѣ: Сѣлѣ лѣтѣтѣ, шн цѣмѣ дѣтѣ дѣ ѣнѣлѣ-
52. тѣтѣ: * Сѣлѣ лѣнїнѣ тѣмѣ ѣлѣтѣ стѣнїнѣ, шн

тѣлѣм прїнмїтѣ: Сѣлѣ гѣлѣ, шн тѣмѣ лѣрѣнїкѣтѣ: *

САВ КЖНДЪ ТЕМЕ ВЪЗУТЬ БОЛНАВЪ, САВ А ТЕМНИЦЪ, ле.
 ШН АМА ВЕННТА ЛА ТИНЕ : * ШН РЪСПЪНЗННДЪ м.
 АПЪРАЧЪЛЪ, ВА ЗНЧЕ ЛОРЕ : АМННЪ ЗНКА БОАШ :
 АТРЪ КЖТЪ АЦН ФЪКЪТЪ ОУНДА ДННТРЪ АЧЕЩН ФРАЦН
 АН МІЕН ПРЪ МНЧН, МІЕ АЦН ФЪКЪТЪ * АЧВНТЪ мл.
 ВА ЗНЧЕ ШН ЧЕЛШРЪ ДЪ СТЖНГА АВН : АВЧНЧЕЪ ДЕ-
 ЛА МІЕНЕ ВЛЕСТЕМАЦНАШРЪ А ФОНДАЪ ЧЕЛЪ ВЪЧНИКЪ,
 КАРЪ ГАНТЕ ГЪТНТЪ ДІАВОЛДАШН, ШН АЦЕРНАШРЪ АВН *
 КЪ АМА ФАТМЖНЗНТЪ, ШН НЪ МН АЦН ДАТЪ СЪ МЪ- ме.
 НЖНКА : АМА АЧТАТЪ, ШН НЪ МН АЦН ДАТЪ СЪ мг.
 ВЪЗ * СТРЕННЪ АМА ФОНТЪ, ШН НЪ МАЦН ПРН-
 МНТЪ : ГОЛЪ, ШН НЪ МАЦН АБЪРЪКАТЪ : БОЛНАВЪ,
 ШН А ТЕМНИЦЪ, ШН НЪ МАЦН ЧЕРЧТАТЪ ПРЕ МІЕНЕ *
 АЧВНТЪ ШРЪ РЪСПЪНДЕ ШН ЕН, ЗНКАНДЪ : ДМНЕ, мл.
 КЖНДЪ ТЕМЕ ВЪЗУТЬ ФАТМЖНДЪ, САВ АЧТАТЪ,
 САВ СТРЕННЪ, САВ ГОЛЪ, САВ БОЛНАВЪ, САВ А ТЕМ-
 НИЦЪ, ШН НЪ АМА СЛУЖНТА ЦЕ : * АЧВНТЪ ВА мб.
 РЪСПЪНДЕ ЛОРЕ, ЗНКАНДЪ : АМННЪ ГРЪБКА БОАШ :
 АТРЪ КЖТЪ НЪ АЦН ФЪКЪТЪ ОУНДА ДННТРЪ АЧЕЩН
 ПРЪ МНЧН, ННЧН МІЕ НЪ АЦН ФЪКЪТЪ * ШН ШРЪ мз.
 МЪРРЕ АЧЕЩЪ А МЪНКА ВЪЧНИКЪ, ГАРЪ ДРЕПЦНН А ВІ-
 АЦЪ ВЪЧНИКЪ *

АВНН А СЪПЪТМЖНА БРЖНЗНН
 ЕВАНГЕЛІА ДЛА АВКА,
 КАН. ДІ. СТИХ. КЪ. АЧН. МЪ.

тѣмъ де сѣмъ * Шн ѿаре каріи Фарісеи днмъ новѣде
 аѸ зніа кѣтрѣ бѣмъ: Авѣцѣтсрюмъ, тѣртѣци бѣ-
 ннѣи Тѣи * Шн рѣспѣзнѣде аѸ зніа мѡре: м.
 зніа воашъ: Кѣ де кѡрѣ тѣтѣ аѣирѣ, аѣітрѣмъ кѣ.
 бѡрѣ стрѣгѣ * Шн аѸ бѣннѣтѣ зіѡа аѣумнѡрѣ: сѣтѣ
 аѣтрѣ нѡрѣ сѣмъ кѣдѣ сѣмъ жѣргѣмъ Пѣрнѣмъ * Шн а.
 аѸ трѣмнѣмъ прѣ Пѣтрѣ, шн прѣ Іѡаннѣ, знѣхѣде:
 Мѣрѣци де гѣтѣци нѡашъ Пѣрнѣмъ, сѣмъ жѣмъ *
 Гѣрѣ єи аѸ зніа мѡрѣ: бѣнде воішн сѣмъ гѣтѣмъ: * ф.
 Гѣрѣ бѣмъ аѸ зніа мѡрѣ: Гѣтѣ аѣтрѣхѣде бѡи аѣтѣ.
 тѣтѣ, ба аѣтѣмнѣ прѣ бѡи єѣнѣ ѡмѣ аѸкѣнде
 єѣнѣ бѣмъ де лѣтѣ кѸ аѣтѣ: Мѣрѣци аѸпѣ дѣмъ бѣмъ
 аѣ кѣа єѣнде ба аѣтрѣ * Шн знѣци сѣтѣпѣмъ бѣмъ п.
 пѣи: Авѣцѣтсрюмъ знѣци: бѣнде гѣтѣ сѣмъ
 шѣмъ, аѣтрѣ нѡрѣ сѣмъ жѣмъ Пѣрнѣмъ кѸ єѣтѣмъ
 єи Мѣи: * Шн ємъ бѣмъ ба аѣрѣгѣ воашъ єѣнѣ фон- в.
 шѡрѣ мѡрѣ, аѣирѣмъ: аѣкѡмъ гѣтѣци * Шн сѣ.
 мѣрѣхѣде єи аѸ аѣлѣтѣ прѣ бѣмъ мѣ знѣмъ мѡрѣ:
 Шн аѸ гѣтѣтѣ Пѣрнѣмъ * Шн кѣмъ аѸ бѣннѣтѣ аѣ.
 тѣмъ, аѸ шѣзѣтѣ, шн тѣмъ дѡи
 спѣ зѣмъ аѣпѣтѡлѣ кѸ бѣмъ *
 Шн аѸ зніа мѡрѣ: КѸ пѡфѣтѣ
 аѣмъ пѡфѣтѣ аѣтѣтѣ Пѣрнѣмъ сѣ
 мѣ жѣмъ кѸ бѡи, мѣнѣмъ
 нѣтѣ де пѣтѣмъ Мѣ * Кѣ
 зніа воашъ: Кѣ де аѣнѣмъ нѣ
 бѡи мѣи жѣмъ днѣтрѣ аѣтѣ-
 тѣ, пѣмъ кѣмъ сѣмъ бѡрѣ



TME.

29. 05.19

115.

Unit 8

ЕВАНГЕЛІЕ.

ГЛА.

ШН ЁВ ВЪ РЖНДѢШЕ БОАШ, ПРЕКЪМЪ МНѦВЪ РЖН-
 ДУНІТЬ МІЕ ТАТЪАЛЪ МІЕВЪ, АПОЗЪЦІЕ * КА СЪ А.
 МЖНІАЦІИ, ШН СЪ БѢЦІИ ЛА МАІА МІЕ, АТРЪ АПЪ-
 ОЦІА МІЕ, ШН СЪ ШЕДѢЦІИ ПРЕ СКАДНЕ, ЖЪДЕКЖНДЪ
 ЧѢЛЕ ДОАШ СПРЕЗЪЧЕ СЕМІНЦІИ АЛЕ АДІИ ІСАІА *
 ШН АДЪ ЗНІА ДМНДЪ: СІМШНІ, СІМШНІ, ІАТЪ АЛ.
 САТАНА ВЪЗ ЧЕРЪТЪ ПРЕ ВЪНІ, КА СЪ КЪ ЧАДНЪ КА ГРЪ-
 ВЪ * ІАРЪ ЁВ МАМА РЪГАТЪ ПЕНТРЪ ЧІНЕ, КА СЪ АЛ.
 НЪ ПІАРЪ КРЕДІНЦА ЧА: ШН ЧЪ ШАРЕ КЖНДЪ АТРЪ-
 КЖНДЪЧЕ, АТРЪЧІРЕ ПРЕ ФРАЦІИ ЧЪНІ * ІАРЪ ЁВ АЛ.
 АДЪ ЗНІА АДІИ: ДМНЕ, КЪ ТІНЕ ГАТА СЖНТЪ ШН
 А ТЕМІНЦЪ ШН ЛА МОДРТЕ А МІЕРЕ * ІАРЪ ЁВ АЛ.
 АДЪ ЗНІА: ЗНІА ЧІЕ, ПЕЧРЕ, НЪ ВА КЖНТА АЕТЪЗНІ
 КОКОШДЪ, МАІ НАІНТЕ ПЖНЪ ЧІ ДЕ ЧРІИ ШІИ ЧЕ ВЕНІ
 ЛЕПЪДА, КЪ НЪ МЪ ШІИ ПРЕ ДІНЕ * ШН АДЪ ЗНІА АД.
 ЛЪРЪ: КЖНДЪ ВАМЪ ТРИМІА ПРЕ ВЪНІ ФЪРЪ ДЕ ПЪНГЪ,
 ШН ФЪРЪ ДЕ ТРАІНГЪ; ШН ФЪРЪ ДЕ АРЪЦЕМІНТЕ,
 АДЪ АВЪТАЦІИ ЛІПЪЧЪ ДЕ ЧЕВЪ: ІАРЪ ЁВ АДЪ ЗНІА: ДІ
 НІМНІА * ЗНІАВЪ ДРІПТА АЧѢА ЛЪРЪ: АНЪМЪ ДАРЪ АЛ.
 ЧЕЛЪ ЧЕ АРЕ ПЪНГЪ, СЪ ШЪ А, АШНЖДРЪ ШН ТРАІ-
 НГЪ: ІАРЪ ЧЕЛЪ ЧІ НЪ АРЕ, СЪ АШНІ ВЖНГЪ ХАІНА СЪ
 ШН СЪ АШНІ ПЪМПРЕ САБІЕ * КЪ ЗНІА БОАШ: КЪ АЛ.
 АРЪ АЧАІТА ЧЕ ІАТЕ СІРНІА СЪ КАДЕ СЪІЕ ОУМПАЕ А-
 ТРЪ ДІНЕ, КАРЪ ЗНІЕ: ШН КЪ ЧЕНІ ФЪРЪ ДЕ АБРЕ
 САВЪ СОКОТІТЬ: ПЕНТРЪ КЪ ЧѢЛЕ ПЕНТРЪ ДІНЕ,
 СФЖРШНІТЬ АДЪ * ІАРЪ ЁВ АДЪ ЗНІА: ДМНЕ, ІАТЪ АЛ.
 АНЪЧЕ ДОАШ САБІИ. ШН ЁВ АДЪ ЗНІА ЛЪРЪ: ДЕС-
 ЧЪАЛЪ ІАТЕ * ШН ЕШНДЪ АДЪ МІРЪ АДЪ РЕШЕНІЕЮ ЛЪ.

А мѣнтеле Маслѣннашрѣ: Шн саѣ дѣла дѣпѣ бѣла
шн бѣннѣіа дѣи *

Маслѣнѣ А спѣтѣмаѣна Брѣнѣи
Бѣангелѣа дѣла дѣна,
Кѣа, кѣа, спѣтѣ дѣа, дѣіа, дѣа.



Зрѣмѣ аѣѣа бѣннѣа Ісѣ, мѣраѣ дѣ-
пре шѣнѣіа А мѣнтеле Маслѣннашрѣ:
Шн саѣ дѣла дѣпѣ бѣла шн бѣннѣіа
дѣи *

м.

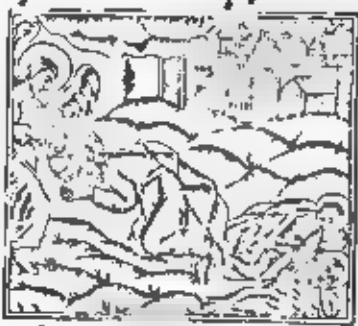
Шн соннѣа ла лѣѣа, дѣ

м.

А нѣпѣтѣ * Шн бѣла саѣ дѣпѣртѣа дѣла дѣн-

м.

кѣнѣа спѣ рѣга * Знѣнѣа:



Пѣрнѣа, дѣ боѣи спѣ трѣкѣ

пѣхѣрѣа аѣѣа дѣла Мнѣ:

Аѣ нѣ боѣа Мѣ, чѣ аѣ Та спѣ

м.

фѣе * Шн скѣлаѣнаѣа дѣла

рѣгѣіа: Бѣннѣа кѣтѣа бѣ-

ннѣіа, дѣ аѣлаѣа пре еѣ дѣрнѣа дѣ аѣтрнѣаѣе *

м.

Шн аѣѣа Знѣа лѣѣа: Чѣ дѣрнѣіа: Скѣлаѣнѣа шн

м.

вѣ рѣгаіа, кѣ спѣ нѣ аѣтраіа А нѣпѣтѣ *

Іѣрѣа

Аѣкѣ грѣннѣа бѣла, дѣтѣ бѣннѣа мѣлаіа, шн чѣла

тѣ спѣ кѣма Іѣа, оѣнѣа днѣа чѣа дѣн спѣ Зѣа,

мѣрѣа Аѣннѣа лѣѣа, шн саѣ аѣпрѣіаѣа дѣ Ісѣ кѣ

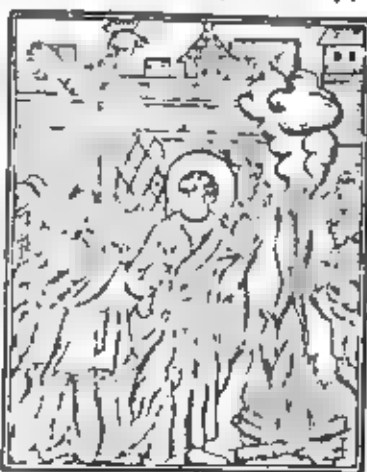
м.

спѣ Аѣа спѣрѣа пре бѣла *

Іѣнѣа кѣ аѣѣа сѣмн

дѣѣа лѣѣа, пре кѣрѣа боѣа спѣрѣа еѣ. Аѣѣа дѣтѣ *

Ісусъ Ісѣи аѣи: Ісѣи, нѣ сѣрѣтѣ пре Фі-
 юль ѡмѣлѣи вѣнѣи: * Шѣ вѣнѣи чѣи чѣи нѣ
 пре лѣнѣи ѣлѣ, чѣи чѣи сѣи фѣи, нѣ зѣи аѣи:
 Ісѣи, лѣи лѣи нѣ сѣи аѣи: * Ісѣи ѡнѣи нѣ
 и нѣи чѣи нѣи аѣи лѣи нѣи пре сѣи аѣи архѣи аѣи, шѣ
 нѣи чѣи нѣи аѣи ѡнѣи чѣи аѣи нѣи: * Ісѣи Ісѣи нѣи
 нѣи нѣи, аѣи зѣи: Аѣи нѣи пѣи аѣи, шѣ аѣи
 нѣи нѣи аѣи аѣи аѣи аѣи, лѣи вѣи нѣи пре ѣлѣ: *
 Шѣ аѣи зѣи Ісѣи чѣи нѣи чѣи лѣи аѣи, архѣи-
 нѣи, шѣи вѣи нѣи нѣи нѣи, шѣи вѣи нѣи-
 нѣи: Ка лѣи ѡнѣи чѣи нѣи аѣи ѣи нѣи, нѣи сѣи
 шѣи нѣи фѣи: * Аѣи чѣи зѣи фѣи нѣи нѣи нѣи
 нѣи аѣи нѣи, нѣи аѣи аѣи нѣи нѣи аѣи аѣи
 Ісѣи: Чѣи аѣи нѣи нѣи чѣи нѣи вѣи шѣи сѣи нѣи
 аѣи нѣи аѣи: * Шѣи нѣи нѣи пре ѣлѣ лѣи нѣи
 аѣи, шѣи лѣи нѣи аѣи нѣи архѣи аѣи. Ісѣи Пѣ-
 трѣи нѣи аѣи аѣи аѣи аѣи: * Шѣи фѣи нѣи нѣи
 ѣи фѣи аѣи нѣи нѣи нѣи, шѣи нѣи аѣи аѣи нѣи
 аѣи: * Шѣи нѣи нѣи пре ѣлѣ лѣи нѣи аѣи нѣи
 аѣи, шѣи нѣи нѣи сѣи ѣлѣ, аѣи зѣи: Шѣи аѣи аѣи
 нѣи ѣлѣ: * Ісѣи ѣлѣ сѣи лѣи-
 нѣи аѣи аѣи, зѣи нѣи: Мѣи, нѣи аѣи пре ѣлѣ: * Шѣи аѣи нѣи аѣи
 нѣи нѣи пре ѣлѣ, аѣи зѣи: Шѣи аѣи аѣи



нѣ.

нѣ.

1. **Е**Н ЕФН. **І**РЪ ПЕТРЪ АЪ ЗІА: **О**МЪЛ, НХ
 2. **С**ЖНТЬ * **Ш**І ТРЕЖНДЪ КА ОУНЪ ЧАІ, АЛТЪЛ СЪ
 3. **І**ТЪРІА, ЗІКІАНДЪ: **А**ДЕВЪРАТЬ, ШІ АЧІСТА КЪ
 4. **Б**ЛЪ АЪ ФОІТЬ, КЪ ГАЛІЛАІАМЪ ІАТЕ * **І**РЪ ПЕТРЪ
 5. **А**Ъ ЗІА: **О**МЪЛ, НЪ ЦІЪ ЧІ ЗІНІ. **Ш**І АДАТЪШ
 6. **І**КЪ ГРЪІНДЪ ЕЛЪ, АЪ КЖНТАТА КОКОШЪЛЪ * **Ш**І
 7. **І**ТОРІАНДЪ ДМНДЪ АЪ КЪУГАТЬ СПРЕ ПЕТРЪ, ШІ
 8. **Ш**АЪ АЪІ АМНІНТЕ ПЕТРЪ ДЕ КЪАЖІГЪЛЪ ДМНЪЛЪІ,
 9. **К**ЪА АІ ЗІНІЕ АЪІ: **К**Ъ МАІ НАІНТЕ ДЕ ЧЕ ВА КЖН-
 10. **Т**А КОКОШЪЛЪ, ДЕ ТРІЙ ШІ ТЕ ВЕІ ЛЕПЪДА ДЕ МІНЕ *
 11. **Ш**І ЕШІНДЪ АФАРЪ ПЕТРЪ, АЪ ПАЖІА КЪ АМАРЪ *
 12. **І**РЪ ШАМІНІІ ЧІІ ЧЕ ЦНІЕ ПРЕ ІАС, БАТЖОКІА ПРЕ
 13. **Б**ЛЪ БЪТЖНДЪЛЪ * **Ш**І АКОПІРІНДЪЛЪ ПРЕ БЛЪ, АЛЪ
 14. **Л**ОВЕ ПРЕТЕ ШЪРАЪ: **Ш**І АЛЪ АТРЕБА ПРЕ БЛЪ, ЗІ-
 15. **К**ІАНДЪ: **П**РОРОЧІЕ, ЧІІНЕ ІАТЕ ЧЕЛЪ ЧЕ ТЪВ ЛОВІТЬ *
 16. **Ш**І АЛТЕЛІ МЪЛТЕ ХЪІНДЪ, АПРОТІВА АЪІ ЗІНІ *
 17. **Ш**І АЪПЪЧЕ САЪ ФЪКЪТЪ ЗІШЪ, САЪ АДЪНАТЬ БЪ-
 18. **Т**ІАКІІН НОРОДЪАХІ, ШІ АРХІРІІН, ШІ КЪРТЪРАІІН,
 19. **Ш**І ААЪ АЪІА ПРЕ БЛЪ АА СОБОРЪЛЪ АЪРЪ * **З**ІКІАНДЪ:
 20. **Д**Е ЕФН ТЪ ХЪЛЪ, СПЪНЕ НОАШ. **Ш**І АЪВ ЗІА
 21. **А**ЪРЪ: **Д**Е ВОІ СПЪНЕ ВОАШ, НЪ ВЕЦІ КЪТЪ * **Ш**І
 22. **Д**Е БЪ ВОІ АТРЕБА, НЪ АМІ ВЕЦІ РЪІПЪНДЕ, НІТІ МЪ
 23. **В**ЕЦІ СЛОВОЗІ * **Д**Е АНЪМЪ ВА ФІ ФІАЛЪ ШМЪЛЪІ
 24. **Ш**ЕЗІНДЪ АЪ АРЪПТА ПЪТІРІА АЪІ ДМНІЗІА * **Ш**І
 25. **А**Ъ ЗІА ТОЦІ: **Д**АРЪ ТЪ ЕФН ФІАЛЪ АЪІ ДМНІЗІА:
 26. **І**РЪ БЛЪ АЪ ЗІА КЪТРЕ ЕН: **В**ОІ ЗІЧЕЦІ, КЪ БЪ
 27. **С**АІНТЬ * **І**РЪ ЕН АЪ ЗІА: **Ч**Е НІ МАІ ТРЕБЪЩЕ
 28. **І**КЪ МЪРТЪВІ: **К**Ъ НОІ СІІНГЪРІ АМЪ АЪЗІНТА ДНІ

ГЛА АНН * ШІ СКАЖИДІТЬ ТОАТЪ МЛАЦІМЪ
ЛІРЪ, АЛЪ ДІВІ ПРЕ БІА ЛА ПІЛАТЪ *

МІН
КР-
СІН
1.

ПОІН А СПІТАМЖНА БРАХІНІ

ЕВАНГЕЛІА ДІЛА АННА,

ГЛА, КС. СІНІ А. АННІ Н.



ВРЪМЪ АННЪ АННА
ПРЕ ІНО АРХІЕРІИ
ШІ ВЪРЪДІРІИ
ШІ БЪТЪРЖІИ НО-
РОДЪЛІИ АА ПІ-



ЛАТЪ * ШІ АЛ АННІТЪ АЛ
ПІРЪ ПРЕ БІА, ЗНАХІДІ: ПРЕ
АННА АМЪ АФЛАТЪ РЪЗЪР-
ТІНДІ НІМЪЛЪ, ШІ ШІРІНДІ
А ЛА АННІТЪ ІЕІАРИАДІИ, ЗНАХІДІ КЪ ІАТЕ БІА ХС
АПІРАТЪ * ІІРЪ ПІЛАТЪ АЛ АННІТЪ ПРЕ БІА, Г.
ЗНАХІДІ: ТЪ ЕЩІ АПІРАТЪЛЪ ІУДІАШІА: ІІРЪ
БІА РЪЗІНДІНДІ, АЛ ЗІНІ АННІ: ТЪ ЗІНІ * ІІРЪ
ПІЛАТЪ АЛ ЗІНІ КЪТЪРЪ АРХІЕРІИ, ШІ КЪТЪРЪ НОРОДЪ:
ПІНІ ШІ КІНІ НІ АФЛА А ОМЪЛЪ АННА * ІІРЪ
ЕІН СЪ АННІТЪ, ЗНАХІДІ: КЪ АННІТЪ НОРО-
ДЪЛЪ, АННІНДІ ПІНІТЪ ТОАТЪ ІУДІА, АННІНДІ
АННІ ГАЛІЛІА ПІНІ АННІ * ІІРЪ ПІЛАТЪ АННІНДІ
А ГАЛІЛІА, АЛ АННІТЪ: АЛ ГАЛІЛІАНЪ ІАТЕ О-
МЪЛЪ: * ШІ АННІНДІ КЪ АННІ ЦІНІТЪЛЪ АННІ
ІІРЪДІ ІАТЕ, АЛ ТІННІНІ ПРЕ БІА ЛА ІІРЪДІ, ФІННДІ

Г.

А.

Б.

Ж.

З.

- й. шн ель ꙗ Іерузалімъ ꙗтрѣ ачѣлаѣ зніе * ꙗтрѣ
Прѣдъ вѣзѣдъ пр. Іисъ, савъ вѣнѣратъ фѣартѣ :
Ель доріа семіаіа вѣме съ ꙗль вѣзѣ пре вѣль, пен-
трѣ вѣ аѣзѣа мѣате де вѣль, шн нѣдѣждѣа съ вѣ-
е. зѣ вѣре оуѣнъ сѣмнѣ фѣкѣндѣхъ де вѣль * Шн лавъ
ꙗтрѣбѣаѣ пре вѣль нѣ вѣвннѣте мѣате: ꙗтрѣ вѣль нн-
і. мнѣ нѣ ꙗѣ рѣспѣнѣа лѣн * Шн ста ꙗрхїерейн шн
ꙗкрѣвѣрїей, нѣ дѣдїнѣла пѣрѣндѣла пре вѣль *
л. ꙗтрѣ Прѣдъ ꙗпрѣвѣ нѣ Ортѣашн сѣнъ вѣчѣжѣкорїн-
дѣла шн рѣжнѣндѣшн де вѣль, лавъ ꙗвѣрѣкѣаѣ ꙗтрѣ
оуѣнъ вѣспѣмѣнѣа лѣмннѣаѣ, шн лавъ трнннѣа ꙗрѣшн
еі. ла Пїлаѣа * Шн савъ фѣкѣаѣ прѣмѣтнн Пїлаѣа
шн Прѣдъ, ꙗтрѣ ачѣлашн зн оуѣндѣа нѣ аѣтѣла:
г. Вѣ маѣ пѣннѣте ерѣ ꙗкрѣвѣннѣ ꙗтрѣ дѣншн * ꙗ-
рѣ Пїлаѣа кѣемѣндѣа пре ꙗрхїерейн, шн пре вѣорѣн, шн
д. пре норѣда * Аѣ зніе кѣтрѣ еї: Мн аѣнн аѣзѣа
пре Ѡмѣла ачѣста, ка пре чѣла чѣ рѣзѣрѣтѣѣше норѣ-
дѣла: Шн ꙗѣтѣ еѣ ꙗнѣннѣтѣ вѣластрѣ ꙗтрѣвѣжнѣдѣла,
ннѣтн ѡ вннѣ нѣ аѣмѣ аѣлаѣа ꙗ Ѡмѣла ачѣста, де
д. кѣре пѣрѣжнѣ пре вѣль * Чн ннѣтн Прѣдъ: Вѣ вѣмѣ
трнннѣа пре вѣн ла ель, шн ꙗѣтѣ ннѣтн сѣнѣ лѣвѣрѣ
вѣрѣдннѣа де мѣартѣ ꙗѣтѣ фѣкѣаѣ де дѣнѣла *
д. дѣчн тѣртѣжнѣдѣла ꙗль вѣнъ слѣвѣжнѣ * Шн нѣ вѣсѣ
з. аѣвѣ съ лѣ слѣвѣжнѣа лѣрѣ ла Пѣрѣжннѣа оуѣнъ вннѣ-
п. вѣаѣа * Шн аѣ стрнѣгѣаѣ тѣаѣа мѣлаѣннѣа, зн-
кѣндѣа: ꙗль пре ачѣста, шн нѣ слѣвѣжнѣа нѣаѣѣ
еі. пре вѣарѣвѣа * Вѣрѣлѣ ерѣа пѣнтрѣ ѡ Зѣрѣкѣ ѡарѣкѣ-
рѣ, шн оуѣннѣдѣа, чѣ съ фѣкѣаѣ ꙗ чѣтѣаѣа, аѣрднѣкѣаѣ ꙗ

174. **СФІТА ШІ ДМІНЕЗІА**

л. ШІ СЪ АДЪЦІѢ АПРІВНѢ КЪ БІА, ШІ АЛЦІ ДОИ ФЪ-
 л. КЪГОРНІ ДЕ РІА СЪИ ШІА, ЗЪ * ШІ АТКА АУ КІ-
 нитѣ ла локълѣ чѣ съ кІамѣ ала Къпцѣнїи, аполѣ
 лау рѣтнїи прї БІА, ШІ ПРѢ ФАЛЦЪ ОРІИ ДЕ РІА:
 л. ОУПЪА ДѢ ДРІПТА, ШІ АЛЧЛА ДѢ СЪЖІА * ІА РѢ
 ІА СЪ ЗІА: ПІРІНТЕ, ІА РѢА ЛОУ, КЪ НЪ ПІВ ЧЕ
 м. ФАЛ * ШІ ЕРА КА ЛА АЛЪ ШІАЛѢ ЧІА, ШІ АТЪ-
 нѣкѣ САУ ФАЛЦѢ ПІРІ ПІОТЪ ПЪМЖІТЪА ПЖІА
 м. ЛА АЛЪ НОАШАЛѢ ЧІА * ШІ САУ АУ ДНЕПІА ЧЕ ОАРЕА,
 ШІ САУ РЪМПІА КАТАПЕТ КЪ МА БІЕРІИ ПІА МІА-
 м. ЛОУ * ШІ СЪРІСЖІА КЪ ГЛАІА МАРІ ІА СЪ, АУ
 ЗІА: ПІРІНТЕ, А ДЖІНІА ТІА АПРЕДІНЦІА
 ДЪАЛЪ МІА. ШІ АТѢТЪ ЗІАЖІА, ШАУ ДАЧЕ
 м. ДЪАЛЪ * ІА РѢ КЪЗІА ДЪГАШЛА ЧІА ЧЕ СЪ ФЪ-
 нѣ, АУ СЪКІА ЧЕ ПРѢ ДМІНЕЗІА, ЗІАЖІА: КЪ
 м. АДЕПІАТЪ ОУАЛ АІАГА ДРІПТА АУ ФІОІА * ШІ
 ТОТЪ НОРІДЛА ЧЕ КІНІА АПРЕВНѢ ЛА ПІВІА АТѢА,
 КЪЗІА ЧІА ЧЕ СЪ ФАЛЦІА, ВЪТЖІАШІ ПІПІОІА
 м. САА СЪ АТОРІА * ШІ СЪА ПІОЦІА ДНОМЪЦІА
 АУНІ ДЕ ДІПІАТЪ, ШІ МЪЗІА КІАРЕ КІНІА АУНѢ БІА
 н. ДІНІА ГІАІІА, ПІКІА ДѢТІА * ШІ АТЪ, ОУНѢ
 ВЪРІАТЪ АНЪА ІАІНІА, СФІТНІА ФІНІА: БЪР-
 н. БІАТЪ БІНѢ ШІ ДРІПТА * АІАГА НЪ СЪ АІОЦІА
 ЛА СФАТЪА ШІ ФАПТА ЛОУ, ДІНІА РІМАДІА О-
 рашѣ ала ІАДІАЛІА: КІАРЕ ШІ ЕЛЪ АІІНІА АПЪ-
 н. РІЦІА АУНІ ДМІНЕЗІА * АІАГА КІНІА ЛА ПІАІАТЪ,
 н. АУ ЧІРІАТЪ ТРІПЪА АУНІ ІА СЪ * ШІ ПОГОРІАДЛА ПРѢ

БѢ, ЛАЗ АФЖИВІАТЕ А ПІА-
УО, ШІ ЛАЗ ПЪІА А МОРИЖИТЕ
ТЕ ЕРА СЪПАТЕ А ПІАТРЕ, АТРЕ
КАРЕ НЪ ФЖЕ ПЪІА НІАІІ О-
ДАТЕ НІМІНѢ * ШІ ЗІША
ЕРА БІНЕРІ, ШІ СЪ АЗМІНА
СПРЕ ОЖМЕЗТЕ * ШІ МЕР-
ЖИДЪ АДОНЪ БѢ ШІ МЪЕРНАЕ
КАРЕ БІНІІ НЪ ДЖИДЪ ДІНІЕ ГА-
ЛІЛЕА, АЗЪ ВЪЗВІЕ МОРИЖИТЪІА,
ШІ КЪМЪ САУ НЪІА ТРЪПЪІА
АВІ * ШІ АТРЕ ЖИДЪІА АХ
СЪГІНТЕ МЪРІУМЕ ШІ МЪРІУІ: ШІ ОЖМЕЗТЕ САУ
ОДНІІНТЕ АДОНЕ ПОРЪІНТЕ *



НА.

НЪ.

НЪ.

ОЖМЕЗТЕ А СЪПТАМЪНА БРЪНІІ

ЕВАНГІАІА ДЛА МАТДІІ

КАР. 2. СІДІ А. ФІДІ А.



НІАХ ДМІНЪІА: АДЪЦІІ АТІНІТЕ МИ-
ЛОСТІНІА КОАТРЕ СЪ НЪ ОФАЦІІ
АНАНІТѢ ОАМЕННАША, СПРЕ АФН
ВЪЗВІІ ДІ ДЖИШІ: ІАРЕ ДІ НЪ,
ПІАТЕ НЪ ВІЦІ АБѢ ДЛА ТАТЪІА
ВОТРЕ КАРЕІ ІАТЕ А ЧІРЮІ. *
ДІНІ КЖИДЪ ФАТІ МИЛОСТІНІЕ, СЪ

НЪ ТРЖМІТЪІА АНАНІТѢ ІА: ПРИВЪІА ФАКЪ ФЪ-
ІАІНІІІ АТРЕ АДЪНІІ ШІ А ОАЦЕ, КА СЪІІ СЪІ-



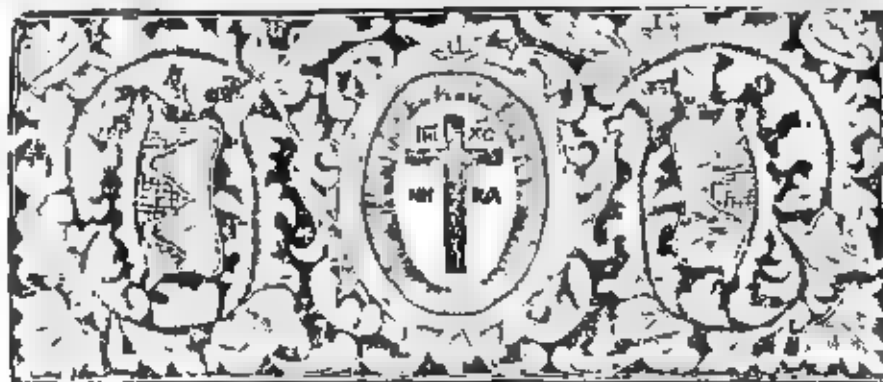
вѣиъ де шѣмѣнн: Амѣнъ зѣнъ воаш: Къ ѡшн
 г. ѡдъ плаѣта лѡръ * Глрѣтъ фѣкѣндѣ мнѡтѣннѣ,
 д. сѣ нѣ шѣ стѣжнѣга пѣ чѣ фѣте арѣпта тѣ * Ка
 сѣ фѣ мнѡтѣннѣга тѣ ѡтрѣ аѣнѣнѣ: Шн Тѣтѣлъ
 чѣдъ тѣлъ чѣ нѣде ѡтрѣ аѣнѣнѣ, Аѣтѣга ва рѣплѣтн
 б. цѣ ѡтрѣ арѣчѣаре * Шн кѣндѣ те рѡцн, нѣ фн
 ка фѣцѣрннѣнн, нѣ ѡѣнѣкъ прннѣ аѣдѣнѣнн, шн прнн
 ѡнѣгнрнлѣ ѡѣнѣнѣлѡръ стѣжнѣдѣ сѣн рѡцн, ка сѣн а-
 рѣте шѣмѣннѣлѡръ: Амѣнъ зѣнъ воаш: Къ ѡшн
 з. ѡдъ плаѣта лѡръ * Глрѣтъ кѣндѣ те рѡцн, ѡтрѣ
 ѡ кѣмѣра тѣ, шн ѡкѣнѣндѣ ѡѣша тѣ, рѡгѣте Тѣ-
 тѣлѣнн чѣдъ тѣлѣнн ѡтрѣ аѣнѣнѣ: Шн Тѣтѣлъ чѣдъ
 тѣлъ чѣ нѣде ѡтрѣ аѣнѣнѣ, вѣ рѣплѣтн цн ла арѣ-
 з. чѣаре * Шн рѣсѣжнѣдѣвѣ, сѣ нѣ вагѣтѡлогнннцн
 прѣнѣмѣ пѣсѣжннн: Къ лн сѣ пѣре нѣ ѡтрѣ мѣлѣтъ
 н. вѡрѣа лѡръ, сѣ вѡрѣ аѣдѣнн * Дѣтн нѣ кѣ аѣсѣмѣ-
 нѣнѣнн лѡръ, нѣ шѣ Тѣтѣлъ вѡгѣтрѣ де чѣ аѣѣнн чѣрѣв-
 ннцѣ, маѣмаѣннѣтѣ де аѣчѣре вѡнн дѣла дѣжнѣдѣ *
 о. Дѣтн аѣшѣ сѣ нѣ рѣсѣжнн вѡнн: Тѣ Тѣлѣ нѣ нѡгѣтрѣ,
 кѣрѣлѣ ѣнн ѡ Чѣрнн, Сфнцѣннѣнн Нѣмѣлѣ чѣдъ *
 і. Вѣ Аѡтѣрѣцнѣ Тѣлѣ, Фн кѡмѣ Тѣлѣ, прѣнѣмѣ ѡ Чѣрнн,
 д. шн прѣ пѣмѣжнѣтѣ * Пѣкннѣ нѡгѣтрѣ чѣ сѣрѣ фн-
 вѣ. ннцѣ, дѣннѡ нѡлѡш аѣтѣдѣнн * Шн нѣгѣртѣ нѡлѡш
 дѣтѡрнлѣ нѡлѡшѣрѣ, прѣ нѣмѣ шн нѡнн ѣртѣмѣ дѣтѡр-
 нннѣнѣлѡръ нѡлѡшѣрѣ: Шн нѣ нѣ дѣтѣ прѣ нѡнн ѡтрѣ
 нѣпнѣтѣ, чн нѣ нѣзѣвѣтѣнѣ де чѣлѣ вѣкѣлѣнн: Къ а Тѣ
 гѣте Аѡтѣрѣцнѣ, шн пѣтѣрѣ, шн Олѣва ѡ вѣчн.
 Амѣнъ *

$$K_{AB}, K_{AC}, K_{BC}, K_{AD}, K_{AE}, K_{BD}, K_{BE}, K_{CD}, K_{CE}, K_{DE}.$$

ΚΑΝ, 5. ΕΠΙΧ: 81 ΑΥΓ. 31.







А СЛЫШЕТЕ. А СФУТѢАХУ ПОСЕТѢ
СѢШІИИЗЪ СѢШІИИЗЪ СѢШІИИЗЪ



каго, а. стѣхъ кѣ рѣшѣ
вѣмѣ аѣа. мѣрѣ Ісѣ Ожмѣ-
та прѣнь сѣмѣнѣхъ рѣ, шѣ аѣ
чѣнѣхъ ѣмѣнѣхъ аѣнѣ аѣ фѣчѣ кѣлѣ
змѣлѣхъ сѣнѣхъ * Ісѣ Фѣ- ка-
рѣнѣ аѣ зѣнѣ аѣнѣ: вѣнѣ, чѣ фѣкѣ
Ожмѣчѣ, чѣ аѣ сѣ кѣнѣнѣ: *
Ісѣ ѣлѣ аѣ зѣнѣ лѣрѣ: аѣ нѣнѣ кѣ-
шѣаѣ нѣ аѣнѣ чѣнѣхъ чѣ аѣ фѣкѣхъ дѣкѣхъ, кѣнѣхъ
аѣ аѣнѣхъ лѣнѣхъ, шѣ аѣ фѣмѣнѣхъ ѣлѣ, шѣ чѣнѣ
чѣ ѣрѣ кѣ дѣнѣхъ: * Кѣмѣ аѣ фѣрѣчѣ фѣ Кѣаѣ нѣ.
лѣнѣ дѣнѣхъ, фѣ вѣмѣхъ лѣнѣ аѣнѣаѣрѣ аѣрѣхѣрѣдѣхъ,
шѣ нѣнѣмѣ пѣнѣрѣнѣ фѣнѣнѣтѣ лѣлѣ мѣнѣхъ, кѣрѣ
нѣ нѣ сѣ кѣдѣхъ сѣ лѣ мѣнѣхъ, фѣрѣ нѣмѣнѣ Прѣ-
чѣлѣрѣ, шѣ аѣ дѣхъ шѣ чѣлѣрѣ чѣ ѣрѣ фѣрѣнѣхъ лѣ
ѣлѣ * Шѣ аѣ зѣнѣ лѣрѣ: Ожмѣчѣ пѣнѣрѣхъ ѣмѣ нѣ.
сѣлѣ фѣнѣхъ, фѣрѣ нѣ ѣмѣхъ пѣнѣрѣхъ Ожмѣчѣхъ * нѣ.

५५.
 ५६.
 ५७.
 ५८.
 ५९.
 ६०.

ΚΑΠ. ΕΙ. ΣΤΙΧ: Ψ. ΔΥΟ: ΑΒ.

151.

K. B.
 K. B.
 K. B.
 K. B.
 K. B.
 K. B.
 K. B.

А ДѢМИНИКА А. А СФІТѢЛѢНІИ ШІИ МАРЕЛѢНІИ ПОСѢТѢ,
 ЛА ОУТРЕНЕ ЕВАНГЕЛІА АНДРЕИ
 ПАВЛА А ДИМИТРИЕ ДЕЛА ІОАННѢ,
 КЛАДѢ А СѢТѢ. МѢ АННО С.

А СЖЕЗТА АЙ. АСФНТВАУНІ МАРЕАУНІ ПОСТ
ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАРКО

КІП, А. СТИХІ 16. ДЖІ БО.



ВРЕМІ АУЕА, САУ АУЕА ІНС А ЛОП
ПУСТІН, ШІ АКОМ СЕ РУСА. ШІ А.
АУ МІРА АУПЕ ВЕА СІМШНА, ШІ
ШІ ПЕРА КУ ЕА. ШІ ГЕШІН. А.
АУА ПРІ ДЖІВА, АУ ЗІН АУН:
КЕ ТООЦІ ТЕ КАУТЕ. ШІ АУ А.
ГРЕНТЕ АУРЕ. СЕ МЕРМА. А. Ш.

РАШІА ШІ А САТІА ЧІ СЖІТЕ МАБІПРОАРЕ, ВНА СЕ
ПРОПОВЕДЖІА ШІ АКОМ: КЕ СПЕ АУЕТА АМБ ВІ-
НІТЕ. ШІ ПРОПОВЕДУА А АДУНІМАЕ АУРЕ, А.
ТООТЕ ГАЛІЛЕА, ШІ ДРАТІН СКОТІА. ШІ АУ ВІ-
НІТЕ АА ДЖІВАЕ ОУН АПРОБЕ, АУГЕНДУА ПРІ ВЕА,
ШІ АУЕНДЖІНДЕ АНАНТЕ АУН, ШІ ЗІНЖІНДЕ АУН: КЕ
АІ ВІН ВРЕ, ПОЦІ СЕ МЕР АУРЕ-
ЦІЦІН ПРІ МІНІ. АУРЕ АУН
ІНС ФАХАНДЖІНТЕ МІАЕ, А.
ТІНІА МЖНА ОА, ШІ САУ А-
ТІНІА ДІЕА, ШІ АУ ЗІН АУН:
ВІНІА, АУРЕЦІЦІТЕ. ШІ
ЗІНЖІНДЕ ВЕА, АДАТЕ САУ
АУРЕЦІЦІТЕ ДЕЛА ДЖІВАЕ АІП, А, ШІ САУ АУРЕЦІЦІТЕ.
ШІ РЕГЕНДЖІА АУРЕЦІЦІТЕ ДЖІВАЕ, НОМАН ДІ КЕТЕ ААУ
СЛОБОЗІТЕ ПРІ ВЕА. ШІ АУ ЗІН АУН: ВІЗН, МА.



Чѣ ѿста аша грьѣше хѣле : Чине боате а ерта
 пѣкателе, фѣръ нѣман ѿнѣль дѣнезѣхъ ; * Шн
 а да тѣши нѣнокжидѣ ѿнс нѣ дѣхѣль оѣхъ, нѣ аша
 нѣрѣга ачѣа фѣръ сѣне, аѣхъ знѣа лѣре : Чѣ нѣрѣ-
 тацн аѣрѣтѣ фѣръ нѣмнѣае боате ; * Чѣ нѣрѣ-
 ма нѣрѣне а знѣа сѣзѣнѣогѣахъ : Нѣрѣцѣа цѣа пѣ-
 пѣкателе, сѣхъ а знѣа, сѣоаѣ, шн фѣцн рѣ-
 днѣа пѣтѣа тѣхъ, шн оѣмѣа ; * Чн ка сѣфнцн
 нѣа пѣтѣа аѣре фѣнѣа ѿмѣахъ прѣ пѣмжнѣа а ерта
 пѣкателе : (аѣхъ знѣа сѣзѣнѣогѣахъ *) Цѣа
 знѣа : Оѣоаѣ, шн фѣцн рѣднѣа пѣтѣа тѣхъ, шн
 мѣцн ла каа та * Шн сѣхъ сѣзѣаѣ а да тѣ, шн
 шн рѣднѣахъ пѣтѣа, аѣхъ ешнѣа а нѣнѣтѣ
 тѣтѣаѣ, нѣтѣа сѣа сѣнѣмжнѣа тѣцн, шн аѣхъ-
 да прѣ дѣнезѣхъ, знѣахъ : Нѣ нѣцн ѿ да тѣ нѣ
 аѣа ѣзѣаѣ аша *

ШН А ІєрархѸАШН ЕвангѢліе дела Іоаннь.

ΚΑΘ. Γ. ΣΤΙΣ Γ. ΔΥΝΑΜΕΙΣ

Знаѡ Дѣнѡла: Ёѡ сѡнѡ бѡла: прѣнѡ
Мѣне де ба ѡтра чѣнѡ, сѡ ба мѡн-
чѡнѡ: Шѡ ба ѡтра, шѡ ба ѡшѡ, шѡ
пѡшѡне ба ѡфла * Фѡрѡла нѡ вѡ-
нѡ, фѡрѡ нѡманѡ сѡ фѡре, шѡ сѡ
жѡнѡге, шѡ сѡ пѡлѡрѡ: Ёѡ ѡмѡ венѡнѡ ка вѡлѡцѡ
сѡ ѡнѡбѡ, шѡ манѡ мѡлѡ сѡ ѡнѡбѡ * Ёѡ сѡнѡ
Пѡстѡрѡмѡ чѡлѡ вѡнѡ: Пѡстѡрѡмѡ чѡлѡ вѡнѡ, сѡф-
лѡчѡла сѡ ѡ ѡшѡ пѡне пѡнѡрѡ ѡнѡ * Ёѡрѡ нѡнѡ-
мѡнѡла, шѡ кѡрѡле нѡ ѡнѡте пѡнѡрѡнѡ, пѡрѡла нѡ

схнѣ Оне але лѣн, вѣде лѣовале бѣндал, шн
 лѣн Оне, шн фѣн: Шн лѣовале ле рѣнѣре пр
 пѣнѣ, шн рѣнѣре Оне * Шн нѣнмѣтѣ
 фѣн, вѣ нѣнмѣтѣ пѣнѣ, шн нѣнмѣтѣ лѣн грѣ-
 нѣ пѣнѣ Он * Ёѣ схнѣ Пѣнѣорѣале тѣлѣнѣ,
 шн нѣнмѣтѣ прѣ але Мѣле, шн мѣ нѣнмѣтѣ де але
 Мѣле * Прѣнѣ мѣ нѣнмѣтѣ прѣ Мѣне Тѣтѣле,
 шн ёѣ нѣнмѣтѣ прѣ Тѣтѣле: Шн Оѣфлѣнѣле Мѣнѣ
 лѣн пѣнѣ пѣнѣ Он * Шн ѣлѣ Он ѣлѣ, кѣре
 нѣ схнѣ днѣ стаѣлѣле ѣтѣта: Шн прѣ ѣтѣлѣ
 мѣнѣ кѣре але ѣдѣнѣ: Шн Глѣнѣле Мѣнѣ кѣре ѣдѣнѣ:
 Шн ва фн ѣ тѣрѣнѣ, шн ѣнѣ Пѣнѣорѣ *

Дѣлѣмѣта аѣ. аѣфлѣнѣлѣнѣ шн мѣлѣлѣнѣ Пѣнѣ,
 Ёѣнѣлѣлѣ дѣлѣ Мѣрѣко,
 кѣре, ёѣ. стѣх: аѣ. дѣнѣ: нѣ



вѣнѣлѣ ѣтѣлѣ,
 грѣнѣлѣ Інс,
 вѣнѣлѣ прѣ лѣнѣ
 але лѣнѣ лѣфѣнѣ
 шѣнѣлѣ ле ва-
 мѣ, шн ѣлѣ знѣ лѣнѣ: Бн-
 нѣ лѣнѣ Мѣне. Шн скѣ-
 лѣнѣлѣ, аѣ мѣнѣ лѣнѣ дѣнѣ-
 лѣ. лѣлѣ * Шн аѣ фѣнѣлѣ кѣнѣлѣ



аѣ шѣнѣлѣ лѣ кѣлѣ лѣнѣ, шн мѣлѣнѣ вѣмѣшнѣ, шн
 пѣнѣлѣлѣ, шѣлѣ лѣнѣлѣнѣ лѣ Інс, шн лѣ ѣнѣнѣ-

ЕВАНГЕЛІЕ. ГЛА.

чий Аѹна Къ ерѣ мѣлцѣ, шѣ мѣрѣ дѣлѣ ель *
 Ёрѣ Къртѣрѣрѣ шѣ Фарѣеѣнѣ вѣзѣндѣлѣ прѣ ель кѣ еѣ.
 мѣнѣнѣнѣ кѣ вѣмѣшѣнѣ шѣ нѣ пѣкѣтѣошѣнѣ, аѣ зѣнѣ
 ѣчѣнѣчѣлѣрѣ Аѹнѣ: Чѣ еѣте кѣ кѣ вѣмѣшѣнѣ шѣ нѣ
 пѣкѣтѣошѣнѣ, мѣнѣнѣнѣ шѣ еѣ: * Шѣ аѣзѣндѣ еѣ.
 Іѣсѣ, аѣ зѣнѣ лѣрѣ: Нѣ аѣ тѣрѣвѣнѣцѣ чѣнѣ сѣнѣ-
 тѣошѣнѣ дѣ лѣоѣтѣрѣ, чѣ чѣнѣ бѣлѣнѣнѣ, кѣ нѣ аѣмѣ вѣ-
 нѣнѣтѣ сѣ кѣеѣмѣ прѣ чѣнѣ дѣрѣнѣцѣ, чѣ прѣ чѣнѣ пѣкѣ-
 тѣошѣнѣ лѣ пѣкѣнѣнѣцѣ * ѣнѣ шѣ аѣмѣрѣнѣнѣ. дѣлѣ Іѣѣнѣнѣ. ѣѣнѣтѣ еѣ

А Дѣмѣнѣнѣнѣ аѣ еѣ. аѣ сѣфѣнѣ дѣлѣнѣ шѣнѣмѣрѣлѣнѣнѣ Пѣтѣ,
 лѣ еѣтѣрѣнѣ Еѣвѣнѣгѣлѣе аѣ Аѣкѣеѣнѣ
 Ёрѣ лѣ Аѣнѣѣрѣеѣ дѣлѣ Мѣрѣсѣ,



Кѣлѣ нѣ сѣтѣ: аѣ ѣѣнѣ. аѣ
 нѣлѣ Іѣнѣнѣлѣ: Чѣлѣ чѣ бѣлѣнѣ сѣ
 вѣ дѣлѣ Мѣнѣ, сѣлѣ лѣѣдѣ дѣ
 сѣнѣ, шѣ сѣ ѣшѣнѣ аѣ Кѣрѣтѣ сѣ,
 шѣ сѣ ѣмѣнѣ ѣѣмѣѣѣ Мѣ * — Кѣ лѣ.
 чѣнѣ вѣ кѣ сѣ ѣшѣнѣ мѣнѣтѣѣлѣнѣ
 сѣфлѣтѣлѣ сѣѣ, пѣѣрѣдѣлѣ прѣ
 еѣлѣ. Ёрѣ чѣнѣ ѣшѣнѣ вѣ пѣѣрѣдѣ
 сѣфлѣтѣлѣ сѣѣ пѣнѣтѣрѣ Мѣнѣ шѣнѣ пѣнѣтѣрѣ Еѣвѣнѣгѣлѣе,
 аѣѣлѣ ѣлѣ вѣ мѣнѣтѣнѣ прѣ еѣлѣ * Кѣ чѣ вѣ фѣлѣсѣнѣ лѣ-
 ѣмѣлѣ, дѣ аѣрѣ дѣѣѣнѣнѣ лѣѣѣтѣтѣѣ, шѣнѣ ѣшѣнѣ вѣ
 пѣѣрѣдѣ сѣфлѣтѣлѣ сѣѣ; * ѣѣѣ чѣ вѣ дѣ ѣмѣлѣ лѣ.
 сѣнѣмѣ пѣнѣтѣрѣ сѣфлѣтѣлѣ сѣѣ; * Кѣ чѣнѣ сѣ лѣ-
 бѣ рѣшѣнѣ дѣ Мѣнѣ, шѣ дѣ кѣѣнѣнѣтѣлѣ Мѣлѣ, ѣтѣрѣ

БЕРІА * ШИ МАЙ МЪЛЪТЬ СЪ МИРА, ЗИКЪНДЪ :
ТОАЧЕ ЛЪВ ФЪЛЪТЬ БИНЕ, ШИ ПРЕ СВЪРЪНІ ІАВ ФЪЛЪТЬ
ДЕ АЪДЪ, ШИ ПРЕ МЪЦІ ДЕ ГРЪБІКА *

Зи ші а мѡрцисур, дела Іоанн Іанс: аі.

А ДУМНІКА А Д. А СФІЧЪЛЪНІ ШІ МАРЕЛЪНІ ПОУГЪ,
ЛА ОУТРЕНЕ ЕУАНГЕЛІА А АБІЕРІЙ.

ІАРЪ ЛА АНТЪРГІЕ ДЕ ЛА МАРКО,

КАП, Д. СТИХ: 11. АНП: А.



ВРЕМЪ АТЪМ, БЕНІТАВ ОУНЪ ШМЪ
ЛА ІНС ІУЕНЪНІНДЪ ІНАНІТЪ
АЪНІ, ШИ ЗИКЪНДЪ: АБЪЦЪТО-
РЮЛЕ, АМЪ АДЪВЪ ПРЕ ФІЮЛЬ МІЕЪ ЛА
ТІНЕ, АБЪНДЪ ДЪХЪ МЪЦЪ *

ШІ ПІ.

ШІ ОУНДЪ АМЪ АПЪЛЪ ПРЕ ЁЛЬ АЛЪ
ЗДРОВЪЩЕ, ШИ ФАЧЕ СПЪМЕ, ШИ
СКЪЗШІЩЕ КЪ ДІМЦІ СЪНІ, ШИ СЪ ОУБЪКЪ: ШІ
АМЪ ЗІНЪ ОУНІНАЛИ РЪ ТЪН СЪ АЛЪ СПЪАЦЪ, ШИ НЪ
АЪ ОУТЪТЬ * ІАРЪ ЁЛЬ РЪМЪНЪНДЪ, АЪ ЗІНЪ
АЪНІ: СЪ НЪМЪ НЕ ПРЕДІНТОСЪ! ПЪНЪ КЪНДЪ ВОЙ
ФІ КЪ ВОЙ: ПЪНЪ КЪНДЪ ВОЙ СВЪРЪНІ ПРЕ ВОЙ: А.
ДЪЦІНАЛЪ ПРЕ ЁЛЬ ЛА ДІНЕ * ШИ ЛАЪ АДЪВЪ ПРЕ ЁЛЬ
ЛА ДЖІУАЛЪ. ШИ БЪЗІНДЪЛЪ ПРЕ АЖІНЪ АДАТЪ ДЪ-
ХЪЛЪ, ЛАЪ СПЪДЪРАТЪ ПРЕ ЁЛЬ: ШИ КЪЗІНДЪ ЛА
ПЪМЪНТЪ, СЪ ЧЪБЪЛІА АПЪМЪНДЪ * ШИ АЪ
АЧРЕБАТЪ ПРЕ ТАТЪЛЪ АЪНІ: КЪЧЪ ВРЕМЕ АЧЕ, ДЕ
КЪНДЪ НІ САЪ ФЪЛЪТЪЛЪНІ АТАСТА: ІАРЪ ЁЛЬ АЪ
ЗІНЪ: ДІНА КОПІАТЪРІЕ * ШИ ДЕ МЪЛЪЕ ШІ ПРЕ

ЕІ.

КА.

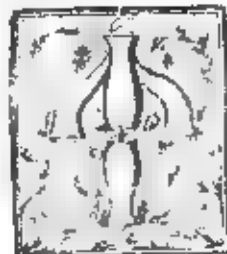
КЕ.

ЛУИ СЪ ВА ДА АРХІРЕНАШОРЪ, ШИ КАРТУРАНАШОРЪ: ШИ
 АЛЪ ВОРЪ ЖУДЕНА ПРЕ БЛА СПРЕ МОАРЕТІ, ШИ АЛЪ ВОРЪ
 ДА ПРЕ БЛА НКІМЪРНІШОРЪ * ШИ АЛЪ ВОРЪ БАГЖО-
 КОРИ ПРЕ БЛА, ШИ АЛЪ ВОРЪ БАГТЕ ПРЕ БЛА, ШИ АЛЪ
 ВОРЪ СХІПНІ, ШИ АЛЪ ВОРЪ ШМОРЕ ПРЕ БЛА, ШИ А
 ТРЕА ЗНІ ВА АРІА * ШИ АУ БІНІТЪ ЛА БЛА ІАКОВЪ
 ШИ ІОАННА ФНІНІ ЛУИ ЗЕЛЕДІНІ, ЗИКАНДЪ: АУ-
 ЦЕТОУНІЕ, КОИМА КА ЧЕА ЧЕ ВОРЪ ЧЕБІ, СЪ НІ ФАТН
 НОАШ * АРЪ БЛА АУ ЗНІА
 ЛОРЪ: ЧЕ ВОНЦІ СЪ ВЪ ФАКЕ
 КОАШ: * АРЪ ЕНІ АУ ЗНІА
 АУНІ: ДАНЕ НОАШ, КА СЪ ШІ-
 ЛЕМЪ, АУНДА ДЪ АРІОТА ТА,
 ШИ АУНДА ДЪ СЪЖІНГА ТА,
 АРЪ ОЛАНА ТА * АРЪ ІОС
 АУ ЗНІА ЛОРЪ: НЪ ФРАЦІ ЧЕ
 ЧЕБІЦІ: ПУЧІЦІ СЪ БІЦІ ПЪ-
 ЗАУАЛІ АРЕ БЪ БІЦІ: ШИ НЪ БОГІЗУА, НЪ КАРЕ БЪ
 МЪ БОГІЗЪ, СЪ ВЪ БОГІЗАЦІ: * АРЪ ЕНІ АУ ЗНІА
 АУНІ: ПУЧЕМЪ. АРЪ ІОС АУ ЗНІА ЛОРЪ: ПУХА-
 РА, ПРЕ ГАРЕ БЪ БІЦІ, АУ АУНДАЧЕ АЛЪ ВЕЦНІ ВЕ:
 ШИ НЪ БОГІЗУА, НЪ КАРЕ БЪ МЪ БОГІЗЪ, АУ ВЕЦНІ
 БОГІЗЪ * АРЪ АШІДЪ ДЪ АРІОТА МЪ, ШИ ДЪ
 СЪЖІНГА МЪ, НЪ ІОТЕ АЛЪ МІЕЗ А ДА, ЧНІ ТЕЛОРЪ ЧЕ
 САУ ГЕЦНІТЪ * ШИ АУНДА ЧЕНІ ЗІКІ, АУ АНІ-
 ПЪТЪ А СЪ МАЖІА ПРЕ ІАКОВЪ ШИ ПРЕ ІОАННА * АРЪ
 ІОС КІМЖАНДІНІ ПРЕ ДІНШІНІ ЛА ОІНІЕ АУ ЗНІА ЛОРЪ:
 ШІЦІ НЪ ЧЕНІ МІ СЪ ПАРЪ АУ СЪЖІТЪ АНІЦЕТОУНІ АНІ

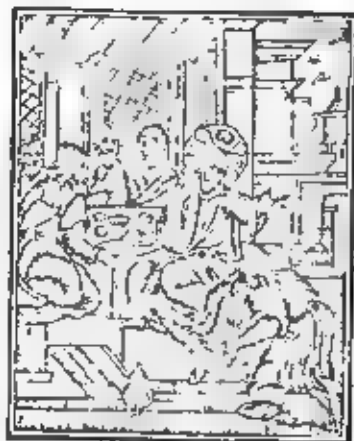


нѣмѣншѣ, ле стѣпжнѣкѣ пре ѣле: Шн чѣн маи
 мт. маи аи лѣрѣ, ле доинѣкѣ пре джнѣле * **Ѣрѣ** ѣ-
 трѣ вѣи нѣ ва фн аша: Чн каре ва вѣрѣ сѣ фѣ
 ма. маи маѣ ѣтрѣ вѣи, сѣ фѣ вѣа ш сѣвѣ * **Шн**
 каре ва вѣрѣ сѣ фѣ ѣтрѣ вѣи ѣтѣи, сѣ фѣ тѣ-
 ма. тѣрѣ сѣвѣ * **Пентрѣ** кѣ шн **Финѣ** ѣмѣлѣи нѣ
 аѣ вѣнѣтѣ ка сѣ ѣи сѣвѣжѣкѣ **Лѣи**, чн ка сѣ сѣв-
 жѣкѣ **Ѣлѣ**, шн сѣ ѣи дѣ **Сѣфлѣтѣлѣ** **Сѣлѣ** рѣкѣм-
 пѣрѣ пентрѣ мѣлѣи * **Чн** чѣ шн а **Вѣкѣи**
Шарѣи **Евѣпѣи**, **Евѣгѣи** **дѣла** **Лѣи**.

Кап. 5. Стѣ: аѣ. **Аѣи** аѣ.



вѣрѣмѣ **Аѣлѣ**, рѣгѣ пре **Иѣс** ѣаре каре-
 ле днѣ **Фарѣи**, ка сѣ мѣнѣнѣ нѣ
 ѣлѣ: **Шн** ѣтрѣнѣ **ѣ** **каѣ** **Фарѣи**
 ма. **аѣ** **шеѣтѣ** * **Шн** ѣтѣ, ѣ
 маѣ днѣ чѣтѣ, карѣ **ѣрѣ** пѣкѣ-
 тѣлѣ, **ѣ** **цѣлѣ** **аѣ** кѣ **шаѣ** **ѣ** **каѣ** **Фарѣи**,
 ма. **аѣ** **аѣ** **оѣ** **аѣ** **аѣ** **аѣ** **аѣ** * **Шн** **стѣ** **аѣ**
аѣ **Пѣрѣ** **Лѣи** **аѣ** **аѣ**, **аѣ** **аѣ**,
аѣ **аѣ** **аѣ** **Пѣрѣ** **Лѣи** **аѣ**
аѣ **аѣ**: **Шн** **аѣ** **аѣ** **аѣ**
аѣ **аѣ** **аѣ**, **аѣ** **аѣ**
аѣ **аѣ** * **Ѣрѣ** **аѣ**
аѣ **аѣ** **аѣ** **аѣ** **аѣ**
аѣ, **аѣ** **аѣ** **аѣ**,
аѣ: **аѣ** **аѣ** **аѣ** **аѣ**
аѣ, **аѣ** **аѣ** **аѣ** **аѣ**



ФЕЛЮ ДЕ МВАРЕ ІАТЕ ЧЕА ЧІ СЪ АТІНЦЕ ДЕ БЕЛ, КЪ
ІАТЕ ПЪКЪТОАЪ * ШІ РЪПЪНЪНДЪ ІНЪ, АЪ ЗІА М.
КЪТРЪ ЕЛ: ОІМОНЕ, АМЕ ШАРЕ ЧІ СЪ АЦІ ЗІА:
ІАРЕ ЕЛ АЪ ЗІА: АЕЦЪТОРЪ, ЗІ * ДОН МА-
ДАТОРНІ ЕРА ШАРЕ КЪРЪА КЪМЪТАРНІА, ОУНЪА ЕРА
ДАТОРНІ АЪ ЧІНІ СЪТЕ ДЕ ДІНАРІ, ІАРЕ ЧЕАЛААТА,
АЪ ЧІНІ ЗІА * ШІ НІ АЪЖНДЪ ЕІН КЪ ЧІ ПАЦІНЪ МВ.
АМЖНДЪША АЪ АЪРЪНТЕ. ДІАІН КАРЕА ДІНТЪН-
НІА, СПЪНЕМІ, МАІ МВАТЕ ВАЮБІ ПРЕ ЕЛ: *
ІАРЕ ОІМОНЕ РЪПЪНЪНДЪ, АЪ ЗІА: СОКОТЕА МГ.
КЪ АТЕА КЪРЪА ІАЪ АЪРЪНТЕ МАІ МВАТЕ: ІАРЕ ЕЛ
АЪ ЗІА АЪН: ДРЕПТЕ АІ ЖЪДЕКАТЕ * ШІ АТОР МА-
КЪНДЪІ КЪТРЪ МВАРЕ, АЪ ЗІА АЪН ОІМОНЕ: ВІЗІ
ПРЕ АТАТЕ МВАРЕ: АМЕ АТРАТЕ А КАСА ТА: АІА
ПРЕ ПІАТОАРЕА МЪАЕ НЪ АІ ДАТЕ: ІАРЕ АТАСТА КЪ
ЛАКЪМІ МН АЪ ОУДАТЕ ПІАТОАРЕА МЪАЕ, ШІ АЪ
ІРЕА АЪ ПЪРЪА КАПЪАІ СПЪ * СЪРЪТАРЕ МІ НЪ МВ-
МН АІ ДАТЕ: ІАРЕ АТАСТА АЪЖНДЪ АМЕ АТРАТЕ,
НЪ АЪ АТРАТЕ, СЪРЪАЖНДЪМІ ПІАТОАРЕА МЪАЕ *
КЪ ОУНТА ДЕ ЛЕМНЪ КАПЪАІ МІАЪ НЪ АІ ОУНТА: ІАРЕ МВ.
АТАСТА КЪ МЪА МН АЪ ОУНТА ПІАТОАРЕА МЪАЕ * ПІА- МВ.
ТОА АТЪА ГРЪАКА ЦІ: ІАРЕА ПЪКАТЕА ЕІН ЧЕАЕ
МВАТЕ: КЪ АЪ ЮБІАТЕ МВАТЕ. ІАРЕ АЪН СЪ ІАРЕА
ОУНТА, АЪІРЕ МАІ ПЪНТА * ШІ АЪ ЗІА ЕІН: МА-
ІАРЕА ЦІА ПЪКАТЕАТАА * ШІ АЪ АТРАТЕ ЧІН ЧЕ МО-
ШЕА КЪ АЖНДЪ А ГРЪА АТРА СІНТА: ЧІНІ ІАТЕ АТАСТА
КАРЕА ІАРЕА ШІ ПЪКАТЕА: * ШІ АЪ ЗІА КЪТРЪ Н-
МВАРЕ: ВРЕДІНАТА ТЪА МЪАТЪНТЕ: МІРІА А ПАІ *

А СѢМЪ ГЛ СФНТЪ ЛЪН ШН ДРІПТЪ ЛЪН ЛАЗАРЬ.
ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ІОАННЪ

КѢО, А. СГІХ, А. АЧО: 24.



- в. вѣстѣ ачѣа, ерѣ болнаѣ ѡаре кѣ-
реле ЛАЗАРЬ динѣ виданѣа, динѣ
сѣпѣа Маріен шн ала Марден сѣ-
рорѣн еѣн * Шн ерѣ Маріа чѣа
и аѣ оуна пре дѣнѣа нѣ мѣрѣ,
шн аѣ іерѣа Пнѣоареа аѣн нѣ пѣ-
рѣа кѣпѣаѣн еѣн, ала кѣрѣа фрѣте
г. ЛАЗАРЬ ерѣ болнаѣ * Дѣтѣ аѣ тѣмнѣа сѣрорѣа
кѣтѣрѣ ела, зникѣдѣ: Дѣне, іѣтѣ ачѣаа пре кѣ-
д. реле нѣѣѣн, іѣте болнаѣ * Іѣрѣ Іѣс аѣзникѣа,
аѣ зникѣ: Ачѣтѣа болѣа нѣ іѣте спре моарѣа, тѣ
пентѣрѣ Олаѣа аѣн дѣмнзѣа, ка сѣи сѣаѣѣѣѣа Фі-
в. рѣа аѣн дѣмнзѣа прнѣа тѣжѣа * Шн нѣѣа Іѣс
пре Марѣа, шн пре сѣра еѣн, шн пре ЛАЗАРЬ *
ж. Дѣтѣ аѣпѣа чѣ аѣ аѣзникѣа кѣ іѣте болнаѣ, ачѣнѣа
сѣа зѣѣѣнѣа ѣ лѣѣѣа ѣ кѣре ерѣа, дѣаѣа зникѣа *
з. Апѣн дѣпѣа ачѣа аѣ зникѣа ѣтѣнѣнѣаѣа: Оѣ мѣр-
н. ѣѣѣа іѣрѣшн ѣ Іѣдѣа * Зникѣа аѣн ѣтѣнѣнѣн:
Іѣѣѣа, аѣѣѣа іѣѣѣѣа пре тѣнѣ Іѣдѣн сѣа тѣ оуѣн-
в. гѣа кѣ пѣтѣрѣа, шн іѣрѣшн мѣрѣн аѣѣѣа; * Іѣѣ-
пѣѣѣа Іѣс: аѣ нѣа дѣаѣа спре зѣѣѣа чѣѣѣн сѣнѣа ѣ
і. зникѣа; * Де ѣа оуѣѣѣа чнѣѣа зѣѣа, нѣа сѣа ѣ-
пѣѣѣа: Вѣа ѣѣѣа аѣѣѣа аѣѣѣа аѣѣѣа: Іѣрѣа де
ѣа оуѣѣѣа чнѣѣа нѣапѣѣа, сѣа ѣа ѣпѣѣѣа: Кѣ

This vertical strip contains four medallions, each depicting a standing figure, possibly a saint or angel, surrounded by dense foliage. The figures are labeled with names in Greek or Latin script. From top to bottom, the labels are: "S. PAVLVS", "S. IACOBVS", "S. IOHANNES", and "S. PETRVS". The figures are shown in various poses, some with hands clasped in prayer, others with hands outstretched. The style is characteristic of medieval manuscript illumination.

- вз. фн * Шн тоѣ чѣль те гѣте вѣ, шн крѣде фтрѣ
Мнне, нѣ ва мѣри ф вѣка. Крѣзѣ ачѣста : *
- вз. Знѣаѣ дѣн : Аша гѣте дѣне : Бѣ аме крѣзѣте,
кѣ Тѣ еѣн Хсѣаѣ Фѣаѣ аѣн дѣнезѣаѣ, Чѣль те аѣ
вннѣте ф аѣме * Шн аѣтѣте зикѣндѣ, саѣ дѣ
шн аѣ кѣмаѣте пре Марѣа соѣа са ф тайнѣ, зикѣ
ндѣ : Аѣзѣтѣторѣаѣ аѣвннѣте, шн те кѣаѣмѣ *
- вз. аѣтѣа дѣаѣ аѣ аѣзѣте, саѣ сѣдѣаѣте дѣграѣѣ, шн
аѣ аѣ мѣрѣ ла дѣнезѣаѣ * Шн фѣте нѣ вннѣе Інс ф
сѣте, чн еѣа ф лѣнѣаѣ оѣнде лаѣ фтѣмѣннѣте пре
аѣ. ѣаѣ Марѣа * Іѣрѣ Іѣдѣнн кѣрѣн еѣа кѣ дѣнѣа ф
кѣаѣ, шн ѣ мѣнѣаѣ пре аѣ, вѣзѣндѣ пре Марѣа
кѣ дѣграѣѣ саѣ сѣдѣаѣте, шн аѣ еѣнѣте, аѣ мѣрѣ
аѣѣѣ дѣнѣа, зикѣндѣ : Кѣ мѣрѣ ла мѣрѣнѣте,
аѣ. ка сѣ паѣнѣѣ аѣкоѣѣ * Дѣнн Марѣа вѣннѣте оѣнде
ѣаѣ Інс, шн вѣзѣндѣаѣ пре ѣаѣ, аѣкѣзѣѣте ла
Пнѣоѣрѣаѣ аѣнн, зикѣндѣ аѣнн : Дѣне, де аѣ фн
фѣѣте аѣнѣѣ, нѣ аѣрѣ фн мѣрѣнѣте фѣаѣте мѣѣѣ *
- аѣ. Іѣрѣ Інс дѣаѣ ѣ аѣ вѣзѣѣте пре дѣнѣа паѣнѣѣндѣ,
шн пре Іѣдѣнн кѣрѣн вннѣе фѣрѣзѣнѣ кѣ дѣнѣа паѣнѣ
гѣндѣ, саѣ рѣѣтѣнѣ кѣ дѣаѣ, шн саѣ тѣрѣвѣаѣте пре
ѣннѣ, шн аѣ зѣнѣ : ѣнде лаѣнн пѣѣ пре ѣаѣ : *
- аѣ. Знѣаѣ дѣн : Дѣне, вѣннѣ, шн вѣзѣн * Шн
аѣ аѣ лѣѣрѣмаѣте Інс * Дѣнн зѣнѣ Іѣдѣнн : Іѣ
аѣ. тѣ кѣмѣ фѣаѣ нѣѣаѣ пре ѣаѣ * Іѣрѣ оѣннѣ дннѣ
тѣѣннѣнн аѣ зѣнѣ : аѣ нѣ пѣѣѣѣ аѣѣѣѣѣ, Кѣрѣаѣ аѣ
лѣннѣннѣ Ѧѣнн Ѧрѣдѣаѣнн, сѣ фѣнѣѣ ка шн аѣѣѣѣѣ
аѣ. сѣ нѣ мѣѣрѣѣ : * Дѣнн Інс Іѣрѣшн рѣѣгѣннѣѣѣѣѣ

[illegible]

А Душманъ съхлѣбѣнашъ, да ѿтрѣне,
Богъ и да дѣла Могъ,

Κίν, ΚΑ. επί, Α. 'Ανα, Γ.

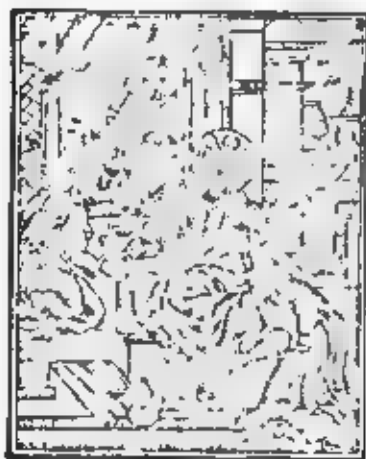
ѡте Агѣста; * Їрѣ поюаделе зичѣ: Агѣста а-
ѡте Ісѣ Пророкъѣ чѣл динѣ Назарѣтъѣ Галіліїѣ *
Їрѣ вѣзѣнда Архїерїїѣ шї Къротѣрарїї мнївнїлѣ карѣ бї.
аѣ фѣкѣтъ, шї прѣвнїїѣ стрїгѣнда ꙗ Бисѣрїкѣ,
шї зикѣнда: Ѡанна Фїлодїї лѣн Давїда, сав
мжнїаѣтъ * Шї ꙗѣ зїлѣ Аѣн: Аѣзї чѣ зїлѣ зї.
аѣцїѣ; Їрѣ Ісѣ аѣ зїлѣ мѡрѣ: Аѣвѣратѣ, аѣ
нїчїѣ ѡ лѣтъ нѣ аѣчї чѣтїѣ, кѣ динѣ гѣра прѣвнї-
лѡрѣ, шї аѣчїлѡрѣ чѣ сѣгѣ, аї сѣвѣжшїѣ лѣѣдѣ *
Шї лѣжнѣдѣнї прѣїѣ, аѣїшїѣ аѣфѣрѣ динѣ чѣ зї.
тѣтѣ лѣ бѣдѣнїѣ, шї сав сѣлѣшлѣнїѣ аѣколѡ *
Їрѣ лѣ Аѣнѣѣрїїѣ Еѣвангѣлїѣ дѣлѣ Іѡаннѣ.

Кѣлѣ: Ісѣ. Стїхѣ: 1. Аѣнѣ: Іѡаннѣ.



аї нѣнїѣтѣ дѣ Пѣїрїѣ нѣ шѣлѣ зїлѣ бѣннї-
тѣл Ісѣ ꙗ бѣдѣнїѣ. оѣндеїѣрѣ Аѣзѣрѣ
чѣлѣ чѣ фѣкѣнї мѡрѣ, прѣкарѣлѣ лѣѣ
ꙗкѣлѣ динѣ мѡрѣнї * Шї ꙗѣ фѣ-
кѣтъ Аѣн аѣколѡ чїнѣ, шї Мѣрѣ

сѣлѣжїѣ, Їрѣ Аѣзѣрѣїѣрѣ оѣнѣлѣ
динѣ чѣнї чѣ шѣлѣ ꙗ прѣвнїѣ кѣ
Дѣнїѣлѣ * Дѣнїѣ Мѣрїѣ лѣ-
жнѣ ѡ лѣнїѣрѣ кѣ мѣрѣ дѣ нѣрѣ
дѣ прѣднїѣнїѣ дѣ мѣлѣтѣ прѣцѣ,
аѣ оѣнїѣ Пнѣѣѣрѣлѣ Аѣн Ісѣ,
шї аѣ цїѣрѣ лѣ пѣрѣлѣ сѣлѣ Пнѣ-
ѣѣрѣлѣ Аѣн: Їрѣ кѣлѣ сав
оѣмплѣѣтѣ дѣ мѣрѣѣлѣ мѣрѣ-
лѣнї * Знїѣлѣ дѣрѣнїѣ аѣтѣлѣ оѣлѣлѣ динѣ бѣннїїѣн



хѣль аїніи * . Іѳрѣ пре аѳѣтѣ нѣ лѣх кѣнохѣтѣ зі.
ѣниіиіи аѣи май майнѣтѣ : Чѣ дѣпѣ чѣ сѣх про-
сѣвѣнѣ Іисѣ, аѳѣтѣ шѣх аѣхѣ аїніи, нѣ а-
ѳѣтѣ ѣрѣ пѣнѣрѣ ѣль скѣнѣ, шѣ аѳѣтѣ шѣх фѣ-
кѣтѣ аѣи * . Мѣртѣрѣиіи аїнѣтѣ аѳѣм нѣрѣдѣх зі.
пѣрѣ ѣрѣ нѣ ѣль, кѣндѣ пре аѣзѣрѣ лѣх сѣтрѣгѣтѣ
дѣнѣ мѣрѣмѣтѣ, шѣ лѣх сѣхѣлѣтѣ пре ѣль дѣнѣ мѣрѣцѣи *
Пѣнѣрѣ аѳѣм лѣх шѣ аѳѣжмѣпѣнѣтѣ пре ѣль нѣрѣдѣ. ші.
кѣчѣи аѣх аѣхѣтѣ нѣ ѣль аѣх фѣкѣтѣ аѣлѣтѣ мѣнѣнѣ *

А сѣнѣтѣ шѣи мѣрѣ зѣи аїніи лѣ оѳѣтѣнѣ.
Еѣанѣгѣліѣм дѣла Мѣтѣдѣіѣ.

Кѣп. кѣ. Сѣіхѣ аї. Аїнѣм кѣ.



вѣрѣмѣ аѳѣм, аѳѣжкѣндѣх Іисѣ сі.
аѳѣтѣтѣ аѣх фѣлѣмѣжѣнѣтѣ * . Шѣи
вѣзѣнѣдѣ іѣнѣ смѣкѣнѣ лѣжѣтѣ вѣлѣ,
аѣх вѣнѣтѣ лѣ аѣжѣнѣлѣ, шѣи нѣх аѣх
аѳѣлѣтѣ нѣмѣнѣтѣ аѳѣрѣжѣнѣлѣ, фѣ-
рѣ нѣмѣмѣи фѣрѣнѣзѣ : Шѣи аѣх зѣнѣ
иѣи : Дѣ аїѣмѣ сѣ нѣх сѣ мѣи фѣ-
кѣ дѣнѣ тѣнѣ рѣдѣ аѣ вѣнѣи. Шѣи аѣдѣтѣшѣи сѣх
оѳѣлѣтѣ смѣкѣнѣлѣ * . Шѣи вѣзѣнѣдѣ ѣниіиіи сѣх к.
мѣнѣнѣтѣ, зѣпѣжѣндѣ : Кѣмѣ аѣдѣтѣшѣи сѣх оѳѣ-
лѣтѣ смѣкѣнѣлѣ * : Шѣи рѣнѣлѣнѣдѣ Іисѣ аѣх зѣнѣ кѣ.
лѣрѣ : Аїнѣнѣ зѣнѣ кѣлѣш : Дѣ вѣцѣи аїѣѣ вѣрѣдѣнѣцѣ
шѣи нѣх кѣ вѣцѣи аїдѣи, нѣх нѣмѣмѣи чѣ аї смѣкѣнѣлѣи
вѣцѣи фѣлѣ, чѣи шѣи мѣнѣтѣлѣи аїѣѣтѣлѣ дѣ вѣцѣи зѣнѣтѣ :

[illegible]

БОАШ. КЪ ВАМШІН ШІН КЪРБЕЛЕ МІРГЕ МАНІ НАІНТЕ
 ДЕ БОІН АТЪ АПЕРЦІА АНІ ДМНІЗІВ * ВЪ АЪ АЕ.
 ВІНІТЪ ЛА БОІН ІШАІНІЕ А КІАЛЪ ДРІПТАЦІН, ШІН НЪ
 АЦНІ КРЕЗЪТЪ АНІ: ІАРЪ ВАМШІН ШІН КЪРБЕЛЕ АЪ КРЕ-
 ЗЪТЪ АНІ: ІАРЪ БОІН ВЪЗІНДЪ, НЪ ВАЦНІ КЪНІТЪ АЪ-
 ПЪ АТЪА СЪ КРЕДЦІН АНІ * АРЪАТАЦІН ААТЪ ПІА- АЕ.
 АЪ: БНЪШМЪ ЕРА СЪПАНЪ ААЛ КАНІН, КАРСЕ АЪ
 СЪДНІТЪ ВІ, ШІН Ш АЪ АРГЪДНІТЪ А ПРІЖЪРЪ КЪ ГАРДА,
 ШІН АЪ СЪПАТЪ АТІХІА ТЪБЪ, ШІН АЪ ЗНДІТ
 ТЪРНЪ, ШІН Ш АЪ ААТЪ АЪКРЕТЪРНІАШЪ, ШІН САЪ АЪІЕ
 ДІПАРТЕ * ІАРЪ КЖНДЪ САЪ АПРОПІАТЪ ВРЕМЪ РОА- АЕ.
 ДІАШЪ, АЪ ТРІМНІА ПРІ САЦНАЕ САЛЕ ЛА АЪКРЕТЪРНІ,
 КА СЪ А РОДЪАЛЪ ЕІН * ІАРЪ АЪКРЕТЪРНІ ПРНІЗІНД АЕ.
 ПРІ САЦНАЕ АНІ, ПРІ ІУНЪАЛ ЛАЪ БЪТЪТЪ, ІАРЪ ПРІ
 ААТЪАЛ ЛАЪ ШМОРХІТЪ, ІАРЪ ПРІ ААТЪАЛ, КЪ ПІЕТРН
 ЛАЪ ІУТНІА * ІАРЪШІН АЪ ТРІМНІА ПРІ ААТЕ САЦНІ АЕ.
 МАІН МЪАТІ ДЕ КЖТЪ ТЪЛЕ ДНІТХІН, ШІН АЪ ФЪКЪТЪ
 АШІНЖДЕРЪ * ІАРЪ МАНІ ПРІ АУРМЪ АЪ ТРІМНІА АЕ.
 ЛА ЕІН ПРІ ФІНАЛЪ СЪА, ЗНІКЖНДЪ: СЪ АШІН РЪШІННІ АЕ.
 АЕ ФІНАЛЪ МІЕВ * ІАРЪ АЪКРЕ- АЕ.
 ТЪРНІН ВЪЗІНДЪ ПРІ ФІНАЛЪ, АЪ
 ЗНІА АТЪА СІНІЕ: АІІСТА ІАТЕ
 МОЩЕНІТОРНІАЛЪ: БІНІЦНІ СЪАЛ
 ШМОРХІА ПРІ ЕАЛ, ШІН СЪ СЪП-
 ПАНІАЛЪ МОЩЕНІРЪ АНІ *
 ШІН ПРНІЗІНДЪАЛ ПРІ ЕАЛ, ЛАЪ
 СКОЕ АФАРЪ ДНІА ВІЕ, ШІН ЛАЪ
 ШМОРХІТЪ * ДІТНІ КЖНДЪ ВА



[illegible]

444

знімел ачѣлѣ, нѣ сарѣ фн мжнтвнѣ тѣтѣ трѣ-
 пѣлѣ, чн пнтрѣ чн алашн сѣ вѣрѣ сѣвртѣ знімел
 кг. ачѣлѣ * Ачѣлѣ де ва знічѣ вѣлаш чннеба: Іѣтѣ
 ка. ачѣлѣ ХС, сѣлѣ аколѣ: Сѣ нѣ крѣдѣцн * Кѣ сѣ
 вѣрѣ сѣлѣлѣ хрѣстоу чн мннчннѣшн, шн прорѣчн мнн-
 чннѣшн, шн вѣрѣ дѣ сѣлѣнѣ мѣрн шн мннѣшн,
 кжѣтѣ сѣ амѣрѣкѣ дѣ ва фн кѣ пѣтннѣцѣ шн прѣ
 кг. чннѣ алашн * Іѣтѣ маи напнтѣ амѣ сѣлѣлѣ вѣлаш *
 вѣ. Дѣчн дѣ вѣрѣ знічѣ вѣлаш: Іѣтѣ ѣ пѣгнѣ іѣтѣ: Сѣ
 нѣ ѣшнцн: Іѣтѣ ѣ кѣмѣрн: Сѣ нѣ крѣдѣцн *
 вѣ. Кѣ прѣлѣчѣ іѣ фѣлѣрѣлѣ дѣла рѣчѣрнѣтѣрн, шн сѣ
 ачѣтѣ пѣжнѣ ла ачѣлѣрн, ашѣ ва фн шн вѣннѣрѣ Фі-
 вѣ. нѣлѣнѣ шѣмѣлѣнѣ * Кѣ оѣнѣ де ва фн трѣпѣлѣ чѣлѣ
 ко. мѣртѣ, аколѣ сѣ вѣрѣ ачѣлѣнѣ вѣлѣтѣрн * Ачѣ
 ачѣтѣ дѣлѣ нѣкѣзѣлѣ ачѣлѣрѣ знічѣ, вѣлѣлѣ сѣ ва
 ачѣлѣнѣкѣ, шн ачѣлѣнѣ нѣ ашн ва дѣ лѣмнѣна сѣ, шн
 сѣлѣлѣлѣ вѣрѣ кѣдѣ дннѣ Чѣрн, шн пѣтѣрнѣлѣ Чѣрн-
 а. рнѣлѣрѣ сѣ вѣрѣ кѣлѣтн * Шн ачѣлѣнѣ сѣ ва ачѣ-
 тѣлѣ вѣмнѣлѣ Фіѣлѣнѣ шѣмѣлѣнѣ прѣ Чѣрн, шн ачѣлѣнѣ
 вѣрѣ пѣжнѣчѣ тѣлѣтѣ сѣмннѣцнѣлѣ пѣмжнѣтѣлѣнѣ, шн
 вѣрѣ вѣдѣ прѣ Фіѣлѣ шѣмѣлѣнѣ вѣннѣ де прѣ Нѣлѣрн Чѣрн-
 а. лѣнѣ, кѣ пѣтѣрѣ шн кѣ сѣлѣлѣ мѣлѣтѣ * Шн ва
 тѣрннѣтѣ прѣ Ачѣрнѣ Оѣнѣ, кѣ глѣлѣ мѣрѣ дѣ тѣрѣм-
 нѣцѣ, шн вѣрѣ ачѣлѣнѣ прѣ чѣнѣ алашн ачѣ лѣнѣ дннѣ
 тѣлѣ пѣтрѣлѣ кѣлѣтѣрн, дѣла мѣрѣчнѣлѣ Чѣрнѣлѣнѣ, пѣжнѣ
 а. ла мѣрѣчнѣлѣ лѣрѣ * Іѣрѣ дѣла сѣмѣкнѣнѣ вѣлѣ вѣ-
 цѣцн пнѣлѣтѣ, кжнѣлѣ мѣлѣднѣцѣ лѣнѣ іѣтѣ мѣлѣлѣ, шн
 ачѣлѣ фѣрѣнѣзѣцѣ, цнѣцн кѣ ачѣрѣлѣлѣ іѣтѣлѣ вѣрѣ * Ашѣ

ШН БОН, КЖНДЪ ВЕЦН ВЕДѢ АЧѢСТѢ ТОВАТЕ, СЪ
ФНЦН ПЪ АПРОПЕ ГІСТЕ ЛЖНГЪ ОУШН * АМННЪ ГРЪ. ЛД.
ЕПЪ ВОАШ: НЪ ВА ТРѢЧЕ НІЕМЪАЛ АЧѢСТА, ПЖНЪ
КЖНДЪ ТОВАТЕ АЧѢСТѢ ВОРЪ ФН * ЧІЮАШ ШН ПЪ. ЛВ.
МЖНТЪАЛ ВА ТРѢЧЕ, ІАРЪ КЪВННТЕЛЕ МѢЛЕ НЪ ВОРЪ
ТРѢЧЕ *

А СФНТА ШН МАРІ: ЗН МАРЦН ЛА ОУТРАНЕ,
ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІН,

КІА, КЪ. СТИХ: ԵՒ. ԲԻՆ: Կ.



ВРЕМѢ АЧѢА, СФАТЬ АЪ
ФЪВЪТА ФАРІСІН, КА
СЪ ВЖНѢЗЕ ПРЕ ІНѢ А
КЪВЖНТА * ШН АЪ
ТРИМНІА ПРЕ ОУТРАНИН



ЛОРЪ АПРОВНЪ КЪ ІРОВАНИН, ЗН-
КЖНДЪ: АПРОПЕТОРАЕ, ФНМЪ КЪ
АДЕВЪАТЪЕЦН, ШН ПАЛЪ АЪН ДМНУЗЕЪ АПРО АДЕ-
ВЪРЪ АВЕЦН, ШН НЪ АЦН ГІСТЕ ЦІЕ ГРНЖЪ ДЕ ННМНѢ,
ПЪ НЪ ПАВЦН А ФАЦА ОАМЕННАШЪ * ДЕЧН СПЪНЕ-
НЕ НОВАШ, ЧЕ ЦН СЪ ПАРЕ ЦІЕ: ОЪ ПАДЕ АДА ААЖДІЕ
КІАРИАДН, САЪ НЪ: * ІАРЪ ІНѢ КЪНОМЖНДЪ ВЖЛЕ-
ШЪСЪАЛ ЛОРЪ, АЪ ЗНІЕ: ЧЕ МЪ ИПОТЪЦН ФЪ-
ЦАРНИЧНАШЪ: АРЪТАЦНМН МІЕ БАНЪАЛ ААЖДІЕН *
ІАРЪ ЕН АЪ АДЪЕ АЪН ОУНЕ ДННАРЮ * ШН АЪ ЗНІЕ
ЛОРЪ: АЛЪ КЪН ГІСТЕ КНПЪАЛ АЧѢСТА ШН СКРИПТЪРА
ЧѢ ДЕ ПРЕ ЕАЪ: * ЗНІАЪ АЪН: АЛЕ КІСАРИАДН. ВД.

кѣлашъ, савъ адънагъ априѣхъ. Шн лавъ а-
 трѣбать прѣбѣ оубѣдѣ днѣ еѣ аѣцѣторѣ де аѣцѣ-
 нѣпнтнѣдѣ прѣбѣ, шн знежнѣдѣ. Аѣцѣторѣ-
 оуле, кѣрѣ порѣнкѣ аѣте |май| мѣре аѣцѣ: *
 Гѣрѣ Іисъ аѣ знѣ лѣн: Сѣ ѡбѣщѣ прѣ дмѣнѣ дмѣне-
 зѣдѣ тѣхъ, кѣ тоатѣ ннматѣ, шн кѣ тоатѣ
 сѣфлѣгѣдѣ тѣхъ, шн кѣ тоатѣ лѣрѣтѣдѣ тѣхъ, аѣа-
 ета аѣте аѣтѣ шн |май| мѣре порѣнкѣ. Гѣрѣ
 аѣдоашъ аѣбменѣ аѣчѣрѣа: Сѣ ѡбѣщѣ прѣ аѣрѣапеа
 тѣхъ, ка аѣдѣ прѣ тѣне. Аѣтрѣ аѣтѣ дѣоашъ
 порѣнкѣ тоатѣ аѣтѣ шн Прѣрѣтѣн сѣ спѣжнѣзѣрѣ *
 Шн фѣнѣдѣ аѣдѣнѣцѣ Фарѣсѣн, аѣ аѣтрѣбать прѣ еѣ
 Іисъ. Знежнѣдѣ: Чѣ еѣ сѣ пѣре вѣоашъ де Хсъ
 аѣ кѣнѣ Фѣо аѣте: Знеаѣ лѣн: аѣ лѣн Давѣдѣ *
 Знеаѣ лѣрѣ: Дѣрѣ лѣмѣ Давѣдѣ кѣ дѣхѣ аѣ лѣ нѣ-
 мѣрѣ прѣ бѣ дмѣне: Знежнѣдѣ. Знеаѣ дмѣ-
 нѣдѣ дмѣнѣдѣнѣ мѣсѣ: Шѣзѣ аѣ дѣрѣптѣ мѣ, пѣнѣ
 чѣ вѣо пѣне прѣ гѣрѣжмѣаѣнѣ тѣнѣ аѣцѣнѣдѣ Пнѣоарѣ-
 лѣрѣ Тѣле. Дѣтѣ аѣтѣ Давѣдѣ аѣ лѣ нѣмѣрѣ прѣ
 бѣ дмѣне, лѣмѣ Фѣо аѣ лѣн аѣте: * Шн нн-
 менѣ нѣ пѣтѣ сѣ рѣнѣнѣдѣ лѣнѣ кѣжнѣтѣ, ннѣнѣ
 аѣ май аѣдрѣжнѣтѣ тннѣа дннѣрѣ аѣтѣ знѣ сѣлѣ май
 аѣтрѣбѣ прѣ бѣ. аѣлѣнѣ Іисъ аѣ гѣрѣжнѣтѣ нѣрѣа-
 дѣлѣрѣ, шн бѣннѣчнѣлѣрѣ бѣнѣ, знежнѣдѣ. Прѣ
 сѣаѣнѣдѣ лѣнѣ Мѣуѣнѣ аѣшнѣзѣтѣ Кѣрѣтѣрѣрѣнѣ шн Фарѣ-
 сѣнѣнѣ. Дѣтѣ тоатѣ кѣтѣ вѣрѣ знѣ вѣоашъ сѣ пѣ-
 знѣнѣ, пѣзнѣнѣ, шн фѣнѣнѣ, аѣрѣ аѣпрѣ лѣнѣрѣрнѣлѣ
 лѣрѣ нѣ фѣнѣнѣ: Кѣ знѣ, шн еѣ нѣ фѣнѣ *

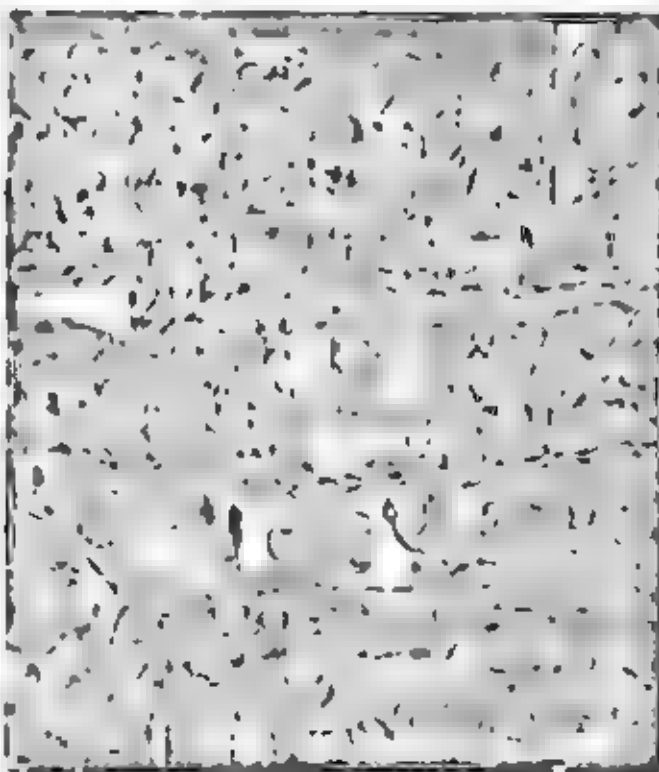
нѣ ѡнъ лѣзѣцѣ * Бѣи воашъ Кертѣрѣнлѣшъ шнѣ Фа-
рїсенлѣшъ фѣцѣрннѣи, кѣ ѡнѣнѣрѣцѣи мѣрѣ шнѣ оу-
нѣтѣлѣ, кѣ сѣ фѣнѣцѣи оуѣнѣ нѣмѣрннѣи, шнѣ дѣнѣи
сѣ фѣнѣ, ѡлѣ фѣнѣцѣи прѣ елѣ фїи Гїеннїи ѡдонѣтѣ
дѣ кѣтѣ вои * Бѣи воашъ повѣцѣнѣторѣи Ореи, ѡ.
кѣрїи знѣцѣи: Кѣ чѣлѣ чѣ сѣ вѣ жѣрѣ прѣ Бнѣрннѣи,
ннѣннѣ нѣ ѡтѣ: Кѣ чѣлѣ чѣ сѣ вѣ жѣрѣ прѣ ѡрѣлѣ
Бнѣрннѣи, вннѣннѣ ѡтѣ * Нѣвннѣи шнѣ Ореи, ѡ.
кѣ чѣ ѡтѣ мѣи мѣрѣ, ѡрѣлѣ, сѣлѣ Бнѣрннѣи кѣрѣ
сфнѣннѣи прѣ ѡрѣ: * Шнѣ, Чѣлѣ чѣ сѣ вѣ жѣрѣ ѡ.
прѣ Оутѣрѣи, ннѣннѣи нѣ ѡтѣ: Кѣ чѣлѣ чѣ сѣ вѣ
жѣрѣ прѣ дѣрѣлѣ чѣлѣ чѣ ѡтѣ дѣлѣннѣи, вннѣннѣи
ѡтѣ * Нѣвннѣи шнѣ Ореи, кѣ чѣ ѡтѣ мѣи мѣрѣ, ѡ.
дѣрѣлѣ, сѣлѣ Оутѣрѣи кѣрѣ сфнѣннѣи прѣ дѣрѣ: *
Дѣннѣи чѣлѣ чѣ сѣ жѣрѣ прѣ Оутѣрѣи, сѣ жѣрѣ прѣ елѣ, ѡ.
шнѣ прѣ тѣи тѣлѣ чѣ сѣ жѣрѣ дѣлѣннѣи * Шнѣ ѡ.
чѣлѣ чѣ сѣ жѣрѣ прѣ Бнѣрннѣи, сѣ жѣрѣ прѣ ѡ, шнѣ
прѣ чѣлѣ чѣ лѣннѣи ѡтѣрѣ дѣннѣи * Шнѣ чѣлѣ чѣ сѣ ѡ.
жѣрѣ прѣ Чѣрѣи, сѣ жѣрѣ прѣ Оутѣрѣи лѣннѣи дѣннѣи,
шнѣ прѣ Чѣлѣ чѣ шѣдѣ прѣ елѣ * Бѣи воашъ Кертѣрѣ- ѡ.
нлѣшъ шнѣ Фарїсенлѣшъ фѣцѣрннѣи, кѣ Зѣннѣи нѣ-
ннѣи, шнѣ мѣрѣи, шнѣ ннѣннѣи, шнѣ ѡнѣи лѣннѣи
чѣлѣ мѣи сѣлѣ ѡлѣ лѣннѣи, жѣдѣннѣи, шнѣ мѣи,
шнѣ кѣрѣннѣи: Кѣтѣ сѣ кѣдѣ сѣ лѣ фѣнѣцѣи, шнѣ
ѡтѣ сѣ нѣ лѣ лѣннѣи * Повѣцѣнѣторѣи Ореи, ѡ.
кѣрїи стрѣннѣи цннѣннѣи, шнѣ ѡнѣннѣи кѣмннѣи *
Бѣи воашъ Кертѣрѣнлѣшъ шнѣ Фарїсенлѣшъ фѣцѣр- ѡ.
ннѣи, кѣ нѣннѣи | пѣртѣ | чѣ днннѣи фѣрѣ ѡ нѣ-

иже Захаріи фіюль Барахтєн, пре каре ле аци ѿмо-
ржѣ а҃тре бнєфрнѣ шї а҃тре Ѡатарю * Амїнь 42.
грѣснѣ боаш: вѣрь вєнї а҃тѣстѣ ꙗ҃ко а҃те прїстѣ нѣ-
мѣлѣ а҃тѣста * Ієрѣсалиме, Ієрѣсалиме; чѣлѣ чї а҃н 43.
ѿморжѣ пре Пророчї, шї а҃н о҃чнѣ нѣ пїстєн пре
тѣн трїмнїшї ла тїне: * Де кжѣ шї а҃мѣ вѣрѣ сѣ
а҃дѣнѣ пре фнїѣ тѣн, а҃н кнѣ а҃дѣнѣ гнїна пѣн
сѣн сѣпѣ а҃рнїн, шї нѣ а҃цї вѣрѣ: * Іа҃к сѣ 44.
а҃лѣ боаш нѣа боаштѣ пѣнїе * Кѣ знѣ боаш: 45.
Де а҃нѣмѣ нѣ мѣ кнї маї вѣдѣ, пѣнѣ кжѣнѣ сїцї
знѣ: Бнїе іа҃тєкѣвжнѣтѣ чѣлѣ чї внїе а҃трѣ нѣ-
мѣлѣ Імѣлѣн *
а҃трѣ а҃чїстѣ сфїтѣ шї мѣрѣ знѣ Мѣрцї
ла а҃нѣ ҃ргїе Еуангелїа іа҃рѣшї дѣла Мѣтѣнї.

Вѣн. кд. Стїх: 45. А҃мїнь ꙗ҃.

нѣлѣ Імѣлѣ Бнїнїчнѣшѣ сѣн: Де
зїша а҃тѣлѣ шї тѣлѣ ннїмѣнѣ нѣ шїе,
ннїнѣ а҃нѣрї днѣ чѣрїнѣ, фѣрѣ нѣ-
маї Тѣтѣлѣ Мѣлѣ сннѣрѣ * Кѣ пре 42.
кѣмѣ а҃лѣ фѣрѣ | а҃ | знѣлѣ а҃нѣ нѣ, а-
шѣ вѣ фнѣ шї вннїрѣ фїюлѣн ѿмѣлѣн * Шн пре 43.
нѣмѣрѣ а҃ знѣлѣ чѣлѣ маї нннѣтѣ дї потѣнѣ, мжн-
кѣ шнѣтѣ, сѣ а҃нѣрѣ шнѣ сѣ мѣрнѣтѣ, пѣнѣ а҃ зїша
а҃трѣ карѣ а҃лѣ а҃трѣтѣ нѣ а҃нѣрѣ * Шн нѣ а҃лѣ 44.
шїтѣ, пѣнѣ пѣнѣ а҃лѣ вннїтѣ, потѣнѣ шнѣ а҃лѣ
лѣтѣ пре ꙗ҃ко: Іа҃к вѣ фнѣ шнѣ вннїрѣ фїюлѣн
ѿмѣлѣн * а҃тѣнѣтѣ дѣн вѣрѣ фнѣ а҃нѣмѣ: Б- 45.
нѣлѣ сѣ вѣлѣ, шнѣ о҃нѣлѣ сѣ вѣлѣ * Дѣлѣ мѣ-

ѿнде нѣ аме свѣчѣ, шнѣ дѣне дѣ ѿнде нѣ аме
 рѣмѣнѣ. Пѣтѣрѣ аѣтѣ дѣрѣ сѣ нѣмѣнѣ цѣ вѣ
 сѣ фѣ дѣтѣ аѣрѣнѣчѣ нѣ сѣмѣчѣтѣрѣмѣ, шнѣ
 аѣнѣдѣ еѣ. аѣнѣ фѣ аѣчѣ дѣмѣ нѣ аѣ дѣнѣдѣ. аѣ
 аѣцѣ дѣрѣ дѣлѣ еѣ чѣлѣнѣчѣ. шнѣ аѣ дѣцѣ чѣлѣнѣ
 чѣ аѣ рѣ зѣчѣ чѣлѣнѣчѣ. аѣ чѣчѣ чѣлѣнѣ чѣ аѣ. аѣ сѣ
 вѣ дѣ. шнѣ аѣ нѣ пѣтѣнѣ. аѣ чѣ дѣлѣ чѣ нѣ
 аѣ. шнѣ тѣлѣ чѣ сѣ пѣрѣ нѣ аѣ. аѣ сѣ вѣ аѣ дѣлѣ
 дѣнѣчѣ. Шнѣ пѣ сѣдѣ чѣ нѣ рѣнѣнѣ. аѣ
 рѣнѣнѣ аѣ рѣ аѣ чѣ рѣнѣчѣ чѣлѣ мѣнѣ дѣнѣнѣ
 аѣ рѣ нѣ вѣ фѣ пѣнѣнѣ шнѣ сѣлѣнѣнѣ дѣнѣнѣ
 аѣ рѣ нѣнѣ вѣ нѣнѣ фѣмѣ шнѣ аѣнѣ аѣ рѣ сѣлѣнѣ, аѣ
 шнѣ пѣнѣ сѣнѣ
 цѣнѣ аѣнѣ аѣ
 дѣнѣчѣ. аѣ
 нѣнѣчѣ нѣнѣчѣ
 пѣ сѣлѣнѣчѣ
 сѣлѣнѣ сѣлѣ
 Шнѣ сѣ вѣчѣ аѣ
 дѣнѣ аѣнѣнѣчѣ
 аѣнѣ чѣлѣнѣ
 аѣмѣнѣ: Шнѣ
 аѣ вѣ дѣнѣнѣ
 пѣ дѣнѣнѣ нѣ
 нѣ вѣ дѣнѣчѣ,
 пѣнѣчѣ дѣнѣнѣ
 чѣ, пѣнѣнѣчѣ
 ѿнѣ дѣнѣ еѣ. Шнѣ аѣнѣ ѿнѣ дѣ аѣнѣчѣ аѣ.



12. А҃хї, іа҃рѣ є҃зїи дѣ стѣнга * А҃твнѣ ва зїи
 Апѣратѣлѣ чѣлшрѣ дѣ арѣота А҃хї: Бєніцїи бля-
 голюбїцїи Пѣрїнѣлѣи Цїѣ, моцїнїцїи Апѣрѣцїа
 кѣрѣ іа҃сѣ гѣтїтѣ коаш дѣла і҃темѣлѣрѣ лѣмїи *
 16. Кѣ а҃мѣ флѣмжнїтѣ, шї мї а҃цї дѣтѣ дѣ а҃мѣ мжн-
 батѣ: * А҃м і҃сѣтѣтѣ, шї мї а҃цї дѣтѣ дѣ а҃мѣ бѣ-
 ҃тѣ: * Стрїнѣ а҃мѣ фѣтѣ, шї мацї прїмнїтѣ *
 18. Гѣлѣ, шї мацї і҃бѣрѣкѣтѣ: Бѣлѣаѣ а҃мѣ фѣтѣ,
 шї мацї чѣтѣтѣ: А҃ тѣмнїцѣ а҃мѣ фѣтѣ, шї
 22. а҃цї бєнїтѣ а҃а Мїнѣ * А҃твнѣ вѣрѣ рѣпѣнѣдѣ А҃хї
 арїцїи, зїнжнѣдѣ: Дмїнѣ, кжнѣ тѣмѣ вѣзѣтѣ
 26. флѣмжнѣ, шї тѣмѣ хрѣнїтѣ: * Сѣлѣ і҃сѣтѣтѣ,
 30. шї цѣмѣ дѣтѣ дѣ а҃н бѣтѣтѣ: * Сѣлѣ кжнѣ тѣмѣ
 вѣзѣтѣ стрїнѣ, шї тѣмѣ прїмнїтѣ: * Сѣлѣ гѣлѣ,
 34. шї тѣмѣ і҃бѣрѣкѣтѣ: * Сѣлѣ кжнѣ тѣмѣ вѣ-
 зѣтѣ бѣлѣаѣ, сѣлѣ і҃ тѣмнїцѣ, шї а҃мѣ бєнїтѣ а҃а
 38. Тїнѣ: * Шї рѣпѣнжнѣдѣ Апѣратѣлѣ, ва зїи
 42. чѣлшрѣ: А҃мїнѣ зїнѣ коаш: А҃трѣ кжѣ а҃цї фѣ-
 46. кѣтѣ і҃нѣдѣ а҃нїтрѣ а҃тѣшї фѣа҃цї а҃н мїѣн прѣ мнїи,
 50. Мїѣ а҃цї фѣлѣтѣ * А҃твнѣ ва зїи шї чѣлшрѣ
 дѣ стѣнга А҃хї: Дѣтѣнѣдѣ дѣла мїнѣ блястѣмѣа҃цї-
 54. лѣрѣ і҃ фѣлѣдѣ чѣлѣ вѣтїнѣ, кѣрѣ іа҃сѣ гѣтїтѣ
 58. дїабѣлѣдѣи, шї і҃цѣрѣнѣлѣрѣ лѣхї * Кѣ а҃мѣ флѣ-
 62. мжнїтѣ, шї нѣ мї а҃цї дѣтѣ сѣ мѣнжнѣ: А҃мѣ
 66. і҃сѣтѣтѣ, шї нѣ мї а҃цї дѣтѣ сѣ бѣлѣ * Стрїнѣ
 а҃мѣ фѣтѣ, шї нѣ мацї прїмнїтѣ: Гѣлѣ, шї нѣ
 мацї і҃бѣрѣкѣтѣ: Бѣлѣаѣ, шї і҃ тѣмнїцѣ, шї
 74. нѣ мацї чѣтѣтѣтѣ прї Мїнѣ * А҃твнѣ вѣрѣ рѣ-

1. **НИКА *** Дѣти а́тѣрѣ сѣхъ а́нропѣмъ ла Філіппъ
 кареле ерѣ аннѣ вѣдѣаіда Галілеїи, шн̄ лахъ рѣсѣть пре
 2. **ДЖИЗЪ,** грѣнѣда: **ДМНЕ,** ко́мме сѣ вѣдѣмъ пре
 3. **ІНС *** **ВЕННІТА** Філіппъ шн̄ а́хъ сѣхъ лѣӣ Андрей,
 4. шн̄ ѿзшѣӣ Андрей шн̄ Філіппъ а́хъ сѣхъ лѣӣ **ІНС ***
 5. **ІАРѣ ІНС** а́хъ рѣмѣннѣ лѣрѣ, **ЗНИЖНДѣ:** а́хъ вѣннѣта
 6. **ТАІЗЛА** ка сѣхъ промѣвѣнѣхъ Фіомъ ѿмѣлѣӣ * **А-**
 7. **МННѣ** **АМННѣ** грѣнѣхъ воахъ: **Грѣнѣцѣ** ла **Грѣхъ** кѣ-
 8. **ЗНИНДѣ** пре пѣмѣнѣхъ, де нѣ ва мѣрѣ, е́лѣ сн̄нѣхъ
 9. **рѣмѣнѣ:** **ІАРѣ** де ва мѣрѣ, мѣлѣ рѣлѣ а́дѣхъ *
 10. **Чѣла** чѣ **АШНІ** кѣѣрѣ сѣфлѣтѣхъ сѣхъ, пѣмѣлѣ ва пре
 11. **Е́лѣ:** **Шн̄** чѣла чѣ **АШНІ** о́ураѣ сѣфлѣтѣхъ сѣхъ **А**
 12. **Лѣмѣ** а́чѣста, **А** вѣмѣца чѣ вѣчннѣхъ **А**лѣ ва пѣхъ пре
 13. **Е́лѣ *** **Дѣ** сѣлѣжѣхъ чннѣхъ **Міе,** **Міе** сѣ **АМНІ** о́у-
 14. **мѣхъ:** **Шн̄** ѿнде воѣ фн̄ **Е́хъ,** а́колѣ шн̄ сѣлѣга мѣ
 15. **ва фн̄.** **Шн̄** де ва сѣлѣжн̄ чннѣхъ **Міе,** **А**лѣ ва чнн-
 16. **нѣ** пре **Е́м** **ТАТѣ** **Міе**хъ * **А**нѣмѣ **О́уфлѣтѣхъ** **Міе**хъ
 17. **сѣхъ** тѣрѣвѣрѣхъ, шн̄ чѣ воѣ **ЗНЧѣ:** **Пѣрнѣ**те, мѣн-
 18. **тѣ**лѣхъ пре **Мннѣ** де чѣлѣхъ а́чѣста: **Чн̄** пѣнѣтрѣ а́-
 19. **чѣста** а́мѣ вѣннѣхъ ла чѣлѣхъ а́чѣста * **Пѣрнѣ**те,
 20. **промѣвѣхъ** **Нѣмѣ** **Тѣхъ.** **Дѣ**хъ а́хъ вѣннѣхъ **Глѣ**хъ **АНН**
 21. **Чѣрѣ:** **Шн̄** а́мѣ промѣвѣхъ, шн̄ ѿзшѣӣ воѣ промѣ-
 22. **вн̄ *** **ІАРѣ** **НОРѣ**дѣхъ **КАРѣ** сѣа, шн̄ а́хъ **ЗН-**
 23. **чѣ:** **Тѣ**нѣхъ сѣ **Фѣхъ.** **А**лѣӣ **ЗНЧѣ:** **А**лѣрѣ грѣӣ
 24. **Лѣӣ *** **ІАМѣ**нѣхъ лѣрѣ **ІНС,** шн̄ а́хъ **ЗНЧѣ:** **Нѣ**
 25. **пѣнѣтрѣ** **Мннѣ** сѣхъ **Фѣ**хъхъхъ **Глѣ**хъхъхъ а́чѣста, чн̄ пѣнѣтрѣ
 26. **воѣ *** **А**нѣмѣ **Жѣ**дѣнѣхъхъ **А**лѣӣ **А́чѣ**рѣа: **А-**
 27. **нѣмѣ** **СТѣ**пѣжнѣнѣхъхъ **А**лѣӣ **А́чѣ**рѣа **сѣ** ва **ГОНІ** а́-

44

менишорь май мѡлтѣ де кѣтъ Олава лѡи Дмнѣзѣв *
 ма. Ёрѣ Іисѣ аѡ стрѣгѣтъ, шн лѡ знѣк: Чѣла чѣ крѣде
 фтрѣ Мнѣ, нѡ крѣде фтрѣ Мнѣ, чн фтрѣ Чѣла
 ма. чѣ маѡ тримнѣ пре Мнѣ * Шн чѣла чѣ маѡ крѣде
 пре Мнѣ, крѣде пре Чѣла чѣ маѡ тримнѣ пре Мнѣ *
 ма. Ёѡ лѡмнѣ ф лѡмѣ аѡмѣ вѣннѣтъ, ва тоѡтъ чѣла чѣ
 крѣде фтрѣ Мнѣ, фтрѣ фтрѣнѣнѣ съ нѡ рѣмѣ *
 ма. Шн де ка аѡзѣн чѣнѣка Граѡриѣ мѣлѣ; шн нѡ ва крѣ-
 де, Ёѡ нѡ флѣ жѡдѣкѣ пре ѣлѣ: Кѣ нѡ аѡмѣ вѣннѣтъ
 ка съ жѡдѣкѣ лѡмѣ, чн ка съ мѣнтѣнѣ лѡмѣ *
 ма. Чѣла чѣ съ лѣпѣдѣ де Мнѣ, шн нѡ прѣмѣнѣ Гра-
 ѡриѣ мѣлѣ, аѡ пре чѣла чѣ флѣ жѡдѣкѣ пре ѣлѣ: Кѡ-
 вѣнтѣлѣ нѣрѣлѣ аѡмѣ грѣнѣтъ, аѡ чѣла флѣ ва жѡдѣкѣ
 ма. пре ѣлѣ ф зѣла чѣ де аѡнѣ * Кѣ Ёѡ дѣла снѣмнѣ нѡ
 аѡмѣ грѣнѣтъ: Чн Тѣтѣлѣ чѣла чѣ маѡ тримнѣ пре
 Мнѣ, аѡ чѣла порѣнѣ ми аѡ дѣтъ, чѣ вѡн знѣ.
 ма. шн чѣ вѡн грѣнѣ * Шн цѣлѣ, кѣ порѣнѣ лѡи вѣл-
 цѣ вѣтнѣнѣтѣ. Дѣннѣ чѣла чѣ грѣнѣ Ёѡ, прѣ-
 кѡмѣ ми аѡ знѣ Мѣ Тѣтѣлѣ, аѡ ша грѣнѣ *

Аѡтрѣ аѡнѣтѣ сѡнѣтъ шн мѣрѣ знѣ Мѣрѣнѣ
 ла Анѡѡрѣнѣ Ёѡнѣлѣлѣ дѣла Мѣрѣнѣ.

Кѣлѣ. Кѣлѣ. чѣлѣ. чѣлѣ. чѣлѣ. чѣлѣ.



вѣлѣмѣ аѡчѣлѣ, фѣннѣ Іисѣ ф вѣдѣнѣлѣ,
 ф кѣла лѡи Оѣмѣнѣ лѣтрѣнѣлѣ * вѣ-
 ннѣтѣлѣ ла Дѣннѣлѣ ш мѡлѣ аѡжѣнѣ
 ѡнѣ аѡлаѡтрѣлѣ кѣ мѣрѣ де мѡлтѣ прѣцѣ,
 шн лѡлѣ чѡрѣнѣтъ пре Кѣнѣлѣ лѡи, шн-
 знѣнѣлѣ * Ёрѣ ѡчѣннѣнѣ вѣчѣннѣлѣ лѣѡлѣ пѣрѣдѣ

рѣхъ, зникънде: Пентрѣ ѿ
сѣ фѣхѣ аѣаѣтѣ пѣгѣхѣ: *
Кѣ сѣ пѣтѣ вѣнде аѣаѣтѣ мѣрѣ
дрѣтѣ мѣаѣтѣ, шѣ сѣи дѣ сѣ
рѣчѣмѣ: * Ёрѣ Ісѣ шѣнде,
аѣ зѣнѣ мѣрѣ: Пентрѣ ѿ дѣчѣ
сѣпѣрѣрѣ мѣрѣнѣ: Кѣ аѣнѣ аѣрѣ
аѣ фѣхѣтѣ кѣ Мѣнѣ: * Кѣ
прѣ сѣрѣчѣ пѣрѣрѣ аѣ аѣсѣчѣ кѣ
вѣнѣ, ёрѣ прѣ Мѣнѣ нѣ мѣ аѣсѣчѣ пѣрѣрѣ: * Кѣ
вѣрѣжѣнде аѣаѣтѣ мѣрѣмѣ аѣаѣтѣ прѣ Тѣрѣмѣ Мѣхъ,
сѣрѣ аѣрѣпѣрѣ Мѣ аѣ фѣхѣтѣ: * Амѣнѣ грѣсѣмѣ
вѣаѣмѣ: * Орѣ ѿнде сѣ вѣ прѣпѣвѣдѣнѣ Ёванѣіаѣмѣ аѣаѣ-
тѣ аѣ тѣаѣтѣ аѣмѣ, зѣчѣмѣмѣ шѣ ѿ аѣ фѣхѣтѣ аѣ-
тѣаѣтѣ, аѣтѣрѣ помѣнѣрѣ ёнѣ: * Аѣтѣнѣчѣ ѿнѣмѣ дѣнѣ
тѣнѣ дѣаѣ сѣрѣ зѣчѣ, кѣрѣмѣ сѣ нѣмѣмѣ Іѣдѣ Ісѣрѣшъ-
тѣнѣмѣ, мѣрѣжѣнде лѣ аѣрѣчѣрѣнѣ, аѣ зѣнѣ мѣрѣ: * Ё
аѣмѣнѣ вѣчѣ дѣ мѣнѣ, шѣ ёѣ аѣмѣ вѣнѣ дѣ прѣ Ёмѣ вѣаѣмѣ: *
Ёрѣ ёнѣ аѣдѣ пѣмѣ аѣнѣ тѣрѣнѣ зѣчѣнѣ дѣ аѣрѣчѣнѣчѣ: * Шѣнѣ
дѣ аѣтѣнѣчѣ кѣдѣтѣ вѣрѣмѣ кѣ прѣлѣжѣ кѣ сѣ аѣмѣ дѣ
прѣ Ёмѣ: *

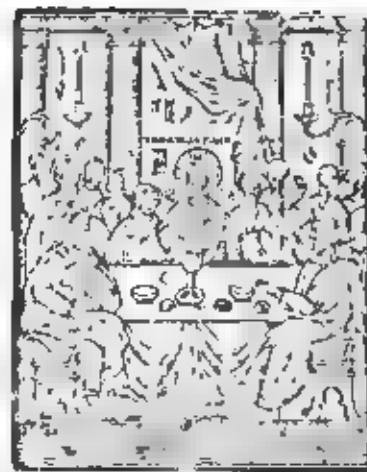


Аѣфѣрѣга шѣ Мѣрѣ зѣнѣжѣнѣ лѣ ѣтрѣнѣ,
Ёванѣіаѣмѣ дѣмѣ аѣмѣ

Кѣсѣ, кѣсѣ. Стѣхѣ аѣ аѣчѣмѣ: *
вѣрѣмѣ аѣтѣмѣ, аѣрѣпѣаѣтѣмѣмѣ Прѣзѣмѣмѣмѣ
аѣзѣмѣмѣмѣ, кѣрѣ сѣ кѣмѣмѣ Пѣрѣнѣмѣ: *

Шѣнѣ кѣдѣтѣ аѣрѣчѣрѣнѣ шѣ вѣрѣтѣдѣрѣнѣ кѣмѣ

ѡбѡрѡтъ, пѣхнѣ кѣнде съ вѡрѣ
оумплѣ ѡтрѣ ѡпѣрѣцѣа лѡн
дѣмнѣхѣ * Шн лѡхѣ пѣ-
хѣрѣ, мѡлѣмнѣ, дѡ знѣ :
лѡцн ѡчѣста, шн ѡлѣ ѡпѣр-
цнцн коаш * Въ знѣ коаш :
Вѣ нѡ вѡн маѣ бѣ дннѣ рѡдѣ
коцн, пѣхнѣ кѣнде ѡа ѡнн
ѡпѣрѣцѣа лѡн дѣмнѣхѣ *



лѡ.

лѡ.

Шн лѡхѣ пѣхнѣ, мѡлѣмнѣ дѡ фрѣнтѣ, шн ѡлѣ
дѡ дѣтѣ лѡрѣ, знѣхѣдѣ : ѡчѣста ѡчѣ Тѣхѣ лѣ мѡ-
ѣхѣ, кѣрѣ съ дѣ пнѣтрѣ вѡн : ѡчѣста фѡлѣцн ѡтрѣ
пѡмнѣнѣ Мѣ * ѡшнѣдѣрѣ шн пѣхѣрѣ дѡпѣ чѣ
лѡ ѡнѣтѣ, знѣхѣдѣ : ѡчѣтѣ пѣхѣрѣ ѡчѣтѣ лѡчѣ
чѣ нѡлѡ ѡтрѣ ѡхнѣлѣ Мѣхѣ, кѣрѣ пнѣтрѣ вѡн съ
вѡрѣ * ѡлѣ ѡчѣтѣ мѡнѣа вѣхнѣтѣ ѡчѣлѣ Мѣхѣ лѡ
Мнѣнѣ ѡчѣтѣ лѡ мѡчѣ * Шн Фѡлѣ ѡмѡлѣнѣ мѡчѣ
дѡпѣрѣ лѡмѣ ѡчѣтѣ рѣхнѣдѣтѣ : дѡрѣ ѡнѣ ѡмѡлѣнѣ ѡчѣ-
лѣа пнѣнѣ кѣрѣм съ ѡнѣдѣ * Шн ѣнѣ дѡ ѡчѣпѣтѣ
ѡ съ ѡчѣрѣѡ ѡчѣрѣ сѡнѣ : кѣрѣ ѡрѣ фнѣ дннѣтрѣ ѣнѣ
чѣла чѣ ѡа съ фѡкѣ ѡчѣтѣ : * Шн сѡлѣ фѡлѣтѣ
шн пнѣтѡнѣрѣ ѡчѣрѣ дѣхнѣшнѣ кѣрѣм дннѣтрѣ ѣнѣ сѡрѣ
пѣрѣ ѡ фнѣ маѣ мѡрѣ * ѡлѣ ѣлѣ лѡчѣ знѣ лѡрѣ : ѡлѣ
ѡлѣрѣцн пѣгѣннѣлѡрѣ ѡнѣ дѡмнѣмѣ пнѣ ѣнѣ, шн чѣнѣ
чѣнѣ стѣпѣхнѣмѣ пнѣ ѣнѣ, фѡлѣтѣрѣнѣ дѣ ѡнѣ съ ѡлѣ-
мѣ * ѡлѣ вѡнѣ нѡ ѡшѣ : ѡнѣ чѣлѣ чѣ ѡчѣтѣ маѣ мѡрѣ
рѣтѣ вѡнѣ, съ фѣ кѣ чѣлѣ маѣ мѡнѣ : Шн чѣлѣ чѣ
лѣтѣ ѡчѣпѣтѣрѣнѣ, кѣ чѣлѣ чѣ сѡлѣжѣцн * Въ чнѣ

лѡ.

лѡ.

лѡ.

лѡ.

лѡ.

лѡ.

лѡ.

ІСТЕ МАЙ МАРІ: ЧЕЛЪ ЧІ ШАДІ, САХ ЧЕЧ ЧІ САДЖА-
 ФІ: АХ НХ ІСТЕ ЧЕЛЪ ЧІ ШАДІ: ЇРЪ ЁХ СЌНТЕ А
 КІ: МНІЖЛОУЛЪ БОІТРЪ КА ЧЕЛЪ ЧІ САДЖАФІ * ЇРЪ БОІ
 СЌНТИЦІ КАРІІ АЦІ ПОУРЕЛЪТЪ ОХ ДІНЕ АТЪ НІОІ-
 КО: ЧЕЧ МЪЛЪ * ШІ ЁХ ВЪ РЖНДЪІКЪ БОАШ, ПРЕЖМЪ
 МА АРЖНДЪІТЕ МІЕ ТАТЪЛЪ МІЕХ. АПЪРЪЦІЕ *
 А: КА СЪ МЖНІАЦІ, ШІ СЪ ВЪЦІ ЛА МАІА МЪ, АТЪ
 АПЪРЪЦІА МЪ, ШІ СЪ ШІДІЦІ ПРЕ СКАДНЕ, ЖДЕ-
 КХНДЕ ЧЕЧ ДОАШ СПРЕЗЪЧІ СЕМІНЦІІ АЛЕЛЪІ ІРАІА *
 АА: ШІ АХ ЗІНЪ ДМІНЪ: ОІМШНІ, ОІМШНІ, ІАТЪ СА-
 ТАНА ВАХ ЧЕРЪТЪ ПРЕ БОІ, КА СЪ ВЪ ЧАРЪ КА ГРЪ-
 ЛЪ * ЇРЪ ЁХ МАМЪ РЪСАТЪ ПЕНТЪІ ТІНЕ, КА СЪ
 НХ ПІАРЪ ПРЕДІНЦА ТА: ШІ ТЪ ШАРЕ КХНДЕ АТОР-
 АІ: КХНДЪТЕ, АТЪРЪЦІЕ ПРЕ ФРАЦІІ ТЪІ * ЇРЪ ЕЛЪ
 ІАХ ЗІНЪ АХІ: ДМІНЕ, КЪ ТІНЕ ГАГА СЌНТЕ ШІ А
 АА: ЧЕМІНЦЪ ШІ ЛА МОАРЕ А МЪРЪ * ЇРЪ ЕЛЪ ІАХ
 ЗІНЪ: ЗІНЪ ЦІЕ, ПЕТРЕ, НХ ВА КАНТА АТЪХІ КО-
 КОШЪЛЪ, МАЙ НАІНТЕ ПАНЪ ЧІ ДЕ ТРЕНЪІ ТІ ВЕН
 АА: ЛІПЪДА, КЪ НХ МЪ ЦІІ ПРЕ МІНІ * ШІ АХ ЗІНЪ
 ЛОРЕ: КХНДЕ ВАМЪ ТРИМІНІ ПРЕ БОІ ФЪРЪ ДЕ ПЪНЦЪ,
 ШІ ФЪРЪ ДЕ ТРІАНТЕ, ШІ ФЪРЪ ДЕ АІКЪЛЪЦЕМІНТЕ,
 АХ АХЪТАЦІІ ЛІПЪДЪ ДЕ ЧЕЛЪ: ЇРЪ ЕІІ АХ ЗІНЪ: ДЕ
 АА: НІМІНІ * ЗІНАХ ДРІПЪ АТЪА ЛЪЦЕ: АІКЪМЪ ДАРЪ
 ЧЕЛЪ ЧІ АРЕ ПЪНЦЪ, СЪ ША, АШІЖДІРЪ ШІ ТІАНТЕ:
 ЇРЪ ЧЕЛЪ ЧІ НХ АРЕ, СЪ АШІ ВЪЖІЗЪ ХАІНА СА ШІ СЪ
 АА: АШІ КЪМОРЕ САВІЕ * ВЪ ЗІНЪ БОАШ: ВЪ АІКЪ
 АІАНТА ЧІ ІСТЕ СКРІІКЪ СЪ КАДІ СЪІ ОУМПАЕ АТЪ ДМІ-
 НЕ, КАРЪ ЗІНІ: ШІ НХ ТІІ ФЪРЪ ДЕ АРЕ САД СО-

аще, шні аме прѣсѣ кѹ фѹта лѹ картѣ ерѣ дѣице *
 Дѣиці аѹ кинѣта ла Сѣмѹнѣ Пѣтрѹ, шні аѹ зніа лѹи
 ачѣла: Дѣице, аѹ Тѹ вѣи сѣ
 аме спѣлѣи пнѹадеи: * Гѣ-
 пѣиаѹ Іисѹ, шні аѹ зніа лѹи:
 Чѣа че фѣа ѣѹ, чѹ нѹрѣи
 аѹме, ѣрѣ вѣи лѹноадеи дѹпѣ
 ачѣлѣ: * Зніаѹ Пѣтрѹ лѹи:
 Еѹ вѣи спѣла пнѹадеи мѣла а
 вѣла. Гѣиѣиаѹ Іисѹ лѹи:
 Де нѹ те вѹи спѣла прѣтѣице,
 нѹ аѹ пѣрте лѹ Мѣице * Зніаѹ Сѣмѹнѣ Пѣтрѹ
 лѹи: Дѣице, нѹ нѹмаѣи пнѹадеи мѣла, чѣи шні
 мѣицила, шні кѣпѣла * Зніаѹ Іисѹ лѹи: Чѣла
 спѣлачѣ, нѹ аѹ прѣсѣици, фѣрѣ нѹмаѣи пнѹа-
 деи аме спѣла, чѣи мѣте кѣрѣта тѹта: Шні вѹи лѹ-
 раѣи сѣици, дѣрѣ нѹ тѹи: * Кѣи рѣа прѣ чѣла
 че вѣрѣ спѣла вѣици прѣ ѣла: Пнѹаѹ ачѣа аѹ зніа:
 Кѣ нѹ тѹи сѣици кѣраѣи * Дѣиці дѹпѣ че аѹ
 спѣлачѣ пнѹадеи лѹрѣ, шні шѣа лѹаѣѣ вѣицицила
 Сѣла, шѣици дѣици, аѹ зніа лѹрѣ: Кѹноаѣици
 че аме фѣиѣѣѣ вѹла: * Вѹи прѣ Мѣице мѣ кѣ-
 маѣи: Лѣиѣѣѣѣѣ шні Дѣиѣла: Шні вѣице зні-
 ци, кѣ сѣици * Дѣиці де аме спѣлачѣ ѣѹ пнѹ-
 адеи вѹлаѣѣ, Дѣиѣла шні Лѣиѣѣѣѣѣ: Шні
 вѹи дѣици сѣици вѹиѣла ачѣа а спѣла пнѹа-
 деи: * Кѣи пнѣѣѣѣѣ дѣѣѣѣѣ вѹла, кѣи прѣиѣѣѣѣѣ
 аме фѣиѣѣѣѣѣ вѹла, шні вѹи сѣ фѣици * Амеице



АМІНЬ ЗНІА БОАШ: НЇ ПІСТІ СЛВГА МАЙ МАРЕ ДЕ КЖТЪ
 ДОМНІАЛ СЪХ, НІЧІ СОЛВЛ МАЙ МАРЕ ДЕ КЖТЪ ЧЕЛЪ
 ТЕ ЛАХ ТРИМІА ПРИ ЁЛЪ * ДЕ ЦІНЦІ АУБІСТЪ, ФІ-
 РІУНЦІ СЖІТЕЦІ, ДЕ ЛЕ ВЕЦІ ФАТЕ * ШІ МЖН-
 КЖНДЪ ЁН, АХ ЗНІА: АМІНЬ ГРЖІА БОАШ: КЪ
 ОУНІА ДНІА БОІ ВА СЪ МЪ ВЖНУ * ІАРЕ ЁН АТРИ-
 СТЖНДІА ФІАРЕ, АХ АТІВЪ АЗІТЕ АХІ ФІАРЕ КІ-
 РЕА ДНІТРЪ ДЖІШІ: НЇ КЪМВЪ ЁХ СЖІТЕ, ДМ-
 НЕ: * ІАРЕ ЁЛ РІПІУНІНДЪ АХ ЗНІА: ЧЕЛЪ ТЕ
 АХ АТІНІА КЪ ДМНІА МЖНА АБІАДЪ, АЧЕЛЪ ВА СЪ МЪ
 ВЖНУ * ЧІН ФІАЛЪ ШМІАДІА ВА МІАРЕ ПРИКЪМЪ
 ПІСТІ СЖІТЕ ПІНТРЪ ЁЛЪ: ДАРЪ ВАН ШМІАДІА АЧЕЛЪ
 ПІНІА КІРЕА ФІАЛЪ ШМІАДІА СЪ ВІНДІА: МАЙ СІНІА АР-
 ДІА ФІАРЕ АХІ, ДЕНЪ САРЪ ФІАРЕ НІКІВЪ ШМІАДІА АЧЕЛЪ *
 ШІ РІПІУНІНДЪ ІАДА ЧЕЛЪ ТЕ ЛАХ ВЖНДІА ПРИ ЁЛЪ АХ
 ЗНІА: НЇ КЪМВЪ СЖІТЕ ЁХ, АХЦІАТОІА: ЗНІ-
 АХ АХІ: ТЪ ЗНІАШІ * ДІАНІ МЖНКЖНДЪ ЁН,
 АХЖНДЪ ІАС ПЖІНІА, ШІ БЛА-
 ГОСЛОВІНДЪ, АХ ФІАРЕ, ШІ
 АХ ДАТЕ БІНІАШІА, ШІ АХ
 ЗНІА: АХЦІА, МЖНКЖНДЪ, А-
 ЧІА ПІСТІ ТРІАДЪ МІА *
 ШІ АХЖНДЪ ПІАХІА, ШІ МІА-
 ЦІАМІНДЪ, АХ ДАТЕ ЛІАРЕ, ЗНІ-
 АХЖНДЪ * БІАЦІА ДНІТРЪ АЧЕ-
 ТА ТІАЦІА. КЪ АЧЕТА ПІСТІ
 ОЖІАРЕ МІА АХ ЛІАЦІА ЧІА НІАШ, КІРЕА ПІНТРЪ
 МІАЦІА СЪ ВІАРЕ СПІА ЕРТАРЕ ПІАКІАШІА * КЪ



गङ्गा नदी

ЛЕВ. ЧРѢВЪ ДЕЛА ДМНІ ПЪХІРЪЛА А-
 КІО ТІСТА: ЛІЗ НЪ ПІКЪМА ВОЕКА
 РЕ. ЕЪ, ЧІ ПІКЪМА ТЪ * ШІ
 СТИ. НІ САЗ АРЪТАТА ЛЪН ЛІРІ ДНІ
 МГ. ЧІРІ, АТЪРІНДЪЛА ПІ БІА *
 ШІ ФІІНДЪ АТЪРІ НЕВОІНЦЪ,
 МАІ НЪ ДІДІНІЗЛА СЪ РЪГІ *
 ШІ СЪ ФЪКЪІ СЪДЪАРЕ ЛЪН КА ПІКЪТЪРІА ДЕСІН-
 ЦЕ ЧІ ПІНЦЪ ПІ ПЪХІНТА * ШІ СІДЛАІНДЪІ ДЕЛА
 РЪГІЧІОНЕ * АЪ ВЕНІТА КЪТЪРЪ БІНІЧІ, ШІ ІАЪ
 АФЛАТЪ ПІ ДІНШІІ ДОРМІНДЪ, ШІ АЪ ЗІНЪ ЛЪН ПІ-
 МІ. ТРЪ: АША НЪ АЦІ ПЪТЪТЪ ОУНА ТАКА А ПІВІГІА А-
 ШІ ПІВІНЦЪ ЛЪ ДМНІ * ПІВІГІАЦІ ШІ ВЪ РЪГІАЦІ КА
 СЪ НЪ АТЪАЦІ А ІІПІНТЪ: КЪ АХЪЛА ПІТЕ ШІАДЪ-
 ШІ. НІОІРІ, ІАРЕ ГРЪВЛА НЕПЪТІНТОІА * ІАРЕШІ А
 ДОАШ ОАРЕ МІРІНДЪ САЗ РЪГІТА, ЗІКІНДЪ: ПІ-
 ОІНТІА ДІЕЪ, ДІ НЪ ПОАТЕ ТРЪЧЕ АІЕТА ПЪХІРЪ ДЕЛА
 ДМНІ, КА СЪ НЪ АЛЕ ВЪЕЪ ПІ ЕЛЕ, ФІЕ ВОА ТА *
 МГ. ШІ ВІІНДЪ, ІАЪ АФЛАТЪ ПІ ДІНШІІ ІАРЕШІ ДОР-
 МА. МІНДЪ, КЪ ЕРА ОІІН ЛЪРЪ АГРІШАЦІ * ШІ АЪ
 СІНДЪІ ПІ ЕІ, МІРІНДЪ ІАРЕШІ САЗ РЪГІТА А ЧРЕА
 ОАРЕ, АЧЕЛАШІ НЪВІНТА ЗІКІНДЪ * АТЪНТЕ АЪ ВЕ-
 НІТА АА БІНІЧІІ ОІІ, ШІ АЪ ЗІНЪ ЛЪРЪ: ДОР-
 МІЦІ ДІ АЪМА, ШІ ВЪ ОДІНІЦІ. ІАРЕ САЗ А-
 МІ. ПІОПІАТЪ ЧІАЪЛА, ШІ ФІНА ОМЪЛІІ СЪ ВА АА А
 МІ. АІНІНА ПІКЪТОШІА * СІДЛАЦІНЪ, СЪ МІР-
 ЦІА: ІАРЕ, САЗ АПРОПІАТЪ ЧЕЛА ЧІ МАЪ ВІНДЪТЪ *
 МІ. ШІ АРЕ БІА ГРІНДЪ, ІАРЕ ІАДА, ОУНЛА ДНІ ЧІН



дои спрѣзѣи аѹ еиниѣ, шѣи прѣвнѣи кѹ еѣлѣ по-
 родѣ мѣлѣ, аѹ сѣбѣи, шѣи кѹ фѣи, тѣмѣи шѣи
 де архіерѣи шѣи дѣлѣтрѣи нѣи нѣи нѣи * Гѣрѣ чѣла нѣи.
 шѣи аѹ бѣнѣдѣи прѣ еѣлѣ, аѹ дѣлѣ лѣрѣ сѣмѣи, зѣи-
 нѣи дѣлѣ: Пѣи нѣи лѣи сѣрѣдѣи, аѹ чѣла шѣи, прѣи-
 нѣи чѣлѣ прѣ еѣлѣ * Шѣи аѹ дѣлѣ чѣи аѹ прѣи нѣи дѣлѣи де лѣи.
 Іисѣ, аѹ зѣи: Гѣи нѣи чѣи аѹ чѣлѣ чѣи. Шѣи
 лѣи сѣрѣдѣи прѣ еѣлѣ * Гѣи Іисѣ аѹ зѣи лѣи: *
 Прѣи нѣи, пѣи нѣи чѣи аѹ еиниѣ: аѹ чѣлѣ аѹ прѣи нѣи
 нѣи дѣи еѣи, аѹ нѣи мѣи нѣи лѣи
 пѣи Іисѣ, шѣи лѣи прѣи нѣи прѣ еѣлѣ *
 Шѣи шѣи нѣи дѣи дѣи чѣи чѣи еѣи
 кѹ Іисѣ, аѹ тѣи нѣи нѣи дѣи мѣи нѣи,
 шѣи сѣи сѣи сѣи сѣи: Шѣи лѣи
 нѣи дѣи прѣ сѣи сѣи архіерѣи дѣи,
 шѣи чѣлѣи шѣи нѣи лѣи * аѹ
 чѣлѣи аѹ зѣи Іисѣ лѣи: аѹ
 чѣлѣи сѣи сѣи чѣи аѹ лѣи дѣи еѣи:
 Вѣи чѣи чѣи чѣи сѣи сѣи, де сѣи сѣи мѣи
 аѹ чѣи сѣи нѣи, кѹ нѣи чѣи аѹ сѣи прѣ тѣи чѣи мѣи нѣи.
 іѣи, шѣи сѣи аѹ мѣи нѣи шѣи аѹ нѣи мѣи нѣи мѣи нѣи де
 нѣи чѣи лѣи сѣи зѣи лѣи нѣи де лѣи нѣи * Дѣи нѣи.
 нѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи, нѣи зѣи, нѣи
 аѹ шѣи сѣи нѣи сѣи фѣи: * аѹ чѣи аѹ чѣи чѣи аѹ нѣи.
 зѣи Іисѣ нѣи дѣи лѣи: Вѣи лѣи нѣи чѣи лѣи аѹ нѣи
 шѣи аѹ сѣи шѣи нѣи фѣи сѣи мѣи прѣи нѣи прѣ
 мѣи: аѹ чѣи зѣи лѣи лѣи нѣи шѣи, аѹ чѣи нѣи
 аѹ бѣи нѣи, шѣи нѣи мѣи прѣи нѣи прѣ мѣи * аѹ чѣи нѣи.



нѣи.

нѣи.

нѣи.

хѣниіа сѣлѣ зикхнде: Къ аѹ хѣанте: Чѣ не маи
 требѣска аѣте мѣртѹрін: Гѣте аѣѹме аѣн аѣхнѣ
 хѣла аѣн * Чѣ ви сѣ парѣ воаш: Гѣрѣ еѣ рѣнѣ-
 зхнде, аѹ зхнѣ: винозѣте гѣте мѣрѣн * а-
 тѣнѣ аѹ скѣннѣте ꙗѹ сѣрѣзѣла аѣн, шн кѹ пѹм-
 нѣн аѹ сѣтѣте, гѣрѣ аѣнѣ ꙗѣ да пѣлѣме * ви-
 нхнде: Прорѣтѣнѣ нѣоаш хѣсѣ, тѣне гѣте чѣлѣ те
 тѣлѣ лѣбнѣте * Гѣрѣ пѣтрѣ шѣдѣ аѣфѣрѣ ꙗѣ кѣрѣте: ко-
 шн аѹ виинѣте ла еѣлѣ ѡ сѣлѣж-
 ннѣ зикхнде: Шн тѣ еѣан
 кѹ іисѣ гѣлѣлѣанѣла * Гѣрѣ
 еѣлѣ сѣлѣ мѣрѣдѣте ꙗѣнѣнѣтѣ
 чѣтѣрѣшѣ, зикхнде: Нѣ чѣлѣ
 чѣ зхнѣ * Шн еѣшнѣ еѣлѣ
 ла пѣлѣрѣте, аѹ сѣзѣте пѣ еѣлѣ
 аѣта, шн аѹ зхнѣ тѣлѣшѣ де а-
 нѣоаш: Шн аѣнѣта еѣла кѹ іисѣ
 нѣаѣрѣннѣнѣла * Шн ꙗѣрѣшнѣ сѣлѣ мѣрѣдѣте кѹ
 ꙗѣрѣлѣжнѣте: Къ нѣ чѣлѣ пѣрѣшѣла аѣнѣта * Гѣрѣ оѣ-
 прѣте пѣрѣнѣ, аѣпрѣннѣнѣнѣ тѣнѣ те сѣтѣ, аѹ зхнѣ
 аѣнѣ пѣтрѣ: аѣсѣзѣте шн тѣ днѣтрѣ аѣнѣшнѣ
 еѣнѣ, кѹ шнѣрѣанѣла тѣлѣ аѣрѣтѣте те фѣлѣче пѣрѣ тѣнѣ *
 аѣтѣнѣ аѹ ꙗѣнѣлѣте аѣ сѣлѣ еѣлѣтѣмѣа, шн аѣ сѣлѣ жѣрѣа, оѣ-
 кѹ нѣ чѣлѣ пѣрѣшѣла аѣнѣта: Шн ꙗѣдѣтѣшнѣ коѣо-
 шѣла аѹ кѣнѣтѣте * Шн шѣлѣ аѣдѣла аѣнѣнѣте пѣ-
 трѣ де кѹсѣжнѣтѣла аѣнѣ іисѣ чѣ ꙗѣ зхнѣла аѣнѣ: Къ
 маи нѣнѣнѣте де аѣ кѣнѣтѣ коѣошѣла, де тѣрѣнѣ шнѣ те
 кѣчѣ лѣпѣдѣа де ѡнѣнѣ: шн еѣшнѣ аѣфѣрѣ аѹ пѣжнѣ



иѣ амаѣ * - Їже дѣла сав фѣнѣте зѣнѣ, сфѣтѣ
аѣ фѣнѣте тоѣн ѡхѣрѣнн. шн бѣтрѣннн пороѣ-
лѣн аѣнѣла лѣн Ісѣ, на сѣлѣ ѡнѣаре пре бѣлѣ * Шн
лѣжнѣла пре дѣнѣла лѣл дѣлѣ, шн лѣл дѣтѣ дѣм-
нѣла Пѣлатѣ днѣ Пѣнтѣ *

Ла спѣларѣ пнѣларѣлѣ, Ёвангѣліѣ дѣла Іѡаннѣ,

Кѣлѣ. Гѣ. стѣхѣ: аѣ. **Дѣлѣ ѡдѣ**



ѡрѣнѣ аѣлѣ, прѣнѣдѣ Ісѣ нѣ ѡѣ бѣ-
ннѣтѣ лѣн тѣлѣ, на сѣлѣ мѣтѣ днѣ
лѣмѣ аѣнѣтѣ кѣтрѣ Тѣтѣлѣ, ѡнѣнѣдѣ
пре аѣнѣ Оѣнн. пнѣ чѣн днѣ лѣмѣ, пѣнѣ
ѣ сфѣршнѣтѣ ѡѣ ѡнѣтѣ прѣнѣ *

Шн
чнѣнѣ фѣлѣнѣдѣтѣ, сѣлѣнѣ дѣлѣлѣлѣ аѣлѣмѣ пѣрѣнѣ
ѣ ннѣмѣ Іѡдѣнѣ аѣлѣ лѣн Оѣмѣнѣ Ісѣкарѣлѣтѣнѣлѣ, на
сѣлѣ вѣнѣтѣ пре бѣлѣ *) Шнѣнѣдѣ Ісѣ кѣ тоѣтѣ

ѡѣ дѣтѣ лѣн Тѣтѣлѣ ѣ мѣннѣ. шн кѣмѣ кѣ дѣла
Дѣннѣлѣ аѣ ѣшнѣтѣ, шн ла Дѣннѣлѣлѣ мѣрѣнѣ * Оѣлѣ
сѣлѣлѣтѣ дѣла чнѣнѣ. шн шаѣ нѣлѣ вѣшннѣтѣлѣ :

Шн лѣжнѣдѣ фѣнѣтѣ сѣлѣ ѣчнѣнѣ * Дѣлѣ аѣлѣ аѣ
тѣрнѣтѣ аѣлѣ ѣ спѣлѣтѣлѣ, шн аѣ ѣчѣнѣтѣ ѣ спѣлѣ пнѣлѣ

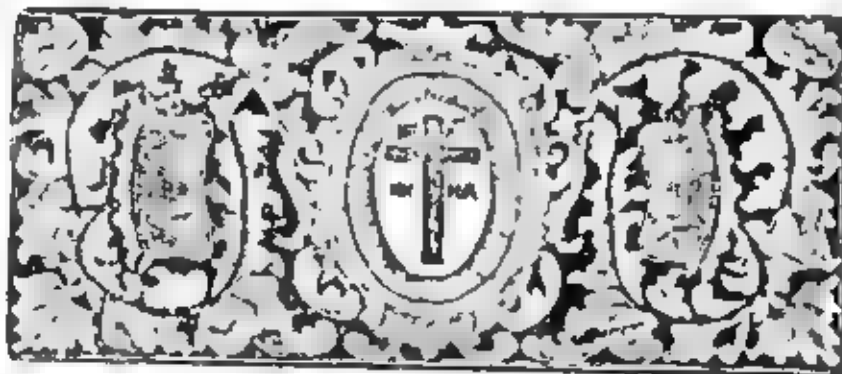
рѣлѣ ѣннѣтѣлѣлѣ; шн аѣлѣ ѡѣрѣ-
нѣ кѣ фѣнѣтѣ кѣлѣрѣлѣ ѣрѣ ѣчнѣнѣ *

Дѣннѣ аѣлѣ вннѣтѣ ла Оѣмѣнѣ Пѣ-
трѣлѣ; шн аѣлѣ знѣнѣ лѣн аѣлѣлѣ :
Дѣннѣ, аѣлѣ тѣлѣ вннѣ сѣлѣ ѣмнѣ

спѣлѣнѣ пнѣлѣрѣлѣ : * Гѣлѣнѣ-
лѣлѣ Ісѣ, шн ѡѣлѣ знѣнѣ лѣн :



Д. КЪТЪ БОАШ, ШІ БОЙ СЪ ФАЧІЦІ • АМІНА А-
 МИНА ЗІНА БОАШ: НЪ ІАТІ САУГА МАІ МАРЕ ДІ КЪТЪ
 ДОМНІА СЪЗ, НІТІ СОАУА МАІ МАРЕ ДІ КЪТЪ ТІА
 Д. ЧІ ААУ ТРИНАІ ПІ ЕА • ДІ ЦІЦІ АТЪТЪ, ФІ-
 РІЦІЦІ СЖІЦІ, ДІ АІ ВІЦІ ФАТІ •



У СЛІ. ЕУАНГІІА ДІ СФІТІАШЕ НІ МЖНТЪНТО-
 АРАШЕ ПІТНМІ АМ ДМНІАШІ ДМНІЗІАШІ ШІ
 ЦЖНТЪНТОРАУІ НОІТІА ІНЪ ХЪ.
 ЕУАНІСАІА АТМІ ДВАА ІОАНЪ.

КІН. ГІ. СІХІ АА. АТМІ АА.



Д.

Д.

ІСАУ ДМНІА ЕУАНІАШЕ СІНІ
 АІАМА САУ ПРОАУЕНІА ФІАА
 ШМІАШІ, ШІ ДМНІЗІА САУ ПРО-
 АУЕНІА АТІА ВА • ДІАА
 САУ ПРОАУЕНІА ДМНІЗІА АТІА
 ВА, ШІ ДМНІЗІА ВА ПРОАУЕНІ
 ПІ ВА АТІА СІНІ, ШІ АДАТЪ
 АА ВА ПРОАУЕНІ ПІ ВА • ФІ-
 НАШЕ, АІА ПУЦІНА КЪ БОІ
 СЖІА: КЪАТАМЪВІЦІ, ШІ ПІААМА АМА ЗІНА ІА-

VIF:

3.

БОЙ СИРМАНИ: . БОЙ ВЕНИ ЛА БОЙ *) А КЪ ПЪ-
 цинъ, . ШН ЛЪМЪ ПРЕ МИНЕ НЪ МЪ КА МАЙ ВЕДЪ:
 ГІРЪ БОЙ МЪ ВЕЦН ВЕДЪ ПРЕ МИНЕ: КЪ ЁУ ЁУ СЖНТЪ,
 ШН БОЙ ВЕЦН ФН КІН * А ТРЪ АТЪА ЗН ВЕЦН КЪ-
 НОЛЦЕ БОЙ, КЪ ЁУ СЖНТЪ А ТРЪ ТАТЪАЛ МІЕУ, ШН
 БОЙ А ТРЪ МИНЕ, ШН ЁУ А ТРЪ БОЙ * ЧЕЛА ТЕ АРЕ
 ПОРЪНЦАЛ МІЕЛЪ, ШН ЛЕ ПЪХЪЦЕ ПРЕ ІАЛЕ, А ЧЕЛА ІАТЕ
 КАРЕЛЕ МЪ ІОБЪЦЕ ПРЕ МИНЕ: ШН ЧЕЛА ТЕ МЪ ІОБЪЦЕ ПРЕ
 МИНЕ, ІОБИСЕА ДЕ ТАТЪАЛ МІЕУ, ШН ЁУ АЛЪ БОЙ ІОБИ
 ПРЕ ІАЛЪ, ШН МЪ БОЙ АРЪТА ПРЕ СІНЕМИ АУН * ВЪ-
 САУ АУН ІУДА, С НЪ ІКАРІОУТЪЕНДА:) ДМНЕ, ЧЕ
 ПОАТЕ ФН, КЪ НОЛШ КІН СЪ ТЕ АРЪЦН, ШН НЪ ЛЪ-
 МІН: * ГЪПЪНІАУ ІНО, ШН АУ ЗНІА АУН: ДЕ МЪ
 ІОБЪЦЕ ЧИНЕБА ПРЕ МИНЕ, КЪВЖНТЪАЛ МІЕУ БА ПЪХН:
 ШН ТАТЪАЛ МІЕУ АЛЪ БА ІОБИ ПРЕ ІАЛЪ, ШН ЛА ІАЛЪ
 ВШМ ВЕНИ, ШН АТКАШЮ ЛА ДЖНЕУАЛ ВШМ ФАЧЕ *
 ЧЕЛА ТЕ НЪ МЪ ІОБЪЦЕ ПРЕ МИНЕ, КЪВЖНТЕЛЕ МІЕЛЪ НЪ
 ЛЕ ПЪХЪЦЕ: ШН КЪВЖНТЪАЛ КАРЕ АДЪНЦН, НЪ ІАТЕ
 АЛЪ МІЕУ, ЧН АЛЪ ТАТЪАЛН ЧЕЛЪ: ЧЕ МАУ ТРИМНІА ПРЕ
 МИНЕ * А ТЪЕТЪ: АМЪ ЗНІА БОЛШ, ЛА БОЙ ПЕТРЕ-
 ІЖНДЪ * ГІРЪ МЖНГЖНТОРІАЛ ДХЪАЛ ЧЕЛЪ ОФІТЪ,
 ПІО КАРЕЛЕ АЛЪ БА ТРИМНІТЕ ТАТЪАЛ А ТРЪ НЪМЕЛЕ МІ-
 ЕУ, А ЧЕЛА ПРЕ БОЙ ВЪ КІА АБЪЦА ТОАТЕ, ШН БА АДЪЧЕ
 А МИНТЕ БОЛШ ТОАТЕ ЧЪЛЕ ЧЕ АМЪ ГРЪНІТЬ БОЛШ *
 ПАЧЕ ЛАІА БОЛШ, ПАЧЕ МЪ ДАУ БОЛШ: НЪ ПРЕКЪМЪ
 ЛЪМЪ ДЪ, ЁУ ДАУ БОЛШ. ОЧ НЪ СЪ ЧЪРЕДРЕ Н-
 НИМА БОЛШТЪ, НИЧН СЪЕ СПЪИМЖТЪЕЗІ * АДЪН-
 ТАЦН КЪ ЁУ АМЪ ЗНІА БОЛШ: МІРЪ, ШЛ БОЮ ВЕНИ

ОІ.

К.

КА.

ВЪ.

КГ.

КА.

КВ.

КА.

КА.

КА.

тѣхъ, шн сѣ ва фате боашъ * Атрѣ ачагта савъ
 промѣнѣть Татъль мѣхъ, ка роадъ мѣхъ сѣ а-
 дѣхъ, шн сѣ ва фачи аи мѣхъ бѣхъ * Пре
 кѣма махъ бѣхъ пре мѣхъ Татъль, шн бѣхъ вама ю-
 бѣхъ пре бѣхъ: Рѣмѣхъ атрѣ драгохъ мѣхъ * Де
 бѣхъ пѣхъ Порѣхъ мѣхъ, кѣхъ рѣмѣхъ атрѣ дра-
 гохъ мѣхъ: Прѣхъ бѣхъ Порѣхъ Татъль мѣхъ
 ама пѣхъ, шн рѣмѣхъ атрѣ драгохъ ахъ * А-
 чѣхъ ама гѣхъ боашъ, ка бѣхъ мѣхъ атрѣ бѣхъ
 сѣ рѣмѣхъ, шн бѣхъ боашъ сѣхъ пѣхъ *
 Ачагта гѣхъ порѣхъ мѣхъ, ка сѣхъ бѣхъ юбѣхъ
 прѣхъ, прѣхъ бѣхъ вама юбѣхъ пре бѣхъ * Махъ
 махъ драгохъ дѣхъ ачагта нѣхъ нѣхъ, ка чѣхъ
 нѣхъ сѣхъ сѣхъ сѣхъ ахъ пѣхъ пѣхъ прѣхъ
 сѣхъ * Бѣхъ прѣхъ мѣхъ сѣхъ, де бѣхъ
 фате кѣхъ бѣхъ порѣхъ боашъ * Де ахъ нѣхъ
 махъ зѣхъ боашъ сѣхъ: Кѣхъ сѣхъ нѣхъ, чѣхъ
 дѣхъ сѣхъ: Чѣхъ пре бѣхъ вама зѣхъ прѣхъ: Кѣхъ
 пѣхъ кѣхъ ама ахъ дѣхъ дѣхъ Татъль мѣхъ, ама
 ахъ боашъ * Нѣхъ бѣхъ махъ ахъ пре мѣхъ, чѣхъ
 бѣхъ вама ахъ пре бѣхъ, шн вама ахъ, ка бѣхъ сѣхъ
 мѣхъ, шн роадъ сѣхъ ахъ, шн роадъ боашъ
 сѣхъ: Ка шн чѣхъ бѣхъ дѣхъ Татъль атрѣ
 Нѣхъ мѣхъ, сѣхъ дѣхъ боашъ * Ахъ порѣхъ
 боашъ: Ка сѣхъ бѣхъ юбѣхъ прѣхъ * Де
 бѣхъ сѣхъ пре бѣхъ ахъ, шн чѣхъ пре мѣхъ махъ
 нѣхъ дѣхъ пре бѣхъ махъ сѣхъ * Де ахъ фѣхъ
 дѣхъ ахъ, ахъ ахъ пре ахъ сѣхъ: Прѣхъ кѣхъ

- б. ШІ АНУМЪ МЪ ПРОГЛѢЩЕ ПЪ ПЪРНТЕ ЛА ТІНЕ Ж-
 ехцѣ, нѣ слаба карѣ амь ахѣ ла тїне, маї на-
 з. ннте пхнѣ а нѣ фн лѣмѣ * Арѣтатамъ Нѣмеле
 тѣх ѡаменишѣ, пре карѣн ѡн даѣ мїе дннѣ лѣме.
 йн тѣн ѣра, шн мїе ѡн даѣ пре ѣн, шн кѣжн-
 з. тѣх тѣх аѣ пѣзнѣ * Анѣмъ аѣ кѣнохѣтѣ,
 кѣ тоаѣте кѣѣ аѣ даѣ мїе дѣла тїне сѣнтѣ *
 я. Пентрѣ кѣ кѣхннѣтеле карѣ аѣ даѣ мїе, лѣме даѣ
 лѣрѣ: Шн ѣн аѣ пѣимнѣтѣ, шн аѣ кѣнохѣтѣ кѣ
 аѣвѣрѣтѣ, кѣ дѣла тїне амь ѣшнѣтѣ, шн аѣ кре-
 о. зѣтѣ кѣ тѣ маї тримнѣ * Ёѣ пентрѣ аѣѣщѣ мѣ
 роѣ, нѣ пентрѣ лѣме мѣ роѣ, тн пентрѣ аѣѣщѣ,
 і. карѣн ѡн даѣ мїе, кѣ аѣ тѣн сѣнтѣ * Шн амь
 мѣле тоаѣте аѣе тѣле сѣнтѣ, шн аѣе тѣле аѣе мѣле:
 зі. Шн мамъ проглѣнѣтѣ аѣтрѣ дѣншн * Шн нѣ
 маї сѣнт аѣ лѣме, шн аѣѣщѣ аѣ лѣме сѣнтѣ, шн
 ёѣ ла тїне бїѣ: Пѣрнѣте Сфнѣте, пѣхѣщѣн пре
 дѣншн аѣтрѣ Нѣмеле тѣх, пре карѣн ѡн даѣ мїе,
 зі. ка сѣ фїе ѡна прѣхѣмъ шн нѣн * Кѣндѣ ѣрамъ
 нѣ ѣн аѣ лѣме, ёѣ аѣ пѣхѣмъ пре ѣн аѣтрѣ Нѣмеле
 тѣх: Пре карѣн ѡн даѣ мїе ѡамъ пѣзнѣтѣ, шн нн-
 мѣнѣ дннѣтрѣ дѣншн нѣ аѣ пернѣтѣ, фѣрѣ нѣмаї
 п. фїоамъ пѣрѣрѣн ка сѣн пѣнѣѣнѣ сѣрнпѣѣра * Ёѣрѣ
 анѣмъ ла тїне бїѣ, шн аѣѣщѣтѣ грѣнѣ аѣ лѣме, ка
 зі. сѣ аѣнѣѣ ѣѣѣѣрѣа мѣ дѣ пѣнѣ аѣтрѣ ѣн * Ёѣ амь
 даѣ лѣрѣ кѣвѣнѣтѣх тѣх, шн лѣмѣ ѡѣ ѣѣрѣтѣ пре
 ѣн, кѣн нѣ сѣнтѣ ѣн дннѣ лѣме, прѣхѣмъ ёѣ нѣ
 зі. сѣнтѣ дннѣ лѣме * Пѣ мѣ роѣ ка сѣ аѣ ѡн пре

Кап.
ил.
стѣ.
а.

Иже сѣде на грѣбнѣхъ Іисъ, аѹ ешѣхъ и прѣидѣхъ къ бѣгнѣ-
чѣмъ сѣмъ де чѣмъ пѣрѣмъ де прѣхъхъ Кѣдѣмъ, оѹмъ
ѣрѣмъ грѣдѣхъ, прѣхъхъ кѣрѣхъ аѹ прѣхъхъ ѣмъ, шѣхъ
нѣхъ нѣхъ *

Εάν, ή. Οτί: Α. Αγο: ηη.

[illegible]

Назарѣи ѿиде. Знѣхъ мѡрѣ Іаѳѣ:
ѿ сѣмѣ. Шѣ стѣ шѣ Іуда
чѣлѣ тѣ фѣ вжндѣ прѣ еѣ ф-
я. прѣвнѣ нѣ ахншѣ * . Лѣтѣ
дѣпѣ чѣ аѣ знѣ мѡрѣ: Рѣ ѿ
сѣмѣ, сѣ аѣторѣ еѣ фна-
пѣй, шѣ аѣ пѣзѣта жѣмѣ *
я. Шѣ гѣрѣши ѿ аѣтрѣбѣ прѣ еѣ:
Прѣчѣни кѣзѣтѣуѣ: Гѣрѣ еѣ



HỆ T.

24311

а. АЛЪХНТЪРЪ ПРЕ ПЕТРЪ * ШІ АЪ ЗНІА ЛЪН ПЕТРЪ
 СЛЪЖНИКА ПОРТЪРІЦА: АЪ ШІ ТЪ ЁЩІ ДНІА БІННІ-
 ЧІН ШІАЛЪН АЧІСТЪА: ЗНІАЛЪ АЧІЛА: НЪ СХІНТЪ *
 б. ШІ СТА СЛЪЖИАЕ ШІ СЛЪЖИТОРІН КАРІН ФЪЛЪВІ ФОНА,
 КЪ ЁРА ФРІГЪ, ШІ СЪ АРКАЛІА, ШІ ЁРА КЪ ЁН ПЕ-
 в. ТРЪ СТЪНДЪ, ШІ АРКАЛІА ЖІНДЪ * ДІТІ АРХІЕРЕ-
 б. ДЪА АЪ АРТЕБАТЬ ПРЕ ІНС ДІ БІННІЧІН АЪН, ШІ ДІ А-
 БЪЦПЪТЪРА АЪН * РЪКОУНІАЛЪ ІНС АЪН: ЁЪ ДІ ФАЦЪ
 АМЪ ГРЪНІТЬ АЪМІН: ЁЪ ТОТЪ ДІ ОУНА АМЪ АБЪЦАТЬ
 АЪ ОУНАГОА, ШІ АЪ БІСЪРІНЪ, ОУНДЕ ТОЦІ ІДІЕІН
 СЪ АДЪНЪ: ШІ АТЪРЪ АІКЪНІА НЪ АМЪ ГРЪНІТЬ НІ-
 в. МІКЪ * ЧЕ МЪ АРТЕБІН: АТЪРЪБЪ ПРЕ ЧІН ЧІ АЪ
 АДЪНІТЬ, ЧЕ АМЪ ГРЪНІТЬ АЪРЪ: ІАТЪ АЧІРЪЦІ ЦІДЪ ЧІАЕ
 в. ЧЕ АМЪ ГРЪНІТЬ ЁЪ * ШІ АЧІРЪЦІ ЗНІА ЖІНДЪ ЁАЕ,
 ОУНДЪ ДНІА СЛЪЖИАЕ ЧЕ СТА АНАНІА, АЪ ДАТЬ ПААМЪ
 АЪН ІНС, ЗНІА ЖІНДЪ: АША РЪКОУНІАЛЪ АРХІЕРЕАЪН: *
 к. РЪКОУНІАЛЪ ІНС АЪН: ДІ АМЪ ГРЪНІТА РЪДЪ, МЪРТОБІ-
 в. РЪЩЕ ДЕРЪДЪ: ІАРЪ ДІ АМЪ ГРЪНІТА БІНІА, ЧЕ МЪБАЦІН: *
 в. ДІТІ ААЪ ТІМІНІА ПРЕ ЁАЕ АННА АЕГАТЬ ААЪАІФА
 в. АРХІЕРЕАЪА * ШІ ЁРА ОІМІА * ПЕТРЪ СТЪНДЪ, ШІ АРКАЛІА ЖІ-
 АДЪСЪ: ДІТІ ЗНІА РЪ АЪН: АЪ ШІ ТЪ ДНІА БІННІЧІН АЪН ЁЩІ:
 ІАРЪ ЁАЕ СЛЪЖИАЕ ДАТЬ, ШІ АЪ
 в. ЗНІА: НЪ СХІНТЪ * ЗНІАЛЪ АЪН ОУНДЪ ДНІА СЛЪЖИАЕ АРХІЕРЕ-
 б. ДЪА, РЪДІЕНІА ФІНІА ААЪ ЧЕ-
 АЪН ЧІ ТЪДЪ АТЪ ПЕТРЪ ОУРЪКІА:



спѣи нѡш, де єѣи тѣ Хрїстоїдалъ, Фїмалъ лѣи Дм-
 14. нїзїѣ * Знїаѣ Іисъ лѣи: Тѣ аї знїа: Аѣ знїа
 вѡш: Де аѣмъ вїцї вїдѣ пре Фїмалъ ѡмѣлѣи ш-
 15. знїа де дѣпта Пѣтерїи, шн вїнѣ пре нѡїи Чї-
 16. рїаѣи * Аѣвнѣ архїерїаѣ шавъ рѣмѣтѣ ханїаѣ
 сѣмъ знїаѣ: Кѣ аѣ ханїаѣ: Чї не тревѣмъ аѣ-
 17. те мѣртѣрїи: Іѣтѣ аѣмъ аѣи аѣзнїа хѣла лѣи *
 18. Чї внїа парѣ вѡш: Іѣрѣ єи рѣпѣнзнїа, аѣ знїа:
 19. внїаѣтѣ іѣте мѡрїи * Аѣвнѣ аѣ скѣпїиѣтѣ ѣ
 ѡбрѣзѣлѣ лѣи, шн нѣ пѣмнїи лѣвѣтѣтѣ, іѣрѣ аѣ-
 20. цїи ѣи дѣ пѣлѣмѣ * Знїаѣ: Прѡрѣѣше нѡш
 21. Хсѣ, чїне іѣте чѣлѣ те тѣѣ лѡвнїаѣ: * Іѣрѣ Пѣтрѣ
 шѣдѣ аѣфѣрѣ ѣ нѣртї: Шн аѣ вѣнїаѣ лѣ єѣмъ ѡсѣѣж-
 22. ннѣ знїаѣ: Шн тѣ єрѣи нѣ Іисъ Галїлѣанѣлѣ *
 23. Іѣрѣ єѣмъ сѣѣ лѣпѣдѣтѣ ѣмнїнѣтѣ тѣѣѣѣѣѣ, зн-
 24. 25. кѣнѣ: Нѣ іѣѣ чї знїи * Шн єшнїаѣ єѣмъ лѣ
 пѣртѣ, лѣвѣтѣтѣ пре єѣмъ аѣтѣ, шн аѣ знїа чѣ-
 26. лѣѣ де аѣѣѣѣ: Шн аѣѣѣтѣ єрѣи нѣ Іисъ Назарїнѣ-
 27. нѣлѣ * Шн іѣрѣшн сѣѣ лѣпѣдѣтѣ нѣ жѣрѣмѣнїаѣ:
 28. Кѣ нѣ іѣѣ пре ѡмѣлѣ аѣѣѣѣ * Іѣрѣ прѣѣтѣ пѣѣнїаѣ,
 29. аѣпрѣпїнѣдѣѣ чѣнѣ сѣѣ, аѣ знїа лѣи Пѣтрѣ: Аѣѣ-
 30. вѣрѣѣтѣ шн тѣ дннѣтрѣ дѣншїи єѣи, кѣ шн гѣѣѣѣ
 31. тѣѣѣ аѣрѣѣѣтѣ тѣ фѣѣ пре тїнѣ * Аѣвнѣ аѣ ѣѣ-
 пѣѣтѣ аѣ сѣѣ бѣгѣѣѣѣ, шн аѣ сѣѣ жѣрѣ, кѣ нѣ іѣѣ пре
 ѡмѣлѣ аѣѣѣѣ: Шн ѣдѣѣѣшн пѣѣѣѣѣѣ аѣ кѣѣ-
 32. ѣѣѣѣ * Шн шавъ аѣѣѣ аѣмнїнѣ Пѣтрѣ де кѣѣѣѣ-
 33. тѣѣ лѣи Іисъ чѣ ѣи знїаѣи лѣи: Кѣ мѣи нѣннѣѣ де
 аѣ кѣѣѣѣ пѣѣѣѣѣѣ, де тѣѣѣ ѡїи тѣ вѣи лѣпѣдѣ де

ΚΑΘ. ΝΙ. ΣΤΙΣ: ΚΕ. ΑΥΤΑ: ΗΔ.

БѢТЕ ДНЬ ЛѢМѢ АЧѢСТА, ДЕ АРѢ ФНѢ ФОУТЬ ДНЬ ЛѢМѢ
АЧѢСТА ЛѢПЕРЦІА МѢ, СЛѢЦНАЕ МѢЛЕ САРѢ ФНѢ НЕВО.

нѣ, ка сѣ нѣ мѣ фн дѣ Іудѣнашр: Іѣрѣ аѣм
 22. Апѣрѣцѣ мѣ нѣ іѣте де аѣнѣ * Дѣнѣ аѣ зѣ
 Пѣлѣтѣ аѣнѣ: Аѣ Апѣрѣтѣ еѣнѣ тѣ: Іѣнѣнѣаѣ
 Інѣ: Тѣ зѣнѣ, нѣ Апѣрѣтѣ сѣнѣ еѣ: Еѣ спѣ
 аѣтѣта мѣмѣ нѣнѣтѣ, шѣ спѣ аѣтѣта аѣмѣ бѣнѣтѣ
 аѣ аѣмѣ, ка сѣ мѣртѣнѣнѣ аѣдѣкѣрѣ: Тѣтѣ тѣмѣ
 24. тѣ іѣте дѣнѣ аѣдѣнѣрѣ, аѣнѣтѣ Гѣлѣдѣ мѣтѣ * Зѣ-
 нѣаѣ Пѣлѣтѣ аѣнѣ: Чѣ іѣте аѣдѣнѣрѣ: Шѣ аѣтѣта
 зѣнѣнѣ, іѣрѣшѣ аѣ еѣнѣтѣ ла Іудѣнѣ, шѣ аѣ зѣ
 26. мѣрѣ: Еѣ нѣнѣ ѡ бѣнѣ нѣ аѣфѣлѣ аѣтѣрѣ еѣ * Чѣ
 іѣте вѣаѣ ѡ бѣнѣтѣ, ка сѣ вѣ слѣбѣнѣ прѣ іѣнѣдѣ
 ла Пѣцѣнѣ: Дѣнѣ вѣіѣнѣ сѣ вѣ слѣбѣнѣ вѣаѣ прѣ
 28. Апѣрѣтѣ Іудѣнашр: * Стрѣгѣтѣ дѣрѣтѣ аѣ-
 нѣаѣ іѣрѣшѣ тѣцѣ, зѣнѣнѣ: Нѣ прѣ аѣтѣта, чѣ
 30. прѣ вѣрѣкѣ, шѣ еѣрѣ вѣрѣкѣ тѣжѣ аѣрѣ * Дѣнѣ аѣ-
 тѣнѣ аѣ аѣтѣ Пѣлѣтѣ прѣ Інѣ, шѣ лаѣ вѣтѣтѣ *
 32. Шѣ Оѣтѣшѣ аѣнѣтѣнѣ кѣ-
 нѣнѣ де спѣнѣ, аѣнѣ аѣ Кѣ-
 пѣлѣ аѣнѣ, шѣ вѣ хѣнѣтѣ мѣхѣ-
 рѣтѣ лаѣ аѣвѣкѣтѣ прѣ еѣ *
 34. Шѣ аѣ зѣнѣ: Бѣнѣрѣтѣ Апѣ-
 рѣтѣ Іудѣнашр, шѣ аѣ
 36. дѣ аѣнѣ пѣлѣ * Дѣнѣ аѣ еѣ-
 нѣтѣ іѣрѣшѣ аѣфѣрѣ Пѣлѣтѣ,
 шѣ аѣ зѣнѣ мѣрѣ: Іѣтѣ, аѣ-
 дѣнѣ вѣаѣ прѣ еѣ аѣфѣрѣ, ка сѣ кѣпѣаѣцѣнѣ, нѣ
 38. аѣтѣрѣ дѣнѣнѣ нѣнѣ ѡ бѣнѣ нѣ аѣфѣлѣ * Дѣнѣ аѣ
 еѣнѣтѣ Інѣ аѣфѣрѣ, пѣрѣтѣнѣ кѣнѣнѣ чѣ де спѣнѣ,



VNA.

АУСТРИИ-

аѿ стрѣгѣть: Ёль, ѿль, рѣтигнѣшеъ пре ѿль.
Знаѿ лѡре Пѣлаѣть: пре Апѣратѣль коѡтрѣ съль рѣ-
тигнѣсь; Рѣпѣнаѿ архіеріи: Вѣ ѡвѣмъ Апѣ-
раѣть, фѣрѣ нѣмай пре Вѣсарѣль * Дѣнн аѣвнѣ
лаѿ дѣть пре ѿль лѡре, ка съмъ рѣтигнѣсь *

Евангѣліа а ѿ сѣмѣлѡре Пѣтѣмнѣ дела Матѣѣ
Кѣп, ѿз. Оѣтѣ: Г. Аѣмъ рѣт.



вѣмѣ аѣмъ, кѣзінѣ Іѣда тѣмъ те
лаѿ вѣнѣть пре ѿнѣ, кѣ сѣмъ жѣдѣкѣт
спре мѡартѣ, вѣнѣть, аѿ аѣторѣ тѣн
трѣн зѣнн де архіеріи архіеріалѡре, шн
бѣтрѣннѡре, знѣжнѣ * Гѣшн-
тамѣ де аѣмъ вѣнѣть сѣнѣ не вѣновѣть. Ёль ѿн
аѿ знѣ: Чѣ ѿнѣ нѡѡш; Тѣ кѣн вѣдѣ * Шн
арѣчѣжнѣ архіеріи а бѣсѣнѣ, сѣмъ дѣмъ де аѣко-
лѡ: Шн мѣргѣжнѣ сѣмъ спѣжнѣрѣть * Ёль аѣ-
хіеріи лѣжнѣ архіеріи, аѿ знѣ: Вѣ съ нѣвнѣ
аѣ пѣнѣ пре аѣмѣ аѣ корѣнѣ: Де вѣмѣ тѣ преѣ де
сѣнѣ ѿнѣ * Шн сѣмѣ фѣжнѣ, аѿ кѣмѣ-
рѣть кѣ ѿнѣ цѣрнѣ ѡларѣмѣнѣ, пѣнѣрѣ аѣропѣрѣ стрѣ-
ннѣлѡре * Пѣнѣрѣ аѣмъ сѣмъ нѣмнѣ цѣрнѣ аѣ-
тѣмъ, цѣрнѣ сѣнѣмѣнѣ, пѣнѣ аѣ зѣмѣ де аѣтѣжнѣ *
с аѣтѣжнѣ сѣмъ пѣннѣ тѣмъ тѣ сѣмъ знѣ пѣнѣ Прѡ-
рѣмѣ Іереміа тѣ знѣ: Шн аѿ лѣмѣ трѣн зѣнн де
архіеріи: прѣцѣмъ тѣмъ прѣцѣнѣ, кѣрѣмъ сѣмъ прѣцѣ-
нѣ де фѣнѣ лѣнѣ Іереміа * Шн ѿмъ дѣть пре ѿнѣ пре

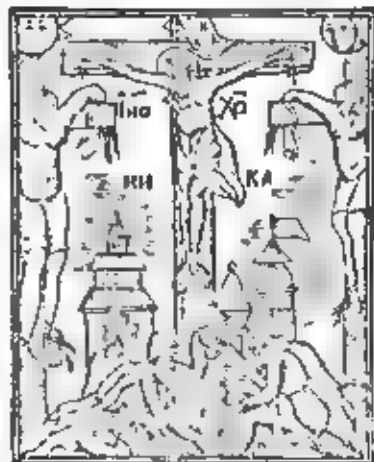
- кѣ. гѣ, зикъндѣ : Оузе рѣти нѣсѣ * Дѣтѣ вѣ-
 зиндѣ Пѣлаѣ лѣ нмнѣ нѣ фологѣне, тѣ маѣ
 мѣатѣ гѣлаѣ сѣ фѣне, аѣндѣ аѣтѣ, шѣ сѣ-
 лѣтѣ мѣнѣнѣ аѣнѣнтѣ нѣрѣдѣлѣнѣ, зикъндѣ : Нѣ
 вѣнѣбатѣ сѣнтѣ дѣ сѣнѣне дѣрѣтѣлѣнѣ аѣтѣтѣлѣ, вѣнѣ
 кѣ. вѣцѣ вѣдѣ * Шн рѣтѣнѣнѣнѣ тѣтѣ нѣрѣдѣлѣ, аѣ
 зикъ : Сѣнѣне лѣнѣ аѣвѣра нѣлѣтѣ, шн аѣвѣра фѣ-
 кѣ. тѣрѣлѣ нѣнѣнѣ * Аѣтѣнѣ аѣтѣ слѣвѣнѣтѣ лѣрѣ нѣ
 вѣрѣкѣлѣ : Гѣрѣ нѣрѣ Ісѣ вѣтѣнѣ-
 дѣлѣ лѣлѣ дѣтѣ сѣнѣ рѣтѣнѣнѣнѣ *
 кѣ. Аѣтѣнѣ Ортѣшнѣ дѣрѣтѣрѣлѣнѣ
 дѣнѣнѣ нѣрѣ Ісѣ аѣ дѣлѣнѣ, аѣ-
 дѣнѣлѣ лѣ дѣнѣлѣ тѣатѣ
 кѣ. мѣлѣнѣ Ортѣшнѣлѣ * Шн
 дѣзѣрѣкѣнѣлѣ нѣрѣ Ісѣ, лѣлѣ
 аѣрѣкѣлѣ нѣ хѣлѣмѣ дѣ рѣшѣ *
 кѣ. Шн аѣлѣтѣнѣ нѣнѣнѣ дѣ
 сѣнѣнѣ, аѣ нѣлѣ аѣ кѣлѣлѣ лѣнѣ, шн тѣрѣтѣ аѣ дѣрѣп-
 тѣ лѣнѣ : Шн аѣнѣнѣнѣнѣ аѣнѣнѣнтѣ лѣнѣ, аѣнѣ
 вѣтѣтѣ жѣнѣ дѣ Ісѣ, зикъндѣ : Бѣнѣрѣтѣ аѣнѣрѣ-
 тѣлѣ Ісѣлѣлѣ * Шн сѣнѣнѣнѣнѣ аѣвѣра лѣнѣ, аѣ
 лѣлѣтѣ тѣрѣтѣлѣ, шн аѣлѣ вѣтѣтѣ нѣрѣ Ісѣлѣ нѣрѣтѣ кѣлѣ *
 кѣ. Шн дѣкѣ лѣлѣ вѣтѣжѣнѣнѣ нѣрѣ дѣнѣлѣ, аѣ дѣзѣрѣ-
 кѣлѣ дѣнѣрѣ Ісѣ хѣлѣмѣ дѣ, шн лѣлѣ аѣрѣкѣлѣ аѣ хѣнѣнѣлѣ
 сѣлѣ, шн лѣлѣ дѣлѣ нѣрѣ дѣнѣлѣ сѣлѣ рѣтѣнѣнѣнѣ *
 кѣ. Гѣрѣ Ісѣнѣнѣ аѣфѣрѣ, аѣ аѣлѣлѣ нѣрѣ Ісѣнѣ Ісѣнѣ кѣ-
 нѣнѣнѣ аѣнѣлѣ Ісѣнѣнѣ, нѣрѣ аѣтѣтѣ лѣлѣ сѣлѣнѣ сѣ дѣ-
 нѣлѣ вѣтѣтѣ лѣнѣ *



ЕВАНГЕЛІА А З. А СФІТЕЛШЕ ПАГИНИ ДЛА МАРІО.



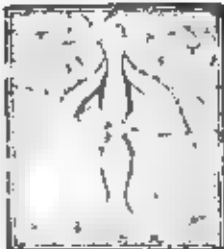
КѢН, ЕІ. ОУЧЕ: АІ. АІУ: ЗІ.
 КРѢМѢ АУЧЕ, АДЪСАВ ОУТАШІИ ПРЕ
 ІНО ФЛЪУНТРАЛЪ КЪУЦІИ, ЧЕ ІАСТЕ ДНЪАН,
 ШІ АДЪДНАЧЕ ТОВАЧЕ ОАСТЕ * ШІ
 ЛАВ ФЕРЪКАЧЕ ПРЕ ЕЛЬ А ПОРФУРЕ, ШІ
 АПЛЕТИНДА КЪУНЪНЪ ДЕ СПІННІ, ІАВ ПЪС
 ЛЪН * ШІ АДЪ АЧЕПЪЧЕ АІЧЪ АКИНА ЛЪН, ЗНАХІНД:
 БЪУДЪРЪЧЕ АПЪРАТЪЛА ІУДЕНАШЪ * ШІ АЛЪ БЪЧѢ
 ПРЕТЕ ВАРЪА КЪ ЧРЕМІА, ШІ АЛЪ СВЪНПІА ПРЕ ЕЛЬ,
 ШІ ПЪНІНДЪІЕ А ЧЕНЪНІЕ СЪ АКИНА ЛЪН * ШІ
 ДЪПЪ ЧЕ ЛАВ БАТЖОКОРІНЪ ПРЕ ЕЛЬ, АДЪ ДЕЗЕРЪКАЧЕ
 ДЕ ПРЕ ЕЛЬ ПОРФУРА, ШІ ЛАВ ФЕРЪКАЧЕ А ХАННЕЛЕ САЛЕ,
 ШІ ЛАВ ДЪС ПРЕ ЕЛЬ СЪЛЪ РЪУТИГНІЧЕ * ШІ АДЪ
 СНАЧЕ ПРЕ ІАРЕ ІАРЕЛЕ ОІМОНЪ КУРИНІЕНЪ ЧЕ ТРЕЧЕ,
 БІНІНДА ДНЪ ЦАРИНЪ, ТАТЪЛА ЛЪН АЛЕЗАНДРО ШІ АЛЪ
 ЛЪН ІУФЪ, КА СЪ ДЪКЪ КРЪЧЕ ЛЪН * ШІ ЛАВ А-
 ДЪС ПРЕ ЕЛЬ ЛА ЛОНЪЛА ГОЛГОДА: КАРЕ СЪ ТЛАМЪ-
 ЧЕ ЛОНЪЛА КЪПЪЦІНІИ * ШІ ІАВ ДАЧЕ ЛЪН СЪ БЪБІНЪ А-
 МЕРТЕКАЧЕ КЪ СМЪРНЪ: ІАРЕ
 ЕЛЬ НЪ АДЪ ЛЪАЧЕ * ШІ РЪ-
 ТИГНІНДЪЛА ПРЕ ЕЛЬ, АДЪ АПЪ-
 ЦІЧЕ ХАННЕЛЕ ЛЪН, АРЪНІЖНДА
 СОРЪ ПРЕ АЖІЛЕ, ЧІНЕ ЧЕБАЛА *
 ШІ ЕРА ТАЧЛА АЛЪ ТРЕНАЧЕ, ШІ
 ЛАВ РЪУТИГНІЧЕ ПРЕ ЕЛЬ * ШІ



ѣдѣ скарколарѣ причніні лѣні скарнѣ: **А ПЪРА-**
ТЪЛЪ ІХДЕНА СРЪ * Ші прѣхнѣ нѣ
 джнѣлѣ аѣ рѣтнннѣ дои тжлхѣрн: Бнѣлѣ дѣ
 дрѣота, ші аѣтѣлѣ дѣ стжнѣга лѣні * Ші сѣлѣ
 ѣпанннѣ скарпѣтѣра кѣрѣ знѣ: Ші нѣ чѣн фѣрѣ
 де лѣре сѣлѣ сокотнѣ * Ші чѣн те трѣчѣ аѣлѣ хѣ-
 лѣа прѣ ѣлѣ, кѣпѣтнѣ нѣ кѣпѣтеле сѣлѣ, ші знѣ-
 кжнѣлѣ: **Ѣа**, чѣлѣ те стрнѣчн бнѣтѣрнѣ, ші аѣ трѣн
 а. знѣлѣ ѡ знѣшн * Мѣнтѣлѣрѣте прѣ снѣнѣчн, ші
 аѣ те погѣарѣ де прѣ Крѣчѣ * аѣлѣмнѣ аѣнѣ ші аѣрѣ-
 рѣннѣ вѣтжнѣдшн жѣпѣ, знѣчѣ ѡнѣлѣ кѣтѣрѣ аѣтѣлѣ
 аѣпрѣхнѣ нѣ Кѣртѣрѣнн: Прѣ аѣцнѣ аѣлѣ мжнѣтѣнѣ,
 аѣлѣ прѣ снѣнѣ нѣлѣ поѣте сѣлѣ мжнѣтѣлѣнѣ: * **Хѣ**
 аѣлѣ рѣтѣлѣ лѣнн Іеранѣлѣ погѣарѣнѣ аѣлѣмѣ де прѣ Крѣчѣ,
 кѣлѣ сѣлѣ вѣдѣмѣ ші сѣлѣ кѣрѣдѣмѣ аѣтѣлѣ джнѣлѣ *

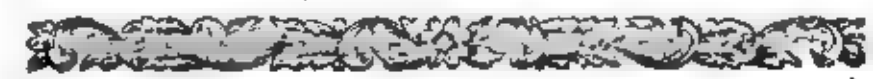
Вѣнѣгѣлѣа аѣз. аѣ сѣнѣтѣлѣрѣ Пѣтнннѣ дѣла Мѣтѣдѣнѣ.

Вѣлѣ, вѣз. Стѣх: аѣ. Аѣнн: рѣ.

аѣ.  **Вѣлѣ** аѣтѣлѣ, вѣннѣлѣ **Ѣртѣшн** лѣлѣ
 нѣлѣ те сѣлѣ нѣлѣмѣше Голгѣдѣ, кѣрѣ сѣлѣ
 знѣчѣ лѣкѣлѣ кѣпѣчнннн * аѣлѣ дѣтѣ
 лѣнн Іисѣ сѣлѣ вѣ **Ѣцѣтѣ** аѣмѣтѣнѣтѣ нѣлѣ
 фѣлѣрѣ: Ші гѣлѣтѣнѣлѣ, нѣлѣ вѣрѣ сѣлѣ
 аѣ. вѣ * **Іѣрѣ** лѣлѣ чѣлѣ рѣтннннѣ прѣ ѣлѣ, аѣлѣ
 аѣлѣ рѣцнѣтѣ хѣннѣлѣ лѣнн, пѣннѣлѣ сѣрѣцн, кѣлѣ сѣлѣ пѣлѣ-
 ннѣнѣлѣ тѣлѣ те сѣлѣ знѣлѣ де Прѣрѣкѣлѣ: аѣлѣ рѣцнѣтѣлѣ
 хѣннѣлѣ мѣлѣ лѣрѣшн, ші пѣнѣтѣлѣ кѣлѣмѣшѣ мѣлѣ аѣлѣ

рѣшѣть сѣрцѣ * Шн шезнѣда флѣ пѣзѣмъ пре ѣлѣ
 аномѣ * Шн аѣ пѣмъ дѣлѣора Кавѣлѣмъ аѣмъ вѣнна
 аѣмъ сѣрнѣ: **А ЧЕОТЯ ІАОТЕ ІНОУОБ**
А ПЪІАТѢЛЪ ІУДѢНАОІЪ * Аѣмъ
 чѣ аѣ рѣтѣннѣмъ фпрѣмъ нѣ дѣмъ дѣмъ дѣмъ тѣмъ
 бѣмъ дѣмъ дѣмъ, шн аѣмъ дѣмъ стѣмъ * Іѣрѣ
 чѣмъ чѣмъ чѣмъ флѣ хѣмъмъ пре дѣмъмъ, пѣмъмъмъ нѣ
 пѣмъмъмъ сѣмъ * Шн знѣмъмъ: Чѣмъ чѣмъ стрѣмъ
 бѣмъмъмъ, шн фѣмъмъ зѣмъмъ ѡмъ знѣмъмъ, мѣмъмъмъ
 пѣмъмъмъ пре чѣмъмъ фѣмъмъ, дѣмъмъмъ фѣмъмъ аѣмъ дѣмъмъмъ, по-
 гѣмъмъмъ дѣмъмъ пре Крѣмъмъ * Аѣмъмъмъмъ фѣмъмъ шн аѣмъмъ
 рѣмъмъмъ бѣмъмъмъмъмъ, фпрѣмъмъмъ нѣмъмъ Кѣмъмъмъмъмъ шн
 нѣмъмъмъ бѣмъмъмъмъ, шн нѣмъмъмъ Фѣмъмъмъмъ, знѣмъмъмъ * Пре аѣмъ
 цѣмъмъ аѣмъ мѣмъмъмъмъ, фѣмъмъ пре сѣмъмъ нѣмъмъ пѣмъмъмъ сѣмъмъ мѣмъ
 мъмъмъмъ: Дѣмъмъмъмъ Аѣмъмъмъмъ аѣмъ Іѣмъмъмъ, погѣмъ
 рѣмъмъмъ аѣмъмъ дѣмъмъ пре Крѣмъмъ, шн сѣмъмъмъмъ фѣмъмъ дѣмъмъ
 мъмъмъ * Нѣмъмъмъмъмъ спре дѣмъмъмъмъ: Іѣмъмъмъмъмъмъ
 аѣмъмъмъ пре дѣмъмъмъ, дѣмъмъмъмъмъмъ пре ѣмъмъ. Кѣмъ аѣмъ
 знѣмъмъ: Кѣмъ Фѣмъмъ аѣмъ дѣмъмъмъмъ сѣмъмъмъ * Аѣмъмъмъмъ
 шн тѣмъмъмъмъ чѣмъмъ чѣмъмъ фпрѣмъмъмъ нѣмъмъ рѣмъмъмъмъмъ,
 флѣмъмъмъмъ пре ѣмъмъ * Іѣрѣ дѣмъмъ аѣмъ шѣмъмъмъ чѣмъмъ,
 фѣмъмъмъмъ сѣмъмъ фѣмъмъмъ пре пѣмъмъмъмъ пѣмъмъмъмъ,
 пѣмъмъмъмъ аѣмъ нѣмъмъмъмъ чѣмъмъ * Іѣрѣ фѣмъмъмъ аѣмъ нѣмъ
 мъмъмъмъ аѣмъ стрѣмъмъмъ Іѣмъмъмъ нѣмъмъмъмъ, знѣмъмъмъ:
 Іѣмъ, Іѣмъ, Аѣмъмъ Оѣмъмъмъмъ: Аѣмъмъмъ: дѣмъмъмъмъмъ
 мѣмъмъ, дѣмъмъмъмъмъмъ, пѣмъмъмъмъмъмъ * Іѣрѣ
 ѡмъмъмъмъмъ дѣмъмъ чѣмъмъ сѣмъмъ аѣмъмъмъ аѣмъмъмъ, знѣмъмъмъ:
 Кѣмъ пре Іѣмъмъ стрѣмъмъмъмъмъ * Шн фѣмъмъмъ аѣмъмъмъ

тѣмъ оубо динѣхъ дѣмѣи, шѣмъ аѣмъ оубо еѣ-
рѣте, лѣмъ оубо лѣте де оубѣте, шѣмъ оубо дѣмъ рѣте о
мо трѣте, лѣмъ аѣмъ пѣте пре еѣмъ * Гѣмъ чѣмъ лѣмъ
знѣмъ: лѣмъ сѣмъ вѣмъ, аѣмъ вѣмъ вѣмъ сѣмъ мѣмъ-
нѣмъ лѣмъ пре еѣмъ: * Гѣмъ Іисъ гѣмъ оубо стрѣмъ дѣ-
нѣмъ оубо гѣмъ мѣмъ, шѣмъ дѣмъ дѣмъ * Шѣмъ гѣмъ кѣмъ-
пѣмъ гѣмъ бѣмъ рѣмъ сѣмъ рѣмъ рѣмъ, де сѣмъ пѣмъ
жѣмъ: Шѣмъ пѣмъ жѣмъ сѣмъ оубо рѣмъ рѣмъ: Шѣмъ пѣ-
нѣмъ еѣмъ сѣмъ дѣмъ пѣмъ * Шѣмъ мѣмъ жѣмъ сѣмъ сѣмъ жѣмъ сѣмъ
нѣмъ дѣмъ жѣмъ, сѣмъ сѣмъ лѣмъ * Шѣмъ еѣмъ дѣмъ мѣмъ
нѣмъ жѣмъ рѣмъ, лѣмъ лѣмъ лѣмъ, аѣмъ вѣмъ рѣмъ сѣмъ
нѣмъ чѣмъ шѣмъ сѣмъ рѣмъ мѣмъ * Гѣмъ сѣмъ
шѣмъ, шѣмъ чѣмъ еѣмъ рѣмъ кѣмъ еѣмъ пѣмъ дѣмъ пре
Іисъ, вѣмъ дѣмъ оубо рѣмъ, шѣмъ тѣмъ чѣмъ сѣмъ фѣмъ,
сѣмъ рѣмъ рѣмъ фѣмъ, знѣмъ: лѣмъ рѣмъ
Фѣмъ лѣмъ лѣмъ дѣмъ рѣмъ аѣмъ фѣмъ аѣмъ *



ЕВАНГЕЛІА АН. А СФІНТЕМЪ ПАТРИМЪ Дѣмъ лѣмъ

Вѣмъ, аѣмъ оубо лѣмъ лѣмъ рѣмъ



АГ.

вѣмъ лѣмъ, лѣмъ рѣмъ кѣмъ Іисъ,
шѣмъ лѣмъ дѣмъ фѣмъ рѣмъ де рѣмъ сѣмъ пѣ-
лѣмъ * Шѣмъ дѣмъ аѣмъ вѣмъ лѣмъ лѣмъ
нѣмъ чѣмъ сѣмъ кѣмъ лѣмъ кѣмъ рѣмъ, аѣмъ
комъ лѣмъ рѣмъ рѣмъ пре еѣмъ, шѣмъ пре
фѣмъ рѣмъ де рѣмъ: оубо дѣмъ рѣмъ, шѣмъ лѣмъ лѣмъ-
лѣмъ дѣмъ сѣмъ * Гѣмъ Іисъ знѣмъ: пѣмъ рѣмъ, гѣмъ лѣмъ

лѡра, кѣ нѣ шѣ ѣ факѣ. Шн ѡтвѣрцѣнде ханнеле
лѡн, аѣ арѣнкѣта сѡрцѣ * Шн ста норѡдѣде де
прѣнѣа: Шн ѡшн ѣвѣтѣ жѡкѣ де дѣнѣде шн боа-
рѣн ѡпрѣвѣнѣ кѣ дѣншнн, знкѣнде: Прѣ аѣцѣн аѣ
мжнтѣнѣ, мжнтѣ аѣкѣтѣ шн прѣ снне, де ѡте а-
чѣста ХСѡде аѣнѣде лѡн дѣнѣзѣ * Шн ѡшн фѣ-
тѣ рѣкѣ де дѣнѣде шн ѡрташнн, аѣпрѡпѣнѣде,
шн ѡцѣтѣ аѣвѣжнѣдѣн лѡн * Шн знкѣнѣде де аѣ-
ѣшн тѣ ѡпрѣвѣде ѡдѣнашѣ мжнтѣ аѣрѣте прѣтнне
ѡвѣн * Шн ѣра шн сѣнѣоаре сѣнѣтѣ дѣвѣпра лѡн аѣ-
кѣ слѡве ѣлѣнѣнѣн, шн ѡмѣнѣнѣн, шн ѣвѣрѣнѣн:
А ЧѢСТА ІАѢТѢ ѡПРѢВѢТѢЛѢ ІѢДѢ-
НА ѢГѢ * Іѡрѣ ѡвѣде дннѣ тѣахѣрѣнн чѣн рѣ-
тннѣнѣн, аѣ хѣлѣж прѣ дѣнѣде, знкѣнде: Де
ѣшн тѣ ХСѡде, мжнтѣ аѣрѣте прѣтнне, шн прѣ
нон * Іѡрѣ рѣвѣнѣнде чѣлѣлѣтѣ, аѣ тѣртѣ прѣ
ѣлѣ, знкѣнде: Нѣ те тѣмн тѣ де дѣнѣзѣ, кѣ
ѡтѣ аѣтѣлѣшн ѡжнѣде ѣшн * Шн нон дѣпрѣ дѣрѣ-
тѣтѣ: Кѣ тѣлѣвѣрѣдннѣ дѣпрѣ фѣптѣлѣ нѡаѣтрѣ лѣтѣм:
Іѡрѣ аѣтѣста ннчн сѣнѣ рѣх нѣ аѣ фѣлѣтѣ * Шн
знтѣ лѡн Іѡс: Поменѣшемѣ дѣнѣ, кѣнде вѣн бѣ-
нн ѡтѣ ѡпрѣвѣнѣ тѣ * Шн аѣ знкѣ Іѡс лѡн: А-
мннѣ знкѣ цѣ: Іѡтѣзѣн ѡпрѣвѣнѣ кѣ мннѣ вѣн фн ѡ-
рѣо * Шн ѣра кѣ лѣ аѣлѣ шѣлѣтѣ чѣлѣ, шн ѡтѣ-
нѣрѣкѣ сѣлѣ фѣлѣтѣ прѣте тѣтѣ пѣмжнтѣлѣ пѣнѣ лѣ
аѣлѣ нѡаѣлѣтѣ чѣлѣ * Шн сѣлѣ ѡтѣнѣкѣтѣ ѡѡрѣлѣ,
шн сѣлѣ рѣмѣтѣ Катѣпѣтѣзѣмѣ бнѣрѣннѣн прннѣ мнѣж-
лѡкѣ * Шн стрѣнѣнде, кѣ глѣлѣ мѣрѣ Іѡс, аѣ

Евангеліа і ѿ. і сфѣтларь Пѣтими дела Іоанн.

[illegible]

42

Kán, ēi. Gtí: Ār. 1001 24.

ИЗ 1.

ALCANTARA

мормѣнтѣ нѣ, ѡтрѣкаре нѣмѣнѣ нѣчѣ ѡдаѣтѣ нѣ
сѣ пѣѣе * Дѣчѣ аѣколѣ пѣнтрѣ бѣнерѣ іѣдѣмѣ, мѣ.
кѣчѣ аѣрѣаѣ еѣа мормѣнтѣмѣ, аѣ пѣѣа пѣрѣ іѣсѣ *

ЕВАНГЕЛІА А ВІ. А СФѢТІАШѢ ПАТІМНІ ДѢЛА МАТѢІА.
Вѣп, кѣ. Стѣх: 25. Аѣмѣ: 15.

Іѣ аѣдѣаѣмѣ зѣнѣ, кѣрѣ іѣѣѣ дѣѣѣ бѣнерѣ,
САѢ АѢѢМѢТѢ ІѢРѢРѢІІ, ШІ ФѢРѢІІ ЛѢ
ПѢЛАТѢ, ЗНѢЖНДѢ * ДѢАМНѢ, А-
ДѢІѢНѢМѢ АМНІТѢ, КѢ ІѢШѢЛѢТѢРѢМѢ мѣ.
АѢЛА, АѢ ЗНѢ ІѢѢ ФѢІІНДѢ ВІѢ: ДѢ-
ПѢ ТРѢІІ ЗНѢ МѢѢѢ СѢДѢА * Дѣчѣ пѣрѣѣѣѣѣ
СѢІІ ІѢТѢРѢІІ МѢМѢНТѢМѢ ПѢНТѢ АѢТѢА ЗНѢ: НѢ мѣ.
КѢМѢА ВІІНДѢ БѢННІІІІ АѢІІ НѢАПѢТѢ, СѢІІ ФѢРѢ ПѢ
ЕІІ: ШІ СѢ ЗНѢѢ НѢРѢДѢЛѢНІІ КѢ САѢ СѢДѢАТѢ ДНѢ
МѢРѢІІ: ШІѢ ФІІ РѢТѢІІРѢ ІѢ ДѢ АПѢІІ МѢІІ РѢ ДѢ
КѢТѢ ІѢ ДНІТѢІІ * .. ЗНѢАѢ ЛѢРѢ ПѢЛАТѢ: АѢІІІІ мѣ.
КѢТѢДѢІІ: МѢРѢІІІІ ДѢ ІѢТѢРѢІІІІ КѢМѢ ІѢНІІІІ *
ІѢРѢ ЕІІ МѢРѢЖНДѢ, АѢ ІѢТѢРѢІІ МѢМѢНТѢМѢ, ПѢ-
ТѢЛѢІІНДѢ ПѢАТѢА ІѢПРѢІІІІ НѢ КѢТѢДѢІІА *

ЕВАНГЕЛІАМѢ ЧѢДѢРНАШѢ ІѢ СФѢТІА ШІ МѢРѢ ЗНѢ БѢННІІ.
ЛА ЧѢІІ, А. ЕВАНГЕЛІА ДѢЛА МАТѢІА.

Вѣп, кѣ. Стѣх: 2. Аѣмѣ: 15.
ВѢІІМѢ АѢІІА, ФѢКѢНДѢІІ ЗІѢѢ, СФѢТ
АѢ ФѢКѢТѢ ТѢІІІІ ІѢРѢРѢІІ, ШІ БѢТѢРѢІІ-

ніи пороудави айвир лви Іс, на сьлє шмолє пре

б. ель * Ші лгжндєлє пре
джнєлє лав дєлє, ші лав дате
домнєлє Пїлатє днє Понтє *

г. атвнчє вєзіндє Івдє чєлє те
лав вжндѣтє пре ель, кѣ сав
жѣдєкѣтє спре моартє, кѣнн-
дєлє, ав аторє тєн трїи зєчї
дє арцїнци архїєрєнашє, ші
бєтржнншє, знкжндє *



д. грешїтамє дє амє вжндѣтє охнцє не вїновѣтє *
Ілє єн ав знє : Чє мѣтє нолш : Тѣ вїн вѣдѣ *

е. Ші арѣнкжндє арцїнциї ф бисѣрїкѣ, сав дєлє дє
ж. аколш : Ші мергжндє сав сплнєзѣтє *

Ілє архїєрєїн лѣжндє арцїнциї, ав знє : Нѣ сѣ нѣвїнє
ан пѣнє пре атєрѣ ф корѣанѣ : Дє вѣрѣмє тє прїцї дє

з. сжнцє мѣтє * Ші сфїтє фєкжндє, ав нѣмпѣ-
рѣтє нѣ єн цѣрїна шлѣрєлєнї, пїнтѣлє атрѣпѣрѣ стрї-

и. ннншє * Пїнтѣлє атѣлє сав нѣмїтє цѣрїна атѣлє,
о. цѣрїна сжнцєлєнї, пжнѣ ф зїшє дє аєтѣзї *

с атвнчѣ сав пїннїтє тѣлє те сав знє прїнє Прѣоѣкєлє
Ієрємїє тє знѣтє : Ші ав лѣтє трїи зєчї дє арцїнциї,

пїєцѣлє чєлєнї прѣцѣнїтє, кѣрєлє сав прѣцѣнїтє дє фїїн
і. лєн Ієрємїє *

Ші лав дате пре єн пре цѣрїна шлѣ-
лї. рєлєнї, прѣєлєлє мн ав спѣлє мїє дмнєлє *

Ілє Іс стѣ фнѣнїтє дєгѣтѣрєлєнї : Ші лав атрѣбѣтє
пре ель дєгѣтѣрєлє, знкжндє : Тѣ єшї атѣрѣтѣлє
Івдєнашє : Ілє Іс ав знє лєнї : Тѣ знїтє *

Шн кжндь грѣа аѣпра лѣи Архїерїи шн Бѣтрїи, нїмїкѣ нѣ рѣпѣндѣ * Аѣнѣ аѣ зїа Пілатѣ лѣи: Нѣ аѣзї кжте мѣртѣрїїкѣ аѣпра чѣ: * Шн нѣ нѣ рѣпѣнїа лѣи ла нїчї оѣнѣ кѣвжнѣ, кжт сѣ мїра дрегѣторїа фѣартѣ * Іѣрѣ ла Празнїкѣ аѣвѣ ѡбнѣѣ дрегѣторїѣ сѣ слобозѣнѣ нѣрѣдѣлѣи оѣнѣ вїновѣтѣ, прѣ кѣрелѣ вѣѣ ѣн * Шн аѣвѣ аѣнѣ сѣнѣ вїновѣтѣ вѣтїтѣ чѣ сѣ нѣмїа Варавѣа * Дѣнї аѣ дѣнїа дѣнї ѣн, аѣ зїа лѣрѣ Пілатѣ: Прѣ кѣрелѣ вѣнї сѣ вѣ слобозѣнѣ вѣлѣш: Прѣ Варавѣа, сѣлѣ прѣ Ісѣ чѣ сѣ зїчѣ Хсѣ: * Кѣ шїа кѣ пѣнѣтрѣ пїзма лѣлѣ дѣтѣ прѣ ѣлѣ * Шн шѣзїндѣ ѣлѣ прѣ сѣлѣнѣ ла жѣдѣнѣтѣ, аѣ тїмнїкѣ лѣдѣнїа мѣлѣрѣ лѣи зїнѣкжндѣ: Нїмїкѣ цїѣ шн дїрѣтѣлѣи аѣнѣтѣлѣ, кѣ мѣлѣтѣ аѣмѣ пѣтїмнїтѣ аѣгѣзїи лѣнїкѣ пѣнѣтрѣ дѣнїсѣлѣ * Іѣрѣ Архїерїи шн Бѣтрїи аѣлѣ пѣлѣтѣ прѣ нѣрѣдѣ кѣ сѣ чѣрѣ прѣ Варавѣа, Іѣрѣ прѣ Ісѣ сѣлѣ пїаѣрѣзѣ * Шн рѣпѣнѣнѣ дрегѣторїа, аѣ зїа лѣрѣ: Прѣ кѣрелѣ вѣнї дїнѣтѣ аѣмнїдѣи сѣ вѣ слобозѣнѣ вѣлѣш: Іѣрѣ ѣн аѣ зїа: Прѣ Варавѣа * Зїаѣлѣ лѣрѣ Пілатѣ: Дѣрѣ чѣ вѣлѣ фѣлѣ лѣи Ісѣ чѣ сѣ зїчѣ Хсѣ: Зїаѣлѣ лѣи тѣцї: Сѣлѣ рѣтїгнѣнѣ * Іѣрѣ дрегѣторїа аѣ зїа: Дѣрѣ чѣ рѣлѣ аѣ фѣлѣтѣ: Іѣрѣ ѣн мѣлѣ вѣрѣтѣ сѣтрїа, зїнѣкжндѣ: Сѣлѣ рѣтїгнѣнѣ * Дѣнї вѣзїндѣ Пілатѣ кѣ нїмїкѣ нѣ фѣлѣсѣнѣ, чї мѣлѣ мѣлѣтѣ гѣлѣлѣ сѣ фѣлѣ, лѣлѣнѣ аѣпѣ, шѣлѣ сѣлѣлѣтѣ мѣлѣнїа лѣнїнїтѣ нѣрѣдѣлѣи, зїнѣкжндѣ: Нѣ вїновѣтѣ сѣнїтѣ, дѣ сѣнїцѣлѣ.

- кв. Дрѣптѣлѣн аѣтѣлѣ, вонъ вѣцѣ вѣдѣ * Шн рѣ-
 пѣнзѣнѣ тоѣтѣ норѣдѣлѣ, аѣ знѣ : Сѣнѣлѣ лѣн
 кв. аѣвѣра нѣлѣтѣрѣ, шн аѣвѣра фѣтѣрѣнѣлѣ нѣлѣн * а-
 тѣнѣлѣ лѣлѣ слѣбѣзѣнѣлѣ лѣлѣ прѣ вѣрѣлѣлѣ : Гѣрѣ прѣ
 кв. Інс вѣтѣнѣлѣ лѣлѣ дѣтѣ сѣн рѣтѣнѣнѣлѣ * а-
 тѣнѣлѣ Оѣтѣлѣнѣ дѣтѣтѣрѣнѣлѣ дѣлѣнѣлѣ прѣ Інс а
 кв. дѣлѣлѣ, аѣ аѣдѣнѣлѣ лѣ дѣнѣлѣ тоѣтѣ мѣлѣнѣлѣ О-
 кв. ѣтѣлѣнѣлѣ * Шн дѣлѣлѣнѣлѣ прѣ ѣлѣ, лѣлѣ
 кв. аѣрѣлѣлѣ лѣлѣ хѣлѣмѣлѣ рѣлѣлѣ * Шн аѣлѣлѣнѣлѣ
 лѣлѣнѣлѣ дѣ сѣнѣлѣ, аѣ пѣлѣ аѣ Кѣлѣлѣ лѣлѣ, шн тѣлѣ
 тѣлѣ аѣ Дрѣптѣ лѣлѣ : шн аѣлѣлѣнѣлѣ аѣлѣлѣнѣлѣ лѣлѣ,
 аѣлѣнѣлѣ бѣлѣлѣ дѣ ѣлѣ, знѣлѣнѣлѣ : Бѣлѣлѣлѣлѣ а-
 л. пѣлѣлѣлѣ Іѣлѣлѣлѣ * Шн сѣлѣлѣнѣлѣ аѣлѣлѣ лѣлѣ,
 аѣ лѣлѣлѣ тѣлѣлѣ, шн аѣлѣлѣлѣ прѣ ѣлѣ прѣлѣлѣ Кѣлѣ *
 ал. Шн дѣлѣлѣ лѣлѣ вѣлѣлѣлѣлѣ прѣ дѣлѣлѣлѣ, аѣ дѣлѣлѣ-
 лѣлѣ дѣ прѣ ѣлѣ хѣлѣмѣлѣ, шн лѣлѣ аѣрѣлѣлѣ аѣ хѣлѣ-
 нѣлѣ сѣлѣ, шн лѣлѣ дѣлѣ прѣ дѣлѣлѣлѣ сѣлѣ рѣлѣлѣнѣлѣ-
 лѣлѣ * Гѣлѣ ѣлѣнѣлѣ аѣлѣлѣ, аѣ аѣлѣлѣлѣ прѣ оѣлѣ
 ѣлѣ Кѣлѣлѣлѣ аѣлѣлѣ Оѣлѣлѣ, прѣ аѣлѣлѣ лѣлѣ сѣлѣлѣлѣ
 ал. сѣлѣ дѣлѣлѣ Кѣлѣлѣ лѣлѣ * Шн бѣлѣлѣ лѣ лѣлѣлѣ чѣ сѣлѣ
 нѣлѣлѣлѣ Гѣлѣлѣ, кѣлѣ сѣлѣ знѣлѣ лѣлѣлѣ Кѣлѣлѣлѣ-
 ал. нѣлѣ * Гѣлѣ дѣлѣ сѣлѣлѣ Оѣлѣлѣ аѣлѣлѣлѣлѣ лѣлѣ фѣ-
 ал. лѣлѣ : Шн гѣлѣлѣлѣ, нѣлѣлѣлѣ сѣлѣлѣ * Гѣлѣ дѣлѣ
 чѣ лѣлѣ рѣлѣлѣлѣлѣ прѣ ѣлѣ, аѣ аѣлѣлѣлѣ хѣлѣлѣлѣ лѣлѣ,
 пѣлѣлѣлѣ сѣлѣлѣ, кѣ сѣлѣ пѣлѣлѣлѣлѣ тѣлѣлѣ сѣлѣ знѣлѣ дѣ
 Пѣлѣлѣлѣлѣ : Аѣлѣлѣлѣлѣ хѣлѣлѣлѣлѣ лѣлѣлѣлѣ, шн
 ал. пѣлѣлѣлѣлѣлѣлѣ аѣ аѣлѣлѣлѣлѣ сѣлѣлѣлѣ * Шн шѣ-
 ал. знѣлѣлѣлѣлѣ пѣлѣлѣлѣ прѣ ѣлѣ аѣлѣлѣлѣ * Шн аѣлѣлѣ дѣ-

Апра ВАНДАХІ АНІ ВІНА АНІ СКРІОУ: АУБОТА
 МОТЄ ІНОСОБ АПЪРАТБА ІУДЕ-
 НАОУРЬ * АТДНЧЕ АУ РІТІГНІТЪ АПРЕВНЪ КЪ
 АНІВА ДОН ТЖАХАРИ: БНДА ДЧ ДРЕПТА, ШІ АЛ-
 ТАБ ДЧ СТЖНГА * ІАРЕ ІЕН Ч ТРЕЧЕ АЛ ХУЛІА
 ПРИ ДЖІВА, КЛЧТІНДЪ КЪ ПАПЕТЕА САЛЕ, ШІ ЗН-
 КЖНДЪ: * ЧЕЛА ЧЕ СТІНЧІ БИБЕРІКА, ШІ А ТРІЙ
 ЗНЛЕ О ЗНДІОУ, МАНТВАЩІТЕ ПРЕ ТІНЕ АІВЦІ, ДЕ
 ЕЩІ ФІОЛ АНІ ДМНЕЗЕВ, ПОГОАУТЕ ДЕ ПРЕ КРЪЧЕ *
 АШІЖДЕРЧЕ АКЪ ШІ АРХІЕРІІ БАТЖОКОРІНДВА, АПРЕ-
 ВНА КЪ КІРТВАРІІ ШІ КЪ БЪТЖІІ, ШІ КЪ ФАРІ-
 ІІІ, ЗНЧЕ * ПРЕ АЛЦІІ АУ МАНТВІТЪ, ІАРЕ ПРЕ
 СІНЕ НЪ ПОАЧЕ СЪЕ МАНТВАЩІ: ДЕ ІАТЕ АПЪРАТБ
 АНІ ІРАІА, ПОГОАРЕА АНІМА ДЕ ПРЕ КРЪЧЕ, ШІ СЪ
 КРЕДЕМЪ АТОВ ДЖІВА * ПЕДЖДВА СПРЕ ДМНЕЗЕВ: ШІ
 ІЗЕВЪБІКТА АНІМА ПРЕ ДЖІВА, ДЕ АЛ БОАЩЕ ПРЕ
 ЕЛ * КЪ АУ ЗНІА: КЪ ФІОЛ АНІ ДМНЕЗЕВ СЖІТЪ *
 АСОМЕНЧЕ ШІ ТЖАХАРИ ІЕН ЧЕ ЕРА АПРЕВНЪ КЪ ЕЛ РІТ-
 ІГНІЦІ, АЛ ШІКЪЖА ПРЕ ЕЛ * ІАРЕ ДЕЛА АЛ
 ШІКАЧЕ ЧІА, АТДНЧЕРКА САВ ФІКІТЪ ПРЕТЕ ТОТЪ
 ПЕМАНТВА, ПЖНЧЕ АЛ АЛ НОАШАЧЕ ЧІА * ІАРЕ А
 ТАБЛА АЛ НОАШАЧЕ АУ СТІГАТЪ ІНО КЪ ГЛАГ МАРЕ, ЗН-
 КЖНДЪ: ВАІ, ВАІ, АІМА САВАХАІІ: АДЕКЪ:
 ДМНЕЗЕВА МІЕВ, ДМНЕЗЕВА МІЕВ, КЪТІ МАІ АЧІАТ *
 ІАРЕ ШАРЕ КАРІІ ДННЧІІ ЧІІ ЧЕ СТА АКОМЪ АУХІНДЪ, ЗН-
 ЧЕ: КЪ ПРЕ ІАІІ СТІНЧЕ АЧІТА * ШІ АДАТЪ А-
 ЛЕРЖНДЪ АНІВА ДННТОВ ДЖІШІІ, ШІ АЖНДЪ ОУНЪ
 БЪРЧЕ, АЛ ОУМПАЧЕ ДЕ ОЦЕТА, ШІ ПЖІНДВА АТОВ

мо. ѿ трѣстїе, лав адрѣпате пре ель * Їрѣ чѣлаауцї
 знїѣ: лавъ съ бедѣма, аѣ венѣва йаїе сѣла мжн-
 н. тѣ аїмѣ пре ель: * Їрѣ Іисъ ѣрѣшї стрѣжнѣ кѣ
 нѣ. глаїѣ маре, шаѣ даѣтѣ дѣла * Шн ѣтѣ Катапѣ-
 тѣзма бисѣрнїї сав рѣмѣтѣ ѣ долаѣ, де сѣла пжнѣ
 жомъ: Шн пѣмжнѣла сав кѣтрѣмѣратѣ: Шн пї-
 нѣ. ѣтрїае сав деїпнїатѣ * Шн мормжнѣла сав
 деїшнїѣ: Шн мѣлатѣ трѣпѣрї аїе сфнїцнаѣре че а-
 нѣ. дормнїе, сав скѣлаѣтѣ * Шн ѣшннѣ дннѣ мор-
 мжнѣтѣрї, дѣпѣ Лѣїаѣрѣ лѣн аѣ веннѣтѣ ѣ сфнїта
 нѣ. чѣтатѣ шн сав аѣрѣтатѣ мѣлатѣра * Їрѣ сѣтѣ-
 шѣла, шн чїн чѣ ѣрѣ аѣпрѣвнѣ кѣ ель пѣзїнѣ пре Іисъ,
 вѣзїнѣ кѣтрѣмѣрѣла, шн тѣла чѣ сав фѣкѣтѣ, сав
 аѣфрикошѣтѣ фѣартѣ, зннѣнѣ: аѣдепѣратѣ Фїѣ
 нѣ. аїѣ лѣн дмнѣзѣ аѣ фѣртѣ аѣчѣта * Шн ѣрѣ аїколаѣ
 шн мѣѣн мѣлатѣ де депѣртѣ пнѣвннѣ, кѣре мѣрѣѣ
 нѣ. дѣпѣ Іисъ дннѣ Галїїѣа, савжннѣ лѣн * Аѣтрѣ
 кѣре ѣрѣ Марїѣа магдалїна, шн Марїѣа мѣма лѣн Іа-
 кѣѣ, шн аїлѣн Іѣѣн, шн мѣма фїнаѣ лѣн Зевѣдѣн *

Ла чѣлаѣ аїѣ Г. Еѣангѣлїѣа дѣла Марко.

Кѣѣ. ѣї. ѣтїѣ: аї. аїѣнѣ хѣѣ.



вѣѣмѣ аѣчѣа, аѣдѣаѣ Ѧѣтѣшїї пре Іисъ
 аѣжѣнѣтрѣла кѣрѣнї, чѣ ѣтѣ днѣаѣѣ,
 шн аѣ аѣдѣнѣтѣ тѣаѣтѣ Ѧѣтѣ * Шн
 лав аѣѣрѣкѣтѣ пре ель аѣ порѣфѣрѣ, шн
 аѣпнѣтннѣ кѣнѣнѣ де спннїѣ, ѣаѣ пѣѣ

15. ПРЕ СІНІ НХ ПОЛТЕ СЪИ МХНТЪАКА; * ХЕ АПЧ-
 РАТЪАЛЪ АНІ ІІАНАЛЪ ПОГОАРИЧЪ АНЪМЪ ДЕ ПРЕ КРЪЧЕ, КА
 СЪ КЕДЕНЪ ШІ СЪ КРЕДЕНЪ АТЪАДАНЕДЪ. ШІ ЧЕНЪ ЧЕ
 ЕРА АПРЕВНЪ КЪ ЕЛЪ РЪТИСНИЦІ АЛЪ ШІПЪРЖА ПРЕ ЕЛЪ *
 16. ІАРЪ КЖНДЪ АЪ ФОРЪ ЧАХЪА АЛЪ ШАХЕЛЪ, АТЪАДЕНЕДЪ
 САЪ ФЪАВЪТЪ ПРЕТЕ ТОТЪ ПЪАМЖНТЪАЛЪ, ПЖНЪ АА АЛЪ
 17. НОАШАЛЪ ЧАХЪ * ІАРЪ А ЧАХЪ АЛЪ НОАШАЛЪ, АЪ СТЪН-
 ГАЧЪ ІНС КЪ ГЛАІЪ МАРЕ ЗНІЖНДЪ: ЕЛШІ, ЕЛШІ,
 АІМА САКАХААНИ: ЧЕ ІАТЕ ПЖАХНДЪАЧЪ: ДМНІЗІА
 МІЕЪ, ДМНІЗІАЛЪ МІЕЪ, ПЕНТРЪ ЧЕ МАНЪАЧЪАЧЪ: *
 18. ІАРЪ ОУНІНЪ ДННЪ ЧЕНЪ ЧЕ СТА АПОЛЪ АЪЗІНДЪ, ЗНІЧЪ:
 19. ІАТЪ, ПРЕ ІАІЕ СЪРІГЪ * ШІ АЛЕРГЖНДЪ ОУНДЪА,
 ШІ ОУМПАЖНДЪ ОУНЪ ЕДРЕТЕ ДЕ ОЦІТЪ, ШІ ПДІНДЪАЛЪ
 АТЪА ШІ ТРІСТІЕ, АЛЪ АЪЗІА ПЕ ЕЛЪ, ЗНІЖНДЪ: АЪ-
 ГІАЦІНЪ, СЪ КЕДЕНЪ, АЪ КЕНІВА ІАІЕ СЪАЛЪ ПОГОАРЕ ПРЕ
 20. ЕЛЪ: * ІАРЪ ІНС СЛОВОЗІНДЪ ГЛАІЪ МАРЕ, ШАЪ ДАЧЪ
 21. АНЪ ДХЪАЛЪ * ШІ КАТАПЕТІЗМА БНІЕРІЧІНЪ САЪ РЪМІЧЪ
 22. А ДОАШЪ, ДЕ СЪА ПЖНЪ ЖОЪ * ШІ БЪЗІНДЪ СЪ-
 ПАШЪАЛЪ ЧЕЛЪ ЧЕ СТА АПРЕЖМА АНІ, КЪ АША СТЪН-
 ГЖНДЪ, ШАЪ ДАЧЪ ДХЪАЛЪ, АЪ ЗНІЧЪ: КЪ АДЕВЪРАЧЪ
 23. ШІМЪАЛЪ АЧЕНТА ФІО АЛЪ АНІ ДМНІЗІЕЪ АЪ ФОРЪ * ШІ
 ЕРА ШІ МЪЕРІ ДЕ ДЕНАРЕ ПРНІНДЪА: АТРЕ ГАРЕ ЕРА
 МАРІА МАГДАЛІНА, ШІ МАРІА МЪМА АНІ ІАКОВА ЧЕ-
 24. АНІ МІАКА, ШІ АЛЪ ІОАНЪ, ШІ САЛШІМІ * КАРЕ
 ШІ КЖНДЪ ЕРА А ГАЛІЛЕА, МЕРУЧЪ АЪПЪ ЕЛЪ, ШІ САЪ-
 ЖІА АНІ: ШІ АЛТЕМ МЪАТЕ, КАРЕ СЪ СЪНІЕ КЪ ЕЛЪ
 А ІІОУСАЛІМЪ *

Ал чаблал ал З. Евангеліа дела Азка.



Ким, кѣ. Отѣ: лѣ. Амині рѣ.
 вѣмѣ аѣла, дѣтѣ аѣрѣвнѣ кѣ Іисъ,
 шн аѣцн донѣ фѣкѣторн де рѣле сѣле пѣ.
 аѣзѣ * Шн дѣка аѣ веннѣ ла до-
 лѣла че сѣ кѣамѣ ал Кѣпѣциннѣ, а-
 голѣ лаѣ рѣтнннѣ прѣ еѣла, шн прѣ
 фѣкѣторн де рѣле: Фнѣла дѣ дрѣпта, шн аѣтѣла
 дѣ стѣнга * Іѣрѣ Іисъ знѣк: Пѣрннѣ, іѣртѣла
 лѣрѣ, кѣ нѣ прѣ че фѣкѣ. Шн аѣпѣрннѣ хѣннеле
 лѣн, аѣ аѣрннѣ сѣрннѣ * Шн стѣ норѣдѣла де
 прнѣла: Шн аѣшн вѣтѣ жѣнѣ де дѣнѣла шн боѣ-
 рннѣ аѣрѣвнѣ кѣ дѣншннѣ, зннѣнѣ: Прѣ аѣцн аѣ
 мѣнтѣнѣ, мѣнтѣлѣнѣ шн прѣ сннѣ, де іѣтѣ а-
 чѣтѣ Хѣла аѣлѣла лѣн дѣннѣ * Шн аѣшн фѣ-
 тѣ рѣкѣ де дѣнѣла шн Оѣташннѣ, аѣрѣпннѣ дѣ-
 шн Оѣтѣ аѣдѣкѣнѣ лѣн * Шн зннѣнѣ: Де
 еѣшн тѣ аѣпѣрѣтѣла Іѣдѣлашѣ мѣнтѣлѣнѣ прѣ тннѣ
 аѣрѣннѣ * Шн еѣрѣ шн скрнѣлѣ скрнѣ дѣсѣпра лѣн
 лѣ слѣке еѣлннѣшннѣ, шн рѣмлннѣшннѣ, шн еѣкрѣшннѣ:
 аѣчѣстѣ іѣстѣ аѣпѣрѣтѣла іѣдѣ-
 нѣ оѣрѣ * Іѣрѣ оѣнѣла дннѣ тѣлѣхѣрннѣ чѣн рѣ-
 тнннѣ, аѣлѣ хѣлѣ прѣ дѣнѣла, зннѣнѣ: Де
 еѣшн тѣ Хѣла, мѣнтѣлѣнѣ прѣ тннѣ, шн прѣ
 нѣн * Іѣрѣ рѣтнннѣ чѣлѣлѣтѣ, аѣлѣ чѣртѣ прѣ
 еѣла, зннѣнѣ: Вѣ тѣ тѣмн тѣ де дѣннѣ, кѣ
 аѣтѣ аѣтѣлшннѣ шннѣ еѣшн * Шн нѣн дѣпрѣ дрѣп-
 тѣтѣ: Кѣ чѣлѣвѣдннѣ дѣпрѣ фѣнтѣлѣ нѣдѣтѣ лѣннѣ:

MB.

MR.

 ΔH_f°

..

題辭

154

N.S.

1

5. 2

4.3

ДѢ.

1

Me.

Ал чаѣлъ ѡлѣ Ѳ. Евангелїа дѡла Іѡанн.

हान, हं. ^{१०} वृत्तिः क्यं. अथवा हं.

вѣмѣ а҃чѣа, а҃дѡахъ пре Іисꙋ дела Каі-
афа ꙗ҃ днѡань, шї е҃ра днмннѣцѣ :
Шї е҃и нѹ а҃хъ ꙗ҃трагѣ ꙗ҃ днѡань ка сѣ
нѹ сѣ спѡри, чї ка сѣ мѣнжнѣ Па-
циле * Ёшнѣахъ дрѣпѣ а҃чѣа Пілаѣа
зніа : Чї вѣрѣ а҃дѡици а҃хъпра шѣа-

111 11.

ALH 44E-

var.

III 2.

СЪ БЪ

м. **С**Ъ ВЪ СЛОВОЗІКА КОШ ПРІ АПАРІТВА ІУДІНАШЕ : *
 в. **С**ПІНГІТАВ ДРІПТЪ АЧІА ІАУШІИ ТОЦІ, ЗІНІЖІДЪ : ПЪ
 г. **П**РЕ АЧІАТА, ЧІ ПРІ ВАРІКВА, ШІ ЕРА ВІРАВВА ТЖАХІА *
 д. **Д**ЕЧІ АТІНІТЪ АХАТЪ ПІЛАТЪ ПРІ ІНС, ШІ ЛАВ ВЪ-
 б. **Т**УТЪ * ШІ ОСТАШІА ІПІМІНІДЪ КІНІВНЪ ДІ
 г. **С**ПІНІ, АХ ПІВІ І ВАРІАЛІВІ, ШІ КЪ ХАІНІ МОХОРІТЪ
 д. **Л**АВ ІБІРІКАТЪ ПРІ ЕЛ * ШІ ІНІ ЗІНІТЪ : БЪ-
 б. **К**ІРІТЕ АПАРІТВА ІУДІНАШЕ, ШІ ІНІ ДА ЛІВІ ПІЛА-
 г. **М**Е * ДЕЧІ АХ ЕШІТЪ ІАУШІА АФІРІ ПІЛАТЪ, ШІ
 б. **А**Х ЗІНІА ЛІРІ : ІІТЪ, АХІКЪ КОШ ПРІ ЕЛ АФІРІ,
 г. **К**А СЪ ІУНОІЩІНІ, КЪ ІТІРІ ДЖІНАВІ НІЧІ ШІВІНІ НЪ
 б. **А**ФІА * ДЕЧІ АХ ЕШІТЪ ІНС АФІРІ, ПІРІТІНІДЪ
 г. **К**ІНІВНА ТІ ДІ СПІНІ, ШІ ХАІНА ТІ МОХОРІТЪ. ШІ
 д. **А**Х ЗІНІА ЛІРІ : ІІТЪ ШІВІА * ІІРІ ДІКА ЛАВ ВЪ-
 б. **З**УТЪ ПРІ ЕЛ ІРХІІРІІ, ШІ СЛІЦІА, АХ СІНГІАТЪ,
 г. **З**ІНІЖІДЪ : ІІТІГІНІЦІА, ІІТІГІНІЦІА ПРІ ЕЛ *
 б. **З**ІНІА ЛІРІ ПІЛАТЪ : ІІВІЦІА ПРІ ЕЛ БОІ, ШІ ІА
 г. **І**РІТІГІНІЦІА : ІІТІ ЕХ НІ АФІА ІТІРІ ЕЛ ВІНІ *
 д. **І**РІТІВІА ЛІВІ ІУДІА : ПОІ АІРІ АВІМЪ, ШІ ДІПРІ
 б. **А**ІРІ НОІТІРІ ДІГОІ ІІТІ СЪ МОІРІ, КІТІ ПРІ СІНІ
 г. **Ф**ІО АЛІ АХІ ДМІЗЕХ СЛІ ФІІВІТЪ * ІІРІ ДІКА АХ
 б. **А**ХІТЪ ПІЛАТЪ АЧІАТЪ КІВІНІТЪ, МАІ МІАТЪ СЛІ ТІ-
 г. **М**ІТЪ * ШІ АХ ІТІРІТЪ І ДІВІАВІ ІАУШІА, ШІ АХ
 б. **З**ІНІА ЛІВІ ІНС : ДІІУНІДЪ ЕШІТЪ : ІІРІ ІНС ІІТІВІНІ
 г. **Н**Ъ ІАХ ДАТЪ ЛІВІ * ДЕЧІ АХ ЗІНІА ПІЛАТЪ ЛІВІ : МІ
 б. **Н**Ъ СІРІЩІНІ : АХ НІЩІНІ КЪ ПІТІРІ АМІ СЪ ТІРІ-
 г. **І**ТІГІНІМЪ, ШІ ПІТІРІ АМІ СЪ ТІ СЛОВОЗІКА : * ІІ-
 б. **І**ТІВІА ІНС : НЪ АІ АІТІ НІЧІ ШІ ПІТІРІ АІВІРА МІТЪ,

ДЕ НЪ АРЪ ФІ ФОРЪ ДАТЪ ЦІЕ ДЕ СВѢ. ПЕНТРЪ АЧІАСТА
 ЧЕЛЪ ЧЕ МАВ ДАТЪ ЦІЕ, МАИ МАРЕ ПЪКАТЪ АРЕ * ДИ-
 ПТРЪ АЧІАСТА ВЪВТА ПІЛАТЪ СЧЪ СЛОВОЗЪКЪ ПРЕ ЁЛЪ :
 ЁРЪ ІУДІІ СТІГЪ, ЗІКІНДЪ : ДЕ ВЕН СЛОВОЗІ ПРЕ
 АЧІСТА, НЪ ЁЩІ ПРІАТЕНА КЕІАРИУЛЪНЪ. ТОТЪ ЧЕЛЪ ЧЕ
 СЪ ФАЧЕ ПРЕ СІНІШЪ АПЪРАТЪ, СІТЪ АПРОТІВА КЕІА-
 РІУЛЪНЪ * ДІЧІ ПІЛАТЪ АДЪІНДЪ КЪВЪІНТЪЛЪ АЧІСТА, ПІ-
 АЪ СКОЪ АФАРЪ ПРЕ ІНС, ШІ АЪ ШЕЗЪЧЪ ПРЕ СКАДЪНЪ ЛА
 ЖДЕКАТЪ, А ЛОКЪЛЪ ЧЕ СЪ ПІАМЪ ПАРОДІНЪ КЪ ПІ-
 ЁТІНЪ, ЁРЪ ЁВРЕАЩЕ ГАВВАДЪ * ШІ ЁРА ВІНЕРЪ ПА-
 РІНЛАРЪ, ШІ ЧАІЗЪ КА ЛА АЪ ШАГЕЛЪ, ШІ АЪ ЗІНЪ
 ІУДІЕНЛАРЪ : ІАТЪ АПЪРАТЪЛЪ ВОСТРЪ * ЁРЪ ЁН
 АЪ СТІГЪТЪ : ІАЪ, ІАЪ, РЪІТІГНІЩЕЛЪ ПРЕ ЁЛЪ .
 ЗІНАВ ЛЪРЪ ПІЛАТЪ ПРЕ АПЪРАТЪЛЪ ВОСТРЪ СЧЪ
 РЪІТІГНІЩЕ : РЪІТЪ АРХІЕРІІНЪ : НЪ АВЕМЪ АПЪ-
 РАТЪ, ФЪРЪ НЪМАИ ПР. ІУЛЪ * ДІЧІ АЧІВНЧЪ
 ЛАЪ ДАТЪ ПРЕ ЁЛЪ ЛЪРЪ, КА СЧЪ РЪІТІГНІЩЕЛЪ. ШІ
 АЪ АЪАЧЪ ПРЕ ІНС, ШІ ЛАЪ ДЪВЪ І КА СЧЪ РЪІТІГНІЩЕ-
 КЪ * І ШІ ДЪКІНДЪШІ КРЪЧЪ СЪ, АЪ ЁШІТЪ ЛА
 ЛОКЪЛЪ ЧЕ СЪ ПІАМЪ АЪ КЪПЪЦІНІНЪ, КАРЕ СЪ ЗІЧЕ
 ЁВРЕАЩЕ ГОЛГОДА * ОНДЕ ЛАЪ РЪІТІГНІТЪ ПРЕ ЁЛЪ,
 ШІ АПРОВНЪ КЪ ЁЛЪ АЦІН ДОНЪ, ДЕ О ПАРТЕ ШІ ДЕ АЛ-
 ТА, ШІ А МІЖЛОКЪ ПРЕ ІНС * ШІ АЪ СКРІНЪ ШІ
 ПІТАЪ ПІЛАТЪ, ШІ ЛАЪ ПЪСЪ ПРЕ КРЪЧЕ : ШІ ЁРА
 СКРІНЪ : ІНОБЪ НАЗАРИНЪНЪ АЪ А-
 ПЪРАТЪЛЪ ІУДІЕНЛАРЪ * ШІ ПРЕ А-
 ЧІСТА ПІТАЪ МЪАЦІ ДІНЪ ІУДІІ ЛАЪ ЧЕТІТЪ : КЪЧІ
 АПРОАПЕ ЁРА ДЕ ЧЕТАТЪ ЛОКЪЛЪ, ОНДЕ САЪ РЪІТІГНІТЪ

паркандуші Кіпбал, шав даце Дхуль * **Піръ 18-** ал.
 деіи, ка сѣ нѣ рѣмже пре Крѣче трѣпѣнае Ожмѣтѣ,
 де вѣрѣме те вѣнери ёра, с кѣ ёра маѣре зѣша Ожмѣтѣи
 ачѣла. * **Ав** рѣгаѣ пре Пілаѣтѣ, ка сѣ ле здравѣну
 лѣрь Флѣрнае, шн сѣ фн рѣдѣте * **Деіи** аѣ вѣ- **ав.**
 нѣтѣ Оташн, шн чѣлѣ днѣтѣи іѣз здравѣтѣ
 Флѣрнае, шн чѣлѣмалѣтѣ те сѣв рѣтѣгнѣтѣ фн рѣдѣтѣ
 кѣ ёла * **Піръ** ла Інс вѣнѣдѣ, дѣка лѣв вѣзѣтѣ пре **ав.**
 ёла кѣ атѣнѣтѣ мѣрѣи, нѣ іѣз здравѣтѣ лѣи Флѣ-
 рнае * **Чн** іѣмѣлѣ днѣ Оташн вѣ сѣлѣнѣа Кѣла- **ав.**
 ста лѣи аѣ фн рѣнае, шн фдѣтѣ аѣ ёшнѣ Сѣнѣе шн
 фпѣ * **Шн** чѣлѣ те аѣ вѣзѣтѣ аѣ мѣртѣрѣнѣтѣ, шн **ав.**
 аѣ вѣрѣтѣ іѣрѣ мѣртѣрѣнѣтѣ лѣи. **Шн** ачѣла фнѣ кѣ
 аѣ вѣрѣтѣ знѣе, ка шн вѣи сѣ крѣдѣи * **Кѣ** сѣв **ав.**
 фнѣтѣ атѣнѣтѣ ка сѣе пѣнѣнѣтѣ сѣнѣпѣтѣра: **Ом**
 нѣ сѣ ва здравѣ днѣтѣрѣ дѣнѣлѣ * **Шн** іѣрѣшн **ав.**
 аѣтѣ сѣнѣпѣтѣрѣ знѣе: **Бѣдѣ** вѣрѣ пре кѣрѣле лѣв
 фн рѣнае *



Атрѣ ачѣташн сѣнѣтѣ шн маѣре зѣ вѣнери сѣра.
Бѣангѣлѣа дѣла **Матѣіѣ**.

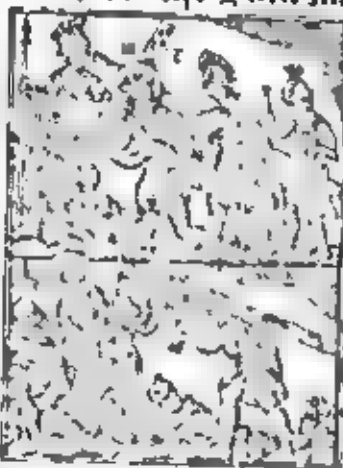


Кѣнѣ, кѣ. **Стѣх:** а. **Аѣ**нѣ рѣ.

вѣрѣмѣ атѣла, сѣфѣтѣ аѣ фнѣтѣ тѣуи
Аѣрѣрѣи, шн бѣтѣрѣи нѣрѣдѣлѣи
аѣнѣра лѣи Інс, ка сѣе іѣмѣрѣе пре

мнѣ нѣ рѣшѣнѣ * . Аѣтѣнѣ . аѣ знѣ . Пілатѣ п.
лѣн : Нѣ аѣ знѣ нѣтѣ мѣртѣвнѣскѣ . аѣ прѣтѣтѣ *
Шн нѣ нѣ рѣшѣнѣ лѣн . лѣ ннѣнѣ оѣнѣ кѣвѣжнѣтѣ . аѣ
кѣтѣ сѣ мнѣ дѣгѣтѣорѣмѣ фѣмѣтѣ * . Іѣрѣ лѣ
Пѣзннѣкѣ аѣтѣ шѣнѣтѣ дѣгѣтѣорѣмѣ сѣ слѣбѣзѣскѣ
нѣрѣдѣлѣнѣ оѣнѣ вннѣбѣтѣ : прѣ кѣрѣлѣ вѣтѣ еѣнѣ *
Шн аѣтѣ аѣтѣнѣ оѣнѣ вннѣбѣтѣ вѣтѣтѣтѣ чѣ сѣ нѣзѣ
мѣлѣ барѣвѣа * дѣнѣ аѣдѣнѣнѣдѣе еѣнѣ : аѣ знѣ
лѣрѣ Пілатѣ : прѣ кѣрѣлѣ вѣнѣнѣ сѣ вѣ слѣбѣ
зѣскѣ вѣлѣш : прѣ барѣвѣа . сѣлѣ прѣ Іѣсѣ . чѣ сѣ
знѣчѣ Хсѣ : * Вѣ шѣлѣ . нѣ пѣнѣтрѣ . нѣзѣмѣ . лѣлѣ
дѣтѣ прѣ еѣлѣ * Шн шѣзѣнѣдѣ еѣлѣ прѣ сѣкѣдѣнѣ
лѣ жѣдѣкѣтѣ . аѣ тѣннѣнѣ лѣ дѣнѣбѣлѣ мѣлѣрѣ
лѣнѣ . знѣжѣнѣдѣ : Нннѣнѣкѣ цѣе шн дѣрѣпѣлѣлѣнѣ аѣ
чѣнѣтѣлѣ . нѣ мѣлѣтѣ аѣмѣ пѣтѣннѣнѣтѣ аѣтѣчѣнѣ . аѣ
внѣ пѣнѣтрѣ дѣнѣбѣлѣ * Іѣрѣ аѣрѣхѣрѣеѣнѣ шн бѣ-
тѣрѣжнѣнѣ аѣ пѣкѣлѣтѣ . прѣ нѣрѣбѣдѣ лѣ сѣ тѣлѣрѣ . прѣ
барѣвѣа . Іѣрѣ прѣ Іѣсѣ сѣлѣ пѣлѣрѣтѣ * . Шн кѣ
рѣшѣнѣнѣнѣдѣ дѣгѣтѣорѣмѣ . аѣ знѣ лѣрѣ : прѣ
кѣрѣлѣ вѣнѣнѣ дѣнѣтрѣ аѣмѣнѣдѣнѣ . сѣ вѣ слѣбѣзѣскѣ
вѣлѣш : Іѣрѣ еѣнѣ аѣ знѣ : прѣ барѣвѣа * знѣ-
лѣлѣ лѣрѣ Пілатѣ : дѣрѣ чѣ вѣоѣ фѣчѣ лѣнѣ Іѣсѣ чѣ
сѣ знѣчѣ Хсѣ : знѣлѣ лѣнѣ : тѣоѣнѣ : Оѣе рѣтѣнѣгѣ
нѣтѣскѣ * Іѣрѣ дѣгѣтѣорѣмѣ аѣ знѣ : дѣрѣ
тѣ рѣлѣ аѣ фѣчѣлѣтѣ : Іѣрѣ еѣнѣ мѣнѣ вѣрѣтѣоѣмѣ сѣтѣнѣ-
гѣ . знѣжѣнѣдѣ : Оѣе рѣтѣнѣнѣтѣскѣ * . дѣнѣ
вѣзѣнѣдѣ Пілатѣ нѣ нннѣнѣкѣ нѣ фѣлѣогѣшѣ . тѣнѣ
мѣнѣ мѣлѣтѣ гѣлѣчѣлѣтѣ сѣ фѣчѣ . лѣжѣнѣдѣ аѣпѣ .

ѿвѣщаѣхъ ѿ ханане сѣмъ, шѣмъ а҃хъ ѿвѣ прѣдѣмъ
 сѣмъ речешииѣхъ * Ёрѣ ѣ-
 шиндѣ а҃фѣрѣ, а҃ѣ а҃флѣ прѣ
 ѣмъ ѿмѣ кѣрнѣмъ а҃нѣмъ ѿ-
 мѣмъ, прѣ а҃тѣмъ а҃аѣ снѣмъ сѣ
 а҃нѣ кѣрѣ а҃нѣ * Шѣмъ ѣмъ
 а҃а лѣмъ мѣ сѣмъ мѣмъ. Голго-
 дѣ, кѣрѣ сѣмъ лѣмъ кѣмъ-
 чнѣмъ * Ёрѣ а҃тѣ а҃нѣ сѣмъ
 ѿвѣмъ а҃мѣмъ кѣмъ а҃тѣмъ: Шѣмъ
 сѣмъ, нѣмъ сѣмъ * Ёрѣ а҃нѣ
 а҃ѣ а҃ѣ речешииѣ прѣ
 ѣмъ, а҃ѣ а҃нѣ хананѣмъ,
 пѣмъ сѣмъ, кѣ сѣмъ пѣмъ-
 мѣмъ а҃ѣ сѣмъ де Прѣ-
 мѣмъ: Апѣмъ хананѣмъ
 мѣмъ а҃нѣмъ, шѣмъ пѣмъ кѣ-
 мѣмъ а҃ѣ а҃нѣмъ сѣмъ *
 Шѣмъ шѣмъ а҃ѣ пѣмъ прѣмъ
 а҃нѣмъ * Шѣмъ а҃нѣмъ кѣмъ а҃нѣмъ а҃нѣмъ а҃нѣмъ
 снѣмъ: а҃ѣмъ ѿвѣмъ ѿвѣмъ а҃-
 пѣмъ ѿвѣмъ * а҃тѣмъ
 а҃ѣ речешииѣмъ а҃нѣмъ нѣмъ дѣмъ дѣмъ тѣмъ:
 ѿвѣмъ а҃ѣмъ, шѣмъ а҃нѣмъ а҃ѣ сѣмъ * Ёрѣ
 ѿвѣмъ дѣмъ тѣмъ тѣмъ речешииѣмъ, а҃ѣ хѣмъ
 прѣдѣмъ, зѣмъ: де ѣмъ а҃ѣ, мѣмъ
 тѣмъ прѣмъ, шѣмъ прѣмъ * Ёрѣ рѣ-
 мѣмъ а҃нѣмъ мѣмъ, а҃ѣ прѣмъ прѣмъ, зѣмъ:



а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

а҃ѣ

БУ ТЕ ТЕМІ ТУ ДЕ ДМНЕЗІУ, КЪ АТЪ АУТЪАШІ ШІЖІ-
 МА. ДЪ ЕІРІ * ШІ НОІ ДУПРЕ ДРЕПТАТЕ : КЪ ЧЕЛЕ
 КРЕДНІЧЕ ДУПРЕ ФІПТЕЛЕ НОАУПРЕ АДЪМА : ІАРЪ АЧЕРТА
 МВ. НІЧІ ОУНЪ РЪД НЪ АДЪ ФЪНЪТА * ШІ ЗНІТЪ АДІ ІНС :
 ПОМЕНІЦІЕМЪ ІМНЕ, КЪНДЪ ВЕН ВЕНІ АТЪ АПЪРЪ-
 МА. ЦІА ТА. ШІ АДЪ ЗНІТЪ ІНС АДІ : АМІНЪ ЗНІТЪ ЦІЕ :
 КЪЗ- АТЪЗІ АПРЕВНЪ КЪ МІНЕ ВЕН ФІ А ІАЮ * ІАРЪ
 СІТ- ЧЕН ТЕ ТРЕТЪ АЛЪ ХВАІА ПРІ ДЖІНДЪ, КЪТНІНДЪ КЪ
 АВ. КАПЕТЕЛЕ СІЛЕ, ШІ ЗНІКЪНДЪ * ЧЕЛА ЧЕ СТІЧІ БІ-
 М. СТІРКА, ШІ А ТРЕН ЗІЛЕ ШІ ЗІДІЧІ, МЖНТЪАЩЕТЕ
 МА. ПРІ ТІМЕ ЖІДЦЪ, ДЕ ЕІРІ ФІМА АДІ ДМНЕЗІУ, ПОГО-
 МВ. АРЪТЕ ДЕ ПРІ КРЪЧЕ * АШІЖДРЪ ЖІКЪ ШІ АРХІСРІІ
 БАТЖОКОРІНДЪ, АПРЕВНЪ КЪ КЪРТДРАІІ ШІ КЪ БЪ-
 МВ. ТІЖІІ, ШІ НЪ ФАРІІІ, ЗНІТЪ * ПРІ АЛУІ АДЪ
 МЖНТЪНІТЪ, ІАРЪ ПРІ СІНЕ НЪ ПОАТЕ СЪІ МЖНТЪАІ-
 КЪ : ДЕ ІАТЕ АПЪРАТЪАЛ АДІ ІОАНІА, ПОГОАРЕТЪ А-
 КЪМА ДЕ ПРІ КРЪЧЕ, ШІ СЪ КРЕДЕМА АТЪ ДЖІНДЪ *
 МВ. НЪДЪЖДА СПРЕ ДМНЕЗІУ : ІУХЪВІСЪАЛ АДІМА ПРІ
 ДЖІНДЪ, ДЕ АЛЪ ВОАІРЕ ПРІ ЕА. КЪ АДЪ ЗНІТЪ : КЪ
 МА. ФІМА АДІ ДМНЕЗІУ СЖНТЪ * АСЪМЕНТЪ ШІ ТЖА-
 ХАІІІ ЧЕН ТЕ ЕРА АПРЕВНЪ КЪ ЕА РЪСТІГНІЧІ, АЛЪ ШІ-
 МВ. ПЪРЖА ПРІ ЕА * ІАРЪ ДЕЛА АЛЪ ШІАІА ЧАІА, АТЪ-
 НІБРЕКЪ САДЪ ФЪНЪТЪ ПРІТЕ ТОТЪ ПЪМЖНТЪАЛ, ПЖНЪ
 МА. АА АЛЪ НОАШАТЪ ЧАІА * ІАРЪ А ЧАІАЛ АЛЪ НОАШАТЪ АДЪ
 СТІНГІАТЪ ІНС КЪ ГЛАІА МАРЕ, ЗНІКЪНДЪ : ІАІ, ІАІ,
 АІМА САВАХААНІ : АДЕНЪ : ДМНЕЗІАЛ МІЕУ, ДМНЕ-
 ВЪ ЗЕАЛ МІЕУ, КЪЧІ МАІ АВАТЪ * ІАРЪ ШІАРЕ КАРІІ
 ДІНЪ ЧЕН ТЕ СІТА АКОШ АДЪНІНДЪ, ЗНІТЪ : КЪ ПРІ

41-

40. ОЖИЦЕ ШІ АПОЧ * ШІ ЧЕЛ
 ТЕ АЗ ВЪЗЪХЪТЕ * АЗ МЪРТУВНИТЕ
 ШІ АДІВЪРАТЕ ІАСТЕ МЪРТУВНИТЕ
 АДНІ * ШІ АЧЕЛА ЦІЕ КЪ АДІВЪ-
 РАТЕ ЗНІЕ, НА ШІ ВОІ СЪ ПРІ-
 ДЦНІ * КЪ САЗ ФЪЛЪТЕ А-
 ЧЕЛТЕ НА СЪКІ ПАНІЕІНЪ СКРИП-
 ТЪРА: ОІ НЪ СЪ ВА ЗДРОВІ
 41. ДИИТЪХ ДЪНІЕЛЪ * ШІ ПЪРШІН
 АІТЪ СКРИПТЪРЪ ЗНІЕ: БЕДЪКЪРЪ ПРІ КАРЕЛІ АЗЪ А-
 ПЪНІЕ * ШІ ЕРА АКОМЪ ШІ МЪРІН МЪЛОТЕ ДЕ ДІПЪРТЕ
 ПРІВІНДЕ, КАРЕ МІРЪІЕ ДХПЪ ІНС ДНІ ГАЛІЛЕА, САЗ-
 42. ЖІНДЪЛІН * АТРЕ КАРЕ ЕРА МАРІА МАГДАЛІНА, ШІ
 МАРІА МЪМА АДНІ ІАІШЪ, ШІ АЛІН ІОІН, ШІ МЪМА
 43. ФІМАШ АДНІ ЗЕВЕДЕІН * ЕРА ФЪКЖІНДХПЪ СЪРЪ, АЗ
 ЕІНІТЪ ОУНЪ ШІМЪ БОГАТЕ ДНІ АРІМАДІА, НЪМЕЛІ АДНІ
 ІОІНІФЪ, КАРЕЛІ ШІ ЕЛЪ ФХРЪІЕ ОУЧЕНІКА АЛЪ АДНІ ІНС *
 44. АЧЕТА ВІНДЕ ЛА ПІЛАТЕ, АЗ ПРЪТЪ ТЪХПЪЛЪ АДНІ ІНС *
 45. АТЪНІТЪ ПІЛАТЕ АЗ ПОРЪНІНІТЪ СЪКІ ІАТЪ ТЪХПЪЛЪ, ШІ
 АХЖЕ ІОІНІФЪ ТЪХПЪЛЪ, АЗЪ А-
 ФЪШХРАТЕ А ПОЛЦЮ КХРАТЕ *
 46. ШІ АЗЪ ПЪІЕ ПРІ ЕЛЪ АТЪРЪ ОУНЪ
 МОУМЖІНТЕ НОУ АЛЪ СЪДЪ, ПРІ
 КАРЕ АЛЪ СЪПЪІЕ А ПІАТЪРЪ,
 ШІ ПРЪЧЛІНДЕ Ш ПІАТЪРЪ МАРЕ
 ПРІ ОУША МОУМЖІНТЪЛІН, САЗ
 47. АЗІЕ * ШІ ЕРА АКОМЪ МАРІА
 МАГДАЛІНА, ШІ ЧЕЛААТЪ



Маріе, шизніда прѣбжа Моржнтѣлѣи *

Асфѣта шн марѣ Сѣмѣтъ ла оутрѣне дѣпѣ Вла-
воисѣе, Евангѣліа дела Матдѣю.

Кан, кѣ. Стих: хѣ. Агг: іаі.

Іа рѣ аѣла зѣ, карѣ мѣте дѣпѣ вѣнерѣ,
сав аѣлаіа дѣхѣрѣи, шн Фарѣи ла
Пілатѣ, зѣнѣдѣ * Лѣамне, а-
дѣвѣмѣ ачѣнѣ, кѣ прѣлаѣторѣла
аѣла, аѣ зѣнѣ прѣкѣ фѣнѣдѣ вѣ: дѣ-
пѣ трѣи зѣнѣ мѣ воѣ сѣла * Лѣнѣ порѣнѣще
сѣи прѣрѣбѣ Моржнтѣла пѣнѣ а трѣа зѣ: Нѣ
кѣмѣа вѣнѣдѣ бѣнѣнѣи лѣнѣ нѣлапѣтѣ, сѣла фѣре прѣ
ѣла: Шн сѣ зѣнѣ порѣдѣла кѣ сав сѣлаіа дѣнѣ
мѣрунѣ: Шн ва фѣ рѣтѣнѣрѣ чѣ де аѣнѣ мѣнѣ рѣ де
кѣтѣ чѣ дѣнѣтѣнѣ * Зѣсав лѣрѣ Пілатѣ: Лѣѣнѣ
кѣтѣдѣ: Мѣрѣнѣ де прѣрѣнѣнѣ кѣмѣ прѣнѣнѣ * Лѣрѣ
ѣнѣ мѣрѣнѣ, аѣ прѣрѣнѣ Моржнтѣла, пѣчѣтаѣнѣ
пѣлаѣтра прѣрѣнѣ кѣ кѣтѣдѣла *

Атрѣ аѣлаіа шн сфѣнѣ шн марѣ Сѣмѣтъ ла
Антѣргѣе. Евангѣліа дела Матдѣю.

Вѣа, кѣ. Стих: а. Агг: іѣі.

Сѣмѣтъ тѣрѣдѣ, прѣрѣ чѣла чѣ лѣмѣнѣ
спрѣ оѣна дѣнѣ Сѣмѣтѣ, аѣ вѣнѣнѣ Мѣ-
рѣла магдалѣна, шн чѣлаіа Марѣ, сѣ

[illegible]

А СФХРИШНТЪМ ВЪКЪЛЪН. АМІНЬ *

УКАС АІ. ЕУАНГЕЛІА ЛАВ АВИРІН.

ЕУАНГЕЛІА А. А ЛЫІЕРІН ДЕЛА МАГДІЮ,

КАП. КИ. СТИХ. 15. АЧП. РАІ.



ВРЪМЪ АЧЪМ, ЧЪН ОУНІПРЕЗЪЕ ЧЕ-
ЧЕНІИ, АЪ МЕРЬ А ГАЛІЛЕА. А
МЪНТЕЛЕ ОУНДЕ АЧЪ ПОРЪНЧІТЬ ЛЪРЪ
ІНС *

ШІ ВЪЗНІДЪЛЪ ПРЕ ЕЛЬ
САЪ А КИНАТЪ ЛЪН: ІАЪ ОУНІИ САЪ
А ДОНТЪ * ШІ АПРОПІИДЪЛЪ
ІНС АЧЪ ГРЪНТЪ ЛЪРЪ, ЗНІЖНДЪ:

ЛАТЪМНАЪ ТОАТЪ СТАПЪНІРЪ, А ЧЕРЪ, ШІ ПРЕ ПЪ-
ОІ. МЪНТЪ *

ДРЕПЪ АЧЪМ МЕРГЪНДЪ, А ВЪЦАЦІИ ТО-
АТЕ НЪМЪРМЕ, БОТЕЗЪНДЪНІ ПРЕ ЕИ А НЪМЕЛЕ ТЪТЪ-
ЛЪН, ШІ АЛЬ ФІОЛЪН, ШІ АЛЬ СФІТЪЛЪН ДЪ *

В. А ВЪЦЪНДЪНІ ПРЕ ДЪНШІИ СЪ ПЪЗЪКЪНЪ ТОАТЕ КЪТЪ
АМЪ ПОРЪНЧІТЬ ВОАШ. ШІ ІАТЪ, ЕЪ КЪ ВОИ СЪНТЪ
А ТОАТЕ ЗІМЛЕ, ПЪНЪ А СФХРИШНТЪМ ВЪКЪЛЪН,
АМІНЬ *

ЕУАНГЕЛІА А В. А ЛЫІЕРІН ДЕЛА МАРКО

КАП. КИ. СТИХ. 1. АЧП. П.



Н ДЪКА АЪ ТРЕКЪТЪ СЪМЪВЪТА, МАРІА МАГДА-
ЛІНА, ШІ МАРІА А ЛЪН ІАКОВЪ, ШІ СА-
ЛЪМН, АЪ КЪМПЪРЪТЪ МЪРЪЗМЕ КА СЪ МЪР-

В. ГЪ СЪ ОУНГЪ ПРЕ ІНС * ШІ ФОАРТЕ ДІ ДИМНІЦЪ

Атрѣ оуна днна Сѣмѣте, аѣ веніть ла Морѣхнѣ,
рѣзѣрнѣ Оореле * Шн знѣ оуна кѣтрѣ аѣта :
Чнне ва прѣвѣлн нѣаш пѣатра депре оуша Морѣхнѣ-
лѣн : * Шн пѣвѣтѣ аѣ вѣзѣтѣ пѣатра пѣвѣ-
лнѣ, кѣ ѣра мѣре фѣартѣ * Шн аѣтрѣхнѣ аѣ
Морѣхнѣ, аѣ вѣзѣтѣ пре оуне тѣхнѣрѣ шѣзѣнѣ дѣ
дрѣпта, аѣрѣкѣтѣ аѣ вѣшмѣхнѣ аѣлѣ, шн сѣлѣ
спѣхнѣмѣхнѣтѣ * Іѣрѣ ѣлѣ аѣ знѣ лѣорѣ : Нѣ вѣ
спѣхнѣмѣхнѣтѣ : Пре Іисѣ кѣвѣтѣцн Назарнѣнѣлѣ чѣлѣ
рѣзѣтнѣгнѣтѣ : Сѣлѣ сѣлѣлѣтѣ, нѣ пѣтѣ аѣнѣтѣ : Іѣтѣ
лѣоѣлѣ оунде лѣлѣ пѣлѣ пре ѣлѣ * Чн мѣрѣцнѣ :
Спѣхнѣцн ѣчѣннѣчнлѣорѣ лѣн, шн лѣн Пѣтрѣ, кѣ ва
мѣрѣцѣ мѣлн нѣннѣтѣ дѣ вѣннѣ аѣ Галѣлѣ : Аѣполѣ аѣлѣ
вѣцн вѣдѣ пре ѣлѣ, пѣрѣлѣмѣ аѣ знѣ вѣлѣлѣ * Шн
ѣшнѣнѣ, аѣ фѣцнѣтѣ дѣла Морѣхнѣ. Кѣ ѣра кѣвѣрнѣ-
нѣ дѣ кѣвѣрѣмѣлѣ шн дѣ спѣхнѣмѣ : Шн ннмѣннѣннѣ
ннмнѣкѣ нѣлѣ аѣ спѣлѣ : кѣ сѣтѣмѣ *

ЕВАНГЕЛІВ АГ. А ЛѣВѣРНІ ДѣЛА МАРКО

Вѣлѣ. вѣ. Стѣхѣ. аѣ. Лѣлѣ. оѣ.



вѣрѣмѣ аѣлѣлѣ, дѣлѣтѣ аѣлѣ лѣлѣлѣ
Іисѣ, днмнѣлѣлѣ аѣ зѣлѣлѣ тѣ дннѣ
тѣхнѣ аѣ Оѣмѣлѣтнѣ, сѣлѣ аѣрѣтѣтѣ аѣтѣхнѣ
Марнѣнѣ магдалннѣннѣ, дннѣтрѣлѣ кѣрѣ
скѣрѣлѣ шнпѣтѣ дѣлѣннѣ * Іѣтѣлѣ
мѣрѣхнѣнѣ, аѣлѣ вѣрнѣтѣ чѣлѣлѣрѣ кѣ фѣ-
лѣлѣ кѣ ѣлѣ, кѣлѣрнѣ пѣлѣннѣ шн сѣ

а. тхнѣа * Ші ачѣа аѣзінда кѣ пѣте віѣ, ші аѣ
 в. фогте вѣзѣть де дѣна, нѣ аѣ крѣзѣть * Іѣрѣ дѣ-
 пѣ ачѣа ла доі днѣтрѣ дѣншій мерѣндѣ еі, сѣѣ
 аѣтѣаѣ фѣтрѣ аѣте нѣпѣ, кѣрїі мерѣѣ ла шѣрїннѣ *
 г. Ші ачѣа мерѣндѣ, аѣ спѣ: чѣлѣрѣлѣлѣцї, ші нїнї
 д. прі ачѣа нѣ пѣ крѣзѣть * Іѣрѣ дѣпѣ ачѣа ші-
 зінда еі чѣн оѣн. прѣзѣть, лн сѣѣ аѣтѣаѣ: Ші аѣ
 фѣтѣаѣ нѣ крѣзїнцїі лѣрѣ, ші фѣіѣтрїнїі нїннїі:
 Кѣчї чѣлѣрѣ чѣ лѣѣ вѣзѣть прі еі кѣ аѣ фѣіѣтѣ, нѣ
 в. аѣ крѣзѣть * Ші аѣ зїнѣ лѣрѣ: Мѣрѣцїі фѣ
 тѣѣтѣ лѣмѣ, ші прѣпѣкѣдѣнцїі бѣлѣнгѣлїа ла тѣѣтѣ
 д. зїднѣтѣ * Чѣла чѣ вѣ крѣдѣ ші сѣ вѣ вѣтѣзѣ,
 сѣ вѣ мѣнѣтѣ: Іѣрѣ чѣла чѣ нѣ вѣ крѣдѣ, сѣ вѣ шѣ-
 а. сѣндї * Ші сѣмнѣ чѣлѣрѣ чѣ вѣрѣ крѣдѣ, аѣтѣ-
 пѣтѣ чѣрѣ оѣрѣмѣ: . . . Аѣтѣрѣ нѣмѣлѣ мїѣѣ дѣрѣчїі вѣрѣ
 в. сѣѣѣтѣ: . . . А лнмѣн нѣѣш. вѣрѣ гѣрїі * Шѣрїі
 вѣрѣ лѣѣ: Ші дѣ вѣрѣ сѣ чѣѣ дѣ мѣѣрѣтѣ, нѣ фї вѣ
 вѣтѣмї. прі еі: . . . Прі вѣѣлѣнѣнїі мѣннїлѣ фїшїі вѣрѣ
 о. пѣнѣ, ші бнѣ лѣ вѣ фї * Дѣчїі дѣмнѣлѣ дѣпѣ
 чѣ аѣ гѣрїітѣ кѣ дѣншїі, сѣѣ фѣнѣѣѣтѣ ла чѣрїі:
 в. Ші аѣ шѣзѣть дѣ дѣрѣѣтѣ лѣшїі дѣмнѣзїѣ * Іѣрѣ
 еі еічїндѣ, аѣ прѣпѣкѣдѣнѣ прѣтѣчїнѣдѣнѣ, дѣм-
 нѣлѣ фѣпрѣдѣнѣ лѣѣрѣндѣ, ші кѣѣжнѣтѣлѣ аѣдѣвѣрїн-
 дѣлѣ, прїнѣ сѣмнѣлѣ чѣѣѣрѣмѣ, фїмїнѣ *

ЕУАНГЕЛІА А Д. А ЛІВІІІН ДЕЛА АЖКА

Вѣлѣ, кѣ. Оѣтѣ: а. фїлїпѣ: пѣ.



трѣхъ оуна динѣ оѣмбете ла мѣнѣаре
 а дѣнѣ, вѣнѣтаѣ мѣрѣне ла мѣ-
 мѣнѣ, а дѣнѣ мѣрѣмеле чѣле
 те гѣтѣне, шѣ а лѣтеле а прѣвѣнѣ кѣ
 гѣле * Шѣ аѣ афлаѣтѣ пѣмѣтра рѣ-
 стѣрѣнѣ де прѣ мѣрѣнѣ * Шѣ
 а прѣнѣ нѣ аѣ афлаѣтѣ Тѣрѣула
 дѣмѣлашѣ Ісѣ * Шѣ аѣ фѣрѣ кѣнѣла сѣ мѣрѣ гѣле
 де аѣгѣта, шѣ аѣтѣ дѣнѣ вѣрѣаѣнѣ аѣ стѣтѣтѣ аѣнѣ-
 нѣтѣ лѣрѣ аѣ вѣшмѣнѣте стѣрѣлѣнѣтѣаре * Шѣ
 аѣ фѣрѣкошѣнѣ дѣнѣ гѣле, шѣ пѣлѣкѣнѣ дѣнѣ фѣцѣле ла пѣ-
 мѣнѣ, аѣ зѣнѣ мѣрѣтѣ дѣнѣле : . Чѣ кѣдѣтѣ прѣ
 чѣле вѣзѣ кѣ чѣнѣ мѣрѣнѣ * Нѣ аѣтѣ аѣнѣтѣ, чѣ сѣлѣ
 сѣлѣаѣтѣ : аѣ дѣнѣнѣ аѣмѣнѣтѣ кѣмѣ аѣ зѣнѣ вѣдѣнѣ,
 аѣ кѣ фѣнѣнѣ аѣ гѣлѣлѣа * Зѣнѣнѣнѣ : Кѣ тѣрѣдѣ-
 аѣре сѣнѣ дѣ фѣнѣла шѣмѣлашѣ аѣ мѣнѣнѣла шѣмѣнѣлашѣ
 пѣлѣкѣтѣошѣ, шѣ сѣнѣ рѣтѣнѣнѣнѣ, шѣ аѣ тѣрѣа зѣнѣ сѣ
 аѣ бѣлѣзѣ * Шѣ шѣ аѣ дѣнѣ аѣмѣнѣтѣ де кѣдѣнѣтѣле лѣнѣ *
 Шѣ аѣ тѣрѣнѣнѣ дѣла мѣрѣнѣ, аѣ сѣнѣ аѣнѣтѣ тѣ-
 лѣтѣ тѣлѣтѣ оѣнѣпрѣзѣчѣ, шѣ тѣтѣрѣнѣ тѣлѣтѣлѣлѣнѣ *
 Шѣ нѣрѣа мѣрѣа мѣгѣдѣлѣнѣла, шѣ Іѣоѣнна, шѣ мѣрѣа аѣ
 лѣнѣ Іѣкѣлѣ, шѣ тѣлѣлѣлѣтѣ аѣ прѣвѣнѣ кѣ дѣнѣле, кѣре
 зѣнѣ кѣтѣрѣ аѣпѣтѣолѣнѣ аѣнѣтѣ * Шѣ сѣлѣ пѣрѣ аѣ-
 пѣнѣнѣтѣ лѣрѣ ла шѣмѣнѣнѣнѣ кѣдѣнѣтѣле лѣрѣ, шѣ нѣ де
 прѣдѣ прѣ дѣнѣле * Пѣрѣ пѣтѣрѣ сѣлѣлѣнѣнѣ, аѣ
 аѣ лѣрѣтѣ ла мѣрѣнѣ : Шѣ пѣлѣкѣнѣнѣ аѣ вѣзѣтѣ
 цѣлѣнѣнѣ сѣнѣнѣ зѣнѣнѣ : . Шѣ сѣлѣ дѣнѣ де аѣкѣлѣ,
 мѣрѣнѣнѣ аѣ тѣрѣ сѣнѣ, де тѣле тѣ сѣ фѣкѣнѣ * .

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΑΕ. Α ΛΕΙΟΝΙ ΔΕΑΛ ΑΥΛΑ

Κάνε, κἄ. Ορίε, ἄ. Αὐτὸς, ἴ.ο.

҃ро҃мѣ а҃н҃ѣ, Пѣтрѣ сѣлахѣнѣ, а҃х
 ѿмѣгѣ а҃х Мормѣнтѣ: Шѣ плекѣн-
 ѣхѣ, а҃х вѣзѣхѣ цѣлѣхѣ сѣнѣхѣ
 зѣхѣ: Шѣ сѣхѣ дѣхѣ а҃н҃ѣ, мѣрѣн-
 ѣхѣ а҃н҃ѣ сѣнѣ, дѣхѣхѣ сѣхѣ фѣхѣхѣ

г. Шн пѣтъ доѣ динтрѣ ѣи мѣрѣ дѣтрѣ аѣбашн зѣ ла
оѣнѣ сѣтѣ , нѣре ѣрѣ депѣоте де ѣрѣсѣлнмѣ , ка ла
шѣе зѣтѣ де стѣдѣи , аѣ нѣрѣдѣ нѣмѣ ѣмѣмѣи *

ΔΙ. **ΩΝ ΑΥΤΕΑ ΒΟΡΕΙΑ** ΑΤΡΕ ΣΗΝΕ ΔΕ ΤΟΑΤΕ ΤΕΛΕ Ξ ΣΤ Α-
ΒΙ. ΤΖΜΠΑΛΙΕ * **ΩΝ ΑΥ ΦΟΙΤΕ** ΚΑΝΔΕ ΒΟΡΕΙΑ ΕΝ, ΩΝ

съ ꙗстребѣ, шѣ ꙗкъ шѣи ѿсѣ ꙗпро-
пѣи и дѣлѣ, мѣрѣ ꙗпреѣнѣ нѣ

ст. джншїѣ * Ыѣ Ѡѣѣ ѡѣѣ

сѣ цнѣ, ꙗко сѣ нѣ ꙗль кѣмѣ-

21. **АВКА** ПРІ ЄЛІ * * * **ШН** АХЗНО

КАТЪЕ: ЧЕ СЪНТА КУВИНТЕ.

ле ачѣтѣ, декаръ въ ѡтребачи

АТРЕ БОЙ МЕРГАНЦЕ, ШИ САН-

Вісник української преси. Шостий рік.

ЗНАЕШЬ, АЛЕ КТО ЗА НАМІ НЕ БІВ КЛЕОПА, А УЗНАЕ

КѢТЪ ЕМ : ТУ СИНУЮ еши немиреннъ ꙗкоу

АМІА, ШН НЇ ЦІН ЧІА ЧЕ САУ ФІКІТА АТРІ ЕА, А

ΘΙ· ΖΗΛΕΙ ΑΥΤΟΥΤ; · ΨΗ Δ' ΖΗΛΕ ΛΩΡΕ: ΚΑΡΕ: ΕΡΤ

ейъ азъ зная : Чѣмъ пинтрѣ Іисъ Назаринѣнъмъ ,

Нареле Ера Бзрѣте Пророке, Пѣсѣнныѣ ꙗзѣхъ шѣ



品天。

депъртатъ дела ѿ нѣшнѣи, шѣ савъ ѿнѣлацѣтъ ла чѣрѣ •
 нѣ. Глѣчѣ еѣ ѿнѣнѣжѣндѣи лѣнѣ, савъ ѿторѣ ѿ ѿерѣалима
 нѣ. нѣ ѿ ѿнѣнѣрѣе марѣ • Шѣ еѣрѣ ѿ торѣтъ вѣрѣмѣ ѿ бн-
 нѣрѣнѣтъ, лѣдѣжѣндѣ, шѣ бнѣнѣи кѣвѣжѣнтѣжѣндѣ прѣ дѣм-
 нѣзѣи. ѿмѣнѣ •

ЕВАНГЕЛІУМЪ АЗЪ. ѿ ЛѢВІЕВЪ ДЕЛА ІОАННѢ

Вѣнѣ, кѣ. Стѣхѣ: а. ѿнѣнѣ: зѣѣ.



прѣ ѿнѣла днѣи ѿѣмѣнтѣ бѣнѣнтѣѣ
 Маріѣ магдалини де димнѣнѣцѣ •
 ѿнѣ ѿнѣнѣрѣкѣ фѣнѣндѣ, ла Мор-
 мѣнѣтъ: Шѣ ѿ ѿнѣзѣтъ пѣлѣтра
 лѣѣтъ де прѣ Мормѣнѣтъ • Дѣнѣ
 ѿ ѿлѣргѣтъ ѿнѣѣла, шѣ ѿ бѣнѣнѣтъ
 ла ѿмѣнѣнѣ Пѣтрѣ, шѣ ла чѣлаѣлѣтъ
 ѿнѣнѣѣ, прѣ кѣрѣлѣ ѿѣмѣи Іисѣ, шѣ ѿ зѣнѣ лѣѣрѣ: ѿ
 лѣѣтъ прѣ дѣмѣнѣ днѣи Мормѣнѣтъ, шѣ нѣ ирѣмѣ
 ѿнѣде ла ѿ пѣѣ прѣ ѣлѣ • Дѣнѣ ѿ ѣшѣнѣтъ Пѣтрѣ,
 шѣ чѣлаѣлѣтъ ѿнѣнѣѣ, шѣ бѣнѣѣ ла Мормѣнѣтъ •
 Шѣ ѿлѣргѣ ѿмѣнѣдѣѣи ѿ прѣѣнѣѣ: Шѣ чѣлаѣлѣтъ ѿнѣ-
 нѣнѣѣ ѿ ѿлѣргѣтъ ѿнѣнѣнѣѣтѣ мѣи нѣѣрѣжѣндѣ де кѣнѣтъ Пѣ-
 трѣ, шѣ ѿ бѣнѣнѣтъ мѣи ѿнѣѣѣ ѣлѣ ла Мормѣнѣтъ •
 Шѣ пѣлѣжѣндѣѣѣ, ѿ ѿнѣзѣтъ ѿлѣѣѣѣѣнѣ зѣѣѣжѣндѣ:
 Дѣрѣ нѣ ѿ ѿнѣрѣѣтъ • ѿ ѿнѣнѣтъ шѣ ѿмѣнѣнѣ Пѣ-
 трѣ ѿнѣмѣнѣдѣѣи лѣѣ, шѣ ѿ ѿнѣрѣѣтъ ѿ Мормѣнѣтъ,
 шѣ ѿ ѿнѣзѣтъ ѿлѣѣѣѣѣнѣ сѣнѣѣѣѣ зѣѣѣжѣндѣ • Шѣ
 маѣрѣѣма кѣрѣѣ ѿ фѣѣтъ прѣ кѣнѣѣѣ лѣнѣ, нѣ кѣ ѿлѣ-

иориле зѣхънде, чѣ де шѣен ѿвѣдѣнѣ ѿтрѣ оу не
лоуѣ * Дѣнѣ аѣвѣнѣ аѣ ѿтрѣ шѣ чѣлѣлѣтѣ ѿ-
ченнѣ, кѣрѣлѣ беннѣ ѿтѣи ла Морѣхѣнѣ, шѣ аѣ
вѣзѣтѣ шѣ аѣ кѣзѣтѣ * Кѣ ѿкѣ нѣ шѣа скрѣп-
тѣра, кѣ трѣбѣа сѣ ѿвѣзѣ еѣ днѣ морѣи *
Шѣ сѣа дѣи ѿрѣшѣи ѿтрѣ сѣне ѿченнѣи *
а.
в.
в.
г.

ЕВАНГЕЛІА АН. А ѿвѣрѣи дѣла ісѣаниѣ

Вѣн. кѣ. Оуѣи: аѣ. ѿчѣн: хѣ.



вѣрѣмѣ аѣтѣа. Маріа сѣа ла Морѣхѣнѣ
пѣхнѣхѣнде аѣфѣтѣ: Шѣ пѣхнѣхѣнде,
сѣа пѣкѣтѣ ѿ Морѣхѣнѣ * Шѣ аѣ
вѣзѣтѣ дѣи ѿчѣи ѿ вѣшнѣнѣ аѣвѣ
шѣзѣнде, оуѣдѣ де кѣтрѣ кѣпѣ, шѣ
аѣтѣа де кѣтрѣ Пнѣоѣре, оуѣнде зѣкѣде Тѣрѣпѣа аѣи
ісѣ * Шѣ аѣ зѣнѣ еѣи аѣчѣа: Мѣаѣре, чѣ пѣхнѣи;
Зѣнѣаѣ лѣрѣ: Кѣ аѣ лѣаѣтѣ прѣ дѣнѣаѣ мѣѣх, шѣ аѣ
шѣѣ оуѣнде лѣаѣ пѣѣ прѣ дѣнѣаѣ * Шѣ аѣтѣтѣ зѣ-
нѣхѣнде, сѣа ѿторѣ ѿнапѣи, шѣ аѣ вѣзѣтѣ прѣ ісѣ
сѣтѣнде, шѣ нѣ шѣа кѣ ісѣ ѿтѣ * Зѣнѣаѣ еѣи
ісѣ: Мѣаѣи, чѣ пѣхнѣи: Прѣ чѣнѣ кѣѣѣи: ѿрѣ
еѣи пѣрѣхѣндеѣ кѣ ѿтѣ гѣдѣнѣаѣрѣаѣ, аѣ зѣнѣ аѣи:
дѣаѣмнѣ, де лѣи лѣаѣтѣ тѣ прѣ еѣ, сѣѣнѣмнѣ мѣе,
оуѣнде лѣи пѣѣ прѣ дѣнѣаѣ: Шѣ еѣ ѿвѣоѣ аѣа прѣ еѣ *
Зѣнѣаѣ еѣи ісѣ: Маріа. ѿторѣхѣндеѣ аѣтѣа, аѣ
зѣнѣ аѣи: Гѣаѣѣнѣ, чѣ сѣ зѣнѣ ѿвѣѣтѣѣѣрѣаѣ *
Зѣнѣаѣ еѣи ісѣ: Нѣ тѣ аѣтѣнѣѣ де мѣнѣ, кѣ ѿкѣ нѣ
а.
в.
в.
г.
а.
в.
г.
а.
в.
г.

МАМА СВІНТЬ ЛА ТАТЧАЛ МІЕУ: ЧИ МЕРИИ ЛА ФРАЦІИ
МІІН, ШИ ЛЕ СПВНЕ ЛОУР: МЪ СВЮ ЛА ТАТЧАЛ МІЕУ
ШИ ТАТЧЕ БОІТРУ, ШИ ДМНІЗІАЛ МІЕУ ШИ ДМНІЗІАЛ
БОІТРУ * АЗ ВЕНИТЬ МАРИА МАГДАЛИНА, ВЕРГІНДЕ
БІЕНИНАШЕ, КЪ АЗ ВЪЗВІТЬ ПРЕ ДМНІАЛ: ШИ АТЧЕ-
СТЕ АЗ ЗНА ЄІН *

ЕУАНГЕЛІА ІО. А ЛВІЕРІИ ДЕЛА ІОАННІ

КІО, К. СТИХ: АІ. АМН: АЕ.



ІІНД СЕРЪ А ЗІВА АТЧЕЛ' АТРУ ОУНА ДИИ
ВЖМІТЕ, ШИ ОУШІА ФІІНДЕ АНДІАТЕ,
ОУНДЕ ЕРА БІЕНИІН АДУНАЦІ ПЕНТРУ ФРІ-
КА ІХДЕНАШЕ, ВЕНИТАВ ІНС, ШИ АЗ
СТЪТІТЬ А МІЖЛОК, ШИ АЗ ЗНА ЛОУР:

- П. ПАЧЕ БОАШ * ШИ АЧАІТА ЗІКІНДЕ, АЗ АРТАТЪ
ЛОУР МЖІНІА, ШИ КОАІТА СІА: ШИ САВ ВЪКІРАТЪ
- БІЕНИІН ВЪЗІНДЕ ПРЕ ДМНІАЛ * ДІІН АЗ ЗНА ЛОУР
ІНС ІАУШІ: ПАЧЕ БОАШ: ПРЕКІМА МАВ ТІМІНІА ПРЕ
- МІНІА ТАТЧАЛ, ШИ ЕУ ТІМІНІА ПРЕ БОІ * ШИ А-
ЧАІТА ЗІКІНДЕ: АЗ СЪФАІТЕ, ШИ АЗ ЗНА ЛОУР:
- АЗАЦІ ДХА ОФІТЕ * ВЪІРА ВІЦІ ЕРТА ПЪКАІАІА,
СЪ ВІРІ ЕРТА ЛОУР: ШИ КЪІРА ЛЕ ВІЦІ ЦІНІЕ, ВІРІ
- ФІ ЦІНІТЕ * ІІРЪ ОУМА, ОУНДЕ ДІНІ ТІН ДОІ
СИІ ЗІЕ, КІАІА СЪ ЗІЕ ПІМІНІА, НЪ ЕРА КЪ ДЖІ-
- ШІН КІНДА АЗ ВЕНИТЬ ІНС * ДІІН АЗ ЗНА ЛОУР ТЕА-
ЛІАЦІ БІЕНИІН: АМІ ВЪЗВІТЬ ПРЕ ДМНІАЛ. ІІРЪ ЕЛ
АВЪ ЗНА ЛОУР: ДІ НЪ БОІ ВЕДІ А МЖІНІА ЛВІ

СѢМНѢЛѢ ПѢЛШЕ, ШН ДѢ НѢ ВОѢ ПѢНЕ ДѢСНѢЛѢ МІЕѢ
 ꙗ СѢМНѢЛѢ ПѢЛШЕ, ШН ДѢ НѢ ВОѢ ПѢНЕ МѢНА МѢ ꙗ
 КОЛѢТА ЛѢН, НѢ ВОѢ КРѢДѢ. ШН ДѢПѢ ШНТЕ ЗНѢ
 ПѢРШН ШРѢ ꙗ ЛѢВНТЕѢ ШНННШН ЛѢН, ШН СѢМА ЛѢ
 ДѢНШН. БЕННТЕѢ ІНС. ФІННДѢ ШННѢ ꙗ ЛѢДѢ,
 ШН ДѢ СТѢТѢ ꙗ МІКЛОКѢ, ШН ДѢ ЗНѢ: ПѢ
 КОШ. ІПОШ ДѢ ЗНѢ ШМН. АДѢЦН ДѢСНѢЛѢ ТѢѢ ꙗ КОЛѢ,
 ШН БѢЗН МѢННѢ МѢЛЕ: ШН
 АДѢ МѢНА ТѢ, ШН Ш ПѢНЕ ꙗ
 КОЛѢТА МѢ: ШН НѢ ФІНН
 КРЕДННТОѢ, ЧН КРЕДННТОѢ.
 ШН ДѢ РѢПѢНѢ ШМѢ, ШН ДѢ
 ЗНѢ ЛѢН: ДМНѢЛѢ МІЕѢ, ШН
 ДМНѢЗѢЛѢ МІЕѢ. ЗНѢЛ ІНС
 ЛѢН: КѢНН МѢН ВѢЗѢТЕ ПРѢ МІНѢ, С ШМѢ, ꙗ
 КРЕЗѢТЕ: ФЕРННЦН ЧѢН ЧН НѢ ДѢ ВѢЗѢТЕ, ШН ДѢ
 КРЕЗѢТЕ. МѢЛѢ ꙗНѢ ШН ЛѢТІ СѢМНѢ ДѢ ФѢЛѢТЕ
 ІНС ꙗНАННТЕѢ ШННННѢЛѢ СѢН, КѢН НѢ СѢНТЕ
 СКРНѢ ꙗ КѢРТѢ ЛѢРѢТА. ІЛРѢ ЛѢЛѢТЕ СѢ СКРНѢ,
 КѢ СѢ КРѢДЦН КѢ ІНС ЛѢТЕ ХѢ ФІНѢ ЛѢН ДМНѢЗѢ:
 ШН КРЕЗННДѢ, ВІЛѢ СѢ ЛѢЦН ꙗТѢ ПѢМѢ ЛѢН.



УВАЖАЮЩАЯ С. А. ЖИЖЕНКО

ῥάπ, καὶ ὁτίχ: ᾤ. Ἄντι: χῶ.



вѣрѣ а҃ще, а҃р҃хїа́т҃ъ ѿ н҃с ѿтѣнѣ-
нъ | сѣи, скѣлѣнѣнъ днѣ мѣсѣи, | а
мѣсѣи Тѣмѣнѣи: Шѣ сѣ а҃р҃хїа́т҃ъ а҃шѣи

148 4000

ЕВАНГЕЛІЄ. Үґа.

саѡ лѡрѣ Іисѡсѣ: вѣннѣнї де прѣхнзїнѣ. Шї нїмїрѣ
нѡ кѡтѣзѡ днїѣ бѣннїчї сѡлѣ ѡтрѣсе прѣ ѣлѣ, тѡ
чїнїе ѣцїѣ: Шїнїнѡ кѡ дїмїлѣ гїлѣ * Шї аѡ п.
вѣннїтѣ Іисѡсѣ, шї аѡ лѡдѣтѣ пѣннѣ, шї лѡдѣ дѡтѣ
лѡрѣ: Шї пѣцїелѣ ашїжлѣрѣ * Кѡ аѡтѡтѡ ашїмѡ дї.
аѡтрѣѡ шѡрѣ саѡ аѡтѡтѣ Іисѡсѣ бѣннїчїлѡрѣ сѡнї, дѡ-
пѣ чѣ саѡ скѡлѡтѣ днїѣ мѡрѣнї *

ЕВАНГЕЛІМ А АІ. А ЛѡБѢНН ДѢЛА ІСѡАННѢ

Кѡлѡ. кѡлѡ. Сѡтѣ: ѣї. Ашїп: 33.



вѣрѣмѣ аѡтѣѡ, аѡтѡтѣѡ саѡ Іисѡсѣ бѣннї-
чїлѡрѣ сѡнї, дѡпѣ чѣ саѡ скѡлѡтѣ днїѣ
мѡрѣнї, шї аѡ знїѣ лѡнї Сїмѡнѣ Пѣтрѣ:
Сїмѡнѣ аѡлѣ лѡнї Іѡнѡ ѡбѣщїмѣ мѡнї
мѡлѣтѣ де кѡтѣ аѡтѣщѣ: Знїѣ лѡнї:
Ашї дїмїне, тѡ цїнї, кѡ тѣ ѡбѣщѣ. Знїѣ лѡнї:
Пѡцїе мїѣлѡшїї мїїн * Знїѣ лѡнї гїрѣшї аѡдѡлѡ
шѡрѣ: Сїмѡнѣ аѡлѣ лѡнї Іѡнѡ ѡбѣщїмѣ: Гїлѣнї-
ѣ лѡнї: Ашї дїмїне, тѡ цїнї, кѡ тѣ ѡбѣщѣ *
Знїѣ лѡнї: Пѡтѡгѡтѣщѣ Онѣ мѣлѣ. Знїѣ лѡнї аѡ
трѣѡ шѡрѣ: Сїмѡнѣ аѡлѣ лѡнї Іѡнѡ ѡбѣщїмѣ: Оѡлѣ
мѡхнїнїтѣ Пѣтрѣ, кѡчї аѡ знїѣ лѡнї аѡтрѣѡ шѡрѣ:
ѡбѣщїмѣ: Шї аѡ знїѣ лѡнї: Дїмїне, тѡ тѡдѣтѣ
цїнї, тѡ цїнї кѡ тѣ ѡбѣщѣ * Знїѣ Іисѡсѣ лѡнї: Пѡ-
цїе Онѣ мѣлѣ. Ашїнѣ ашїнѣ знїѣ цїѣ: Кѡнѣ
ѣрѡнї мѡнї тѡхнѣрѣ, тѣ аѡчїнїцїнї прѣ тїнїѣ хѣбцїнї, шї
ѡмѣлѡнї ѡнѣде вѣрѣнї: Гїрѣ дѡпѣ чѣ вѣнї гїѣтѣхнї,
вѣнї гїтїнѣде мѡнїннѣ тѡлѣ, шї аѡлѣлѣ тѣ вѡ аѡчїнїцї,

- вѣ. ШН ПЕ БА ДЪЧЕ, ОУНДЕ ПЪ НЪ БОЮЩН * ША АЧѢ-
 ПТА ДЪ ЗНѢ, АРМАНДѢ, КЪ ЧЕ МОАРЕ БА СЛЪВН
 ПРЕ ДМНЕЗѢ. ШН АЧѢСТА ГРАНИДѢ, ДЪ ЗНѢ ЛЪН :
 в. ОУМѢЗЪ МІЕ * ІІРѢ АТОРИАН-
 ДЪЧЕ ПЕТРЪ, : ДЪ ВЪЗЪЧЪ ПРЕ
 БУЕНИКЪЛА, ПРЕ КАРЕЛЕ НБІА ІНС,
 МЕРГАНДѢ ДЪПЪ ЕЛѢ, КАРЕМ ДЪ
 ШН КЪЗЪЧЪ ЛА ЧННЪ ПРЕ ПІІПТЪЛА
 ЛЪН, ШН ДЪ ЗНѢ : ДМНЕ, ЧННѢ
 ПІТЕ ЧѢЛА ЧЕ БА СЪ ПЕ КЪНЪЧЪ *
 в. ПРЕ АЧѢЛА КЪЗЪНДЪЛА ПЕТРЪ, ДЪ
 ЗНѢ ЛЪН ІНС : ДМНЕ, ДАРЪ А-
 в. ЧѢРТА ЧЕ : ЗНАУ ІНС ЛЪН : ДЕ ВОЙ БРѢ СЪ РЪМЪ
 АЧѢСТА ПЪНЪ ВОЙ КИНН, ЧЕ АЧН ПІТЕ ЧЕ : ТЪ ОУМѢЗЪ
 в. МІЕ * ДІЧН ДЪ ЕШНТЪ КЪВЪНТЪ АЧѢСТА АТРЕ ФРАЦН,
 КЪ БУЕНИКЪЛА АЧѢСТА НЪ БА МЪРН : ШН НЪ ДЪ ЗНѢ ІНС
 ЛЪН, КЪ НЪ БА МЪРН : ЧН, ДЕ ВОЙ БРѢ СЪ РЪМЪ АЧѢ-
 в. СТА ПЪНЪ ВОЙ КИНН, ЧЕ АЧН ПІТЕ ЧЕ : АЧѢСТА ПІТЕ
 БУЕНИКЪЛА, КАРЕМ МЪРТЪРИЧЕ ПЕНТЪ АЧѢСТА, ШН
 ДЪ СКРНѢ АЧѢСТА * ШН ЧНМЪ КЪ АДЪВЪРАТЪ ПІТЕ
 в. МЪРТЪРИА ЛЪН * ОЖНТА АЧН ШН АЧТЕЛЕ МЪАТЕ
 ПІТЕ ДЪ ФЪКЪЧЪ ІНС, КАРЕ ДЕ САРФН СКРНѢ КЪЧЕ ОУНА,
 ННЧН А ЛЪМЪ АЧѢСТА (МН СЪ ПІРЕ) КЪ НЪ АР АЧНЧѢ
 КЪРЦНАЕ ЧЕ САРФН СКРНѢ. АМНН *
 ОФЪРШНТЪЛА ЧѢЛЪРѢ БІ. ЕВАНГЕЛІН АЛЕ А БІЕРН.



ДЕ АЧНѢ АНАНТЕ СЪ АЧНѢ СУНАЧІЮЛА ДЪННАШЪ
 КЪ РЪНДЪЛА ЧЕ Н СЪ КЪВННѢ.

8174 1074 3104

ТЗ аї сукршнїт зор-
мал шїсїрмал. ТЗ
аїфзк8т чїал фїрї-

Topic: INDUSTRY

Этот же фильм был
 показан, когда в провинции
 были большие трудности
 с едой. Встретились
 и другие трудности. Но
 фильм был показан
 и в то время.

Every day.



МИНАТА Е ПОДЪТЪ:

МОДЪ: АЛЕПЪМЪНЪ
 АУНЪ: БЪМЪ, ИМЪ ПЪРЪ
 АУБЪМЪ: (УАМЪ, ОУ

[illegible]

ЯА СҮНЯЗІОАХИ ЯА ЧЕЛСОР Г. АХИ:

ШН АРЪТАРЕ ПЕНТЪ ТОВАТЕ БУАНГЕЛІМА ПРАЗНИЦИМА
ДМНІШІ, ШН АЛЕ ВЪКЪТОВАРЕ ДІ ДМНІЗЪ, ШН АЛЕ
СФІЦІМАРЕ АЛІШІ, АА ОУТРЕНІ ШН АА ЛЕНТУРІА, АШЕЗАТЕ
ДІШЕ ТУПІМА, КЪ ЖЕВЪЦЪТЪРМА И СЪ КЪВІМА.

ЛЮНА ЛУЙ ОПТЕМАГІЕ, ДРАЗНАКЪ.

Аччѣмъ Іудѣмъ, аще ама ама
ноу. Шѣ поминѣ Крѣпѣмъ пѣрнѣмъ
отъ Сумѣмъ стѣмъ, шѣ а маѣмъ
Маѣмъ. Шѣ Собоѣмъ Прѣ сфѣмъ
рѣ а маѣмъ.

БІЗНІС. ДІСКИ АРТАЛІА ЗІМА ВІД ДІТЯМ І ЗАВНІЙ АЛІ ОІПТІМАРІС
І УМІНКА, АА АНТІОРІС ЧИТІЩО АРТАН ОУАГІАІА ІНДІКАЦІЯ, ЧІ

БОВ * 1

ДѢЯ ДИДЪРЖІЕ ФРАНГЕЛІА ДѢЛА ІОАННѢ;

Вѣсѣ: 76. Стихъ: 2. Глаголю: 22.
Знахъ дѣла твоя: въ сѣни твои: Прини-
 ми мѣ: де въ ѿтвѣтъ моему, съ ва мно-
 гѣхъ, шнѣ ва ѿтвѣтъ, шнѣ ва бѣдѣ, шнѣ
 пѣшнѣ ва ѿбавѣ * **Ф**ѣръ нѣ еи-
 не, **Ф**ѣръ нѣ май съ фѣръ, шнѣ съ
 жѣтѣ, шнѣ съ пѣрѣ: **Б**ѣ амѣ вѣнѣтѣ ва вѣтъ съ
 аѣтъ, шнѣ май мѣтъ съ аѣтъ * **Б**ѣ сѣнѣтѣ Пѣ-
 тѣръ чѣтъ вѣтъ: Пѣтѣръ чѣтъ вѣтъ, сѣфле-
 тѣтъ съ ѿ шнѣ пѣне пѣтѣръ **О**нѣ * **Г**лѣтъ нѣ май-
 тѣтъ, шнѣ карѣтъ нѣ глѣтъ пѣтѣръ, нѣтъ нѣ сѣнѣтѣ

нѣ нѣ шаменин карин ашѣотъ пре домнѣ лѣрѣ,
 кѣнде съ ва ашѣотѣ дѣла нѣлѣн, ва вѣнде шѣ бѣ-
 42. тѣнде, ашѣотъ съи дѣшнѣнъ лѣн * Феричнѣ
 слѣцнѣ ашѣлѣ, пре карин вѣнде дѣмнѣ. ашѣ ва
 ашѣлѣ прѣбегнѣ. дѣмнѣ зѣнѣ боаш, кѣ съ ва а-
 чнѣнѣ, шѣ ашѣ ва пѣнѣ пре дѣшнѣнъ съ шѣзѣ, шѣ бѣ-
 44. нѣнде, ва слѣжнѣ лѣрѣ * Шѣ дѣ ва вѣнѣ ла ашѣоаш
 стрѣжѣ, шѣ ла ашѣлѣ стрѣжѣ дѣ ва вѣнѣ, шѣ ашѣ
 ва ашѣлѣ ашѣ, феричнѣ сѣнѣ слѣцнѣ ашѣлѣ *
 46. ашѣ ашѣлѣ съ шѣнѣ, кѣ дѣ ашѣ шѣ стѣпѣнѣлѣ кѣ-
 нѣнѣ, ашѣ карѣ чѣнѣ ва вѣнѣ фѣрѣлѣ, ашѣ прѣбегнѣ, шѣ
 48. нѣ ашѣ лѣнѣ съ ашѣ сѣнѣ кѣнѣ лѣнѣ * дѣнѣ шѣ бои
 фѣнѣнѣ гѣтѣ: кѣ ашѣ лѣнѣ карѣ нѣ гѣнѣнѣ, фѣнѣ
 шѣмнѣлѣнѣ ва вѣнѣ *

Ѣ Ѣфѣнтѣлѣ Пророкѣ Захаріа, тѣтѣлѣ Мерѣторѣ-
 49. лѣнѣ ашѣнѣнѣ. Шѣ кѣнѣлѣнѣ вѣнѣлѣнѣ.

Ла Анѣлѣнѣ вѣнѣнѣлѣ дѣла шѣтѣлѣнѣ.

Вѣнѣ, вѣнѣ, вѣнѣ: вѣнѣ, ашѣнѣ: вѣнѣ.



нѣлѣ дѣмнѣлѣ кѣтѣрѣ лѣдѣнѣ каринѣ вѣ-
 нѣнѣ ла дѣнѣлѣ: ваи боаш кѣр-
 50. тѣрѣнѣ шѣ фѣнѣнѣлѣ фѣнѣнѣнѣ,
 кѣ зѣнѣнѣ мѣмнѣнѣ гѣнѣнѣ Проро-
 чнѣлѣ, шѣ ашѣлѣнѣ гѣнѣнѣ гѣнѣнѣ
 52. лѣнѣнѣлѣ * Шѣ зѣнѣнѣ: дѣ
 ашѣ фѣнѣ фѣнѣ ашѣ зѣнѣлѣ пѣрнѣнѣ-
 лѣнѣ нѣнѣнѣ, нѣ ашѣ фѣнѣ фѣнѣ пѣрнѣнѣ лѣнѣ ашѣлѣ
 54. сѣнѣнѣ Пророчнѣлѣ * дѣнѣнѣ ашѣлѣ ашѣнѣнѣ мѣнѣ-

59

Η ΑΔΕΥΧΕΡΙΑ ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΔΕΛΑ ΔΥΚΑ,
 ΚΑΙ, Γ. ΣΤΙΧ: 51. ΑΠΟ: 5Α.



иаѡ дѣнѡмъ бѣничишѡрь сѣи :
 Чѣла чѣ аѡвѡтъ пре вѡи, при мѣне
 аѡвѡтъ : Шѣ чѣла чѣ сѣ аѡвѡтъ
 де вѡи, де мѣне сѣ аѡвѡтъ. Іаѡ
 чѣла чѣ сѣ аѡвѡтъ де мѣне, сѣ
 аѡвѡтъ де чѣла чѣ маѡтѣмѣ пре
 мѣне * Шѣ сѣ аѡвѡтъ чѣи
 шаѡте зѣи нѡ вѡвѡриѣ, зѣи нѡ : дѣне, шѣ
 дѣи сѣ аѡвѡтъ нѡмъ аѡвѡтъ нѡмѣ тѣѡ * Шѣ
 аѡ зѣи аѡвѡтъ : вѡвѡтамъ пре сѣтѣнѣ каѡвѡтъ фѡл-
 ѡвѡтъ дѣне чѣи нѡвѡтъ * Іаѡ дѣ аѡвѡтъ сѣ-
 пѣи нѡ сѣ вѡвѡтъ прѣте шѣи, шѣ прѣте скор-
 пѣи, шѣ прѣте тѡвѡтъ нѡвѡтъ вѡвѡтамъ : Шѣ
 нѣмѣ пре вѡи нѡ вѡ вѡвѡтамъ * Аѡ пѣи нѡ
 аѡвѡтъ нѡ вѡ вѡвѡтъ нѡвѡтъ дѣи нѡ сѣ аѡвѡтъ
 вѡвѡтъ : Чѣ вѡ вѡвѡтъ маѡ вѡвѡтъ, нѡ нѣмѣ вѡ-
 вѡтъ сѣ аѡ сѣи аѡ чѣи * Аѡ аѡвѡтъ чѣи сѣ аѡ
 вѡвѡтъ нѡ дѣи нѡ, шѣ аѡ зѣи : Маѡвѡтъ
 іѣи нѡвѡтъ пѣи нѡ, дѣи аѡ чѣи шѣ аѡ пѣ-
 маѡвѡтъ : Вѡ аѡ аѡвѡтъ аѡвѡтъ де чѣи аѡвѡтъ
 шѣи нѡвѡтъ, шѣ аѡ дѣи нѡвѡтъ пре іѣи пѣи нѡ-
 вѡтъ : Аѡвѡтъ пѣи нѡ, нѡ аѡ аѡ фѡвѡтъ вѡ-
 на вѡи нѡ аѡвѡтъ тѣ *

5. Маѡвѡтъ пѣи нѡвѡтъ Маѡвѡтъ пѣи нѡвѡтъ
 вѡвѡтъ де дѣи нѡ * Шѣ сѣи нѡвѡтъ маѡвѡтъ
 вѡвѡтъ.

Ала Антхрѣсѣ Евангеліа дела Іоаннѣ,

Кап. 51. Огнѣ, 31. Аши на.



исав Дмнѣла Фчиничауѣ сѣи:

ѹѣстѣ порѹчѣнѣ боаш:

Ка сѣ вѣ нѣицѣ оѹнѣла пре аѣтѣла *

Де вѣ оѹнѣла пре боѣн аѣмѣ,

шицѣ нѣ пре мѣне маѣ наѣнтѣ де кѣтѣ пре боѣн маѣ оѹрѣтѣ *

Де аѣцѣ фѣ днѣ аѣмѣ, аѣмѣ аѣ нѣнѣ пре аѣмѣ сѣвѣ:

Іѣрѣ кѣчѣнѣ днѣ аѣмѣ нѣ сѣнѣтѣцѣнѣ, чѣнѣ

ѣвѣ вѣмѣ аѣлѣ пре боѣн днѣ аѣмѣ: Пѣнтѣрѣ аѣчѣртѣ оѹрѣтѣ пре боѣн аѣмѣ *

Аѣдѣчѣнѣкѣ аѣмѣнтѣ де кѣвѣжѣнтѣла,

каѣре аѣмѣ гѣчѣнтѣ боаш:

Нѣ іѣртѣ сѣлѣта маѣ маѣ де кѣтѣ дѣмнѣла сѣвѣ.

Де маѣ гѣнѣнтѣ пре мѣне,

ши пре боѣн вѣ вѣрѣ гѣнѣ: Де аѣ пѣчѣнтѣ кѣвѣжѣнтѣла мѣѣвѣ,

ши аѣлѣ вѣртѣрѣ аѣлѣ вѣрѣ пѣчѣнѣ *

Чѣнѣ аѣчѣртѣ тѣоѣтѣ вѣрѣ фѣчѣ боаш пѣнтѣрѣ Нѣмѣлѣ мѣѣвѣ:

Кѣчѣнѣ нѣ шѣвѣ пре чѣла чѣ маѣ тѣрѣмнѣ пре мѣне *

Де нѣ аѣшѣ фѣ вѣнѣнтѣ, шѣнѣ аѣшѣ фѣ гѣчѣнтѣ аѣрѣ,

пѣчѣнтѣ нѣ аѣрѣ аѣвѣ: Іѣрѣ аѣвѣмѣ рѣчѣнтѣ нѣ аѣ пѣнтѣрѣ пѣчѣнтѣла аѣрѣ *

Чѣла чѣ мѣ оѹрѣтѣ пре мѣне, шѣнѣ пре Тѣтѣла мѣѣвѣ оѹрѣтѣ *

Де нѣ аѣшѣ фѣ фѣчѣнтѣ аѣрѣрѣнѣ аѣртѣ еѣнѣ,

каѣре нѣмѣнѣ аѣтѣла нѣ аѣ фѣчѣнтѣ, пѣчѣнтѣ нѣ аѣрѣ аѣвѣ: Іѣрѣ аѣвѣмѣ аѣ шѣнѣ вѣчѣнтѣ,

ши маѣ оѹрѣтѣ шѣнѣ пре мѣне, шѣнѣ пре Тѣтѣла мѣѣвѣ *

Чѣнѣ ка сѣи пѣнѣчѣнтѣ кѣвѣжѣнтѣла чѣлѣ сѣрѣнѣ аѣ лѣчѣтѣ аѣрѣ:

Вѣ маѣ оѹрѣтѣ аѣ Зѣдѣрѣ *

Іѣрѣ кѣчѣнѣ вѣ вѣнѣ Мѣжѣжѣнтѣртѣла, пре каѣрѣлѣ еѣвѣ боѣн тѣрѣмнѣ боаш дела Тѣтѣла,

сѣ дѣлѣ аѣдѣчѣртѣ.

ЛѢН, ГАРЕНЕ ДЕЛА ТАТЪЛА СЪ ПЪРЪДЪ, ꙗ АЧЕЛА ВА
 КЪ МЪРТЪРНИИ ЦЕНТЪРЪ МѢНЕ • АНЪ ШН БОИ МЪРТЪ.
 РИНИИ, КЪ ДИНИ АЧПЪТЕ КЪ МѢНЕ СЪНТИИ • А-
 ЧЕТЪ АМІ ГРЪТА, КА СЪ НЪ ВЪ СМІНТИИ •
 ОНОЛІЕЧЕШЪ ПРИ БОИ ДИНИ ОУНАГЪДЪИ • ШН
 КА ВЕНИ КРЪМЪ, КА ПОТЪ ЧЕЛА ЧЕЛА ОУЧІДЪ ПРИ БОИ,
 СЪН СЪ ПАРЪ КЪ АДЪТЕ СЛЪЖЕЪ ЛЪН ДМНЕЗІУ •

ИТЪДИ ШН ОУНАГЪЛА ДІАІА ДІ МАІНЕ ДІ НЪ ВА ФН ДЪАІИМЕ,
 ВІДЪ ДІ СЪ КА РЪАМЪАДЪ АМІИТЕ ПЪРЪДЪ НІАІИИ НІАІИОАІИ
 ДІ ДМНЕЗІУ, ШН СФІТЪА МЪТІИ ОУОХЪНЪ ДЪАІИИКА: АА АНЪДЪІО
 ОУАНАІАА АТЪА ДІ ДЪАІИИИИ ЧІ ІАІ МАІ НАІИТЕ ДІ АНЪАІІРЪ ЧІАІІАІИ
 КРЪІИ, ШН ДІ ДЪАІИИИИ ЧІІИ ДІ РІАДЪ СЪІТЪ АЧІ: АПОІ ДІ СФІТЪАІИ.

Б. НАЦІРЪ ПРЪ ОФІІІІИ СЪАПЪІИИ ПОЛЪТРЕ НЪІИ-
 ТЪІИ ДІ ДМНЕЗІУ ШН ПЪРЪДЪ ФІТЪІИИ МАІИИ
 ДІ ОУТРИИ ОУАНАІАА ДІАА ДЪІА.

КАІ, А. ОУІІІ АА. АЧІІ А.



ЗІІІІІ АЧЕА. СЪАЖІДЪІА МА-
 ІІАІА, МЕРІАУ АА МЪІТЕ КЪ ДІГРЪКЪ
 А ЧЕТАТЪ ІУДІИ • ШН АЪ А-
 ТРІАТЪ АКАІА

ЗАХАІІИ,
 ШН САУ А-
 КІІАТЪ БІІ-

МА ІАІІІІ • ШН АЪ ФІІТЪ
 КАНДЪ АЪ АЪІІТЪ БІІАВІТЪ А-
 КІІІІІІІІ МАІІИ, СЪАТЪАТЪ
 ПРЪІІІІІІ А ПАНТИІІІІ ЕІИ,
 ШН САУ КЪМПАТЪ ДІ ДЪІ



СФІТЬ БАІСАВІТЬ * ШН АУ СТРАГІТА КЪ СЛАМ мг.
 МАРЕ, ШН АУ ЗНІА : БЛАГОСЛОВІТЬ ЕЦІН ТЪ АТРЕ мг.
 МЪРІН, ШН БЛАГОСЛОВІТА ІАТЕ СОДЪЛА ПАНТЕЧЕЛЪН мг.
 ТЪА * ШН ДЕ ІУНДІ МІЕ АТАТА, КА СЪ БІЕ МАЙНА мг.
 ДМНХАУН МІЕУ АА МІНІ * КЪ ІАТА, КЪ МЪ САУ ФЪКЪ мг.
 ГАЛЪЛА АННІАРІН ТАЛЕ АТРЕ ОУРЪКІАЕ МЪЛЕ, АУ СЪЛА мг.
 ТАТА ПРЪНІСЛА КЪ БЪКЪРІЕ А ПАНТЕЧЕЛІ МІЕУ * ШН МЪ мг.
 ФЕРНІНІТЪ ІАТЕ ЧЪА ЧЕ АУ ІРЪЗЪТА, КЪ КА ФІ СЪВЪР- мг.
 ШІРЕ ЧЕАУРЪ ЗНІЕ ЕІН ДЕЛА ДМНЪЛА * ШН АУ ЗНІА мг.
 МАІАМА * МЪРЪІРЕ СЪФЛЕТА АМ МІЕУ ПРІ ДМНЪЛА, мг.
 ШН САУ БЪКЪРАТА ДЪЛА МІЕУ ДЕ ДМНІЗЪА МАНТЪН- мг.
 ТОРЪЛА МІЕУ * КЪ АУ КЪДТАТА СПРІ СМІРЕНІА РОА- мг.
 БІН САЛЕ : КЪ ІАТА ДЕ АНЪМА МЪ ВЪРЪ ФЕРНІН ТОДТЕ мг.
 НЪМЪРІАЕ * КЪ МН АУ ФЪКЪТА МІЕ МЪРІРЕ ЧЕА мг.
 ПЪТЪРІНІА, ШН СФІТЬ ВЪМІА АНІ * ШН АУ РЪ- мг.
 МАІА МАІА АНІА АНІА КЪ ДЪНА КА АА ТРІА АНІА, ШН мг.
 САУ АТОРІА АА КАА СЪА * мг.

ІУА АА АНТЪРІЕ ІАТШН ДЕЛА ДЪКА.

Кан. 7. Оук. 10. Аук. 10.



ВРІМЪ АТЪА,
 АТРАТАУ ІНС А-
 ТРЕ ОУНЪ САТА :
 ІАТЪ ОУ МЪАРЕ НЪ-
 МІАЕ ЕІН МАІА.



АУ ПРІНМІТА ПРІЕА АНІА
 СЪА * ШН АТЪА АНІА ОУСОРЕ,
 ЧЕ СЪ КІЕМА МАІА, ІАТЪ ШН
 ШЕЗІНІА АНІА ПНТОРІА АНІА

ЛО.

м. **И**сѣ аиѣлатѣ кѣвѣнтеле аѣн. * **Г**лрѣ Мѣрѣа съ си-
лѣа спре мѣлатѣ сѣвѣкѣ, шѣ стѣхнѣа аѣ зѣнѣ:
Дѣмѣ, аѣ нѣ сокотѣрѣи кѣ сѣрѣмѣ сѣнгѣрѣ маѣ
лѣлатѣ съ сѣвѣкѣа: **Ч**ѣ зѣи еѣи ка съ аѣмѣа жѣтѣ *
м. **Ш**ѣ рѣлѣуѣнѣнѣа **И**сѣ, аѣ зѣи еѣи: Мѣрѣа, Мѣ-
рѣа, те грѣжѣѣи, шѣ спре мѣлатѣ те сѣмѣрѣи *
м. **Ч**ѣи ѣѣна аѣнѣа трѣвѣаѣрѣ. **Г**лрѣ Мѣрѣа пѣртѣ ѣѣ еѣ-
нѣ шаѣ аѣиѣ, кѣрѣ нѣ съ еѣ аѣа дѣла дѣнѣа *
м. **Ш**ѣ аѣ фѣотѣ кѣнѣа зѣнѣ еѣм аѣтѣтѣ, рѣднѣжнѣ
ѣмѣаѣ гѣлѣа днѣа морѣа, аѣ зѣиѣ аѣнѣ: **Ф**ѣртѣнѣа
ѣѣтѣ Пѣнтѣмѣа кѣрѣ тѣѣ пѣртѣаѣ, шѣ **Ц**ѣцѣа те аѣ
м. **С**ѣптѣ * **Г**лрѣ еѣм аѣ зѣиѣ: **А**дѣвѣрѣаѣ, **Ф**ѣртѣ-
нѣнѣи тѣи те аѣлѣлатѣ пѣвѣжнѣтѣаѣ аѣнѣ **Д**ѣмѣзѣѣ, шѣ
аѣ пѣзѣнѣа пре дѣнѣаѣ *

Бѣзѣ **Д**ѣ съ еѣа аѣтѣмѣаѣ Пѣзѣнѣаѣ аѣнѣа **А** **О**ѣмѣтѣа ѣѣ маѣ
нѣнѣтѣ дѣ аѣнѣаѣрѣ **Ч**: **К**рѣчѣи, **Б**ѣанѣаѣа **С**ѣмѣтѣи тѣи маѣнѣнѣтѣ
дѣ аѣнѣаѣрѣ, съ ѣмѣтѣиѣи аѣгѣ-зѣиѣ.

Бѣзѣ **Д**ѣ съ еѣа аѣтѣмѣаѣ **Н**ѣшѣрѣи пре **С**ѣнѣтѣи **Н**ѣжѣтѣѣрѣи дѣ
Дѣмѣзѣѣ **Д**ѣмѣнѣаѣ, аѣ ѣтѣрѣи **Б**ѣанѣаѣа Пѣзѣнѣаѣаѣи, шѣ сѣрѣтѣрѣ
Бѣанѣаѣаѣи дѣпрѣѣнѣѣи. **Г**лрѣ аѣ **А**нѣтѣрѣи тѣиѣи аѣтѣи **Б**ѣанѣаѣа
Дѣмѣнѣнѣи тѣи маѣнѣнѣтѣ дѣ аѣнѣаѣрѣ **Ч**: **К**рѣчѣи, аѣпѣи аѣрѣнѣаѣаѣи
дѣпѣи аѣтѣа аѣ Пѣзѣнѣаѣаѣи.

Бѣзѣ **Д**ѣ съ еѣа аѣтѣмѣаѣ дѣпѣи Пѣзѣнѣаѣа **Н**ѣшѣрѣи **Н**ѣжѣтѣѣрѣи
дѣ **Д**ѣмѣзѣѣ **Д**ѣмѣнѣаѣ, аѣ **А**нѣтѣрѣи **Б**ѣанѣаѣа аѣтѣи аѣ **Д**ѣмѣнѣнѣи тѣи
маѣнѣнѣтѣ дѣ аѣнѣаѣрѣ **Ч**: **К**рѣчѣи, шѣ аѣрѣнѣаѣаѣи сѣпѣтѣ аѣнѣи, аѣпѣи
аѣ сѣнѣтѣаѣаѣи.

Сѣмѣтѣа маѣнѣнѣтѣ дѣ аѣнѣаѣрѣ **Ч**: **К**рѣчѣи:

Аа **А**нѣтѣрѣи **Б**ѣанѣаѣа дѣла **М**ѣтѣдѣѣ.

Нѣнѣ, **Г**ѣ. **О**тѣхѣи аѣзѣ. **А**ѣнѣи аѣзѣ.



ИСАИ ДМНВАЛ: ЧЕЛА ЧЕ БУДЪЩЕ ПРЕ
ТАТЪ, САВ ПРЕ МЪМЪ, МАИ МВАТ
ДЕ КЖЪ ПРЕ МННЕ, НЪ БЪТЕ МНЕ
БРЕДНИКЪ. ШН ЧЕЛА ЧЕ БУДЪЩЕ ПРЕ
ФІЮ, САВ ПРЕ ФІИКЪ, МАИ МВАТ
ДЕ КЖЪ ПРЕ МННЕ, НЪ БЪТЕ МНЕ
БРЕДНИКЪ * ШН ЧЕЛА ЧЕ НЪ БА

АХА КРЪЧЕ СЪ. ШН СЪ БІ ДУПЪ МННЕ, НЪ БЪТЕ МНЕ
БРЕДНИКЪ * ЧЕЛА ЧЕ ШАВ АФЛАТЪ СЪФАТВА СЪУ, ЛО.
АЛЪ БА ПІАДЕ ПРЕ ЕЛА: ШН ЧЕЛА ЧЕ ШАВ ПІРАДЪТА
СЪФАТВА СЪУ ПЕНТЪ МННЕ, АЛЪ БА АФЛА ПРЕ ЕЛА * ІЗ
ЧЕЛА ЧЕ ВЪ ПРИМЪЩЕ ПРЕ ВОИ, ПРЕ МННЕ МЪ ПРИМЪЩЕ
ЩЕ, ШН ЧЕЛА ЧЕ МЪ ПРИМЪЩЕ ПРЕ МННЕ, ПРИМЪЩЕ
ПРЕ ЧЕЛА ЧЕ МАХ ТРИМЪЩЕ ПРЕ МННЕ * ЧЕЛА ЧЕ ПРИМЪЩЕ
ПРОРОКЪ, А НЪ МЕ ДЕ ПРОРОКЪ, ПЛАТА ПРОРО-
КЪ АХА БА АХА, ШН ЧЕЛА ЧЕ ПРИМЪЩЕ ДРЕПЪТА, А НЪ МЕ
ДЕ ДРЕПЪТА, ПЛАТА ДРЕПЪТА АХА БА АХА * ШН ЧЕЛА ЧЕ
БА АХА ПІА ПРЕ ОУНВА ДННТЪ АХИШ МННЪ, НЪ МАИ НЪ
ОУН ПЪХАРЪ ДЕ АПЪ РЪЧЕ, А НЪ МЕ ДЕ ОУЧЕНИКЪ, А-
МННЪ ГРЪКЪ КОАШ: НЪ АШН БА ПІАДЕ ПЛАТА СЪ * КІО,
ШН АХ ФОРТА КЖНДЪ АХ СЪВЪРШНТЪ ИНО, ПОРЪН-
ЧИНДЪ ЧЕЛШЪ ДОН СПРЕ ЗЪЧЕ БЧЕНИЧЪ АН СЪН, САВ
МЪТАТЪ ДЕ АКОШ, КА СЪ АХЪЩЕ ШН СЪ ПРОПОВЕДЪ-
АКЪ АХЪЩЕМЪ АХЪЩЕ *

ІЗ ОУЧЕНИКА ОЖИВЕНІИ ДРЖИ ЧИТЪЩЕ СЪВЪТЪ АХИ: АПОИ А
СЪВЪТЪ АХИ ДА ОУЧЕНИКА.

БІЗН. ДІ СЪ БА АХЪЩЕМЪ АХИ ПІА ПІА ПІА ПІА ДІ АХИ-
МЪЩЕ А СЪВЪТЪ ЧЕ МАИ МАИЩЕ ДІ АХИЩЕ ЧЕ КРЪЧЕ, ОУЧЕНИКА
АХИ А СЪВЪТЪ ЧИИ МАИ МАИЩЕ ДІ АХИЩЕ, АПОИ А ПІА ПІА ПІА.



ДѢМИНЪ МАИНАНТЕ ДЕ АНГЕЛЪРЪ Ч: ВЪЧНЪ.

Ал Антѣргіе Евангеліа дела Іоанне,

Кап. с. Стих. с. Ано: а.



Исав ДѢМЪЛЪ: ВѢМЕНЪ НЪ САХ СЪНЪ
А ЧЕРЮ. ФЪОЪ НЪМАНЪ ЧЕЛЪ ЧЕ САХ ПОГО-
РЖЪ ДНЪ ЧЕРЮ. ФІОЛЪ ШМЪЛЪНЪ, КА-
РЕЛЕ ПЪТЪ А ЧЕРЮ * ШН ПРЕНЪМА

а.

а. аша сѣ вѣде а сѣ аша ФІОЛЪ ШМЪЛЪНЪ * Ва

а. аша сѣ вѣде а сѣ аша ФІОЛЪ ШМЪЛЪНЪ * Ва

а. аша сѣ вѣде а сѣ аша ФІОЛЪ ШМЪЛЪНЪ * Ва

а. аша сѣ вѣде а сѣ аша ФІОЛЪ ШМЪЛЪНЪ * Ва

а. аша сѣ вѣде а сѣ аша ФІОЛЪ ШМЪЛЪНЪ * Ва

а. аша сѣ вѣде а сѣ аша ФІОЛЪ ШМЪЛЪНЪ * Ва

а. аша сѣ вѣде а сѣ аша ФІОЛЪ ШМЪЛЪНЪ * Ва

а. аша сѣ вѣде а сѣ аша ФІОЛЪ ШМЪЛЪНЪ * Ва

а. аша сѣ вѣде а сѣ аша ФІОЛЪ ШМЪЛЪНЪ * Ва

ОФНЦІИ ШН ДРНЦІИ АН ЛЪН ДМНЕЗІВ ПЪРНЦІИ
Іоанне, шн Анна.

а.

Ал Антѣргіе Евангеліа дела ЛѢКА,



Кап. к. Стих. а. Ано: а.

Исав ДѢМЪЛЪ: ВѢМЕНЪ АПРНЗІНДЕ
АУМНА, Ш АКОПЕ ПРЕ ДЖНА КЪ ВАЕ,
САХ Ш ПЪНЕ СЪПЪ ПАТА, ЧН Ш ПЪНЕ А
СФЪШНИКЪ, КА Сѣ ВЪЗЪ ЧЕНЪ ЧЕ АТРЪ



АУМНА

А҃МНА * Къ нѣ ѿте а҃врь де таиѣ, ꙗре съ а҃.
нѣ съ а҃рте: Нѣи а҃врь а҃мѣнъ, ꙗре съ нѣ съ
кѣноаеа, шѣ а҃тръ а҃ртаѣ съ кѣ * Дѣиъ бе- ш.
дѣиъ а҃мъ а҃дѣиъ: Къ чѣла те а҃ре, съ ва дѣ а҃н:
Шѣ чѣла те нѣ а҃ре, шѣ чѣ нѣ съ ꙗре нѣ а҃ре, съ ва
а҃дѣ дѣла дѣнѣа * Шѣ а҃въ бениѣа пѣтръ дѣнѣаъ о.
Мѣма а҃н, шѣ фраѣиъ а҃н, шѣ нѣ пѣтѣ съ во-
еѣиъ нѣ дѣнѣаъ пѣтръ но-
рѣа * Шѣ нѣ спѣа а҃н, к.
зѣнѣа: Мѣма та, шѣ
фраѣиъ тѣиъ стаѣ а҃фѣрѣ, вѣнѣ
съ чѣ ваѣа пре тѣиъ * Гѣрѣ
ѣа рѣнѣнѣа, а҃въ зѣнѣа кѣ-
трѣ дѣнѣиъ: Мѣма мѣ, шѣ
фраѣиъ мѣиъ сѣнѣа а҃чѣрѣ, ꙗ-
рѣиъ а҃вѣа кѣнѣнѣаъ а҃н дѣнѣ-
зѣа, шѣ а҃мъ фѣаъ пре дѣнѣаъ *



О҃фѣиѣ мѣчениѣе Уинѣдѣа, Уинѣдѣа, шѣ і. в
Нумфѣдѣа.

Кѣвѣѣа мѣиѣа нѣаѣтѣа Оѣдѣѣа чѣ дѣнѣа а҃е- а҃. е
зѣнѣа.

Дѣа Анѣдѣѣе Еѣанѣѣѣа дѣла Іѣѣнѣ,

Кѣа, нѣ. стѣхъ: Ѣ. А҃нѣ: кѣ.

кѣмѣ а҃чѣа, а҃вѣаъ а҃а Іѣс Кѣртѣ-
рѣиъ шѣ Фѣрѣѣиъ пре ѿ мѣаѣе пѣнѣаъ
а҃ прѣ кѣрѣѣ: Шѣ пѣнѣаъ пре дѣнѣа
а҃ мѣаѣе * а҃въ зѣнѣа а҃н: А-



1. ШН АЗ АТРАТ А ДНѢАНЕ ПРѢШН. ШН АЗ ЗНѢ ЛѢН
 ІНС: ДѢ ОУДѢ ЕШН ЧѢ: ПРѢ ІНС РѢМѢННѢ НѢ ПѢ
 1. ДАТѢ ЛѢН * ДѢНН АЗ ЗНѢ ПІЛАТѢ ЛѢН: МІН НѢ
 РѢМѢННѢ: АЗ НѢ ФІН. КѢ ПѢТѢРЕ АМѢ СѢ ТЕ РѢМѢННѢ-
 2. НІСѢ, ШН ПѢТѢРЕ АМѢ СѢ ТЕ СЛОБОДІСѢ: * РѢ-
 МѢННѢ ІНС: НѢ АН АБѢ НІТН ПѢТѢРЕ АБПРѢ МѢ,
 3. ДѢ НѢ АРѢ ФН ФОНТѢ ДАТѢ ЦІ ДѢ СѢМ * ДѢНН ПІЛАТ
 АЗ ОУДѢ КѢМѢНТѢМ АЧІТА, АЗ СКОМ АФАРѢ ПРѢ ІНС,
 ШН АЗ ШІЗѢТѢ ПРѢ СКАХѢ ЛА ЖѢДІКАТѢ, А ЛОПѢЛѢ
 4. ЧЕ СѢ КІАМѢ ПАРДОМѢ ЛѢ НІЕТН. ПРѢ ЕКРЕМѢ ГЕВ-
 АДА * ШН ЕРА ВІНЕРѢ ПАЩЕЛѢ, ШН ЧАБѢ НА
 5. ЛА АЛѢ ШАІКАТѢ, ШН АЗ ЗНѢ ІЗДѢНѢ: ІАТѢ А-
 6. ПѢРАТѢМѢ ВОСТРѢ * ІАТѢ ЕН АЗ СТІКАТѢ: ІАЛѢ,
 ІАЛѢ, РѢМѢННѢЩЕЛѢ ПРѢ ЕЛѢ. ЗНѢМѢ ЛОПѢ ПІЛАТѢ:
 ПРѢ АПѢРАТѢМѢ ВОСТРѢ СѢМѢ РѢМѢННѢ: РѢМѢН-
 7. НѢ АРХІРѢННѢ: НѢ АБѢМѢ АПѢРАТѢ, ФѢРѢ НѢМАН ПРѢ
 8. КІАМѢ * ДѢНН АТѢМѢ ЛАХ ДАТѢ ПРѢ ЕЛѢ АШѢ,
 9. НА СѢН РѢМѢННѢЩЕЛѢ. ШН АЗ ЛѢАТѢ ПРѢ ІНС, ШН
 10. ЛАХ ДѢМѢ НА СѢМѢ РѢМѢННѢЩЕЛѢ * ШН АЗ КІАМѢ ШН
 КРѢЧѢ СѢ, АЗ ЕШНТѢ ЛА ЛОПѢЛѢ
 11. ЧЕ СѢ КІАМѢ АЛѢ ІЗПѢЩІННѢ, НАРѢ
 СѢ ЗНѢ ЕКРЕМѢ ГОЛГОДА *
 12. ОУДѢ ЛАХ РѢМѢННѢЩЕЛѢ ПРѢ ЕЛѢ,
 ШН АПРѢМѢННѢ КѢ ЕЛѢ АЩІ ДОН,
 13. ДѢ ПѢРТЕ ШН ДѢ ААТА, ШН А
 14. МІНѢЛОХѢ ПРѢ ІНС * ШН АЗ
 СІКРІСѢ ШН ЧІТАЛ ПІЛАТѢ, ШН
 ЛАХ ПѢМѢ ПРѢ КРѢЧѢ: ШН ЕРА СІКРІСѢ



ИНОСО НАЗАНИИ.
НЗЛА АПРЯТЗЛА
ИХДЕНАЦИ.

ШН
пре ачѣтъ тѣтъ мѣлѣ днѣ
И
ИДИИ АЛЪ ЧЕТНѢ: КѢИ АПРОА-
ПЕ ЕРА ДЕ ЧЕТАТЕ ДОКЛА, АУН-
ДЕ САВ СЪСТІСНИТЪ ИНО. ШН

ЕРА СКРИИ: ВЕРЕАРЕ, ЕЛАН-
НѢЩЕ, РАММЕНЕЩЕ.

ШН
СТА АЖИГЪ КРЪЧЕ АДИ ИНО,
МЪМА АДИ, ШН СОРА МЪМІИ
АДИ, МАРИА АДИ КЛЕЩА, ШН

МАРИА МАГДАЛИНА. ДІИИ
ИНО КЪЗНИДЪ ПРЕ МАИНАСА, ШН

ПРЕ БУНИИВАС СЪЖИДЪ, ПРЕ НА-
РИА ИДИИ, АУЗНИА МАИИИИ ГЛА:

МАРИ, ГЛА ФІНАЛЪ ТЪД.

ДЪПЪ АЧЕА АУЗНИА БУНИИВАДИ:
ГЛА МЪМА ТЪ:

ШН ДИИТЪ АЧЕА ЧАКЪ ШАВ АЧЕА
ПРЕДЖИГА БУНИИВАДИ
АЧЕА АМІА.

ДЪПЪ АЧЕА ШІИИДЪ ИНО
КЪ ТОА-

ТЕ САВ СЪВЪРШИТЕ, ПЕВЖИДЪШИ
КАПЛА, ШАВ
ДІИТЪ ДІИА.

ГЛА ИДИИ, КА СЪ ИДЪ РАМЖЕ
ПРЕ

КРЪЧЕ ТЪВЪРНИА СЪМЕСТА, ДЕРМЕ
ЧЕ БУНИИ ЕРА,
С КЪ ЕРА МАРИ ЗІША ДОКЛА
АЧЕА.) АУЗНАТЕ ПРЕ

ПІЛАТЕ, КА СЪ МЕ ЗДРОБНИЧЪ
ЛОУ ФЛАВРИА, ШН СЪИ
РАДИИ.

ДІИИ АУ БУНИИТЪ ОУГАШІИ,
ШН ЧЕАДИ

ДИИТЪ ИДЪ ЗДРОКНІТЪ
ФЛАВРИА, ШН ЧЕАДИ
МАЛАТЕ ЧЕ
САВ РЪТИСНИТЪ АПРОВЪ
КЪ ЕА.



к.

кб.

кв.

ка.

кб.

кв.

ка.

кб.

ка.



А҃трѣ сѣне, грѣѣнѣ: А҃чѣста, де а҃рфѣ Пророк, а҃рѣн
 чѣне шѣ ѣ фѣлю де мѣаре гѣте чѣм чѣ сѣ а҃тѣнѣ де
 м. ель, кѣ гѣте пѣчѣтѣмъ * Шѣ рѣмѣнѣнѣ Іаѣ,
 а҃з зѣнѣ кѣтрѣ ель Оімонѣ, а҃мѣ ѡаре ѣ сѣ зѣнѣ:
 м. Іаѣ ель а҃з зѣнѣ: А҃лѣчѣтѣрѣмѣ, зѣ * Дѣн да-
 торѣнѣ ерѣ ѡаре кѣрѣмѣ пѣмѣтѣрѣнѣмѣ, а҃уѣнѣ ерѣ
 даѣтѣрѣмѣ ѣ зѣнѣнѣ сѣте де дѣнѣрѣнѣ, Іаѣ чѣлааѣмѣ, кѣ
 м. чѣнѣнѣ зѣнѣ * Шѣ не а҃вѣнѣ ерѣ кѣ чѣ пѣчѣтѣ, а҃-
 мѣнѣдѣрѣмѣ а҃лѣ дѣрѣнѣтѣ. Дѣнѣ кѣрѣмѣ дѣнѣтрѣнѣшѣнѣ,
 м. сѣпѣнѣмѣ, маѣ мѣаѣтѣ ѣа ѣбѣнѣ пѣ ель * Іаѣ Оі-
 монѣ рѣмѣнѣнѣнѣ. а҃з зѣнѣ: Окоѣтѣмѣ кѣ а҃чѣла
 кѣрѣмѣ а҃лѣ дѣрѣнѣтѣ маѣ мѣаѣ: Іаѣ ель а҃з зѣнѣ а҃зѣ:
 м. Дѣпѣтѣ а҃нѣ кѣдѣкѣаѣтѣ * Шѣ а҃торѣнѣнѣдѣчѣ кѣтрѣ
 мѣаре, а҃з зѣнѣ а҃нѣ Оімонѣ: Вѣзѣнѣ пѣрѣ а҃чѣаѣтѣ мѣ-
 аѣрѣ: а҃мѣ а҃трѣаѣтѣ а҃кѣаѣаѣтѣ: а҃пѣ пѣрѣпѣаѣрѣмѣ мѣ-
 ле нѣ а҃нѣ даѣтѣ: Іаѣ а҃чѣаѣтѣ кѣ лѣкѣрѣмѣнѣ мѣ а҃з оу-
 даѣтѣ пѣчѣаѣрѣмѣ мѣле, шѣ а҃лѣ чѣрѣмѣ кѣ пѣрѣмѣ кѣпѣ-
 м. а҃лѣ мѣ * Оѣрѣдѣаѣрѣ мѣ нѣ мѣа҃нѣ даѣтѣ: Іаѣ а҃-
 чѣаѣтѣ де кѣнѣ а҃мѣ а҃трѣаѣтѣ, нѣ а҃з а҃чѣаѣтѣ сѣрѣ-
 м. тѣнѣдѣмѣ пѣчѣаѣрѣмѣ мѣле * Кѣ оуѣнѣ де лѣмѣнѣ кѣ-
 пѣмѣ мѣеѣ нѣ лѣнѣ оуѣнѣ: Іаѣ а҃чѣаѣтѣ кѣ мѣрѣ мѣ а҃з
 м. оуѣнѣ пѣчѣаѣрѣмѣ мѣле * Пѣнѣтѣ а҃чѣмѣ грѣѣнѣнѣнѣ:
 Іаѣтѣ пѣкѣаѣтѣ ерѣ чѣле мѣаѣтѣ: Вѣ а҃з ѣбѣнѣ
 мѣаѣтѣ. Іаѣ кѣнѣ сѣ Іаѣтѣ пѣчѣнѣ, ѣбѣрѣ маѣ пѣ-
 м. чѣнѣ * Шѣ а҃з зѣнѣ ерѣ: Іаѣтѣчѣнѣнѣнѣ пѣкѣаѣтѣ
 м. тѣле * Шѣ а҃з а҃чѣпѣтѣ чѣнѣ чѣ шѣдѣ кѣ дѣнѣдѣ а҃
 грѣнѣ а҃трѣ сѣнѣ: Чѣнѣ гѣте а҃чѣста кѣрѣмѣ Іаѣтѣ шѣ
 н. пѣкѣаѣтѣ: * Шѣ а҃з зѣнѣ кѣтрѣ мѣаре: Вѣ дѣнѣ-

1. рѣ ꙗко вѣмѣ тѣмъ жерѣи * Шн
 н савъ аѣзѣтѣ лѣи Аѣерѣмъ
 дмѣнѣмъ, : сѣжѣмъ дѣ дѣрѣ-
 та ѿаѣрѣмъ тѣмъ жерѣи *
 2. Шн савъ сѣжѣмъ жерѣи ѿаѣрѣмъ
 бѣжѣмъ, шн фѣрѣмъ аѣ кѣзѣт
 3. цѣтѣ дѣмъ * Шн Аѣ-
 ерѣмъ аѣ зѣмъ кѣтѣ дѣмъ :
 Нѣ тѣтѣмъ ѿаѣрѣмъ, кѣ савъ
 аѣжѣтѣ рѣжѣмъ тѣ : Шн мѣжѣ тѣ ѣмъ аѣтѣ, ба
 нѣмъ цѣ фѣи, шн вѣн кѣмъ нѣмъ лѣи ѿаѣрѣмъ *
 4. Шн ба фѣи цѣ вѣжѣмъ шн вѣжѣмъ, шн мѣжѣ де нѣмъ-
 5. рѣ лѣи сѣ вѣжѣмъ вѣжѣмъ * Вѣ ба фѣи мѣмъ ꙗнѣмъ
 дмѣнѣмъ, шн бѣмъ шн сѣмъ нѣ ба кѣ : Шн сѣ
 ба ѣмъ мѣмъ де дѣмъ ѿаѣрѣмъ ꙗнѣмъ дѣмъ пѣмъ тѣмъ мѣмъ
 6. чѣмъ сѣмъ * Шн пѣмъ мѣмъ дѣмъ фѣи лѣи ѿаѣрѣмъ ба
 7. ꙗнѣмъ лѣи дмѣнѣмъ дмѣнѣмъ лѣи * Шн ѣмъ ба
 вѣнѣ ꙗнѣмъ лѣи нѣ дѣмъ шн нѣ пѣмъ рѣ лѣи нѣмъ,
 ка сѣ ꙗнѣмъ ꙗнѣмъ пѣмъ пѣмъ сѣмъ фѣи, шн
 пѣмъ нѣмъ дѣмъ тѣмъ ꙗнѣмъ ꙗнѣмъ пѣмъ пѣмъ дѣмъ пѣмъ,
 сѣ гѣмъ дмѣнѣмъ нѣмъ мѣмъ нѣмъ тѣмъ *
 8. Шн аѣ зѣмъ ѿаѣрѣмъ кѣтѣ Аѣерѣмъ : дѣмъ ꙗнѣмъ пѣмъ
 нѣмъ аѣмъ : Вѣ ѣмъ сѣмъ сѣмъ, шн мѣмъ
 9. мѣмъ тѣмъ ꙗнѣмъ сѣмъ * Шн рѣмъ нѣмъ
 Аѣерѣмъ аѣ зѣмъ лѣи : ѣмъ сѣмъ гѣмъ тѣмъ ꙗнѣмъ
 сѣмъ ꙗнѣмъ лѣи дмѣнѣмъ, шн сѣмъ тѣмъ аѣ
 10. гѣмъ кѣтѣ тѣмъ, шн аѣмъ цѣ аѣмъ * Шн
 ꙗнѣмъ вѣн фѣи тѣмъ, шн нѣмъ пѣмъ аѣмъ.



пѣнѣ ꙗ зѣша аѣла ꙗе вѣрь фѣ аѣсѣтѣ : Пентрѣ
кѣчнѣ нѣ аѣн крѣзѣтѣ вѣвѣнтѣлѣмѣ мѣлѣ кѣре сѣ вѣрь
ꙗпаннѣ ла вѣрѣмѣ лѣрѣ * Шн аѣщѣптѣа нѣоꙗзѣла ке.
пре Захарѣа, шн сѣ мѣрѣа кѣ зѣсѣоѣа ѣла ꙗ бнѣбѣрн- ке.
нѣ * Шн ѣшнѣнѣ нѣ пѣтѣ сѣ гѣрѣаѣнѣ лѣрѣ, ке-
шн аѣ вѣнѣоѣнѣтѣ ѣн лѣ вѣрѣрѣ аѣ вѣзѣтѣ ꙗ бнѣбѣрн-
нѣ : Шн лѣ фѣрѣтѣ сѣмѣнѣ кѣ мѣна, шн аѣ рѣмѣаѣ
мѣтѣ * Шн аѣ фѣрѣтѣ аѣла сѣв ѣмѣплѣтѣ зѣлаѣ ке-
сѣлѣжѣнѣ лѣнѣ, сѣв аѣлѣ ла кѣсѣа сѣ * Ёрѣ аѣрѣ кѣ-
зѣлаѣ аѣѣлаѣ, аѣ аѣрѣаѣтѣ ѣаѣсѣлѣтѣ мѣлѣрѣ лѣнѣ :
Шн сѣв тѣннѣнѣтѣ пре сѣнѣ ꙗ чнѣчнѣ лѣнѣ, зѣ-
кѣнѣ * Кѣ аѣшѣ аѣ фѣрѣтѣ мѣ дѣмѣлѣ, ꙗ вѣ.
зѣлаѣ ꙗ кѣре аѣ сѣоѣтѣнѣтѣ сѣ лѣѣкѣра мѣ днѣтѣ
ѣаѣмѣннѣ *

Офѣта ꙗтѣа мѣчѣннѣцѣ шн ꙗ тѣоѣма кѣ аѣпѣ- кѣ.
ѣтѣоѣнѣ ѣѣла.

Ла днѣвѣрѣе ѣванѣѣлѣа дѣла Матѣдѣнѣ.

Кѣп, кѣ. ѣтѣкѣ: а. ꙗчѣп: гѣ.



ѣсѣв дѣмѣлѣ пнѣда аѣаѣта: аѣсѣ-
мѣнѣаѣѣа аѣпѣрѣцѣа ѣѣрѣоѣнѣлѣмѣ кѣв
зѣѣе фѣѣѣѣрѣ, кѣре лѣжѣнѣдѣшнѣ
кѣнѣдѣлѣаѣ сѣлѣ, аѣ ѣшнѣтѣ ꙗтѣрѣ
ꙗтѣаѣпннѣаѣрѣ Мнѣрѣлѣнѣ * Шн в.
чнѣчнѣ днѣтѣрѣ ѣлѣ ѣаѣ аѣѣсѣлѣѣтѣ,
ѣаѣ чнѣчнѣ нѣѣѣнѣ * ѣѣлѣ нѣѣѣ- г.
нѣ лѣжѣнѣдѣшнѣ кѣнѣдѣлѣаѣ сѣлѣ, нѣ аѣ лѣаѣтѣ кѣ сѣнѣ
ѣѣнѣтѣ дѣ лѣмѣнѣ * Ёрѣ чѣлѣ аѣѣсѣлѣѣтѣ аѣ лѣаѣтѣ л.
ѣ

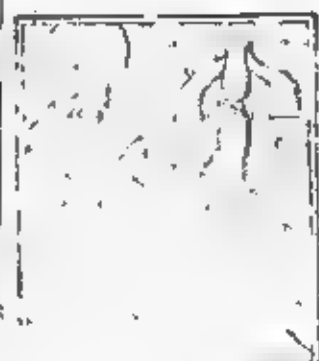
- оуиѣ де лѣмнѣ ꙗко вѣселе сѣле, ꙗко канделяле сѣле *
 в. Шѣ зѣбовѣиѣ Мѣреле, ꙗко дормитѣ тоѣте,
 ж. шѣ ꙗко дормитѣ * Їрѣ ла мѣзѣхѣ нѣпѣиѣ сѣхѣ
 фѣхѣ стѣнѣге: вѣтѣ Мѣреле вѣнѣ, ѣшѣиѣ ꙗко
 ж. ꙗко тѣмѣнѣрѣ лѣи * ꙗко вѣтѣ сѣхѣ сѣлѣтѣ тоѣте
 фѣчѣареле ꙗко вѣтѣ, шѣ шѣ ꙗко подобѣтѣ канделяле сѣ-
 в. ле * Їрѣ чѣле нѣвѣе ꙗко зѣхѣ чѣлѣхѣ ꙗко вѣтѣ:
 дѣцѣнѣ нѣоѣш днѣ оуиѣхѣ де лѣмнѣ ꙗко вѣтѣрѣ, ꙗко
 в. сѣ стѣнѣ канделяле нѣоѣтѣ * Шѣ ꙗко рѣхѣнѣ
 чѣле ꙗко вѣтѣ зѣхѣнѣ: ꙗко вѣмѣ ꙗко нѣ вѣ ꙗко вѣ-
 вѣ нѣоѣш шѣ вѣоѣш, чѣ маѣ вѣнѣ мѣрѣиѣ ла чѣнѣ чѣ
 ж. вѣнѣ шѣ вѣ вѣмѣрѣиѣ вѣоѣш * Їрѣ мѣрѣнѣ
 вѣле сѣ вѣмѣрѣе, вѣнѣтѣ Мѣреле: Шѣ чѣле чѣ вѣрѣ
 гѣтѣ ꙗко ꙗко вѣтѣ ꙗко вѣла ла
 нѣвѣтѣ, шѣ сѣхѣ ꙗко вѣшѣ *
 ж. Їрѣ маѣ прѣ оуѣмѣ ꙗко вѣнѣтѣ
 шѣ чѣлѣлѣтѣ фѣчѣарѣ, зѣ-
 вѣхѣнѣ: дѣмѣ, дѣмѣ, дѣш-
 вѣхѣнѣ нѣоѣш * Їрѣ вѣлѣ рѣ-
 вѣнѣнѣ, ꙗко зѣхѣ: ꙗко мѣнѣ
 зѣхѣ вѣоѣш: ꙗко вѣ вѣшѣ прѣ
 ж. вѣнѣ * дѣрѣтѣ ꙗко вѣлѣ прѣвѣ-
 гѣлѣиѣ, ꙗко нѣ вѣшѣ зѣшѣ, нѣтѣ чѣлѣ, ꙗко вѣлѣ
 . Фѣоѣлѣ вѣмѣлѣиѣ вѣ вѣнѣ *



ШУТАРѢ СФІГДАВНІ СЛЪВНІТДАВНІ АТРА ТОТЪ ЛЪ-
ВДАТДАВНІ АПОСТЪ ШН БУАНГІЛІСТДАВНІ ІШАННЪ ДЕ
ДМНЕХІВ КЪВЖИГІТГОМАВНІ.

15.

Ла оутрене БУАНГІЛА ДЕЛА ІШАННА
ВАН. КА. СЛІХ. СІ. АНН. 33.



ВРЕМѢ АТЛА, АРЪТАТДАВНІ ІНС Б-
ЧЕННІАШ СЪН, АДПЪ ЧЕ САВ СВ-
ЛАТЪ ДЕНЪ МОРИН, ШН АД ЗНІВ АД
СІМОНЪ ПІТРЪ: СІМОНЕ АЛА АВН
ІШАННЪ ЮБЕЩІМЪ МАЙ МЛАТЪ ДЕКЪТ
АЧЕЩЕ: ЗНАВ АВН: АША ДМНЕ,
ТЪ ЦІНІ, КЪ ТЕ ЮБІКЪ. ЗНАВ АВН:

ПІТРЕ МЛАДШЕІН МІЕН * ЗНАВ АВН ІАРЕШН АДЛАШ
ШАРЪ: СІМОНЕ АЛА АВН ІШАННЪ ЮБЕЩІМЪ: ІЗПЪНАВ
АВН: АША ДМНЕ, ТЪ ЦІНІ, КЪ ТЕ ЮБІКЪ * ЗНАВ
АВН: ПЪТОРЪЩЕ ОНАЕ МЪЛЕ. ЗНАВ АВН АТРЕА
ШАРЪ: СІМОНЕ АЛА АВН ІШАННЪ ЮБЕЩІМЪ: ОАУ
МАХНІТЪ ПІТРЪ, ПЪЧН АД ЗНІВ АВН АТРЕА ШАРЪ:
ЮБЕЩІМЪ: ШН АД ЗНІВ АВН: ДМНЕ, ТЪ ПОАТЕ
ПІА, ТЪ ЦІНІ КЪ ТЕ ЮБІКЪ * ЗНАВ ІНС АВН: ПОЩЕ
ОНАЕ МЪЛЕ. АМІНЪ АМІНЪ ЗІКЪ ЦІЕ: ВАНДЪ
ЕІАН МАЙ ТХНТЪ, ТЕ АЧІНІЩЕ ПІ ТННЕ АЧІНІ, ШН
ОУМЕЛАН ОУНДЕ ВРІН: ІЗ АДПЪ ЧЕ ВІН АБЪТХННІ,
ВІН АТІНДЕ МАЙНІА ТАЛЕ, ШН АЛТДАВНЪ БА АЧІНІЩЕ,
ШН ЧЕ БА АДЧЕ: ОУНДЕ ТЪ НЪ ДОЩІН * ШН АЧІНІТА
АД ЗНІВ, АМІНЪНДЕ, КЪ ЧЕ МОАРЕ БА СЛЪВНІ ПРЕ

61.

ДѢИЗІУ. ШІ АЧІА ГРІНДІ, АУ ЗНІА АНІ: Фр-
 мѣзѣ мѣ. Пѣрѣ АТОРІАХІДІА ПѢТРІУ, АУ ВѢ-
 зѢТѢ ПРІ ФЧЕНІАХІА, ПРІ КАРІАІ БѢІА ІНС, МЕРІАНА
 АУПѢ ЕА, КАРІАІ АУ ШІ КЪЗѢТѢ АА ЧІНІА ПРІ ПІЕП-
 ТѢА АНІ, ШІ АУ ЗНІА: ДѢМІЕ, НІНІ ІАТѢ ЧЕА ЧЕ
 к. ВА СѢ ТІ БХІЗѢ: * . ПРІ АЧЕА КЪЗІНАХІА ПѢТРІУ,
 АУ ЗНІА АНІ ІНС: ДѢМІЕ, ДАУ
 в. АЧЕА ЧЕ: * ЗНІА ІНС АНІ:
 ДѢ ВОУ ВРѢ СѢ РѢМѢ АЧЕА
 ПЖІА ВОУ БІНІ, ЧЕ АЧІА ІАТѢ ЧІЕ:
 в. ТѢ ОУРМѢЗѢ МІЕ * ДІЧІ АУ
 ЕШІА КЪБЖІАХІА АЧЕА АТРЕ
 ФРАЦІ, КЪ ФЧЕНІАХІА АЧЕА
 НѢ ВА МѢРІ: ШІ НѢ АУ ЗНІА
 ІНС АНІ, КЪ НѢ ВА МѢРІ: ЧІ,
 ДѢ ВОУ ВРѢ СѢ РѢМѢ АЧЕА ПЖІА ВОУ БІНІ, ЧЕ АЧІА
 к. ІАТѢ ЧІЕ * АЧЕА ІАТѢ ФЧЕНІАХІА, КАРІАІ МЕРІА-
 РІОБІРІ ПЕНТРІАТѢТѢ, ШІ АУ СКРІА АЧЕАТѢ. ШІ
 в. ФІМІА ПЪ АДЕКАТѢ ІАТѢ МЕРІА АНІ * ОЖІА
 АЧЕА ШІ АЧЕА МѢАТѢ КЪТѢ АУ ФЧІАТѢ ІНС, НАРІ ДѢ
 САРІ ФІ СІРІА КЪТѢ ОУА, НІЧІ А АЧЕА АЧЕА
 (МІ СѢ ПАРІ) КЪ НѢ АРІ АЧЕАТѢ РѢРІА ЧЕ САРІ ФІ
 СІРІА. АМІНѢ *

Пѣрѣ АА АНТІРІАІ ФУАНГЕЛІА Пѣрѣ ААІА ІОАННІ.

ВѢ. АІ. ОУІА: БѢ. АЧЕА ВѢ.

вѢМѢ АЧЕА, СѢА АЧІА ВРѢТѢ АНІ
 ІНС. МѢМА АНІ. ШІ СОРА МѢМІ
 АНІ, МАРІА АНІ ВЛІОПА, ШІ МАРІА

МАГДАЛИНА * ДѢНІ ІСЪ ВЪ-
ЗНѢ ПРЕ МАРИА СѦ, ШН ПЕ
БЧЕНИИ ВЪ СЪЖНѢ, ПРЕ КАРЕМ
ВѢА, АЪ ЗНѢ МАРИИ СѦМЕ:
ФЕМѢ, ІУТѢ ФІОА ТЧЪ *
ДЪПЪ АТѢА АЪ ЗНѢ БЧЕНИИ ВЪ-
ЛНІ: ІУТѢ МЪМА ТѢ: ШН
ДННТЪ АТѢА ЧѢА * О АЪ АЪАТѢ
ПРЕ ДѢНІА БЧЕНИИ ВЪА АТЪА АЛЕ СѦ-
МЕ * АЧІТА ІАСТЕ БЧЕНИИ ВЪА, ПѢРЕА МЪРТУРНОЕ-
ПРЕ ВЕНТЪ АТѢАТѢ, ШН АЪ СКРНѢ АТѢАТѢ. ШН
ПНМѢ ОЪ АДЕВЪАТѢА ПѢТЕ МЪРТУРІА АЪН * ОЖНТ
АКЪ ШН ААТЕА МЪАТЕ КѢТЕ АЪ ФЧѢДТѢ ІСЪ, ПѢРЕ ДЕ
САРѢ ФН СКРНѢ КѢТЕ ОЖНА * ПННІА А АЪАТѢ АЧІТА
(МН СЪ ПѢРѢ) ОЪ НЪ АРѢ АЪАТѢ. ВЪРЦНАЕ НЕ САРѢ ФН
СКРНѢ. АМНѢ *



КѢ.

КѢ.

КѢ.

КѢ.

КѢ.

КѢ.

СФІТЪА МЪЧЕНИКѢ ВѢМЕТѢАТѢ, ШН ЧѢН КѢ ЕА. ІЗ.
КЪНІОУА ПЪРІНТЕАЕ НОУТЪА ХАРІТѢ МЪТЪРНИТОУА. КН.
АА ОУТРЕНЕ БУАНСѢАА ДЕАА МАТѢЮ,
КАА. А. СІС. КѢ. АННІ І.



ВУЕМѢ АТѢА, МѢСАЪ ДЪПЪ ІСЪ НО-
РОАДЕ МЪАТЕ, ДНН ГАЛІЛЕА, ШН ДН
ДНКАПЪА, ШН ДНН ІЕРУСАЛІМА, ШН
ДНН ІУДЕА, ШН ДЕУѢА ПѢТЕ ДЕ І-
ОУДАНА * ІІРѢ ВЪЗНѢДѢ ПРЕ НОРО-
АДЕ, САЪ СЪНІТѢ А МЪНТЕ, ШН ШЕ-
ДЖНДѢ ЕА, АЪ ВЕННІТѢ КЪТѢА ДЖ-

КѢ.


КѢ.

КѢ.

КѢ.

КѢ.

[illegible][illegible]


 БУЕМЪ АУТѢМЪ СЪЗЪЗЪТАУ ИНО АА
 ЛОНЪ ШЕИ, ШН МЪЦНМЪ ОЧЕНН-
 ЧНШУРЪЛЪН, ШН МЪЦНМЪ МЪАТЪ
 ДЕ ПОРЪДЪ, ДННЪ ТЪОАТЪ ІУДІА ШН
 ДННЪ ІЕРУСАЛІМЪ, ШН ДЕ ПРЕАЖНЪ
 МАРЪ ТУРЪЛЪН, ШН А ОІДШНЪЛЪН,
 ПАРІИ БННІЕ СЪЛЪ АНЪАТЕ ПРЕЕЛЪ,
 ШН СЪЗЪЗЪТАУ АНЪАТЕ ДЕ НЕПЪТІНЦЕЛЪ СЪЛЪ * ШН



ἡλίου, καὶ στίχ. ἅα. ἡμεῖς, ἡμεῖς τοῦ

Евангеліа Апостолѣвѣ дѣла Апѣла,

Кан. 1. Стих. 11. Апѣла: Кан.



нѣла Дѣмѣла Бченичнѣла сѣи :
Чѣла чѣ аѣлаѣ прѣ боѣ, прѣ мѣне
аѣлаѣ : Шѣ чѣла чѣ сѣ аѣлаѣ
де боѣ, де мѣне сѣ аѣлаѣ .
Іаѣ чѣла чѣ сѣ аѣлаѣ де мѣне ,
сѣ аѣлаѣ де чѣла чѣ маѣ трѣмѣ
прѣ мѣне * Шѣ саѣ аѣлаѣ чѣи аѣ.

шаѣте зѣи нѣ бѣлаѣ : зѣлаѣ : Дѣне, шѣ
дрѣчѣи сѣ аѣлаѣ нѣлаѣ аѣлаѣ нѣлаѣ тѣлаѣ * Шѣ аѣ.
аѣ зѣи аѣлаѣ : бѣлаѣ таѣ нѣ саѣлаѣ ка оѣне фѣлаѣ
цѣлаѣ дѣлаѣ чѣи нѣлаѣ * Іаѣ даѣ болаѣ сѣлаѣ .
аѣлаѣ сѣ аѣлаѣ прѣте шѣлаѣ шѣ прѣте скѣлаѣ ,
шѣ прѣте тѣлаѣ нѣлаѣ нѣлаѣ : Шѣ нѣ-
мѣлаѣ прѣ боѣ нѣ бѣлаѣ бѣлаѣ * Аѣлаѣ пѣлаѣ аѣ-
чѣлаѣ нѣ бѣлаѣ нѣлаѣ дѣлаѣ сѣлаѣ болаѣ :
Чѣ бѣлаѣ нѣлаѣ маѣ аѣлаѣ, нѣлаѣ нѣлаѣ болаѣ саѣ
скѣлаѣ аѣ чѣлаѣ * Аѣлаѣ аѣлаѣ чѣлаѣ саѣ бѣлаѣ ка.
нѣлаѣ Іаѣ, шѣ аѣ зѣи : аѣлаѣ нѣлаѣ чѣлаѣ
пѣлаѣ, Дѣне аѣлаѣ чѣлаѣ шѣ аѣлаѣ пѣлаѣ :
Кѣ аѣ аѣлаѣ аѣлаѣ де чѣи аѣлаѣ шѣ пѣлаѣ,
шѣ аѣлаѣ прѣте прѣте прѣте : Аѣлаѣ
пѣлаѣ, нѣлаѣ аѣлаѣ бѣлаѣ аѣлаѣ аѣлаѣ тѣлаѣ *

Офѣлаѣ сѣлаѣ мѣлаѣ Кѣлаѣ, шѣ.

сѣлаѣ мѣлаѣ Іаѣ.

оуиуаь динь чѣи дои спре зѣте, лареа съ зичи Ѹб-
мѣне, нѣ ера кѣ джншѣи кжнда аѣ виниѣ Иисъ *
кв. Дѣчи аѣ зичи аѣи чѣалацѣи бѣничи: Амѣ вѣзѣть
пре дмѣна. Бѣрѣ ель аѣу зичи аѣи: Де нѣ вои
вѣиѣ ѣ мѣиине аѣи сѣмѣна кѣлашѣ, шѣ де нѣ вои
оѣне дѣи тѣа мѣу ѣ сѣмѣна кѣлашѣ, шѣ де нѣ
вои пѣи мѣна мѣѣ ѣ Кѣаѣта аѣи, нѣ вои кѣ де *
кв. Шѣ дѣиѣ шѣи зичи лѣрѣи ера ѣ лѣиѣтрѣ бѣничи
аѣи, шѣ Ѧма кѣ джншѣи. вѣниѣтаѣ Иисъ, фѣ-
иѣде оѣиѣаѣ ѣкѣаѣте, шѣ аѣ стѣтѣѣ ѣ мѣжлоѣ,
шѣ аѣ зѣа: Пѣте воаѣ. Аѣи аѣ зичи Ѧмѣи *
кв. Аѣиѣ дѣиѣтѣа тѣѣ ѣкоѣте, шѣ вѣи Мѣиине мѣаѣ: Шѣ
аѣи мѣна тѣ, шѣ Ѧиѣ ѣиѣ ѣ
Кѣаѣта мѣѣ: Шѣ нѣ фѣи не
кѣднѣиѣ, чѣи кѣднѣиѣ *
кв. Шѣ аѣ рѣиѣиѣ Ѧма, шѣ аѣ
зичи аѣи: дмѣна мѣѣ, шѣ
кв. дмѣнѣѣѣ мѣѣ * зѣ-
аѣ Иисъ аѣи: Кѣчи мѣи вѣ-
зѣте пре мѣиѣ, Ѧма, аѣи кѣзѣте: Фѣиѣиѣ
к. чѣиѣ нѣ аѣ вѣзѣте, шѣ аѣ кѣзѣте * Мѣаѣ-
те ѣкѣ шѣ аѣте сѣмѣи аѣ фѣиѣ Иисъ ѣнаѣиѣѣ
бѣниѣиѣаѣ сѣи, кѣре нѣ сѣиѣ сѣиѣ ѣ Кѣ-
аѣ аѣаѣта * Бѣрѣ аѣиѣѣ сѣиѣ сѣиѣ, кѣ сѣ кѣ-
аѣиѣ кѣ Иисъ ѣиѣ Хѣ Фѣоѣ аѣи дмѣнѣѣ: Шѣ
кѣзѣиѣ, ѣаѣѣ сѣ аѣиѣиѣ ѣтрѣ нѣмѣаѣ аѣи *



50

At

11

78
116
116

АА	Г.
ЦЮ	Д.
НУ	

[illegible]

мѣать, ꙗзѣ аѡкрѣтоѣи пѡцѣи: дѣи ѡгѣи пре
дѣи аѡкрѣтоѣи, ка съ слоѡцѣ аѡкрѣтоѣи аѡ
сечѣи аѡкрѣтоѣи съ * Мѣи, ꙗзѣ еѡ вѣтѣи
пре вѣи ка мѣи ꙗзѣ аѡкрѣтоѣи аѡкрѣтоѣи * Оѡ
пѣи аѡкрѣтоѣи, ниѣи тѣи, ниѣи ꙗзѣи
те: Шѣи пре ниѣи съ ѡ ꙗзѣи де съиѣи

- б. ꙗкоже * Шн ѿрн ꙗкоже каѣхъ вѣщн ꙗтра, ꙗ-
 з. тѣхн зичицн: Паче каѣн ачѣшѣа * Шн де ва фн
 аѣколѣ фѣнѣ пѣчнн, съ ва ѿднхнн прѣте дѣмѣа
 пачѣхъ воастрѣ: Ёрѣ де нѣ, ла вѣн съ ва ꙗтроа *
 з. Шн ꙗтрѣ ачѣашнн ваѣхъ пѣтрѣчнн, мѣмѣнѣ,
 шн бѣнѣ, чѣле дѣла дѣншнн: Кѣ вѣдннѣ ꙗсте
 лѣкрѣторѣа де пѣаѣа са. Съ нѣ вѣ мѣтацн дннѣ
 в. каѣхъ ꙗкоже * Шн ѿрн ꙗкоже чѣтѣте вѣщн ꙗтра,
 шн вѣ вѣрѣ прѣмнн прѣ вѣн, мѣмѣцн чѣле чѣ съ
 о. вѣрѣ пѣне ꙗнѣнѣхъ воастрѣ * Шн тѣмѣдѣннн
 болабнн каѣнн вѣрѣ фн ꙗтрѣ дѣнѣ, шн гѣнннн
 лѣрѣ: Саѣ аѣропѣаѣтѣ спре вѣн ꙗпѣрѣцѣа лѣн дѣ-
 нѣзѣхъ * Ёрѣ ѿрн ꙗкоже чѣтѣте вѣщн ꙗтра, шн
 нѣ вѣ вѣрѣ прѣмнн прѣ вѣн, ѣшннѣ ла ꙗннѣа ѣн
 и. чѣле лѣте зичицн * Шн прѣфѣла чѣ саѣ лнпнѣ
 де нѣн дннѣ чѣтѣтѣхъ воастрѣ, ꙗлѣ сѣѣтѣрѣмѣ вѣаѣ.
 ꙗлѣ ачѣаѣа съ шнцн, кѣ саѣ аѣропѣаѣтѣ спре вѣн
 и. ꙗпѣрѣцѣа лѣн дѣмѣзѣхъ * Гѣзѣкѣ вѣаѣ: Кѣ
 мѣн ѣшѣорѣ ва фн вѣдѣмѣлѣн ꙗ зѣша ачѣа де кѣт
 п. чѣтѣцнн ачѣа * Бѣннѣе Хѣаѣннѣ, вѣннѣе бнѣ-
 саѣаѣ, кѣ де саѣ фн фѣкѣтѣ ꙗ Тѣрѣ шн ꙗ вѣдѣннѣ
 пѣтѣрѣаѣ каѣе саѣ фѣкѣтѣ ꙗтрѣ вѣн, де мѣаѣ ꙗ
 саѣкѣ шн ꙗ чѣнѣшѣ шѣзннѣ, саѣ фн покѣнѣтѣ *
 и. ꙗлѣ Тѣрѣлѣнн шн вѣдѣннѣлѣнн, мѣн ѣшѣорѣ ва фн ла
 и. ꙗдѣкѣаѣтѣ де кѣтѣ вѣаѣ * Шн тѣ Капѣрнаѣмѣ
 каѣе пѣннѣ ла чѣрѣ тѣнн ꙗнѣлѣаѣтѣ, пѣннѣ ла ꙗдѣ
 тѣ вѣн погѣрѣ *

Ла оутрене Евангеліа Матейн. Нѣтъ ла Антвѣге
Евангеліа Дѣмніачейн Аѣтхъ, апой а Птрѣицун-
ахурь дела Іоаннь,



ЗНАЮ ДИНАС ПІДА АЧІСТА: АЛЕМЪНАСЕВА:

КАВТЮ А СІПІМЕРІ А ВЪ. ФАЦА, ФКА.

НІЗ АА АНТХРІЕ ЕВАНГЕЛІА ДЛА АУІА, АЧЕП: АГ.
ВРЕМѢ АУЕА, РДА ПРЕ ІНС ОАРЕ КАРЕА:

КАВТЮ АА СІПІМЕРІ А ВЪ. ФАЦА, ФЕІ.

Р ДВІШІАЛ ПЕРІНТЕЛЕ НОСТРЪ БУДУМІЕ ЧЕЛ НОУ. ЕІ. В

ШІ СФІНТАЛ СФІНІТАЛ МЪЧЕНІКЪ АУІАНА ПРЕ-
ШТАЛ АНТІОХІЕН ТЕМ МАРІ.

О ФІНТАЛ МЪЧЕНІКЪ ДОГГІНА СЪТАШІАЛ.

А: АНТХРІЕ ЕВАНГЕЛІА ДЛА МАТДІЮ,

КАП, ВЪ. СТИХ: АГ. АЧЕП: РЕ.

ВРЕМѢ АУЕА, ВІНДЕ ОСТАШІН

АА ЛОНДА ЧЕ СЪ НУМѢЦІ ГОЛГОДА,

КАРЕ СЪ ЗНІЕ ЛОНДА КЕЦЕЦІНІНІ *

АУДАТА АН ІНС СЪ ВЕ ОЦЕГЪ А- А.

МЕНЕКАГЪ КЪ ФІАРЕ: ШІ ГДІ- АВ.

ТХНДЕ НЪ ВРЕ СЪ СЪ. ІАВЪ

АДПЪ ЧЕ ЛАВ

РЕСТІГНІТЪ ПРЕ БЛА, АУ АПЪ-

ЦІТЪ ХАЙНЕЛЕ АУІ, ПДІНДЕ СО-

ЦІ, КА СЪН ПАНІФЕКА ЧЕА ЧЕ

САВ ЗНІА ДІ ПРОРОКЪАЛ: А-

ПЪЦІНТАВ ХАЙНЕЛЕ МЪЛЕ АУ-

ІШІН, ШІ ПЕНТРЪ КАМАША МЪ

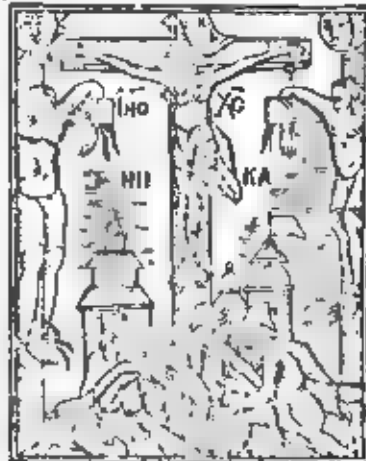
АУ АРВІКАГЪ СОЦІН *

ШІ ШЕЗІНДЕ АЛ ПЪЗІА ПРЕ БЛА А-

КОЛЪ *

ШІ АХ ПЪА ДЪВРА КАПЛАДІ АНІ ВІНА АНІ АА-

СКРІНІА: АЧЕСТА БІОТЕ ІНОДОЪ А-



Флн.

ЛѢНА ЛѢН

ал. ПЪРАТЪЛЪ ІХ ДѢНА СОРЬ * АТЪНЧѢ
 аѸ рѣстигнѣтъ ѡпрѣвнѣ нѸ дѣнѣмъ донѣ тѣхъ арій :
 лѸ. Бѣла дѣ дѣрѣта, шнѣ аѸтѣмъ дѣ стѣнѣга * ІѢрѣ
 чѣнѣ чѣ третѣѣ ѡлѣ хѣлѣа прѣ сѣнѣмъ, кѣлѣтѣнде нѸ
 м. кѣлѣтѣмъ сѣлѣ * Шнѣ зѣнѣндѣ : Чѣлѣ чѣ стрѣнѣ
 бѣнѣрѣнѣ, шнѣ ѡ трѣнѣ зѣлѣ ѡ зѣнѣрѣнѣ, мѣнѣтѣмъ
 прѣ тѣмѣ ѡлѣнѣ, дѣ сѣнѣ Фѣлѣмъ лѢнѣ дѣмѣнѣзѣмъ,
 мѣ. погѣлѣрѣтѣ дѣ прѣ кѣрѣчѣ * ІѢшѣкѣдѣрѣ ѡлѣ шнѣ ІѢ-
 хѣрѣеѣнѣ бѣтѣжѣкѣорѣнѣдѣмъ, ѡпрѣвнѣмъ нѸ кѣрѣтѣдѣрѣнѣ шнѣ
 мѣ. нѸ бѣтѣжѣнѣнѣ, шнѣ нѸ Фѣрѣеѣнѣ, зѣнѣ * Прѣ аѸ-
 цѣнѣ аѸ мѣнѣтѣмъ, ІѢрѣ прѣ сѣнѣ нѸ поѣлѣтѣ сѣмъ мѣнѣ-
 тѣмъ : Дѣ сѣлѣ аѸ прѣрѣтѣмъ лѢнѣ ІѢанѣмъ, погѣлѣ-
 рѣтѣмъ аѸмъ дѣ прѣ кѣрѣчѣ, шнѣ сѣмъ кѣрѣдѣмъ аѸтѣмъ дѣнѣ-
 мѣ. мъ * Нѣдѣжѣдѣмъ сѣрѣ дѣмѣнѣзѣмъ : ІѢзѣтѣмъ бѣнѣмъ
 аѸмъ прѣ дѣнѣмъ, дѣ ѡлѣмъ бѣлѣ прѣ бѣлѣ. Кѣ аѸ
 мѣ. зѣнѣ : Кѣ Фѣлѣмъ лѢнѣ дѣмѣнѣзѣмъ сѣнѣтѣ * АѸтѣмъ-
 нѣ шнѣ тѣхъ арій чѣнѣ чѣ бѣрѣ ѡпрѣвнѣмъ нѸ бѣлѣ рѣстѣнѣ-
 мѣ. нѣнѣнѣ, ѡлѣмъ ѡнѣжѣмъ прѣ бѣлѣ * ІѢрѣ дѣлѣ аѸмъ шѣ-
 нѣлѣ чѣлѣ, аѸтѣмъ бѣрѣнѣ сѣлѣмъ фѣлѣтѣ прѣтѣ тѣтѣмъ нѣ-
 мѣ. мѣнѣтѣмъ, нѣнѣмъ лѣ аѸмъ нѣлѣмъ чѣлѣ * ІѢрѣ аѸ
 чѣлѣмъ аѸмъ нѣлѣмъ аѸ стрѣнѣгѣтѣ ІѢсѣ нѸ гѣлѣмъ чѣрѣ,
 зѣнѣндѣ : ІѢлѣ, ІѢлѣ, ІѢмъ сѣлѣхъ дѣнѣнѣ : АѸтѣмъ :
 дѣмѣнѣзѣмъ мѣмъ, дѣмѣнѣзѣмъ мѣмъ, нѣнѣнѣмъ мѣлѣлѣтѣ *
 мѣ. ІѢрѣ ѡлѣмъ кѣрѣнѣ дѣнѣмъ чѣнѣ чѣ сѣлѣ аѸкѣмъ аѸзѣнѣмъ, зѣ-
 мѣ. нѣ : Кѣ прѣ ІѢлѣ стрѣнѣгѣ аѸтѣмъ * Шнѣ аѸдѣтѣ
 аѸлѣрѣжѣндѣ ѡнѣмъ дѣнѣтѣмъ дѣнѣшѣнѣ, шнѣ лѢжѣндѣ ѡнѣ
 бѣрѣтѣ, лѣлѣ ѡмъпѣлѣтѣ дѣ ѡцѣтѣ, шнѣ пѣнѣдѣмъ аѸ-
 мѣ. тѣмъ ѡ трѣстѣ, лѣлѣ аѸзѣпѣтѣ прѣ бѣлѣ * ІѢрѣ чѣлѣ-

H.L.

37. 11. 1990

1. **Abstract**
 2. **Introduction**
 3. **Methods**
 4. **Results**
 5. **Discussion**
 6. **Conclusion**
 7. **References**
 8. **Appendix**
 9. **Tables**
 10. **Figures**
 11. **Supplementary Materials**
 12. **Notes**
 13. **References**
 14. **Appendix**
 15. **Tables**
 16. **Figures**
 17. **Supplementary Materials**
 18. **Notes**
 19. **References**
 20. **Appendix**
 21. **Tables**
 22. **Figures**
 23. **Supplementary Materials**
 24. **Notes**
 25. **References**
 26. **Appendix**
 27. **Tables**
 28. **Figures**
 29. **Supplementary Materials**
 30. **Notes**
 31. **References**
 32. **Appendix**
 33. **Tables**
 34. **Figures**
 35. **Supplementary Materials**
 36. **Notes**
 37. **References**
 38. **Appendix**
 39. **Tables**
 40. **Figures**
 41. **Supplementary Materials**
 42. **Notes**
 43. **References**
 44. **Appendix**
 45. **Tables**
 46. **Figures**
 47. **Supplementary Materials**
 48. **Notes**
 49. **References**
 50. **Appendix**
 51. **Tables**
 52. **Figures**
 53. **Supplementary Materials**
 54. **Notes**
 55. **References**
 56. **Appendix**
 57. **Tables**
 58. **Figures**
 59. **Supplementary Materials**
 60. **Notes**
 61. **References**
 62. **Appendix**
 63. **Tables**
 64. **Figures**
 65. **Supplementary Materials**
 66. **Notes**
 67. **References**
 68. **Appendix**
 69. **Tables**
 70. **Figures**
 71. **Supplementary Materials**
 72. **Notes**
 73. **References**
 74. **Appendix**
 75. **Tables**
 76. **Figures**
 77. **Supplementary Materials**
 78. **Notes**
 79. **References**
 80. **Appendix**
 81. **Tables**
 82. **Figures**
 83. **Supplementary Materials**
 84. **Notes**
 85. **References**
 86. **Appendix**
 87. **Tables**
 88. **Figures**
 89. **Supplementary Materials**
 90. **Notes**
 91. **References**
 92. **Appendix**
 93. **Tables**
 94. **Figures**
 95. **Supplementary Materials**
 96. **Notes**
 97. **References**
 98. **Appendix**
 99. **Tables**
 100. **Figures**
 101. **Supplementary Materials**
 102. **Notes**
 103. **References**
 104. **Appendix**
 105. **Tables**
 106. **Figures**
 107. **Supplementary Materials**
 108. **Notes**
 109. **References**
 110. **Appendix**
 111. **Tables**
 112. **Figures**
 113. **Supplementary Materials**
 114. **Notes**
 115. **References**
 116. **Appendix**
 117. **Tables**
 118. **Figures**
 119. **Supplementary Materials**
 120. **Notes**
 121. **References**
 122. **Appendix**
 123. **Tables**
 124. **Figures**
 125. **Supplementary Materials**
 126. **Notes**
 127. **References**
 128. **Appendix**
 129. **Tables**
 130. **Figures**
 131. **Supplementary Materials**
 132. **Notes**
 133. **References**
 134. **Appendix**
 135. **Tables**
 136. **Figures**
 137. **Supplementary Materials**
 138. **Notes**
 139. **References**
 140. **Appendix**
 141. **Tables**
 142. **Figures**
 143. **Supplementary Materials**
 144. **Notes**
 145. **References**
 146. **Appendix**
 147. **Tables**
 148. **Figures**
 149. **Supplementary Materials**
 150. **Notes**
 151. **References**
 152. **Appendix**
 153. **Tables**
 154. **Figures**
 155. **Supplementary Materials**
 156. **Notes**
 157. **References**
 158. **Appendix**
 159. **Tables**
 160. **Figures**
 161. **Supplementary Materials**
 162. **Notes**
 163. **References**
 164. **Appendix**
 165. **Tables**
 166. **Figures**
 167. **Supplementary Materials**
 168. **Notes**
 169. **References**
 170. **Appendix**
 171. **Tables**
 172. **Figures**
 173. **Supplementary Materials**
 174. **Notes**
 175. **References**
 176. **Appendix**
 177. **Tables**
 178. **Figures**
 179. **Supplementary Materials**
 180. **Notes**
 181. **References**
 182. **Appendix**
 183. **Tables**
 184. **Figures**
 185. **Supplementary Materials**
 186. **Notes**
 187. **References**
 188. **Appendix**
 189. **Tables**
 190. **Figures**
 191. **Supplementary Materials**
 192. **Notes**
 193. **References**
 194. **Appendix**
 195. **Tables**
 196. **Figures**
 197. **Supplementary Materials**
 198. **Notes**
 199. **References**
 200. **Appendix**
 201. **Tables**
 202. **Figures**
 203. **Supplementary Materials**
 204. **Notes**
 205. **References**
 206. **Appendix**
 207. **Tables**
 208. **Figures**
 209. **Supplementary Materials**
 210. **Notes**
 211. **References**
 212. **Appendix**
 213. **Tables**
 214. **Figures**
 215. **Supplementary Materials**
 216. **Notes**
 217. **References**
 218. **Appendix**
 219. **Tables**
 220. **Figures**
 221. **Supplementary Materials**
 222. **Notes**
 223. **References**
 224. **Appendix**
 225. **Tables**
 226. **Figures**
 227. **Supplementary Materials**
 228. **Notes**
 229. **References**
 230. **Appendix**
 231. **Tables**
 232. **Figures**
 233. **Supplementary Materials**
 234. **Notes**
 235. **References**
 236. **Appendix**
 237. **Tables**
 238. **Figures**
 239. **Supplementary Materials**
 240. **Notes**
 241. **References**
 242. **Appendix**
 243. **Tables**
 244. **Figures**
 245. **Supplementary Materials**
 246. **Notes**
 247. **References**
 248. **Appendix**
 249. **Tables**
 250. **Figures**
 251. **Supplementary Materials**
 252. **Notes**
 253

3

1

10

9

2

1998

1997

11

1997

А. С. Н. А. А. С. И.

155

Жръѣмѣ ѡѣа, стѣтѣтаѣ ѡѣ аа ѡѡѣ шѣѣ:

Кадт'ао аа Сипт'аеуа: ф'кн, ф'ца, ф'кз.

5. **ПѢ.** ФѢТЪЛЪ ШНѢ ТЪЛМА НЪ ПОТОЛНН ЛВЕРНН П-
ШКОПЪЛЪ ІЕАПОЛНН ФЪЛЪ ТЪЛМА ДЕМНЪНН.

На интрое Евангеліа дна Іоаннѣ. Ачп: Ас.
Знаѣдъ днѣ: Бѣсѣнѣ бѣша: Принѣ мнѣ:

ΚΑΥΤΩ ΛΙΘΙΟΜΕΡΙ ΠΚΕ. ΦΑΔΕ. ΦΑΓ.

Ис.

СФНТЪ АПОСТОЛЪ ІАКОВЪ ФРАТЕЛЕ ДМНКАУНІ ІЗУРЕ
ТІУПЕ, ЛА АНТХОГІЕ ЄВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТІІЮ.

Rất nhiều Cờ bạc và Casino...

вѣрѣмъ аще, вѣнцѣ Іисъ ла пѣ-
трѣмъ сѣмъ въ цѣлѣхъ при нороудѣ ѿ Су-
нагоуа аще, кѣтъ сѣмъ мнѣмъ ѿ
шѣмъ зѣмъ: Де оунде ѿмъ пѣмъ аще
ѿцелѣмъ аще аще шѣмъ Пѣмъ:

H₂.

ДѢНѢ ПѢТЕ ДѢТЕ ФЕОДОРЪ ТЕМЕ-
РАДНѢ ДѢНѢ СЪНѢМѢЩЕ МѢМА

Лєн Дєрїамъ, шн фрїцїн Лєн Іакшє, шн Іашн,
к. шн Оїмонє, шн Іуда; * Шн сѣрорє Лєн Лє

нѣ сѧнтѣ то҃мѣ аа нонѣ; даꙋ де ѡнѣ сѧнтѣ лѣи
на дѣлѣхъ то҃мѣ; * Шн сѧ сминтѣ ꙗтроу дѧнѣла.

И҃а, І҃сѣ а҃зъ зѣла мѡѡ: Нѣ ꙗ҃ко: Пророкъ не чини҃тъ,
нѣ. Флрѣ нѣмаѣ а҃ па́трѣа сѣ, шѣ а҃ ка́а сѣ * Шѣ

НѢ АЪ ФѢИШЕ АКОЛѢ ПѢТѢРѢ МѢЛѢ ПЕНТѢРѢ НЕ КРѢ-
ДѢИЩА ЛѢШЕ *

16

Фиталь мѣстныя Хрѣда шичей фпрѣмъ нѣ ел.

組 7.

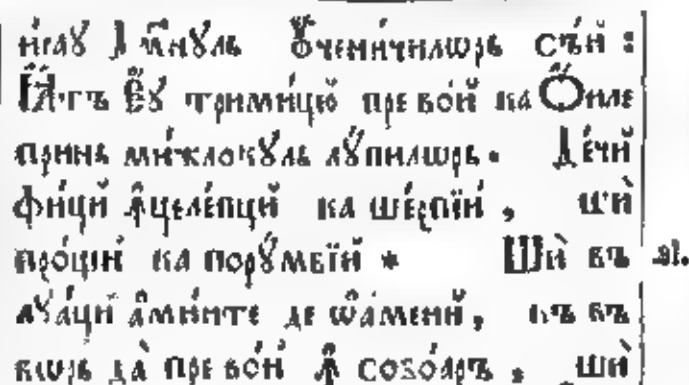
На Ам-

ΦΜΑ.

Kam. T. G. 67: 10. 1912. 10.

अ. ६.

丁未年




ΕΡΧΕΤΑΙ ΔΕ ΑΝΤΙΘΡΟΝ ΕΝΑΓΕΛΙΑ ΚΥΤΡΙΜΩΣΤΑΪ ΔΕΛΑ ΠΑΔΕΝ.

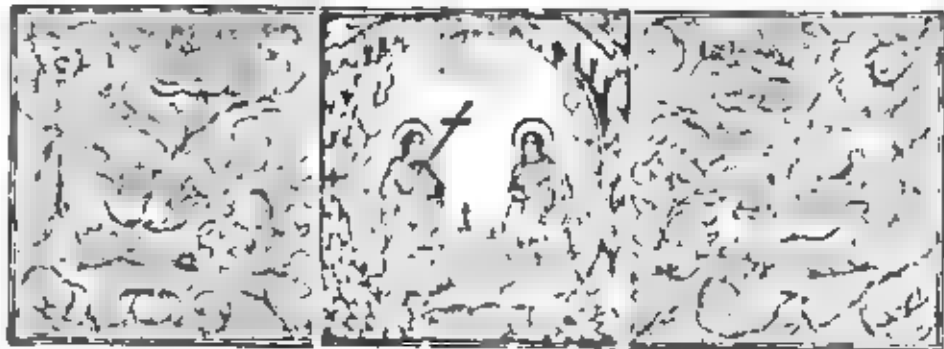
вѣстѣ а҃тѣа, ꙗ҃коже да іисꙋсꙋ ꙗ҃ко рабаѣи,
а҃зъ мѣрь дѣлѣхъ дѣлаѣхъ бж҃еннѣйшѣмꙋ *
Шиѣтъ вѣфоре маѣ сабѣ фѣлѣтъ ꙗ҃ко ка
маѣ, кѣтъ съ а҃нсперіа рабаѣа де
ваѣрѣи, ꙗ҃коже ѡль дормаѣа * **Ш**иѣтъ- / зв.

и́ндъ ѿчѣнѣи́и ЛѸи́ лаѸ деѸеѸтѸтъ преѸль. зѸкѸнѸ:

вѣ. Дѣне, мжнтѣ ащени, кѣ перима * Шѣ аѣз
грѣнѣ аѣре: Чѣ сжнтѣи аѣрѣношаѣи, пѣцинь
креднѣиошнѣаѣре: Аѣгѣнѣ сѣвѣаѣнѣвѣ аѣ черѣаѣтѣ
вѣнтѣрнѣ шѣи мѣрѣ, шѣи сѣвѣ фѣнѣтѣ мѣнѣнѣ мѣре *
вѣ. Гѣрѣ шѣаменѣи сѣ мнѣа, гѣрѣнѣ: Чѣнѣ шѣтѣ аѣрѣста,
кѣ шѣи вѣнтѣрнѣ шѣи мѣрѣ аѣа аѣнѣаѣтѣ прѣ бѣа *
Шѣи аѣ Оѣрѣнѣаѣнѣ Еѣуанѣгѣлѣа дѣаа Іѣаѣнѣа,

Кап. ѣі. Оѣтѣ: ѣі. Аѣнѣ: нѣ.

вѣ.  нѣаѣ Дѣнѣаѣ аѣтѣнѣнѣаѣре сѣи: Аѣтѣ-
нѣаѣ порѣнѣнѣаѣ вѣаѣ: Ка сѣ вѣ нѣ-
нѣиѣи оѣнѣаѣ прѣ аѣтѣаѣ * Дѣ вѣ оѣ-
нѣаѣ прѣ вѣи аѣмѣ, шѣиѣи кѣ прѣ мнѣнѣ
мѣи нѣнѣтѣ дѣ кѣтѣ прѣ вѣи мѣаѣ оѣ-
нѣаѣ * Дѣ аѣиѣ фѣи днѣаѣ аѣмѣ, аѣмѣ аѣрѣ нѣнѣ прѣ
аѣа сѣа: Гѣрѣ кѣиѣи днѣаѣ аѣмѣ нѣ сжнтѣиѣ, чѣи
ѣаѣ вѣаѣ аѣлѣаѣ прѣ вѣи днѣаѣ аѣмѣ: Пѣнѣтрѣ аѣаѣста вѣ
нѣаѣ оѣнѣаѣ прѣ вѣи аѣмѣ * Аѣдѣнѣнѣаѣ аѣмѣнѣтѣ дѣ
нѣоѣвѣнтѣаѣ кѣаѣ аѣаа грѣнѣтѣ вѣаѣ: Нѣ шѣтѣ сѣвѣаѣ
мѣи мѣре дѣ кѣтѣ дѣмѣнѣаѣ сѣа. Дѣ мѣаѣ гѣнѣаѣ
прѣ мнѣнѣ, шѣи прѣ вѣи вѣ кѣаѣ гѣнѣ: Дѣ аѣа пѣзѣнѣаѣ
нѣоѣвѣнтѣаѣ мѣаѣ, шѣи аѣа вѣнѣтрѣ аѣа вѣаѣ пѣзѣи * Чѣи
аѣтѣнѣаѣ тѣаѣтѣ вѣаѣ фѣаѣ вѣаѣа пѣнѣтрѣ нѣмѣаѣ мѣаѣ:
Кѣиѣи нѣаѣ шѣи прѣ Чѣаа чѣ мѣаѣ тѣнѣнѣаѣ прѣ мнѣнѣ *
вѣ. Дѣ нѣаѣ аѣиѣи фѣи вѣнѣтѣ шѣи аѣиѣи фѣи грѣнѣтѣ аѣрѣ, пѣ-
кѣаѣ нѣаѣ аѣрѣ аѣтѣ: Гѣрѣ аѣаѣаѣ рѣнѣнѣаѣ нѣаѣ аѣа пѣн-
нѣаѣ трѣ пѣкѣаѣтѣаѣ аѣрѣ * Чѣаа чѣ мѣаѣ оѣнѣаѣ прѣ мнѣнѣ,
нѣаѣ шѣи прѣ Тѣаѣаѣ мѣаѣ оѣнѣаѣ * Дѣ нѣаѣ аѣиѣи фѣи фѣ-
нѣаѣтѣ аѣкѣрѣиѣи аѣтрѣ ѣи, кѣаѣ нѣмѣнѣаѣ аѣтѣаѣ нѣаѣ аѣ



АҢНА АҢИ НОБМЕРІЕ АҢЗІЛБ А.

А. РѢЩІЙ ШІ ДІ МНІУНІ ФЪЛЪГОРІЙ ФЪЛЪ ДІ АҢ-
 ЦИНТ КОМІ, ШІ ДАМІАНЪ, ЧЕН ДННЪ АҢА.

Да АҢТЪРГІЕ БУАНГІНА ДЛА ЦАТДІНЪ,

КѢП, ІО ФЪЛЪ: ІО АҢИ: ІО ДІА ВЪЛЪТЪТЪ.



ВРЕМѢ АҢА, КІЕМЖЕ ІНС ПРИ
 ЧЕН ДОН СПРЕ ЗЪЛІ БІНІЧІ АҢ СЪН,
 АҢЗ ДАТЪ ЛІРЪ ПЪТЪРЪ АҢИРА ДЪ-
 ХУМАШЪ ТЪЛЪРЪ НЕКЪРЪТЪ, КА СЪ
 ЛЕ СПОДЪ ПРІ ГІЛІ, ШІ СЪ ТЪМЪ-
 ДЪЛІКЪ ТЪЛЪТЪ БОЛА, ШІ ТЪЛЪТЪ
 НЕПЪТІНЦА • ПРИ АҢИЦІ ДОН СПРЕ

ЗЪЛІ ПЪТІЧІНІ ІНС, ПОУЧІНІ ДЪЛІ ЛІРЪ ШІ ГЪНІ:

А ПЪЛЪ ПЪГІНІШ СЪ НЪ МЪРЪЦІ, ШІ А ЧІТАТЪ

В. САМАРИТЪНІШЪ СЪ НЪ АҢИЦІ • ЧІ МАҢ ВЪР-

ТОМ МЪРЪЦІ ПЪТЪ ОМІ ЧЪЛІ ПІРЪТЪ АЛЕ КАСІЙ

В. АҢИ ІЕРАНА • ШІ ОУМЕЛАНДЪ ПРОПОВѢДІЦІ, ЗН-

КІНДЪ: ВЪ САВ АПРОПІАТЪ АПЪРЪЦІА ЧЕУМАШЪ •

В. ПРИ ЧЕН БОЛНАВІ БИДІКАЦІ, ПРИ ЧЕН АПРОШІ ЛЪЧ-

ЦІЦІ, ПРИ ЧЕН МОУЦІ АҢ АҢІЦІ, ДРАЧІН СПОДІЦІ,

А ДАРЪ АҢИ ЛЪАТЪ, А ДАРЪ ДАЦІ •

АТВНЧЕ САЗ АРЪТАТЬ ШІ ЗИЗАНІІЛЕ * ШІ ВІІНДА вз.
 СЛВЦІЛЕ ОТПЖІВЛДНІ КАСІІ, ІАВ ЗНІС ЛВІ: ДОАМНІ,
 АВ НВ АІІСЪМЪНАТЬ СЪМЖІЦЪ БВНЪ І ЦАРІІНА ТД,
 ДАРЪ ДЕ ІУНДЕ АРЕ ЗИЗАНІІН: * ІАРЪ ЕЛ ЛЕВ ЗНІС ЛВІ: вд.
 БМЪ ШМЪ ВРЪЖМАШЪ АВ ФЪВЪТЪ АТАСТА. ІАРЪ СЛВ-
 ЦІЛЕ АВ ЗНІС ЛВІ: ВРЪВЕІ ДАРЪ СЪ МЪВРЕМЪ СЪ ЛЕ
 ПАВНІМА: * ІАРЪ ЕЛ АВ ЗНІС ЛВІ: БА, КА НВ вж.
 КВМВА ПАВНІНДА ЗИЗАНІІЛЕ, СЪ РЪМПИЦІ ШІ ГРЖВЛ
 ІПРЕВНЪ КВ ДЖІІЛЕ * АТІАЦІ СЪ КРЪКЪ АМЖІ- д.
 ДОАШ ІПРЕВНЪ ПЖНЪ ЛА СЪЧЕРІШІ, ШІ АТВНЧЕ ЛА
 ВРЪМЪ СЪЧЕРІШДЛІ, ВОІУ ЗІЧЕ СЪЧЕРЪТОРІАШРЪ,
 ПАВНІЦІ АТЖІ ЗИЗАНІІЛЕ, ШІ ЛЕ ЛЕГАЦІ СНОПІ, КА
 СЪ ЛЕ АРДІМА ПРЕ ДЖІІЛЕ: ІАРЪ ГРЖВЛ ІЛ АДВНАЦІ
 І ЖІТІІЦА МІЕ * ШІ САЗ АПРОПІАТЬ КЕТРЪ ДЖІ- дз.
 ВЛЪ БЧЕНІІІІ ЛВІ, ЗІЖНДЪ: ОВЪНЕ НОВА ПІЛАДА
 ЗИЗАНІІАШРЪ ЦАРІІНІІ * ІАРЪ ЕЛ РЪМДНЗІНДЪ, АВ дв.
 ЗНІС ЛВІ: ЧЕЛА ЧЕ АВ СЪМЪНАТЬ СЪМЖІЦА ЧІЕ ВЪ-
 НЪ, ІАТЕ ФІЮЛЪ ШМВЛДНІ * ІАРЪ ЦАРІІНА ІАТЕ ЛВ- дг.
 МІЕ: ІАРЪ СЪМЖІЦА ЧІЕ ВЪНЪ, АТІРЪ СЖІТЬ ФІІІІ
 АПЪРЪЦІІІ, ІАРЪ ЗИЗАНІІЛЕ СЖІТЬ ФІІІІ ЧЕЛВІ ВІ-
 ПАВНІ * ІАРЪ ВРЪЖМАШДЛЪ ЧЕЛЪ ЧЕ ЛЕВ СЪМЪНАТЬ м.
 ПРЕ ДЖІІЛЕ, ІАТЕ ДІАВОЛВЛЪ: ІАРЪ СЪЧЕРІШДЛЪ ІАТЕ
 СФЖІШІТЪ ВЪКВЛДНІ: ІАРЪ СЪЧЕРЪТОРІІ СЖІТЬ
 АЦЕРІІ * ДЕЧІІ КВМЪ СЪ АДВНЪ ЗИЗАНІІЛЕ ШІ СЪ мж.
 АРДЪ КВ ФОКЪ, АША ВА ФІІ ЛА СФЖІШІТЪ ВЪКВ-
 ЛДНІ АТІТЪА * БА ТРИМІТЪ ФІЮЛЪ ШМВЛДНІ ПРЕ мв.
 АЦЕРІІ СІІ, ШІ ВОРЪ АДВНА ДІІТІА АПЪРЪЦІА ЛВІ
 ПРЕ ТОАТЕ СМІІНТЪЛЕЛЕ, ШІ ПРЕ ЧЕІІ ЧЕ ФАКЪ ФЪРЪ ДЕ

мв. лѣцѣ * Шн ѿи вѣрѣ арѣнкѣ пре єи ѿ кѣпѣ орѣа
чѣла де фѣнѣ, аѣкоуѣ ва фѣи пѣжнѣла шн сѣжршннѣрѣ
мг. аѣнцнлашѣ * Аѣтѣнѣ дѣпцѣи вѣрѣ стрѣлѣчнѣ на
ѡаѣрѣлѣ ѿтрѣлѣ аѣпѣрѣцѣа Тѣтѣлѣнѣ лѡрѣ: Чѣла чѣ аѣрѣ
ѡѣрѣнѣи де аѣзѣнѣтѣ, аѣзѣ *

Ѣрѣ да аѣнтѣрѣгѣ бѣанѣгѣлѣа дѣла аѣлѣа,
кѣпѣ, гѣ. Сѣтѣх: гѣ. аѣнѣ: пѣа.



нѣла аѣмѣнѣла бѣчѣнѣнѣлашѣ сѣнѣ: Чѣла
чѣ аѣнѣлѣтѣ пре бѡнѣ, пре мѣнѣ аѣнѣлѣ-
тѣ: Шн чѣла чѣ сѣ аѣпѣлѣзѣ де бѡнѣ,
де мѣнѣ сѣ аѣпѣлѣзѣ. Ѣрѣ чѣла чѣ сѣ
аѣпѣлѣзѣ де мѣнѣ, сѣ аѣпѣлѣзѣ де Чѣла

аѣ. чѣ маѣтрѣнѣнѣа пре мѣнѣ * Шн сѣлѣ ѿтрѣлѣ чѣнѣ
шѣпѣтѣ зѣчнѣ нѣлѣ бѣкѣрѣе, зѣнѣжнѣдѣ: аѣмѣнѣ, шн дѣа-
аѣ. чнѣ сѣ пѣлѣнѣ нѡаѡ ѿтрѣлѣ нѣлѣмѣлѣ тѣлѣ * Шн аѣлѣ

зѣнѣ лѡрѣ: вѣлѣзѣтѣмѣ пре сѣтѣанѣа кѣ дѣнѣ фѣлѣцѣрѣ
ѡѣ. днѣ Чѣрѣи кѣлѣжнѣдѣ * Ѣлѣтѣ дѣлѣ бѡаѡ сѣтѣпѣжнѣрѣ

сѣ кѣлѣмѣаѣцнѣ прѣтѣ шѣрѣнѣ шн прѣтѣ сѣкѡрѣпнѣ, шн прѣ-
тѣ тѣѡаѣтѣ пѣтѣлѣрѣ вѣлѣжмѣашѣлѣнѣ: Шн ннѣмѣнѣа пре
в. бѡнѣ нѣлѣ вѣлѣ вѣлѣтѣмѣа * аѣлѣ пѣнтѣрѣлѣ аѣчѣаѣтѣ нѣлѣ

вѣлѣ бѣнѣлѣрѣаѣцнѣ кѣчнѣ дѣлѣхѣрѣнѣа сѣ пѣлѣнѣ нѡаѡ: Чн вѣлѣ
бѣнѣлѣрѣаѣцнѣ маѣи вѣлѣтѣѡѣ, кѣ нѣлѣмѣа вѣлѣтѣре сѣлѣ сѣкѣнѣ
кѣ ѿ Чѣрѣюрѣи * аѣлѣтѣрѣлѣ аѣчѣтѣ чѣлѣ сѣлѣ бѣнѣлѣрѣаѣтѣ нѣлѣ

дѣлѣлѣ аѣнѣ, шн аѣлѣ зѣнѣ: аѣлѣтѣрѣлѣнѣлѣмѣлѣ цѣ пѣлѣ-
рнѣтѣ, аѣмѣнѣ аѣлѣ Чѣрѣлѣлѣнѣ шн аѣлѣ пѣлѣжнѣтѣлѣлѣнѣ: Кѣ
аѣнѣ аѣнѣлѣнѣ аѣлѣлѣтѣ де чѣнѣ аѣцѣлѣпѣцнѣ шн пѣнѣчѣлѣлѣцнѣ, шн
аѣлѣнѣ дѣсѣкѣпѣрѣнѣтѣ пре вѣлѣ пѣлѣнѣнѣлашѣ: аѣдѣлѣлѣтѣ пѣлѣ-
рнѣтѣ, кѣ аѣшѣлѣ аѣлѣ фѣлѣтѣ бѣнѣа вѣлѣнѣцѣ аѣнѣнѣнѣтѣ тѣа *

С фнїцїи мѹчинїи Онііфорѣ, шї Порфїріѣ. д. в
Шї Кѡішѡаеае мѡнѹе Матрїѡна, шї Θεоктіста
Λεξβїανка.

С фнїцїи Апостолїи Еврїѣ, Олімпѣ, Родїѡнѣ, г. а
Соїпатрѣ, шї чїи Апревнѣ кѡ єнї.

С фнїцїи мѹчинїи Анна, Бїкторѣ, шї Кенїєн- дї. з
тіє. Шї Кѡішѡаеае пѣрїнїтеле нѡїтрѣ Оїодѡрѣ
Отѡдїтѡае мѡртѡрїнїторїае.

Ал Антѡргїє Евангелїа Мѡчїнї: дела Мѡа: Ачїп: мї.
Знїаѡ Дмїнѡае бчїнїчїаѡае сѡї: Тѡтѣ чѣла чї:
Кѡѡтѡае ал Ортѡрїє, Аѡа: фїца: фїа:.

Шї А Кѡішѡаеаеї Пѣрїшї дела Матрїѡнѣ Ачїп: г.
Аврїмѣ ачїа, мѣрїаѡ дѡпѣ Іисѡ нѡѡѡае мѡаѣ:
Кѡѡтѡае ал Ортѡрїє Аѡа: фїца: фїа:.

Чѣла днїтрѣ сфнїцїи пѣрїнїтеле нѡїтрѣ Іѡаннѣ бї. б
мїлѡчїнїѡае Патрїарѡае Александрїи: Шї Кѡі- ѡ
шѡае пѣрїнїтеле нѡїтрѣ Нїае Оїанїтѡае.

Ал Антѡргїє Евангелїа дела Аѡка, Ачїп: кѡ.
Аврїмѣ ачїа, стѣтѡтѡае Іисѡ ал лѡкѣ шѣѣ:
Кѡѡтѡае ал Ортѡрїє Аѡа: фїца: фїа:.

Чѣла днїтрѣ сфнїцїи пѣрїнїтеле нѡїтрѣ Іѡаннѣ
Гѡрѡае аѡрѣ Патрїарѡае Цѣрїгрѡаеаѡї.
Аѡѡїгрїє Евангелїа дела Іѡаннѣ,

Чїп: г. Остїх: Аѡа: Ачїп: лѣ: дела жѡмѡтїтѣ
нїаѡ Дмїнѡае пѣтѡтѣ Іѡдїи пѣрїи Кенїїє
ал дѡнѡае: : Амїнѣ Амїнѣ грїѣѣѣ
ѡѡаѡ: Чѣла чї нѡ Ачїпѣ прїнѣ ѡѡшѣ А
стѡѡѡае Оїаѡае, чї сѡрѣ прѣ аѡрѣ.

- в. ачѣла фѣрѣ ѿсте шнѣ тѣхъ аѣо * ѿрѣ чѣла че ѿтрѣ
- г. принѣ оушѣ, пѣторѣю ѿсте ѿнашѣ * ачѣла по-
тѣрюа ѿнѣ дешкѣде, шнѣ ѿнаѣ аѣнѣатѣ глаѣла аѣнѣ,
шнѣ ѿнаѣ сѣмѣ ле пѣамѣ пре нѣме, шнѣ ле сѣоатѣ пре
а. ѿле * Шнѣ нѣнда сѣоатѣ ѿнаѣ сѣмѣ, мѣрѣ ѿ-
наѣнтѣ лѣрѣ: Шнѣ ѿнаѣ мѣрѣ дѣпѣ дѣнѣла, нѣчнѣ
б. нѣноѣмѣ глаѣла аѣнѣ * ѿрѣ дѣпѣ чѣмѣ стрѣнѣ нѣ
мѣрѣ, чнѣ фѣрѣ дѣла дѣнѣла, нѣ нѣ нѣноѣмѣ глаѣ
в. стрѣнѣнашѣ * ачѣстѣ пѣлѣтѣ аѣ знѣ лѣрѣ Ісѣ:
ѿрѣ ѣнѣ нѣ аѣ ѿцѣлѣмѣ чѣ ѣрѣ аѣчѣлѣ чѣ грѣмѣ лѣрѣ *
з. дѣчнѣ ѿрѣшнѣ лѣтѣ знѣ лѣрѣ Ісѣ: Амѣна Амѣна грѣ-
в. мѣмѣ боаѣ: Нѣ ѣѣ сѣнтѣ ѣша ѿнашѣ * Тоѣнѣ
нѣчнѣ аѣ бѣннѣтѣ маѣнѣнѣнтѣ де мѣнѣ, фѣрѣ сѣнтѣ
шнѣ тѣхъ аѣнѣ: Чнѣ нѣ ѿѣ аѣнѣатѣтѣ пре ѣнѣ ѿнаѣ *
б. ѣѣ сѣнтѣ ѣша: Принѣ мѣнѣ де ва ѿтрѣ чнѣмѣ, сѣ
ва мѣнтѣнѣ: Шнѣ ва ѿтрѣ, шнѣ ва ѣшнѣ, шнѣ пѣшѣ-
нѣ ва аѣфлѣ *

ѿрѣ ла Лѣтѣ ѣрѣ ѣвѣлѣмѣ ѿрѣ дѣла Іѣаннѣ,

Вѣнѣ, г. ѿпѣчѣ дѣ аѣнѣнѣ ла.



- иѣмѣ дѣмѣла: ѣѣ сѣнтѣ ѣша:
Принѣ мѣнѣ де ва ѿтрѣ чнѣмѣ, сѣ
ва мѣнтѣнѣ: Шнѣ ва ѿтрѣ, шнѣ
ва ѣшнѣ, шнѣ пѣшѣнѣ ва аѣфлѣ *
г. фѣрѣла нѣ бѣннѣ, фѣрѣ нѣмаѣ сѣ
фѣрѣ, шнѣ сѣ жѣннѣ, шнѣ сѣ пѣ-
лѣрѣ: ѣѣ аѣмѣ бѣннѣтѣ ва вѣлѣтѣ
нѣ сѣ аѣнѣтѣ, шнѣ маѣнѣ мѣлатѣ сѣ аѣнѣтѣ * ѣѣ сѣнтѣ
пѣторѣюмѣ чѣмѣ бѣннѣ: пѣторѣюмѣ чѣмѣ бѣннѣ, сѣ флѣ-

11



нѣаѸ дмнѡа ѿчннѣнашрѣ сѣи : Оѧ
нѡ сѣтѹреѹре ѥнима боатрѣ : Крѣ-
дѣцѣи ѡтрѣ дмнезѣх , шѣи ѡтрѣ мнѣ
крѣдѣцѣи * А Каа Таѣтѣлѡи мѣх
мѡате аѣкашѡри сѣнтѣ : Ёрѣ де нѡ,

44.

ЛѦ АНТѢРГІЕ БУАНГЕЛІА ДЕЛА АУКАФЧЕП: ЗІ
ЗІКАВ АМНУЛА БУЕНІНАУРА СЪН: ТОГА ЧЕЛА ЧЕ:
КАВТАШ МАИ СЪВІ КЪ Б. ЗІМ АНІ АУЩІЙ АЗНИ. ФАЦА, ФЪЗ.

Офнцій мученичї Патонь, шн Рѡмань. нї. 3
 Офнцѣ Пророка Авдіе, шн сфнцѣ мученикѣ дї. 5
 Варлаамъ.

А наинте прѣзидѣ Атрѣїи ѿ Бискупѣ а прѣ к. 6
 сфнтенъ Пчкѣтѡарей де Амнезѣхъ. Шн Кувѣѡѣа
 пѣринтеле нѡстрѣ Гргоріе Анаполѣтѣа. Шн чѣа
 динтѣ сфнцї пѣринтеле нѡстрѣ Прокѣа Патріар-
 хѣа Цариградѣа.

Аа Антѣргіе Евангелїа зїаїи, шн чѣ де мжїне б. 1
 сѣп. аѣп: Апѡн а Іерусѣаїи дела Іѡаннѣ, аѣп: ас-
 зїаѣа Амнѣа: Еѣсжнѣа ѡша: Принѣа мїне:
 Кѣѡтѡѡ а сїѡ зїаѣа аѣп рїи лѣѣїи, фѣѣа, фїа.

Атрѣїѣ а Бискупѣ а прѣ сфнтенъ Отпѣжнїи нѡ- б. 2
 стрѣ Пчкѣтѡарей де Амнезѣхъ шн пѣрѣ Фелѡарѣа
 МАРІИ

а мжнѡѡѡ Евангелїа Пѣзїннѣа а чѣѡтѣа а ѡѣ-
 тренїи шн а Антѣргїи, кѣѡтѣа сѣпѣмѣрїе а нѣ-

рїи, а сѣѡѡ аѣѡѡѡ Пѣзїннѣа а чѣѡтѣа а мжнѡѡѡ аа ѡѣ-
 тренїи Евангелїа Пѣзїннѣа, шн сѣрѣѡѣѣ Евангелїи аѣпѣ ѡѡѡ-
 чїи. Іѣрѣаа Антѣргїи, Евангелїа зїаїи аѣѡѡ, апѡн а Пѣзї-
 нѣа.

Офнцѣа Апѡѡѡѡѡ Фїлїмѡнѣ, шн чѣн а прѣѡнѣ к. 7
 ѡѡ а мнѣа.

Аа Антѣргїе Евангелїа дела Авѣа, аѣп: нѣ.
 Аѡѡѡѣ аѣѣа, аѡѡѡѡѡѡ Амнѣа шн аѣѡѡ:
 Кѣѡтѡѡ аа ѡѡѡѡѡѡ, аѣѡѡ зїаѣа фѣѣа, фїѡ.

Чѣн днѡтрѣ сфнцї пѣрїнцїи нѣѡѡн Амфїлѡхіе нї. 8
 Епїѡѡѡѡ Іѡѡнїи, шн Гргорїе Епїѡѡѡѡѡ Аѡѡѡ-
 гандїи.

ФѢН.

А В Н А Л Ж И

Ала Антхрсіе Евангеліа дела Матдѣю, Ачеп: 10.
Знаѣ Дмнѣла: Пинксіацн, кѣ нѣшнцн:
Кадѣш ла Септѣмвріѣ А А. Фѣца, Фѣз.

Ѣ Фрѣнта марѣ мѣченицѣ Екктеріна. Шн сфн-
тѣла мареле мѣченикѣ Мерѣдрѣ.

Ала Антхрсіе Евангеліа дела Лѣла, Ачеп: 15.
Знаѣ Дмнѣла кѣтрѣ Еченицн сѣн: Пѣзницѣ:
Кадѣш ла Септѣмвріѣ А А. Фѣца, Фѣз.

3 Ѣ Чѣн Атрѣ сфнцн пѣрнцн нѣшн шн сфнцнцн
мѣченицн. Кнментѣ Папа Рѣмн, шн Пѣтрѣ ала
Александрѣн. Шн ѡданѣла пѣзницѣлашн Атрѣрн
А Бнѣрнцѣ.

Ала Антхрсіе Евангеліа Пѣзн: дела Лѣла, Ачеп: 10.
А брѣмѣ ачѣла, Атрѣтѣл Інс Атрѣ оѣмѣ сѣтѣ:
Кадѣш ла Септѣмвріѣ А А. Фѣца, Фѣз.

Шн А сфнцнцѣ Евангеліа дела Матдѣю

Кѣп, 1. Стѣ: 1. Ачеп: 11.

11. **З**наѣ Дмнѣла Еченицнцѣ сѣн: Бѣн
сѣнцнцн аѣмнѣла аѣмнѣ. нѣ пѣтѣ нѣ-
пѣтѣ а сѣ аѣнѣнѣ дѣѣвѣра мѣнѣлашн
стѣнѣ * Пнцн аѣнѣнѣ фѣлаѣла
шн ѡпѣнѣ сѣп ѡбѣрѣ, чн А сфѣш-
ннѣ, шн аѣмнѣнѣнѣ пѣтѣрѣрѣ чѣлашѣ нѣ сѣнѣ А
11. кѣрѣ * Ашѣ сѣ аѣмнѣнѣнѣ аѣмнѣла бѣмѣтрѣ Ама-
нѣнѣнѣ ѡаѣмнѣнѣнѣ, кѣ сѣ бѣзѣ аѣнѣрѣнѣла бѣмѣтрѣ чѣла
бѣнѣ, шн сѣ сѣнѣнѣнѣнѣ пѣ Тѣтѣла бѣмѣтрѣ чѣла днѣ
11. Чѣнѣнѣ * Бѣ нѣ сѣнѣнѣнѣнѣ кѣ аѣмѣ бѣнѣнѣ сѣ
сѣтрнѣнѣ аѣнѣ сѣл Пѣрѣрѣнѣ: нѣ аѣмѣ бѣнѣнѣ сѣ

Стрѣла, ти съ пѣнѣе * Къ Амѣнъ зѣна вѣлаш: и.
пжнѣ те ва трѣче Чѣрнѣ шн пѣмжнѣла, ѿ шѣтѣ,
саѿ ѿ шѣтѣ нѣ ва трѣче днѣ лѣце, пжнѣ те вѣра
фн тѣлѣ * Дѣти чѣла те ва стрѣна ѿна днѣтѣ,
аѣтѣ порѣнѣи маѣи мѣнѣи, шн ва фѣтѣ ашѣ пре
ѿмѣнѣи, маѣи мѣнѣи съ ва кѣмѣ фѣтѣ Апѣтѣцѣи
Чѣрнѣлаш: фѣтѣ чѣла те ва фѣте шн ва фѣтѣ, а
чѣла маѣи съ ва кѣмѣ фѣтѣ Апѣтѣцѣи Чѣрнѣлаш *

Кѣмѣлаш пѣрѣнѣе нѣтѣ Апѣтѣ стѣлапнѣлаш, кѣ
с фѣтѣлаш мѣчѣнѣи Іаковѣ Пѣрѣлаш.

А днѣтѣ бѣлашѣи чѣла шѣтѣи фѣтѣи и.
з нѣлаш дѣмѣлаш фѣнѣнѣлаш сѣи: бѣсхѣнѣтѣ:
Кѣмѣлаш сѣи мѣнѣи фѣтѣи фѣтѣи, фѣтѣи, фѣтѣи.

с фѣтѣлаш Кѣмѣлаш мѣчѣнѣи стѣфанѣ чѣла нѣтѣ: ии
А днѣтѣ бѣлашѣи дѣла фѣтѣи.

Кѣмѣлаш стѣи: кѣмѣлаш: дѣлашѣи.

нѣлаш дѣмѣлаш фѣнѣнѣлаш сѣи: бѣнѣ
вѣ вѣрѣ гонѣи пре вѣи фѣтѣи аѣтѣи те-
тѣи, фѣтѣи фѣтѣи аѣтѣи. Амѣн
гѣтѣи вѣлаш: нѣ вѣи сфѣтѣи те-
тѣи лѣи Іерѣи, пжнѣ кѣмѣ ва
вѣи фѣтѣи шѣлашѣи * нѣ гѣи оѣтѣи маѣи пре вѣ.
сѣи де дѣлашѣи сѣи, нѣи сѣи маѣи пре сѣи де
дѣмѣлаш сѣи * Іаковѣ оѣтѣи кѣмѣ сѣи фѣи ка вѣ.
дѣлашѣи сѣи, шн сѣи ка дѣмѣ сѣи. Дѣла
пре стѣпнѣлаш кѣи: лѣи нѣмѣи вѣлашѣи, кѣи кѣи
маѣи вѣртѣи пре кѣи: лѣи: * Дѣи нѣ вѣ тѣи.

ШН КЪ КОИ ФАТЕ ПРОВОИ ВЪНД-
ТОРИ ДЕ ШАМЕНИ • **Г**ЛРЪ ЕН,
АДАТЪ ЛЕЖИДУШИ МРЕЖИЛЕ
АВ МЕРЕ ДУПЪ ДЖИДА • **Ш**
ДЕ АКОШЪ МАН НАИНТЕ МРЕЖИДЕ
АВ ВЪЗЪГЪ ПРИ АЦИ ДОН ФРАЦИ
ПРЕ ІАКОВЪ АЛЪ АУН ЗИВЕДЕН, ШН
ПРЕ ІОАННЪ ФРАТЕМ АУН, А ПО-
РАБІЕ КЪ ЗИВЕДЕН ПАТЪЛА АУРЪ,
КЖРНИДУШИ МРЕЖИЛЕ АУРЪ, ШН ГАЗ ПІЕМАТЪ ПРІДЖИ-
ШИ • **Г**ЛРЪ ЕН АДАТЪШИ ЛЕЖИДЕ КОРАБІА, ШН КЪ
ПРЕ ЗИВЕДЕН ПАТЪЛА АУРЪ АВ МЕРЕ ДУПЪ ДЖИДА •
ШН АВ СТРЕВЪТЪ ІНС ТОАТЪ ГАЛІЛЕА, АБЪЦІНД
АТЪ АДУНІРІЛЕ АУРЪ, ШН ПРОПОВІДУНДЕ ЕВАНГЕЛІА
АПОСТЪЦІН, ШН ВИНДЕЖИДЕ ТОАТЪ БОЛА, ШН
ТОАТЪ НІВЪТІНЦА АТЪ НОРОДА •

ГЛРЪ АА АНТЪРІУ ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ІОАННЪ,

КІО. А. ОТИКІ АІ. АУН: І. АУН: І.



СРІМІ АТЪА, СТА ІОАННЪ, ШН ДНН
ВУЧНИЧІИ АУН ДОН,
ШН ВЪЗЪТЖИДЕ АА
ІНС КАРІЛЕ ВУМКАА,
ЗІНІ • **Г**ЛТЪ

МІЕАУЛЕ АУН ІМНІЗЪ • **Ш**Н
ААВ АДУНІТЪ ПРЕ ЕА ЧЕН ДОН ВУЧ-
НИЧІИ ГРЪИНДЕ, ШН АВ МЕРЕ ДУ-
ПЪ ІНС • **Г**ЛРЪ АТОРЖИДУСЪ
ІНС, ШН ВЪЗІНДУШІ ПРЕ ЕН МІ-



К.

КА.

К.

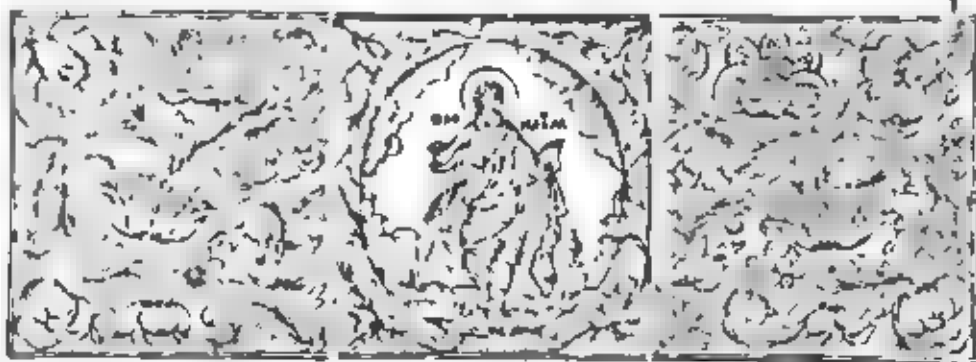
А.А.

А.А.

АН.

гѡнде дѡпѣ ель. аѡ зѡнѣ лѡрѣ: Чѣ кѡзѡтѡцѣнѣ: Іѡрѣ
 еѡ аѡ зѡнѣ лѡнѣ: Іавѡѣ, сѣ сѣ зѡнѣ тѡхѡнѡнѡдѡсѣ,
 лѡ. аѡ цѣтѡрѡе, сѣ ѡнѣ лѡкѡцѣнѣ: * аѡ зѡнѣ лѡрѣ:
 вѡнѡцѣнѣ, шѡ вѡдѣцѣнѣ: аѡ вѡнѡтѣ, шѡ аѡ вѡзѡтѣ
 ѡнѣ лѡкѡлѡцѣ: Шѡ лѡ ель аѡ рѡмѡѣ аѡ зѡнѣ аѡ чѡм.
 м. Шѡ еѡ кѡ лѡ аѡ зѡнѣ тѡѣ * Шѡ еѡ аѡнѡрѡѣ
 фѡрѡтѣ лѡнѣ ѡѡмѡнѣ пѡтѡрѣ, ѡнѣ дѡнѣ чѡнѣ лѡнѣ кѡрѡнѣ
 аѡ зѡнѣ дѡлѡ Іѡнѡнѣ, шѡ мѡрѡѣ дѡпѣ дѡнѣ лѡ *
 мѡ. аѡ аѡ лѡтѣ аѡ чѡтѣ аѡ тѡнѣ пѡ ѡѡмѡнѣ фѡрѡтѣ сѡѡ,
 шѡнѣ аѡ зѡнѣ лѡнѣ: аѡмѣ аѡ лѡтѣ пѡ мѡѡѣ, сѣ сѣ
 шѡ тѡхѡлѡцѣ хѡ * Шѡ лѡ аѡ дѡнѣ пѡ дѡнѣ лѡ кѡ-
 тѡрѣ Іѡсѣ: Шѡ кѡзѡтѡнѣ лѡ ель Іѡсѣ, аѡ зѡнѣ: Тѡ
 еѡнѣ ѡѡмѡнѣ фѡрѡтѣ лѡнѣ Іѡнѡнѣ: Тѡ тѣ вѡнѣ кѡмѡ
 мѡ. кѡнѡѣ, чѣ сѣ тѡхѡлѡцѣ пѡтѡрѣ * Іѡрѣ аѡ рѡ зѡнѣ
 аѡ вѡзѡтѣ Іѡсѣ сѣ мѡрѡѣ аѡ гѡлѡѡѣ, шѡ аѡ аѡ лѡтѣ пѡ
 фѡлѡппѣ, шѡнѣ аѡ зѡнѣ лѡнѣ: вѡнѡ дѡпѣ мѡнѣ *
 мѡ. Шѡ еѡ фѡлѡппѣ дѡнѣ вѡнѡѡѡѣ, дѡнѣ ѡрѡшѡлѣ лѡнѣ
 мѡ. аѡнѡрѡѣ шѡ аѡ лѡнѣ пѡтѡрѣ * аѡ аѡ лѡтѣ фѡлѡппѣ
 пѡ нѡдѡнѡнѡѣ, шѡ зѡнѣ лѡнѣ: пѡтѡрѣ кѡрѡѣ аѡ сѡнѣ
 мѡ. мѡѡѡѣ аѡ лѡѡѣ, шѡ пѡрѡѡѡѣ, аѡмѣ аѡ лѡтѣ пѡ Іѡсѣ
 мѡ. фѡлѡ лѡнѣ Іѡнѡнѣ, кѡрѡѣ ѡѡтѣ дѡнѣ нѡзѡрѡѣ * Шѡ
 аѡ зѡнѣ нѡдѡнѡнѡѣ лѡнѣ: дѡнѣ нѡзѡрѡѣ пѡѡтѣ фѡнѣ
 чѡѡѡѡѣ: зѡнѣ фѡлѡппѣ лѡнѣ: вѡнѡ шѡ вѡзѡнѣ *
 мѡ. аѡ вѡзѡтѣ Іѡсѣ пѡ нѡдѡнѡнѡѣ вѡнѣ кѡтѡрѣ дѡнѣ лѡ,
 шѡ аѡ зѡнѣ пѡтѡрѣ дѡнѣ лѡ: Іѡтѣ кѡ аѡ дѡѡѡѡѣ
 мѡ. Іѡнѡлѡтѡѡѣ, аѡтѡрѣ кѡрѡѣ вѡнѡѡѡѣ нѡ ѡѡтѣ * зѡнѣ
 лѡ нѡдѡнѡнѡѣ лѡнѣ: дѡѡнѣ мѡ кѡнѡѡѡѣ: гѡѡ-
 пѡнѡѡѣ Іѡсѣ, шѡнѣ аѡ зѡнѣ лѡнѣ: мѡнѣ нѡнѡтѣ пѡнѣ аѡ

и ѹ те ііма прѣтне Філіппъ . фіннде тѹ сѹпта
 смокине тѣмъ вѣзѹт • Галѹнеаѹ Надаманаѹ шн мо.
 ѿ зне аѹн: Галѹнѣ, Тѹ еѹнѣ Фіола аѹн дмнезѹхъ,
 Тѹ еѹнѣ Апѹлатѹла аѹн Іранѹла • Галѹнеаѹ Інсъ .
 шн ѿ зне аѹн: Пентѹлъ пѣтн ама зне цн . кѹ тѣмъ
 вѣзѹтѣ сѹпта смокине крѣзнъ: Маѹ маѹн дѣкѣтѣ
 аѹнѣтѣ бѣн вѣдѣ • Шн ѿ зне аѹн: Амине А- на.
 мина грѣиѹла вѹлашъ: дѣ аѹнѹмъ кѹнѣ вѣдѣ Чѣрѹла дѣш-
 ннзіндѹхъ шн прѣ Аѹрѣн аѹн дмнезѹхъ сѹнндѹхъ,
 шн пѹгорѣндѹхъ прѣтѣ Фіола ѿмѹаѹн •



Аѹна аѹн дѣкѣмѣрѣс аѹе знѹла аѹ.

сфнтѹла Пророка Назме .

сфнтѹла Пророка Аввакума .

сфнтѹла Пророка Софоніе .

сфнтѹла маѹрѣ мѹчннѹмъ барѹра . Шн кѹвѹ-

сѹла пѣрннтѣмъ нѹстѹл Іѹанна Дамаскинѹла .

аѹ Антѹргіе, бѹнѣгѣіѹла мѹчннѹнѹ дѣла Маѹро .

ѹаѹнъ . ѹаѹнъ . ѹаѹнъ . ѹаѹнъ . ѹаѹнъ .

прѣмѣ аѹла , мѹнѣ аѹнѣ Інсъ нѹрѹдѣ
 мѹлаѹтѣ , шн аѹла аѹпрѣѹа прѣ бѹла • Шн ѿ
 Іѹ мѹлаѹтѣ ѿаѹрѣ кѹрѣ фіннде аѹтрѹ нѹрѹрѣ

1. 2.
3. 4.
5. 6.
7. 8.
9. 10.

кѢ. СЖИЦЕЛѢН ДЕ ДОИ СПРЕ ЗѢЧЕ АНН * ШН МѢЛТЕ ПѢ-
 ТИМИНДА ДЕЛА МѢЛЦН ДОФТОРН, ШН МѢЛТѢИНДѢШН
 ТОАТЕ ЧѢЛЕЧЕ АѢДѢИ, ШН НИМИКѢ ФОЛОИНДѢЧ,
 кѢ. ЧН МАИ ВЖРТОѢ СПРЕ МАИ РѢЗ ВІИИДА * АѢЗІИДА
 ПЕНТРѢ ІНС, ВІИИДА АТРЕ НО-
 РОДѢ ДИИМАПОИ САѢ АТІИИ ДЕ
 кѢ. ХАИНА АѢИ * РѢЗІИЧѢ: ВѢ
 МѢКАРѢ ДЕ ХАИИЕЛЕ АѢИ ДЕ МѢ
 БОИ АТІИИЧЕ, МѢ БОИ МЖИ-
 кѢ. ТѢИ * ШН АѢАГѢШѢ АѢ СІ-
 ПАТѢ ИЖВОРѢЛѢ СЖИЦЕЛѢИ ЕИИ,
 ШН АѢ СИМЦІИТѢ КѢ ТРѢПѢЛѢ
 КѢ САѢ ВИНДЕКАТѢ ДЕ БОА-
 а. ЛѢ * ШН АѢАТѢШН ІНС КѢНОИЖАИДА АТРЕ СІИИШ
 ПѢТѢЧѢ ЧЕ АѢ ЕШІИТѢ ДИИТРѢ БѢЛ, АТГОИЖАИДѢЧ
 КѢТРЕ НОРОДѢ, АѢ ЗІИИ: ЧІИИЕ САѢ АТІИИ ДЕ ХАИ-
 а. НЕЛѢ МѢЛѢ: * ШН АѢ ЗІИИ АѢИ БѢИИЧІИ: БЕЗІИ
 НОРОДѢЛѢ АѢВАЗІИИДѢЧЕ, ШН ЗІИИ: ЧІИИЕ САѢ АТІИИ
 а. ДЕ МІИИЕ: * ШН КѢДѢТѢ АПРЕЖѢИ СѢ ВѢЗѢ ПРѢ ТѢА
 а. ЧЕ АѢ ФѢЛѢЧѢ АЧѢАТѢ * ІЛРѢ МѢАѢЧѢ АФРИКОШІИИ-
 ДѢЧѢ ШН ТѢМѢРѢИИДѢ, ШІИИИДѢ ЧЕ САѢ ФѢЛѢЧѢ ЕИИ,
 АѢ ВЕИИТѢ. ШН АѢ КѢЗѢЧѢ АНАИИТѢ АѢИ. ШН ІАѢ
 а. СПѢИ АѢИ ТОТѢ АѢВѢЧѢЛѢ * ІЛРѢ БѢЛ АѢ ЗІИИ
 ЕИИ: ФІИИИЧѢ, КРЕДІИИЦѢ ТѢ ТѢѢЛѢ МЖИТѢИТѢ:
 АІИИИ АПѢЧЕ, ШН ФІИИ СѢИИЧѢТОАЧѢ ДЕ БОАЛАТѢ *

Ѣ. КѢКѢИѢЛѢ ПѢРИИТЕЛЕ НОСТРЕ ОАѢВѢ ОФѢЦІИТѢЛѢ,
 АА ОѢТОРИИЕ ЕУАНГѢЛІА ДЕЛА АѢИИ
 КѢП. Ѣ. ОѢЛІЧѢ: Х. АИИИ: КѢ.



вѣрѣмѣ аѣба, стѣтѣтаѣ Іисѣ аѣвоѣ
 шѣа, шѣмѣлѣцѣмѣ бѣнѣнѣнѣшѣ аѣнѣ,
 шѣмѣлѣцѣмѣ мѣлѣтѣ дѣ нѣоѣдѣ, дѣнѣ
 тоѣатѣ Іудѣа шѣдѣнѣ Іерѣлѣмѣ, шѣ
 дѣ прѣ аѣнѣгѣ мѣаѣ Тѣрѣлѣнѣ, шѣаѣ Оѣ-
 дѣнѣлѣнѣ, нѣрѣнѣ бѣнѣнѣ сѣлѣ аѣнѣлѣтѣ прѣ бѣлѣ, шѣ
 сѣлѣ тѣмѣлѣдѣлѣнѣ дѣ нѣнѣлѣнѣнѣлѣ сѣлѣ * Шѣчѣнѣ нѣ-
 чѣ сѣлѣ нѣнѣлѣ дѣ дѣхѣнѣ нѣ нѣлѣтѣ, шѣсѣлѣ нѣнѣдѣнѣ *
 Шѣтоѣтѣ нѣоѣдѣлѣ нѣлѣтѣ сѣлѣ аѣнѣнѣгѣ дѣ бѣлѣ, нѣлѣ
 нѣлѣтѣ бѣшѣлѣ дѣнѣ бѣлѣ, шѣнѣ нѣнѣдѣнѣ прѣ тоѣнѣ *
 Шѣбѣлѣ рѣдѣнѣнѣдѣшѣ Оѣнѣ сѣнѣ спрѣ бѣнѣнѣнѣнѣ аѣнѣ, нѣ.
 зѣнѣ: Фѣрѣнѣнѣнѣ сѣнѣнѣнѣнѣ сѣрѣнѣнѣнѣ: Нѣлѣ аѣоѣ-
 нѣтѣлѣ нѣтѣ Лѣнѣлѣнѣнѣ аѣнѣ Імѣнѣзѣлѣ * Фѣрѣнѣнѣнѣ нѣлѣ.
 сѣнѣнѣнѣ нѣрѣнѣ фѣлѣмѣлѣнѣнѣ аѣнѣмѣ: Нѣлѣ бѣлѣ нѣнѣ сѣ-
 нѣлѣ * Фѣрѣнѣнѣнѣ сѣнѣнѣнѣнѣ нѣрѣнѣ нѣлѣнѣнѣнѣ аѣнѣмѣ:
 Нѣлѣ нѣнѣнѣ рѣдѣ * Фѣрѣнѣнѣнѣ нѣнѣ фѣнѣ нѣнѣлѣ бѣлѣ нѣлѣ нѣ-
 оѣрѣлѣ прѣ бѣнѣ шѣаѣнѣнѣ, шѣнѣ нѣнѣлѣ бѣлѣ нѣлѣ дѣнѣлѣнѣнѣ
 прѣ бѣнѣ, шѣнѣ бѣлѣ нѣлѣ шѣлѣлѣ, шѣнѣ нѣлѣ сѣлѣлѣ нѣлѣ-
 мѣлѣ бѣоѣлѣлѣ нѣлѣ сѣнѣ рѣлѣ нѣнѣлѣлѣ Фѣнѣлѣ шѣлѣлѣ * Бѣлѣ, нѣ.
 нѣлѣлѣнѣлѣ аѣнѣлѣ аѣнѣ зѣнѣ шѣнѣ сѣлѣлѣнѣ: Нѣлѣ нѣлѣ.
 нѣлѣлѣ бѣоѣлѣлѣ нѣлѣлѣлѣ нѣлѣлѣ аѣнѣлѣлѣ *
 Іѣлѣ аѣлѣ Анѣлѣлѣ, Бѣлѣнѣлѣлѣ дѣлѣ Оѣлѣлѣлѣ,
 Нѣлѣ, аѣлѣ. Оѣлѣлѣ нѣлѣ. аѣлѣ: аѣлѣ.



нѣлѣ Імѣнѣлѣ бѣнѣнѣнѣнѣнѣ сѣнѣ: Тоѣ-
 тѣ аѣмѣнѣ сѣнѣлѣ дѣлѣ мѣлѣ дѣлѣ Тѣлѣлѣ
 мѣлѣлѣ, шѣлѣ нѣлѣмѣлѣ нѣлѣ нѣлѣлѣ прѣ Фѣ-
 нѣлѣ, фѣлѣлѣ нѣлѣмѣнѣ Тѣлѣлѣ, нѣлѣнѣ прѣ
 Тѣлѣлѣ нѣлѣ лѣлѣ нѣлѣлѣлѣ нѣлѣлѣлѣ.

Шн нѣнмнѣла фѣце, кѣ нѣнмнѣ пѣте, шн нѣ п.
 лн пѣте лѣн грѣхъ пентрѣ Ои * Ёу сѣнтѣ Пѣ-
 стѣрѣ чѣлѣ бѣнѣ, шн кѣнѣкѣ пре лѣ мѣлѣ, шн мѣ
 кѣнѣкѣ де лѣ мѣлѣ * Прѣмѣ мѣ кѣнѣкѣ пре оі.
 мѣнѣ Тѣтѣлѣ, шн ёу кѣнѣкѣ пре Тѣтѣлѣ: Шн
 Оуфѣнтѣлѣ мѣлѣ лмн пѣхѣ пентрѣ Ои * Шн лѣте зі.
 Ои лѣмѣ, кѣре нѣ сѣнтѣ днѣ стѣлѣлѣ ачѣтѣ:
 Шн пре ачѣлѣ мнѣкѣ кѣде лѣ ачѣчѣ: Шн лѣлѣлѣ
 мѣлѣ вѣрѣ ачѣнѣ: Шн кѣ фн ѡ чѣрѣмѣ, шн оуѣ

Пѣтѣрѣ *

Іѣрѣ ла Антѣрѣ, Ёвангѣліѣ дѣла Лѣкѣ,

Кѣпѣ бѣ. Оуѣхѣ: 3. лѣнѣ: бѣ.



бѣрѣмѣ ачѣлѣ, стѣтѣтѣлѣ Іѣс ла лѣкѣ
 шѣлѣ, шн мѣлѣнѣмѣ бѣнѣнѣлѣлѣ лѣнѣ,
 шн мѣлѣнѣмѣ мѣлѣтѣ де нѣрѣдѣ, днѣ
 тѣлѣтѣ Іѣдѣлѣ шн днѣ Іѣрѣлѣлѣлѣ, шн
 де пре лѣнѣгѣ мѣрѣ Тѣрѣлѣлѣ, шн а Оі-
 дѣнѣлѣлѣ, кѣрѣнѣ вѣнѣнѣ стѣлѣ лѣнѣлѣтѣ пре бѣлѣ, шн
 сѣлѣ тѣмѣлѣлѣкѣ де нѣпѣтѣнѣцѣлѣ сѣлѣ * Шн чѣн іі.
 чѣ сѣлѣнѣлѣ де дѣхѣрѣнѣ нѣ кѣрѣтѣ, шн сѣлѣнѣдѣкѣ *
 Шн тѣтѣ нѣрѣдѣлѣ кѣлѣтѣ сѣлѣ ачѣнѣгѣ де бѣлѣ, кѣ оі.
 пѣтѣрѣ ёшѣлѣ днѣ бѣлѣ, шн вѣнѣдѣкѣ пре тѣцѣ *
 Шн бѣлѣ рѣдѣнѣлѣлѣлѣ Оуѣнѣ сѣнѣ сѣрѣ бѣнѣнѣчѣнѣ лѣнѣ, к.
 знѣтѣ: Фѣрѣнѣнѣнѣ сѣнѣтѣнѣ сѣрѣлѣнѣлѣлѣ: Кѣ ачѣлѣ-
 стѣрѣ пѣтѣ Лѣпѣрѣлѣлѣ лѣнѣ дѣнѣзѣлѣ * Фѣрѣнѣнѣнѣ кѣ.
 сѣнѣтѣнѣ кѣрѣнѣ фѣлѣмѣлѣнѣнѣнѣ лѣнѣмѣ: Кѣ вѣлѣ вѣнѣнѣ сѣ-
 тѣлѣ * Фѣрѣнѣнѣнѣ сѣнѣтѣнѣ лѣрѣнѣ пѣлѣнѣнѣнѣ лѣнѣмѣ:
 Кѣ вѣнѣнѣ рѣдѣ * Фѣрѣнѣнѣнѣ вѣнѣнѣ фн кѣнѣлѣ бѣлѣ вѣрѣ кѣ.

Знаѡ Дѣнѡ Бѣничаѡ сѣи: Іѡтѡ Бѡ грѣмѣи:

Кѡдѡтѡ ла Фѡтѡвѣи фѣѡ. фѣѡ, фѣѡ.

Іѡтѡ ла Лѡтѡвѣи, Бѣничаѡ дѣла Лѡтѡ, фѣѡ: ре

Знаѡ Дѣнѡ Бѣничаѡ сѣи: Пѣнѣиѡ:

Кѡдѡтѡ ла Фѡтѡвѣи фѣѡ. дѣнѡ, фѣѡ, фѣѡ.

в Лѡ. Фѣнѣи мѣнѣиѡ Фѣѡ, Лѣнѣи, шѣи чѣи фѣѡ-
нѣи кѡ Бѣи.

а Бѣи. Фѣнѣи мѣнѣиѡ мѣнѣиѡ Бѣнѣиѡ.

Кѡдѡтѡ ла Фѣнѣиѡ мѣнѣиѡ Пѣнѣиѡ чѣи дѣнѡ Лѡтѡ.

з Бѣи. Фѣнѣиѡ Пѣнѣиѡ Лѣнѣиѡ.

с Бѣи. Фѣнѣиѡ Пѣнѣиѡ Дѣнѣиѡ, шѣи Фѣнѣиѡ тѣи ко-
нѣи. Лѣнѣиѡ, Лѣнѣиѡ, шѣи Мѣнѣиѡ.

Лѣ Лѡтѡвѣи Бѣнѣиѡ дѣла Лѡтѡ, фѣѡ: ре.

Знаѡ Дѣнѡ Бѣнѣиѡ кѡдѡтѡ Лѣнѣиѡ кѡдѡтѡ ла дѣнѡ-

нѣи: Бѣнѣиѡ кѡдѡтѡвѣиѡ шѣи Фѣнѣиѡ:

Кѡдѡтѡ ла Фѣнѣиѡ фѣѡ. дѣнѡ кѡдѡтѡ: сѣѡ. Лѣ. фѣѡ. сѣѡ.

нѣи. Фѣнѣиѡ мѣнѣиѡ Фѣнѣиѡ, шѣи чѣи фѣѡ-
нѣи кѡ дѣнѣиѡ.

дѣи. Фѣнѣиѡ мѣнѣиѡ Бѣнѣиѡ.

Лѣнѣиѡ фѣнѣиѡ нѣнѣиѡ Лѣи Лѣи.

Лѣ Лѡтѡвѣи Бѣнѣиѡ дѣла Лѡтѡ,

Кѡдѡтѡ, сѣѡ. Фѣѡ: ре. фѣѡ: ре.



Знаѡ Дѣнѡ пѣнѣиѡ Лѣнѣиѡ: Лѣнѣиѡ

Лѣнѣиѡ Лѣнѣиѡ Лѣнѣиѡ гѣнѣиѡ

дѣнѣиѡ, пѣнѣиѡ Лѣнѣиѡ Лѣнѣиѡ

мѣнѣиѡ, Лѣнѣиѡ Лѣнѣиѡ Лѣнѣиѡ

шѣи Лѣнѣиѡ, шѣи Лѣнѣиѡ ко-

БІЗН. Ді се ва дѣмпазі ерѣ ѿи сфит дѣрѣ іуіта сѣмѣста
 се анѣс ѿвѣста: Инѣше дѣтѣ ѿвѣста сѣмѣстѣ іуіт маі
 наіотѣ ді пѣшѣ лѣи хс: Шн і рѣнѣлѣи сѣот дѣт: Апѣи і сфѣ-
 пѣлѣи.

Дѣмѣнѣтѣ дѣнаіотѣ нѣрѣи лѣи хс,
 а ѿфнѣнашѣ пѣнѣнѣи.

Ал дѣтѣрѣи, ѿвѣста дѣла мѣтѣдѣи.

Кѣп, а. ѿтѣхѣ а. дѣт: а.



- І. Іртѣ нѣмѣлѣи лѣи Іис хс, Фіолѣи
 лѣи Давіда, Фіолѣи лѣи Авраама *
 Авраама аѣ нѣнѣтѣ прѣ Ісаака. Іртѣ
 Ісаака аѣ нѣнѣтѣ прѣ Іаковѣ. Іртѣ
 Іаковѣ аѣ нѣнѣтѣ прѣ Іуда, шн прѣ
 II. Фраціи лѣи * Іртѣ Іуда аѣ нѣнѣтѣ прѣ Фарѣи,
 шн прѣ Зара днѣи ѿамара. Іртѣ Фарѣи аѣ нѣнѣтѣ прѣ
 III. Ероома. Іртѣ Ероома аѣ нѣнѣтѣ прѣ Авраама *
 IV. Іртѣ Авраама аѣ нѣнѣтѣ прѣ Амнѣнадава. Іртѣ Амнѣ-
 V. надава аѣ нѣнѣтѣ прѣ Нааѣи. Іртѣ Нааѣи аѣ
 VI. нѣнѣтѣ прѣ Салѣи. Іртѣ Салѣи аѣ нѣ-
 VII. нѣтѣ прѣ Бооѣи днѣи Рахаѣ. Іртѣ Бооѣи аѣ нѣнѣтѣ
 VIII. прѣ ѿвѣи днѣи Іуда. Іртѣ ѿвѣи аѣ нѣнѣтѣ прѣ
 IX. Іисѣ * Іртѣ Іисѣ аѣ нѣнѣтѣ прѣ Давіда Апѣрѣ-
 X. тѣлѣ. Іртѣ Давіда Апѣрѣтѣлѣ аѣ нѣнѣтѣ прѣ ѿ-
 XI. лѣи днѣи мѣлѣи лѣи ѿи * Іртѣ ѿлѣи
 XII. аѣ нѣнѣтѣ прѣ Рѣи. Іртѣ Рѣи аѣ нѣнѣтѣ
 прѣ Авѣи. Іртѣ Авѣи аѣ нѣнѣтѣ прѣ Авѣи * Іртѣ
 Авѣи аѣ нѣнѣтѣ прѣ Іѣиѣфѣи. Іртѣ Іѣиѣфѣи аѣ
 нѣнѣтѣ прѣ Іѣиѣи. Іртѣ Іѣиѣи аѣ нѣнѣтѣ прѣ

Озіа * Їрць Озіа аѸ нѣмѣтъ пре Ішадамъ. Їрць а.
 Ішадамъ аѸ нѣмѣтъ пре Ахазъ. Їрць Ахазъ аѸ нѣ-
 мѣтъ пре Езекіа * Їрць Езекіа аѸ нѣмѣтъ пре І.
 Манані. Їрць Манані аѸ нѣмѣтъ пре Амѡнъ. Їрць
 Амѡнъ аѸ нѣмѣтъ пре Ішѡа * Їрць Ішѡа аѸ нѣ- а.
 мѣтъ пре Іехоніа шн пре Фраціи аѸ ла мѣтарѣ ꙗ Ва-
 вулѡнъ * Їрць дѡи мѣтарѣ ꙗ Вавулѡнъ, Іехо- в.
 ніа аѸ нѣмѣтъ пре Саладіиъ. Їрць Саладіиъ аѸ
 нѣмѣтъ пре Зороабель * Їрць Зороабель аѸ нѣ- в.
 мѣтъ пре Аѡѡде. Їрць Аѡѡде аѸ нѣмѣтъ пре Ё-
 ліакимъ. Їрць Ёліакимъ аѸ нѣмѣтъ пре Азѡрь *
 Їрць Азѡрь аѸ нѣмѣтъ пре Садѡкъ. Їрць Садѡкъ а.
 аѸ нѣмѣтъ пре Ахімъ. Їрць Ахімъ аѸ нѣмѣтъ пре
 Ёліѡде * Їрць Ёліѡде аѸ нѣмѣтъ пре Ёлеазаръ. в.
 Їрць Ёлеазаръ аѸ нѣмѣтъ пре Матданъ. Їрць Мат-
 данъ аѸ нѣмѣтъ пре Іакѡвъ * Їрць Іакѡвъ аѸ а.
 нѣмѣтъ пре Ішніфъ върѣатѡмъ Маріи, динъ карѣ
 савъ нѣмѣтъ Іисъ. че сѣ зиче Хс * Дѣиі тоате а.
 нѣмѡриае дела Авраамъ пѣмѣ ла Давіде, нѣмѡри
 пѣтрѡ спре зѣче. Шн дела Давіде пѣмѣ ла мѣтарѣ
 ꙗ Вавулѡнъ, нѣмѡри пѣтрѡ спре зѣче. Шн дела
 мѣтарѣ ꙗ Вавулѡнъ пѣмѣ ла Хс, нѣмѡри пѣтрѡ
 спре зѣче * Їрць Вѣщирѣ аѸи Іисъ Хс ашѡ аѸ а.
 фѡте: Къ логодитѣ фѣинде Мѡма аѸи Маріа кѡ
 Ішніфъ, маи наните де аѸ аѸна еи, савъ афлатѣ
 аѸжнде ꙗ пѣнтече динъ Іхѡмъ ѡфитѣ * Їрць Іш- о.
 ніфъ върѣатѡмъ еи, дрепте фѣинде, шн не въжнде
 сѣ ѡ въдѣмѣ пре а, аѸ вѣтъ пре аѸвѡмъ сѣ ѡ лаѣ

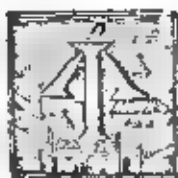
к. прѣдѣла * Шн дѣлѣтѣ гжндѣда ѣль, ѣтѣ Л-
цѣрѣль дѣмѣлѣнѣ ѣ вѣнѣ сѣлѣ аѣтѣтѣ лѣнѣ, гжнѣдѣ:
Іѡнѣфѣ фѣюль лѣнѣ дѣвѣдѣ, нѣ тѣтѣмѣ а лѣдѣ прѣ Мѣ-
рѣмѣ мѣлѣтѣтѣ, кѣтѣ сѣлѣ зѣмѣлѣнѣтѣ ѣтѣрѣ дѣнѣа
вѣ. дѣнѣ дѣлѣ О рѣтѣтѣ ѣтѣ * Шн вѣ Нѣцѣ Фѣю, шн
вѣнѣ кѣмѣа Нѣмѣлѣ лѣнѣ ІН ОѢ ОѢ. Кѣ аѣтѣтѣ вѣ
вѣ. мѣнѣтѣ прѣ нѣрѣдѣлѣ сѣлѣ дѣ пѣкѣтѣлѣ лѣрѣ * Іѣрѣ
аѣтѣтѣтѣ тѣмѣ сѣлѣ фѣнѣтѣ, вѣ сѣлѣ пѣнѣтѣнѣтѣ чѣлѣ
чѣ сѣлѣ зѣнѣ дѣла дѣмѣлѣ пѣнѣ Прѣрѣкѣлѣ чѣ зѣнѣ *
кѣ. Іѣтѣ Фѣюѣрѣ а Пѣнѣтѣ вѣ аѣтѣ, шн вѣ нѣцѣ Фѣю,
шн вѣрѣ кѣмѣа Нѣмѣлѣ лѣнѣ Іѣмѣнѣлѣ, чѣ сѣ тѣлѣ-
вѣ. кѣлѣцѣ кѣ нѣнѣ дѣмѣнѣзѣлѣ * Шн сѣлѣлѣнѣдѣлѣ Іѣ-
нѣфѣ дѣнѣ сѣмѣнѣ, аѣ фѣнѣтѣ пѣкѣмѣ ѣлѣ пѣрѣнѣнѣтѣ
лѣнѣ Лѣцѣрѣль дѣмѣлѣнѣ, шн аѣ лѣдѣтѣ прѣ мѣлѣтѣ сѣ *
кѣ. Шн нѣ ѡ аѣ кѣнѣнѣтѣ прѣ а, пѣнѣтѣ чѣ аѣ Нѣнѣтѣ прѣ
Фѣюль сѣлѣ чѣлѣ аѣтѣнѣнѣкѣтѣ, шн аѣ кѣмѣаѣтѣ Нѣ-
мѣлѣ лѣнѣ ІН ОѢ ОѢ *

Іѣрѣ Іѣнѣгѣлѣа чѣ дѣрѣнѣдѣ а дѣмѣнѣнѣтѣ сѣ лѣтѣ.

г. к. Лѣнѣнѣтѣ пѣрѣнѣнѣтѣ а Нѣцѣрѣнѣ тѣнѣ дѣпѣ тѣрѣлѣ
а дѣмѣлѣнѣ дѣмѣнѣзѣлѣ шн Мѣнѣтѣнѣтѣ, лѣнѣ нѣрѣтѣлѣ
ІН ОѢ ХѢ. Шн сѣнѣтѣлѣ сѣнѣнѣтѣлѣ мѣчѣнѣнѣ
Іѣнѣтѣ дѣ дѣмѣнѣзѣлѣ пѣрѣтѣтѣлѣ.

Іѣ дѣнѣтѣрѣ, Іѣнѣгѣлѣа дѣла Мѣрѣнѣ,

Кѣпѣ, а. Оѣтѣ аѣ, аѣнѣ: мѣ.



вѣрѣмѣ аѣтѣ, вѣнѣтѣлѣ ІН ОѢ шн Іѣнѣнѣнѣнѣ
лѣнѣ аѣ Кѣпѣрѣнѣлѣ: Шн фѣнѣнѣдѣ аѣ кѣ-
нѣ, ѣлѣ аѣтѣрѣлѣ прѣ дѣнѣнѣнѣ: Дѣ чѣ

въ притѣцѣ прѣ калѣ : * Ёрѣ енѣ аѣ тѣкѣтъ : Кѣ аѣ
сѣ притѣцѣ прѣ калѣ оѣнѣлъ кѣ аѣтѣлъ, чѣне аѣрѣ фѣ
маѣ маѣрѣ * Шѣ шѣзѣнѣдѣ, аѣ шѣмаѣтъ прѣ чѣнѣ дѣнѣ аѣ.
спрѣ зѣчѣ, шѣ лѣѣ зѣнѣ лѣрѣ : Чѣла чѣ вѣ сѣ фѣ
ѣтѣнѣ, сѣ фѣ маѣ прѣ оѣрѣмѣ дѣ тѣоѣнѣ, шѣ тѣтѣрѣ
сѣлѣтъ * Шѣ лѣжѣнѣдѣ оѣнѣ прѣнѣ, лѣлѣ пѣлѣ прѣ аѣ.
ѣлѣ ѣрѣ мѣжѣлѣ лѣрѣ : Шѣ лѣжѣнѣдѣ ѣрѣ бѣаѣ, аѣ
зѣнѣ лѣрѣ * Оѣнѣ чѣне. вѣ пѣнѣмѣ прѣ оѣнѣлъ дѣнѣтѣрѣ аѣ.
аѣчѣнѣ прѣнѣ ѣтѣрѣ Нѣмѣлѣ мѣлѣ, прѣ мѣнѣ мѣ прѣнѣмѣ-
чѣ : Шѣ шѣнѣ чѣне мѣ прѣнѣмѣчѣ прѣ мѣнѣ, нѣ мѣ
прѣнѣмѣчѣ прѣ мѣнѣ, чѣ прѣ Чѣла чѣ маѣ тѣрѣмѣ прѣ
мѣнѣ * Шѣ аѣ рѣнѣнѣ Іѣанѣнѣ лѣнѣ, зѣнѣжѣнѣдѣ : аѣ.
лѣтѣтѣтѣрѣ, аѣмѣ вѣзѣтъ прѣ ѣаѣрѣ чѣне ѣтѣрѣ Нѣ-
мѣлѣ тѣлѣ сѣоѣнѣдѣ дѣаѣнѣ, кѣрѣлѣ нѣ вѣнѣ дѣпѣ нѣнѣ :
Шѣ аѣмѣ ѣпрѣнѣтъ прѣ ѣлѣ, кѣчѣнѣ нѣ вѣнѣ дѣпѣ нѣнѣ *
Ёрѣ Іѣсѣ аѣ зѣнѣ : Нѣ ѣлѣ ѣпрѣнѣтъ прѣ ѣлѣ : Кѣ нѣ- аѣ.
мѣнѣ нѣ мѣтѣ : кѣрѣлѣ вѣ фѣаѣ пѣтѣрѣ ѣтѣрѣ Нѣмѣлѣ
мѣлѣ, шѣ сѣ пѣаѣтъ дѣгѣаѣ ѣмѣ гѣрѣнѣ дѣ рѣлѣ *
Кѣ чѣлѣ чѣ нѣ мѣтѣ ѣпрѣтѣвѣ вѣаѣтѣрѣ, пѣнѣтѣрѣ вѣнѣ мѣ.
мѣтѣ * Кѣ шѣнѣ чѣне вѣ аѣдѣпѣ прѣ вѣнѣ нѣ оѣнѣ маѣ.
пѣхѣрѣ дѣ аѣпѣ ѣтѣрѣ Нѣмѣлѣ мѣлѣ, кѣчѣнѣ аѣнѣ Іѣсѣ
сѣнѣтѣнѣ, Іѣмѣнѣ гѣрѣнѣ вѣаѣ : Нѣ ѣшѣ вѣ пѣаѣдѣ
пѣаѣтѣ сѣ *
С фѣтѣ мѣчѣнѣнѣцѣ Іѣаѣанѣаѣ, чѣ дѣнѣ Нѣкомѣдѣаѣ. вѣ.
С фѣтѣ маѣрѣ мѣчѣнѣнѣцѣ Іѣаѣстѣаѣаѣ, вѣнѣдѣкѣтѣоѣ- вѣ.
аѣрѣ дѣ рѣнѣ. аѣ.
аѣ дѣнѣтѣрѣ, ѣвѣанѣгѣаѣаѣ дѣла Іѣаѣрѣнѣ, ѣчѣпѣ : мѣаѣ.

ΔΑ ΥΙΟΥ ΔΕΥΤ. ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΔΕΛΑ ΠΟΚΑ,

ЗНАЕМЕ АЧЕЛѢ: ЪШНТАУ ПОРЪНИКЪ ДЕЛА
КЕСАРЕ АУГУСТА, СЪН СКИЕ ТОАТЪ ЛЪ-
МѢ * С АЧЕЛЪ САРКОАРЕ АТЪЖИ САУ
ФЛАУТЪ, ДОМИНИДЕ А ВЪРЪА КУОИНЕУ *

Шн мерѣ тоѹнъ сѣи сиріе, фїеце кѣ-
реле ꙗ чѣтѣтѣ сѣи. Шн сѣи сѣи шн Іерусѣ-
лина Галїлеа, динѣ чѣтѣтѣ Назарѣтѣ ла Іерусѣ, ꙗ че-
тѣтѣ лѣи Давїдѣ, кѣтѣ сѣи кѣи бнѣи, сѣи-
трѣ кѣи еѣи динѣ кѣи шн динѣ сѣи лѣи Дав-
вїдѣ. Оѣи сиріе кѣи Марїамѣ тѣи логотѣи лѣи
мѣи, фїиинѣи тѣи. Шн аѣи фѣи кѣи еѣи
ѣи аѣи, сѣи мѣи зѣи кѣи сѣи нѣи. Шн аѣи нѣи кѣи
фѣи шѣи кѣи дѣи, шн лѣи кѣи аѣи. Пѣи кѣи аѣи лѣи
ла гѣи. Шн пѣи тѣи еѣи аѣи лѣи пѣи кѣи, шн
пѣи кѣи сѣи дѣи лѣи пѣи кѣи тѣи лѣи. Шн аѣи,
лѣи дѣи аѣи сѣи лѣи аѣи, шн лѣи дѣи лѣи пѣи кѣи
лѣи. Шн сѣи дѣи аѣи сѣи лѣи пѣи кѣи. Шн сѣи
лѣи кѣи фѣи кѣи лѣи.

1. Шн лѣз зѣна лѣра Ацѣрѣла: Нѣ ва тѣвѣщн: Кѣ
ѣтѣ, вѣтѣнѣ воаш вѣкѣрѣ мѣрѣ, кѣрѣ ва фн лѣ
2. тѣтѣ нѣрѣдѣла * Кѣ сѣл нѣлѣтѣ воаш ѣтѣтѣ
Мѣнтѣнтѣрѣ, Кѣрѣлѣ ѣтѣ Дѣ Дѣнѣла, ѣ чѣгѣтѣ
3. лѣн Дѣлѣде * Шн ѣчѣста ва фн воаш сѣмнѣ: Афлѣ-
вѣщн ѣнѣ Прѣнѣлѣ, ѣфѣшѣтѣ, вѣлѣкѣтѣ ѣ ѣлѣ *
4. Шн ѣдѣтѣщн сѣл фѣлѣтѣ ѣпрѣнѣтѣ вѣ Ацѣрѣла
мѣлѣнѣмѣ до Оѣтѣтѣрѣлѣ, лѣлѣдѣнѣ прѣ Дѣнѣ-
лѣзѣ, - шн зѣнѣлѣде * Сѣлѣлѣ ѣтѣрѣчѣнѣ до сѣлѣ лѣнѣ
5. Дѣнѣзѣ, шн прѣпѣмѣнѣтѣ пѣчѣ, ѣтѣрѣ шѣмѣнѣнѣ вѣ-
нѣ вѣнѣрѣ * Шн лѣ фѣтѣтѣ дѣлѣ сѣлѣ дѣлѣ дѣлѣ дѣнѣ-
шнѣ Ацѣрѣнѣ лѣ ѣрѣ, шн шѣмѣнѣнѣ пѣчѣтѣрѣнѣ лѣ зѣнѣ
6. ѣнѣнѣ нѣтѣрѣлѣ ѣчѣнѣ: Сѣ мѣлѣнѣмѣ пѣнѣ ѣ нѣлѣлѣмѣ,
шн сѣлѣ дѣлѣмѣ лѣлѣнѣтѣлѣ ѣчѣста ѣ сѣлѣ фѣлѣтѣ, кѣ-
лѣрѣлѣ Дѣнѣлѣмѣ лѣлѣрѣтѣтѣ нѣлѣлѣ * Шн лѣ вѣнѣнѣтѣ
7. дѣлѣрѣлѣ, шн лѣ лѣлѣлѣтѣ прѣ
Мѣрѣлѣмѣ, шн прѣ ѣнѣнѣфѣ, шн
8. Прѣнѣлѣлѣмѣ лѣлѣлѣтѣ ѣ ѣлѣ *
9. Шн лѣлѣнѣлѣ, лѣлѣ сѣлѣлѣ нѣнѣтѣрѣ
кѣлѣлѣнѣтѣлѣ, ѣ сѣлѣ прѣнѣлѣмѣ лѣлѣ до
10. Прѣнѣлѣлѣмѣ ѣчѣста * Шн тѣчѣнѣ
чѣнѣтѣ лѣлѣ лѣлѣнѣтѣ сѣлѣ мѣлѣлѣ до
11. нѣлѣлѣ сѣлѣ зѣнѣ дѣлѣлѣтѣрѣнѣ нѣ-
тѣрѣ дѣнѣшнѣ * Нѣрѣ Мѣрѣ-
лѣмѣ пѣлѣлѣ тѣчѣтѣ кѣлѣнѣнѣтѣлѣ ѣчѣлѣ, лѣлѣнѣлѣлѣ ѣтѣрѣ
12. Нѣнѣмѣ сѣ * Шн сѣлѣ ѣтѣрѣнѣ пѣчѣтѣрѣнѣ, сѣлѣлѣнѣлѣ
шн лѣлѣлѣнѣлѣ прѣ Дѣнѣзѣ, лѣ тѣчѣтѣ чѣлѣлѣ лѣлѣ лѣ-
лѣнѣтѣ шн лѣ лѣлѣлѣтѣ, прѣлѣлѣмѣ сѣлѣ зѣнѣ нѣтѣрѣ дѣнѣшнѣ *



Ла аѣтрне Евангѣліа - дела Матдѣя

Кап. аѣ. Стих. нѣ. Аѣт. бѣ.

аѣцѣ лѣн Ісѣ Хсѣ

аѣша аѣ фортѣ: Вѣ

аѣлогодитѣ фѣнѣ

Мѣма лѣн Маріа кѣ Ісѣфѣ,

майнайтѣ де аѣ аѣдѣна еѣ,

сѣ аѣфѣтѣ аѣкѣна аѣ пѣнтѣче днѣ Дѣла Сѣфѣтѣ *

а. Ісѣ Ісѣфѣ вѣрѣатѣ еѣ, аѣрѣтѣ фѣнѣ, шѣ не

вѣкѣна сѣ ѣ вѣдѣетѣ пре аѣ, аѣ вѣтѣ пре аѣсѣнѣ

в. сѣ ѣ аѣтѣ пре аѣнѣ *

Шѣ аѣтѣтѣ гѣнѣнѣ

ѣа, аѣтѣ аѣсѣрѣа дѣнѣлѣнѣ аѣ вѣнѣ сѣ аѣрѣтѣтѣ

лѣн, гѣнѣнѣ: Ісѣфѣ фѣнѣ лѣн Дѣвѣ,

нѣтѣтѣмѣ аѣдѣ пре Маріа мѣарѣтѣ, кѣ ѣ сѣ

зѣмѣнѣтѣ аѣтѣ дѣнѣ днѣ Дѣла Сѣфѣтѣ аѣтѣ *

кѣ. Шѣ ва Нѣцѣ Фѣнѣ. Шѣ вѣнѣ кѣма Нѣмѣ лѣн Ісѣ

ОѣОѣ, кѣ аѣтѣта ва мѣнѣтѣнѣ пре нѣрѣдѣа сѣѣ де

кѣ. пѣнѣтѣмѣ аѣрѣ *

Ісѣ аѣтѣтѣтѣ гѣоатѣ сѣ фѣнѣтѣ,

ка сѣнѣ пѣнѣтѣтѣтѣтѣ ѣ сѣ сѣ зѣнѣ дѣла дѣнѣлѣ пѣнѣ

кѣ. Прѣрѣдѣа ѣ зѣнѣ *

Ісѣ Фѣтѣоѣра аѣ пѣнѣтѣче ва

аѣтѣ, шѣ ва Нѣцѣ Фѣнѣ, шѣ кѣрѣ пѣмѣ Нѣмѣ лѣн

ѣмѣнѣнѣ, ѣ сѣ тѣлѣлѣтѣ кѣ нѣнѣ дѣнѣнѣлѣ *

кѣ. Шѣ сѣлѣнѣдѣа Ісѣфѣ днѣ сѣмѣ, аѣ фѣнѣтѣ

пѣнѣмѣ аѣ пѣнѣнѣтѣ лѣн аѣсѣрѣа дѣнѣлѣнѣ, шѣ аѣ

кѣ. аѣтѣ пре мѣарѣ сѣ *

Шѣ нѣ ѣ аѣ кѣнѣнѣтѣ пре

аѣ, пѣнѣтѣ ѣ аѣ Нѣнѣтѣ пре Фѣнѣ сѣѣ тѣа аѣтѣнѣ

нѣнѣтѣ, шѣ аѣ пѣмѣтѣ Нѣмѣ лѣн ІсѣОѣОѣ *

Ісѣ ла Анѣѣрѣгѣ Евангѣліа гѣрѣ дѣла Матдѣя,

Кап. аѣ. Стих. аѣ. Аѣт. бѣ.

Ека сав нѣхѣте Іисѣ ꙗ видѣмѣла
 Іудейн, ꙗ змеле лѣн Прѣде ꙗ-
 нѣратѣла, ꙗтѣ Магѣн дела рѣ-
 зернѣ аѣ веннѣ ꙗ Іерѣалѣмѣ,
 змѣхѣде * Ёнде ꙗтѣ Анѣра-
 тѣла Іудейнѣмѣ Чѣла те сав нѣ-
 хѣте : Кѣ аме кѣхѣте Отѣша
 лѣн ла рѣзернѣ, шн аме веннѣ сѣ не ꙗкннѣм
 лѣн * Шн аѣхѣнде Прѣде ꙗнѣратѣла сав ꙗѣ-
 вѣратѣ, шн тоѣ Іерѣалѣмѣла нѣ дѣхѣла * Шн
 аѣдѣхѣнде пре тоѣн Іерѣалѣмѣ шн Кѣхѣратѣн нѣоѣдѣ-
 лѣн, аѣ ꙗтѣратѣ де дѣхѣнѣн : Ёнде ꙗтѣ сѣ не
 нѣ Хсѣ : * Ілѣ ꙗн аѣ змѣ лѣн : * ꙗ видѣмѣла
 Іудейн, нѣ аша сав сѣрнѣ прннѣ Прѣоѣнѣла * Шн
 тѣ видѣмѣмѣ пѣмѣхѣнѣла Іудейн : нѣтѣ де кѣмѣ нѣ
 ѣшн маѣ мѣкѣ ꙗтѣрѣ дѣмнѣн Іудейн : Кѣ дннѣтѣрѣ тн-
 не ка ѣшн Пѣвѣцѣнѣтѣоѣрѣ, кѣрѣле ва пѣце пре нѣо-
 рѣдѣла мѣѣх Іерѣалѣмѣ * Ілѣхѣнѣ Прѣде ꙗтѣрѣ аѣнѣнѣ
 нѣмѣхѣнде пре Магѣн, аѣ черкѣте кѣ де аѣмѣрѣнѣтѣла
 дела дѣхѣнѣн де вѣрѣмѣ ꙗтѣрѣ кѣрѣ сав аѣрѣтѣте
 Отѣша * Шн трннѣнѣнѣдѣн пре ѣн ꙗ видѣмѣмѣ,
 аѣхѣ змѣ : Мѣрѣхѣнде черкѣтѣнѣн кѣ аѣмѣрѣнѣтѣла пѣн-
 тѣрѣ Прѣнѣмѣ. Шн дѣка ꙗлѣ вѣцѣн аѣфлѣ, сѣмнѣ вѣ-
 тнѣнѣ шн мѣ, ка шн ѣхѣ вѣнѣнде сѣ мѣ ꙗкннѣ лѣн *
 Ілѣ ꙗн аѣкѣхѣтѣнде пре ꙗнѣратѣла сав лѣмѣ. Шн
 ꙗтѣ стѣша пре кѣрѣ ѣ вѣхѣла ла рѣзернѣ мѣрѣ
 ꙗнѣнѣнѣтѣла, пѣхѣ аѣ веннѣте шн аѣ стѣтѣтѣ
 аѣвѣпра ѣнде ѣра Прѣнѣмѣла * Ілѣ ꙗн вѣхѣнде

[illegible]

ⲕⲟⲙⲉⲛⲧⲁ ⲁⲃⲓⲛⲧⲉ ⲛⲁⲥⲣⲉⲧⲉ ⲁⲙⲓⲛⲁⲃⲟ ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲓⲛⲟⲩ ⲭⲉ,
ⲁⲗⲁ ⲁⲛⲧⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲁⲛⲉⲛⲁⲃⲟⲩⲁ ⲙⲁⲧⲁⲓⲛⲟ,

ΚΑΙ, ΕΙ, ΣΤΙΣ: ΕΙ, ΛΥΟ: ΜΗ • ΔΕΛΑΧΩΜΩ.

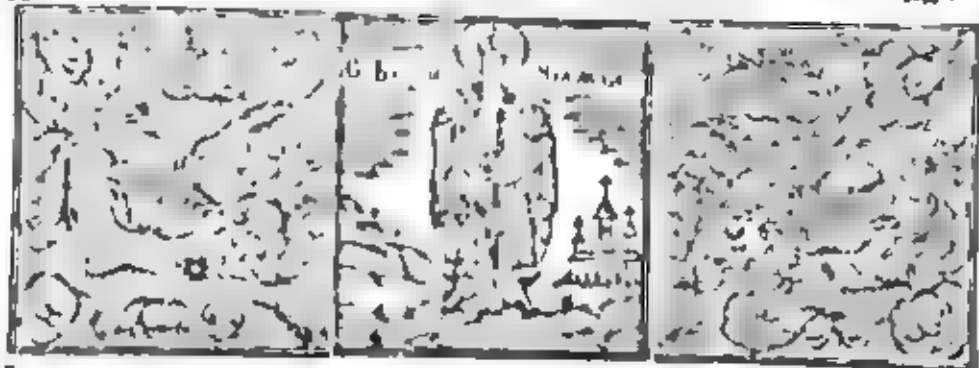
брѣмѣ ачѣа, мѣрау дѣла Іисъ норо-
 де мѣла, шѣ ѿ тѣмѣ дѣла прѣ-
 дѣшнѣ прѣ тоуѣ * Шѣ лѣу порѣмѣ-
 нѣ лѣа, ка сѣ нѣ ѿ факѣ прѣ елѣ
 арѣа * Ка сѣа планѣа чѣа а-
 че сау грѣнѣ прѣа Ісаа Прорѣа чѣа зѣа * Іаѣ а-
 прѣа мѣа, прѣ каѣа аѣа аѣа: Юѣа мѣа,
 аѣа каѣа бѣа аѣа бѣа сѣа мѣа: Пѣа-
 боу аѣа мѣа прѣа дѣа, шѣ жѣа нѣ-
 мѣа ва бѣа * Нѣ сѣа прѣа, нѣа ва а-
 сѣа, нѣа ва аѣа аѣа аѣа аѣа аѣа *
 Трѣа здѣа нѣа ва фѣа, шѣ нѣа аѣа нѣа
 ва сѣа, пѣа чѣа ва сѣа жѣа сѣа бѣа-
 нѣа * Шѣ аѣа нѣа аѣа нѣа ва нѣа-
 аѣа *

ⲁ ⲁⲃⲙⲓⲛⲏⲕⲁ ⲁⲃⲱⲛⲉ ⲡⲁⲓⲣⲉⲧⲉ ⲁⲙⲏⲃⲁⲗⲏ ⲡⲱⲣⲣⲱⲗ ⲓⲛⲥⲭⲥ,
ⲁⲗⲁ ⲁⲛⲧⲱⲣⲉⲓ ⲉⲩⲱⲛⲉⲗⲉⲓⲁ ⲁⲗⲁ ⲁⲛⲧⲁⲃⲓⲱ, ⲁⲣⲏⲥ: ⲁ.

५०५.

7. 2

44. 6



4.

5

01 7.

ТОДТЕ

- Акръпъмнѣ лѣи де перѣ де кѣмилѣ, шѣ брѣхъ де
 нѣрѣ а прѣжѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 б. бѣа акрѣде шѣ мѣаре слабатѣхъ * А гѣхъ ешѣ
 ла дѣмѣ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 в. тоатѣ лѣтѣхъ днѣ прѣжѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 в. ботѣхъ а лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 в. пѣкатѣе салѣ * Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 Фортѣи, шѣ днѣ Фортѣи, бѣи дѣ кѣтѣхъ ботѣ
 зѣхъ лѣи, а дѣ зѣхъ лѣи: Пѣ дѣ нѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 а рѣтѣхъ бѣхъ ка сѣ фѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 фѣи: Дѣи фѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 в. Шѣ нѣ бѣ сѣ пѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 в. Авраамѣ * Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 мѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 в. а дѣ бѣхъ, сѣ тѣхъ шѣ а фѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 а дѣхъ, вѣ ботѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 глѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 вѣхъ, Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 мѣхъ, Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи
 шѣ нѣ фѣхъ *

А дѣмнѣка ѣхъ мѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи

Ла Антѣхъ лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи

Вѣхъ, а. сѣхъ а. фѣхъ а.

Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи: Глѣ хрѣна лѣи

Пророцѣ: Ілтѣ, ѣз тримѣце пре ꙗꙋрѣ мѣсѣ ꙗ-
нантѣ Фѣціи тале, кѣреле ва гѣти кѣлѣ та ꙗма-
нтѣ та * Галѣлаѣ чѣлѣи те стрѣгѣ ꙗꙋрѣ: г.
Гѣтици кѣлѣ Імѣлаѣи. дрѣпте фѣтеѣи ꙗꙋрѣи
лѣи * Ёра Іѡаннѣ вотеѣ индѣ ꙗꙋрѣ, шѣ про- 2.
повѣдѣ индѣ вотеѣлаѣ покѣнѣици ꙗꙋрѣ ѡгѣрѣ ꙗꙋрѣ-
телѣи * Шѣ мерѣ ла дѣнѣлаѣ тѣлѣ лаѣ ѡрѣ 3.
Іѡаннѣ, шѣ Іѡхѣаннѣмѣи, шѣ сѣ вотеѣа тѣи ꙗꙋрѣ
рѣлаѣ Іорданѣлаѣ дѣла дѣнѣлаѣ, мѣрѣѡрѣи индѣи
ꙗꙋрѣи тѣе сѣле * Шѣ ёра Іѡаннѣ ꙗꙋрѣкѣаѣ нѣ ꙗꙋрѣи 3.
дѣ ꙗꙋрѣи, шѣ брѣѣ дѣ ꙗꙋрѣ ꙗꙋрѣѣрѣлаѣ мѣжѣлѣ-
лѣи лѣи, шѣ мѣжѣа ꙗꙋрѣи шѣ мѣѣре сѣлѣѣтѣкѣ *
Шѣ проповѣдѣа, зикѣндѣ: Ёнѣ дѣлѣ мѣне чѣлѣ 2.
мѣи тѣре дѣ кѣаѣ мѣне, кѣрѣла нѣ сѣнтѣ брѣдѣниѣ
ꙗꙋрѣи дѣмѣ сѣ ꙗꙋрѣ дѣлѣкѣ ꙗꙋрѣѣла ꙗꙋрѣѣмѣи тѣ-
лѣи лѣи * Ёѣ ѡдѣкѣ ꙗꙋрѣ вотеѣаѣ пре вѣи нѣ 2.
ѡрѣ: Ілтѣ аѣлаѣ вѣ ꙗꙋрѣа пре вѣи нѣ Іѡ ѡфѣи *
ѡрѣ

ꙗꙋрѣи тѣе ꙗꙋрѣи дѣмѣ ѡдѣкѣ ꙗꙋрѣи. Шѣ 3.
иѣла дѣнтѣрѣ сѣици ꙗꙋрѣи тѣе нѣнтѣрѣ ѡꙋлѣѣтѣрѣ
Папа аѣлѣ Іѡмѣи.

Ла дѣнтѣрѣи ѡꙋлѣѣтѣрѣ дѣла Іѡаннѣ, ꙗꙋрѣ: ѡ.
З нѣлаѣ Імѣлаѣ ѡꙋлѣѣтѣрѣи сѣи: Ёѣ сѣи бѣѣи мѣ:
ꙗꙋрѣѣла ꙗꙋрѣи тѣе ꙗꙋрѣ: зѣлаѣ, фѣѣа, ꙗꙋрѣ.

ѡфѣи тѣлаѣ Пророѣа Мѣлаѣхѣа. Шѣ сѣи тѣлаѣ мѣ- 7.
ѣиѣи Іѡрѣѣи.

Ла дѣнтѣрѣи ѡꙋлѣѣтѣрѣ дѣла Мѣдѣи, ꙗꙋрѣ: аѣ.

ЗНАХ ДѢНѢ БЧЕНИЧНАШ СѢН: ГЛѢ БѢ-триниц:
 В АѢТѢШ АА СѢТѢШІН АѢА. ФАЦА. ФАГ.

А. О БОЮВА СФІЦІАШѢ Б. ДЕ АПОСТОЛІ. Ш Н КУ-
 ВІШѢ ПЗРНТЕЛЕ НОСТРѢ ТЕОКТИТѢ.

АА АНТѢСІЕ БУАНГЕЛІА ДЕЛА АУКІ, АЧП: Б.
 А ВРѢМѢ АЧѢА, АРѢТАТАВ ДМНѢА ШН ААЦІАП-
 ЗІЧН ДЕ БЧЕНИЧН, ШН ГЛѢ ТРНМІЕ ПРІ ДЖНШІН:
 В АѢТѢШ АА СѢТѢШІН, А АІ. ЗНАЕ, ФАЦА. ФАГ.

Б. О ФІЦІН МЧЕНИЧН ТЕОПЕМТѢ, ШН ТЕОНА. Ш Н
 КУВІШѢА ОУТКАНТІКІ.

БУАНГЕЛІА ЧАБѢРИШѢ А АЖВНА БОТѢЗѢАШН.
 АА ЧАБѢА А. БУАНГЕЛІА, ДЕЛА ІЛАДЕН, АЧП: Б.
 А ВРѢМѢ АЧѢА, АУ ВІНІТѢ ІШАННІ БОТѢЗѢТОМА,
 ПРОПОВЕДѢШНДѢ А ПУВІГІА ІУДЕІН:

В АѢТѢШ А СѢТѢШІН ІА МАН ПАНТѢ ДЕ БОТІЗ. ФАЦА. ФАД.

АА ЧАБѢА АА Г. БУАНГЕЛІА ДЕЛА ІАРКО, АЧП: Б.
 А ТѢПРѢ БУАНГЕЛІН А АУН ІНѢ ХѢ ФІОАВН АУН
 АМНЕЗІА:

В АѢТѢШ А АУМІНІКА ЧѢ МАН ПАНТѢ ДЕ БОТІЗ. ФАЦА. ФІ.

АА ЧАБѢА АА, Б. БУАНГЕЛІА ДЕЛА ІАРКО.

КАП. А. СТІХ: А. АЧП: Б.

ВРѢМѢ АЧѢА, ВІНІТАВ ІНѢ ДННІ ВАРЗР-
 ГѢА ГЛАІЛІН, ШН САВ БОТѢЗѢТѢ ДЕЛА ІУ-
 АННІ А ІОРДАНѢ. ШН АДАТѢШН Б-



ШНІНДѢ ДННІ АПѢ, АУ БЗЗѢТѢ ЧЕЮРНІЕ ДЕШ-

ПН, ШН АУАА КА ІУН ПОРѢМѢ ПОГОРЖНДѢА ПРІТЕ

АДЖНѢА. ШН ГЛАА АУ ФІОТѢ ДННІ ЧЕЮРНІЕ ТѢ

ЕЩІ ФІЮЛ МІЄУ ЧЕЛЮБІТЬ, АТРО КАРЕЛЕ БІНЕ АМЬ
 БОИТЬ * ШІ АДАТЪ ЛАВ СКОЮ ПРЕ ДЖИЧАЛЪ ДУХАЛЪ
 А ПУОТІЕ * ШІ ЕРА АКОЛШ А ПУОТІЕ ПАТРУ ЗЕЧІ ДЕ
 ЗНІЕ, ИПИТИНДУЕ ДЕ САТАНА: ШІ ЕРА КУ ХІАРУЛЕ:
 ШІ АУЕРІИ СЛЖІА ЛВІ * ШІ ДУПЪ ЧЕ САВ ПРИНІЕ
 ІУАННЕ, АВ ВІНІТЬ ІНС А ГАЛІЛЕА, ПРОПОВЕДУНДІ
 ЕУАНГІА АПЦРЦІИ ЛВІ ДМНЕЗІ * ШІ ЗН-
 ІАНДІ: ВЪ САВ ПЛІНІТЬ ВРЪМЪ, ШІ САВ АПРОПІАТ
 АПЦРЦІА ЛВІ ДМНЕЗІ, ПОКАІУНІТЬ, ШІ КРЪДІЦІ
 А ЕУАНГІА *

ЛА ЧАЮДА АЛ, Д. ЕУАНГІА ДЕЛА ІЛАДІИ,

КАП. 6. СТИХ. 11. АП. 5.

ВРЪМЪ АУЧІА, АВ ВІНІТЬ ІНС ДНІ ГАЛІЛЕА
 А ІОРДАНИ КЪТРЕ ІУАННЕ, КА СЪЕ БОТЪЗЕ ДЕЛА
 ДЖИЧАЛЪ * ІАРЕ ІУАННЕ АЛЪ ІПРІА ПРЕ ЕЛЪ,
 ЗНІАНДІ: ЕВ АМЬ ТРЕВІНІЦЪ АМЪ БОТЕЗЪ ДЕ ТІНЕ,
 ШІ ЧЪ ВІН КЪТРЕ МІНЕ: * ШІ РЪСПОЗНІНДІ ІНС,
 АВ ЗІНІ КЪТРЕ ЕЛЪ: АІЦЪ АІВМЪ, КЪ АША ІАТЕ КУ
 КЪВІНІЦЪ НОАШ, КА СЪ ПЛІНІМЪ ЧОАТЪ ДРЕПТАТЪ.
 АТЪНІЕ ЛАВ ЛІСАТЪ ПРЕ ЕЛЪ * ШІ БОТІЗІНДУЕ
 ІНС, АДАТЪШІ АВ ЕШІТЬ ДНІ АПЪ: ШІ ІАТЪ І
 САВ ЖІШІНІ ЛВІ ЧЕРЮНІ. ШІ АВ ВЪЗЪЧЪ ПРЕ ДУХА
 ЛВІ ДМНЕЗІ, ПОГОРЖІНДУЕ КА ОУНІ ПОРЪМЪ, ШІ
 ВІНДІ ПРЕГЕ ДЖИЧАЛЪ * ШІ ІАТЪ ГАЛІ ДНІ ЧЕРЮНІ
 ЗНІАНДІ: АІСТА ІАТЕ ФІЮЛ МІЄУ ЧЕЛЮБІТЬ, А-
 ТРО КАРЕЛЕ БІНЕ АМЬ БОИТЬ *

Обра ла бѣдѣннѣ ѿ ѿвѣдала Імѣнѣмъ прѣтѣмъ, ѿ
ѿ чѣ зѣ сарѣ ѿ гжмла, бѣганіемъ цела ЛѢна.

Вѣд. г. стѣхъ а. ѿнѣ.



ѿнѣла ала чѣнчѣ спре зѣчелѣ ала
ѿпѣрѣчѣн лѣн Тѣбѣмъ Вѣмѣмъ,
доминѣ Пѣлѣмъ динѣ Пѣнтѣ ѿ
Іѣдѣмъ: Шѣ стѣпѣннѣ а
пѣтра пѣртѣ пре Галѣмъ Вѣдѣ:
Іѣрѣ Фѣмѣмъ фѣртѣмъ лѣн стѣпѣ-
ннѣ а пѣтра пѣртѣ пре Іѣдѣмъ
шѣ пре лѣтѣрѣ Тѣхѣмъ: Шѣ динѣ а пѣтра пѣ-
рѣ стѣпѣннѣ пре Іѣмѣмъ. ѿ зѣмѣмъ Іѣрѣ-
рѣмъ Іѣнѣ шѣ Вѣдѣмъ, фѣртѣмъ кѣмѣмъ дѣ-
нѣмъ пѣтрѣ Іѣмѣмъ фѣмъ Вѣхѣмъ, ѿ пѣртѣ.
Шѣ лѣмѣмъ ѿ фѣртѣ лѣтѣрѣ Іѣдѣмъ, про-
вѣдѣмъ бѣтѣмъ пѣмѣмъ ѿтрѣмъ пѣмѣмъ
лѣмъ. Прѣмъмъ пѣмъ сѣмъ ѿ Вѣртѣмъ пѣмѣмъ
Іѣмъмъ Прѣмъмъ, кѣмъ зѣмъ: Галѣмъ чѣмъ
стѣмъ ѿ пѣртѣ, гѣмъмъ кѣмъ Іѣмъмъ, дѣмъ
фѣмъмъ кѣмъмъ лѣмъ. Тѣмъмъ вѣмъ сѣмъ ѿмѣмъ,
шѣ тѣмъ мѣмъмъ шѣ мѣмъмъ сѣмъ ѿ сѣмъ: Шѣ кѣмъ
фѣмъмъ стѣмъмъ дѣмъмъ, шѣ чѣмъ кѣмъмъ кѣмъ
нѣмъмъ. Шѣ вѣмъ тѣмъ тѣмъмъ мѣмъмъ
лѣмъ Іѣмъмъ. Іѣмъ зѣмъмъ нѣмъмъ чѣмъмъ чѣ-
мѣмъ сѣмъ бѣмъмъ дѣмъмъ: Пѣмъ дѣмъмъ, чѣмъ
вѣмъ аѣмъмъ бѣмъмъ на сѣмъ фѣмъмъ дѣмъмъ чѣмъ чѣмъ
сѣмъмъ. Фѣмъмъ дѣмъмъ вѣмъмъ дѣмъмъ дѣмъмъ
пѣмъмъ: Шѣ нѣмъмъ а зѣмъмъ ѿтрѣмъ: Тѣмъ

ΔΑ ΣΦΗΝΙΖΙ: Ε ΑΠΟΙ ΘΥΑΝΓΕΙΑ ΔΙΑΔ ΜΑΡΟ.
 Α. ΚΡΕΙΝΟΙ ΔΥΕΛΑ, ΔΕΝΟΤΑΥ ΙΝΣ ΔΗ ΠΕΥΟΝΤΕ ΓΑΛΙΛΑΙΝ:
 Ε ΙΣΩ ΜΑΙ ΠΟ, ΔΑ ΕΓΓΡΟΤ Δ ΑΝΤΙΠΡΟΤΕ ΔΡΟΤΙΡ

[illegible]

5. Сфѣта шѣ Імѣніа а іртѣ іа Іанѣаи Імѣ-
ніа шѣ Іантѣнтѣи ѡи нѣтѣ Іисѣ Хсѣ.

ЛА БЪТРИМЕ ЕВАНГЕЛИЯ ДИЛА ЦАКО.

১৯৭১ সালে ১৯৭১ সালে ১৯৭১ সালে

вѣстѣ аѣмъ, вѣнѣтаѣ Іисѣ днѣ
Назарѣтѣ Галилѣи, шѣ сѣмъ во-
тежѣ дѣла Іоаннѣ а Іорданѣ •

ШН ІДДІТЪШН ЁШНДІ ДННІАПЪ,
ДЪВІЗЪГЪ ЧІРІНІА ДІШНІА. ШН
ДІВІА КІАЧІА ПОРІМІА ПОГОРІНДЪ.

12. **ПРОТЕ ДАНИЈАЛ • УН ГЛАВ**

Δὺ φοῖτα ἡμῶς Ἰερουζαλὴμ : Τὺ εἶπες Φίμωλ μου Ἰὴσὺ
 κενύτα, ἔπειτα καὶ ἐνέει ἀπὸ βοῆς ο

ΕΡΓΑ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ ΔΙΑ ΔΕΛΤΙΟ.

King, R. George, Jr. 4000, 50



вѣмѣ а҃г҃ла, а҃ѹ вѣннѣ Іс҃с
дннѣ Галілеа ла Іорданѣ кѣтрѣ
Іоаннѣ, на стѣ ботѣзе дела дѣи-
сѣла * Іерѣ Іоаннѣ фѣ ѡпрѣд
прѣ еѣ, зѣнѣнда: ѣѹ а҃мѣ трѣ-
бѣннѣ а҃мѣ ботѣзѣ де тѣнѣ, шн
тѣ бѣннѣ кѣтрѣ мѣнѣ: * Шн рѣс-

пѣннѣ Іс҃с, а҃ѹ зѣнѣ кѣтрѣ еѣ: Лагѣ а҃мѣ,
кѣ а҃ша іѣте кѣ кѣннѣ нѣлаш * ка сѣ пѣннѣ
тѣа҃гѣ дѣпѣтѣ. А҃г҃лнѣ лаѣ а҃мѣ прѣ еѣ *

Шн ботѣзѣннѣ Іс҃с, а҃дѣ-
тѣшн а҃ѹ еѣннѣ дннѣ а҃пѣ:
Шн іѣтѣ нѣла дѣннѣ а҃ннѣ Іе-
рѣннѣ, шн а҃ѹ а҃мѣ прѣ Іѹа
а҃ннѣ дѣннѣ, пѣгѣннѣ ка
о҃нѣ пѣмѣ, шн вѣннѣ прѣ-
гѣ дѣннѣ * Шн іѣтѣ Галіе
дннѣ Іерѣннѣ зѣнѣнда: А҃мѣ
іѣте Фѣна мѣѣ Чѣлѣ юнѣтѣ,
а҃г҃лнѣ кѣрѣ вѣннѣ а҃мѣ вѣннѣ *



Сѣбѣннѣ Чѣннѣннѣ сѣннѣннѣ Прѣрѣннѣ
нѣннѣ Цѣгѣтѣннѣ шн ботѣзѣтѣннѣ Іоаннѣ
ла дѣннѣннѣ бѣннѣннѣ дела Іоаннѣ.

Іа. 4. стѣ: 4. а҃мѣ: 5.



вѣмѣ а҃г҃ла, вѣдѣ Іоаннѣ прѣ Іс҃с
нѣнда кѣтрѣ дѣннѣ, шн зѣнѣ. Іѣтѣ
дѣннѣ а҃ннѣ дѣннѣ, кѣрѣ рѣдннѣ пѣ

Bi. 1.

71.3

A. 5

1

1

1

Et. 4

1

$\frac{1}{2}$

548

51. 2

2

1

1

HH

14

48.

48

24. 25.

2-

✱

91.

8

8

1998

35

[illegible]

8.5M

©

Къишъвалъ пѣрѣстѣмъ нѣмѣмъ ѣфрѣмъ рѣрѣмъ.
 Ла Аннѣмъ рѣмѣмъ дѣмъ мѣмъ, ѣмъ мѣмъ.
 Зѣмъ дѣмъмъ ѣмѣмъмъ рѣмъ: Тѣмъ ѣмъ
 ѣмѣмъ дѣмъ мѣмъ дѣмъ Тѣмъ мѣмъ,
 Кѣмъмъ ла дѣмъмъ ѣмъ ѣмъ, фѣмъ, фѣмъ.

10

6

А дѣтеръ мѡлчаша сфнѣхъ сфнцнѣхъ мѡ-
чеша Ісуса ѿ де дмнезѣхъ пѣрѣтѣхъ.
Ла Антѣргіа, Евангеліа дела Царко, фен: ма.
Лерметъ аѣма, винѣтаѣ Ісѣ шнѣ Стинѣтій Аѣн:
Евѣтаѣ ма дмнезѣхъ фѣ. де зѣн, фѣца, фѣд.

40

[illegible]

•

Бѣже на Антѣрію Евстаіа дєла Дадію, ꙗко: аї.
Знахъ Дмїтрїа бжєннїка шє ст҃ѣ: вон сѧнтїцї:
Къ лѣтѣмъ до Ноевїре ѡ кѣ-де зїмалъ, фїцѣе фїно.

44.

6.

О флѣтні Флѣхъ де арѣвнцї шн̄ де минувні флѣхъ-
торі Кургъ шн̄ Іованнь.
Аз Антѣргіе Еванделіа дла Мартїна, ꙗко: азъ
Артемїе Арѣха, кїемѣи Ісѹ пре чїи доу тмъзѣ:
ѡ аѣтѣхъ рѣчѣхъ зп̄ і азъ Ноїмаріе, флѣха, флѣха.



АВРА АУР ФЕУУУУУУУ АУУ ЗИЛА КИ.

Анзінте прандирѣ Атемнинѣри Амнѣл нѣ-
трѣ Іис Хс. Шн сфитѣл мѣчннѣ Трѣфшнѣ.
Аа Антѣрѣ Евангѣліа дѣла Матѣрѣ, Ачѣп: аа.
Зиѣл Амнѣл Бчннѣтлѣрѣ сѣн: Ачѣлѣл вѣлѣл:
рѣлѣлѣл аа Амнѣлѣл аа нѣ. дѣлѣл. фѣлѣл. фѣлѣл.

Аа Амнѣлѣл Амнѣлѣл Амнѣлѣл Шн Амнѣлѣл
Торѣлѣл нѣтрѣ Іис Хс.

Аа Оуѣрѣ Евангѣліа дѣла Амнѣлѣл:

Вѣл, вѣ. сѣлѣл: кѣ. Амнѣлѣл.

рѣлѣлѣл ачѣл. Еѣл оуѣлѣл ѣл Іерѣлѣл
амнѣл, амнѣлѣл Оуѣлѣл: Шн ѣлѣлѣл
ачѣлѣл Еѣл дѣлѣлѣл Шн тѣлѣлѣлѣл дѣлѣл
амнѣлѣл. Амнѣлѣлѣлѣл мѣлѣлѣлѣл ачѣл
Іерѣлѣл: Шн Іхѣл Офѣлѣлѣл Еѣл прѣлѣлѣл



дѣлѣлѣл. Шн Еѣл ачѣлѣл фѣлѣлѣлѣл дѣла Амнѣлѣлѣл
Офѣлѣлѣл, сѣлѣлѣлѣлѣл мѣлѣлѣлѣл, пѣлѣлѣлѣлѣл вѣлѣлѣл прѣ
Хрѣлѣлѣлѣл Амнѣлѣлѣл. Шн ачѣлѣлѣлѣл Іхѣлѣлѣлѣл ачѣлѣлѣлѣл
бнѣлѣлѣлѣл Шн кѣлѣлѣлѣл ачѣлѣлѣлѣл ачѣлѣлѣлѣл Пѣлѣлѣлѣл
чѣлѣл прѣ Іис Пѣлѣлѣлѣл, кѣлѣлѣлѣлѣл Еѣл ачѣлѣлѣлѣлѣл
ачѣлѣлѣлѣлѣлѣлѣл Шн ачѣлѣлѣлѣлѣлѣл прѣ дѣлѣлѣлѣл.

HEZİV



м. торе ꙗ Галілеа, ꙗ чегатѣ шоре Назарѣтъ • Іѡрѣ
Прѣидѣше крестѣ шн съ ꙗтѣрѣмъ нѣ дѣла • оум-
пачнѣше де ꙗцелепчѣне: Шн дѣрѣмъ лѣн дѣмнезѣхъ
ѣра прѣте дѣмнезѣмъ •

в. г. Офнѣмъ шн дрѣптѣмъ Оумѣнѣ прѣмнѣторѣмъ де
дѣмнезѣхъ, шн Іанна Пророчнѣа.

Аа Антѣрѣе Евангеліа дѣла дѣла,

нѣмъ, ѣ. стѣхѣ кѣ. ꙗнн: ѣ.



крѣмѣ аѣмъ, ѣра оумѣмъ ꙗ Іерѣа-
нѣмъ. анѣмъ Оумѣнѣ: Шн ѡ-
мѣмъ аѣмъ ѣра дрѣмъ шн темѣторѣ де
дѣмнезѣхъ. дрѣптѣмъ мѣмнѣмъ лѣн
Іеранѣ: Шн дѣмъ Офнѣмъ ѣра прѣте

кѣ. дѣмнезѣмъ • Шн ѣра лѣн фѣгѣдѣнѣ дѣла дѣла

Офнѣмъ, съ нѣмъ вѣзѣмъ мѣмнѣмъ, пѣмъ че ва вѣдѣ прѣ

кѣ. Хрѣтѣмъ дѣмнѣмъ • Шн аѣмъ бѣнѣмъ нѣмъ дѣла ꙗ

бѣмнѣмъ: Шн нѣмъ аѣмъ аѣмъ ꙗлѣмнѣмъ Пѣрнѣ-
нѣ прѣ Іисъ Прѣмнѣмъ, нѣмъ фѣмъ ѣн дѣмнѣмъ ѡмнѣмъ

кѣ. лѣмнѣмъ пѣмнѣмъ вѣмъ • Шн аѣмъ лѣмъ лѣмъ прѣ дѣмнѣмъ

ꙗ бѣмнѣмъ сѣмъ; шн бѣмъ аѣмъ нѣмнѣмъ прѣ дѣмнѣмъ

кѣ. нѣмъ, шн аѣмъ зѣмъ • Іѣмъ слѣмнѣмъ прѣ рѣмъ

тѣмъ, Оѣмъ, дѣмъ нѣмнѣмъ тѣмъ, нѣмъ пѣмъ

а. че • Кѣмъ Оѣмъ мѣмъ мѣмнѣмъ тѣмъ •

а. Кѣмъ аѣмнѣмъ ꙗннѣмъ фѣмнѣмъ тѣмъ нѣмъ

а. рѣмъ • Лѣмнѣмъ спѣмъ дѣмнѣмъ нѣмъ нѣмъ,

а. шн слѣмъ нѣмъ нѣмъ Іеранѣ • Шн ѣра Іѣмнѣмъ,

шн Іѣмъ лѣмъ мѣмнѣмъ де тѣмъ те съ гѣмъ пѣмъ

1

аѣтѣрѣ * Шн аѣ вѣстѣтѣ аѣи Іѡаннѣ оученичѣи аѣи аѣ.
 де тоѣтѣ аѣтѣтѣ * Шн аѣмѣндѣ Іѡаннѣ пре дои аѣ.
 ѡаре карѣи днѣ оученичѣи сѣи, аѣ тримѣи кѣтрѣ
 Іисѣ, зникѣндѣ: Тѣ ѣщи Чѣла че вѣи: Оаѣ пре
 аѣтѣа сѣ аѣптѣа: * Шн вѣиנדѣ кѣтрѣ ѣа в.
 еѣраѣи аѣа, аѣ знѣ: Іѡаннѣ ботѣзѣторѣа нѣѣ
 тримѣи пре нѣи кѣтрѣ тѣа, зникѣндѣ: Тѣ ѣщи
 Чѣла че вѣи: Оаѣ пре аѣтѣа сѣ аѣптѣа: *
 с Шн аѣтрѣ аѣа чѣа аѣ тѣмѣзѣи пре мѣаѣи де ка.
 боаа, шн де рѣи, шн де аѣдѣрѣ рѣа: шн аѣ дѣтѣ
 вѣтѣа мѣаѣа Оѣи. * Шн оѣмѣндѣ Іисѣ, вѣ.
 аѣ знѣ аѣа: Оѣрѣи, шн сѣвѣи аѣи Іѡаннѣ,
 чѣа че аѣи вѣзѣтѣ, шн аѣи аѣзѣтѣ: Вѣ Оѣи
 вѣа, шлѣиѣи оѣмѣа, аѣроѣи сѣ кѣрѣиѣа,
 сѣзѣи аѣа, мѣиѣи сѣ скоаѣ, сѣаѣиѣа вѣи
 сѣ вѣтѣа: * Шн фѣрѣиѣа аѣа чѣа че нѣ сѣ ба кѣ.
 смѣиѣа аѣтрѣ мѣи: * Іѣрѣ аѣа сѣа дѣа вѣтѣа вѣ.
 тѣи аѣи Іѡаннѣ, аѣ аѣѣтѣ аѣ гѣи кѣтрѣ нѣоѣ
 аѣ де Іѡаннѣ: Чѣ аѣи ѣиѣтѣ аѣ пѣтѣ сѣ вѣѣи:
 аѣ тѣтѣ кѣтѣтѣ де вѣи: * Дѣа че аѣи ѣ.
 иѣтѣ сѣ вѣѣи: аѣ ѡаѣ аѣрѣкѣа аѣ хѣиѣ мѣи:
 Іѣтѣ, чѣи че сѣиѣ аѣ хѣиѣ сѣѣмѣ, шн нѣтрѣа
 аѣтрѣ дѣфѣтѣа, аѣ нѣаѣа аѣѣрѣтѣи сѣиѣ: *
 Дѣа че аѣи ѣиѣтѣ сѣ вѣѣи: аѣ прѣоѣа: аѣ.
 вѣа гѣѣаѣа вѣаѣ, шн мѣи мѣаѣ де прѣоѣа: * аѣ.
 чѣтѣа аѣа де кѣрѣа аѣа сѣиѣ: * Іѣтѣ, ѣѣ трѣ-
 мѣиѣа пре аѣѣрѣа мѣѣ аѣаѣтѣ Фѣѣи тѣа, кѣ-
 рѣа, вѣгѣтѣа: кѣѣ тѣа аѣаѣтѣ тѣа: * Вѣ знѣа вѣ.

Гръцка Антисемитска Франсеза дела Матдес.

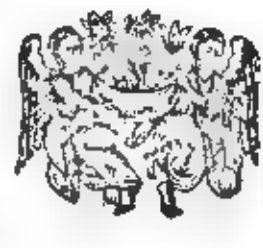
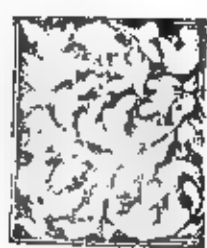


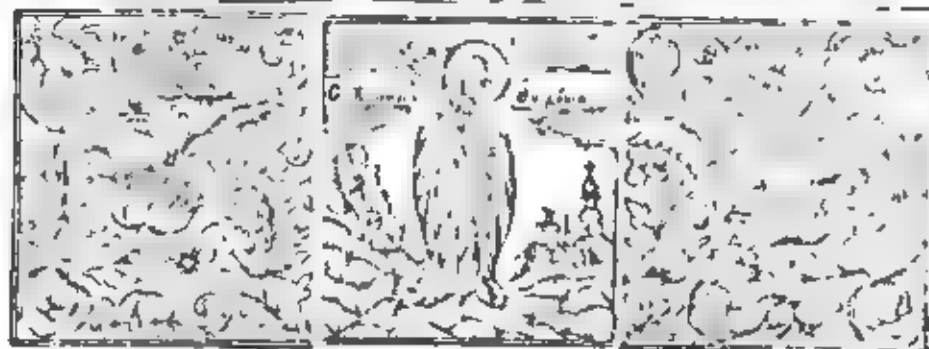
03 1.



наи́нѣ Фѣцїи́ тѣмъ, ка́релъ ва гѣтїи́ ка́лѣ тѣ ꙗ́на-
 ни́нѣ тѣ * А́минь грьѣмъ ко́шъ : Нѣ са́хъ съхъ-
 ла́тъ ꙗ́трѣ тѣи́ нѣжѣцїи́ днѣ мѣрїи́, ма́и ма́ре де
 ка́тъ Іо́аннь Бо́гизѣто́рюль : Гѣрѣ Чѣмъ ма́и мѣрїи́,
 ꙗ́трѣ А́пѣрѣцїа Чѣрїона́рь, ма́и ма́ре де ка́тъ е́ль
 ꙗ́рте * Шї днѣ зѣлемъ а́хї Іо́аннь Бо́гизѣто́рю-
 ла́хї пѣхъ а́кѣмъ, А́пѣрѣцїа Чѣрїона́рь съ сна́ѣ-
 цѣ, шї сна́ѣто́рїи́ ѡ́рѣцїемъ пре́дъ * Е́ѣ то́ѣ
 Проро́чїи́ шї а́ѣѣ, пѣлѣ ла́ Іо́аннь а́ѣ проро́чїи́тъ *
 Шї де во́нѣ съ пѣнмїи́, а́ѣѣ ꙗ́рте ꙗ́ѣ чѣла че-
 ва́ съ ѣѣ * Чѣла че а́ре ѡ́рѣнїи́ де а́ѣѣтъ а́ѣѣтъ *
 ѣѣ.

Чѣмъ днѣтрѣ сѣнїи́ пѣрїнѣмъ нѣѣтрѣ Тарлїе ѣѣ
 Патрїа́рхъ Царигра́дъѣ.
 Чѣмъ днѣтрѣ сѣнїи́ пѣрїнѣмъ нѣѣтрѣ Порфѣрїе ѣѣ
 Е́пїсѣпѣлъ Гѣзїи́.
 Кѣѣѣѣмъ пѣрїнѣмъ нѣѣтрѣ шї мѣртѣрїи́то́рюль
 Прокѣпїе Декапо́лїтъѣ.
 Кѣѣѣѣмъ пѣрїнѣмъ нѣѣтрѣ шї мѣртѣрїи́то́рюль
 Ба́ѣѣ чѣмъ ꙗ́преѣнѣ ѡ́ѣѣнїи́тъ ѣѣ Кѣѣ : Прокѣпїе.
 Кѣѣѣѣмъ пѣрїнѣмъ нѣѣтрѣ Ба́ѣѣ Іо́манѣѣ.
 ѣѣ ѣѣ





ЛѢНА ЛУИ МАСТІЕ АГЕ ЗНАЕ. АГ.

- Г. А. ОФІГГА КЪШІЛА МЧЕНИЦА БУДОПА.
- Б. Б. ОФІГГА СФІЦІТЛА МЧЕНИКА ОЕОДѢТА ЕПІСКОПЛА КУРІНІИ.
- Г. Г. ОФІЦІИ МЧЕНИЧІИ. БУГРОПІ, КАСОНІ, ШІ НАЕЛІК.
- Д. Д. КЪШІЛА ПЕРІНТЕЛ НОСТІ ГРАІМА ДЕЛА ІОРДАН.
- З. Е. ОФІГГА МЧЕНИКА КОНОНА.
- Б. Е. ОФІЦІИ МЧ. ДЕ МЧЕНИЧІИ ЧЕН ДИНА АМНОУРЕА.
- С. Е. ОФІЦІИ СФІЦІЦІИ МЧЕНИЧІИ ЧЕН ДИНА ХРІОНІ, БАІАІ, ЕФРЕМ, КАПІГОНА, БУСІНІ, ШІ АЦІИ.
- Д. З. КЪШІЛА ПЕРІНТЕЛ НОСТІ ШІ МЧЕРІНТОРА ОЕОФУДІТА ЕПІСКОПЛА НИКОМІДІИ.

А. А. ОФІЦІИ МЧ. ДЕ МЧЕНИЧІИ ЧЕН ДИНА ОЕОАВТІА.
 АА ОУТРЕМ БУАНГЕЛІА ДЕЛА ЛІЛА.



КАП, КА. СТИХІ ЕІ. АУП: ІА.
 НАД ІМНАЛА КЪТРА ОЧЕНИЧІИ СЧІ:
 ПЕРІНТЕЛ ДЕ ШАМІНІ. КЪ ВАР ПУ-
 НЕ ПЕРІ БОИ МАІНІНІ САН, ШІ БЧ
 ВАР ГОНІ, ДАНДБЧ АА АДОНІРН.
 ИІІ А ЧІМІНІЦЕ, ДВІКІДБЧ АА
 АПІРАЦІИ ШІ АА ДОМІНІ. ПІНТРА

ВѢМЕЛЕ МѢѢ * ШИ СѢ ВА ЛѢТЖИЛА БОШ ЛѢТРѢ
 МѢРТВѢНІЕ * ПѢНЦІ ДАРѢ ЛѢТРѢ ИНИМНА БОЛѢТРЕ ,
 СѢ НѢ ГЖИЦІ МАІ НАНТЕ ЧЕ ВЕЦІ РЕБѢНДЕ * КѢ БІ.
 БѢ ВѢ БОЮ ДА БОШ ІХРѢ ИИ ЛѢЦЕПЧІМЕ : ВѢРѢ НѢ
 ЛѢКШРѢ ПѢЧѢ ГРѢИ , НИИ АСТА ЛѢПРОТІВѢ ТОЦІ КАРѢИ
 СѢ БОРѢ ПѢНЕ ЛѢРСТІВѢ БОШ * ШИ ВѢ ВЕЦІ ДА ЛІ-
 ШИ ДЕ ПѢРІНЦІ , ШИ ДЕ РѢДЕНІИ , ШИ ДЕ ПРѢЛѢТІИ ,
 ШИ ДЕ ФРАЦІ : ШИ ГШРѢ ШМЕРѢ ДНѢ БОИ * ШИ ЛІ.
 ВЕЦІ ФІ ОУРКІ ДІ ТОЦІ ПЕНТРѢ ВѢМЕЛЕ МѢѢ * ШИ ЛІ.
 ПѢРѢ ДНѢ КАРѢЛА БОЛѢТРѢ НѢ ВА ПЕРІ * ЛѢТРѢ РЕБѢ-
 ДАРѢ БОЛѢТРѢ ВЕЦІ ДОБЖИДІ СѢФЛІТЕЛЕ БОЛѢТРЕ *

ЛѢРѢ ПА ЛІЧІВІЕ ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА МАТѢѢЮ ,

КАІ. К. СѢІСѢ А. ЛІЧІВІЕ П.



НАШ ДМѢЛА ПІЛАДА АЧАТА * ЛѢММЕНѢ
 ІАТЕ ЛѢПРѢЦІА ЧЕРНОШРѢ ШМѢЛІ СѢ-
 ПѢИ АЛѢ КАСІИ , КАРѢЛЕ АѢ БІШІТѢ ДНѢ
 ДЕ ДИМНІЦѢ СѢ ТОКМѢНѢ ЛѢКРѢТОРІИ ДА

БІА СѢ * ШИ ТОКМѢНДѢ ЛѢ ЛѢКРѢТОРІИ КѢТЕ
 ОУНѢ ДИНАЮ ПЕЗІ , ІАѢ ТРИМІА ПРѢ ЕИ ЛѢ ВІА СѢ *
 ШИ БІШІНДѢ ДА АЛѢ ТРИНАѢ ЧѢСѢ , АѢ ВѢЗѢТѢ ПРѢ АЦІИ
 СѢЛІНДѢ ЛѢ ТѢРѢ ФѢРѢ ДІАВІРѢ * ШИ АѢ ЗІА
 ШИ АЧЕЛШІА , МѢРЕЦІИ ШИ БОИ ЛѢ ВІЕ , ШИ ЧЕ ВА ФІ
 ІАѢ ДРѢПТѢЛА БОЮ ДА БОШ : ІАѢ ЕИ АѢ МѢРЕ * ІА-
 РѢШІ БІШІНДѢ ЛѢТРѢ АЛѢ ШАКѢ , ШИ ЛѢТРѢ АЛѢ НОШ-
 ЛѢ ЧѢСѢ , АѢ ФѢЛѢТѢ АЧѢММЕНѢ * ІАѢ ЛѢТРѢ АЛѢ
 ОУНІРѢЗѢЛѢ ЧѢСѢ БІШІНДѢ : АѢ АФЛАТ ПРѢ АЦІИ СѢЛІНДѢ
 ФѢРѢ ДІАВІРѢ , ШИ АѢ ЗІА ЛѢРѢ : ЧЕ АЦІИ СѢЛѢТѢ
 АНѢЧѢ ТОАТѢ ЗІША ФѢРѢ ДІАВІРѢ : * ЗІАѢ ЛѢИ :

ОФІТЪЛЪ МЪЧЕНИКЪ ВЪДЛАТІ, ШН ЧІНІЪ ЁЛЪ. ГІ. 8
ЧЕЛЪ ДИИТЪРЪ СФІЦІ ПЪРІНТЕЛЪ НОІТЪРЪ ОШФРОНІЕ АІ. 3
ПАТРІАРХЪЛЪ ІЕРУСАЛІМЪЛЪНІ.

ВЪВІШІДЪЛЪ ПЪРІНТЕЛЪ НОІТЪРЪ ШНІ МЪРТЪРНІТОРНАЛЪ БІ. 5
ОЕОФАНЪ СІГРІАНЪЛЪ.

ДЪВЕРЪ МОАЦІЕЛШЪ ЧЕЛЪНІ ДИИТЪРЪ СФІЦІ ПЪРІН- ГІ. 6
ТЕЛЪНІ НОІТЪРЪ ПІКІНІФОРЪ ПАТРІАРХЪЛЪ ЦАРІГРАДЪЛЪНІ.
КЪВІШІДЪЛЪ ПЪРІНТЕЛЪ НОІТЪРЪ БІКЕДІКТА.

ОФІТЪЛЪ МЪЧЕНИКЪ ІГАНІЕ, ШН ЧІНІЪ ЁЛЪ. АІ. 1

ОФІЦІНІ МЪЧЕНИКІ ОЛІВІА, ШН ПАПІЕ. БІ. 2

КЪВІШІДЪЛЪ АЛІЗІЕ АМЪЛЪ ЛЪНІ ДМНЕЗІЪ. ЗІ. 4

ЧЕЛЪ ДИИТЪРЪ СФІЦІ ПЪРІНТЕЛЪ НОІТЪРЪ ВУЗІАЛЪ АР- НІ. 3
ХІЕПІНОПЪЛЪ ІЕРУСАЛІМЪЛЪНІ.

О ФІЦІНІ МЪЧЕНИКІ ХРІАНА, ШН ДАРІЕ. АІ. 5

КЪВІШІНІ ПЪРІНЦІНІ НОЦРІ ЧІНІ СЪЧІШІ А МОНА- БІ. 6
ІТІРЪ СФІТЪЛЪНІ ОЛІВІА.

КЪВІШІДЪЛЪ ПЪРІНТЕЛЪ НОІТЪРЪ ШНІ МЪРТЪРНІТОРНАЛЪ ІА А
ІАКШЪ ВІПІНОПЪЛЪ.

О ФІТЪЛЪ СФІЦІНІТЪЛЪ МЪЧЕНИКЪ ВАСІАІЕ ПРІШІТЪЛЪ ІА Г
АСКУІНІ.

КЪВІШІДЪЛЪ МЪЧЕНИКЪ ПІКШНЪ, ШНІ ДОАШ СЪЧІЕ ДЕ ІА Б
ОУЧЕНИКІ АНІ ЛЪНІ.

А НАІНІГЕ ПРІЗІДІРЪ БЪНЕІ ВІТІРІНІ А ПРІ СФІТЕІНІ ІА А
ПЪРІЗІТОРІНІ ДЕ ДМНЕЗІЪ. ШНІ КЪВІШІДЪЛЪ ПЪ- 3
ІНТЕЛЪ НОІТЪРЪ ЗАХАРІА.

БЪНА ВІТІРЪ А ПРІ СФІТЕІНІ ОУЧІПІНІНІ НОІТЪРЪ ІА 3
ПЪРІЗІТОРІНІ ДЕ ДМНЕЗІЪ ШНІ ПЪРІРЪ ФІЧІОРІНІ
М А Р І О Н

АЛЪ ОУГОІНІЕ ВЪДЛАТІА ДЕЛА АУОА, АНІ: А.

ΚΑΥΤΕΩ ΛΑ ΣΙΝΤΙΜΕ; ΙΙ Δ ΗΉ ΖΗΛΕ, ΛΑ ΕΥΤΡΕΠΕ; ΦΑΪΝΑ, ΦΕΉ.

६५३, ६. ८५१५, ६५. ६५३५, ६५.

E2

1

1

41

1

011 7.

ХѢ.

а да ВѢШЪЛЪ ПЪРНІТІАЕ НОСТРЪ УНІТІЕ БІСЛОНЪЛЪ
ГЛАГОЛЪЛЪ.



АѢНА АѢНІ АПРІАЛІВ АІВ ЗЛАЕ. А.

- а 1. КѢШЪЛЪ МАІЛА НОСТРЪ МІРІА БГУПІІНА.
б 2. КѢШЪЛЪ ПЪРНІТІАЕ НОСТРЪ ТІТА ФІЛІТЪ: ДІ МНІ:
в 3. КѢШЪЛЪ ПЪРНІТІАЕ НОСТРЪ НІКІТА МЪРГЪРНІТЪ:
г 4. КѢШЪШІН ПЪРНІЦІН НОШНІ ІУНІФЕ ФІЛІТЪРНІА
д 5. ДІ ПЖНТЪРНІ, ШІН ГЕШЪІЕ ЧІЛ ДІНІЕ ЧІЛІВ.
е 6. О ФІЦІНІ МЪНІНІЧІ ОІОДЪЛЪ, ШІН АГЛАДОНЪДЪ, ШІН
ж 7. ЧІНІ АПРІУНЪЛЪ АѢ ДІНІШІН.
з 8. І ІАЛ ДІНІТЪЛЪ СФІЦІНІ ПЪРНІТІАЕ НОСТРЪ БУТЪЧІЕ
и 9. ПЕТРІАУЛЪ ЧІЛІНІДЪЛЪНІ.
а 10. КѢШЪЛЪ ПЪРНІТІАЕ НОСТРЪ ГІВРІЕ БІСІКОНЪЛЪ
б 11. ДІМІТІНІНІ.
в 12. О ФІЦІНІ АПОІТОЛІ ПРІДІОМЪ. АГІАЕ, ІУФЕ, ШІН
г 13. ЧІНІ АПРІУНЪЛЪ АѢ ДІНІШІН.
д 14. О ФІЦІНІ МЪНІНІЧІ БУФЪЧІЕ.
е 15. О ФІЦІНІ МЪНІНІЧІ ТІРНІТІЕ, ПОМІЕ. ШІН ЧІНІ
ж 16. АПРІУНЪЛЪ АѢ ДІНІШІН.
з 17. О ФІЦІНІ СФІЦІНІ ЧІЛ МЪНІНІЧІ АНГЪНА, БІСІКОНЪЛЪ
и 18. ПЕРГІАМЪЛЪНІ АІЕНІ.
а 19. КѢШЪЛЪ ПЪРНІТІАЕ НОСТРЪ ШІН МЪРГЪРНІТЪРНІА

Басіліє, Єпископъвъ Парѣхънѣ.

Офнѣтъ сфнцѣтъ мѣченикъ Артемѣонъ. Гі. 6

Чѣмъ динтѣ сфнцѣ пѣрнѣтеле нѣстрѣ Мартіанъ. Аі. 4

Папа Іоанні.

Офнцѣ Апѣстѣолѣ Арістѣархъ, Пѣда, шн Трѣфѣмъ. Еі. 3

Офнѣтеле мѣченицѣ, Агапіа, Ірина, шн Хіѣоніа. Бі. 6

Кѣвѣшнѣ пѣрнѣцѣ нѣстрѣ Огмѣѣонъ пѣрѣлъ, шн Зі. 6

Іоанніє Єпископъвъ Мелетѣнѣ.

Кѣвѣшѣ пѣрнѣтеле нѣстрѣ Іоаннѣ оученикъвъ. Ні. 4

Кѣвѣшѣхъ Грегѣріє Декаполѣтъхъ.

Кѣвѣшѣ пѣрнѣтеле нѣстрѣ Іоаннѣ кѣнѣ пѣщѣрѣнѣ. Аі. 7

Кѣвѣшѣ пѣрнѣтеле нѣстрѣ Огѣдѣрѣ Трѣднѣ. Н, 6

Офнѣтъ сфнцѣтъ мѣченикъ Іаннѣварѣ, шн Іа. 4

Чѣнъ Апревѣнъ нѣ дѣнѣхъ.

Кѣвѣшѣ пѣрнѣтеле нѣстрѣ Огѣдѣрѣ Оікѣшѣтъ. Нѣ 3

Офнѣтъ сѣвѣнѣтъ мѣрѣ мѣченикъ Пѣртѣтѣо-

рѣмъ де вѣнѣнѣцѣ шн Фѣкъ: де мѣнѣнѣ Гѣѣрѣіє.

Аа оѣтрѣмѣ Євѣнгѣліа дѣла Аѣнѣ.

Кѣпъ. Аі. Оіхъ: Е. Аѣнѣ: Еѣ.

Нѣзъ Імѣхъ Оічнѣнѣхъ сѣнъ: Нн-

мѣкъ нѣ Іѣте Аѣопѣрѣтѣ. Іѣрѣ нѣ сѣ

вѣ дѣкопѣрѣ: Шн Аѣнѣнѣ, кѣрѣ нѣ

сѣ вѣ кѣнѣоѣцѣ. Пѣнѣтрѣ Аѣтѣмъ кѣ-

тѣ Аѣнѣ Знѣмъ Аѣтѣвѣсѣрѣкѣ, Аа Аѣ-

мѣнѣ сѣ вѣрѣ Аѣзѣ: Шн Чѣ Аѣнѣ грѣнѣтѣ Аа оѣрѣнѣ

Аѣ кѣмѣрѣ. Сѣ вѣ проповѣдѣнѣ дѣсѣнѣрѣ кѣнѣлѣхъ.

Іѣчнѣ грѣнѣкѣ вѣоѣмъ прѣмѣтѣнѣхъ мѣнѣ: Нѣ вѣтѣ-

мѣнѣ де Чѣнѣ оѣчнѣгѣ трѣнѣхъ. Шн Аѣнѣ Аѣтѣмъ нѣ

- б. ПОТѢ НИМНѢ МАИ МѢЛѢ СѢ ФАНѢ * ЧѢ КОИ АРѢ-
ТА БОАШ ДЕ ЧИНЕ СѢ ВѢ ТѢМЕЦІ: ОѢ ВѢ ТѢМЕЦІ ДЕ
ЧѢЛА ЧЕ АРЕ ПХТѢРЕ, ДѢПѢ ЧЕ ЛАВ ОУЧНѢ СѢЛѢ АРѢЧЕ А
гѢЕННА. АДЕВѢРѢ ГРѢЕНѢ БОАШ, ДЕ АЧѢЛА СѢ ВѢ ТѢ-
в. МЕЦІ * АѢ НѢ СѢ ВѢНДЕ ЧИНЧІ ПАКѢНІ А ДОИ ФИ-
ЛѢРНІ: ШІ НІЧІ ОУЛА ДИИТѢРѢ ДѢНСЕЛЕ НѢ ІАГІЕ ОУИТА-
тѢ АНАИИТѢ ЛѢНІ ДМНЕЗІВ. ЧѢ ШІ ПЕРІИ ПАИДАИ
з. БОИТѢРѢ ТОЦІ СѢНТѢ НѢМѢРАЦІ * ДѢТІ НѢ ВѢ ТѢ-
МЕЦІ, КѢ КОИ СѢНТѢНІ НѢ МѢЛѢ МАИ БѢНИ ДЕ КѢТѢ
в. ПАКѢРНАЕ * ШІ ЗНѢ БОАШ: ТОТѢ ЧѢЛѢ ЧЕ БА МѢР-
ТѢРНИ АТѢРѢ МИНЕ АНАИИТѢ ШАМЕННАШѢ, ШІ ФІ-
о. КОЛѢ ШМѢЛѢИ БА МѢРТѢРНИ АТѢРѢ ДѢНѢЛѢ АНАИИТѢ
АЦЕРНАШѢ ЛѢНІ ДМНЕЗІВ * ІАРѢ ЧѢЛА ЧЕ СѢ БА ЛЕ-
пѢДА ДЕ МИНЕ АНАИИТѢ ШАМЕННАШѢ, ЛЕПѢДАТѢ БА
і. ФІ АНАИИТѢ АЦЕРНАШѢ ЛѢНІ ДМНЕЗІВ * ШІ ТОТ
ЧѢЛА ЧЕ БА ЗНѢ КѢВѢНТѢ АПРОТІВА ФІКѢЛѢИ ШМѢЛѢИ,
сѢ БА ЁРТА ЛѢНІ: ІАРѢ ЧѢЛѢИ ЧЕ БА ХѢЛѢИ АПРОТІВА
зі. ДХѢЛѢИ ОФНѢТѢ, НѢ СѢ БА ЁРТА * ІАРѢ КѢНДЕ
ВѢ ПѢРѢ ДѢЧЕ ПРЕ БОИ ЛА ОБОАРѢ, ШІ ЛА ДРІГѢТОРНІ,
ШІ ЛА СТѢПѢНІ, НѢ ВѢ ГРНѢЦІ, КѢМѢ, ШІ ЧЕ
в. ВЕЦІ РѢПѢНДЕ. САѢ ЧЕ ВІЦІ ЗНѢ * КѢ ДХѢЛѢ
ОФНѢТѢ ВѢ БА АѢЦѢА ПРЕ БОИ АТѢРѢ АЧѢЛѢ ЧАИ, ЧѢЛѢ
ЧЕ СѢ КАДЕ А ЗНѢ *

ІАРѢ ЛА АНТѢРІЕ БѢАНГѢЛѢ ДЕЛА ІОАНИИ,

КѢПѢ ЕІ. СТИХ: ЗІ. АНП: АП.

в. **В**ІСѢЛ ДМѢЛѢ БѢНИИНАШѢ СѢИ: АЧѢРѢТѢ
ПОУЧѢНѢ БОАШ: БА СѢ ВѢ ІОБНІ ОУНѢЛѢ
ПРЕ АЛѢЛѢ * ДЕ КѢ ОУРАЩЕ ПРЕ БОИ ЛѢ-

F.

1284 СЛЪЖЕЛЪ АНЪ ДЪМЪНЪИЪ •

6 К. О ФІТЪЛЪ МЪЧНИКЪ СЪВЪСЪ СТЯТИЛЪ *
 1 ПЕ О ФІТЪЛЪ АПОСТОЛЪ ШІ ЕВЪНГЕЛІТЪЛЪ МАРКО.
 С. А. Антвѣгіе, Евангеліа дела Марко,

ВѢСМѢ АЧЕА , КІЕМЪ ТАЖ ІЕСУХЪ ПРІ ЧІН
ДОИ СПРИЗЪЕ БУДІМІТІ АН СЪН , ШІ АЖ
БІПІЛЪТІ АН ТРНМІТЕ ПРІ ДЖІШІН ІКХІТЕ
ДОИ КХІТЕ ДОИ : ШІ ЛФЪ ДАТА ЛОРЕ
ПЪТЪЕ ГІДПРА ДЪЛОМАЛОРЕ ЧЕЛОВА РЕ ПЪ.

[illegible]

Ръкописъ фбуиѣмъ мученика Василиѣ епископъмъ Ламасіенъ.

О ФІЦІИТЪ МЪЧЕНИИ СУМЕШЕ РЪДЕНІА ДМНЪЛН. КЪ
ЛА АНТЪРГІЕ, ЕВАНГІА ДЛА МАТДІИ.



Кнѣ. е. стх: ѿ. фм: ѿ.
ВѢМѢ АЧѢА, ВІННДѢ ІНС ЛА ПАТРІА
СА РѢЦА ПРЕНОРАДЕ Р СУНАГОГА АШІ,
КЖТЬ СЪ МИРА ЕИ ШІ ЗНІЕ: ДЕ ОУП-
ДЕ АН ПІСТЕ АНІ РЦЕЛЮПІНІЕ АЧАГТА ШІ
ПЪТЕРНАЕ: * АУ НЪ ПІСТЕ АЧЕГТА ФЕНОРЪА ПІЛАРН- нѣ,
АВН: АУ НЪ СЪ НЪМѢЦІЕ МЪМА АНІ МАРІАМА, ШІ
ФРАЦІИ АНІ ІАНШЕ, ШІ ІШІН, ШІ ОІМОНЕ, ШІ
ІЗДА: * ШІ СВРОРНАЕ АНІ АУ НЪ СЖНТЬ ПРАТЕ АА НА.
НОН: ДАРѢ ДЕ ОУНДІ СЖНТЬ АНІ АЧЕГТА ПРАТЕ: *
ШІ СЪ СМІНІЕ АТЪРЪ ДЖНЪА. ІЛРЪ ІНС АУ ЗНІЕ НА.
АШІ: НЪ ПІСТЕ ПРОРОКЪ НЕ ЧІНІТІТА, ФЪРЪ НЪМАИ,
Р ПАТРІА СА, ШІ Р КАІА СА: * ШІ НЪ АУ ФЪЗЪА НЪ.
АКОЛЪ ПЪТЕРНІ МЪАТЕ ПЕНТЪРЪ НЕ ПРІДІНЦІ АШІ: *

ОФІЦІИ АПОСТОЛІ ІАНШЕ, ШІ ОШІПАТЪРЪ. ШІ КИ
ОФІЦІИ МЪЧЕНИИ, ДІДА, МІЗІМ, ШІ КІНТІАІАН.
ОФІЦІИ А. МЪЧЕНИИ ДННІ КЪЗІА.

ОФІТЪА АПОСТОЛІ ІАНШЕ ФРАТЕА ОФІТЪАВН
ІШАННѢ ДЕ ДМНЪЗЪА НЪВЪАЧЕГТА ОУАВН.

ЛА АНТЪРГІЕ ЕВАНГІА ДЛА АВНА,



Кнѣ. е. стх: ѿ. фм: ѿ.
ВѢМѢ АЧѢА, СТА ІНС АЖНГЪ ПЪЗЕАВ
ГЕННАРІТЪАВН: * ШІ АУ ВЪЗЪАТЪ ДОАШ
КОРАБІИ СТАЖНДѢ АЖНГЪ ПЪЗЕАВ: ІЛРЪ
ПІКАРІИ ЕШІАДѢ ДННІ ТРІАНАЕ, СПЪАА
МРЕЖІЕ: * ШІ АТЪАЖНДѢ АТЪРЪ О

- корабіе. карѣ ера аѡн Сімонъ, лаѡ рѡсать пре еѡ
 съ ѡ депѣртѣзѣ пѡцнѣ дела пѣмѣнтѣ. Шн шѣ-
 знѣдѣ аѡца пре нораде днѣ
 1. корабіе. Еѡ дѣка аѡ аѡ-
 чѣтѣ аѡгѣ, аѡ знѣ кѣтѣ
 Сімонъ: депѣртѣзѣ ла аѡ-
 дѣнѣ, шн аѡвѣнѣцѣ мѣжѣ
 2. болатѣ спре вѣжѣ. Шн
 рѣмѣзѣнѣ Сімонъ, аѡ знѣ
 аѡн: аѡцѣтѣрѣ, тѣатѣ
 нѣптѣ ѡгѣнѣдѣ, ннѣнѣ
 нѣ аѡ прнѣ: дѣрѣ дѡпре вѣжѣтѣ тѣѡ коѡ аѡ-
 рѣнѣ мѣжѣ. Шн аѡаѡга фѣжѣдѣ, аѡ прнѣ
 3. мѣцнѣ мѣтѣ де пѣцн. Шн съ рѣмѣнѣ мѣжѣ
 аѡрѣ. Шн аѡ фѣжѣтѣ сѣмѣ соѡнѣмѣ сѣмѣ.
 4. карѣ ера аѡрѣ аѡтѣ корабіе, на съ вѣ шн съ мѣ аѡ-
 жѣтѣ аѡрѣ. Шн аѡ вѣнѣтѣ, шн аѡ ѡмѣпѣтѣ аѡмѣнѣ-
 5. дѣлѣ корабіе, кѣтѣ съ аѡвѣнѣдѣ мѣ. Еѡ Сі-
 монъ пѣтрѣ вѣзѣдѣ, аѡ кѣжѣтѣ ла пѣнѣнѣмѣ аѡн
 Іисъ, гѣнѣдѣ: еѡн дела мѣнѣ, кѣ ѡмѣ пѣжѣтѣ
 6. сѣнтѣ. дѣнѣ. Вѣ аѡмѣ кѡпрнѣнѣ пре еѡ спѣнѣ-
 мѣ, шн пре тѣѡцѣ чѣнѣ ера аѡ дѣнѣлѣ, пѣнѣтрѣ
 7. вѣжѣтѣ пѣцнѣмѣ карѣ прнѣнѣ. аѡнѣжѣдѣ шн
 пре Іакѡвѣ, шн пре Іѡаннѣ фѣтѣрѣнѣ аѡн Зѣвѣдѣнѣ,
 карѣ ера соѡнѣ аѡн Сімонъ. Шн аѡ знѣ Іисъ кѣтрѣ
 8. Сімонъ: вѣтѣтѣ мѣ: де аѡмѣ вѣнѣ вѣнѣ ѡа-
 9. мѣнѣ. Шн соѡнѣдѣ корабіе ла пѣмѣнтѣ, аѡ-
 жѣдѣ тѣатѣ аѡ мѣре дѡпѣ дѣнѣлѣ.

A. 62



5.

F. 0. 0.

1. 2. 3.

• • •

6. 3

15

1. 11

100

328

• •

—

1997

1990

Х҃и.

А Б П А Б П

Ѣ Н. СФНТЪА АПОСТОА ІОАННЪА БѢ: ДЕ АМНѢЗЪ.



Іахнѣаш ѡуагѣаіа шѣ аа ѡтрѣ шѣ аа Антѣгѣа: Рѣдѣаа аа
Сѡтрѣаіаіа іаа. аа зѣаіа. фѣаіа, фѣа. шѣа. фѣа.

А А.

СФНТЪА ПРОРОКА ІІЗІА. ШН СФНТЪА МѢЖНИКЪ
ХРІСТОФОРЪ.

Г Г.

СФНТЪА АПОСТОА СІМОНЪА ЗНАЮТЪ.

С С.

АА АНТѢРГІЕ, БУАГѢАІА ДЕАА МАТѢІА, АЧЕП: НБ.

АВРѢМІЕ АЧЕА, ВІІНДЪ ІНС АА ПАТРІА СЪА РѢЦА

ПРЕ ПОРѢДЕ А ОУНАГѢАА АШРЪ:

Рѣдѣаш аа АПРІАІА іаа. аа зѣаіа. фѣаіа. фѣа.

В В.

АНОУРЪ ЦАРИГРАДЪАШН. ШН СФНТЪА СФНЦН-
ТЪА МѢЖНИКЪ МОШКІЕ.

АА АНТѢРГІЕ БУАГѢАІА ДЕАА ІОАННЪА:

Іахнѣаш аа АПРІАІА іаа. аа зѣаіа. фѣаіа. фѣа.



ВІАШ ДѢНЪА БЧІНІАШЪА СЪА: ПРЕ-

ВЪАА МАВ ІОУНТЪА ПРЕ МІІНЪА ТАТЪАА, ШН

БЪА ВЪАА ІОУНТЪА ПРЕ ВОНЪА: ІАМХНІЦН

АТРЪ ДРАГОУТЪА МѢА. ДЕ ВІЦН ПЪЗН

ПОРЪННАА МѢА: ВІЦН РЪМЖІЕ АТРЪ

ДРАГОУТЪА МѢА: ПРЕВЪАА БЪА ПОРЪННАА ТАТЪААШН МѢА

АА АМЪ ПЪЗНІЕ, ШН РЪМЖІА АТРЪ ДРАГОУТЪА АШН. А-

ЧѢІТЪА АМЪ ГРЪНІЕ ВѢАШ, КА БѢДѢАІА МѢА АТРЪ ВОНЪА

СЪА РЪМЖЕ, ШН БѢДѢАІА ВѢАТРЕА СЪАА ПАНИБІАШЪА

ВІА АЧАІА ІІТЕ ПОРЪННАА МѢА. КА СЪА ВЪАА ВѢАІЦН ОУНЪАА ПРЕ

ГІААТЪАА, ПРЕВЪАА БЪА ВЪАА ІОУНТЪА ПРЕ ВОНЪА. МАІН

МАІН ДРАГОУТЪА ДЕ КАТЪА АЧАІА НІМЕНІЕ НЪА АРЕ, КА ЧН-

НЕАА ОУФЛЕТЪАА СЪАА СЪА АШН ПЪДЕ ПЕНТРЕА ПРЕАТЕНІН

АА СЪАА. ВОНЪА ПРЕАТЕНІН МІІНЪА СЪААТЕНІН, ДЕ ВІЦН ФАЧЕ

кхѣтѣ ѿ порѣниа вѣшъ * . Де аѿвѣмъ нѣкъ маѣ вѣ-
зникъ вѣшъ славѣи: Кѣ савѣа нѣ шѣе, де фѣче до мѣдѣ
сѣхъ: Чѣи прѣ вѣи вѣамъ зѣнѣ прѣмѣтѣи: Кѣ тѣмѣ
кхѣтѣ аѿмѣ аѿвѣнѣтѣ дела Тѣтѣмъ мѣхъ: аѿмѣ прѣтѣтѣ
вѣшъ * . Нѣ вѣи маѣи аѿмѣ прѣ мѣнѣ, чѣи ѿ вѣмъ
аѿмѣ прѣ вѣи, шѣи вѣамъ пѣхъ, на вѣи сѣ мѣвѣицѣи.
шѣи рѣадѣ сѣ аѿвѣицѣи, шѣи рѣадѣ вѣмѣтѣ сѣ рѣмѣи:
Вѣи шѣи чѣ вѣицѣи чѣвѣ дела Тѣтѣмъ аѿтѣрѣ Нѣмѣмѣ мѣхъ,
сѣ даѿ вѣшъ *

Чѣи дѣицѣи сѣфѣицѣи лѣрѣицѣи нѣшѣи, вѣицѣи сѣи,
вѣицѣи сѣи Кѣицѣи сѣи, шѣи Гѣицѣи Патѣицѣи
Цѣицѣи сѣи.

Аѿ Лѣицѣи, вѣицѣи сѣи дела Патѣи, аѿмѣ: аѿ.
Зѣицѣи Лѣицѣи сѣицѣи сѣи: вѣи сѣицѣи:
рѣмѣи мѣицѣи аѿмѣ: де зѣи, фѣицѣи фѣи.

Аѿицѣи мѣицѣи сѣицѣи сѣи. Гѣи. Зѣи.
сѣицѣи сѣи мѣицѣи сѣицѣи сѣи. Аѿи.
Кѣицѣи сѣи лѣицѣи нѣшѣи сѣицѣи сѣи. Аѿи.

Аѿ Лѣицѣи, вѣицѣи сѣи дела Лѣицѣи.

Кѣи, сѣи: сѣи. аѿи: сѣи.

сѣицѣи сѣи, мѣицѣи сѣи нѣицѣи
аѿицѣи, шѣи аѿицѣи сѣи сѣи сѣи
лѣицѣи * . Сѣицѣи сѣи сѣицѣи сѣи, кѣи
шѣи нѣицѣи прѣицѣи сѣи, шѣи прѣи
мѣицѣи, шѣи прѣицѣи, шѣи прѣи сѣи
шѣи прѣицѣи, шѣи прѣи сѣи, аѿи шѣи прѣи сѣи
сѣи сѣи, нѣицѣи фѣи сѣицѣи аѿи мѣицѣи * . Шѣи.

чѣмъ чѣ нѣ ашн поарта Крѣчѣ сѣ : шн вѣнѣ дѣпѣ мн-
ка. не . нѣ поате фн ѡученикѣ ала мѣѣ * . Кѣ чѣнѣ
дннтрѣ вонъ краѣндѣ сѣ зндѣнѣ тѣрѣ , аѣ нѣ ашн
шезнѣндѣ : ашн сокотѣнѣ кѣлатѣ ала , де аѣ чѣлѣ
во. спре сѣѣ крѣнѣрѣ : * Ка нѣ кжндѣ пѣнѣндѣ ѣлѣ тѣ-
мелѣмъ , шн нѣ пѣтѣндѣ сѣѣхрѣшн , тоѣчн чѣн чѣ аѣ
вѣрѣ вѣдѣ , сѣ аѣчѣнѣ аѣлѣ батѣжокорн , знкѣндѣ *
а. Кѣ аѣчѣнѣ шѣмѣ аѣлѣ ашн пѣтѣ ашн зндѣ , шн нѣ аѣлѣ пѣтѣ
аѣ. сѣѣхрѣшн * Оѣлѣ кѣрѣ ашн аѣлѣ , мерѣндѣ сѣнѣ
лоѣтѣнѣ кѣ аѣлѣ ашн аѣлѣ лѣрѣзѣоѣ : аѣ нѣ шѣ-
знѣнѣ ашн , сѣ сѣѣтѣлѣнѣ де вѣ пѣтѣ кѣ зѣчѣ мнѣ
сѣнѣ ашн мнѣнѣ кѣ чѣла чѣ вѣнѣ аѣлѣ ашн нѣ доѣш
аѣ. зѣчн де мнѣ : * Іѣрѣ де нѣ , аѣлѣ фѣнѣндѣ ѣлѣ дѣ-
аѣ. пѣрѣ , тѣрѣмнѣнѣндѣ солѣ , сѣ рѣаѣ де пѣнѣ * . Дѣчн
аѣшѣ фѣнѣнѣ кѣрѣлѣ дннтрѣ вонъ , кѣрѣлѣ нѣ сѣ лѣпѣнѣ
де тоѣлѣ аѣлѣнѣ сѣлѣ , нѣ поате фн ѡученикѣ ала
аѣ. мѣѣ * Бѣнѣнѣнѣ сѣрѣ : Іѣрѣ аѣлѣ сѣрѣ сѣ вѣ
аѣ. ашн , кѣ нѣ сѣ вѣ аѣлѣнѣ : * Пѣчн ашн мѣнѣнѣ ,
нѣчн ашн гѣнѣнѣ нѣлѣнѣ де тѣрѣнѣ : аѣлѣнѣ шѣлѣпѣ-
нѣ пѣлѣ . Чѣла чѣ аѣлѣнѣнѣ де аѣлѣнѣ . аѣлѣнѣ *

- а ѣі. Вѣлѣнѣлѣ пѣрѣнѣлѣ нѣлѣнѣ Оѣлѣнѣ , ѡученикѣлѣ
кѣлѣнѣлѣнѣ Пѣлѣнѣнѣ чѣлѣнѣ мѣрѣ .
г ѣі. Офѣнѣлѣ ашннѣлѣ ашннѣнѣ , шн чѣнѣнѣ ѣлѣ .
в ѣі. Офѣнѣлѣ сѣнѣнѣнѣлѣ мѣчѣнѣнѣ Оѣлѣнѣ аѣлѣнѣ .
а ѣі. Офѣнѣлѣ мѣчѣнѣнѣ Пѣлѣнѣнѣ Епѣлѣнѣлѣ Пѣлѣнѣнѣ .
з ѣі. Офѣнѣлѣ мѣчѣнѣнѣ Оѣлѣнѣлѣ .

Офциі де дмнелъ акономаціи шн атоума кѡ
апогтоліи апулаціи Кѡнстантина шн блена
Майнѡла.

ка с

Ла ѡтрине ѡуангеліа дела Іѡаннѡ. ачеп: ас.
Знаѡ дмнѡла: ѡс сжнтѡ ѡша: Понне мнне:
к ѡтѡш ла дикімері ас. знаѡ. фѡца фѡс.

Кѡрѡ Ла Антѡргіе, сѡуѡш дела Іѡаннѡ, ачеп: ас.
Знаѡ дмнѡла кѡтрѡ Іѡдѡи кѡрѡи венісе ла дѡн-
ѡла: Амнѡ Амнѡ грѡека ѡаѡ.
к ѡтѡш ла Ноімері ас. знаѡ. фѡца. фѡс.

Сфнтѡла мѡченика Баіліка.

ка е

Кѡбѡѡла пѡрнѡтеле нѡстрѡ шн мѡртѡрнѡторѡла
Міханѡла ѡн.копѡла ѡнаден

ка а

Кѡбѡѡла пѡрнѡтеле нѡстрѡ ѡумѡнѡ днѡ мѡн-
теле мнѡнѡтѡ.

ка г

Ла Антѡргіе, ѡуангеліа дела Іѡаннѡ, ачеп: мѡ.
Знаѡ дмнѡла ѡчнѡнѡшѡрѡ ѡнѡ: Тоате амнѡ
сжнтѡ дѡте мѡе дела Тѡтѡла мѡѡс:
к ѡтѡш ла дикімері ас. знаѡ. фѡца. фѡс.

Ла трѡа афларѡ ачнѡнѡнѡлашн Капа дѡла сфнтѡлашн

ка б

Іѡаннѡ Прѡрокѡлашн шн ачнѡнѡте Мѡрѡтѡторѡлашн.

Ла жѡдѡѡ ѡуангеліа шн ла ѡтрине шн ла Антѡргіе: Кѡѡтѡла
ла фѡнѡѡрѡ ас. ла де знаѡ. фѡцека. ѡнѡ. хѡс.

Ла фнтѡла Апѡгтола Карѡ ѡѡла днѡ чѡнѡ.

ка а

Ла фнтѡла сфнѡнѡтѡла мѡченика ѡѡрѡнѡте.

ка з

Ла ѡѡѡла Пнѡнѡа ѡнѡнѡла Халѡнѡнѡлашн.

ка с

Ла фнтѡла кѡѡла мѡченицѡ ѡѡдѡнѡ фѡѡѡра.

ка е

Ла ѡѡѡла пѡрнѡтеле нѡстрѡ Іѡаннѡ.

ка а

Ла фнтѡла Апѡгто ѡрміа, шн сфнтѡла мѡче: ѡрміа.

ка г



067748

І ФІНѢЛЪ МАРЕЛЪ МЪЧЕНИКА ОБОДШЕ СТИГНАЛЪ. Г. 5
 АА АНТЪРСІЕ, ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА ЦАТДІО, АЧП: АВ.
 ЗНАВЪ ДМНВА БЧЕНИЧНАШЕ СІН: ПІТЪ БУ ТРИМНЦ:
 К АСТЪШ АА ОТИВРЕ АКА. ФІЦА. ФІГ.

ЧІА ДННТЪ СФІЦІ ПІРІНТЕЛЪ НОІТЪ КУРІАЛЪ АР- Г. 4
 ХІМІКОПЪЛЪ АІЗАНДРІН.

АА АНТЪРСІЕ, ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА ЦАТДІО, АЧП: АІ.
 ЗНАВЪ ДМНВА БЧЕНИЧНАШЕ СІН: БОІ САНТИЦІ:
 К АСТЪШ АА НОІМЕРІ АКА. ДІ ЗІМ, ФІЦА. ФІН.

О ФІЦІНГЪ МЪЧЕНИКА ТІМОДІО СІНІКОПЪ ПРВІНІ. Г. 3
 О ФІЦІНІ АПОСТОЛІ БАДОЛОМІН ШІ ВІНАВА. АІ. 5

АА АНТЪРСІЕ, ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА АУІА, АЧП: НА.
 ЗНАВЪ ДМНВА БЧЕНИЧНАШЕ СІН: ЧІЛА ЧЕ АНІВАТЪ:
 К АСТЪШ АА НОІМЕРІ АКА. ЗІМ АА АНТЪРСІЕ. ФІЦА. АКА.

ІІ БІШІНІ ПІРІНЦІН НОІРІ. ОНІФРІЕ ЧІА МАРЕ: КІ. Г. 2
 Ш І ПІТЪРЪ АА АДІОНЪЛІН. З

АА АНТЪРСІЕ, ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА ЦАТДІО, АЧП: МГ.
 ЗНАВЪ ДМНВА БЧЕНИЧНАШЕ СІН: ТОАТЕ АМН
 САНТЪ ДАТЕ МІЕ ДЕЛА ТІПЧЛА МІЕШ:
 К АСТЪШ АА ДІКІМЕРІ АКА. ЗІМ. ФІЦА. ФІЗЕ.

О ФІНТА МЪЧЕНИЦЪ АНУЛІА: Ш І СФІНЪЛЪ ТРІ- Г. 1
 ФІАІЕ СІНІКОПЪЛЪ АІУВІІНІ КУРІАЛІН.

О ФІНТА МЪЧЕНИЦЪ АНУЛІА: Ш І ЧІА ДННТЪ СФІЦІ АІ. Г. 1
 ПІРІНТЕЛЕНОІТЪ МЕДІШІ ПІТІАРЪШЕ ПІРІГРАДЪЛІН.

АА АНТЪРСІЕ, ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА АУІА, АЧП: АІ.
 А ВРЕМѢ АУГЕА, СЪ МНІА ШАМЕНІН ДІ ВІВІНТЕЛІ
 ДІРЪЛІН ПІРЕ ЕШІА ДННЪ ГІРА АІН ІНС:
 К АСТЪШ АНАНОТЕ АА ІВАІН АКА. ДІ ЗІМ.

Въ время же мѣсяцъ савъ апъвѣтъ а алектѣнъ
повѣстѣе пѣнтрѣ аѣвѣрѣмъ тѣмъ же аѣ фѣста

а дѣверѣте ꙗкоже нѣмъ * Прѣвѣмъ аѣ даѣте нѣмъ
 чѣмъ дѣмъ ꙗкоже нѣмъ аѣ фѣмъ сѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 шѣмъ сѣмъ ꙗкоже нѣмъ * Прѣвѣмъ шѣмъ
 мѣмъ ꙗкоже нѣмъ дѣмъ аѣ даѣте нѣмъ, прѣ
 рѣмъ аѣ сѣмъ ꙗкоже нѣмъ, ꙗкоже нѣмъ * Кѣмъ
 нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ дѣмъ аѣ даѣте нѣмъ *
 Фѣмъ аѣ зѣмъ аѣмъ Прѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ,
 оѣмъ Прѣмъ ꙗкоже нѣмъ аѣмъ Зѣмъ, дѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 Прѣмъ аѣмъ аѣмъ * Шѣмъ ꙗкоже нѣмъ аѣмъ дѣмъ фѣмъ
 аѣмъ аѣмъ, шѣмъ ꙗкоже нѣмъ фѣмъ * Шѣмъ
 аѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ аѣмъ дѣмъ, оѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ шѣмъ ꙗкоже нѣмъ дѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ * Шѣмъ аѣмъ ꙗкоже нѣмъ, ꙗкоже нѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ, шѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 зѣмъ аѣмъ * Шѣмъ аѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ аѣмъ сѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ аѣмъ дѣмъ ꙗкоже нѣмъ аѣмъ дѣмъ *
 аѣмъ ꙗкоже нѣмъ Прѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ дѣмъ * Шѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ * Шѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ аѣмъ ꙗкоже нѣмъ дѣмъ ꙗкоже нѣмъ,
 ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ * Шѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ Зѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ,
 шѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ * Прѣмъ ꙗкоже нѣмъ аѣмъ зѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ * Шѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ
 ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ ꙗкоже нѣмъ



тѣмъ та: Шн мѡдрѣ та бѣлѣмъ, ва нащѣце фѣю,
 а. шн вѣн вѣмѡ нѣмеле лѣн Іоаннѣ * Шн ва фн цѣ
 бѣхѣрѣ шн вѣмѣ, шн мѡлцѣ де нащѣрѣ лѣн съ вѡрѣ
 зі. бѣхѣрѣ * Къ ва фн маѣ фнантѣ дмнѣлѣн, шн
 вѣнѣ шн сѣкѣра нѣ ва бѣ: Шн съ ва оумплѣ де дѣ
 зі. Офнѣтѣ фѣ дн * пѣнтѣмеле маѣчѣн сѣмѣ * Шн
 пре мѡлцѣ днѣ фнѣн лѣн Іоаннѣ ва фѣоарѣ ла дмнѣ
 зі. нѣлѣ дмнѣзѣлѣ лѡрѣ * Шн ѣлѣ ва вѣнѣ фнантѣ
 лѣн лѣ дѣлѣ шн лѣ пѣтѣрѣ лѣн Іоаннѣ, ка съ фѣо-
 арѣ ннѣмеле пѣрѣнцѣлѣмъ спре фнѣ, шн пре чѣн не
 аѣмѣлѣтѣтѣрѣ фѣрѣ фѣмѣлѣтѣнѣ дѣрѣнцѣлѣмъ, съ гѣ-
 тѣмѣ дмнѣлѣн нѡрѣдѣ маѣнѣнѣте гѣтѣтѣ *
 зі. Шн лѣ знѣ Захаріа кѣтрѣ дѣрѣ: Днѣ чѣ вѡн лѣ-
 нѡѣще аѣмѣтѣ: Къ ѣд сѣнтѣ вѣтѣрѣнѣ, шн мѡдрѣ
 зі. мѣ трѣкѣтѣ ф знѣмеле сѣмѣ * Шн рѣмѣнѣнѣ
 фѣрѣлѣ лѣ знѣ лѣн: ѣд сѣнтѣ Гавріѣлѣ тѣла чѣ
 сѣлѣ фнантѣ лѣн дмнѣзѣлѣ, шн сѣнтѣ трѣмѣнѣ а
 в. грѣнѣ кѣтрѣ чѣнѣ, шн а вѣтѣцѣ аѣмѣтѣ * Шн
 фѣтѣ вѣн фнѣ тѣкѣнѣ, шн не пѣтѣнѣ аѣгрѣнѣ, пѣ-
 нѣ ф зѣмѣ аѣтѣмѣ чѣ вѡрѣ фнѣ аѣмѣтѣ: Пѣнтѣ кѣчѣн
 нѣ аѣкрѣзѣтѣ кѣвѣнѣтѣлѣмъ мѣмѣ кѣрѣ съ вѡрѣ фѣплѣннѣ
 ка. ла кѣрѣмѣ лѡрѣ * Шн аѣрѣптѣ нѡрѣдѣлѣ пре Заха-
 ріа, шн съ мнѣрѣ кѣ зѣвѡвѣлѣ ѣлѣ ф бнѣтѣрѣнѣ *
 зі. Шн ѣшнѣнѣ лѣ пѣтѣ съ грѣмѣкѣ лѡрѣ, шн лѣ кѣ-
 нѣмѣтѣ ѣн кѣ вѣтѣрѣ лѣ вѣзѣтѣ ф бнѣтѣрѣнѣ: Шн
 лѣ фѣтѣ сѣмѣнѣ лѣ мѣнѣ, шн лѣ рѣмѣмѣ мѣтѣ *
 зі. Шн лѣ фѣртѣ дѣка сѣлѣ оумплѣт знѣмеле сѣлѣжѣн лѣн,
 сѣлѣ дѣмѣ ла кѣмѣ сѣ * Іѣрѣ дѣрѣ знѣмеле аѣтѣмѣ, лѣ

2. Мѣна Дѣнѣлѣн сѣа нѣ дѣнѣла * Шн Захаріа
тѣтѣлѣ лѣн сѣа оѣмпѣлѣ дѣ дѣлѣ оѣнѣтѣ. шн аѣ
3. пророчѣтѣ, знѣжнѣ * бнѣнѣ пѣтѣ нѣжнѣтѣ
Дѣнѣлѣ Дѣнѣлѣ лѣн Іеранѣлѣ, нѣ аѣ тѣтѣтѣ,
05. шн аѣ фѣкѣтѣ рѣжѣмпѣрѣ нѣрѣдѣлѣн сѣа * Шн
тѣлѣ прѣнѣлѣ, Прорѣкѣ Чѣлѣн прѣ фѣнѣлѣ тѣ бнѣ
пѣмѣ, нѣ бнѣ мѣрѣ фѣнѣлѣ фѣцѣн Дѣнѣлѣн, сѣ
п. гѣтѣлѣн нѣлѣ лѣн * Іѣрѣ прѣнѣлѣ крѣтѣ, шн
сѣ фѣтѣрѣлѣ нѣ дѣлѣ: Шн аѣ фѣтѣлѣ фѣнѣлѣ пѣнѣ
фѣ зѣлѣ аѣтѣрѣн лѣн нѣтрѣ Іеранѣлѣ *

8. ПѢ ОФѢТА КЪ ИІОАННА МЪЧЕНИЦѢ ФІРІОНІА,
 АА АНТЪРГІЕ, ЕВАНГІА ДІАА АННА, АНН: АН.
 АНРЕМЪ АННА. РЪГА ПРІ ІНЪ ВАРЕ КАРМЕ ДНН ФА-
 РІІН, КА СЪ МЪЧЕНІЧЕ ВЪ ЕМ:
 РІАТЪ АА ОПОТЪМЪРІЕ А СІ. ЗНАЕ. ФІЦА. ФЕІ.

Въишѣхъ въ ринтиахъ нострѣхъ Давида днѣхъ Волѣхъ.
Въишѣхъ въ ринтиахъ нострѣхъ Самуѣхъ ринти-
ахъ де стрини.
А Антѣхъ Евѣхъ дѣла дѣла, фѣхъ: 27.
Знахъ дѣла: въ тѣхъ тѣхъ мнѣхъ.
Въишѣхъ въ Октѣхъ фѣхъ, фѣхъ, фѣхъ.

[illegible]

хїєпіскопѣ Крїтѣлѣи Іерусалимѣнѣмъ. Шн

кѣвѣшѣа Мѣрѣа.

Аа Антѣрѣе Евангелїа дела Матѣи.

Кѣп. 3. стїхѣ 11. фѣп. 14.



нѣмъ Імѣмъ: Тоате кѣтѣ конци сѣ
вѣ фѣкѣ воамѣ шѣмїніи, фѣтїцї шн
вои лѣрѣ аѣмїнѣ. Вѣ аѣста фѣтѣ
лѣрѣ шн Пророци. А траци понн гї
оуша вѣ стѣмтѣ. Вѣ лѣрѣ фѣтѣ
оушѣ, шн лѣтѣ кѣлѣ чѣмѣ дѣтѣ а пѣрѣзѣрѣ. шн
мѣлїи сѣмтѣ чѣмѣ чѣтѣ. поннѣ трѣмѣ. Чѣ дѣ
стѣмтѣ пѣтѣ оушѣ! Шн фѣтѣ кѣлѣ, кѣлѣ
дѣтѣ а бѣлѣ! Шн пѣцїни сѣмтѣ чѣмѣ шѣ фѣлѣ
пѣрѣ а. Пѣцїнѣмѣ дѣ пѣрѣзѣрѣ чѣмѣ мнїчїношн, а
кѣрїи бїнѣ лѣвои а хѣнѣ дѣ Ои. фѣрѣ фѣлѣнтрѣ
сѣмтѣ лѣпн рѣпнѣрѣ. Днѣ рѣдѣлѣ лѣрѣ аї бѣцї аї
пѣношѣ пѣрѣ еї, аѣ дѣрѣ бѣрѣ пѣлѣчѣ днѣ спннї
стѣрѣрѣ. Дѣ днѣ чѣлїнѣ смѣннѣ. Ашѣ а.
тѣтѣ пѣмѣлѣ бѣнѣ, рѣдѣ бѣнѣ фѣтѣ: Ілѣрѣ пѣмѣлѣ
пѣтрѣдѣ, рѣдѣ рѣлѣ фѣтѣ. Нѣ пѣтѣ пѣмѣлѣ бѣнѣ пѣ.
сѣ фѣкѣ рѣдѣ рѣлѣ, нїчї пѣмѣлѣ пѣтрѣдѣ сѣ фѣкѣ
рѣдѣ бѣнѣ. Дѣнї тѣтѣ пѣмѣлѣ кѣрѣлѣ нѣ фѣтѣ аї.
рѣдѣ бѣнѣ, сѣ тѣлѣ, шн а фѣкѣ сѣ аѣнѣкѣ. Пѣнтрѣ аѣчѣлѣ днѣ рѣдѣлѣ лѣрѣ аї бѣцї пѣношѣ пѣрѣ
дѣншїи. Нѣ тѣтѣ чѣлѣ чѣ аї мнї зѣчѣ мѣ дѣмнѣ, кѣ
дѣмнѣ, кѣ аї трѣ аї трѣ аї пѣчѣцїа Чѣрѣмѣлѣрѣ, чн
чѣлѣ чѣ фѣтѣ воамѣ. Тѣтѣлѣи мѣлѣ кѣрѣлѣ фѣтѣ а Чѣрѣмнѣ.

О обоудъ сфитълаи Ахъангелъ Гавриилъ. Ш ѿ Гі. 3
Къдѣшъла Отіфана Савлаитъла.

Ал. Антѣхъіе Евангеліа дѣла Ахъа, Ачепъ нѣо
З нѣла Дмнъла Очѣнчѣлашѣ сѣи: Уѣла чѣ ачѣлашѣ
Ачѣла аа Коимѣла Аѣ. Знѣла аа Антѣхъіе фѣла. фѣ.

О сфитълаи Апостола Ахъла. Ш ѿ Гі. 3
О сфитълаи мѣчѣлаи Кѣчѣлаи. Ш ѿ Гі. 3

Ал. Антѣхъіе Евангеліа дѣла Ахъа, Ачепъ нѣо
З нѣла Дмнъла Очѣнчѣлашѣ сѣи: Ачѣла дѣлашѣ
Сѣлашѣ сѣлашѣ
Ачѣла аа Дѣмѣлаи Аѣ. Знѣла аа фѣла. фѣ.

О сфитълаи сфитълаи мѣчѣлаи Ачѣлаи.
Ш ѿ Гі. 3
Ачѣла аа Сѣлашѣ аа б.

Ал. Антѣхъіе Евангеліа дѣла Ахъа, Ачепъ нѣо
Ачѣлашѣ ачѣла, ачѣлашѣ ачѣлашѣ Ачѣлашѣ сѣи
Ачѣла. Ачѣлашѣ: Ачѣлашѣ ачѣлашѣ ачѣлашѣ:
Ачѣлашѣ аа Ачѣлашѣ ачѣлашѣ ачѣлашѣ. фѣла. фѣ.

О сфитълаи мѣчѣлаи мѣчѣлаи Ачѣлаи.

Ал. Антѣхъіе Евангеліа дѣла Ахъа, Ачепъ нѣо
Ачѣлашѣ ачѣла, ачѣлашѣ ачѣлашѣ Ачѣлашѣ сѣи
Ачѣлашѣ, ачѣлашѣ ачѣлашѣ ачѣлашѣ ачѣлашѣ
Ачѣлашѣ аа Ачѣлашѣ ачѣлашѣ ачѣлашѣ. фѣла. фѣ.

О сфитълаи мѣчѣлаи мѣчѣлаи Ачѣлаи.
Ачѣлашѣ ачѣлашѣ ачѣлашѣ Ачѣлашѣ сѣи
Ачѣлашѣ. Ачѣлашѣ ачѣлашѣ ачѣлашѣ.

Ѳ ФНТЪЛЪ СЛЪНТЪЛЪ ПРОРОКЪ НН.
ШН ЛАДЪТЪРЕНЕ ШН ЛА ЛНТЪРГІЕ ТОТЪ АЧАРТАШЪ
ЕУАНГЕЛІЕ ДЛАА АУНА.



ВЪСМѢ АЧЕА . СЯ МНІА ШАМЕНІН ДІ
ЛЪВНІУТІА ДАВЛАДН , КАРЕ ЕНІА ДНН
ЕВРА АНН ІНС . ШН ЗНІТЪ : АУ НУ ПІСТІ
АЧІГТА ФІТОРЪЛЪ АНН ІШНІФЪ . ШН
АУ ЗНІА КЪТРЪ ЕН : КЪ АДЕВІАТЪ ВІЦН
ЗНІТЪ МІЕ ПІАДА АЧАРТА : ІОФТОРЪЛЪ , ВІНДІКЪТЪ ПРІ
СІННЦН : КЪТІ АМІ АУЗІТЪ КЪ САЗ ФЪЛЪТЪ А КЪ
ПІРНАВМЪ . ФЪ ШН АНІТЪ А ПІТРІА ТА . ШН АУ
ЗНІА : АМІНЪ ГРЪНІА ВЪАШ : КЪ ННЦН ОУНЪ ПРОРОКА
НУ ПІСТІ ПРІНМІТЪ А ПІТРІА СІ . ШН АТЪРЪ АДЕ
ВІА ГРЪНІА ВЪАШ : МЪЛІТЪ КЪДЪВЪ ЕРА А ЗІАЛЕА АНН
НАІА АТЪРЪ ІРАНА . ЗНАНДЪ САЗ АНДЪТЪ ЧЕМОА ТРЕН
АНН , ШН ШАА АНН . КЪТЪ САЗ ФЪЛЪТЪ ФЪАМІТЪ
КА МІАРЕ ПІСТІ ТОТЪ ПЪАХНТЪЛЪ . ШН КЪТРЪ ННЦН
ОУНА ДННТЪ АЧЕЛЪ НУ АУ ФЪСТА ТІНМІА НАІА , ФЪРЪ
НУМАЙ ЛА ОУРІПТА ОІДЪНІАДН ЛА Ш МЪАРЕ ВЪДЪВЪ .
КА ШН МЪАЦІА АНРОШН ЕІА А ЗНІАЛЕ АНН ЕЛІКІА ПРОРОКА
АДН АТЪРЪ ІРАНА . ШН ННЦН ОУНДЪА ДННТЪ ДАХНШН
НУ САЗ КЪРІЦНТЪ , ФЪРЪ НУМАЙ НІМАНА ОУРІАДЪЛЪ .
КА ШН САЗ ОУМПАВЪТЪ ТЪЦН ДІ МАХІА А ОУНАСІАТЪ , АУ
КА ЗНІАДЪ АЧІТЪ . ШН СЪАХАНДЪА ЛАД СКОЪ ПРІ ЕА
АФАРЪ ДНН ЧІАТЪ : ШН ЛАУ АУДІА ПРІ ЕА ПІАНЪ А
СПІАХІАНА МЪНТІАДН , ПРІ КАРЕА ЕРА ЗНІТЪ ЧІ
ТАТЪ АЧЕА . НА СЪ АУ АУНІТЪ ЖОЪ . ІАТЪ ЕА

тригандъ пени мѣжлоуѣ лѣрѣ. сѣхъ дѣа •

Въ ѿшѣи пѣрнѣи нѣрнѣ Оумѣнѣ чѣлѣ нѣбѣнѣ ꙗ 4
пентѣ Хсѣ. шѣи ѿшѣнѣ чѣлѣ ѿпрѣнѣ нѣ дѣнѣлѣ
пѣрнѣнѣ. Шѣи сѣнѣлѣ Прорѣкѣ ѿзѣнѣлѣ.

О сѣнѣлѣ Оумѣнѣи шѣи ѿпѣкѣ нѣ ѿпѣрѣнѣ ꙗ 3
Марѣа магдѣлѣнѣа.

Ла Антѣрѣи ѿсѣлѣи дѣлѣ ѿшѣнѣ, ѿпѣ: 24.
ѿпрѣнѣ ѿпѣлѣ: Марѣа сѣлѣ ла мѣрѣнѣлѣ пѣнѣ-
гѣнѣлѣ ѿфѣрѣ: Шѣи пѣнѣгѣнѣлѣ, сѣлѣ пѣнѣлѣ:
К ѿпѣнѣ ѿпѣнѣлѣ ѿ шѣнѣ ѿ ѿпѣнѣлѣ, фѣнѣ, ѿпѣ.

О сѣнѣлѣ сѣнѣнѣлѣ мѣчѣнѣнѣ Фѣкѣ.

О сѣнѣлѣ мѣрѣ мѣчѣнѣнѣ Хрѣстѣнѣа.

Ла Антѣрѣи, ѿпѣнѣлѣ дѣлѣ ѿшѣнѣ, ѿпѣ: 18.
ѿпрѣнѣ ѿпѣлѣ. ѿпѣлѣ прѣи ѿшѣнѣ ѿпѣнѣлѣ дѣнѣ Фѣ-
нѣнѣ, нѣ сѣлѣ мѣнѣнѣлѣ нѣ ѿпѣлѣ:

К ѿпѣнѣ ла ѿпѣнѣлѣ ѿ ѿпѣнѣ, ѿпѣ, фѣнѣ, фѣлѣ.

ѿпѣнѣлѣ сѣнѣнѣлѣ ѿпѣнѣлѣ. Мѣнѣнѣ прѣ сѣнѣнѣлѣ
нѣнѣлѣ ѿпѣнѣлѣ дѣлѣ ѿшѣнѣ.

Ла Антѣрѣи, ѿпѣнѣлѣ дѣлѣ ѿшѣнѣ, ѿпѣ: 15.
ѿпѣнѣлѣ дѣнѣлѣ: нѣнѣнѣлѣ ѿпѣнѣнѣлѣ ѿпѣнѣлѣ,
ѿпѣнѣлѣ прѣ дѣнѣлѣ нѣ ѿпѣлѣ:

К ѿпѣнѣ ла ѿпѣнѣлѣ ѿ ѿпѣнѣ, ѿпѣ, фѣнѣ, фѣлѣ.

О сѣнѣлѣ сѣнѣнѣлѣ мѣчѣнѣнѣ ѿпѣнѣлѣ, шѣи ѿпѣнѣ ꙗ 6
ѿпѣнѣлѣ нѣ дѣнѣлѣ. Шѣи ѿпѣнѣлѣ мѣчѣнѣнѣлѣ
пѣнѣнѣлѣ.

О сѣнѣлѣ мѣрѣ мѣчѣнѣнѣ шѣи ѿпѣнѣлѣ ѿпѣнѣлѣ
пѣнѣнѣлѣ.

Хмн.

Алѣтсѣи бѣангеліа дѣла Аѣна. ꙗко: ꙗко:
В нѣла ѿмѣла кѣтрѣ бѣеннѣи сѣи: Пѣзнѣнѣ:
К ѣтѣм ѿ Мартѣ ꙗко: зѣла, фѣца, хѣла.

Алѣтсѣи бѣангеліа дѣла Іоаннѣ ꙗко: ꙗко:
В нѣла ѿмѣла бѣеннѣи сѣи: Аѣтѣтѣ поѣзнѣнѣ:
К ѣтѣм ѿ Іоаннѣ ꙗко: зѣла, фѣца, хѣла.

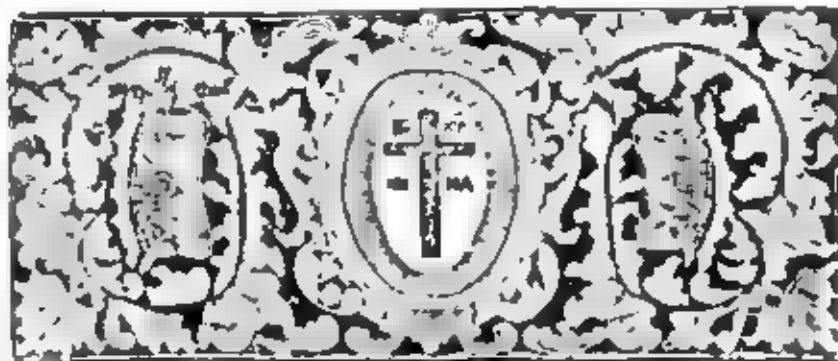
ѿмѣла фѣнѣи Аѣостолѣи шѣ дѣаѣнѣи, Пѣрѣхѣ, Пѣка-
нѣрѣ, Тѣмѣна, шѣ Парменѣ.

ѿмѣла фѣнѣи мѣтѣнѣ Калѣнѣна.

ѿмѣла фѣнѣи Аѣостолѣи Сѣла, шѣ Сѣлаѣна, шѣ чѣи
ѿпрѣнѣ кѣ дѣнѣи.

Алѣтсѣи бѣангеліа дѣла Іоаннѣ ꙗко: ꙗко:
В нѣла ѿмѣла бѣеннѣи сѣи: Аѣтѣтѣ поѣзнѣнѣ:
К ѣтѣм ѿ Іоаннѣ ꙗко: зѣла, фѣца, хѣла.

Алѣтсѣи бѣангеліа дѣла Іоаннѣ ꙗко: ꙗко:
В нѣла ѿмѣла бѣеннѣи сѣи: Тѣтѣтѣ ꙗко:
К ѣтѣм ѿ Іоаннѣ ꙗко: зѣла, фѣца, хѣла.



Алѣтсѣи бѣангеліа дѣла Іоаннѣ ꙗко: ꙗко:
В нѣла ѿмѣла бѣеннѣи сѣи: Тѣтѣтѣ ꙗко:
К ѣтѣм ѿ Іоаннѣ ꙗко: зѣла, фѣца, хѣла.

Соломоннѣ, шн дѣлающе аще-блѣзаре.
 А сфнчурѣ апей евангеліа дела Іоаннѣ.

Кѣрѣ а стѣ а. аше аше.
 вѣрѣ аше. сав сѣнѣ Ісѣ а Іеру-
 салимѣ. Шн іаѣте а Іерусалимѣ.
 сѣлѣтѣ аше. Іеру, кѣрѣ сѣ кѣ-
 мѣ евреѣци вѣдѣдѣ, чнчн прѣзѣ-
 ре аше аше. Аше аше аше аше.

мѣлѣмѣ мѣлѣ де болави. Оше, шншн, оше-
 кѣнѣ, ашепѣжѣ мѣлѣ аше. Вѣ аше.

а вѣрѣ сѣ погорѣ а сѣлѣтѣ аше. шн тѣрѣ аше.
 Шн кѣрѣ аше аше аше аше аше.

сѣ фѣрѣ сѣнѣтѣ, шн де де бѣлѣ ера цнѣтѣ.
 Іаѣ аше аше, евангеліа дела Іоаннѣ. аше: а.
 а вѣрѣ аше, сѣнѣ аше аше аше шн
 бѣтѣрѣ аше аше аше Ісѣ, кѣ сѣлѣ шѣлѣ:

в аше аше аше аше аше. аше. аше, аше.

Шн а сѣнѣ аше мѣлѣ: дела Мѣлѣ, аше: аше.

Вѣлѣ аше аше аше аше аше: Тѣлѣ аше аше
 аше аше аше аше аше аше аше аше:

в аше аше аше аше аше. аше. аше, аше.

А аше мѣлѣ аше сѣнѣ аше аше аше аше аше.
 мѣлѣ шн аше аше аше аше аше.

А аше аше, евангеліа дела Мѣлѣ, аше: аше.
 Вѣлѣ аше аше аше аше аше: аше аше аше аше.

аше аше аше, кѣрѣ аше аше аше аше:

в аше аше аше аше аше. аше аше аше аше аше

аше. аше, аше.

Хн.

Г. Ісусови п'яниціи нещон Іакові, Давид, шн
Фавст.

Д. Офніціи з. чини і чін днн в рї. **СН** Квдшаса
мученицъ Евдшїа.

Е. Імїїте прїзидїрї Окимбїрїи ла Фїцъ а дм-
С нблвїи нострѣ Ісѣ Хсѣ. Шн сфїтѣмъ мученикѣ
Евїгнїи.

Б. Офїта сїмбаре ла Фїцъ а дмнблвїи дмнїсѣс
шн Мхнтвїтїорїаїи нострѣ Ісѣ Хсѣ.
Ла оутрїе Евангелїа дїла Лвїа.

Капо д. стїхї кн. фїмї мѣ.



врѣмѣ аїѣмъ, лѣжнѣ Ісѣ пре Пїтрѣ,
шн пре Іоаннѣ, шн пре Іаковѣ, сав
свїтѣ а мвїте сѣмї роаце. * Шн
сав фїлїтѣ кжнѣ сѣ рѣгѣ їа, кн-
пѣмъ Ффїцїи лѣї аїтѣмъ, шн аїрѣкѣ-

д. мїнїтѣ лѣї аїлѣ сїтїлѣчїнѣ * Шн їаїтѣ дон
вїрѣаїїи вѣрїаїи кѣ джнѣмъ, іарїї ерѣ Мшїнї, шн

д. Іаїе * Іарїї аїрѣтїнѣмъ аї сїлїѣ, грѣмъ дѣ-
шїрѣ лѣї, кїрѣкѣ сѣ ѡ пїнїтїкѣ а їерѣалїїмѣ *

л. Ілѣ Пїтрѣ шн чїн чї ерѣ кѣ джнѣмъ, ерѣ аїгрїшїаїи
дѣ сѣмїѣ * Шн дїрїпїтїнѣмъ, аї вїзїтѣ сїлїа

лѣї, шн пре чїн дон вїрѣаїїи, сїтїнѣ аїрѣнѣ кѣ
д. джнѣмъ * Шн аї фѣстѣ кжнѣ сав дїпїрїїтѣ

її дїла джнѣмъ, аї зїнѣ Пїтрѣ кїтїї Ісѣ: А-
вїцїтїорїаїи, бїнї їаїтѣ нѣлѣ аї фї аїтѣ: Шн сѣ

фїлїтѣмъ тїрїї колїнїи, ѡїна Цїи, шн ѡїна лѣї Мшїнї.

шн ѿна лѣи Пліе, не цѣи нде чегрѣхъ * Шн ачѣ-
стѣ грішнѣ елѣ, сав фѣлѣхъ нѣрѣ, шн пѣ ѿмѣрѣт
прѣ дѣишнѣ : Шн сав спѣи мѣи тѣхъ нѣхъ аѣ
ѣтрѣтѣ еи ѣ нѣрѣ. Шн глѣи аѣ фѣртѣ днѣ нѣрѣ,
знѣхъ нѣхъ * Ачѣи тѣхъ Фіюлѣ мѣи тѣхъ нѣхъ,
прѣ ачѣи тѣхъ сѣ аѣмѣлѣтѣи * Шн аѣмѣлѣтѣи аѣ фѣртѣ
глѣи тѣхъ, сав аѣмѣлѣтѣи сѣи нѣхъ : Шн еи аѣ тѣ-
лѣхъ * Шн нѣмѣлѣтѣи нѣ аѣ сѣи тѣхъ ѣ знѣхъ ачѣлѣ
нѣмѣлѣтѣи днѣ тѣхъ чѣхъ нѣхъ *
Пѣтѣ аѣ Ангѣлѣхъ, бѣгѣи тѣхъ дѣлѣ Пѣтѣи.

Кѣи аѣ сѣи тѣхъ аѣ, ѣи тѣхъ бѣ.



бѣмѣлѣтѣи аѣ, аѣ аѣмѣлѣтѣи сѣи прѣ Пѣтѣхъ,
шн прѣ Іаѣкѣхъ, шн прѣ Іѣи нѣхъ фѣртѣ-
лѣ аѣи. Шн пѣ сѣи тѣхъ прѣ дѣишнѣ ѣ
мѣи тѣхъ ѣи тѣхъ дѣи шѣи * Шн сав
сѣи мѣлѣтѣи аѣ Фѣцѣ ѣи тѣхъ лѣхъ.

Шн аѣ сѣи тѣхъ Фѣцѣ аѣи дѣ
Оѣлѣи : Пѣтѣ хѣи нѣи аѣи сав
фѣлѣхъ аѣи нѣ аѣмѣлѣтѣи * Шн
пѣтѣ сав аѣмѣлѣтѣи лѣхъ Мѣи нѣи
шн Пліе, ѣ прѣи нѣхъ нѣ дѣи нѣлѣ
сѣи нѣи нѣхъ * Шн рѣи нѣи нѣи
Пѣтѣхъ, аѣ знѣи мѣи тѣхъ сѣи :
дѣи нѣи, ѣи нѣи пѣи тѣхъ нѣи аѣи аѣ-
и тѣхъ : дѣи нѣи сѣи фѣи нѣи аѣи тѣхъ
тѣи нѣи нѣи : Пѣи ѣи нѣи, шн аѣи Мѣи нѣи ѣи нѣи, шн
ѣи нѣи аѣи Пліе * Аѣи тѣхъ елѣ грішнѣхъ, пѣи тѣхъ нѣи лѣ-
и нѣи нѣи пѣи ѣи мѣи нѣи тѣхъ прѣ еи, шн пѣи тѣхъ глѣи аѣи нѣи,



Хв. **ДЕНА ДЕН**

ЗНАХНА: АЧЕТА ІСТЕ ФІОЛЪ МѢХ ЧЕЛЪ ЮЕНТЕ, АТОУ
НАРАЛЪ БІНІЕ АМЕ ВОИГА, ПРИ АЧЕТА СЪ АНДРАЦІЙ.
1. ШІ АХЗІНАДЪ БЧЕНІЧІЙ, АХКЛУЧЪ ПРИ ФБЦЕЛЪ САЛЕ,
2. ШІ САУ СПЗІМАНТАТЪ ФОАРТЕ. ШІ АПРОПІН-
ДВІЗ ІНС. САУ АТІНІА ДІ ДЖНШІЙ, ШІ АХ ЗІНЪ:
3. ОХЛАЦІНЕТЪ ШІ НЪ ВЪ ТЕМЦІЙ. ШІ РДНІАН-
ДШІЙ ОНІЙ ЛОРЕ, ПРИ НІМЕНЕ НЪ АХ ВЪЗВЪТЪ, ФЪРЪ
4. НЪМАЙ ПРИ ІНС СІНГЪРЪ. ШІ ПОГОРЖНДВІ ЕН ДНН
МЪНТЕ, МѢХ ПОРВІНІТА ЛОРЕ ІНС, ЗНАХНА: НН-
МЪНЪН СЪ НЪ СПІВІЦІЙ ВЕДЪРЪ АЧАТА, ПЖНЪ КАНДЪ
ФІОЛЪ ШМЛАВІ СЪ ВА СКЛА ДННЪ МОРЦІЙ.

5. СФІТЪЛЪ МЪЧЕНІКА ДОМІТІЙ.

ЛА АНТВРГІЕ ЕУАНГЕЛІА ДІЛА ІШАІ, АЧІП: НЪ.

ЗНАХ ДМНЪЛЪ БЧЕНІЧІШІЙ: АЧЕТА ПОРВІНІКА:
ВАНТАШ ЛА АПРОПІАІЕ А НЪ. ДІ ЗІЛЪ. ФІЦА, ХНЪ.

6. КЪБІШЪЛЪ ЕМІЛІАНЪ МЪРТВРІНІТОРІА ЕПІКОПЪЛЪ
ВЪЗІВЪЛЪ.

7. СФІТЪЛЪ АПОСТОЛЪ МАТІА.

ЛА АНТВРГІЕ, ЕУАНГЕЛІА ДІЛА АХІА, АЧІП: М.

АЧЕТА АЧЕА, КІЕМЖНА ІНС ПРИ ЧЕН ДОН СПРІ-
ЗІЧЕ БЧЕНІЧІ АН СІН: АЧЕ ДАТА ЛОРЕ ПЪТЪРЪ:
ВАНТАШ А ОАМЪТА І НЪ. АХНЪ ПОГОРЖЕ СФІ: АХ, ФІЦА, СІГ.

8. СФІТЪЛЪ МЪЧЕНІКА ШІ АРХІДІАКОНЪ ЛАУРЕНТІЙ.

9. СФІТЪЛЪ МЪЧЕНІКА ШІ АРХІДІАКОНЪ ЕУПАЛЪ.

10. СФІЦІЙ МЪЧЕНІЧІ ФІОТІЕ, ШІ АНІКІТА.

11. КЪБІШЪЛЪ ПЪРІНІТАЕ НОСТЕЛЪ МАГІМЕ МЪРТВРІНІТЪ:

Анаѣнто прѣхнѣрѣ Адормнѣи прѣ Сфѣтѣи Нѣ-
кѣтѣарѣи де Дмѣнѣзѣ. Ш ѡ сфѣтѣ Пророѣи Мѣхѣа.

дѣ
З

Адормнѣ прѣ сфѣтѣи Отѣхнѣи нѣлѣтрѣ Нѣ-
кѣтѣарѣи де Дмѣнѣзѣ шѣ нѣхнѣрѣ Фѣтѣарѣи

дѣ
⊕

М А Р І Е И.

Аа ѡтрѣи Ѣвѣнѣи дѣла Лѣнѣ.

Вѣнѣ, а. стѣхѣ: а. ѣнѣ: ѣ.

Знѣмѣ ачѣлѣ, ѡнѣхнѣдѣѣ Марѣамѣ.
мѣрѣаѣ ла мѣнѣтѣ нѣхнѣдѣѣ ачѣтѣтѣ
Іѣдѣи. Ш ѡ аѣ ачѣтѣтѣ ачѣла Зѣ-
хѣрѣи. шѣ сѣлѣ ачѣнѣаѣтѣ Ѣлѣмѣвѣтѣи.

м.

Ш ѡ аѣ фѣтѣ

нѣхнѣ аѣ аѣхнѣтѣ Ѣлѣмѣвѣтѣ. ачѣн-
нѣхнѣтѣ Марѣи. сѣлѣтѣаѣ
прѣхнѣлѣ ачѣ нѣтѣчѣлѣ ѣи. шѣ
сѣлѣ ѡмѣлѣтѣ де Іѣ Сфѣтѣ Ѣ-
лѣмѣвѣтѣ. Ш ѡ аѣ стѣнѣаѣтѣ
аѣ глѣа мѣрѣ, шѣ аѣ Знѣ:
Блѣгѣѣѣѣнѣтѣ ѣи тѣ ачѣ мѣ-
ѣи. шѣ блѣгѣѣѣѣнѣтѣ ѣѣтѣ
гѣдѣлѣ нѣхнѣтѣчѣлѣ тѣлѣ.



ма.

мѣ.

Ш ѣ дѣ ѣнѣдѣ мѣ а-
чѣлѣ, ка сѣ ѣи Мѣнѣа Дмѣнѣлѣ мѣѣ. ла мѣ-
нѣ. Вѣ ѣгѣ нѣмѣ сѣлѣ фѣлѣтѣ глѣдѣлѣ ачѣнѣтѣ-
рѣи тѣлѣ ачѣрѣ ѡѣрѣнѣ мѣѣ, аѣ сѣлѣтѣ прѣхнѣлѣ
нѣ ѣѣѣѣрѣ ачѣ нѣтѣчѣлѣ мѣѣ. Ш ѣ фѣрѣнѣтѣ ѣѣтѣ мѣ-
чѣлѣ аѣ прѣхнѣтѣ, нѣ ѣлѣ фѣ сѣлѣрѣнѣ чѣлѣѣ Знѣ
ѣи дѣла Дмѣнѣлѣ. Ш ѡ аѣ Знѣ Марѣамѣ. Вѣ-

ма.

ма.

Фернѣта йоте Пѣнтечеае наѣ: тѣѣ пѣртѣта. шѣ
Цицеае чѣ аѣ сѣпте. Іѣрѣ еае аѣ зѣнѣ: Іѣде- ка.
вѣрѣта. Фернѣцѣ чѣн чѣ аѣ вѣрѣта кѣ вѣнтѣла аѣн
Іѣмѣзѣѣ, шѣ аѣ пѣзѣнѣ пѣрѣ дѣнѣла. *

Іѣзѣрѣ дѣнѣ вѣдѣ аѣ кѣ пѣзѣнѣ чѣлѣнѣ не фѣкѣтѣ
де мѣнѣ аѣ Іѣмѣзѣнѣ нѣстрѣ Іѣсѣ Хѣсѣ. 51
Шѣ сѣфѣнтѣла мѣтѣнѣнѣ Іѣомѣдѣ. 3

Ла аѣтѣрѣне (дѣ ка фѣ хѣ мѣнѣ) шѣ ла Анѣтѣрѣнѣ
тѣтѣ аѣтѣнтѣла вѣрѣдѣнѣ дѣла аѣнѣ.
Каѣ. дѣ. сѣтѣ: на. аѣнѣ: мѣ. дѣла аѣмѣтѣтѣла.

S аѣтѣрѣ аѣтѣла. фѣртѣ аѣрѣнѣ сѣлѣ оѣмѣ-
пѣлѣ зѣнѣла аѣнѣтѣрѣнѣ аѣнѣ Іѣсѣ. шѣ
еае шаѣ аѣтѣрѣнѣ Фѣца сѣ сѣ мѣртѣ
аѣ Іѣрѣмѣнѣ. Шѣ аѣ тѣрѣнѣ вѣ- не.
тѣтѣрѣнѣ аѣмѣнтѣ Фѣцѣнѣ сѣла: Шѣ
мѣрѣнѣ аѣ аѣтѣрѣнѣ аѣтѣрѣ оѣнѣ шѣрѣша аѣла Дѣмѣрѣнѣ
нѣнѣлашѣ. ка сѣ аѣ сѣтѣрѣнѣ аѣнѣ. Шѣ нѣ лаѣ нѣ-
пѣрѣмѣнтѣ пѣрѣ дѣнѣла, кѣ Фѣца аѣнѣ еѣрѣ мѣрѣнѣ аѣ
Іѣрѣмѣнѣ. Шѣ вѣзѣнѣ аѣнѣнѣнѣ аѣнѣ. Іѣнѣла нѣ-
шѣ Іѣлаѣнѣ, аѣ зѣнѣ: Іѣмѣ, вѣцѣнѣ сѣ зѣнѣла сѣла
пѣгѣларѣ фѣнѣ дѣнѣ чѣрѣнѣ, шѣ сѣ аѣ мѣнтѣлѣнѣ пѣрѣ
еѣ, пѣрѣмѣ шѣ Вѣлѣ аѣ фѣлѣтѣ: Іѣрѣ Іѣсѣ аѣ- нѣ.
тѣрѣкѣнѣлѣ, пѣрѣ тѣрѣтѣ пѣрѣ дѣнѣшѣнѣ, шѣ аѣ зѣнѣ:
Нѣ шѣрѣнѣ аѣнѣнѣла аѣ сѣнтѣцѣнѣ вѣнѣ. Рѣ Фѣнѣла нѣ.
шѣмѣлѣнѣ нѣ аѣ вѣнѣнтѣ сѣ пѣлѣрѣ сѣфѣлѣтѣ шѣмѣнѣцѣнѣ, кѣ
чѣ сѣ мѣнтѣлѣнѣ. Шѣ аѣ мѣрѣ аѣтѣрѣ аѣтѣ сѣтѣ. 1
Шѣ аѣтѣрѣкѣнѣлѣ. кѣтѣрѣ аѣнѣнѣнѣ сѣнѣ аѣ зѣнѣ: кѣ. сѣ

КѢУТѢУ ЛА НОЕМЕРІА А КѢ-ДІЗНАЕ, ФАЦА: ФНН.

File 3

1578

С'АВТЪ ДА СІПТІМАРІЕ Д'КН. ДА ЗІМА. ФАЦА, ФКЕ.

15H

45 人



10

Г.

4.

- б. кѣвѣне цѣ съ ѡйвѣн пре а * Шн крѣнде съм ѡмѡре пре дѣнѣмъ, съ темѣ де нѡрѡде, пентрѣ
 ж. кѣчѣ ка пре сѣнѣ Прѡрѡкѣ ала дѣчѣ пре ела * Ёрѣ
 прѣзнѣндѣсъ зѣѡа нѣцѣрѣн лѣн Нрѡде, аѣ жѡвѣтѣ
 фѣта Прѡдѣдѣн а мѣжасѣ, шн аѣ пѣвѣтѣ лѣн
 з. Нрѡде * Пентрѣ ачѣа нѣ жѡрѣмѣнтѣ аѣ мѣртѣ-
 нѣнтѣ еѣн, съ ачѣ дѣ ѡн ѣе вѣчѣре * Ёрѣ а а-
 де нѣнтѣ фѣндѣ де мѣмѣа, аѣ зѣнѣ: Дѣмѣн ачѣ
 а тѣнѣе Кѡпѣла лѣн Іѡаннѣ Бѡтезѣторѣлѣн *
 б. Шн сѣл а трѣнтѣа а прѣрѣтѣла: Ёрѣ пентрѣ жѡрѣ-
 мѣнтѣла шн пентрѣ чѣн ѣе шѣдѣ а прѣвѣнѣ нѣ дѣн-
 ѣла, аѣ порѣнѣнтѣ съ нѣрѣ дѣ * Шн трѣмѣнѣнѣ
 а. аѣ тѣлѣа пре Іѡаннѣ а тѣмѣнѣа * Шн сѣл а-
 дѣе Кѡпѣла лѣн а тѣнѣе, шн сѣл дѣтѣ фѣтѣн, шн
 в. лѣл дѣе ла мѣмѣа * Шн вѣнѣа сѣчѣнѣчѣн лѣн,
 аѣ лѣтѣ трѣпѣла, шн лѣл а трѡпѣа пре ела, шн
 п. вѣнѣа аѣ вѣтѣнтѣ лѣн Інс * Шн аѣзѣнѣа Інс,
 сѣл дѣе де аѣколѣ нѣ корѣѣа, а лѣкѣ пѣтѣн де ѡ-
 сѣнѣ, шн аѣзѣнѣа нѡрѡдѣе сѣл дѣе лѣнѣ дѣнѣлѣ
 нѣ дѣтрѣн де прѣнѣ ѡрѣе *

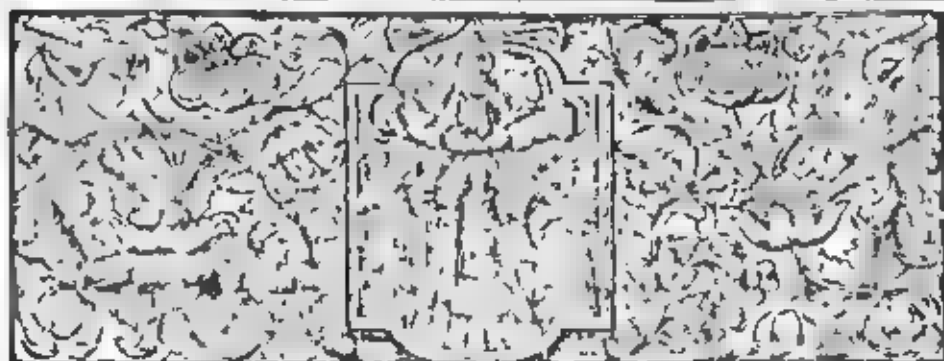
Ёрѣ ла лѣтѣрѣе Еѡангѣлѣа дѣла Цѣрѣко.

Кѣс. б. стѣхѣ дѣ. ачѣнѣ нѣ.

- вѣрѣмѣ ачѣа, аѣзѣнтѣ Нрѡде а прѣрѣ-
 тѣла вѣтѣ лѣн Інс, сѣчѣнѣ а рѣтѣа
 съ фѣкѣе Нѣмѣе лѣн, шн зѣнѣ: Кѣ Іѡаннѣ чѣе ѣ Бѡтезѣ сѣл сѣлѣа
 дѣнѣ мѡрѣнѣ, шн пентрѣ ачѣа аѣ лѣкѣ-
 бѣ зѣ пѣтѣнѣе а трѣ ела * Ачѣнѣ зѣнѣ: Кѣ Нѣе.

іако: Іако аціи зніе: Къ Пророкъ іако: Іако
 на ацие днѣ Пророкъ: Шн ацие днѣ Пророкъ, а
 зніе: Къ ацие іако Іоаннъ пре каре еъ аме
 тѣа: Емъ сѣхъ сѣхъ днѣ мѣрѣ: Къ Пророкъ
 ацие тримѣи аѣ прѣи пре Іоаннъ, шн аѣ аѣа
 пре еъ аѣ тримѣи пентѣ Пророкъ аѣ Фі-
 ліппъ фѣаѣ сѣхъ, кѣи ѡ аѣа пре дѣи мѣа
 Къ зніе Іоаннъ аѣ Пророкъ: Вѣи сѣхъ сѣхъ
 аѣи пре мѣа фѣаѣ тѣхъ: Іако Пророкъ аѣ
 пѣхъ аѣ, шн вѣ сѣхъ ѡ мѣа, шн аѣ пѣхъ
 Къ Пророкъ сѣхъ де Іоаннъ, шн аѣа пре дѣи
 еъ ѡ мѣ дѣи шн сѣхъ, шн аѣ сѣхъ пре
 еъ, шн аѣа аѣа пре дѣи, мѣа фѣа,
 шн аѣ аѣа аѣа пре еъ: Шн аѣ
 тѣа аѣа ѡ зніе аѣ аѣа, аѣа Пророкъ
 фѣа ѡ пѣа наѣи сѣа, аѣа сѣа, шн
 кѣи аѣа, шн аѣа май мѣа аѣ Галілеи
 Шн аѣа фѣа Пророкъ, шн аѣа, шн аѣ
 аѣа аѣ Пророкъ шн аѣа тѣхъ аѣ аѣа,
 аѣ зніе аѣа фѣа: Чѣа дѣа мѣа ѡи
 тѣ аѣ, шн аѣ аѣ: Шн сѣхъ аѣа
 еѣи, кѣ ѡи тѣ аѣ дѣа мѣа аѣ аѣ, аѣ
 аѣ аѣ аѣа де аѣа мѣа: Іако аѣ е-
 шн аѣ, аѣ зніе мѣа сѣа: Чѣ аѣ: Іако
 аѣ аѣ: Кѣа аѣ Іоаннъ бѣа аѣ-
 аѣ: Шн аѣа аѣа аѣ сѣхъ аѣ аѣ
 аѣа, аѣ аѣ, зніе: аѣ, на сѣ
 аѣ аѣ мѣ аѣ аѣ аѣ Іоаннъ бѣ-

Създадена е сума от 800 000 лева.



ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΔΕ ΟΥΝ ΕΣΤΙΝ ΑΝ ΕΦΙΣΤΗ.

Вѣнцѣ аще оу҃мѣ трѣбѣица а҃ли оу҃мѣ сѣдѣтъ.

АҢ ПРѢ СФѢТѢ НАСНПТѢУЩЕ ДѢ ЛМНІХІХ.

Дружескім Евангеліа дла Аѳна, Лип: Д.

Шн ла Ангугиэ Эртен дала Абуа. Атен: Нд.

ἢ ἄντας ἀμνησῶ καὶ σιγήσω. καὶ ἐν ἀντίθετον ἐλ. 341.

Δε γὰρ ἔχουσιν φάρμακον ἀντιπρὸς τῆς ἡλυσθῆναι.

1. ВЛАДЫКА, ЖИТИЕ ПРАВЕДНАГО ДИЛА ПАТРИИ, ЖИТИЕ ПБ.

ИЗДАНИЕ ПРИМАННОЕ НА ПОСЛАНИЕ ДН. 2010.

да сѣдѣть Пророки.

СЪВАНГЕЛІА ДЕСА МАТІЮ. АНН: 45. 1871

Ἐλπίσω ἐν Οὐρανίῳ καὶ ἐν γῇ, φάσμα, ὑμῖν

В А'У ДѢЛА ЛУКА, ЛУЧЕ: ДѢ

[illegible]

Дієння Апостолів.

Въ вѣнцѣхъ дѣла Матѣи, 4: 5.

ΚΑΥΤΩΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΕΛΛΗΝΟΜΕΤΕΩΝ. ΦΑΡΜΑΚΟΠΟΙΟΥ.

ДѢЛЪ АЗЪЦНЪ АПОСТОЛНЪ.

ВЪ ВАНГЕЛІА ДВАА ЛУКА, 4 ЧП: Н.

Въ адѣхъ азъ ѿбѣщаху, ꙗко азъ снѣхъ, ꙗко азъ

И ѿ҃га ꙗꙋѣ дѣла ѿ҃ца, ꙗꙋѣ ꙗꙋѣ.

Кі́сьмаш да Цо́маша і́ншэ з'ява да Антэ́ргіа, фэ́ца, фэ́а

А. У. С. А. Х. И. Р. Е. У.

ЕВАНГЕЛІА ДЛА ІВАННѢ, АЧП: ЛБ.

ВѢСТАВ ЛА НОІМЕРІІ А ГІ. ЗНАІ, ФАЦА, ФНБ.

ЛА МЪСНІІ НОХІІНІ,

ЕВАНГЕЛІА ДЛА МАТДІЮ, АЧП: АІ.

ВѢСТАВ ЛА НОІМЕРІІ А КБ. ДІ ЗНАІ, ФАЦА, ФНБ.

ШІ АЛТА ДЛА ІВАННѢ, АЧП: ЛБ.

ВѢСТАВ ЛА НОІМЕРІІ А ГІ. ЗНАІ, ФАЦА, ФНА.

ЛА КЪСІОШНІ, ШІ АЛЧЕІ НІЕЗНАІ ПЕРІУ АС.

ЕВАНГЕЛІА ДЛА МАТДІЮ, АЧП: МГ.

ШІ АЛТА ДЛА ЛУКА, АЧП: КД.

ВѢСТАВ ЛА АМЖЕРОШ ЛА ДЕКІМЕРІІ А Б. ЗНАІ, ФАЦА, ФХБ.

ЛА МЪСНІІ МЪСНІНІ,

ЕВАНГЕЛІА ДЛА ЛУКА, АЧП: ЗГ.

ШІ АЛТА ДЛА ІВАННѢ, АЧП: НБ.

ВѢСТАВ ЛА АМЖЕРОШ ЛА АПЧЕЛІІ А КГ. ДІ ЗНАІ, ФАЦА, ХНА. ШІ, ХНА.

ЛА МЪСНІІ МЪСНІНІ,

ЕВАНГЕЛІА ДЛА МАТДІЮ, АЧП: ЛБ.

ВѢСТАВ ЛА БИТІОШІІ А КБ. ДІ ЗНАІ, ФАЦА, ФМГ.

ШІ АЛТА ДЛА ЛУКА, АЧП: ІБ.

ВѢСТАВ ЛА МІРІІІ А Д. ЗНАІ, ФАЦА, ХДІ.

ЛА МЪСНІІ СФНЦІОШІІ МЪСНІНІ,

ЕВАНГЕЛІА ДЛА ЛУКА, АЧП: ЗЗ.

ВѢСТАВ ОАМЖЕРОШ А СНАІ: А КД. АБНА ПОГОР: СФН: АХ. ФАЦА, СНА.

ЛА МЪСНІІ СФНЦІОШІІ МЪСНІНІ,

ЕВАНГЕЛІА ДЛА ЛУКА, АЧП: КД.

ВѢСТАВ ЛА ДЕКІМЕРІІ А Б. ЗНАІ, ФАЦА, ФХЗ.

ШІ АЛТА ТОТѢ ДЛА ЛУКА, АЧП: НБ.

ВѢСТАВ ЛУКА А СНАІ: А КБ. АБНА ПОГОР: ОФН: АХ. ФАЦА, СНА.

ДѢ ОУЩЕ АА СФѢИ. ХЗГ.

ШН АЛТА ТОТА ДЕЛА ЛУКА, АЧЕП: ОЗ.
ВѢДТАШ АА МАІН А ЕІ. ЗНАЕ. ФАЦА. ХЛА.

АА ПЛА ПЪОІЩЕ МЪЧЕНИКЪ.
ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА МАРКО, АЧЕП: ЛЗ.
ВѢДТАШ АА ДЪМІНКА А ЕІ. А СФІ: ШН МІРАВІ ПОІТ: ФАЦА. ПЛА.

АА МЪЛУН КЪОІЩЕ МЪЧЕНИКЪ.
ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧЕП: ЛН.
ВѢДТАШ АА ОУТЪВРЕ, А ПД. М ЕІМ. ФАЦА. ФМА.
ШН АЛТА ДЕЛА ЛУКА, АЧЕП: ЗЛ.
ВѢДТАШ АА КОІМЕРІ А ЕІ. ЗНАЕ. ФАЦА. ФЛХ.

АА СФѢИ МЪЕРН МЪЧЕНИКЪ.
ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧЕП: ЗН.
ВѢДТАШ АА ДЪМІНКА А ЕІ. АДОЗ ПОГОРІРЪ СФІ: ДХ. ФАЦА. ПЕ.
ШН АЛТА ДЕЛА МАРКО, АЧЕП: ПА.
ВѢДТАШ АА ДІКІМЕРІ А ЕІ. ЗНАЕ. ФАЦА. ФХГ.

АА КЪОІЩЕ МЪЕРН.
ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧЕП: ПД.
ВѢДТАШ АА СІПТІМЕРІ А ЕІ. А ЗНАЕ. ФАЦА. ФКА.
ШН АЛТА ДЕЛА ЛУКА, АЧЕП: ЛГ.
ВѢДТАШ АА СІПТІМЕРІ А ЕІ. ЗНАЕ. ФАЦА. ФЕІ.

АА ЦЕТЪРІНТОІН.
ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА ДЕЛА ЛУКА, АЧЕП: ПЛ.
ВѢДТАШ АА КОІМЕРІ А ЕІ. ЗНАЕ. ФАЦА. ФЛЗ.

АА ЧІН ФЛРЪ ДІ АРІНІЦІ.
ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧЕП: АД.
ВѢДТАШ АА ПЛА ЗІ АДОЗ КОІМЕРІ, ФАЦА. ФМА.

ЕВАНГЕЛІЙ ЛА МОЌЦІ АПОАТЕ ЗНАМІ.
АДНІ, ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ІШАННА.

КАН. Е, СІУІ ЕІ, АЧІНІ БІ.

НЕАД ІМПОЛА КЕПТОРЪ ВДІІН КАРІН БЕННІ
ЛА ДІКЕЗЪ: ТАТЪЛА МІЕЗ ПАМЪ АНЪМ
ЛЪКРІЗЪ, ШІН ЕД ЛЪКРІЗЪ * ДІЧІН
ПЕНТОРЪ АЧІСТА МАІ ВАРТОМЪ КЕВТА ІВ-
ДІІН ПРИ БЛА СЪЛА ІМОАРЕ, КЪ НЪ НЪ-
МАІ ДІЗЛАГЪ ВЪМЕТЪ, ЧІ ШІ ТАТЪ АЛА СЪДЪ ЗНІТЪ
ПРЕ ДІМНЕЗІЕЪ. АПОАМА ПРИ СІНІЕ ФАКІНДІЕЪ КЪ ДІМ-
НЕЗІЕЪ * ДІЧІН АЪ РЕКІВІНІ ІНЪ ШІН АЪ ЗНІЕ ЛОРЕ:
АМІНЪ АМІНЪ ГРЕІКЪ БОАШ: НЪ ПОАТЕ ФІОЛА СЪ
ФАКЪ ДЕЛА СІНІЕ НІМІНІ, ДЕ НЪ ВА ВЕДІТЪ ПРИ ТАТЪЛА
ФАКІНДІ: КЪ ЧЕЛА ЧЕ ФАЧЕ БЛА, АЧЕЛЪ ШІН ФІОЛА
В. АЧЕМІНІ ФАЧЕ * КЪ ТАТЪЛА КЪБІЦЕ ПРИ ФІОЛА,
ШІН ТОАТЕ АРАТЪ АЪНІ КАРІ ЕЛА ФАЧЕ, ШІН МАІ МАРНІ
ЛЪКРІВІНІ ДЕ КІАТЪ АЧЕЛЪТЪ ВА АРТА АЪНІ, КА БОІН СЪ
КА. ВЪ МІРАЦІ * КЪ ПРЕВІМА ТАТЪЛА СКОАЛА ПРИ
МОЌЦІ ШІН АІ АБІАЦЪ, АША ШІН ФІОЛА ПРИ КАРІНІ ВА
КА. АІ АБІАЦЪ * КЪ ТАТЪЛА НЪ ЖЪЗІКЪ ПРИ НІМІНІ,
ЧІН ТОАТЕ ЖЪДІКАТА ШАДІАТЪ ФІОЛАНІ: КА ТОЦІ СЪ
ЧІНІТЪЦІКЪ ПРИ ФІОЛА, ПРЕВІМА ЧІНІТЕІКЪ ПРИ ТАТЪЛА *
КА. ЧЕЛА ЧЕ НЪ ЧІНІТЪЦІКЪ ПРИ ФІОЛА, НЪ ЧІНІТЪЦІКЪ ПРИ ТА-
КА. ТЪЛА КАРЕЛА ЛАЪ ТРИМІНІ * АМІНЪ АМІНЪ ГРЕІКЪ
БОАШ: КЪ ЧЕЛА ЧЕ АНЪАТЪ КЪБІНІТЕЛА МЪЛА, ШІН
КРЕДІ ЧЕЛДІН ЧЕ МАЪ ТРИМІНІ ПРИ МІНІ, АРЕ ВІАЦЪ ВЪЧ-
ІНІНІ, ШІН ЛА ЖЪДІКАТЪ НЪ ВА БІНІ, ЧІН САЪ МЪТАТЪ
ДНІНЪ МОАРЕ А ВІАЦЪ *

ШАГЦН, ШН ОЖИБЪТЪ.

БЕАНГЕЛІА ДЛА ІОАНН.

ВѢ. 6. СТИХ. 45. 46. 47.

ѢЛЪ ДМНОВА КЕТРЕ ІУДІИ КАРІИ ВЕННІЕ
ЛА ДАНЕЛА: АМНІЕ АМНІЕ ГРѢСЕК
БОАШ: КЪ ЧЕЛА ЧЕ АИВАТЪ КУВННТЕЛ
МѢЛ, ШН КРѢДЕ ЧЕЛЪН ЧЕ МАЪ ТРИМНІЕ
ПРЕМНІЕ, АРЕ ВІАЦЪ ВЪЧННІЕ, ШН ЛА
ЖУДЕКАТЪ НЪ БА ВЕННІ, ЧН САЪ МЪТАТ ДННЬ МОАРЕ А
ВІАЦЪ * АМНІЕ АМНІЕ ГРѢСЕК БОАШ: КЪ ВІНЕ ЧАЕЪ, ВѢ.
ШН АНЪМЪ ІАТЕ, КАНДЕ МОУЦІИ ВОРЪ АДЪН ГААЕЪ ФІО-
ЛЪН ЛЪН ДМНІЕЪ, ШН КАРІИ ВОРЪ АДЪН, ВОРЪ АВЕА *
КЪ ПРЕВЪМЪ ТАТЪЛА АРЕ ВІАЦЪ АТРЪ СІНІЕ, АЩА АДЪ ВѢ.
ЛАТЪ ШН ФІОЛЪН КІАЦЪ СЪ АНЪЕ АТРЪ СІНІЕ * ШН КЪ
СТЪПАННІЕ ІАЪ ДАТЪ ЛЪН, ШН ЖУДЕКАТЪ СЪ ФАНЪ *
КЪЧН ФІО АЛЪ ШМЪЛЪН ІАТЕ, НЪ ВЪ МНІАЦН ДЕ АТА- ВѢ.
СТА. КЪ ВІНЕ ЧАЕЛА, АТРЪ КАРЕ ТОЦН ЧЕН ДННЬ
МОМАНТЪРН ВОРЪ АДЪН ГААЕЛА ЛЪН * ШН ВОРЪ КО.
ЕШН ЧЕН ЧЕ АДЪ ФЪКЪТЪ ЧЕЛА ВЪНЕ, АТРЪ АВЕАРЕ КІЕ-
ЦІИ, ІАРЕ ЧЕН ЧЕ АДЪ ФЪКЪТЪ ЧЕЛА РЕЛЕ АТРЪ АВЕАРЕ
ЖУДЕКАЦІИ * НЪ ПОЧЪ ЕЪ СЪ ФАНЪ ДЛА СІНІЕ НН- А.
МНІЕ: ПРЕВЪМЪ АДЪЕ, ЖУДЕНЪ: ШН ЖУДЕКАТА МѢ
ДРЕПЪТЪ ІАТЕ. КЪ НЪ ВАЪТЪ БОА МѢ, ЧН БОА ТА-
ТАЛАДН ЧЕЛЪН ЧЕ МАЪ ТРИМНІЕ *

ВІАРЕВРН БЕАНГЕЛІА ДЛА ІОАНН.

ВѢ. 6. СТИХ. 48. 49. 50.

1. И҃сусъ Дѣи҃и крѣпѣ Іудѣи҃и крѣпѣ
 2. лѣи҃и: Бѣ сѣи҃и Пѣи҃и крѣпѣ, чѣла
 3. и бѣи҃и крѣпѣ мѣи҃и. И҃сусъ ба фѣмѣи҃и-
 4. зѣи҃и: Шѣ чѣла и крѣде фѣи҃и мѣи҃и, и҃с
 5. ба фѣи҃и нѣи҃и ѿ дѣи҃ишѣи҃и * Чѣи҃и а҃и
 6. зѣи҃и боа҃и: Кѣ маи҃и шѣи҃и крѣде пре мѣи҃и, шѣи҃и и҃с
 7. крѣдеи҃и * Тѣи҃и чѣи҃и а҃и мѣи҃и Тѣи҃и чѣла, крѣде
 8. мѣи҃и ба бѣи҃и: Шѣи҃и пре чѣла и бѣи҃и крѣде мѣи҃и, и҃с
 9. а҃и фѣи҃и боа҃и сѣи҃и а҃и фѣи҃и * Кѣ маи҃и погѣи҃и дѣи҃и
 10. Чѣи҃и, и҃с ба сѣи҃и фѣи҃и боа҃и мѣи҃и, чѣи҃и боа҃и Чѣи҃и чѣла
 11. трѣи҃и пре мѣи҃и * Шѣи҃и а҃и чѣла маи҃и боа҃и Тѣи҃и чѣ-
 12. ла Чѣи҃и чѣла чѣла трѣи҃и пре мѣи҃и: Ба тѣи҃и чѣи҃и мѣи҃и
 13. а҃и дѣи҃и мѣи҃и, сѣи҃и и҃с пѣи҃и дѣи҃и дѣи҃и, чѣи҃и сѣи҃и
 14. фѣи҃и пре чѣла а҃и зѣи҃и чѣи҃и де а҃и *

Шѣи҃и Евангѣліе дѣла Іоаннѣи.

И҃сусъ, бѣи҃и сѣи҃и. а҃и фѣи҃и.



1. И҃сусъ Дѣи҃и крѣпѣ Іудѣи҃и крѣпѣ
 2. лѣи҃и: А҃и чѣла маи҃и боа҃и Чѣи҃и чѣла трѣи҃и
 3. пре мѣи҃и, ба тѣи҃и чѣи҃и крѣде пре
 4. Фѣи҃и, шѣи҃и крѣде фѣи҃и е҃и, сѣи҃и а҃и-
 5. бѣи҃и вѣи҃и вѣи҃и: Шѣи҃и е҃и фѣи҃и боа҃и
 6. маи҃и фѣи҃и пре чѣла а҃и зѣи҃и чѣи҃и де а҃и * Дѣи҃и крѣпѣ
 7. Іудѣи҃и пѣи҃и е҃и, кѣи҃и а҃и зѣи҃и: Бѣи҃и сѣи҃и Пѣи҃и
 8. чѣла и сѣи҃и погѣи҃и дѣи҃и Чѣи҃и * Шѣи҃и зѣи҃и: А҃и
 9. и҃с маи҃и а҃и чѣла Іоаннѣи фѣи҃и лѣи҃и Іоаннѣи, крѣде шѣи҃и
 10. нѣи҃и пре тѣи҃и чѣла сѣи҃и, шѣи҃и пре маи҃и сѣи҃и: Дѣи҃и и҃с
 11. зѣи҃и е҃и, кѣи҃и дѣи҃и Чѣи҃и маи҃и погѣи҃и: * Дѣи҃и



1

- 3

13

1



41

1

12

H3.

1

2

1

1

1. **THE**

1

48

1

1

1

 H_1

1

1

-18-

1

1

1999

15

10

1998

1991

1

25

45

СҮЛІТІЛІ ЛА ТОВАТЪ ТЕСОВІННІА.

ЛА СФІЦІРЪ АНГЕЛІА ДЕ ЛЕМІНЪ, З. Б҄УАІЕЛІНЪ.

- А. Б҄УАНГЕЛІА ДЕЛА АХІА, АЧІП: НГ.
 КІВТІШ А ДХІМІНКА А КЕ. АХІА ПОГОРІРЪ СФІ: АХ, ФІЦА, СХІ.
 Б. Б҄УАНГЕЛІА ДЕЛА АХІА, АЧІП: ГД.
 КІВТІШ А ДХІМІНКА А КЕ. АХІА ПОГОРІРЪ СФІ: АХ, ФІЦА, ГІ.
 Г. Б҄УАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧІП: АД.
 КІВТІШ АЧІВ АЧІА ЗІ ЛАВІ НОІМІРІ, ФІЦА, ФІА.
 Д. Б҄УАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧІП: КС.
 КІВТІШ СІМІСІТІ А СІОТ. А Д. АХІА ПОГОРІРЪ СФІ: АХ, ФІЦА, І.
 Е. Б҄УАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧІП: ІА.
 КІВТІШ ЛА СІОТІМІРІ А КЕ. АІ ЗІАІ, ФІЦА, ФІА.
 З. Б҄УАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧІП: ЗК.
 КІВТІШ А ДХІМІНКА А І. АХІА ПОГОРІРЪ СФІ: АХ, ФІЦА, СГ.
 З. Б҄УАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧІП: А.
 КІВТІШ ОА НОІМІРІ А КЕ. АІА. ФІЦА, ФІА.

ЛА СФІЦІРЪ І. А. І. І.

Б҄УАНГЕЛІА ДЕЛА ІШАННА, АЧІП: АІ.

КІВТІШ ЛА АЧІА ЗІ ЛАВІ АНГЕЛІА, ФІЦА, ФІА.

ЛА СФІЦІРЪ БНОВІНІН.

Б҄УАНГЕЛІА ДЕЛА ІШАННА.

ВІП, Г. СІОТІ ВІА. АЧІП: АЗ. АХІА СІМІСІТІ.
 КІВТІШ АЧІА, ФІОТІВ КІНДІ СІ ФІЦА.
 АЧІВ АЧІА А ІЕРУСАЛІМІ, ШІ ЕРА ІР-
 НІ. ШІ ОУМЕЛА ІНС А БНІВІНІКЪ А
 ПЕНДІВІВІ АЧІ СОЛОМІОНЪ. ДІЧІ

ЛАЦЕПЛОАГБ.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТІЮ.

КАП. 21. СТИХ. 1. АЧО. 26.



ЗВѢСѢ АЧѢ. АПРОПІНДЪИ КАТРЕ
 ІНѢ ФАРИСѢИ ШИ САДДУКѢИ. НИИ-
 ТНДЪЛА. ЯЛЪ РЪСА ПРЕДЪНѢЛА, КА
 СЪ ЛЕ АРАТЕ ЛЮРЪ СЕМНѢ ДННЪ ЧЕРЮ *
 ЕЛРЪ ЕЛЪ РЪПОНЪНДЪ, АЪ ЗННЪ ЛЮРЪ :
 КЪНДЪ СЪ ФАЧ СѢРЪ, ЗНЧЦІ : ДЕННѢ ВА ФНІ,
 КЪ СЪ РОШАЩЕ ЧЕРЮЛЪ * ШИ ДИМИНѢЦА ЗНЧЦІ :
 АСТЪЗНІ ВА ФНІ ФЪРЪДНЪ, КЪ СЪ РОШАЩЕ ЧЕРЮЛЪ ПО-
 МОМОЖТЕ. ФЪЦІДІННІНАЮРЪ, ФАЦА ЧЕРЮЛЪИ ЦНЦІ
 СЪ ІО СОКОТИЦІ : ЕЛРЪ СѢМНЕМЕ ВРЕМНАЮРЪ НЪ ПЪ-
 ТІЦІ * ПѢМЪЛА ВИКАЕНЪ ШИ ПРѢКЪРЪВЪРЮ СЕМНѢ
 ПАВЪТЪ, ШИ СЕМНѢ НЪ СЪ КА ДА ЛЪНЪ, ФЪРЪ НЪ МАИ
 СЕМНЪЛА ЛЪИ ІОНА ПРОІОНЪЛЪИ : ШИ ЛЪКЪНДЪИ ПРЕ-
 ДЪНШІИ, САЪ ЛЪИ * ШИ МЕРЪЖНДЪ БЧЕННІИИ ДЕ
 ТѢЛА ПАРТИ, ПЪИТАИ СЪ ЛЪ ПЪЖИНЕ * ЕЛРЪ ІНѢ ЛЪУ
 ЗННЪ ЛЮРЪ : КЪВЪТАЦІ, ШИ КЪ ПЪЗНЦІ ДЕ АДАТЪЛА
 ФАРИСАЮРЪ, ШИ АЛЪ САДДУКѢИНАЮРЪ *

ЛАЦАТА ПЛОАГБ.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТІЮ.

КАП. 22. СТИХ. 1. АЧО. 1. ДЕЛА ПЪВЪТЪТЕ.



ЗВѢСѢ ДМНЪЛА : ЧЕРЦІ, ШИ СЪ ВА ДА
 БОЛШЪ : КЪВЪТАЦІ, ШИ ВЕЦІ АФА : БА-
 ТЕЦІ, ШИ СЪ ВА ДЕННІИ ДЕ БОЛШЪ * КЪ
 ПЪОГЪ ЧЕЛА ЧЕ ТЪРЪ, ЛЪ : ШИ ЧЕЛА ЧЕ РАЪТЪ,

ХОВ. ЕУАНГЕЛІИ

ШН НУ ОУ ВА АДОИ АТРФ ННМА СА, ЧН ВА КРДЕ,
 КЧ Н ВА ЗНЧЕ ВА ФН: ФНВА ЛВН ШРН ЧЕ ВА ЗНЧЕ *
 вл. ПЕНТРУ АЧАСТА ЗНЧЕ БОАШ: ТОАТЕ КАТЕ ЧБРЦН Р-
 ГАНДВЪ, СЪ КРДЕЦН КЪ ВЦН ЛВА, ШН ВА ФН БО-
 вб. АШ * ШН КАНДЪ СТАЦН ДЕ ВЪ РДГАЦН, ЁРТАЦН
 ШРН ЧЕ АБЕЦН АІВРА КДІВА: КА ШН ТАТЧЛА БОІТРУ
 ЧЕЛЪ ДННЪ ЧІРЮРН СЪ ІОРТЕ БОАШ ГРНШАЛМЕ БОАСТРЕ *
 вл. ІОРТАБКА БОИ НУ ВЦН ЁРТА, ННЧН ТАТЧЛА БОІТРУ
 ЧЕЛЪ ДННЪ ЧІРЮРН, НУ ВА ЁРТА БОАШ ГРНШАЛМЕ БОАСТРЕ *

ТОТ АЧАСТА ЕУАНГЕЛІЕ СЪ ЧЕТІБРЕ ШН ЛІ АЧІОТЕ ПРНЧІ
 ПЕТРУ АНЧРА: ШН ПЕНТРУ НОРУ А ВРБМЕ ДЕРВОН.
 ПЕНТРУ АПЧКАРЪ ШН ОУМІРЪ БІВІРНЧІН.
 ШН ЛА ТОАТЪ ЧБІЕРЪ.

ЛА НЧБЗЛІРЪ ВАРБІНІАГРЕ.
 ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА ЛВКА, АЧП: О.
 К АБТШ ЖОН А САНТ: А КБ - ДВНА ПОГОР: ОФН: АХ. ФАЦА, СНА.

ЛА АІДЕРЕ ДЕ ФОІК.
 ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА ЛВКА, АЧП: ВД.
 К АБТШ МІРНДРН А САНТ: А КБ - ДВНА ПОГОР: ОФН: АХ. ФАЦА, СІН.

ПЕНТРУ ЧІН БОІНАВН.
 ЕУАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧП: КБ.
 К АБТШ ОАМБЕТЕ А САНТ: А Д. ДВНА ПОГОР: ОФН: АХ. ФАЦА, РЕ.
 ПАТА ДЕЛА МАРКО, АЧП: КА.
 К АБТШ ЛА ДІМІТРІ А Д - ЗНАЕ, ФАЦА, ФУГ.

ШН АЛТА ДЕЛА ІШАННЕ, АЧП: ГІ.
 К АБТШ ЛВНН А САНТМАНА АГ. ДВНА ПАЦН, ФАЦА, КБ.

ЛА ТОВАТЪ ТРЕБНИЦА.

КОГ.

ЛА ТЕНДЕРЪ МОНАХИЛЪ.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ.

КѢН: Г. СТИХ: 15. АЧЕП: 15.



ИЗЪ ДМНВА: ЧЕЛА ЧЕ ЮБѢЩЕ ПРЕТІ-
ТА, САЗ ПРЕ МВМЪ, МАИ МВАТЬ ДЕ
КЖТЬ ПРЕ МННЕ, НЪ ГІАТЕ МІЕ ВРѢДНИК.
ШН ЧЕЛА ЧЕ ЮБѢЩЕ ПРЕ ФІЮ, САЗ ПРЕ
ФІИКЪ, МАИ МВАТЬ ДЕ КЖТЬ ПРЕ МННЕ.

НЪ ГІАТЕ МІЕ ВРѢДНИКЪ * ШН ЧЕЛА ЧЕ НЪ ВА АДЪ ВРѢЩЕ АЗ.
СА, ШН СЪ ВІЕ ДХИЪ МННЕ, НЪ ГІАТЕ МІЕ ВРѢДНИКЪ *
БЕНИЦІЙ КЖТЪ МННЕ ТОЦІЙ ЧЕНІЙ ШТИНИЦІЙ ШН А СЪРЧН-
НАЦІЙ, ШН ВЪ ВЪ КОЮ ШДНХНІЙ ПРЕ БОІ * АЗЪЦІЙ
ЖДЪВА МІЕВ ПРЕТЕ БОІ, ШН ВЪ АЗЪЦІЙ ДЕЛА МННЕ,
КЪ СЖНТА БАЖНА, ШН СМЕРНТА КЪ ИНИМА, ШН ВІЦІЙ
АФЛА ШДНХНІЙ СЪФАТЕЛАШЪ ВОЛОУТЕ. КЪ ЖДЪВА
МІЕВ ГІАТЕ БВНЪ, ШН САРНИНА МІЕ ОУШОАРЪ *
ВІД. АЧЕП. КЪ. КО.

ЛА ТОВАТЪ ЧЕРЕКЪ.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧЕП: П.

ВІДЪТЪ ЛА МВАТА ПЛОІН, ФІЦА: ХО.

АЛТА ДЕЛА МАРНО, АЧЕП: ПА.

ВІДЪТЪ ЛА ПРНМЪЖІЕ ДЕ ОБЩЕ, ФІЦА: ХО.

ШН АЛТА ДЕЛА АЗКА, АЧЕП: ПН.

ВІДЪТЪ ОБЩЕШЪ А СЪПТ: І АС. ДХНА ПОСОР: СФН: АХ. ФІЦА: ПН.

ЛА БОТЪЗЪА ШАМЕННАШЪ.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТДІЮ, АЧЕП: РІІ.

ВІДЪТЪ ЕВАНГЕЛІА АТЪІ І АСІРІЙ, ФІЦА: РОН.

ЛА КВНВНІЕ

ПЕ А.

ЕВАНГЕ-

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ІВАННА, АЧЕП: Б.

КѢСТѢ АЗНИ А СЯПТАМІНА ДѢ. ДѢЛА ПАЦІИ, ФАЦА, СІ.

А Л МЪРТУРНИКЪ.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТѢЮ, АЧЕП: А.

КѢСТѢ А Л КОІМВРІ А СІ. ДѢЛА, ФАЦА, ФНА.

ОАХ ДЕЛА АЗНА, АЧЕП: ОН.

КѢСТѢ МІРКВРІ А СЯПТ: А КС. ДѢЛА ПОГОР: ОФН: АХ. ФАЦА, СХѢ.

А Л МЪРТУРНИКЪ Л МЪРТУРНИКЪ.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ІВАННА, АЧЕП: КН.

КѢСТѢ А Л СЯПТАМІНА А СІ. ДѢЛА, ФАЦА, ФНА.

ПЕНТІУ ТІИ Ч ПЕНТІМІНА ДѢ ДѢХВРІ НІ ПДРАТІ.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА МАТѢЮ, АЧЕП: КН.

КѢСТѢ А ДѢМІННА А СІ. ДѢЛА ПОГОР: ОФН: АХ. ФАЦА, РІ.

ОАХ АЧЕП: ОВ. ТОТѢ ДЕЛА МАТѢЮ.

КѢСТѢ А ДѢМІННА А СІ. ДѢЛА ПОГОР: ОФН: АХ. ФАЦА, РІ.

ОАХ ДЕЛА МАРКО, АЧЕП: АІ.

КѢСТѢ ЖОН А СЯПТ: А СІ. ДѢЛА ПОГОР: ОФН: АХ. ФАЦА, РОГ.

ОАХ АЧЕП: М. ТОТѢ ДЕЛА МАРКО.

КѢСТѢ А ДѢМІННА А СІ. ДѢЛА СЯПТ: ОН МАРКОВІТ, ФАЦА, ТОА.

ОАХ ДЕЛА АЗНА, АЧЕП: МВ.

КѢСТѢ ОХМВТІ А СЯПТ: А СІ. ДѢЛА ПОГОР: ОФН: АХ. ФАЦА, СХѢ.

А Л ГРОПАРѢ МЪРТУРНИКЪ, ШІ А МОНАХИШѢ.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ІВАННА, АЧЕП: СІ.

КѢСТѢ А Л ЕВАНГЕЛІА ЧѢЛ ПЕНТІУ МОУЧІ, ФАЦА, СХѢ.

А Л ГРОПАРѢ ПРѢЩУЛАШѢ МЪРТУРНИ, Е. ЕВГЕЛІИ.

ЕВАНГЕЛІЕ ДЕЛА ІВАННА, АЧЕП: СІ.

ДЕЛА ІВАННА, АЧЕП: СІ.

ДЕЛА ІВАННА, АЧЕП: КА.

А.
Б.
Г.

ЕВАНГЕЛІЕ ДЕЛА ІОАННЫ, АЧЕП: КВ.

Д.
Б.

ДЕЛА ІОАННА, АЧЕП: КГ.

В ІУДІИ ПРИГОЛАТЕ ОВЦЫ МАИ АНАНОИ, ЕВАНГЕЛІИ НА ЧЕЛ. ПЕНТЪ
МОУЦІ А ПОЛАТЕ ЗНАІА, ФАЦА, ХХД.

ДА АГРОПАРЪ ПОВНИАШЕ.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ІОАННЫ, АЧЕП: КА.

НАШЕ МІРАДРІ А ЕВАНГЕЛІИ НА ЧЕЛ. ПЕНТЪ МОУЦІ, ФАЦА, ХХД.

ПА П А Ч Е.

ЕВАНГЕЛІА ДЕЛА ІОАННЫ.

КАП: ДІ. СТИХ: КА. АЧЕП: МН. ДЕЛА ЖЕЛІАТЪ.



ВНІАХ ДМНІАХ БЧЕНІИНАШЕ СЪН: ЧЕЛА

ЧЕ АРЕ ПОРЪНУИЛЕ МЪЛЕ, ШІ АЕ ПЪЗЪЩЕ

ПРЕ ІАЛЕ, АЧЕЛА ІАТЕ КАРЕЛЕ МЪ ІОВЪЩЕ

ПРЕ МІНЕ: ШІ ЧЕЛА ЧЕ МЪ ІОВЪЩЕ ПРЕ

МІНЕ, ІОВІСЕА ДЕ ТАТЪАЛ МІЕЪ, ШІ

ЕЪ АЛ КОИ ІОВІ ПРЕ ЕЪ, ШІ МЪ КОИ АРЪТА ПРЕ СІ-

НЕМИ АЪН * ЗНАЕЪ АЪН ІУДА, С НЪ ІСАРИОТЪ ЕНДЪ: КВ.

ДМНЕ, ЧЕ ПОЛАТЕ ФН, КЪ НОЛАШ КЕН СЪ ТЕ АРЪЦІ, ШІ

НЪ АЪМІН: * ГЪНОУСАЪ ІНС, ШІ АЪ ЗНІА АЪН: КГ.

ДЕ МЪ ІОВЪЩЕ ЧИНЕВА ПРЕ МІНЕ, КЪВЖІТЪ МІЕЪ ВА ПЪЗН:

ШІ ТАТЪАЛ МІЕЪ АЛ ВА ІОВІ ПРЕ ЕЪ, ШІ АЕ ЕЪ

ВЪМЪ КЕНІ, ШІ АЪКАШЪ А ДЖІАЪ ВЪМЪ ФАЧЕ *

ЧЕЛА ЧЕ НЪ МЪ ІОВЪЩЕ ПРЕ МІНЕ, КЪВЖІТЕЛЕ МЪЛЕ НЪ

ЛЕ ПЪЗЪЩЕ: ШІ КЪВЖІТЪА КАРЕ АЪЗНІЦІ, НЪ ІАТЕ

АЛ МІЕЪ, ЧІ АЛ ТАТЪАЛ ЧЕЛАШ ЧЕ МАЪ ТРИМНІА ПРЕ

МІНЕ * АЧЕП: АМІ ЗНІА КОЛА, А БОИ ПЕТРЕ- КВ.

КЖІА * ІАРЕ АЖІЖІТОРІАЛ ДХЪА ЧЕЛА ВФІТЪ, КВ.

Хос.

пре Вареле ала ба тримите Татла атоу. Нумеле миеу,
Ачела пре боу вѣ ба аѣца тоате. шн ба адоу а-
вз. мините боу тоате тѣле че аме грѣнтѣ боу. Паче
лаа боу, паче мѣ дау боу. Нѣ преѣма аѣмѣ
аѣ, ѣѣ дау боу *

Сфжшнте, шн аѣ дмнеу чѣлѣ
А Т Р Е Н И А Е просѣѣнтѣ
аѣѣѣ.



Пѣ Т.